

Sento MAX & Sento LUX



FLAT+



ERGO+



CARRYCOT+



FLAT+



ERGO+

SE
2-15
16-40

EN
2-15
41-66

DE
2-15
67-96

DK
2-15
97-121

FI
2-15
122-147

NO
2-15
148-172

CZ
2-15
173-198

EE
2-15
199-224

ES
2-15
225-252

LT
2-16
253-278

LV
2-15
279-304

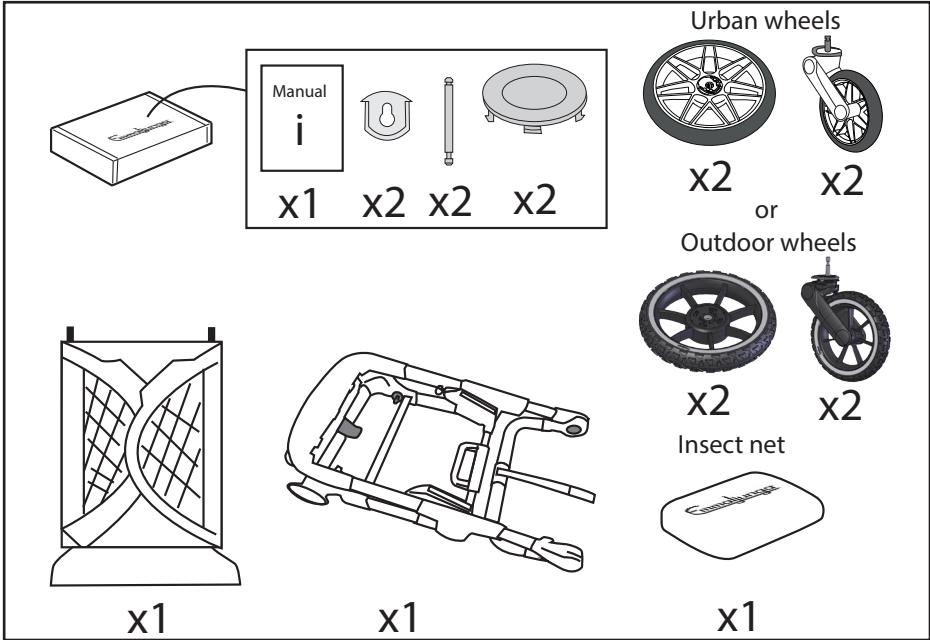
PL
2-15
305-332

SK
2-15
333-358

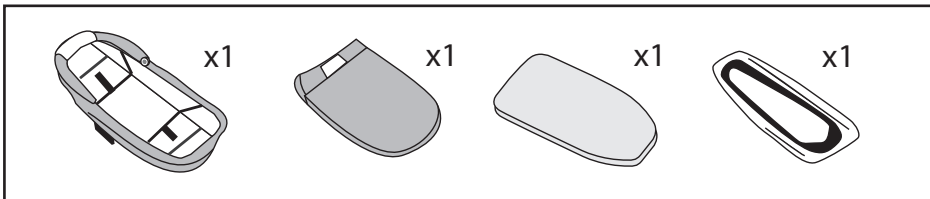
DEMO Films



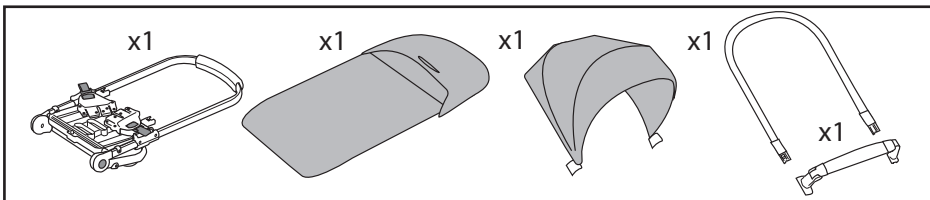
Chassis: Sento MAX, Sento LUX



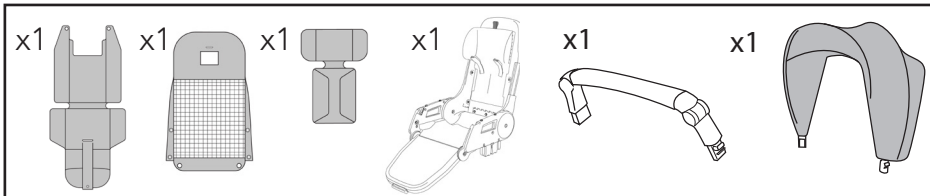
CARRYCOT+

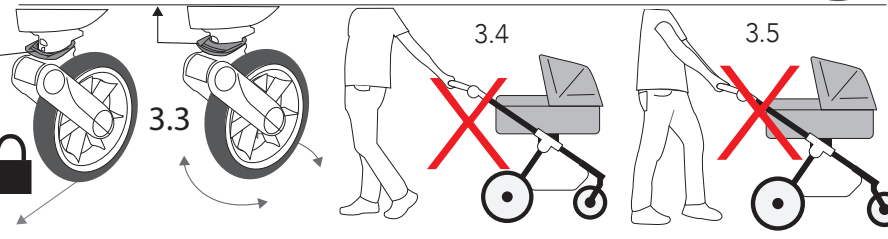
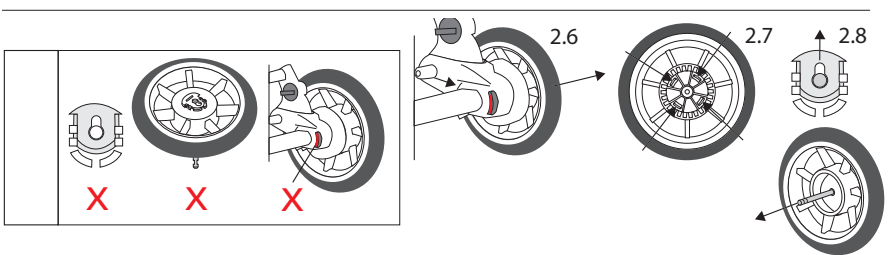
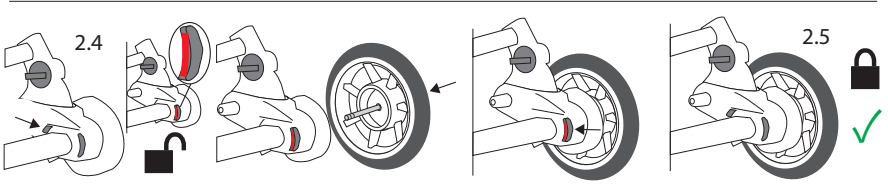
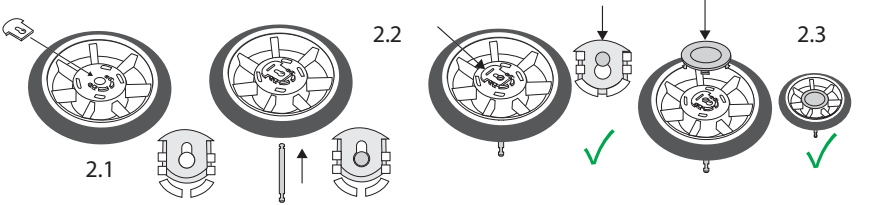
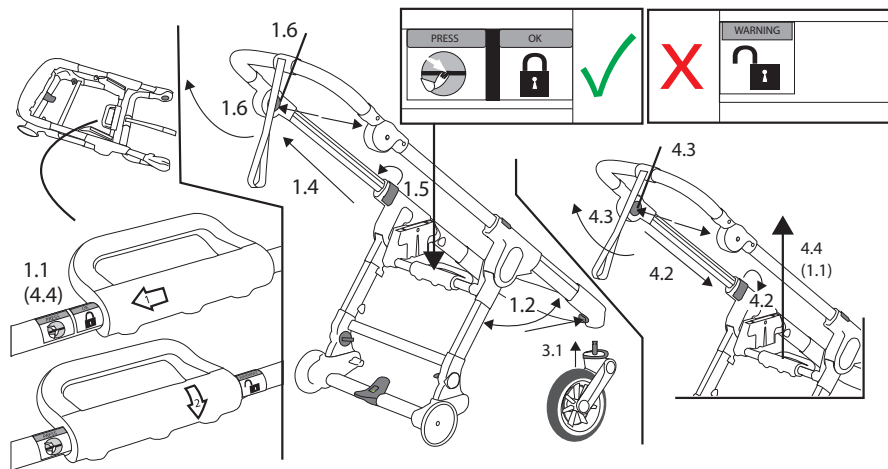


ERGO+

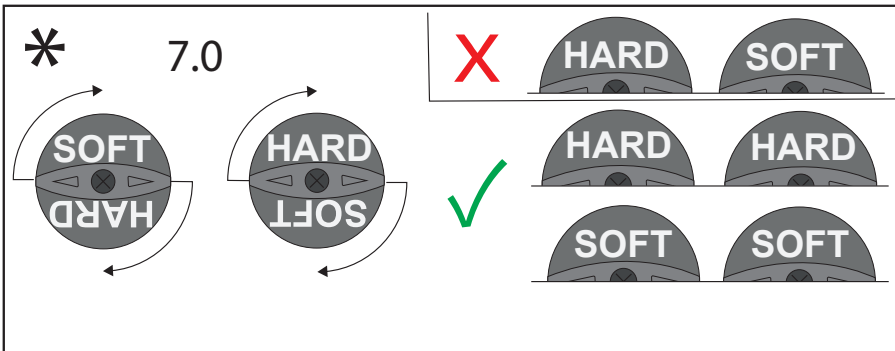
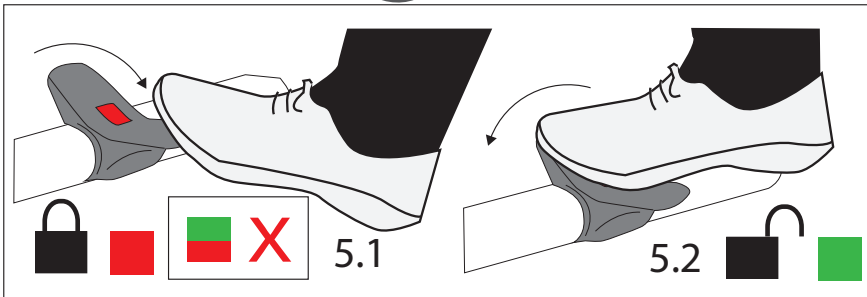
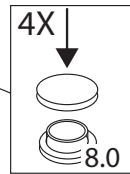
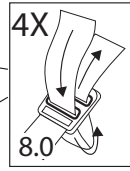
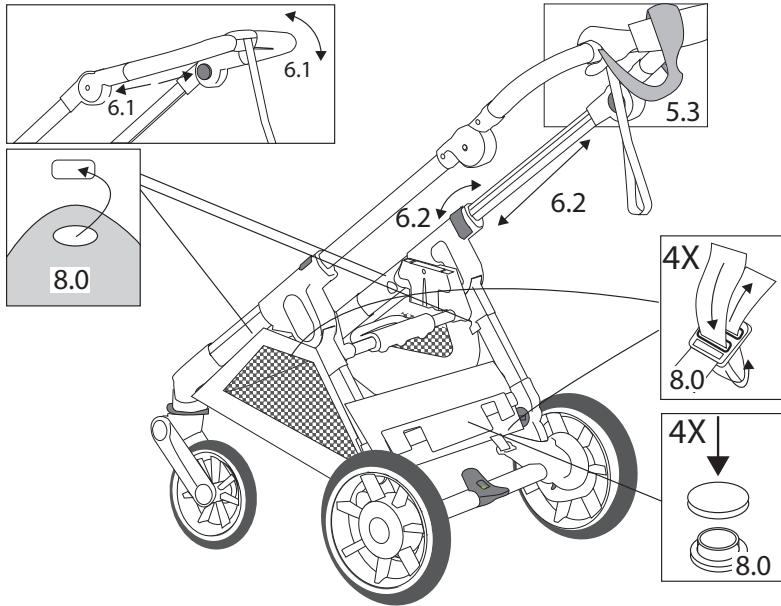


FLAT+

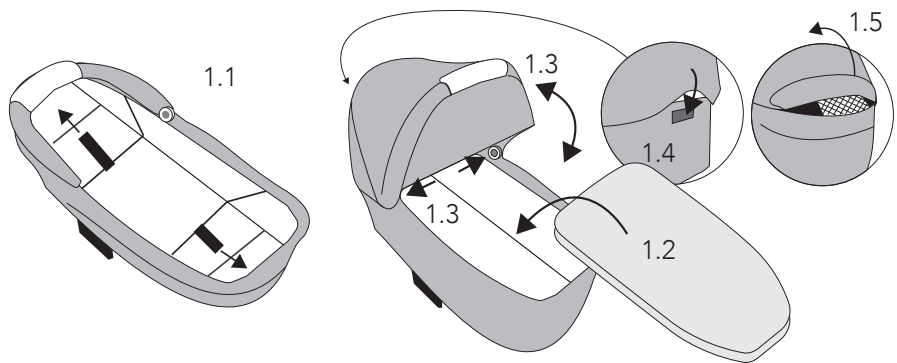




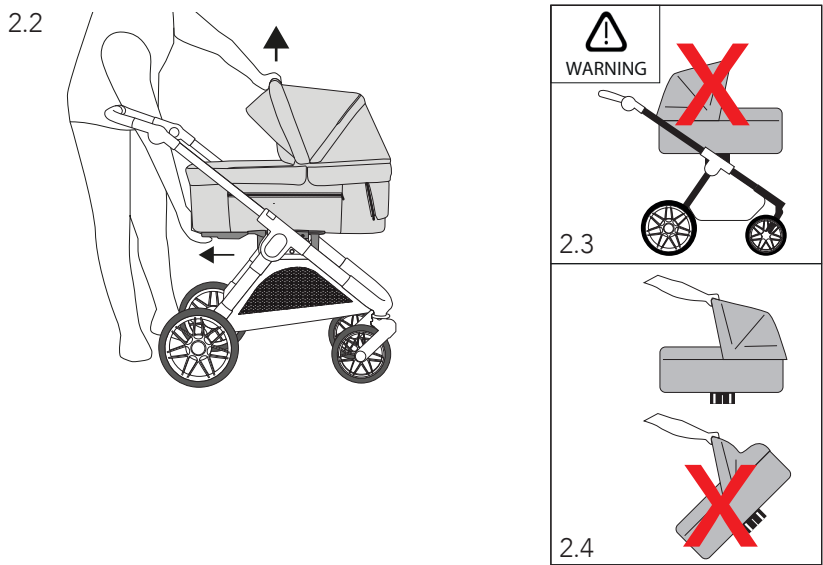
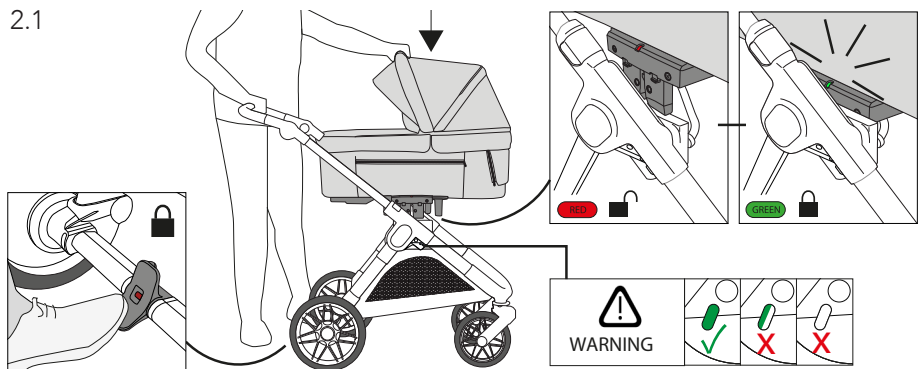
SE	2-15 16-40
EN	2-15 41-66
DE	2-15 67-96
DK	2-15 97-121
FI	2-15 122-147
NO	2-15 148-172
CZ	2-15 173-198
EE	2-15 199-224
ES	2-15 225-252
LT	2-16 253-278
LV	2-15 279-304
PL	2-15 305-332
SK	2-15 333-358

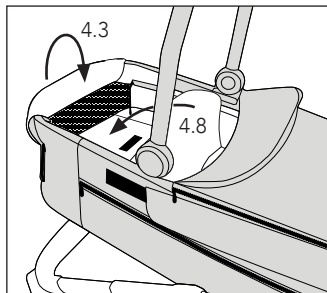
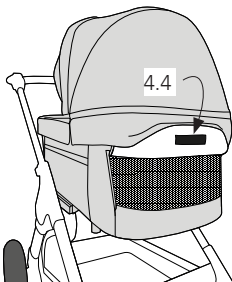
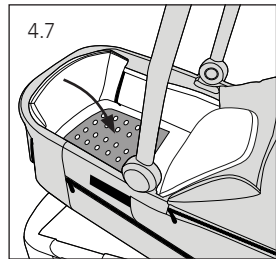
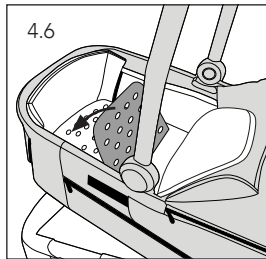
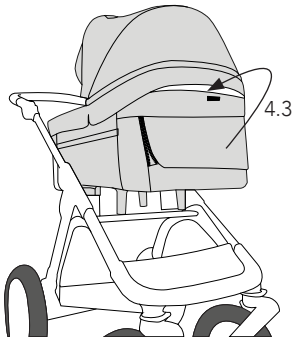
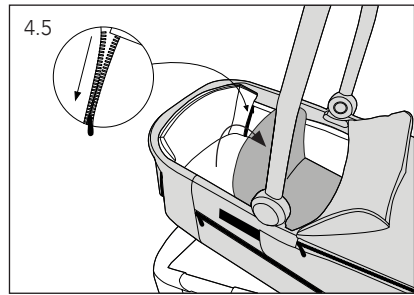
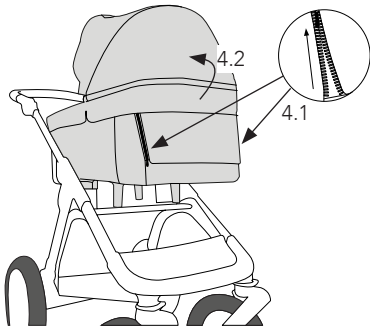
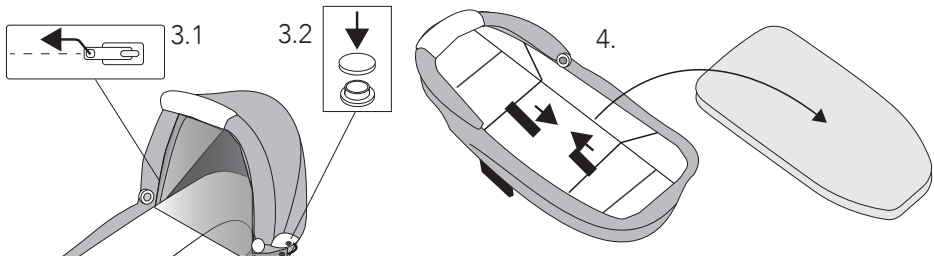


CARRYCOT+

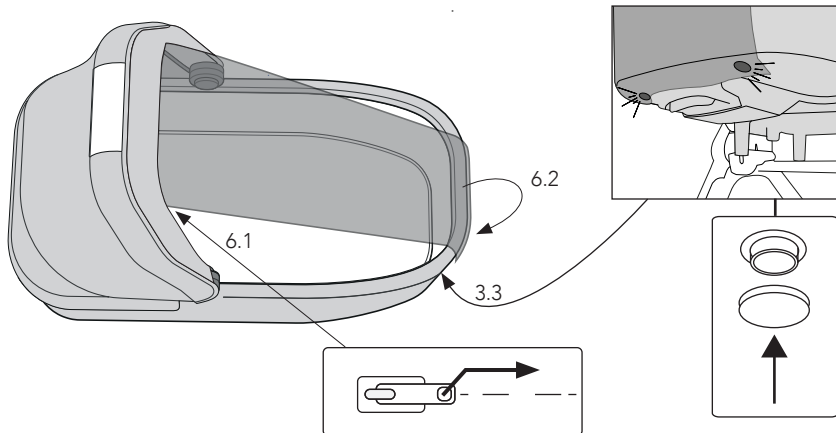
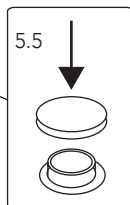
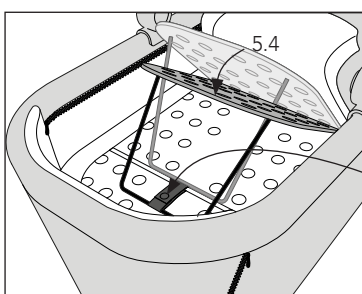
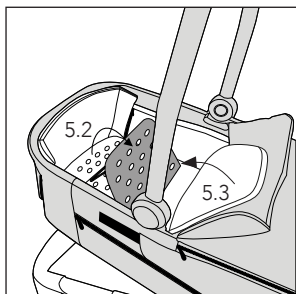
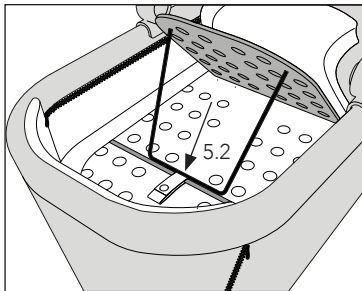
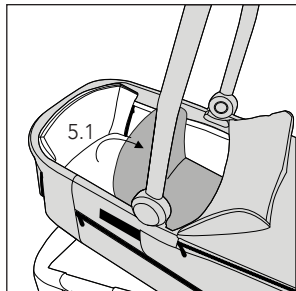


SE	2-15 16-40
EN	2-15 41-66
DE	2-15 67-96
DK	2-15 97-121
FI	2-15 122-147
NO	2-15 148-172
CZ	2-15 173-198
EE	2-15 199-224
ES	2-15 225-252
LT	2-16 253-278
LV	2-15 279-304
PL	2-15 305-332
SK	2-15 333-358



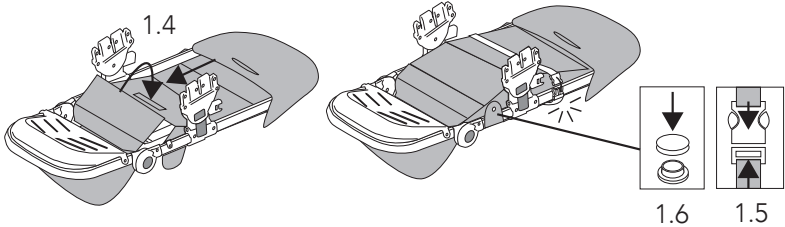
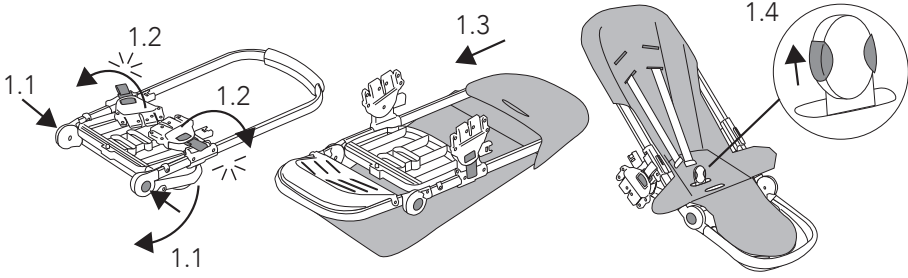


CARRYCOT+

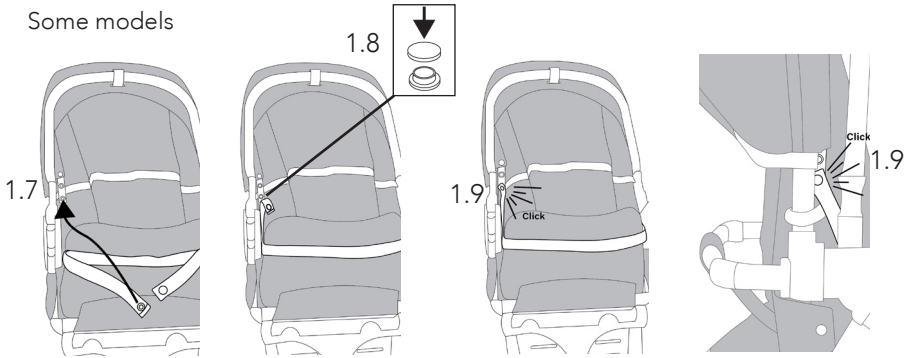


SE	2-15 16-40
EN	2-15 41-66
DE	2-15 67-96
DK	2-15 97-121
FI	2-15 122-147
NO	2-15 148-172
CZ	2-15 173-198
EE	2-15 199-224
ES	2-15 225-252
LT	2-16 253-278
LV	2-15 279-304
PL	2-15 305-332
SK	2-15 333-358

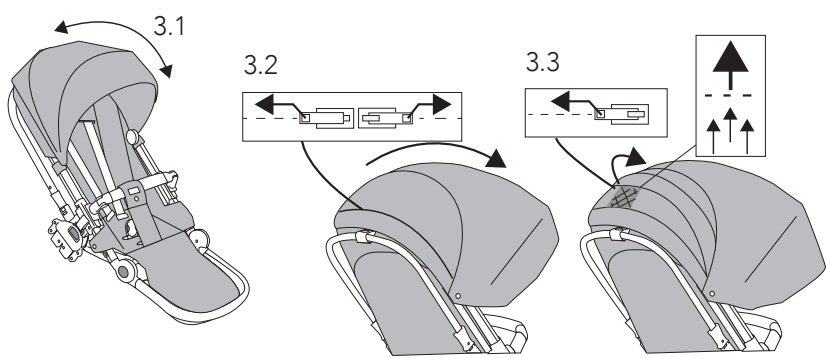
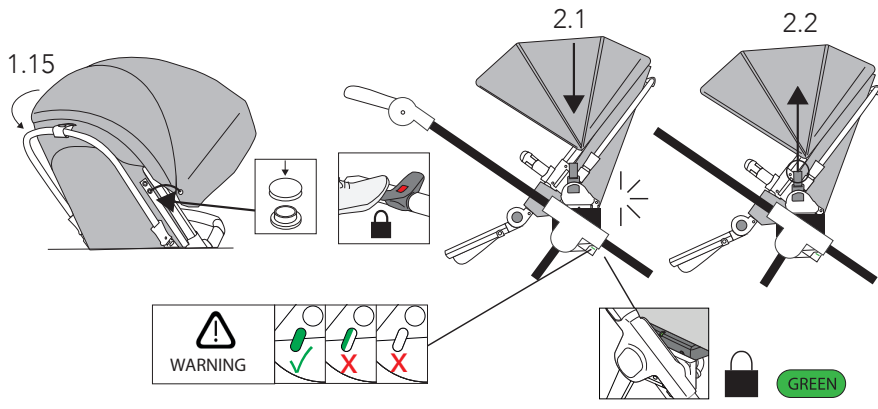
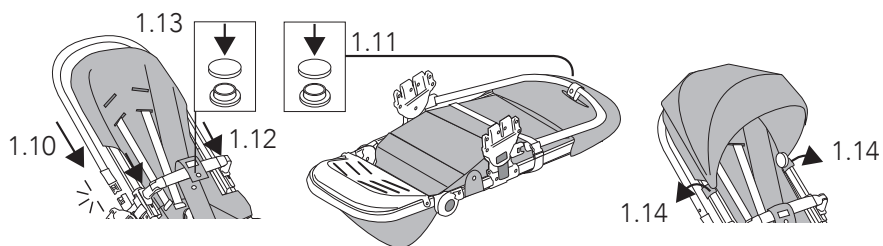
ERGO+ Assembly



Some models

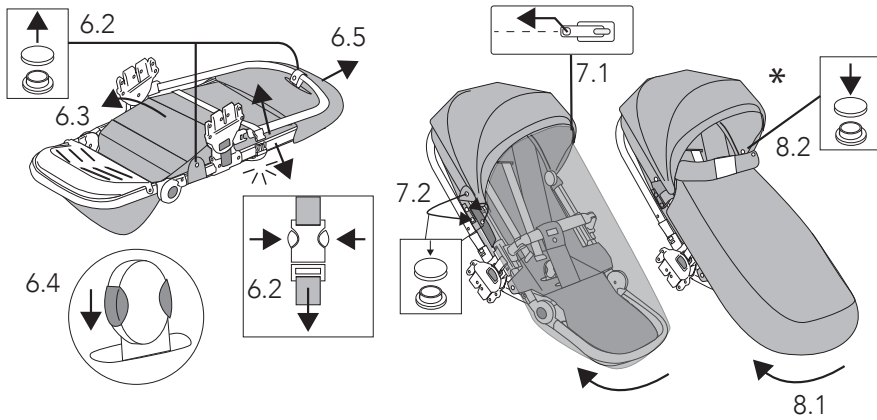
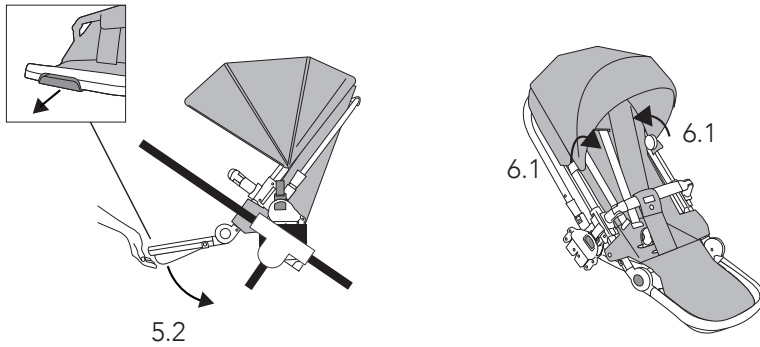
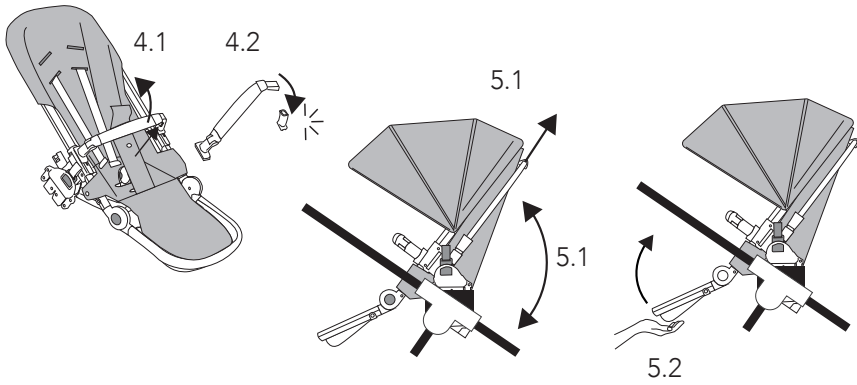


ERGO+

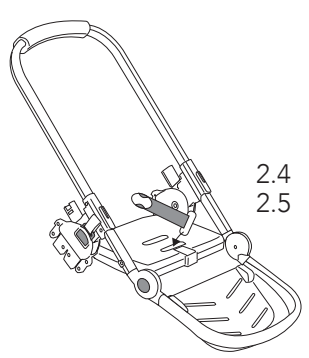
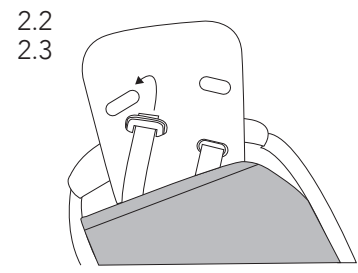
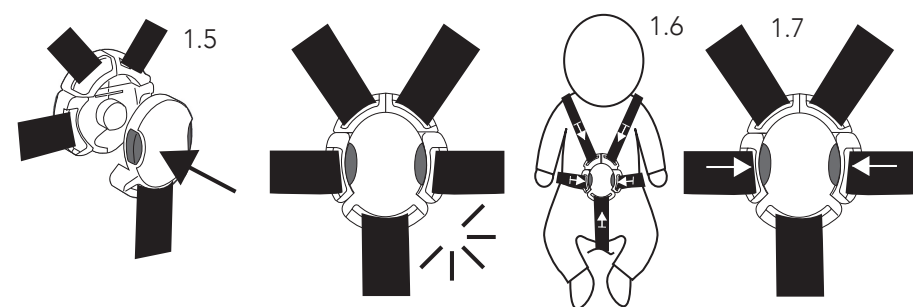
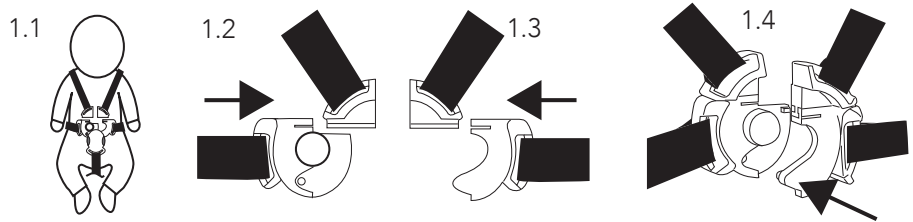


SE	2-15 16-40
EN	2-15 41-66
DE	2-15 67-96
DK	2-15 97-121
FI	2-15 122-147
NO	2-15 148-172
CZ	2-15 173-198
EE	2-15 199-224
ES	2-15 225-252
LT	2-16 253-278
LV	2-15 279-304
PL	2-15 305-332
SK	2-15 333-358

ERGO+



5-Point harness - ERGO+

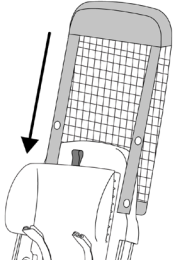


SE 2-15 16-40
EN 2-15 41-66
DE 2-15 67-96
DK 2-15 97-121
FI 2-15 122-147
NO 2-15 148-172
CZ 2-15 173-198
EE 2-15 199-224
ES 2-15 225-252
LT 2-16 253-278
LV 2-15 279-304
PL 2-15 305-332
SK 2-15 333-358

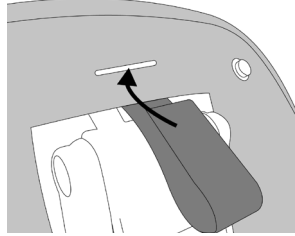
FLAT+

Assembly of the seat unit fabric

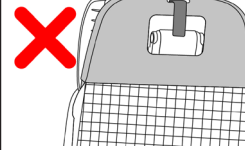
1.1



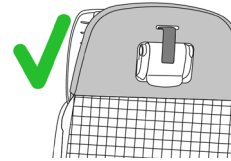
1.1



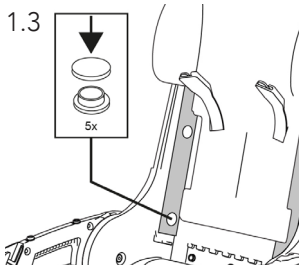
1.2



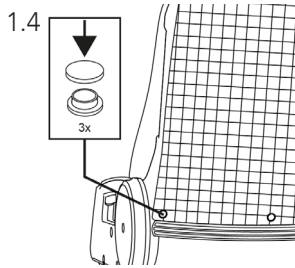
1.2



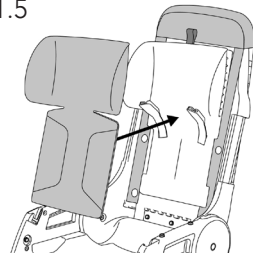
1.3



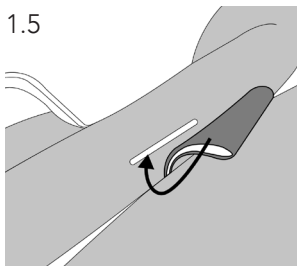
1.4



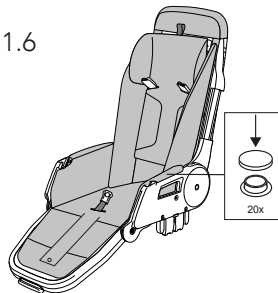
1.5



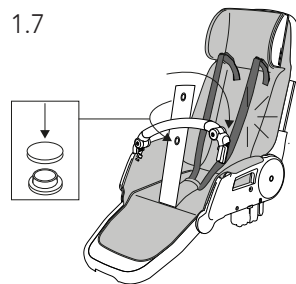
1.5



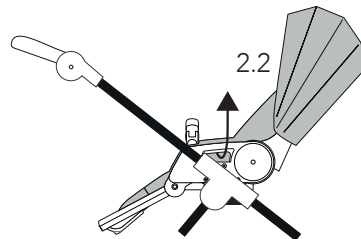
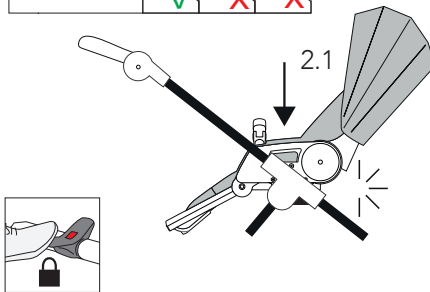
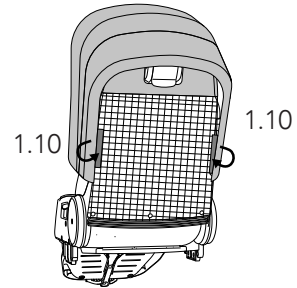
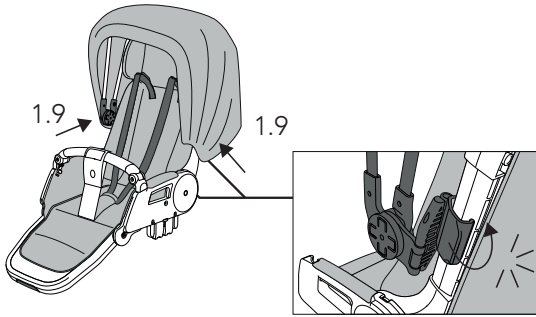
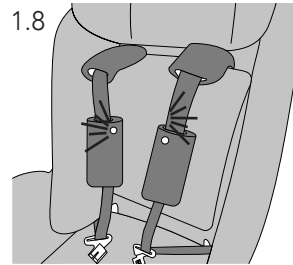
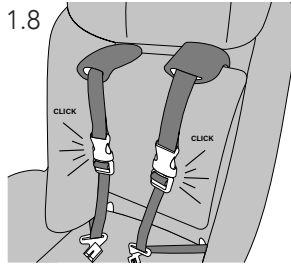
1.6



1.7



FLAT+



SE
2-15
16-40

EN
2-15
41-66

DE
2-15
67-96

DK
2-15
97-121

FI
2-15
122-147

NO
2-15
148-172

CZ
2-15
173-198

EE
2-15
199-224

ES
2-15
225-252

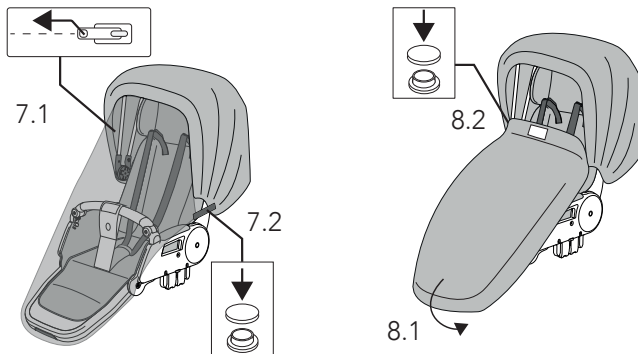
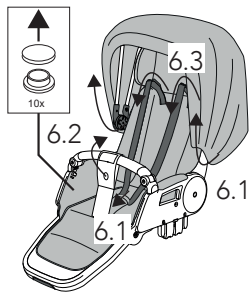
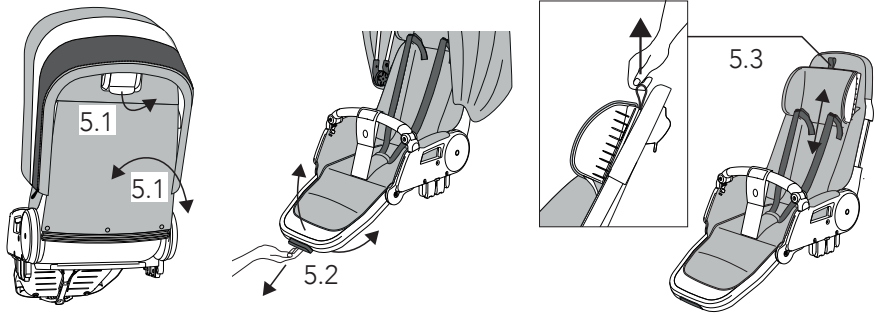
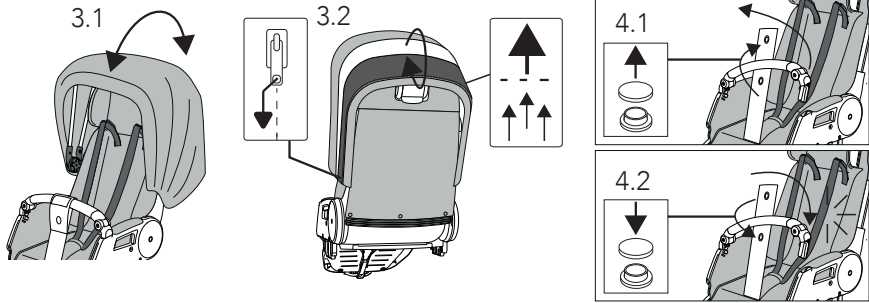
LT
2-16
253-278

LV
2-15
279-304

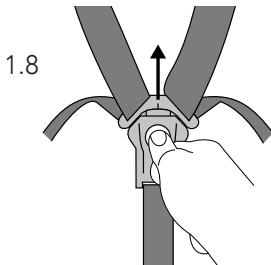
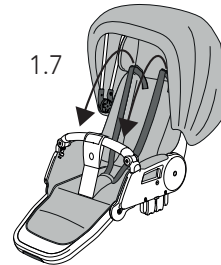
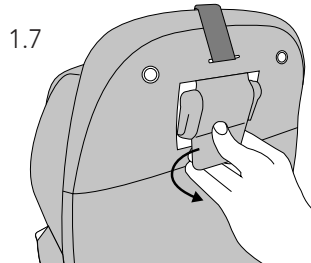
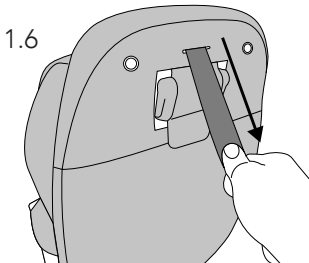
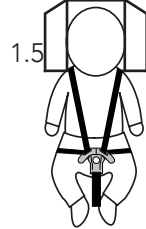
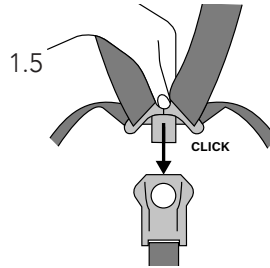
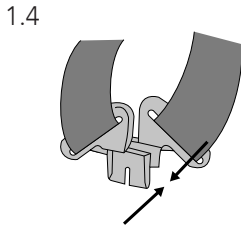
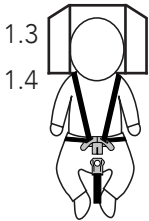
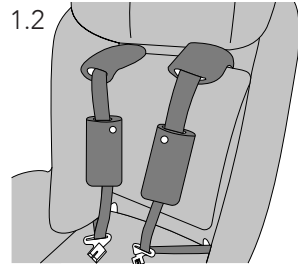
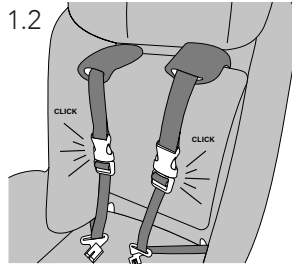
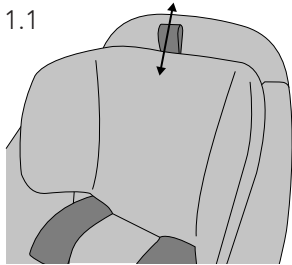
PL
2-15
305-332

SK
2-15
333-358

FLAT+



5-Point harness - FLAT+



SE
2-15
16-40

EN
2-15
41-66

DE
2-15
67-96

DK
2-15
97-121

FI
2-15
122-147

NO
2-15
148-172

CZ
2-15
173-198

EE
2-15
199-224

ES
2-15
225-252

LT
2-16
253-278

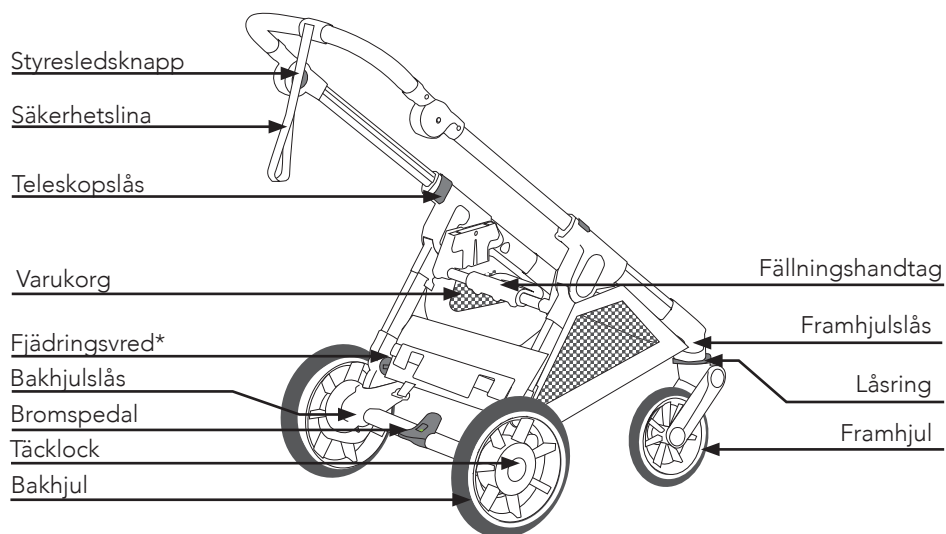
LV
2-15
279-304





PL
2-15
305-332

SK
2-15
333-358

Innehållsförteckning

Välkommen	18
Säkerhetsinformation	19
Generellt / Vikt & kompatibilitet	23
Chassi	
1) Montering av chassi.....	24
2) Bakhjul	24
3) Framhjul.....	24
4) Fälla ihop chassit	25
5) Broms.....	25
6) Justera styret.....	25
7) Justerbar fjädring*.....	25
8) Montering av varukorg.....	26
Carrycot+	
1) Montera liggdelen.....	26
2) Montera liggdelen på/av chassit.....	26
3) Insektsnät	27
4) Ytterligare ventilation.....	27
5) Justering av ryggstöd.....	27
6) Utfällbart solskydd.....	27
7) Fäll ihop liggdelen.....	28
Seat unit ERGO+ / FLAT+	
1) Montera Seat unit / Montering av sittdelsklädsel.....	28 / 31
2) Fästa/ta bort sittdelen.....	28 / 31
3) Justera suffletten	29 / 32
4) Öppna/Stäng frambågen.....	29 / 32
5) Justera ryggstöd/ fotstöd	29 / 32
6) Demontering av sittdelsklädsel.....	29 / 32
7) Insektsnät (leverans med chassit)	29 / 32
8) Montera fotsacken (tillbehör)	29 / 32
9) Regnskydd (tillbehör)	30 / 33
5-punktsselen ERGO+ / FLAT+	
1) 5-punktsselen - Spänn fast barnet.....	30 / 34
2) Ändra position på 5-Punktsselen	30
Skötsel och underhåll	
1) Allmänna Skötselråd.....	33
2) Regelbunden översyn	34
3) Tvättråd	35
4) Följ service och underhållsplanen i denna manual.....	35
5) Service dokumentation	37
6) Leveranskontroll.....	39
7) Servicekontroll	40



	"Klick"- ljud		Öppna/stäng tryckknapp
*	Endast vissa modeller		Öppna/stäng klickspänne
	Öppna/stäng blixlås		

VÄLKOMMEN TILL EMMALJUNGA

Tack för att du har valt en kvalitetsbarnvagn från Emmaljunga. Barnvagnar ligger oss varmt om hjärtat. Sedan 1925 har vi tillverkat barnvagnar av högsta kvalitet och med lång livslängd. Vi tillverkar vagnarna med största omsorg för ditt barn och för miljön. Vår fabrik i Sverige arbetar ständigt för att bli en "grön fabrik". Vi önskar dig många fina promenader med din nya Emmaljunga!

LÄS ANVISNINGARNA

Vi förstår att du vill komma igång så snabbt som möjligt. Men innan du gör det bör du noggrant läsa igenom anvisningarna. De innehåller viktig säkerhetsinformation.

Om barnvagnen ska användas av andra personer än dig själv bör du säkerställa att alla personer har förstått anvisningarna och säkerhetsinformationen i dessa instruktioner.

TILLÄMPA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH VARNINGAR

Säkerhetsanvisningarna varnar för situationer eller beteenden som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Genom dessa varningar vill vi förhindra att ditt barn eller barnvagnen skadas. Följ därför alltid ALLA varningar. På så sätt visar vi att din säkerhet är viktig för oss.

SPARA ANVISNINGAR OCH KÖPKVITTO

Spara alla anvisningar under hela barnvagnens livslängd som referens. De beskriver hur du ska använda vagnen säkert och när grundläggande inspektioner och underhåll bör utföras. Vi rekommenderar också att du sparar kvittot tillsammans med anvisningarna för det fall att du behöver åberopa reklamationrätten.

SENASTE INFORMATIONEN OCH SPRÅK PÅ www.emmaljunga.com

Här kan du alltid ladda ner den senaste versionen och önskat språk för bruksanvisningen.

VÅRD OCH UNDERHÅLL

Med regelbunden skötsel kan du förlänga ditt produkts livslängd. Vi rekommenderar att du följer serviceintervallerna och låter din vagn bli regelbundet kontrollerad. Råd om underhåll och tvättanvisningar finns i avsnittet "Vård och underhåll".

Du har köpt en extraordinär produkt. Vi önskar dig underbara stunder med ditt barn och din Emmaljunga!

Vänliga hälsningar
Emmaljunga

Säkerhetsinformation

VIKTIGT

Läs anvisningarna noga före användning. Spara dem för framtida bruk. Ditt barn kan skadas om du inte följer anvisningarna.

SE
2-15
16-40

VARNING

- Viktigt - Läs noggrant och spara för framtida bruk.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Använd sele i vagnen så snart ditt barn kan sitta utan stöd.
- Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader.
- Använd alltid bältesystemet.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med
- Barnvagnen är endast avsedd för transport. Använd aldrig barnvagnen som säng för ditt barn.

Varningar enligt bl.a. EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022

VARNING

VID ANVÄNDNING MED LIGGDEL/LIFT

- Använd aldrig på stativ eller underrede.
- Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära liften / liggdelen.

- Använd inte liften / liggdelen om delar är trasiga eller saknas.
- Använd endast reservdelar som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- Beakta risken av öppen eld eller andra värmekällor som element, spisar mm i närheten av liften / liggdelen.
- Inspektera regelbundet handtagen och botten på liften / liggdelen efter tecken på eventuella skador eller förslitningar.
- Innan du bär eller lyfter liggdelen, se alltid till att ryggstödet är i liggposition. Använd alltid ett separat barnvagnssele om du använder ryggstödet i liggdelen. På liggdelens botten finns det fästpunkter för en separat sele som uppfyller EN1466.
- Vid användande av liften / liggdelen, se till att barnets huvud aldrig är placerat lägre än resten av kroppen.
- Lagg inte i ytterligare madrasser än madrassen som ingår vid köpet.
- Se till att det justerbara handtaget är i en av lyftpositionerna innan liften / liggdelen ska bäras.

Varning enligt bl.a. EN1466:2023.

VARNING

- Var uppmärksam på risken att stöta till spädbarnet när du ställer ner liggdelen på marken eller går igenom en dörr.
- Ha inget i ligg- eller sittedelen som kan utgöra en kvävningrisk, till exempel gosedjur, kuddar, osv.
- Förvara inte ligg- eller sittedelen nära andra produkter som kan utgöra en strypningsrisk, till exempel snören, rullgardiner, gardinband, osv.
- Overhettning kan utgöra en livsfara för barnet. Tänk på omgivningens temperatur och barnets kläder för att se till att barnet varken är för varmt eller för kallt.
- Det rekommenderas att konsultera en läkare om säker, övervakad sömn när du använder produkten.

Varningar enligt bl.a. EN1466:2023.

VARNING

- Barnets säkerhet är ditt ansvar.
- Vagnen kräver regelbundet underhåll av användaren.
- Överlast, felaktig fällning och användning av icke rekommenderade tillbehör kan skada eller förstöra vagnen. Läs instruktionsmanualen.
- Håll undan från eld.
- Om någon del av denna manual är otydlig eller kräver ytterligare förklaring, vänligen kontakta en auktoriserad Emmaljunga-partner som kan hjälpa dig vidare.
- Om något i manualen är oklart eller behöver förklaras ytterligare står din auktoriserade Emmaljunga Service Partner till tjänst.
- Gör inga modifieringar på produkten eftersom de skulle kunna äventyra säkerheten för ditt barn. För modifiering på produkten ansvarar ej tillverkaren.
- Placera inga föremål på suffletten. Använd aldrig vagnen utan sufflett.
- Denna produkt är enbart avsedd för transport av ett (1) barn enligt angiven maximalvikt.
- Transportera inte ytterligare barn eller väskor än det som vagnen är avsedd för.
- Använd aldrig vagnen som säng för ditt barn.
- Stå eller sitt inte på fotbrädan. Fotbrädan får endast användas som stöd för ett (1) barns ben och fötter. All annan användning kan leda till allvarliga personsador. Max belastning 3 kg.
- All last som hängs på vagnen ex styret/ryggstödet eller sidorna av vagnen påverkar dess stabilitet negativt. Använd inte icke rekommenderade tillbehör.
- Lagg inte i ytterligare madrasser i liggdelen. Använd endast Emmaljungas originalmadrass.
- Kontrollera att inga utskjutande föremål i varukorgen fastnar i hjulens ekrar.
- Sittdel eller liggdel får inte användas som bilbarstol.
- Vid användning av bilstol i kombination med chassi ersätter inte denna kombinationen en korg, lift eller säng. Behöver barnet sova skall det placeras en säng.
- Dra aldrig en vagn med svängbara framhjul efter dig. Vagnen kan komma i självsvängning vilket kan leda till en säkerhetsrisk om du inte är försiktig eller uppmärksam.
- Använd aldrig vagnen för att gå upp eller ner för en trappa.
- Använd alltid hiss vid förflyttning mellan våningar. Om det inte går att undvika trappor så ta ur barnet ur vagnen så att inget barn är i eller nära vagnen.
- Använd aldrig vagnen i rulltrappor.
- Använd inte produkten vid stark vind eller oväder.
- Vänligen beakta att tåg eller tunnelbanestationer kan orsaka höga tryckförändringar i luften (vind eller vacuum). Ställ aldrig produkten i närheten av tåggräls utan att hålla båda händerna på styret eftersom enbart bromsen inte är tillräcklig för att hålla din vagn säkert på plats.
- Korsa inte tåggräls när barnet befinner sig i vagnen. Hjulen skulle kunna fastna i rälsen.
- Vid transport i offentliga transportmedel (buss, tunnelbana, tåg och mm) räcker det inte att endast använda barnvagnens parkerings broms. Vagnen kan utsättas för belastning (hastig inbromsning, svängar, hopp i vägbanan, acceleration etc.) Som vagnen ej är tested för enligt gällande barnvagnsnorm EN1888. Följ noga de anvisningar och instruktioner om säker transportförankring av barnvagnar som operatören av det offentliga transportmedlet är skyldiga att tillhandahålla.
- Bind aldrig fast djur eller föremål vid vagnen. Det här kan orsaka att barnvagnen välter och leda till allvarliga eller dödliga skador på barnet.
- Denna produkt är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiell användning.

SE
2-15
16-40

VARNING 5-PUNKTSSELE

- Använd aldrig sittdelen om delar av bältet saknas eller om bältet är skadat.
- 5-punktsbältet innehåller magneter eller magnetiska komponenter. Magneter som dras till varandra eller ett metallföremål i människokroppen kan orsaka allvarliga personsador eller dödsfall. Sök genast läkare om magneter sväljs eller inandas.
- Medicinsk utrustning såsom implanterade pacemaker och defibrillatorer kan innehålla sensorer som svarar på magneter och radioer när de är i nära kontakt. För att undvika eventuella interaktioner med dessa enheter, håll ett säkert avstånd från din enhet (mer än 15 cm från varandra). Men rådfråga din läkare och din tillverkare av enheten för specifika riktlinjer.
- Barn ska alltid sättas fast i säkerhetssele och aldrig lämnas utan uppsikt.
- 5-punktsbältet måste alltid justeras så att axelbanden sitter direkt över axlarna och alla bältesremmar måste vara spända så att de alltid ligger tätt intill barnets kropp.
- Barnet ska hållas undan rörliga delar medans justeringar utförs.
- Lösa remmar i säkerhetselen kan utgöra risk för kvävning för barn. När vagnen inte används skall alltid axelremmarna knäppas upp i mitten av axelbanden.

VARNING

Denna produkt är konstruerad och byggd enligt standarden

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023.

Denna product skall inte användas som medicintekniskt hjälpmedel eller utrustning. Har ditt barn speciella, medicinska behov i samband med transport skall du råd göra med din läkare.

Parkering / ihopfällning / Förvaring

- Bromsa alltid vagnen när du parkerar den, även vid korta stopp.
- Vagnen ska alltid vara bromsad när du lifter i / ur ditt barn.
- Parkera aldrig vagnen i en backe eller på lutande underlag.
- Ta alltid ur barnet innan vagnen fälls.
- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen.
- Förvara vagnen utom räckhåll för barn då den inte används.
- Däck kan vid kontakt med olika material som PVC-golv eller mjuka plastskikt reagera, vilket kan ge missfärgningar på golvet. Använd därför skydd för hjulen om vagnen förvaras på känsliga golvytor.

Skötsel, Underhåll, Reservdelar

- Följ instruktionerna för skötsel och underhåll.
- Använd aldrig produkten om någon del är trasig eller saknas.
- Kontrollera att alla dragkedjor och kardborreband sitter ordentligt fast.
- Använd endast originalreservdelar eller delar rekommenderade av Emmaljunga.
- Tillbehör eller reservdelar som tillverkaren ej har godkänt får ej användas.
- Lufthjul innehåller kontrollerade mängder av sk. PAH, polyaromatiska kolväteföreningar. Handskas varsamt med däck och låt alltid en fackman utföra reparation eller byte av däck eller innerslang. Låt aldrig ditt barn leka med vagnen eller med däck.
- Låt aldrig barn leka med vagnen eller med däcken.

GENERELLT

De säkerhetsåtgärder och anvisningar som lämnas i denna instruktionsmanual kan inte täcka alla olika fall och oförutsebara situationer som kan inträffa. Det måste underförstås att sunt förnuft, allmän försiktighet och omsorg är faktorer som inte kan byggas in i en barnvagn. Dessa faktorer måste den stå för som ansvarar och använder vagnen. Det är viktigt att alla som ska använda vagn och tillbehör förstår anvisningarna. Informera och visa alltid var och en som ska använda vagn och tillbehör hur vagnen ska hanteras, även om vederbörande endast ska använda den en kort stund. Säkerställ att alla användare har den nödvändiga fysiska kapaciteten och erfarenheten för att använda denna vagn.

SE
2-15
16-40

Vikt & kompatibilitet

Om du behöver identifiera produkten finns det en markering med modellnamnet och serienummer på chassit/sittdelen/liggdelen.

CHASSI

- Denna produkt är enbart avsedd för transporten av ett **(1)** barn med en vikt av maximalt **22kg** eller **4 år** vilket som inträffar först. Använd vagnen enbart upp till det antal barn den är konstruerad för.
- Varukorgen får inte belastas med mer än **10kg**. Placera tyngre föremål i korgens mitt. Vagnen kan annars bli instabil.
- SENTO MAX chassit är kompatibel med IN-LINE adaptern för transport av två (2) barn med en vikt av maximalt 15 kg + 15 kg.

SITTEL

- Sittdelen/Sittvagnen är avsedd för transporten av ett barn från 6 månader upp till en vikt av maximalt 22 kg eller 4 år, beroende vilket som inträffar först. Använd inte sittdelen innan ditt barn kan sitta utan stöd. (OBS! Om sittdelen används med andra tillbehör så kan viktangivelsen avvika. Kontrollera angiven maxvikt i tillbehörets instruktionsmanual.)

LIGGDEL

- Liggdelen får endast användas för transport av ett barn i åldern 0 till 6 månader, produkten lämpar sig för ett barn som inte kan sitta självständigt, rulla runt eller stödja sig på knä eller händer. Maxvikt på barnet: 9kg.

TILLBEHÖR

- Använd max ett godkänt tillbehör åt gången, till exempel åkbräda, bilstolsadaptor.
- Åkbräda: Maxvikt för ett barn på en eventuell åkbräda är 20kg.
- Sidebag: Max belastning 2 kg.
- Skötväska: Max belastning 2 kg.
- Liggdelen+ och sittdelarna ERGO+ och FLAT+ (endast i "+"-versionen) är kompatibla med chassit DOUBLE SENTO.
- SENTO MAX chassit är kompatibel med IN-LINE adaptern för transport av två (2) med en vikt av maximalt 15 kg + 15 kg.

Chassi

1) Montering av chassi

1. Skjut säkerhetshandtaget helt åt sidan (se pil 1 på säkerhetshandtaget). Behåll läget och vrid sedan säkerhetshandtaget hela vägen (se pil 2 på säkerhetshandtaget).
2. Fäll ut bakbenen på chassit.
3. Tryck i mitten av "mellanstaget tills du hör ett tydligt "klick". Se till att både höger och vänster sida "klickar" in ordentligt. Kontrollera att du nu ser det stängda hänslåset och att markeringen visar "grönt" Öppet hänslås syns, chassit ej låst

VARNING

- Kontrollera att mellanstaget är låst på båda sidorna av chassit.
 - kontrollera alltid innan användning att chassit är låst genom att det stängda hänslåset syns och att båda markeringarna visar "grönt".
 - Om symbolen med hänslås syns, tryck ner röret till chassilåsen aktiveras genom ett click. Använd aldrig vagnen om symbolen med öppen hänslås är synligt.
4. Dra ut teleskopstyret till önskat läge. Säkerställ att teleskopstyret är utdraget lika långt på båda sidor innan det låses fast.
 5. Lås teleskopstyret med teleskåpslåsen. Säkerställ att teleskåpslåsen låser teleskopstyret med ett "klick".
 6. Tycka in styresledsknapparna på insidan av styresöverdelen och vrid upp styresöverdelen. Släpp knapparna vid önskat läge. Säkerställ att styresöverdelen klickar i position.

VARNING

- Det får inte finnas något barn i vagnen när den fälls ner eller upp.
- Undvik att barn är i närheten av vagnen när den fälls ner eller upp.
- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen,

annars riskerar de att skadas.

2) Bakhjul

Montera bakhjul

1. Montera bakhjulscipset i bakhjulet. Ställ i öppet läge.
2. För in axeltappen och lås med bakhjulscipset vid spåret.
3. Montera hjulets täcklock.

Montera bakhjulet på vagnen

4. Torka av smuts från axlarna innan du sätter på hjulen. Säkerställ att bakhjulslåset är i öppet läge. Röd markering visas.
5. Montera bakhjulet och lås med bakhjulslåset.

VARNING

- Säkerställ att axeltappen är låst med bakhjulscipset innan täcklocket monteras
- Hjulets täcklock ska vara monterade innan användning
- Kontrollera att hjulet sitter ordentligt fast och inte går att dra av axeln. Den röda etiketten får inte synas.

Demontera bakhjulet ifrån vagnen

6. Öppna bakhjulslåset och demontera bakhjulet

Demontera bakhjul

7. Demontera hjulets täcklock genom att pressa lockets krokarna inåt så att det lossnar från hjulet.
8. Placera bakhjulscipset i öppet läge och avlägga axeltappen.

3) Framhjul

Montera/demontera framhjulet

1. Tryck in framhjulslåset och för in framhjulet hela vägen. Släpp låset för att låsa fast hjulet
2. Tryck in framhjulslåset och dra ut framhjulet.

360° rotation/ Låst rotation

3. Framhjulet kan rotera fritt i 360° när låsringen är i det övre läget. Ställ hjulet

rakt fram i färdriktningen och tryck ner låsringen för att låsa framhjulets rotation.

4. Framhjulen kan låsas i framåtriktat läge. Detta läget för framhjulen får endast användas när vagnen står parkerad. Kör aldrig med vagnen med framhjulen låsta framåt.

VARNING

- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
- 5. Dra aldrig en vagn med svängbara framhjul efter dig. Vagnen kan komma i självsvängning vilket kan leda till en säkerhetsrisk om du inte är försiktig och uppmärksam.
- Denna produkt är inte avsedd för joggning, skating/inlines.

4) Fälla ihop chassit

1. Avlägsna Liggdel/sittdel/tillbehör
2. Frigör teleskopstyret genom att öppna teleskåplåsen och för ner teleskåpstyret hela vägen.
3. Tryck in styresledsknapparna på insidan av styresöverdelen och vrid ner styresöverdelen. Släpp knapparna vid det lägsta läget.
4. Skjut säkerhetshandtaget helt åt sidan (se pil 1 på säkerhetshandtaget). Behåll läget och vrid sedan säkerhetshandtaget hela vägen (se pil 2 på säkerhetshandtaget). Lyft säkerhetshandtaget ordentligt uppåt och vagnen fälls.
5. Avlägsna hjulen för ett mer kompakt ihopfällt chassi.

VARNING

- Det får inte finnas något barn i vagnen när den fälls ner eller upp.
- Undvik att barn är i närheten av vagnen när den fälls ner eller upp.
- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

5) Broms

Bromsa vagnen/ Frigör bromsen

1. Bromsa vagnen genom att trycka ned bromspedalen hela vägen. Säkerställ att bromsindikatorn är helt röd.
2. Frigör bromsen genom att lyfta bromspedalen uppåt. Bromsindikatorn är helt grön.
3. Om vagnen är utrustad med säkerhetslina: Trä säkerhetslinan runt handen när du använder vagnen.

SE
2-15
16-40

VARNING

- Lämna aldrig vagnen med barnet i utan att först trycka ned bromsen.
- Vagnen ska alltid vara bromsad när du lyfter i / ur ditt barn.
- Parkera aldrig vagnen i en backe.
- Kontrollera alltid att vagnen är korrekt bromsad.
- Denna produkt är inte avsedd för joggning, skating/inlines.

6) Justera styret

1. Justera lutningen på styresöverdelen genom att trycka in styresledsknapparna på insidan av styresöverdelen. Vrid styresöverdelen till önskat läge och släpp de grå knapparna. Säkerställ att styresöverdelen klickar i position.
2. Justera höjden på teleskopstyret genom att öppna teleskåplåsen. Ställ därefter styret i önskat läge. Säkerställ att styret är uppdraget lika långt på båda sidorna innan det låses fast. Lås teleskåplåsen. Säkerställ att teleskåplåsen låser teleskopstyret med ett "klick".

VARNING

Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.

7) Justerbar fjädring*

Justera bakhjulsfjädringen genom att vrida fjädringsvreden till önskat läge.

Soft - För mjukare fjädring

Hard - För hårdare fjädring

Kontrollera att samma läge används på

båda sidorna.

VARNING

- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
- Fjädringen måste vara inställd på samma läge på båda sidorna, annars snedbelastas chassit och kan bli skadat.

8) Montering av varukorg

Montera varukorgen enligt bilderna.

Carrycot+

1) Montera liggdelen

- 1.1 För att resa liggdelsramen dra metallstödet längs botten mot stoppen. Upprepa både i fotändan och i huvudändan. Montera innertyget med blytlås*

VARNING

- Säkerställ att de båda metallstöden sitter fast i liggdelsramen innan ramen reses. Om metallstöden inte sitter korrekt fast i liggdelsramen under resning av liggdelen, kan tyget skadas.
 - Använd aldrig liggdelen om den inte är korrekt uppspänd. D.v.s. se till att liggdelen är stramt spänd och att båda metallbågarna sitter korrekt i fördjupningarna i bottenplattan.
- 1.2 Ta bort plastpåsen på madrassen. Lagg i madrassen.

VARNING

- Lagg inte i ytterliggare madrasser i liggdelen. Använd endast Emmaljunga originalmadrass som levereras med produkten.
- Kvävningsrisk. Låt inte barnet leka med eller på annat sätt handha plastpåsen.

- 1.3 Tryck in båda knapparna på insidan av suffletten och fäll upp den. Sätt fast fotsacken på kardborrebanden på var sida om liggdelen. Suffletten

går att fälla upp och ner i önskat läge genom att trycka in båda knapparna på insidan av Suffletten.

- 1.4 Suffletten spänns fast bak på liggdelen med kardborren.
- 1.5 För ventilation, rulla upp tyget på baksidan av suffletten.

2) Montera liggdelen på/av chassit

- 2.1 Bromsa vagnen. Lyft liggdelen i handtaget och placera den i beslagen på båda sidorna av chassit. Tryck ner liggdelen i beslagen så att den låser sig med ett "Klick" på båda sidorna. Säkerställ att indikatorn visar helt grönt.

INDIKATOR FÖR KORREKT MONTERING

Liggdelen+ är utrustad med indikatorer på båda sidor som visar om liggdelen+ är korrekt fäst.

Grön = korrekt fäst på chassit

Röd = inte korrekt fäst på chassit

VARNING

- Kontrollera alltid att liggdelen sitter ordentligt fast i låst läge på båda sidorna.
- Använd aldrig liggdelen+/lyften på chassit om en av indikatorerna visar rött. Båda indikatorerna måste vara gröna innan du använder barnvagnen.

- 2.2 Bromsa vagnen. Tryck in knappen och dra handtaget under liggdelen bakåt. Lyft liggdelen uppåt.

2.3 **VARNING**

- Använd aldrig liggdelen i positionen med sufflettänden placerad mot styret.
- Sufflettänden på liggdelen ska alltid vara placerad framåt bort från styret.

2.4 **VARNING**

- Lyft alltid liggdelen i lyfthandtaget, enligt bild. Detta är mycket viktigt!
- Ställ aldrig liggdelen i närheten av

trappor, uppe på bord eller på andra ställen där den kan falla ner.

- Använd inte liggdelen som vagna utomhus eller på ojämna ytor.
- Använd inte liggdelen som en säng till ditt barn.
- Lyft aldrig liggdelen i lyfthandtaget.
- Använd aldrig på stativ eller underrede.

3) Insektsnät

- 3.1 Fäst Insektsnätet på suffletten med dragkedjan.
- 3.2 Fäst nätet på suffletten med tryckknappen. Upprepa på andra sidan.

4) Ytterligare ventilation (CARRYCOT+)

För extra ventilation kan tygerna vid huvudändan av liggdelen öppnas. Se till att inget barn befinner sig i liggdelen när detta utförs. Alla steg måste utföras korrekt för att inte äventyra barnets säkerhet. Om du är osäker, fråga din Emmaljunga-partner.

- 4.1 Dra upp båda dragkedjorna på ytteryget som visas på bilden.
- 4.2 Lyft upp den bakre delen av suffletten, som är fäst med kardborreband på liggdelens ram.
- 4.3 Vik/rulla det yttre tygstycket runt den frilagda ramen på liggdelen.
- 4.4 Fäst det yttre sufflettyget med den svarta kardborren och se till att suffletten ligger tillbaka i sin normala position över liggdelens ram.
- 4.5 Ta bort madrassen från botten av liggdelen och dra ner dragkedjorna på innertyget (sufflettyget är inte avbildat för bättre vy).
- 4.6 Se till att plast-ryggstödet är i sitt hopfällda läge och i nivå med botten på liggdelen.
- 4.7 Vik det avdelade stycket av innertyget över det platta ryggstödet.
- 4.8 Lägg tillbaka madrassen och kontrollera att alla tygstycken sitter korrekt innan du lägger barnet i

liggdelen.

För att stänga tygdelen och använda barnvagnen utan extra ventilation, utför stegen ovan i omvänd ordning.

VARNING

Lämna aldrig barnet utan uppsikt! Liggdelen/lyften är inte avsedd att användas som säng. Se till att barnet alltid är under uppsikt av en vuxen, även om det somnat i liggdelen!

5) Justering av ryggstöd (CARRYCOT+)

För att justera ryggstödet på ett säkert sätt får inget barn vara i liggdelen.

- 5.1 Lyft madrassen och dra det svarta plast-ryggstödet upp från sitt platta läge.
- 5.2 Fäst metallstödbågen på liggdelens metallstödstång.
- 5.3 För att minska lutningsvinkeln på ryggstödet, öppna tryckknappen på den svarta remmen.
- 5.4 Lägg ryggstödet stödstång på remmen saknas punkt.
- 5.5 Stäng tryckknappen igen.

⚠ VARNING

Se till att tryckknappen alltid är stängd och ligger under madrassen.

Använd aldrig liggdelen+ om tryckknappen är skadad eller saknas.

Bär aldrig liggdelen med ett barn i den när ryggstödet är i upphöjt läge.

Innan du bär eller lyfter liggdelen, se alltid till att ryggstödet är i liggposition. Använd alltid ett separat barnvagnssele om du använder ryggstödet i liggdelen. På liggdelens botten finns det fästpunkter för en separat sele som uppfyller EN1466.

6. Utfällbart solskydd (CARRYCOT+)

Carrycot+ är utrustad med ett utfällbart solskydd under den främre delen av suffletten.

SE
2-15
16-40

- 6.1 Öppna försiktigt dragkedjan i den främre delen av suffletten och rulla ut det svarta UV-skyddet.
- 6.2 Dra det över fotändan av liggdelen och fäst det med två tryckknappar undertill.
- 6.3 När UV-skyddet inte används, rulla tillbaka det och förvara det i den främre delen av suffletten.

Det är möjligt att använda solskyddet tillsammans med insektsnätet:

Fäst insektsnätet på insidan av suffletten och använd sedan solskyddet ovanpå, enligt beskrivningen ovan.

7) Fäll ihop liggdelen

Lyft på madrassen. Dra ihop metallbågarna längs botten och fäll liggdelen. Upprepa både i fotändan och huvudändan.

ERGO+ Seat unit

1) Montera Seat unit

- 1.1 Sittdelsramen. Tryck in båda knapparna på sidan av fotstödet för att fälla ut den.
- 1.2 Vik ut båda infästningarna.
- 1.3 Trä ryggen över sittdelsramens övre kant.
- 1.4 Trä selens grenband igenom sittdelstyget och trä sedan sittdelstyget runt sittdelsplattan. Stäng tyget under sittdelsplattan med kardborrebandet.
- 1.5 Lägg säkerhetsbanden runt ramen och klicka fast spännet på baksidan av ryggstödet. Upprepa på vänster och höger sida av ramen
- 1.6 Tryck fast tryckknapp över ramen på båda sidorna.
- 1.7 Ta remmarna längst ner på baksidan av sitsen och fäst var och en av dem med tryckknapparna på sittdelsklädseln enligt bilden. Se till att du klickar fast varje rem på den

nedersta tryckknappen.

- 1.8 Fäst dessa remmar säkert i sittdelen på båda sidor enligt bilderna.
- 1.9 Kontrollera att båda remmarna är ordentligt fastsatta med tryckknapparna.
- 1.10 Klicka fast fällningshandtagets infästningen på båda sidorna.
- 1.11 Trä bandet igenom hålet i tyget och fäst runt fällningshandtaget med tryckknappen
- 1.12 För in frambågen i fästena på båda sidorna av sittdelen.
- 1.13 Tryck fast grenbandet runt frambågen.
- 1.14 Klicka fast suffletten på sittdelsramen, båda sidor.

VARNING

Klämmrisk.

OBS

Om suffletten förs upp och ner på sitsen kan repor uppkomma. Håll Sittdelsramen fritt från damm och smuts.

- 1.15 Trä tyget över ramen och knäpp sedan fast tryckknapparna på den nedersta tryckknappen. Upprepa på båda sidorna.

2) Fästa/ta bort sittdelen

- 2.1 Aktivera bromsen. Klicka fast sittdelen i chassit och se till att den klickar ordentligt och säkert på båda sidor. Sittdelen kan fästas i färdriktningen eller mot färdriktningen. Se till att indikatorn är helt grön.
- 2.2 Dra båda handtagen på sidorna uppåt och lyft sittdelen från chassit.

INDIKATOR FÖR KORREKT FASTSÄTTNING

ERGO+ sittdelen är utrustad med indikatorer på varje sida som visar om ERGO+ sittdelen är korrekt monterad.

Grön = korrekt fastsatt i chassit

Röd = inte korrekt fastsatt i chassit

VARNING

- Se alltid till att fästet är korrekt anslutet till ramen på båda sidor.
- Använd aldrig (+) sittdelen på ramen om en av indikatorerna visar rött. Båda indikatorerna måste vara gröna innan vagnen används.
- Se till att barn hålls borta från alla rörliga delar av barnvagnen för att undvika risk för skador.
- Kontrollera alltid att sittdelen är ordentligt festsatt i chassit innan vagnen används.
- Håll i bärhandtagen tills sittdelen är på plats.
- Lämna aldrig ett barn i sittdelen när du tar bort eller fäster sittdelen.

3) Justera suffletten

- 3.1 Dra suffletten framåt eller bakåt enligt önskemål.
- 3.2 Om du vill förlänga suffletten för att skydda barnet extra mycket kan du öppna dragkedjan på suffletten. Dra sedan suffletten fram, så blir den längre.
- 3.3 För extra ventilation öppna dragkedjan.

4) Öppna/Stäng frambågen

- 4.1 Knäpp upp grenbandet först. Tryck sedan in knappen och öppna frambågen.
- 4.2 Klicka frambågen i fästet tills det säger "klick". Fäst grenbandet runt frambågen.

VARNING

- Frambågen ska alltid vara monterad vid användning.
- Kontrollera alltid innan användning att frambågen sitter ordentligt fast i sittdelen.
- Fäst grenbandet runt frambågen.
- Bär aldrig vagnen i frambågen.

5) Justera ryggstöd/ fotstöd

- 5.1 Ryggstödet kan justeras i olika lägen. Dra handtaget under ryggen av sittdelen bakåt. Justera till önskat

läge.

- 5.2 Dra i den grå justeraren vid slutet av fotstödet för att sänka det. För att höja det, lyft fotstödet uppåt.

OBS

Maxvikt på fotstödet: 3 kg.

VARNING

- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
- Kontrollera att sittdelen är låst i ett av sina lägen genom att trycka den bakåt tills den låser i ett av lägena.
- Låt aldrig barnet/barnen stå på fotstödet.
- Den korrekta positionen för huvudstödet är i samma höjd som barnets huvud. Selen måste komma ut direkt ovanför barnets axlar.

6) Demontering av sittdelsklädsel

- 6.1 Knäpp upp alla tryckknapparna från suffletten, ta av suffletten från sittdelsramen.
- 6.2 Knäpp upp tryckknapparna samt spännena på båda sidorna.
- 6.3 Öppna tyget under sittdelen och tag av tyget från sittdelsplattan.
- 6.4 Trä grenbandet igenom hålet.
- 6.5 Öppna tryckknappen runt fällningshandtaget och tag av tyget från sittdelsramen.

7) Insektsnät (leverans med chassit)

- 7.1 Fäst insektsnätet på suffletten med blixtlåset.
- 7.2 Använd tryckknappen för att fästa nätet runt bandet på sittdelen. Upprepa på andra sidan.
- 7.3 Ficka för förvaring av Insektsnät

8) Montera fotsacken (tillbehör)

- 8.1 Dra fotsacken över fotbrädan.
- 8.2 Fäst fotsacken med tryckknapparna på insidan av suffletten. Fäst tryckknappen som sitter längst bak på fotsacken på den övre knappen på

SE
2-15
16-40

sittdelen.

- 8.3 Öppna dragkedjan på fotsacken när barnen skall in – eller ut ur vagnen

VIKTIGT!

Suffletten får inte fällas ned när fotsacken är fastknäppt på suffletten.

9) Regnskydd (tillbehör)

- 9.1 Regnskyddet monteras genom att du drar regnskyddet över suffletten och ligg- eller sittdelen.
- 9.2 Regnskyddet har en stor lucka vid sufflettöppningen som kan öppnas och stängas med kardborrebanden.
- 9.3 Säkerställ att sidofönstren alltid är öppna och fria för att säkerställa ventilation. Använd alltid regnskydd vid regn eller snöväder. Är vagnen våt innan regnskyddet monteras, försök om möjligt att torka av den först. Låt regnskyddet torka ordentligt innan det läggs tillbaka i påsen.

5-punktsselen (ERGO+)

1) 5-punktsselen - Spänn fast barnet

- 1.1 Placera de 5 selarna framför barnet så att barnet inte sitter på dem.
- 1.2 Sätt ihop det vänstra axel- och höftbandet genom att skjuta det övre vänstra spännet in i det nedre vänstra spännet tills det klickar fast.
- 1.3 Sätt ihop det högra axel- och höftbandet genom att skjuta det övre högra spännet in i det nedre högra spännet tills det klickar fast.
- 1.4 Klicka det högra spännet på det vänstra spännet tills de fäster ihop som en enhet. Det är mycket viktigt att de sitter ihop korrekt och inte kan dras isär.
- 1.5 Lås slutligen ihop selen med grenbands-spännet med ett "KLICK"

VARNING

Kontrollera alltid att selen är låst genom att dra i det.

- 1.6 Justera alla glid-spännena (3) på axel- och midjebanden så att selen sitter tätt mot barnets kropp.

- 1.7 Pressa samman de grå knapparna för att öppna 5-punktsselen.

2) Ändra position på 5-Punktsselen

- 2.1 Ta loss sittdelsklädseln enligt beskrivningen under: Seat unit: 6) Demontering av sittdelsklädsel

Axelremmar

- 2.2 Tryck ut axelremmarnas fästen.

- 2.3 Dra tillbaka axelremmarna genom sittdelens rygg och sätt tillbaka dem i den andra öppningen framåt. Tryck tillbaka bältet. Upprepa detta steg på andra sidan.

Grenbältet

- 2.4 Tryck ut remmen på grenbältet och för ner grenbältet genom sittplattan.

- 2.5 För remmen genom den andra öppningen och tryck tillbaka remfästet. Montera tyget igen som beskrivet under: 7) Montering av sittdelsklädsel

VIKTIGT

Säkerställ att axelbanden och grenbandet är korrekt fastsatta.

VARNING

- Innan du använder vagnen igen, kontrollera att sittklädseln verkligen sitter fast och att alla tryckknappar är ordentligt och korrekt fastsatta.
- Det är viktigt att sittdelsklädseln alltid är korrekt monterad.
- Använd aldrig denna produkt utan att sittdelsklädseln är fullt monterad på sittramen.

FLAT+ Seat unit

1) Montering av sittdelsklädsel

- 1.1 Placera tyget till sittdelen i sittdelen över toppen av ryggstödet och trä igenom selejusteringsremmen genom sittdelstyget.
- 1.2 Dra öppningen av tyget över justeringshandtaget på ryggstödet. Se till att handtaget är helt fritt och inte täckt av tyg.
- 1.3 Fäst tyget med tryckknapparna på varje sida under huvudstödet.
- 1.4 Fäst nätmaterialet på baksidan av ryggstödet med tryckknappar.
- 1.5 Dra tyget över huvudstödet och trä igenom justeringsremmen för huvudstödet genom hålet.
 - Ställ in ryggstödet i liggande läge och placera huvudstödsöverdraget ovanpå sittdelstyget.
- 1.6 Fäst alla tryckknappar på sittdelen. Det finns totalt 20 tryckknappar. 3 tryckknappar på varje armstöd, 5 fram och 9 bak.
- 1.7 Fäst grenremmen genom att placera den runt bygeln och säkra den genom att fästa tryckknappen.
- 1.8 Trä axelbanden genom axelbältesdynorna och fäst dem med clipsen tillsammans. Fäst axeldynorna med en tryckknapp för att hålla dem på plats. Upprepa på båda sidor.
- 1.9 Klicka suffletten fast i ramen.
- 1.10 Fäst suffletten på plats med hjälp av kardborrebanden som är fästa på sittdelstyget.

VARNING

- Se till att barn hålls borta från alla rörliga delar av vagnen för att undvika skador.
- Det är viktigt att sittdelens tyg alltid är korrekt monterat.
- Använd aldrig vagnen utan att först kontrollera att sittdelens tyg är korrekt monterat på ramen.
- Frambågen ska alltid vara monterad när sittdelen används.
- Kontrollera alltid att frambågen

är korrekt fäst vid sittdelen innan användning.

- Använd aldrig selen utan att axelkuddarna är ordentligt fastsatta med tryckknapparna på axelkuddarna.
- Se alltid till att selens spännen är ordentligt fastsatta.
- Använd aldrig vagnen om delar saknas.
- Använd aldrig vagnen utan att först kontrollera att sittdelens tyg är korrekt monterat på ramen.
- Suffletten ska alltid vara monterad när vagnen används.
- Bär aldrig sittdelen/vagnen i frambågen.

2) Fästa/ta bort sittdelen

- 2.1 Aktivera bromsen. Klicka fast sittdelen i chassit och se till att den klickar ordentligt och säkert på båda sidor. Sittdelen kan fästas i färdriktningen eller mot färdriktningen. Se till att indikatorn är helt grön.
- 2.2 Dra båda handtagen på sidorna uppåt och lyft sittdelen från chassit.

INDIKATOR FÖR KORREKT FASTSÄTTNING

FLAT+ sittdelen är utrustad med indikatorer på varje sida som visar om FLAT+ sittdelen är korrekt monterad.

Grön = korrekt fastsatt i chassit

Röd = inte korrekt fastsatt i chassit

VARNING

- Se alltid till att fästet är korrekt anslutet till ramen på båda sidor.
- Använd aldrig (+) sittdelen på ramen om en av indikatorerna visar rött. Båda indikatorerna måste vara gröna innan vagnen används.
- Se till att barn hålls borta från alla rörliga delar av barnvagnen för att undvika risk för skador.
- Kontrollera alltid att sittdelen är ordentligt fastsatt i chassit innan vagnen används.
- Håll i bärhandtagen tills sittdelen är på plats.
- Lämna aldrig ett barn i sittdelen när du tar bort eller fäster sittdelen.

SE
2-15
16-40

3) Justera suffletten

- 3.1 Dra huven försiktigt framåt eller bakåt till önskad position.
- 3.2 Öppna dragkedjan för att öka ventilationen.

4) Öppna/Stäng frambågen

- 4.1 Knäpp upp grenbandet först. Tryck sedan in knappen och öppna frambågen.
- 4.2 Klicka frambågen i fästet tills det säger "klick". Fäst grenbandet runt frambågen.

VARNING

- Frambågen ska alltid vara monterad vid användning.
- Kontrollera alltid innan användning att frambågen sitter ordentligt fast i sittdelen.
- Fäst grenbandet runt frambågen.
- Bär aldrig vagnen i frambågen.

5) Justera ryggstöd / fotstöd / huvudstöd

- 5.1 Ryggstödet vinkel är justerbar i olika sittpositioner. Dra upp handtaget på baksidan av sätet och justera ryggstödet försiktigt genom att trycka det framåt eller bakåt.
 - När du justerar ryggstödet till liggpositionen släpps selen automatiskt lite för att du ska få en bekväm passform i liggpositionen.
 - När du justerar ryggstödet uppåt måste selen dras åt igen genom att dra i selebandet på baksidan av sätet (se 5-punktsbälte FLAT).
- 5.2 Justera fotstödet nedåt genom att dra i plastgreppet på framsidan av fotstödet med ena handen. För att justera det uppåt, lyft det i position.

OBS

Maxvikt på fotstödet: 3 kg.

- 5.3 Justera huvudstödet genom att dra textilhandtaget högst upp på

huvudstödet uppåt samtidigt som du försiktigt justerar huvudstödet uppåt eller nedåt.

VARNING

- Säkerställ att barn hålls undan alla rörliga delar om du justerar vagnen, annars riskerar de att skadas.
- Kontrollera att sittdelen är låst i ett av sina lägen genom att trycka den bakåt tills den låser i ett av lägena.
- Låt aldrig barnet/barnen stå på fotstödet.
- Den korrekta positionen för huvudstödet är i samma höjd som barnets huvud. Selen måste komma ut direkt ovanför barnets axlar.

6) Demontering av sittdelsklädsel

- 6.1 Öppna klämmorna på båda sidor av huven och ta bort huven från sittdelen.
- 6.2 Öppna tryckknapparna på sittdelen och på fotstödet (tryckknappar totalt: 3 x armstöd vänster, 3 x armstöd höger, 5 x ryggstöd fram, 9 x ryggstöd bak).
- 6.3 Trä selen genom hålen i tyget.
- 6.4 Trä grenremmen ur tyget och ta bort tyget från sittdelen, inklusive tyget på huvudstödet.

7) Insektsnät (leverans med chassit)

- 7.1 Fäst insektsnätet på suffletten med blixtlåset.
- 7.2 Använd tryckknappen för att fästa nätet runt bandet på sittdelen. Upprepa på andra sidan.

8) Montera fotsacken (tillbehör)

- 8.1 Dra fotsacken över fotbrädan.
- 8.2 Fäst fotsacken med tryckknapparna på insidan av suffletten. Fäst tryckknappen som sitter längst bak på fotsacken på den övre knappen på sittdelen.
- 8.3 Öppna dragkedjan i mitten av fotsacken när barnen skall in – eller ut ur vagnen.

VIKTIGT!

Suffletten får inte fällas ned när fotsacken är fastknäppt på suffletten.

9) Regnskydd (tillbehör)

- 9.1 Regnskyddet monteras genom att du drar regnskyddet över suffletten och ligg- eller sittdelen.
- 9.2 Regnskyddet har en stor lucka vid sufflettöppningen som kan öppnas och stängas med kardborrebanden.
- 9.3 Säkerställ att sidofönstren alltid är öppna och fria för att säkerställa ventilation. Använd alltid regnskydd vid regn eller snöväder. Är vagnen våt innan regnskyddet monteras, försök om möjligt att torka av den först. Låt regnskyddet torka ordentligt innan det läggs tillbaka i påsen.

5-punktsselen (FLAT+)

1) 5-punktsbälte FLAT+ - Spänna fast barnet

- 1.1 Justera huvudstödet så att axelbanden är i nivå med ditt barns axlar. Höjden på axelbanden och huvudkudden kan justeras genom att dra uppåt i frigöringshandtaget.
- 1.2 Se till att varje axelrem är korrekt knäppt med clipsen och täckt av axelvadderingen. Axelvadderingen måste fästas med tryckknappar.
- 1.3 Placera barnet i FLAT+ sittdelen.
- 1.4 Klicka det högra spännet över det vänstra spännet tills de hålls ihop som en enhet.
- 1.5 Stäng selen med selenlåset på grenen med ett "KLICK".

VARNING

- Kontrollera alltid att bältet är ordentligt stängt genom att dra i det.
- 1.6 Dra åt selen genom att dra i remmen på baksidan av ryggstödet.
 - 1.7 Dra upp handtaget på ryggstödet och

håll det för att lossa selen.

- 1.8 Öppna selen genom att trycka på det centrala låset.

Nödöppning:

- Om du snabbt behöver lossa bältet, tryck på det centrala låset.
- Du kan även öppna axelbanden genom att klicka på klämmorna under axelkuddarna.

VARNING

- Använd aldrig barnvagnen utan att först kontrollera att tyget på sittdelen är korrekt monterat på ramen.
- Selbanden måste alltid vara låsta när barnet sitter i sittdelen.
- Selbanden måste vara åtdragna utan spel och inte vridna.
- FÖRSÖK INTE att demontera, modifiera eller lägga till några delar till sittdelen.
- Lämnar aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Se till att alla användare är informerade om hur man frigör ditt barn vid en nödsituation.

VARNING! Lösa remmar i säkerhetselen kan utgöra risk för kvävning för barn. När vagnen inte används skall alltid axelremmarna knäppas upp i mitten av axelbanden.

Skötsel och underhåll

1) Allmänna Skötselråd

- Utsätt aldrig vagnen för starkt solljus under en längre tid.
- Använd alltid regnskyddet vid snöfall eller regn.
- Förvara aldrig vagnen på kalla eller fuktiga platser.
- Torka genast av chassit om det blivit blött. Se till att vagnen alltid är torr vid förvaring.
- Spola av och torka vagnen innan du ställer in den, om du använt den nära havet eller på saltade vägbanor.
- Var aktsam vid transport och förvaring då chassits yta är ömtåligt. Repor som uppkommer efter försäljning är inte

reklamationsberättigat

2) Regelbunden översyn

- Rengör regelbundet chassit och vagnens metalldelar - torka av dem och smörj sedan alla leder. **WARNING!** Smörj ej på teleskophandtaget Fölgar och ekrar på alla hjul, bör med jämna mellanrum tvättas av i varmt vatten och torkas av med en torr handduk. När vagnen används
- vintertid, bör rengöring ske minst en gång i veckan. Bristfällig rengöring kan föranleda rostangrepp.
- Rengör axlarna (torka av axlarna med en trasa)

Lufthjul: (vissa modeller)

- Behöver du pumpa däcket använder du en luftpump med adapter för bil.
- För lufttryck se märkning på däcket. Vänligen bortse från eventuella märkningar på däck med körriktning.
- Däcken är monterade för hand. Eventuell ojämn gång kan man lätt justera genom efterjustering (släpp ut luften och dra däcken rätt).
- Genom ozonpåverkan och UV-strålning kan däcken få små torrsprickor. Det påverkar inte vagnens köregenskaper och säkerhet och är ingen reklamationsgrund.

Viktig information konstläder

- Använd aldrig desinfektionsvätskor/-gel på konstläderstyret eftersom det kan ge permanenta fläckar och skador på konstlädrets yta.
- Se till att konstläder hålls rent genom att tvätta med mild tvål och vatten. Torka alltid dina händer efter desinfektion innan du tar i styret.
- Använd aldrig kardborreband (t.ex. skötväskor, o rganisers) på styret i konstläder då detta kan skada styret.

WARNING

Däck kan vid kontakt med olika material som PVC-golv eller mjuka plastskikt reagera, vilket kan ge missfärgningar på

golvet. Använd därför skydd för hjulen om vagnen förvaras på känsliga golvtytor.

Kontrollera att:

- Alla lås fungerar korrekt på chassi, ligg- och sittdel.
- alla nitar, skruvar och muttrar är väl åtdragna och inte skadade.
- inga plastdetaljer är skadade.
- alla hjullager är i god kondition.
- alla dragkedjor och kardborreband sitter
- ordentligt fast.
- att elastiska band inte förlorat sin elasticitet.
- parkeringsbromsen fungerar.
- Lufttrycket är korrekt (se märkning på däck)
- Kontrollera regelbundet efter skador på chassit, ligg- och sittdel.

OBSERVERA

- Ta alltid först kontakt med den barnvagnsbutik där du köpt din produkt. Det gäller vid behov av service med originaldelar och vid andra tekniska frågor som kräver en fackmannamässig bedömning.
- Produkten du valt följer konsumentköplagen.
- I parkeringsbromsarna finns rörliga delar som behöver regelbundet underhåll för att fungera korrekt.
- För korrekt funktion se till att parkeringsbromsarna alltid är välsmorda.
- Avlägsna omedelbart sand, snö, is eller smuts från rörliga delar på parkeringsbromsarna.
- Använd ett silikon- eller oljebaserat smörjmedel och smörj bromspedalen, hjulaxlar och bromspinnarna på båda sidor av vagnen minst en gång i månaden. Smörj även låsen på hjulen under samma regelbundna intervall.
- Om du använder din Emmaljunga vagn på exempelvis stränder eller andra smutsiga och våta förhållanden behöver bromsen extra underhåll. Utför ovan nämnda underhåll vid behov.

3) Tvättråd

Sufflett:

Lyft av och fäll upp suffletten. Skölj av sufflettens insida (fodret) med ljummet vatten. Använd en mild tvällösning. Rengör nog. Droptorka suffletten i utfällt läge.

Sittdelsklädsel och 5-punktssele:

Montera av klädseln från chassit. Handtvätta klädseln i ljummet vatten. Använd en mild tvällösning. Rengör nog. Droptorka klädseln. 5-punktssele: Torka av nylonbanden och plastdetaljerna med en fuktig trasa. Ingen handtvätt. Se till att selen är torr innan du sätter tillbaka klädseln.

Madrass:

Vi rekommenderar handtvätt. Droptorka.

Liggdal:

Ta bort madrass och vindsydd. Torka av klädselns utsida och fodret med en fuktig trasa. Torka liggdelen i utfällt läge.

Övrig information

Strykning: Vid strykning ska alla tygdetaljer skyddas med en duk av 100 % ren bomull som placeras mellan strykjärn och tyg. För klädselns utsida (100 % polyester) och fodret används medelvarmt strykjärn (110°C). Se till att allting är torrt innan du monterar vagnen på nytt. Kontrollera alla sömmar, kanter och dragkedjor. Du kan impregnera klädseln på nytt efter tvätten. Gör alltid detta innan du monterar vagnen på nytt.

VARNING

- Låt inga barn vara i vagnen under de första 24 timmarna efter impregnering. Återmontering efter tvätt
- Kontrollera alltid att du monterar vagnen korrekt efter anvisningarna i denna instruktionsmanual.
- Om däcken har förvarats i en varm miljö (t.ex. bilen). Låt däcken svalna en aning före användning, för att undvika deformation och ett större slitage än normalt.



- Var noga att följa service och underhållsintervallen som finns i denna manual.
- För produktens hållbarhet och säkerhet följ denna service- och underhållsplan.

4) FÖLJ SERVICE OCH UNDERHÅLLSPPLANEN I DENNA MANUAL

Alla material kan försvagas över tid på grund av upprepade belastningar eller påfrestningar. Säkerheten hos en produkt påverkas av konstruktion, material, användning, underhåll, barnets vikt samt terräng och omgivningsförhållanden (fuktighet, salthalt, temperatur, etc.). Var noga att följa service och underhållsintervallen som finns i denna manual. Förutsättningen för lång livslängd är regelbunden service och utbyte av förslitningsdelar (ingen reklamationsrätt). Spara alltid service och underhållsschema för framtiden. Det är en värdehandling.

VARNING

Följ alltid service och underhållsintervallen som finns i denna manual. Bristande service och underhåll kan leda till oförutsedda säkerhetsrisker.

Reklamationsrätt

Emmaljunga följer din lagstadgade rätt som gällde vid tiden för köpet av denna produkt. Reklamationsrättstiden börjar vid

överlämningen av produkten från din Emmaljunga-partner/återförsäljare. Spara det undertecknade överlämningsprotokollet samt kvittot och köpbevis för det fall att du behöver återropa reklamationsrätten.

Reklamationsrätt vid reklamationsfall

Reklamationsrätten täcker alla material- och tillverkningsfel som finns vid överlämningen.

VAD RÄKNAS INTE SOM TILLVERKNINGSFEL

- Naturligt slitage och skador på grund av överdriven användning.
- Följdsador som uppstått på grund av att skador eller fel har ignorerats och som lett till svårare reparationer.
- Skador på grund av olämplig eller felaktig användning (se bruksanvisningen).
- Skador på grund av felaktig montering eller idrifttagning.
- Skador på grund av vårdslös behandling eller bristande underhåll av köpeföremålet.
- Skador på grund av otillbörliga ändringar av köpeföremålet.

Rost: Chassit är rostskyddsbehandlat för att ge ett ordentligt grundskydd. Vid bristande underhåll kan rostfläckar dock uppstå.

Repor: Vid förekomst av repor anses detta vara normalt slitage.

Mögelbildning: Om textildelar har blivit fuktiga måste de torkas ordentligt för att undvika mögelbildning.

Blekning av tyger: Tygerna uppfyller gällande standarder, men blekning kan uppstå på grund av solstrålning, svett, rengöringsmedel, nötning (speciellt på områden vid handtagen) eller för frekvent tvätt. Små färgskillnader mellan olika tillverkningspartier kan förekomma.

Sömmar/tryckknappar/dra kedjor/tyg: Kontrollera vid köpet att alla tygdelar, sömmar och tryckknappar är korrekt

sydda och fästa. Eventuella reklamationer av sömmar eller defekta tryckknappar måste göras snarast vid upptäckt av felet.

Hjul: Barnvagnshjulen från Emmaljunga håller en mycket hög kvalitet. Mindre obalans och glapp kan förekomma och detta är normalt. Slitna hjul anses vara naturligt slitage. Punkteringar på lufthjul kan orsakas av yttre påverkan, vassa föremål eller körning med för lågt lufttryck.

Vid lufthjul: Följ lufttrycksanvisningarna vid olika förhållanden (värme, kyla, transport vid flygresor). Ingen reklamationsrätt ges för skador på grund av för högt lufttryck.

Handtag: Slitage på handtag kan orsakas av friktion, rengöringsmedel, solkräm eller andra yttre faktorer. Detta är naturligt slitage. För att minska slitaget på handtag undvik all form av hand- eller solkräm. Handkräm eller solkräm innehåller ämnen som kan lösa upp handtagets ytskick. Handtagen kan enkelt bytas ut. Byte av slitdelar sker mot kostnad.

Vid snöfall och temperaturer nära fryspunkten med fuktig snö kan det ibland hända att snö fastnar på hjulen och orsakar en snöbollseffekt, särskilt om vagnen kommer direkt från värme till kyla. För att förhindra att vatten/fukt fryser fast på däckan kan man använda generella vaxsprayer, anti-frys vaxspray för skidor.

Ljud: Ljud som uppstår pga friktion mellan olika chassidelar utgör ingen reklamationsgrund. Ljud från fjädring, hjul, broms och andra rörliga delar kan inte helt undvikas utan är en del av vagnens konstruktion. Underhåll såsom regelbunden smörjning och rengöring kan minska ljud från dessa delar men det är inte möjligt att få rörliga delar på din Emmaljunga barnvagn helt ljudlösa.

Vad du bör tänka på vid köpet

Kontrollera att vagnen är komplett och att inga delar saknas. Kontrollera att alla funktioner på vagnen fungerar och bekräfta detta på överlämningsprotokollet.

Reklamationsprocess

Rapportera felet omedelbart till den Emmaljunga-partner/återförsäljare där du beställt/köpt vagnen för att diskutera nästa steg. Vid hantering av reklamationsanspråk kan produktspecifika avskrivningssatser tillämpas.

5) Service dokumentation

Din barnvagn behöver regelbunden underhåll och kontroll. För produktens hållbarhet och säkerhet följ denna service- och underhållsplan. Anlita alltid en auktoriserad Emmaljunga Service Partner för att utföra servicen. Spara alltid service och underhållsschema för framtiden. Det är en värdehandling. Efter varje genomförd service får du ett

protokoll över vad som är kontrollerat och eventuellt åtgärdat samt en notering med datum att servicen är utförd.

Innan vagnen levererades från fabriken har den genomgått noggranna kontroller och tester. Ytterligare en kontroll gjordes strax innan vagnen överlämnades till dig för att säkerställa att den uppfyller alla säkerhets- och kvalitetskrav.

Utöver den regelbundna servicen från din Emmaljunga Service Partner är det mycket viktigt att du själv kontrollerar och underhåller din vagn, läs mer om detta i avsnittet Skötsel och underhåll.

SE
2-15
16-40

Chassi nummer: _____

Emmaljunga®

	Datum, stämpel	Namn kund, signatur
0 Leveranskontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 mån. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 mån. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 mån. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____

	Datum, stämpel	Namn kund, signatur
36 mån. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 års. kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Leveranskontroll

1. Chassi

- Chassi
- Bakhjul (x2)
- Varukorg
- Hjulclips (2x)
- Framhjul (x2)
- Hjullock (2x)
- Axeltappar (2x)

Sittdel Ergo+

- Sittdel Ergo med klädsel
- Sufflet
- Frambåge
- Handtag för ryggjustering

Sittdel Flat+

- Sittdel Flat med klädsel
- Sufflet
- Frambåge

Liggdel

- Liggdel
- Fotsack
- Madrass
- Innertyg

2. Chassi, sittdel & liggdel

- Kontrollera chassilåsets funktion. Den gröna indikatorn ska alltid vara grön vid användning
- Kontrollera att sittdelen/liggdelen klickar i och låses fast på båda sidorna.
- Kontrollera 5-punktsselens funktion på sittdelen genom att spänna fast och låsa upp selen.
- Kontrollera styresjusteringen genom att fälla / dra styret uppåt och neråt. Styret ska låsas i respektive läge.
- Kontrollera att ryggen på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.
- Kontrollera att fotbrädan på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.

3. Hjul & Broms

- Fetta in axeltapparna.
- Sätt på hjulen på axlarna, kontrollera att hjulen låser på axlarna och axlarna i chassit.
- Kontrollera att parkeringsbromsen låser båda bakhjulen.

4. Okulär översyn

- Kontrollera att alla nit- och skruvförband ser korrekt sammanbundna ut.
- Kontrollera att alla knappar och dragkedjor är hela och knäppta/stängda.
- Kontrollera mot eventuell övriga synbara avvikelser på chassi, klädsel, varukorg och hjul.

SE
2-15
16-40

7) Servicekontroll

1. Chassi, sittdel & liggdel

6 12 24 36

Kontrollera chassilåsets funktion. Den gröna indikatorn ska alltid vara grön vid användning.

Kontrollera att sittdelen/liggdelen klickar i och låses fast på båda sidorna.

Kontrollera säkerhetselens funktion på sittdelen genom att spänna fast och låsa upp selen.

Kontrollera styresjusteringen genom att fälla / dra styret uppåt och neråt. Styret ska låsas i respektive läge.

Kontrollera att ryggen på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.

Kontrollera att fotbrädan på sittdelen går att justera och låser i sina lägen.

2. Hjul & Broms

6 12 24 36

Sätt på hjulen på axlarna, kontrollera att hjulen låser på axlarna och axlarna i chassit.

Kontrollera att bromsen låser båda bakhjulen.

3. Okulär översyn

6 12 24 36

Kontrollera att alla nit- och skruvförband ser korrekt sammanbundna ut.

Kontrollera att alla knappar och dragkedjor är hela och knäppta/stängda.

Kontrollera mot eventuella övriga synbara avvikelser på chassi, klädsel, varukorg och hjul.

4. Smörjning

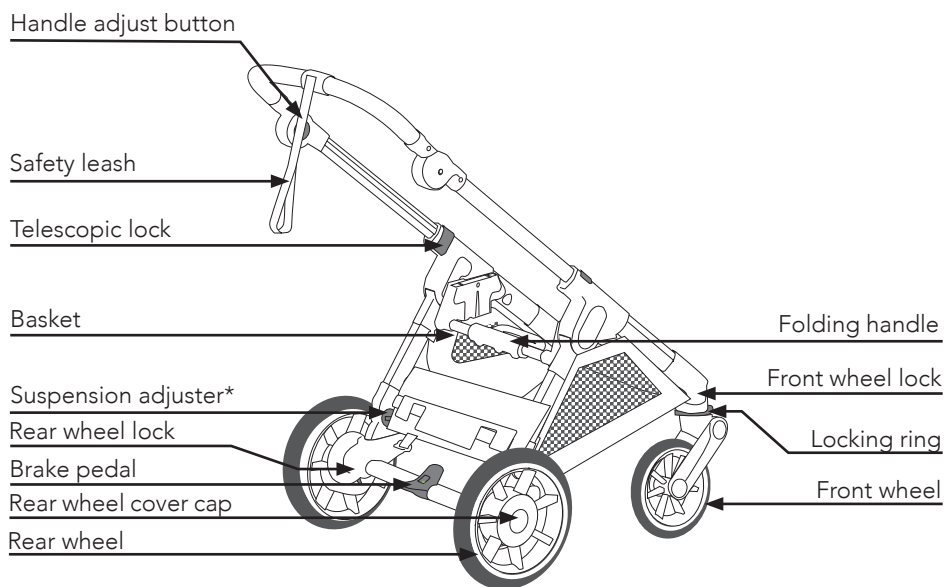
6 12 24 36





Rengör och smörj hjul, axlar, broms och fotbrädan.

Övriga noteringar (ytterligare utförda justeringar eller utbytta detaljer)

Table of contents

Welcome	43
Safety Information	44
General / Weight & compatibility	48
Chassis	
1) Assembly of the chassis	49
2) Rear Wheels	49
3) Front Wheels	49
4) Folding the chassis	50
5) The brake	50
6) Adjust the handle	50
7) Adjustable suspension*	51
8) Assembly of the basket	51
Carrycot+	
1) Assembly of the carrycot.....	51
2) Attach/remove the carrycot	51
3) Insect net.....	52
4) Additional ventilation.....	52
5) Using the backrest.....	52
6) Extendable sun protection	53
7) Folding the carrycot	53
Seat unit ERGO+ / FLAT+	
1) Assembly of the seat unit / Assembly of the seat unit fabric.....	53 / 56
2) Attach/remove the seat unit.....	53 / 57
3) Adjust the hood.....	54 / 57
4) Open/close the bumper bar.....	54 / 57
5) Adjust the backrest/footrest	54 / 57
6) Removal of the seat unit fabric.....	54 / 58
7) Insect Net (delivery with chassis).....	55 / 58
8) Assembly of the apron (accessories).....	55 / 58
9) Raincover (accessories)	55 / 58
5-point harness ERGO+ / FLAT+	
1) 5-point harness - Buckle the Child	55 / 58
2) Change Position of the 5-point harness	55
Care & Maintenance	
1) General Care and Maintenance Instructions.....	59
2) Routine inspection.....	59
3) Washing instructions	60
4) Follow the service and maintenance plan in this manual.....	61
5) Service documentation	63
6) Delivery check.....	65
7) Service Protocol.....	66



	"Click" sound		Open/close press stud
*	Certain models only		Open/close buckle
	Open/close zipper		

WELCOME TO EMMALJUNGA

Thank you for choosing a quality pushchair from Emmaljunga. Pushchairs are close to our hearts. We have been manufacturing pushchairs of the highest quality and durability since 1925. We manufacture our pushchairs with the utmost care for your child and for the environment. Our factory in Sweden is continuously working to become a 'green factory'. We wish you many happy walks with your new Emmaljunga!

EN
2-15
41-66

READ INSTRUCTIONS

We realise that you want to get going as soon as possible. But before you do, you should definitely read through the instructions. They contain important safety information.

If this pushchair is to be used by anyone other than you, you should ensure that all persons have understood the instructions and safety information in these instructions.

OBSERVE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

The safety instructions warn of situations or behaviour that could lead to serious injury or death. These warnings are intended to prevent harm to your child or the pushchair. Therefore, always observe ALL warnings. This is our way of showing you that your safety is important to us.

INSTRUCTIONS, KEEP PROOF OF PURCHASE

Keep all instructions for the entire service life of your pushchair for reference purposes. They describe how to travel safely and when basic inspections and maintenance work must be carried out. We also recommend that you keep the proof of purchase together with the instructions in case you need to make a warranty claim.

LATEST INFORMATION AND LANGUAGE AT www.emmaljunga.com.

Here you can always download the latest version and desired language of the user manual.

CARE, MAINTENANCE

You can extend the service life of your product with regular care. We recommend that you adhere to the service intervals and have your vehicle checked regularly. You can find information on maintenance and washing instructions in the 'Care and maintenance' section.

You have purchased an exceptional product.

We wish you wonderful moments with your child and your Emmaljunga!

Best regards
Emmaljunga

Safety Information

Important

Read The Instructions Carefully Before Use And Keep For Future Reference. Your child's safety may be affected if you don't follow these instructions

WARNING

- Important - Read carefully and keep for future reference. Your child may be injured if you do not follow the instructions.
- Never leave the child unattended
- Ensure that all the locking devices are engaged before use
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product
- Do not let the child play with this product
- Use a harness as soon as the child can sit unaided
- This seat unit is not suitable for children under 6 months
- Always use the restraint system
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- This product is not suitable for running or skating
- The pram is only intended for transport. Never use the pram as a bed for your child.

Warning sentences according to EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022

WARNING

- Never use this product on a stand.
- This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.
- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.

- Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carrycot.
- The handles and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Please always move the backrest to the lying position before carrying or lifting the lying section. Always use a separate pram harness when using the backrest in the carrycot. At the bottom of the carrycot, there are attachment points for a separate harness that complies with EN1466.
- When using the carry cot make sure that the head of the child never is lower than the body of the child.
- Do not add another mattress on top of the mattress provided.
- Make sure that the adjustable handle is in carrying position before carrying the carrycot.

Warning sentences according to EN1466:2023, Carrycot.

 WARNING

- Be mindful of the risk of bumping the infant when placing the carrycot on the ground or passing through a door.
- Do not place items such as stuffed animals, pillows, etc., in the lie-flat or seat section that could pose a suffocation hazard.
- Keep your lie-flat or seat section away from other products that could cause a strangulation hazard, such as cords, blinds, or curtain strings.
- Overheating can pose a life-threatening risk to the child. Always consider the ambient temperature and the child's clothing, ensuring they are neither too hot nor too cold.
- It is recommended to seek medical advice on safe, supervised sleep while using the product.

Warning sentences according to EN1466:2023, Carrycot.

WARNING

- A child's safety is your responsibility.
- This vehicle requires regular maintenance by the user.
- Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may cause injury to your child/children and/or damage or break this vehicle.
- Keep away from fire.
- If any part of this manual is unclear or requires further explanation, please contact an authorised Emmaljunga retailer who will be able to assist you.
- Do not modify this product as it may compromise the safety of your child. The manufacturer is NOT liable for any modifications to the product.
- Do not place objects on the hood. Never use the pram without the hood.
- This product is only suitable for the transportation of (1) child according to the given maximum weight
- Do not carry extra children or bags on this stroller.
- The pram/stroller is intended for transportation only. Never use the pram as a bed for your child.
- Do not stand or sit on the footrest. The footrest must only be used as a support for one (1) child's legs and feet. Any other usage may lead to serious personal injury. The maximum load for the footrest is 3 kg.
- Any load that is placed on the pram/stroller (e.g. on the handle, backrest or on the sides of the pram) will affect the stability of the pram. Do not use non-approved accessories.
- Do not place any additional mattresses in the bassinet. Only use the original Emmaljunga mattress.
- Items in the shopping tray should not protrude over the sides as items could get caught in the wheel spokes.
- The seat unit or carrycot must NOT be used as a car seat.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this pram does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable place such as a cot or a bed.
- Never pull a pram/pushchair with swivel front wheels behind you. The pram/pushchair might self turn which can lead to a safety risk if you are not cautious and attentive.
- Never use the pram/stroller to go upstairs or downstairs with your child in the stroller, as you may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out.
- Use the elevator to transport the stroller between floors. If not possible, always remove the child from the stroller before using the stroller on stairs. Use of the stroller on stairs with a child inside could also damage the stroller.
- Never use the stroller on escalators.
- Do not use this product in strong winds or thunderstorms.
- Please note that train or underground stations may cause sudden high pressure changes in the air (wind or vacuum). Never place this product near any rails without having both hands on the handle as the braking device alone may not be sufficient to keep your stroller safely in place.
- Do not cross rails when the child is placed in the stroller or the prambody. Wheels may get stuck!
- When transporting on public transport (bus, underground, train etc.) it is not enough to use the pram's parking brake only. The pram can be exposed to conditions (abrupt braking, turns and bumps in the road surface, acceleration etc.) that it has not been tested for according to the current standard EN1888. Follow the recommendations and instructions regarding the safe anchorage of prams during transport that public transport operators are obliged to supply.
- Never tie animals or objects to the pushchair. Failure to do so may cause the pushchair to tip over and result in serious or fatal injury to the child.
- This product is for private use only and is not intended for commercial use.

WARNING 5-point harness

- Never use the seat if parts of the 5-point belt are missing or if the belt is damaged.
- The 5-point harness contains magnets or magnetic components. Magnets that attract each other or a metallic object in the human body can cause serious injury or death. Seek medical advice immediately if magnets are swallowed or inhaled.
- Medical devices such as implanted pacemakers and defibrillators might contain sensors that respond to magnets and radios when in close contact. To avoid any potential interactions with these devices, keep a safe distance away from your device (more than 15 cm apart). But consult with your physician and your device manufacturer for specific guidelines.
- The Child should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- The 5-point harness must always be adjusted so that the shoulder straps sit directly over the shoulders and all harness straps must be tightened so that they are always tight against the child's body.
- The child should be clear of moving parts while making adjustments.
- Loose straps in the safety harness may pose a risk of strangulation for children. When the pram is not in use, the shoulder straps must always be unfastened in the middle of the shoulder bands.

WARNING

This product is designed and built according to the standards:

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023.

This product should not be used as a medical treatment device. If your child has special medical needs in connection with transportation you should consult your doctor.

Parking /Folding / Storage

- Always apply the brakes whenever the pram/stroller is stationary.
- The brake should always be engaged when you lift your child in and out of the pram.
- Never park the pram on a hill or an uneven surface.
- Always remove the child before you fold the pram.
- Make sure children are clear of any moving parts if you adjust the pram/stroller.
- Store the pram/stroller out of children's reach when not in use.
- Tyres can when in contact with PVC-flooring or other plastic materials cause discoloration. Always use wheel protection if the pram/stroller is stored on delicate surfaces.

Care, Maintenance, Spare parts

- Follow the care and maintenance instructions.
- Never use the product if a part is faulty or damaged.
- Check that all zips and velcro straps are securely fastened before use.
- Only use original replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Accessories or spare parts that the manufacturer has not approved must not be used.
- Air tyres might contain controlled amounts of PAH polyaromatic hydrocarbons. Handle the tyres with care, and only allow professionals to repair or change tyres or inner tubes. Never let children play with the pram/stroller or the tyres.
- Never allow children to play with the pram or the covers.

General

The safety instructions and directions in this manual cannot cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors that cannot be built into a product. These factors are the responsibility of the person(s) caring for and operating the pram. It is important that these instructions are understood and followed by everyone that uses the pram and accessories. Always inform and instruct each person using the pram and accessories on how they should be used, even if the person(s) in question will only use them for a short time. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this vehicle.

Weight & compatibility

If you need to identify this product there is a sticker showing the model name and serial number placed on the chassis / Seat / Carrycot

CHASSIS

- This vehicle is only suitable for the transport of one **(1)** child with a maximal weight of **22 kg** or **4 years** whichever comes first. Only use the pram for the number of children it is intended for.
- The shopping tray has a maximum weight limit of **10 kg**. Always place heavier objects in the centre of the tray. The pram may become unstable if the weight in the tray is unevenly distributed.
- The SENTO MAX chassis is compatible with the IN-LINE adapter for transporting two (2) with a maximum weight of 15 kg + 15 kg.

SEAT UNIT

- The seat-unit is not suitable for children under 6 months, maximal weight of **22 kg** or **4 years** whichever comes first. Don't use the seat-unit until your child can sit unaided.

CARRYCOT

- The carrycot can only be used for the transportation of one child from 0 to 6 months. This carrycot is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.

ACCESSORIES

- Please only ever use authorised accessories.
- Sibling roll board: The maximum weight for a child when using the sibling roll board in addition to the pushchair is **20 kg**.
- Sidebag: maximum weight load **2 kg**.
- Changing bag: maximum weight load **2 kg**.
- The reclining section+ and the ERGO+ and FLAT+ seats (only in the '+' version) are compatible with the DOUBLE SENTO frame.
- The SENTO MAX chassis is compatible with the IN-LINE adapter for transporting two (2) with a maximum weight of 15 kg + 15 kg.

Chassis

1) Assembly of the chassis

1. Slide the safety handle all the way to the side (See arrow 1 located on the safety handle). Maintain the position and rotate the safety handle all the way (See arrow 2 located on the safety handle)
2. Unfold the rear legs
3. Press the bar in the middle of the chassis until you hear a clear "click". Make sure left and right side "Click" in properly. Make sure that you now see the closed padlock. If the open padlock is visible, the chassis is NOT locked.

WARNING

- ALWAYS check before use that the chassis is locked. The closed padlock will be shown.
 - If the open padlock icon is visible, press down on the metal bar, the chassis locks and you will hear 'click'
 - Never use the stroller if the symbol with the open padlock is visible.
4. Pull out the telescopic handle. Make sure that the handlebar is at the same height on both sides before you lock into position.
 5. Lock the Telescopic locks on both sides. Make sure the Telescopic locks are properly locked with a "click".
 6. Press the handle buttons on the inside of the handlebar and unfold the handle. Make sure they click into position.

WARNING

- There must not be a child in the pram when it is folded or unfolded
- Avoid having children in the vicinity when the pram is folded or unfolded.
- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

2) Rear Wheels

Assemble of the rear wheels

1. Assemble the locking clip on the rear wheel. Place the clip in open position.
2. Put the wheel shaft in position and lock by the clip.
3. Assemble the rear wheel cover cap.

Assemble the rear wheel to the chassis

4. Wipe dirt from the wheel shafts before you put on the wheels. Make sure the rear wheel lock is in the open position, marked red.
5. Place the wheel on the chassis and lock with the wheel lock.

WARNING

- Ensure the wheel shaft is locked with the locking clip before the wheel cover cap is attached.
- The wheel cover cap must be attached before use
- Check that the rear wheel is attached to the chassis properly by pulling the wheel. Repeat on both sides. The red mark must not be shown.

Remove the rear wheels from the stroller

6. Open the rear wheel lock and remove the rear wheel.

Deassemble the rear wheel

7. Remove the wheel cover cap by pressing the hooks inwards.
8. Place the locking clip in open position and remove the wheel shaft.

3) Front Wheels

Assemble of the front wheels

1. Press the front wheel lock and push the front wheel in place. Release the lock and make sure the front wheel is attached to the chassis properly, by pulling the wheel. Repeat on both sides.
2. Press the front wheel lock and remove

the wheel.

360° rotation/ locked rotation

3. The wheels can rotate freely through 360° when the locking ring is in its upper position. The wheels can be locked by pressing the locking ring when the wheels are in the "forward facing" position.
4. The front wheels can be locked in a forward position. This position of the front wheels shall only be used when the pram is parked. Never push the pram with the wheels locked in forward position.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
- 5. Never pull the pram when the swivel wheels are unlocked. The pram may wobble which can lead to a safety risk if you are not cautious and careful.
- This product is not suitable for jogging, skating or rollerblading.

4) Folding the chassis

1. Remove the Carrycot/Seat unit/ Accessories
2. Open both the telescopic locks on the telescopic handles. Push the telescopic handle down to its lowest position.
3. Adjust the angle of the handlebar by pressing the Handle bar buttons on the inside of the handlebar. Keep the buttons pressed and adjust to the lowest position.
4. Slide the safety handle all the way to the side (See arrow 1 located on the safety handle). Maintain the position and rotate the safety handle all the way (See arrow 2 located on the safety handle). Lift the safety handle firmly upwards and the stroller folds.
5. If you want to make the chassis more compact, you can remove the wheels.

WARNING

- There must not be a child in the pram when it is folded or unfolded
- Avoid having children in the vicinity when the pram is folded or unfolded.
- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

5) The brake

Engage/ release the brake

1. Engage the brake by pressing the brake pedal down all the way. Make sure the brake indicator is completely red.
2. Release the brake by lifting the brake pedal upwards with your foot. The brake indicator turns green.
3. If the stroller is equipped with a safety leash: Insert your hand into the leash for safety.

WARNING

- Never leave the child unattended in the stroller without engaging the brake
- The brake should always be applied when you lift your child in or out of the stroller.
- Never park the stroller on a slope.
- Always check that the stroller is properly parked.
- This product is not suitable for jogging, skating or rollerblading.

6) Adjust the handle

1. Adjust the angle of the handlebar by pressing the Handle bar buttons on the inside of the handlebar. Keep the buttons pressed and adjust to the desired position. Make sure they click into position.
2. Open both the telescopic locks and adjust the handle height to the desired position. Lock the telescopic locks on both sides of the handlebar. Make sure that the handlebar is at the same height on both sides before you lock into place. Make sure the telescopic handlebar is properly locked with a

"click".

WARNING

Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

7) Adjustable suspension*

Adjust the suspension by turning the Suspension adjustment knob to the desired position.

Soft - A softer suspension

Hard - A harder suspension

Make sure the suspension are in the same position on both sides.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
- The suspension must be in the same position on both sides of the chassis to avoid the risk of damaging the stroller.

8) Assembly of the basket

Assemble the basket according to the pictures.

Carrycot+

1) Assembly of the carrycot

1.1 To erect the carrycot pull the bar using the easy pull handle along the bottom of the carrycot towards the plastic stops. Repeat both in the foot end and the head end. *Assemble the inner fabric with the zipper

WARNING

- Make sure the metal bars are firmly attached to the carrycot frame before the carrycot is erected. If the metal bars are not in place, the fabric may be damaged.
- Never use the carrycot if it is not correctly tensioned. In other words, make sure that the carrycot is tight and that both metal brackets are correctly

positioned in the recesses of the base plate.

1.2 Remove the mattress from the plastic bag (discard safely). Place the mattress.

WARNING

- Do not use a additional mattresses in the carrycot. Only use the Emmaljunga original mattress that comes with the pram.
- Risk of suffocation. Do not let children play with plastic bags.

1.3 Press both buttons on the inside of the hood and pull it up. Attach the apron using the velcro straps on each side of the carrycot. The hood can be folded up and down in the desired position by pressing both buttons on the inside of the hood.

1.4 The hood is attached to the carrycot with velcro strips.

1.5 To ad ventilation open the zipper and roll the fabric upwards.

2) Attach/remove the carrycot

2.1 Engage the brake. Lift the carrycot with the handle and place it onto the chassis. Press the carrycot downwards until it locks into place, you will hear a "click" on both sides. Make sure the indicator is completely green.

INDICATOR FOR CORRECT FASTENING

The carrycot + is fitted with indicators on each side to show whether the carrycot + is correctly attached.

Green=correctly attached to the chassis

Red=not correctly attached to the chassis

WARNING

- Always check that the carrycot is properly attached in the locked position on both sides.
- 2.2 Engage the brake. Under the carrycot base, push the button and pull the handle towards you. Lift the carrycot

EN
2-15
41-66

upwards.

2.3 **WARNING**

- Never use the carrycot in the position with the hood placed towards the handlebar.
- The hood on the carrycot should always be placed away from the handlebar

2.4 **WARNING**

- Always use the carrycot lifting handle as illustrated. This is very important!
- Never leave the carrycot near the stairs, on the top of a table or in places where it can fall off.
- Do not use the carrycot as a cradle outdoors or on uneven surfaces.
- Do not use the carrycot as a bed for your child.
- Never lift the carrycot with the lifting handle as illustrated. This is very important!

3) Insect net

- 3.1 Attach the Insect net using the zip on the edge of the hood.
- 3.2 To secure the insect net fasten the press stud to the inside of the hood. Repeat on the other side.

4) Additional ventilation (Carrycot+)

The fabric sections at the head end of the carrycot can be opened for additional ventilation. Make sure that there is no child in the carrycot when this step is carried out. All steps must be carried out correctly so as not to jeopardise the child's safety. If you are unsure, ask your Emmaljunga partner.

- 4.1 Pull up both zips of the outer fabric as shown in the picture.
- 4.2 Lift up the rear part of the canopy, which is attached to the frame of the carrycot with Velcro.
- 4.3 Fold/roll the outer fabric section around the exposed frame of the

carrycot.

- 4.4 Fasten the outer canopy fabric with the black Velcro fastener of the canopy fabric and make sure that the canopy is back in its normal position over the edge of the carrycot frame.
- 4.5 Remove the mattress from the bottom of the carrycot and pull down the zips on the inner fabric (the canopy fabric is not shown in the picture for a better demonstration).
- 4.6 Make sure that the plastic backrest is in its folded position and level with the bottom of the carrycot.
- 4.7 Fold the detached part of the inner fabric over the flat backrest.
- 4.8 Replace the mattress and check that all fabric parts are correctly attached before placing the child in the carrycot.

To close the fabric parts and use the pushchair without additional ventilation, carry out the above steps in reverse order.

WARNING

Never leave the child unattended!

The reclining section/carrycot is not designed to be used as a bed.

Have the child supervised by an adult even if it has fallen asleep in the carrycot.

5) Using the backrest (Carrycot+)

To operate the backrest safely, there must be no child in the carrycot.

- 5.1 Lift the mattress and pull the black plastic backrest upwards from its flat position.
- 5.2 Attach the metal support bracket to the metal support bar of the carrycot
- 5.3 To reduce the angle of inclination of the backrest, open the press studs of the black strap.
- 5.4 Place the support bar of the backrest on the strap and close the press studs.
- 5.5 Close the push button again.

WARNING

- Make sure that the push button is always closed and located under the mattress.
- Never use the carrycot+ if the press stud is damaged or missing.
- Never carry the carrycot with a child in it when the backrest is in a raised position.

6. Extendable sun protection (Carrycot+)

The carrycot+ is equipped with an extendable sunshade under the front part of the canopy.

- 6.1 Carefully open the zip in the front part of the canopy. Unroll the black UV protection.
- 6.2 Pull it over the foot end of the reclining section and fasten it with 2 press studs underneath.
- 6.3 When the UV protection is not in use, roll it up again and stow it back in the front part of the canopy.

It is possible to use the sunshade at the same time as the insect screen:
Attach the insect screen to the inside of the soft top and then use the sun protection over it as described above.

7) Folding the carrycot

Remove the mattress. Pull the bar using the easy pull handle along the bottom of the carrycot. Repeat both in the foot end and the head end.

ERGO+ Seat unit

1) Assembly of the seat unit

- 1.1 Seat Frame. Press both buttons on the sides of the footrest to unfold.
- 1.2 Fold out both seat attachments.
- 1.3 Place the seat fabric cover over the top edge of the seat frame.
- 1.4 Thread the harness strap through the seat fabric and then place the seat fabric around the seat plate. Close the fabric underneath the seat with

the Velcro.

- 1.5 Position the safety straps around the frame and click into the buckle on the back of the backrest. Repeat on the left and right side of the frame.
- 1.6 Fasten the press studs that secure the fabrics to the frame on both sides.
- 1.7 Take the straps at the bottom on the backside of the seat unit and fasten each one of them with the press studs on the seat fabric according to the picture. Make sure you click each strap to the lowest of the press studs.
- 1.8 Securely attach these straps to the seat on both sides according to the pictures.
- 1.9 Ensure that both straps are securely fastened with the press studs.
- 1.10 Click the back rest adjustment handle into the bracket on both sides.
- 1.11 Thread the strap through the hole in the fabric and fasten around the back rest adjustment handle with the press stud.
- 1.12 Insert the bumper bar into the brackets on both sides of the seat unit.
- 1.13 Fasten the crotch strap around the front bar.
- 1.14 Attach the hood onto the seat frame tubes at both sides.

WARNING

Pinch point - Danger of trapping.

- 1.15 Pull the fabric over the top of the seat frame and secure with the lower press stud. Repeat for the left and right sides.

Please note:

If the hood moves up and down on the seat frame tube this can cause scratches. Ensure the seat frame tube is free from dust and dirt.

2) Attach/remove the ERGO+ seat unit

- 2.1 Engage the brake. Click the seat unit into the chassis, make sure it clicks

in properly and securely on both sides. The seat unit can be attached in the direction of travel or against the direction of travel. Make sure the indicator is completely green.

- 2.2 Pull both handles on the sides upwards and lift the seat unit off the chassis.

INDICATOR FOR CORRECT FASTENING

The ERGO+ Seat is fitted with indicators on each side to show whether the ERGO+ Seat is correctly attached.

Green=correctly attached to the chassis

Red=not correctly attached to the chassis

WARNING

- Always ensure that the attachment is correctly connected to the frame on both sides.
- Never use the (+) seat unit on the frame if one of the indicators shows red. Both indicators must be green before using the stroller.
- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
- Always check that the seat unit is securely fixed to the chassis before the pram is used.
- Hold the carrying handles until the seat unit is in place.
- Never leave a child in the seat unit when removing/attaching the seat unit.

3) Adjust the hood

- 3.1 Pull the hood gently forward or backward to the desired position.
- 3.2. To extend the hood to protect the child from weather you can open the zip on the hood. Pull the hood forward and the hood extends.
- 3.3 Open the zipper to add more ventilation.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

4) Open/close the bumper bar

- 4.1 Unfasten the crotch strap. Press the button on the inside of the bumper bar to open.
- 4.2 Press the bumper bar into the bracket until you hear a "click".

WARNING

- The bumper bar should always be fitted when using the seat unit.
- Always check that the bumper bar is correctly attached to the seat unit before use.
- Fasten the crotch strap around the bumper bar.
- Never carry the seat unit/stroller by the bumper bar.

5) Adjust the backrest / footrest

- 5.1 The back rest can be adjusted into different positions. Pull the handle at the back of the seat unit upwards and adjust to the desired position.
- 5.2 Adjust the footrest down by pulling the plastic handle on the frontside of the footrest with one hand. To adjust it up, lift it up into position.

Note: Maximum weight on the footrest is 3kg.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
- Ensure that children are kept away while adjusting the headrest.
- Always check that the seat unit is in one of the positions by pushing it back until it locks into place.
- Never let the child/children stand on the footrest.
- Always make sure the harness is pulled tight after adjustment.

6) Removal of the seat unit fabric

- 6.1 Open the press studs on the hood, remove the hood from the seat frame.
- 6.2 Open the press studs and buckles on

each side.

- 6.3 Open the fabric under the seat, remove the fabric from the seat plate.
- 6.4 Thread all seat belts through the holes.
- 6.5 Remove the push button around the folding handle and remove the fabric from the seat frame.

7) Insect Net (delivery with chassis)

- 7.1 Attach the Insect net using the zipper on the hood. Pull the elasticated band of the insect net completely over the footrest.
- 7.2 Use the press stud to secure the elasticated band of the insect net onto the seat unit. Repeat on the other side.

8) Assembly of the apron (accessories)

1. Pull the apron over the footrest.
2. Fasten the apron with the press studs on the inside of the hood and on the seat frame.
3. Open the zip in the middle of the apron when taking your child in or out of the pram.

IMPORTANT! The hood cannot be folded down when the apron is attached to the hood.

9) Raincover (accessories)

- 9.1 Assemble the rain cover by placing it over the hood and the carrycot or the seat unit.
- 9.2 The rain cover has a large window at the top opening that you can open and close with the Velcro fasteners.
- 9.3 Make sure that the side ventilation windows are always open and free so that ventilation is ensured. Always use rain protection when it is raining or snowing. If the stroller is wet, try to dry it first before using the rain cover. Let the rain cover dry properly before

putting it back in its pocket.

5-point harness (ERGO+)

1) 5-point harness ERGO+ - Buckle the Child

- 1.1 Place the 5 harness straps in front of the child so that the child is not sitting on them.
- 1.2 Assemble the left shoulder and waist straps by sliding the upper left buckle into the lower left buckle until it clicks into place.
- 1.3 Assemble the right shoulder and hip straps by sliding the upper right buckle into the lower right buckle until it clicks into place.
- 1.4 Click the right buckle over the left buckle until they are held together as a unit. It is very important that they sit together properly and that they cannot be pulled apart.
- 1.5 Lock the harness with the harness lock on the crotch strap with a "CLICK"

WARNING

Always check that the belt is properly closed by pulling on it.

- 1.6 Adjust the harness using the sliding adjusters (3) on the shoulder and hip belts so that the belt fits snugly on the child's body.
- 1.7 Press the grey buttons together to open the 5-point harness.

2) Change Position of the 5-point harness

- 2.1 Remove the seat unit fabric as described: **Seat unit 6) Removal of the seat unit fabric**

Shoulder straps

- 2.2 Unfasten the shoulder strap attachments from the rest of the

EN
2-15
41-66

harness.

- 2.3 Pull the shoulder straps backwards through the back part of the seat and reinsert them into the other opening to the front. Refasten the shoulder strap fastener to the harness waist strap. Repeat this step on the other side.

The Crotch Strap

- 2.4 Unfasten the crotch strap attachment from the rest of the harness and guide the crotch strap down through the seat plate.
- 2.5 Insert the strap through the other opening and refasten the harness. Reassemble the cover as described:
 - 7) Assembly of the seat unit fabric

Important

Ensure that the shoulder straps and crotch straps are correctly fastened.

WARNING

- It is important that the seat unit fabric is always correctly fitted
- Never use the stroller without making sure the seat unit fabric is correctly assembled on the frame first.

FLAT+ Seat unit

1) Assembly of the seat unit fabric

- 1.1 Place the seat unit fabric in the seat unit over the top of the backrest and thread the harness adapter strap through the seat fabric.
- 1.2 Pull the opening of the fabric over the backrest adjust handle. Make sure the handle is completely free and not covered with fabric.
- 1.3 Fasten the fabric with the press studs on each side under the headrest.
- 1.4 Fasten the mesh fabric on the rearside of the backrest with press studs.
- 1.5 Pull the fabric over the headrest and thread the headrest adjustment strap through the hole.
 - Adjust the backrest into lying position

and place the headrest cover fabric on top of the seat fabric.

- 1.6 Fasten all of the press studs on the seat unit.

There are a total of 20 press studs. 3 press studs on each armrest, 5 on the front and 9 on the back.
- 1.7 Attach the crotch strap by positioning it around the bumper bar and secure it by fastening the press stud.
- 1.8 Thread the shoulder harness through the shoulder belt pads and fasten them with the clips together. Attach the shoulder pads with a press studs to keep them in place. Repeat on both sides.
- 1.9 Click the hood into the frame
- 1.10 Attach the hood in place using the velcro strips attached to the seat unit fabric.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the stroller to avoid risk of injury.
- It is important that the seat unit fabric is always correctly fitted
- Never use the stroller without making sure the seat unit fabric is correctly assembled on the frame first.
- The bumper bar should always be fitted when using the seat unit.
- Always check that the bumper bar is correctly attached to the seat unit before use.
- Never use the harness without the shoulder pads firmly attached with the press studs on the shoulder pads.
- Always make sure that the harness clips are firmly attached.
- Never use the stroller if any parts are missing.
- Never use the stroller without making sure the seat unit fabric is correctly assembled on the frame first.
- The hood should always be assembled when the stroller is in use.
- Never carry the seat unit/stroller by the bumper bar.

2) Attach/remove the FLAT+ seat unit

- 2.1 Engage the brake. Click the seat unit into the chassis, make sure it clicks in properly and securely on both sides. The seat unit can be attached in the direction of travel or against the direction of travel. Make sure the indicator is completely green.
- 2.2 Pull both handles on the sides upwards and lift the seat unit off the chassis.

INDICATOR FOR CORRECT FASTENING

The FLAT+ Seat is fitted with indicators on each side to show whether the FLAT+ Seat is correctly attached.

Green=correctly attached to the chassis

Red=not correctly attached to the chassis

WARNING

- Always ensure that the attachment is correctly connected to the frame on both sides.
- Never use the (+) seat unit on the frame if one of the indicators shows red. Both indicators must be green before using the stroller.
- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
- Always check that the seat unit is securely fixed to the chassis before the pram is used.
- Hold the carrying handles until the seat unit is in place.
- Never leave a child in the seat unit when removing/attaching the seat unit.

3) Adjust the hood

- 3.1 Pull the hood gently forward or backward to the desired position.
- 3.2 Open the zipper to add more ventilation.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.

4) Open/close the bumper bar

- 4.1 Unfasten the crotch strap. Press the button on the inside of the bumper bar to open.
- 4.2 Press the bumper bar into the bracket until you hear a "click".

WARNING

- The bumper bar should always be fitted when using the seat unit.
- Always check that the bumper bar is correctly attached to the seat unit before use.
- Fasten the crotch strap around the bumper bar.
- Never carry the seat unit/stroller by the bumper bar.

5) Adjust the backrest / footrest / headrest

- 5.1 The backrest angle is adjustable in various seat positions. Pull the handle on the rear side of the seat upwards and adjust the backrest angle carefully by pushing the backrest forward or backward.
 - When you adjust the backrest to the lying position, the harness is automatically released a bit so you get a comfortable fit in the lying position.
 - When you adjust the backrest upwards, the harness needs to be tightened again by pulling the harness strip on the rearside of the seat (see 5 point harness FLAT+).
- 5.2 Adjust the footrest down by pulling the plastic handle on the frontside of the footrest with one hand. To adjust it up, lift it up into position.

Note: Maximum weight on the footrest is 3kg.

- 5.3 Adjust the headrest by pulling the textile handle on top of the headrest upwards while carefully adjusting the headrest upwards or downwards. The correct position of the headrest is in the same height as the head or the

child. The harness need to come out directly above the shoulders of the child.

WARNING

- Ensure that children are kept away from all moving parts of the pram to avoid risk of injury.
- Ensure that children are kept away while adjusting the headrest.
- Always check that the seat unit is in one of the positions by pushing it back until it locks into place.
- Never let the child/children stand on the footrest.
- Always make sure the harness is pulled tight after adjustment.

6) Removal of the seat unit fabric

- 6.1 Open the clips on both sides of the hood and remove the hood from the seat unit.
- 6.2 Open the press studs on the seat unit and on the footrest (press studs in total: 3 x armrest left, 3 x armrest right, 5 x backrest front, 9 x backrest rear side)
- 6.3 Thread the harness straps through the holes in the fabric.
- 6.4 Thread the crotch strap from the fabric and remove the fabric from the seat unit inclusive the fabric on the headrest.

7) Insect Net (delivery with chassis)

FLAT+

- 7.1 Attach the Insect net using the zipper on the hood. Pull the elasticated band of the insect net completely over the footrest.
- 7.2 Use the press stud to secure the elasticated band of the insect net onto the seat unit. Repeat on the other side.

8) Assembly of the apron (accessories)

- 8.1 Pull the apron over the footrest.
- 8.2 Fasten the apron with the press studs on the inside of the hood and on the

seat frame.

- 8.3 Open the zip in the middle of the apron when taking your child in or out of the pram.

IMPORTANT! The hood cannot be folded down when the apron is attached to the hood.

9) Raincover (accessories)

- 9.1 Assemble the rain cover by placing it over the hood and the carrycot or the seat unit.
- 9.2 The rain cover has a large window at the top opening that you can open and close with the Velcro fasteners.
- 9.3 Make sure that the side ventilation windows are always open and free so that ventilation is ensured. Always use rain protection when it is raining or snowing. If the stroller is wet, try to dry it first before using the rain cover. Let the rain cover dry properly before putting it back in its pocket.

5-point harness (FLAT+)

1) 5-point harness FLAT+ - Buckle the Child

- 1.1 Adjust the headrest into the position so that the shoulder straps are in level with your child's shoulders. The height of the shoulder straps and the head cushion can be adjusted by pulling the release handle upwards at the top of the headrest and pulling the headrest up or down.
- 1.2 Make sure that each shoulder harnesses is correctly clicked together with the clips and covered by the shoulder pads. The shoulder pads have to be fastened with a press studs.
- 1.3 Place the child into the FLAT+ seat unit.
- 1.4 When the child is positioned, place the shoulder straps over the child's

shoulders.

- 1.4 Click the right buckle over the left buckle until they are held together as a unit
- 1.5 Close the harness with the harness lock on the crotch strap with a "CLICK"

WARNING

Always check that the belt is properly closed by pulling on it.

- 1.6 Tighten the harness by pulling the strap on the back of the backrest.
- 1.7 Pull the backrest handle upward and hold it to loosen the harness.
- 1.8 Open the harness by pressing on the central lock.

Emergency opening function

- If you need to quickly release the belt you can press on the central lock.
- You can even open the shoulder straps by clicking on the clips under the shoulder pads.

WARNING

- It is important that the seat unit fabric is always correctly fitted
- Never use the stroller without making sure the seat unit fabric is correctly assembled on the frame first.
- The harness straps must always be locked when the child is in the seat.
- The harness straps must be tightened without slack and not twisted.
- DO NOT attempt to dismantle, modify or add any part to the seat.
- Never leave your child unattended.
- Make sure all users are informed about how to release your child in case of emergency.

WARNING! Loose straps in the safety harness may pose a risk of strangulation for children. When the pram is not in use, the shoulder straps must always be unfastened in the middle of the shoulder bands.

Care & Maintenance

1) General Care and Maintenance Instructions

- Never expose your stroller to excessive sunlight for long periods of time.
- Always use a raincover when it is snowing or raining.
- Never store your stroller in cold and/or damp places.
- Should the chassis become wet, dry it off promptly. Make sure vehicle is completely dry before storing.
- If the stroller is used near the ocean or salted roads, spray the chassis with a hose, and dry.
- Be careful during transportation and storage as the surface of the chassis is fragile. Scratches that arise after the sale are not a justifiable complaint.

EN
2-15
41-66

2) Routine inspection

- Regularly clean the chassis and metal parts of the vehicle, dry off and lubricate thereafter all joints.

WARNING

- Do not lubricate the telescopic bar. Spokes and rims on all wheels should frequently be washed in hot water and wiped off with a dry cloth. When the pram is used during the winter time, cleaning of the pram should be done at least once a week. Lack of maintenance could cause rust.
- Clean the shafts (clean axles with a cloth).

Air Wheels: (some models)

- If you need to inflate the tyre, use an air pump with an adapter for a car.
- For air pressure see marking on the tyre. Please neglect possible travel direction marks on the tires.
- The tyres are assembled in the factory. Any balancing problems can be easily adjusted by releasing the air and setting the tyres correctly on the rim and inflating to the correct pressure.
- With ozone and UV radiation the tyres may have small cracks. It does not affect handling and safety, and is not a

complaint basis.

Important information leatherette

- Never use disinfectant liquid or Hand Sanitiser gel on the Leatherette handle bar as it may cause permanent stains and damage to the Leatherette surface.
- Make sure Leatherette is kept clean by washing with mild soap and water. Always dry your hands after disinfecting or sanitising before touching the handle bar.
- Never use Velcro straps (eg changing bags, organisers) on Leatherette handle bars as this can damage the surface.

WARNING

Tyres can when in contact with PVC-flooring or other plastic materials cause discoloration. Always use wheel protection if the pram/stroller is stored on delicate surfaces.

Check that:

- all chassis locking devices, seat unit and carrycot are functioning properly.
- all rivets, nuts and bolts are firmly tightened and not broken.
- all plastic parts are not cracked or broken.
- the wheel bearings are in a good condition.
- all zips and velcro straps are securely fastened.
- all elastic straps are in a good condition.
- the brake works.
- the tyre air pressure is correct (see marking on tyre).
- check regularly for damage to the chassis, carrycot and seat unit.

PLEASE NOTE

- When in need of servicing with original parts and other technical issues that require a professional evaluation, Always get in touch with the store where you purchased your product.
- The product you have chosen follows the guarantee regulations.
- The parking brake consists of moving

parts and requires regular maintenance to function correctly.

- To ensure effective functioning always make sure that the parking brake is well lubricated.
- Immediately remove sand, snow, ice and dirt from any moving part of the braking system.
- Use a silicon or oil based lubricant to lubricate the brake pedal, wheel axle and brake pins on both sides of the pram brake at least once a month. Also lubricate the release mechanism on the wheels on a similarly regular basis.
- If you use your Emmaljunga pram/stroller eg. on sandy beaches or under other dirty and wet conditions make sure to take extra care of the parking brake and maintain the braking system and wheels as detailed above whenever needed.

3) Washing instructions

Hood:

Take off and extend the hood. Shower the hood from the inside (interior fabric) with lukewarm water. Use mild liquid soap as detergent. Cleanse it thoroughly. Drip dry the fully extended hood.

Seat fabric and 5-point harness:

Remove the seat fabric from the chassis and remove the seat board from the seat unit fabrics. Hand wash seat fabrics in lukewarm water. Use mild liquid soap as detergent. Cleanse thoroughly. Drip dry the seat fabric. Only wipe the nylon straps and plastic parts clean with a damp cloth. Do not hand wash. Make sure the harness is dry before reassembly.

Mattress:

We recommend hand washing, drip dry.

Carrycot:

Remove hood and mattress. Wipe the exterior fabric and the interior nonwoven material, clean with a damp cloth. Do not hand wash. Dry the pram body in its fully extended position.

General Information

Ironing: If any fabric part needs to be ironed, always use a 100 % cotton cloth

in-between the iron and the fabric to protect the fabric surface. Iron the exterior fabrics (100 %) polyester and the interior fabrics on gentle heat (110°C on the iron). Make sure all parts are completely dry before reassembly. Check all seams, edges and zips. You may apply a material protector on the exterior fabric after washing. Always apply before reassembly.

! WARNING

- Do not place the child/children in the stroller for at least 24 hours after applying a material protector. Reassemble after washing.
- Make sure all parts are assembled correctly according to the instructions in this manual.
- If the wheels have been stored in a warm environment (for example a car). Let the wheels cool down a bit before use, to prevent the wheels from deforming and cause a greater wear and tear than normal.



- Make sure to follow the service and maintenance intervals provided in this manual.
- For the product's durability and safety, adhere to this service and maintenance plan.

4) FOLLOW THE SERVICE AND MAINTENANCE PLAN IN THIS MANUAL

Be sure to follow the service and maintenance intervals found in this manual. Any material can weaken over time due to repeated stress or strain.

The safety of a product is influenced by the design, material, use, maintenance, weight of the child, terrain and environmental conditions (humidity, salt content, temperature, etc.). Be sure to follow the service and maintenance intervals provided in this manual. Regular maintenance and replacement of wearing parts (no warranty) are a prerequisite for a long service life of the product.

! WARNING

Always follow the service and maintenance intervals outlined in this manual. Failure to provide proper service and maintenance can lead to unforeseen safety risks.

WARRANTY CLAIM RIGHTS

Emmaljunga follows your statutory rights that were in effect at the time of purchase of this product.

The warranty claim period begins upon the delivery of the product by your Emmaljunga partner/retailer. Keep the signed delivery protocol as well as the receipt and proof of purchase in case you need to invoke your warranty claim rights.

WARRANTY IN THE EVENT OF A COMPLAINT

The warranty covers all material and manufacturing defects that exist at the time of delivery.

WHAT IS NOT CONSIDERED A MANUFACTURING DEFECT

- Natural wear and tear and damage caused by excessive use.
- Consequential damage resulting from ignored damage or faults that have led to more severe repairs.
- Damage caused by improper or incorrect use (see the user manual).
- Damage caused by incorrect assembly or commissioning.
- Damage caused by negligent handling or insufficient maintenance of the purchased item.

Rust:

The chassis is treated with rust protection to provide a solid base protection. However, if maintenance is neglected, rust spots may appear.

Scratches:

Scratches are considered normal wear and tear.

Mold Formation:

If textile parts become damp, they must be thoroughly dried to prevent mold formation.

Fading of Fabrics:

The fabrics comply with current standards, but fading may occur due to sunlight, sweat, cleaning agents, abrasion (especially in areas near the handles), or frequent washing. Minor color differences between production batches may occur.

Seams/Press Studs/Zippers/Fabrics:

Check at the time of purchase that all fabric parts, seams, and press studs are correctly sewn and secured. Any complaints regarding seams or defective press studs must be made immediately upon discovering the issue.

Wheels:

The wheels on Emmaljunga strollers are of very high quality. Slight imbalances and looseness can occur and are considered normal. Worn wheels are considered natural wear and tear. Punctures in air-filled wheels can result from external factors, sharp objects, or driving with insufficient air pressure.

For Air-Filled Wheels:

Follow the air pressure guidelines for different conditions (heat, cold, air travel). No warranty is provided for damages caused by excessive air pressure.

Handles:

Wear on handles can be caused by friction, cleaning agents, sunscreen, or other external factors. This is natural wear and tear. To minimize handle wear, avoid using hand or sunscreen lotions. These can damage the surface coating of the

handles. Handles can easily be replaced. Replacement of worn parts is at an additional cost.

During Snowfall:

In conditions of wet snow and temperatures near freezing, snow can sometimes stick to the wheels and cause a snowball effect, especially if the stroller moves directly from warmth to cold. To prevent water/moisture from freezing on the tires, general wax sprays or anti-freeze ski wax can be used.

Noise:

Noise caused by friction between various chassis parts is not a basis for a warranty claim. Noise from suspension, wheels, brakes, and other moving parts cannot be completely avoided as it is part of the stroller's design. Maintenance such as regular lubrication and cleaning can reduce noise from these parts, but it is not possible to make the moving parts of your Emmaljunga stroller entirely silent.

What to Check When Buying:

Ensure the stroller is complete and that no parts are missing. Check that all functions of the stroller are working, and confirm this on the delivery protocol.

Warranty Claim Process

Report the defect immediately to the Emmaljunga partner/retailer where you ordered/purchased the stroller to discuss the next steps. For the handling of warranty claims, product-specific depreciation schedules may be applied.

5) Service documentation

Your stroller requires regular care and maintenance and inspection. For the product's durability and safety, follow this service and maintenance plan. Always engage an authorized Emmaljunga Service Partner to perform the service. Always save the service and maintenance schedule for future reference. It is an important document.

After each service, you will receive a report detailing what has been checked and, if necessary, repaired, along with

a note indicating the date the service was completed. Before the stroller left the factory, it underwent thorough inspections and tests. An additional inspection was conducted just before the stroller was handed over to you to ensure it meets all safety and quality standards.

In addition to the regular service provided by your Emmaljunga Service Partner, it is very important that you check and maintain your stroller yourself. Read more about this in the "Care and Maintenance" section.

EN
2-15
41-66



Chassi number: _____

	Date, Stamp	Customer name, signature
6 delivery control <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 month service <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 month service <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 month service <input type="checkbox"/>	_____	_____

	Date, Stamp	Customer name, signature
36 month service <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 annual service <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Delivery check

1. Chassis

- Folded chassis
- Rear wheel (x2)
- Basket
- Rear wheel locking clip (x2)
- Front wheel (x2)
- Rear wheel cover cap (x2)
- Wheel shafts (x2)

Carrycot

- Carrycot
- Mattress

2. Chassis/seat unit/carrycot

- Check the chassis locking mechanism. The indicator shall always be green when it's used.
- Check that the seat/carrycot click on the chassis and it locks on both sides.
- Check the 5 point safety harness on the seat unit by checking that it locks into place.
- Check the telescopic height adjustment by lifting/pulling the handle up and down, the handlebars should be checked that they lock in each position.
- Check that the back rest can be adjusted and locked into each position.
- Check that the footrest on the seat unit can be adjusted and locked into each position.

Seat unit Ergo+

- Seat unit ergo with seat unit fabrics
- Hood
- Bumper bar
- Backrest handle

Seat unit Flat+

- Seat unit Flat+ with seat unit fabrics
- Hood
- Bumper bar

- Apron
- Inner fabric

3. Wheels and brakes

- Lubricate the ends of the axles.
- Attach the wheels and make sure that the wheels lock into position.
- Check that the brake locks both rear wheels when engaged.

4. Overall inspection of the product

- Check that all rivets, screws and nuts are securely fastened.
- Check that all press studs and zips on the seat fabrics and the tray/basket are correctly and securely attached.
- Make sure that there are no other visible differences on the chassis, seat fabrics, basket and wheels.

7) Service Protocol

1. Chassi, sittdel & liggdel

6 12 24 36

Check the chassis locking mechanism. The indicator shall always be green when it's used.

Check that the seat/carrycot click on the chassis and it locks on both sides.

Check the 5 point safety harness on the seat unit by checking that it locks into place.

Check the telescopic height adjustment by lifting/pulling the handle up and down, the handlebars should be checked that they lock in each position. pulling the handle up and down, the handlebars should be checked that they lock in each position.

Check that the back rest can be adjusted and locked into each position.

Check that the footrest on the seat unit can be adjusted and locked into each position.

2. Wheels and brakes:

6 12 24 36

Attach the wheels and make sure that the wheels lock into position.

Check that the brake locks both rear wheels when engaged.

3. Visual overview

6 12 24 36

Check that all rivets and screws are tightened correctly

Check that all press studs and zippers are intact and correctly fastened

Check for any other visible deviations on the chassis, fabrics, basket and wheels

4. Lubrication

6 12 24 36

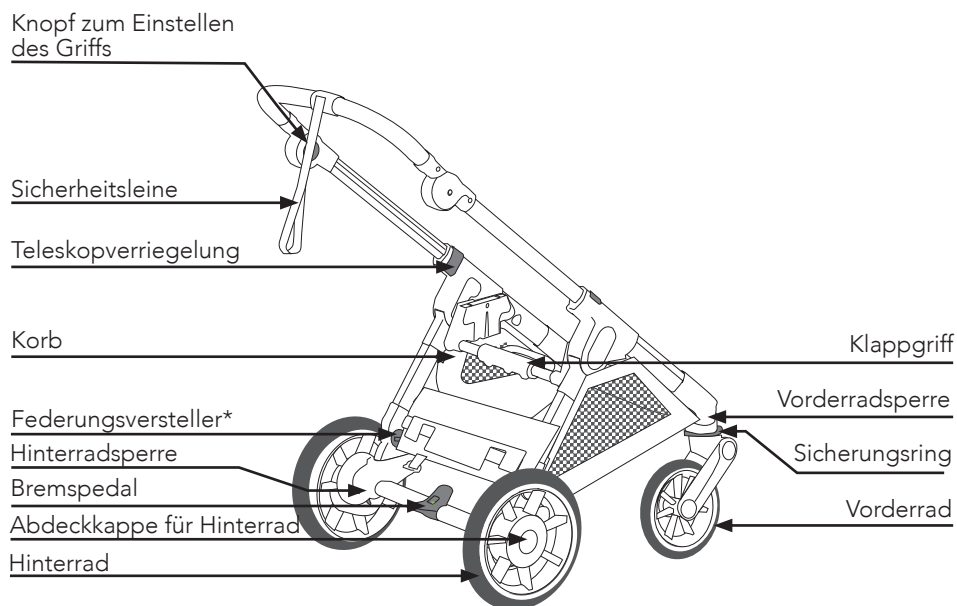
Clean and lubricate the wheels, axles, chassis locks and footrest.





Other notes (further adjustments or changed details)

Inhaltsverzeichnis

Herzlich Willkommen	69
Wichtige Informationen	70
Allgemein / Gewicht & Kompatibilität	75
Chassis	
1) Montage des Fahrgestells	76
2) Hinterräder.....	76
3) Vorderräder	77
4) Zusammenklappen des Gestells	77
5) Die Bremse.....	78
6) Stellen Sie den Schiebergriff ein	78
7) Einstellbare Federung*	78
8) Anbringen des Warenkorbes.....	78
Liegeteil+	
1) Montage des Liegeteils	78
2) Befestigen/Entfernen Sie die Liegeteil / Indikator	79
3) Insektenschutz.....	79
4) Zusätzliche Belüftung.....	80
5) Bedienung der Rückenlehne	80
6) Ausziehbarer Sonnenschutz.....	81
7) Zusammenlegen der Liegewanne.....	81
Sitzeinheit ERGO+ / FLAT+	
1) Montage der Sitzeinheit / Montage des Sitzbezugs	81 / 84
2) Befestigen/Entfernen Sie die Sitzeinheit.....	82 / 85
3) Justierung Des Verdecks.....	82 / 85
4) Öffnen/schließen Sie den Frontbügel	82 / 86
5) Stellen Sie die Rückenlehne/Fußstütze ein	82 / 86
6) Entfernen des Sitzbezugs.....	83 / 86
7) Insektenschutz (Zubehör)	83 / 86
8) Befestigung der Winddecke (Zubehör)	83 / 87
9) Regenschutz (Zubehör)	83 / 87
5-Punkt-Gurt ERGO+ / FLAT+	
1) 5-Punkt-Gurt – Schnallen Sie das Kind an	83 / 87
2) Ändern Sie die Position des 5-Punkt-Gurts.....	84
Pflege und Wartung	
1) Allgemeine Hinweise zu Pflege und Wartung.....	88
2) Routineüberprüfungen.....	88
3) Waschanleitung	89
4) Folgen Sie dem Service und Wartungsplan in dieser Anweisung.....	90
5) Service Unterlagen	92
6) Auslieferungskontrolle	95
7) Service Protokoll	96

DE
2-15
67-96



	„Klick“-Geräusch		Druckknopf öffnen/schließen
*	Nur bestimmte Modelle		Schnalle öffnen/schließen
	Reißverschluss öffnen/schließen		

HERZLICH WILLKOMMEN BEI EMMALJUNGA

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Qualitätskinderwagen von Emmaljunga entschieden haben. Kinderwagen liegen uns am Herzen. Wir stellen seit 1925 Kinderwagen von höchster Qualität und mit langer Lebensdauer her. Wir fertigen die Wagen mit höchster Sorgfalt für Ihr Kind und für die Umwelt. Unsere Fabrik in Schweden arbeitet kontinuierlich daran, eine "grüne Fabrik" zu werden. Wir wünschen Ihnen viele schöne Spaziergänge mit Ihrem neuen Emmaljunga!

ANLEITUNG LESEN

Uns ist klar, dass Sie so schnell wie möglich losfahren möchten. Bevor Sie dies tun, sollten Sie jedoch unbedingt die Anleitungen durchlesen. Sie enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.

Falls dieser Kinderwagen von anderen Personen als Ihnen genutzt werden soll, sollten Sie sicherstellen, dass alle Personen die Anweisungen und Sicherheitsinformationen in diesen Anleitungen verstanden haben.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN BEACHTEN

Die Sicherheitshinweise warnen vor Situation oder einem Verhalten, die bzw. das zu schweren Verletzungen bzw. zum Tode führen kann. Durch diese Warnhinweise möchten wir verhindern, dass Ihr Kind oder der Kinderwagen zu Schaden kommen. Beachten Sie deshalb stets ALLE Warnhinweise. Hierdurch zeigen wir Ihnen, dass uns Ihre Sicherheit am Herzen liegt.

ANLEITUNG, KAUFBELEG AUFBEWAHREN

Bewahren Sie alle Anleitungen für die gesamte Lebensdauer Ihres Kinderwagens zu Referenzzwecken auf. Hierin ist beschrieben, wie Sie sicher unterwegs sind und wann grundlegende Inspektionen und Wartungsmaßnahmen durchgeführt werden müssen. Außerdem empfehlen wir, den Kaufbeleg zusammen mit der Anleitung für den Fall aufzubewahren, dass Sie die Garantie in Anspruch nehmen müssen.

NEUESTE INFORMATION UND SPRACHE AUF www.emmaljunga.com.

Hier können Sie stets die neueste Version und gewünschte Sprache der Gebrauchsanweisung herunterladen.

PFLEGE, WARTUNG

Mit regelmäßiger Pflege können Sie die Lebensdauer Ihres Produktes verlängern. Wir empfehlen Ihnen, die Serviceintervalle einzuhalten und Ihren Wagen regelmäßig überprüfen zu lassen. Hinweise zur Wartung und Waschanleitungen finden Sie im Abschnitt „Pflege und Wartung“.

Sie haben ein außerordentliches Produkt erworben.

Wir wünschen Ihnen wundervolle Momente mit Ihrem Kind und Ihrem Emmaljunga!

Viele Grüße
Emmaljunga

DE
2-15
67-96

Wichtige Informationen

WICHTIG

Bitte sorgfältig lesen und für späteres nachlesen unbedingt aufbewahren. Das Missachten dieser Hinweise kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

WARNUNG

- Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen,
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Der Kinderwagen ist nur für den Transport gedacht. Den Kinderwagen niemals als Bett für Ihr Kind benutzen.

Warnhinweise gemäß u.a. EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022

WARNUNG

BEI VERWENDUNG MIT LIEGETEIL/TRAGETASCHE

- Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann.
- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche/Liegeteil spielen.
- Verwenden Sie die Tragetasche/Liegeteil nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.
- Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche/Liegewanne befinden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden der Tragetasche/Liegeteil auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen.
- Bitte vor dem Tragen oder Anheben des Liegeteils immer die Rückenstütze in die Liegeposition bringen. Verwenden Sie immer einen separaten Kinderwagengurt, wenn Sie die Rückenlehne in der Tragetasche verwenden. Am Boden der Tragetasche befinden sich Befestigungspunkte für einen separaten Gurt, der der EN1466 entsprechen muss.
- Bei der Nutzung des Liegeteils müssen Sie sicherstellen, dass sich der Kopf des Kindes in einer höheren Position als der Rest des Körpers befindet.
- Bitte legen Sie keine zusätzlichen Matratzen auf die bereits mitgelieferte Matratze.
- Bitte bringen Sie den einstellbaren Tragegriff in die richtige Position, bevor Sie die Tragetasche/Liegeteil anheben.

Warnhinweise gemäß u.a. EN1466:2023.

DE
2-15
67-96

WARNUNG

- Stellen Sie vor dem Tragen oder Anheben des Liegeteils sicher, dass sich die Tragegriffe in der richtigen Nutzungsstellung befinden.
- Seien Sie achtsam und denken Sie an die Gefahr den Säugling zu stossen, wenn Sie Tragtasche auf den Boden stellen oder durch eine Tür gehen.
- Führen Sie nichts im Liege- oder Sitzteil mit, das eine Erstickungsgefahr bergen könnte, z.B. Stofftiere, Kissen, usw.
- Bringen Sie Ihr Liege- oder Sitzteil nicht in die Nähe eines anderen Produktes, das eine Strangulationsgefahr hervorrufen könnte, z.B. Schüre, Rollo-/Vorhangkordeln, usw.
- Überhitzung kann zu einer lebensgefährlichen Gefährdung des Kindes führen. Die Umgebungstemperatur und Kleidung des Kindes sind zu berücksichtigen und es ist sicherzustellen, dass dem Kind weder zu kalt, noch zu warm ist.
- Es wird empfohlen, ärztlichen Rat bezüglich des sicheren, beaufsichtigten Schlafens während der Benutzung des Produktes einzuholen.

Zusätzliche Warnhinweise gemäss prEN 1466:2023

WARNUNG

- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Das Fahrzeug verlangt normale Instandhaltung des Benutzers.
- Ein Überladen, ein unsachgemäßes Zusammenlegen oder die Nutzung von nicht zugelassenem Zubehör kann zu Verletzungen Ihres Kindes/Ihrer Kinder führen oder das Fahrzeug beschädigen oder zerstören.
- Von Feuer fernhalten.
- Sollte Ihnen ein Teil dieser Anleitung unklar sein oder eine nähere Erklärung benötigen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Emmalunga Partner der Ihnen weiterhelfen kann.
- Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Produkt vor, dies kann die Sicherheit Ihres Kindes einschränken. Der Hersteller ist für jegliche Änderungen am Produkt NICHT verantwortlich.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Verdeck. Nutzen Sie den Wagen nicht ohne Verdeck.
- Dieses Produkt ist nur für den Transport von (1) Kind entsprechend dem angegebenen Maximalgewicht geeignet
- Transportieren Sie keine weiteren Kinder oder Taschen auf diesen Wagen.
- Der Kinderwagen ist nur für den Transport gedacht. Den Kinderwagen niemals als Bett für Ihr Kind benutzen.

- Niemals auf die Fußstütze setzen oder stellen. Die Fußstütze darf nur als Unterstützung für die Füße und Beine eines (1) Kindes genutzt werden. Jegliche andere Nutzung kann zu ernst Personenschäden führen. Die Maximalbelastung für die Fußstütze beträgt 3 kg.
- Jegliches Gewicht welches auf dem Kinderwagen platziert wird (z.B. am Schiebergriff, an der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens), wird die Stabilität des Wagens beeinflussen. Nutzen Sie kein nicht genehmigtes Zubehör.
- Benutzen Sie keine zusätzliche Matratze in der Liegewanne. Nutzen Sie nur die originale Emmalunga Matratze welche dem Kinderwagen beiliegt.
- Gegenstände im Warenkorb sollten nicht über die Seiten hervorstehen, da sich Gegenstände in den Radspeichen verfangen können.
- Die Sitzeinheit oder die Liegewanne darf NICHT als Autositz benutzt werden.
- Bei der Benutzung der Autoschale in Kombination mit dem Gestell ersetzt diese keine Wanne, Tragetasche oder Bett. Sollte das Kind schlafen müssen, so sollte es in ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Ziehen Sie niemals einen Wagen mit schwenkbaren Vorderrädern hinter sich her. Der Wagen kann sich aufschaukeln, was zu einem Sicherheitsrisiko führen kann wenn Sie nicht vorsichtig und aufmerksam sind.
- Nutzen Sie niemals den Kinderwagen um Treppen auf- oder abzustiegen. Benutzen Sie immer einen Aufzug um sich zwischen Stockwerken zu bewegen.
- Sollte es Ihnen nicht möglich sein Treppen zu vermeiden, nehmen Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen und stellen Sie sicher dass sich kein Kind im oder in der Nähe des Kinderwagens befindet.
- Benutzen Sie den Kinderwagen niemals auf Rolltreppen.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht bei starkem Wind oder Unwettern.
- Bitte beachten Sie, dass Zug- oder Bahnstationen hohe Druckveränderungen in der Luft verursachen können (Wind oder Vakuum). Stellen Sie niemals das Produkt in die Nähe von Gleisen ohne beide Hände am Schieber zu halten, da die Bremse alleine möglicherweise nicht ausreichend sein kann um Ihren Wagen sicher am Platz zu halten.
- Überqueren Sie keine Bahngleise wenn sich Ihr Kind im Wagen befindet. Die Räder könnten in den Schienen hängenbleiben.
- Beim Transport in öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus, U-Bahn, Zug, etc.) ist es nicht ausreichend, nur die Feststellbremse des Wagens zu verwenden. Der Wagen kann starken äußeren Belastungen ausgesetzt werden (schnelles Bremsen, Kurven, Schlaglöcher, Beschleunigung), für die der Wagen gemäß der Kinderwagennorm EN1888 nicht getestet ist. Folgen Sie den Anweisungen und Instruktionen für sichere Beförderung und Transportbefestigung von Kinderwagen, die der Betreiber von öffentlichen Verkehrsmitteln zur Verfügung stellen muss.
- Niemals Tiere oder Gegenstände am Wagen anbinden. Nichtbeachtung kann zum Umstürzen des Kinderwagens und zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Kindes führen.
- Dieses Produkt ist nur für private Nutzung und nicht für gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

WARNUNG - 5-PUNKT-GURT

- Verwenden Sie niemals das Sitzteil, wenn Teile des 5-Punkt Gurtes fehlen oder der Gurt beschädigt ist.
- Der 5-punkt Gurt enthält Magnete oder magnetische Bestandteile. Magnete, die im menschlichen Körper einander oder einen metallischen Gegenstand anziehen, können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden.
- Medizinische Geräte wie implantierte Herzschrittmacher und Defibrillatoren können

- Sensoren enthalten, die bei engem Kontakt auf Magnete und Funkgeräte reagieren. Um mögliche Wechselwirkungen mit diesen Geräten zu vermeiden, halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Ihrem Gerät ein (mehr als 15 cm voneinander entfernt). Wenden Sie sich jedoch an Ihren Arzt und Ihren Gerätehersteller, um spezifische Richtlinien zu erhalten.
- Schnallen Sie das Kind immer an und lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Der 5-Punkt Gurt muss immer so eingestellt sein, dass die Schultergurte direkt über den Schultern sitzen und alle Gurtriemen müssen festgezogen sein, sodass sie stets fest am Körper des Kindes anliegen.
- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienungselementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.
- Lose Gurte im Sicherheitsgurt können für Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen. Wenn der Kinderwagen nicht verwendet wird, müssen die Schultergurte immer in der Mitte der Schulterbänder geöffnet werden.

WARNUNG

Dieses Produkt wurde entwickelt und gebaut nach Standard:

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023

Dieses Produkt soll nicht als medizinisches Hilfsmittel oder Ausrüstung verwendet werden. Wenn Ihr Kind spezielle medizinische Bedürfnisse/Anforderungen im Zusammenhang mit dem Transport hat, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Parken/Zusammenlegen/Verstauen

- Betätigen Sie immer die Bremse wenn Sie den Wagen abstellen.
- Die Bremse sollte immer betätigt sein wenn Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen nehmen.
- Stellen Sie den Kinderwagen niemals auf einem Berg oder einem unebenen Untergrund ab.
- Nehmen Sie immer Ihr Kind aus dem Kinderwagen bevor Sie ihn falten.
- Stellen Sie sicher dass Kinder nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen wenn Sie den Kinderwagen verstellen.
- Verstauen Sie den Kinderwagen außerhalb der Reichweite von Kindern wenn Sie diesen nicht benutzen.
- Reifen können im Kontakt mit PVC-Böden oder anderen Plastikmaterialien Verfärbungen verursachen. Nutzen Sie immer einen Radschutz falls der Kinderwagen auf einem empfindlichen Untergrund platziert wird.

Pflege/Wartung/Ersatzteile

- Befolgen Sie die Pflege- und Wartungshinweise
- Nutzen Sie dieses Produkt nicht wenn Bauteile fehlerhaft oder zerstört sind.
- Stellen Sie vor der Nutzung sicher dass alle Reißverschlüsse und Druckknöpfe sicher befestigt sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt worden sind.
- Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehörteile oder Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden.
- Räder mit Luftbereifung: Der Mantel enthält eine kontrollierte Menge an PAH (Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe). Behandeln Sie den Mantel mit Vorsicht, dieser darf wie auch der Schlauch nur durch Fachleute repariert oder gewechselt werden.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Wagen oder den Bezügen spielen.

Allgemein

Die Sicherheitshinweise und Anweisungen in der Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbaren Situationen abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Erzeugnis eingebaut werden können. Diese Faktoren liegen in der Verantwortung der/s Menschen, welcher das Produkt nutzt und bedient. Es ist wichtig, dass diese Anweisungen von jedem Benutzer verstanden und angewandt werden. Informieren und instruieren Sie jede Person, die das Produkt und das Zubehör nutzt, besonders wenn das Produkt nur eine kurze Zeit benutzt wird.

DE
2-15
67-96

Gewicht & Kompatibilität

Wenn Sie das Produkt identifizieren möchten, finden Sie einen Aufkleber mit dem Modelnamen sowie der Seriennummer auf dem Gestell/ Sitzteil/ Liegeteil.

Gestell

- Dieses Produkt ist nur für den Transport von einem (1) Kind mit einem maximalen Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren vorgesehen, was davon zuerst eintrifft. Der Wagen darf nur für die Anzahl an Kindern verwendet werden, für die er konstruiert ist.
- Das zulässige maximale Gewicht für den Warenkorb beträgt 10kg. Schwere Gegenstände immer in der Mitte der Ablage platzieren. Der Kinderwagen kann instabil werden, wenn das Gewicht in der Ablage ungleich verteilt ist.
- Das SENTO MAX-Chassis ist kompatibel mit dem IN-LINE-Adapter für den Transport von zwei (2) mit einem maximalen Gewicht von 15 kg + 15 kg.

Sitzteil

Die Sitzeinheit kann ab einem Alter von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von maximal 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren verwendet werden, was davon zuerst eintrifft. Nutzen Sie die Sitzeinheit nicht solange Ihr Kind noch nicht eigenständig sitzen kann.

Liegeteil

Das Liegeteil kann nur für den Transport eines Kindes im Alter von 0 bis 6 Monaten benutzt werden. Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen, bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg

Zubehör

- Bitte nutzen Sie immer nur autorisiertes Zubehör.
- Geschwisterrollbrett: Das Höchstgewicht für ein Kind bei zusätzlicher Nutzung des Geschwisterrollbretts am Kinderwagen liegt bei 20 kg.
- Sidebag: maximale Gewichtsbelastung 2 kg.
- Wickeltasche: maximale Gewichtsbelastung 2 kg.
- Das Liegeteil+ und die Sitze ERGO+ und FLAT+ (nur in der "+" Version) sind kompatibel mit dem Gestell DOUBLE SENTO.
- Das SENTO MAX-Chassis ist kompatibel mit dem IN-LINE-Adapter für den Transport von zwei (2) mit einem maximalen Gewicht von 15 kg + 15 kg.

Chassis

- 1) Montage des Fahrgestells
 - 1 Schieben Sie den grauen Sicherheitsgriff ganz zur Seite (siehe Pfeil 1 auf dem Sicherheitsgriff). Behalten Sie die Position bei und drehen Sie den Sicherheitsgriff vollständig (siehe Pfeil 2 auf dem Sicherheitsgriff)
 2. Klappen Sie die Hinterbeine aus
 3. Drücken Sie auf die mittlere Querstrebe, bis Sie ein deutliches "Klicken" hören. Stellen Sie sicher, dass sowohl die rechte als auch die linke Seite richtig einklicken. Kontrollieren Sie, dass Sie nun das geschlossene Vorhängeschlosssymbol sehen können. Wenn das geöffnete Vorhängeschlosssymbol zu sehen ist, ist das Gestell nicht verriegelt

WARNUNG

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die korrekte Verriegelung des Gestells. Das Vorhängeschlosssymbol muss sichtbar sein.
 - Wenn Sie das Vorhängeschlosssymbol sichtbar ist, drücken Sie die Stange in das Gestellschloß bis sie ein deutliches KLICK hören. Verwenden Sie den Wagen niemals wenn das offene Vorhängeschlosssymbol sichtbar ist.
4. Ziehen Sie den Teleskopschieber heraus. Stellen Sie sicher, dass sich der Schieber auf beiden Seiten auf gleicher Höhe befindet, bevor Sie ihn einrasten.
 5. Verriegeln Sie die Teleskopverschlüsse auf beiden Seiten. Stellen Sie sicher, dass die Teleskopschlösser ordnungsgemäß mit einem „Klick“ verriegelt sind.
 6. Drücken Sie die Griffknöpfe an der Innenseite des Lenkers und klappen Sie den Griff auf. Stellen Sie sicher, dass sie einrasten.

WARNUNG

- Beim Auf- oder Zusammenklappen des Wagens darf sich kein Kind darin befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens ausser Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.

2) Hinterräder

Montieren Sie die Hinterräder

1. Montieren Sie den Sicherungsclip am Hinterrad. Platzieren Sie den Clip in der geöffneten Position.
2. Setzen Sie die Radachse in Position und verriegeln Sie sie mit dem Clip.
3. Montieren Sie die Hinterrad-Abdeckkappe.

Montieren Sie das Hinterrad am Fahrgestell

4. Wischen Sie den Schmutz von den Radachsen ab, bevor Sie die Räder anbringen. Stellen Sie sicher, dass sich die Hinterradsperre in der geöffneten Position befindet (rot markiert).
5. Setzen Sie das Rad auf das Gestell und arretieren Sie es mit der Radsperre.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Radachse mit dem Sicherungsclip gesichert ist, bevor Sie die Radabdeckkappe anbringen
- Die Radabdeckkappe muss vor dem Gebrauch angebracht werden
- Überprüfen Sie, ob das Hinterrad richtig am Fahrgestell befestigt ist, indem Sie am Rad ziehen. Auf beiden Seiten wiederholen. Die rote Markierung darf nicht angezeigt werden.

Entfernen Sie die Hinterräder vom Kinderwagen

6. Öffnen Sie die Hinterradverriegelung und entfernen Sie das Hinterrad.

Abnehmen des Hinterrads

7. Entfernen Sie die Radkappe, indem Sie die Haken nach innen drücken.
8. Bringen Sie den Sicherungsclip in die geöffnete Position und entfernen Sie die Radachse.

3) Vorderräder

Montieren Sie die Vorderräder

1. Drücken Sie die Vorderradsperrung und schieben Sie das Vorderrad in Position. Lösen Sie die Verriegelung und stellen Sie sicher, dass das Vorderrad richtig am Fahrgestell befestigt ist, indem Sie am Rad ziehen. Auf beiden Seiten wiederholen.
2. Drücken Sie die Vorderradsperrung und nehmen Sie das Rad ab.

360°-Drehung/gesperrte Drehung

3. Die Räder können sich um 360° frei drehen, wenn sich der Sicherungsring in seiner oberen Position befindet. Die Räder können durch Drücken des Sicherungsring blockiert werden, wenn sich die Räder in der Position „vorwärts gerichtet“ befinden.
4. Die Vorderräder können in einer Vorwärtsposition arretiert werden. Diese Position der Vorderräder darf nur verwendet werden, wenn der Kinderwagen geparkt ist. Schieben Sie den Kinderwagen niemals, während die Räder in der Vorwärtsposition arretiert sind.

WARNUNG

- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.
- 5. Ziehen Sie niemals einen Wagen mit schwenkbaren Vorderrädern

hinter sich her. Der Wagen kann sich aufschaukeln, was zu einem Sicherheitsrisiko führen kann wenn Sie nicht vorsichtig und aufmerksam sind.

- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

4) Zusammenklappen Des Gestells

1. Entfernen Sie das Liegeteil/Sitzeinheit/ Zubehör
2. Öffnen Sie beide Teleskopverschlüsse an den Teleskopgriffen. Schieben Sie den Teleskopschieber nach unten in die unterste Position.
3. Passen Sie den Winkel des Schiebers an, indem Sie die Schiebergelenke an der Innenseite des Lenkers drücken. Halten Sie die Tasten gedrückt und stellen Sie die unterste Position ein.
4. Schieben Sie den grauen Sicherheitsgriff ganz zur Seite (siehe Pfeil 1 auf dem Sicherheitsgriff). Behalten Sie die Position bei und drehen Sie den Sicherheitsgriff vollständig (siehe Pfeil 2 auf dem Sicherheitsgriff). Heben Sie den Sicherheitsgriff fest nach oben und der Kinderwagen klappt zusammen.
5. Wenn Sie das Gestell kompakter machen möchten, können Sie die Räder entfernen.

WARNUNG

- Beim Auf- oder Zusammenklappen des Wagens darf sich kein Kind darin befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens ausser Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.

5) Die Bremse

Bremse betätigen/lösen

1. Bremsen Sie den Wagen, indem Sie das Bremspedal ganz durchtreten. Stellen Sie sicher, dass die Bremsanzeige vollständig rot ist.
2. Lösen Sie die Bremse, indem Sie das Bremspedal mit dem Fuß nach oben heben. Die Bremsanzeige leuchtet grün.

WARNUNG

- Lassen Sie den Wagen niemals mit Kind stehen, bevor nicht die Bremse angezogen ist.
- Die Bremse sollte immer betätigt werden wenn Sie das Kind in den Wagen legen oder herausheben.
- Stellen Sie den Kinderwagen niemals an einem Hügel oder auf unebener Fläche ab.
- Kontrollieren Sie, dass der Kinderwagen vollständig gebremst ist.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

6) Stellen Sie den Schiebergriff ein

1. Stellen Sie den Winkel des Schiebers ein, indem Sie die Knickgelenke an der Innenseite des Schiebers drücken. Halten Sie die Tasten gedrückt und stellen Sie die gewünschte Position ein. Stellen Sie sicher, dass sie einrasten.
2. Öffnen Sie beide Teleskopverschlüsse und stellen Sie die Griffhöhe auf die gewünschte Position ein. Verriegeln Sie die Teleskopverschlüsse auf beiden Seiten des Schiebers. Stellen Sie sicher, dass der Schieber auf beiden Seiten auf der gleichen Höhe ist, bevor Sie ihn einrasten. Stellen Sie sicher, dass der Teleskopschieber mit einem „Klick“ ordnungsgemäß verriegelt.

WARNUNG

- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen

zu vermeiden.

7) Einstellbare Federung*

Stellen Sie die Federung ein, indem Sie den Federungseinstellknopf in die gewünschte Position drehen.

Soft – Eine weichere Federung

Hard – Eine härtere Federung

Stellen Sie sicher, dass sich die Aufhängungen auf beiden Seiten in der gleichen Position befinden.

WARNUNG

- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.
- Die Federung muss auf beiden Seiten des Gestells in der gleichen position sein, um das Risiko einer Beschädigung des Kinderwagens zu vermeiden.

8) Anbringen des Warenkorbes

Bauen Sie den Korb gemäß den Bildern zusammen.

LIEGETEIL+ / CARRYCOT+

1) Montage des Liegeteils

- 1.1 Um das Liegeteil aufzurichten ziehen Sie an der Metallstütze parallel zum Boden bis sie in der vorgesehenen Vertiefung der Bodenplatte einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang an beiden Metallstützen.

Den Innenstoff mit dem Reißverschluss befestigen*

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass die beiden Metallstützen am Liegerahmen befestigt sind, bevor Sie das Liegeteil aufspannen. Wenn die Metallstützen während des Aufspannens nicht korrekt am Rahmen des Liegeteils

befestigt sind, kann der Stoff beschädigt werden.

- Verwenden Sie niemals das Liegeteil, wenn es nicht korrekt aufgespannt ist. D.h. stellen Sie sicher, dass das Liegeteil straff gespannt ist und dass beide Metallbügel korrekt in den Vertiefungen der Bodenplatte sitzen.

- 1.2 Entnehmen Sie die Matratze aus der Verpackung. Legen Sie die Matratze in das Liegeteil.

WARNUNG

- Verwenden Sie keine weiteren Matratzen im Liegeteil. Verwenden Sie ausschließlich die Emmaljunga-Originalmatratze die mit dem Produkt geliefert wird.
- Erstickungsgefahr. Lassen Sie das Kind keinesfalls mit der Verpackung der Matratze spielen.

- 1.3 Drücken Sie beide Verstellknöpfe an der Innenseite des Verdecks und stellen Sie es auf. Befestigen Sie den Fußsack am Klettband an beiden Seiten des Liegeteils. Die Verdeckposition lässt sich durch Drücken der Verstellknöpfe variieren.

- 1.4 Das Verdeck wird mit Hilfe des Klettbands an der Rückseite des Liegeteils gespannt.

- 1.5. Zur Belüftung den Reißverschluss öffnen und den Stoff nach oben rollen.

2) Befestigen/Entfernen Sie das Liegeteil

- 2.1 Bremsen Sie den Wagen. Heben Sie das Liegeteil am Handgriff an und platzieren Sie es in den Aufnahmen an beiden Seiten des Gestells. Drücken Sie das Liegeteil in die Aufnahmen, bis Sie auf beiden Seiten ein deutliches KLICK hören.

INDIKATOR FÜR KORREKTE BEFESTIGUNG

Das Liegeteil + ist an jeder Seite mit Indikatoren ausgestattet, die zeigen, ob das Liegeteil+ korrekt befestigt ist.

Grün = korrekt am Gestell befestigt

Rot = nicht korrekt am Gestell befestigt

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich stets, dass der Aufsatz auf beiden Seiten korrekt mit dem Gestell verbunden ist.
- Verwenden Sie die das Liegeteil+ / Tragetasche niemals am Gestell, wenn eine der Anzeigen rot zeigt. Beide Anzeigen müssen grün sein, bevor Sie den Kinderwagen verwenden.

- 2.2 Bremsen Sie den Wagen. Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie am Handgriff der sich an der Unterseite des Liegeteils an sich heran. Heben Sie die Liegewanne nach oben ab.

WARNUNG

- Benutzen Sie das Liegeteil niemals so, dass das Verdeck zum Lenker zeigt.
- Das Verdeck des Liegeteils sollte immer vom Lenker entfernt platziert werden.

WARNUNG

- Heben Sie das Liegeteil ausschließlich am Tragegriff an. (siehe Bild) Dies ist sehr wichtig!
- Lassen Sie das Liegeteil niemals in der Nähe von Treppen, auf Tischen oder anderen Orten stehen von denen das Liegeteil herunter fallen könnte.
- Verwenden Sie die Liegewanne nicht als Wiege, draußen oder auf unebenen Flächen.
- Verwenden Sie die Liegewanne nicht als Kinderbett.
- Heben Sie die Liegewanne niemals in der Verdeckposition wie auf dem Bild. Dies ist sehr wichtig!

3) Insektenschutz

- 3.1 Befestigen Sie den Insektenschutz mit dem Reißverschluss.

- 3.2 Befestigen Sie das Netz mit dem Druckknopf. Wiederholen Sie diesen

DE
2-15
67-96

Schritt auf der anderen Seite.

4) Zusätzliche Belüftung (LIEGETEIL+)

Für zusätzliche Belüftung können die Stoffteile am Kopfende des Liegeteils geöffnet werden. Stellen Sie sicher, dass sich kein Kind im Liegeteil befindet, wenn dieser Schritt durchgeführt wird. Alle Schritte müssen korrekt ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes nicht zu gefährden. Wenn Sie unsicher sind, fragen Sie Ihren Emmaljunga-Partner.

- 4.1 Ziehen Sie beide Reißverschlüsse des Außenstoffes wie im Bild hoch.
- 4.2 Heben Sie den hinteren Teil des Verdecks an, der mit einem Klettverschluss am Rahmen des Liegeteils befestigt ist.
- 4.3 Falten/Rollen Sie das äußere Stoffteil um den freigelegten Rahmen der Tragetasche.
- 4.4 Befestigen Sie den äußeren Verdeckstoff mit dem schwarzen Klettverschluss des Verdeckstoffs und stellen Sie sicher, dass das Verdeck wieder in seiner normalen Position über dem Rand des Tragetaschenrahmens liegt.
- 4.5 Entfernen Sie die Matratze aus dem Boden der Tragetasche und ziehen Sie die Reißverschlüsse am Innenstoff herunter (Der Verdeckstoff ist zur besseren Ansicht im Bild nicht abgebildet).
- 4.6 Stellen Sie sicher, dass die Plastik-Rückenlehne in ihrer zusammengeklappten Position und auf gleicher Höhe mit dem Boden der Tragetasche ist.
- 4.7 Klappen Sie den abgetrennten Teil des Innenstoffs über die flache Rückenlehne.
- 4.8 Legen Sie die Matratze wieder ein und überprüfen Sie, dass alle Stoffteile korrekt angebracht sind, bevor Sie das Kind in das Liegeteil legen.

Um die Stoffteile zu schließen und den Kinderwagen ohne zusätzliche Belüftung

zu verwenden, führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt! Das Liegeteil/Tragetasche ist nicht dafür ausgelegt, als Bett verwendet zu werden.
- Lassen Sie das Kind auch dann von einem Erwachsenen beaufsichtigen, wenn es im Liegeteil eingeschlafen ist!

5) Bedienung der Rückenlehne (LIEGETEIL+)

Um die Rückenlehne sicher zu bedienen, darf sich kein Kind im Liegeteil befinden.

- 5.1 Heben Sie die Matratze an und ziehen Sie die schwarze Plastik-Rückenlehne aus ihrer flachen Position nach oben.
- 5.2 Bringen Sie den Metallstützbügel an der Metallstützstange des Liegeteils an.
- 5.3 Um den Neigungswinkel der Rückenlehne zu verringern, öffnen Sie den Druckknopf des schwarzen Gurtes.
- 5.4 Legen Sie die Stützstange der Rückenlehne auf den Gurt und
- 5.5 schließen Sie den Druckknopf wieder.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Druckknopf immer geschlossen ist und sich unter der Matratze befindet.
- Verwenden Sie niemals das Liegeteil+ wenn der Druckknopf beschädigt ist oder fehlt.
- Tragen Sie die Tragetasche niemals mit einem Kind darin, wenn die Rückenlehne in einer erhöhten Position ist.

Bitte vor dem Tragen oder Anheben des Liegeteils immer die Rückenstütze in die Liegeposition bringen. Verwenden Sie immer einen separaten Kinderwagengurt, wenn Sie die Rückenlehne in der Tragetasche verwenden. Am Boden der Tragetasche befinden sich Befestigungspunkte für einen separaten

Gurt, der EN1466 entsprechen muss.

6. Ausziehbarer Sonnenschutz (LIEGETEIL+)

Das Liegeteil+ ist mit einem ausziehbaren Sonnenschutz unter dem vorderen Teil des Verdeckes ausgestattet.

- 6.1 Öffnen Sie vorsichtig den Reißverschluss im vorderen Teil des Verdeckes. Rollen Sie den schwarzen UV-Schutz aus.
- 6.2 Ziehen Sie ihn bis über das Fußende des Liegeteils und befestigen Sie ihn mit 2 Druckknöpfen unterhalb.
- 6.3 Wenn der UV-Schutz nicht verwendet wird, rollen Sie ihn wieder ein und verstauen Sie ihn erneut im vorderen Teil des Verdeckes.

Es ist möglich, den Sonnenschutz gleichzeitig mit dem Insektenschutz zu verwenden:

Befestigen Sie den Insektenschutz an die Innenseite des Verdeckes und verwenden Sie dann den Sonnenschutz darüber, wie oben beschrieben.

7) Zusammenlegen der Liegewanne

Entfernen Sie die Matratze. Ziehen Sie die Stange mithilfe des einfachen Zuggriffs an der Unterseite der Liegewanne entlang. Wiederholen Sie dies sowohl am Fußende als auch am Kopfende.

ERGO+ Sitzeinheit

1) Montage der Sitzeinheit

- 1.1 Sitzrahmen. Drücken Sie beide Knöpfe an der Seite der Fußstütze, um sie herauszuklappen
- 1.2 Klappen Sie beide Gestellbefestigungen aus.
- 1.3 Ziehen Sie den Rückenlehnenbezug über die Oberkante des Sitzrahmens.
- 1.4 Ziehen Sie den Schrittgurt durch den Sitzbezug und ziehen Sie dann den Sitzbezug um die Sitzplatte. Schliessen Sie den Reißverschluss

unterhalb der Sitzplatte.

- 1.5 Legen Sie die Sicherheitsbänder um den Rahmen und klicken Sie diese in die Klemmen an der Rückenlehne ein. Wiederholen Sie den Vorgang an beiden Seiten des Rahmens.
- 1.6 Schliessen Sie den Druckknopf über den Rahmen auf beiden Seiten.
- 1.7 Nehmen Sie die Gurte an der Unterseite der Rückseite der Sitzeinheit und befestigen Sie jeden von ihnen mit den Druckknöpfen am Sitzstoff gemäß dem Bild. Stellen Sie sicher, dass Sie jeden Gurt an den untersten Druckknopf klicken.
- 1.8 Befestigen Sie diese Gurte sicher auf beiden Seiten des Sitzes gemäß den Abbildungen.
- 1.9 Stellen Sie sicher, dass beide Gurte sicher mit den Druckknöpfen befestigt sind.
- 1.10 Klicken Sie den Verstellgriff der Rückenlehne auf beiden Seiten in die Halterung.
- 1.11 Ziehen Sie den Gurt durch das Loch im Stoff und befestigen Sie ihn mit dem Druckknopf um den Verstellgriff.
- 1.12 Setzen Sie den Frontbügel in die Halterungen auf beiden Seiten des Sitzes ein.
- 1.13 Befestigen Sie den Schrittgurt um den Frontbügel
- 1.14 Stecken Sie die Verdeckhalteklammern auf beiden Seiten des Wagens auf das Rahmenprofil auf.

WARNUNG

Vorsicht, Gefahr von Klemmverletzungen.

Achtung

Das Verschieben des Verdeckes auf den Rahmenprofilen kann zum Verkratzen der Profile führen. Halten Sie die Rahmenprofile frei von Staub und Verunreinigungen.

- 1.15 Ziehen Sie den Stoff über die Oberseite des Sitzrahmens und befestigen Sie ihn mit dem unteren Druckknopf. Wiederholen Sie dies für

die linke und rechte Seite.

2) Anbringen/Entfernen der Sitzeinheit

- 2.1 Betätigen Sie die Bremse. Klicken Sie die Sitzeinheit in das Gestell, stellen Sie sicher, dass sie richtig und sicher auf beiden Seiten einrastet. Die Sitzeinheit kann in Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung angebracht werden. Stellen Sie sicher, dass der Indikator vollständig grün ist.
- 2.2 Ziehen Sie beide Griffe an den Seiten nach oben und heben Sie die Sitzeinheit vom Gestell ab.

INDIKATOR FÜR KORREKTE BEFESTIGUNG

Der ERGO+ Sitz ist mit Indikatoren auf jeder Seite ausgestattet, die anzeigen, ob der ERGO+ Sitz korrekt angebracht ist.

Grün = korrekt am Gestell befestigt

Rot = nicht korrekt am Gestell befestigt

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Befestigung auf beiden Seiten korrekt mit dem Rahmen verbunden ist.
- Verwenden Sie die (+) Sitzeinheit niemals auf dem Rahmen, wenn einer der Indikatoren rot anzeigt. Beide Indikatoren müssen grün sein, bevor Sie den Kinderwagen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder von allen beweglichen Teilen des Kinderwagens ferngehalten werden, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.
- Überprüfen Sie immer, dass die Sitzeinheit sicher am Gestell befestigt ist, bevor der Kinderwagen verwendet wird.
- Halten Sie die Tragegriffe, bis die Sitzeinheit an ihrem Platz ist.
- Lassen Sie niemals ein Kind in der Sitzeinheit, wenn Sie die Sitzeinheit entfernen/anbringen.

3) Justierung Des Verdecks

- 3.1 Bringen Sie das Verdeck durch Vor- oder Zurückziehen in die gewünschte

Position.

- 3.2 Um das Verdeck zu verlängern und das Kind vor Witterungseinflüssen zu schützen, können Sie den Reißverschluss am Verdeck öffnen. Ziehen Sie das Verdeck nach vorne und das Verdeck verlängert sich.
- 3.3 Öffnen Sie den Reißverschluss, um mehr Belüftung zu gewährleisten.

WARNUNG

Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.

4) Öffnen/schließen Sie den Frontbügel

- 4.1 Öffnen Sie zunächst den Schrittgurt. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Innenseite des Frontbügels und öffnen Sie diesen.
- 4.2 Führen Sie den Verschluss des Frontbügels in die Halterungen an der Sitzeinheit bis Sie ein deutliches KLICK hören. Legen Sie den Schrittgurt um den Frontbügel.

WARNUNG

- Verwenden Sie die Sitzeinheit nicht ohne Frontbügel.
- Vergewissern Sie sich das der Frontbügel korrekt an der Sitzeinheit befestigt ist.
- Tragen Sie die Sitzeinheit/den Kinderwagen niemals am Frontbügel.

5) Stellen Sie die Rückenlehne/ Fußstütze ein

- 5.1 Die Rückenlehne lässt sich in verschiedene Positionen verstellen. Ziehen Sie den Griff an der Rückseite der Sitzeinheit nach oben und stellen Sie die gewünschte Position ein.
- 5.2 Justieren Sie die Fußstütze an der Vorderseite, indem Sie mit einer Hand am Hebel ziehen und die Fußstütze in die gewünschte Position bringen.

Achtung!

Max. Belastung der Fußstütze: 3kg

WARNUNG

- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.
- Überprüfen Sie immer, dass sich die Sitzeinheit in einer der Positionen befindet, indem Sie sie nach hinten schieben, bis sie einrastet.
- Lassen Sie niemals ein Kind / Kinder auf der Fußstütze stehen.
- Die richtige Position der Kopfstütze ist auf der gleichen Höhe wie der Kopf des Kindes. Der Gurt muss direkt oberhalb der Schultern des Kindes herauskommen.

6) Entfernen des Sitzbezugs

- 6.1 Öffnen Sie die Druckknöpfe am Verdeck und nehmen Sie das Verdeck vom Sitzrahmen ab.
- 6.2 Öffnen Sie die Druckknöpfe und Clipse auf beiden Seiten.
- 6.3 Öffnen Sie den Stoff unter dem Sitz und entfernen Sie den Stoff von der Sitzplatte.
- 6.4 Fädeln Sie den Schrittgurt durch das Loch.
- 6.5 Öffnen Sie den Druckknopf um den Verstellgriff der Rückenlehne und Entfernen Sie den Stoff vom Sitzrahmen.

7) Insektenschutz (Zubehör)

- 7.1 Befestigen Sie den Insektenschutz mit dem Reißverschluss an der Verdeckinnenseite. Stülpen Sie nun den Gummizug des Netzes komplett über den vorderen Fussbereich. Das Netz ist im Lieferumfang des Gestells inbegriffen.
- 7.2 Führen Sie das Befestigungsband um den Sitzrahmen und verschließen Sie es mit dem Druckknopf. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

8) Befestigung der Winddecke (Zubehör)

- 8.1 Ziehen Sie die Winddecke über die Fußstütze.
- 8.2 Befestigen Sie die Winddecke mit den Druckknöpfen an der Innenseite des Verdecks und am Sitzrahmen.
- 8.3 Öffnen Sie den Reißverschluss an der Winddecke, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen hinein- oder herausnehmen.

Wichtig!

Das Verdeck darf nicht heruntergeklappt werden wenn die Winddecke/ Fussack daran befestigt ist.

9) Regenschutz (Zubehör)

- 9.1 Sie montieren den Regenschutz, indem Sie ihn über das Verdeck und das Liege- bzw. Sitzteil ziehen.
- 9.2 Der Regenschutz hat ein grosses Fenster an der Verdecköffnung das Sie mit den Klettverschlüssen öffnen und schliessen können.
- 9.3 Stellen Sie sicher dass die seitlichen Ventilationsfenster immer offen und frei sind, damit die Ventilation sichergestellt ist. Verwenden Sie stets einen Regenschutz bei Regen oder Schnee. Wenn der Wagen nass ist, bevor der Regenschutz montiert wird, versuchen Sie möglichst, den Wagen vorher abzutrocknen. Lassen Sie den Regenschutz ordentlich trocknen, bevor Sie ihn in seiner Tasche verstauen.

5-Punkt-Gurt (ERGO+)

1) 5-Punkt-Gurt – Schnallen Sie das Kind an

- 1.1 Legen Sie die 5 Gurte vor das Kind, dass das Kind nicht darauf sitzt.
- 1.2 Setzen Sie die linken Schulter- und Hüftgurte zusammen, indem Sie die obere linke Schnalle in die untere linke Schnalle schieben, bis sie

DE
2-15
67-96

einrastet.

- 1.3 Setzen Sie die rechten Schulter- und Hüftgurte zusammen, indem Sie die obere rechte Schnalle in die untere rechte Schnalle schieben, bis sie einrastet.
- 1.4 Klicken Sie auf die rechte Schnalle über der linken Schnalle, bis sie als Einheit zusammengehalten werden. Es ist sehr wichtig, dass sie richtig zusammensitzen und nicht auseinander gezogen werden können.
- 1.5 Verriegeln Sie den Gurt mit dem Gurtschloss am Schrittgurt mit einem "KLICK".

WARNUNG

Überprüfen Sie immer, dass der Gurt korrekt geschlossen ist, indem Sie daran ziehen.

- 1.6 Stellen Sie alle Klemmschieber (3) an den Schulter- und Hüftgurten so ein, dass der Gurt eng am Körper des Kindes anliegt.
- 1.7 Um Schulter- und Hüftgurte zu lösen, drücken Sie auf die Knöpfe des Gurtschlusses.

2) Ändern Sie die Position des 5-Punkt-Gurts

- 2.1 Entfernen Sie den Stoff der Sitzeinheit wie beschrieben: Sitzeinheit 6)
Entfernen des Stoffs der Sitzeinheit

Schultergurte:

- 2.2 Lösen Sie die Schultergurtbefestigungen vom Rest des Gurtes.
- 2.3 Ziehen Sie die Schultergurte nach hinten durch den hinteren Teil des Sitzes und stecken Sie sie wieder in die andere Öffnung nach vorne. Befestigen Sie den Schultergurtverschluss wieder am Hüftgurt des Gurtes. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite.

Der Schrittgurt:

- 2.4 Lösen Sie die Schrittgurtbefestigung vom Rest des Gurtzeugs und führen Sie den Schrittgurt nach unten durch

die Sitzplatte.

- 2.5 Führen Sie den Gurt durch die andere Öffnung und befestigen Sie den Gurt wieder.

Montieren Sie den Bezug wieder wie beschrieben: 7) Montage des Sitzbezugsstoffs

Wichtig

Achten Sie darauf, dass die Schultergurte und Schrittgurte richtig befestigt sind.

WARNUNG

- Es ist wichtig, dass der Sitzbezug korrekt befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem nächsten Gebrauch des Wagens, dass der Sitzbezug korrekt befestigt ist und alle Reißverschlüsse geschlossen sind.

FLAT+ Sitzeinheit

1) Montage des Sitzbezugs

- 1.1 Legen Sie den Stoff der Sitzeinheit über die Oberseite der Rückenlehne und fädeln Sie den Gurtversteller durch den Sitzstoff.
- 1.2 Ziehen Sie die Stofföffnung über den Verstellgriff der Rückenlehne. Stellen Sie sicher, dass der Griff vollständig frei ist und nicht mit Stoff bedeckt ist.
- 1.3 Befestigen Sie den Stoff mit den Druckknöpfen auf jeder Seite unter der Kopfstütze.
- 1.4 Befestigen Sie den Netzstoff auf der Rückseite der Rückenlehne mit Druckknöpfen.
- 1.5 Ziehen Sie den Stoff über die Kopfstütze und fädeln Sie den Einstellgurt der Kopfstütze durch das Loch.

Stellen Sie die Rückenlehne in die Liegeposition und legen Sie den Stoffbezug der Kopfstütze über den Sitzstoff.

- 1.6 Befestigen Sie alle Druckknöpfe an der Sitzeinheit.

Es gibt insgesamt 20 Druckknöpfe. 3 Druckknöpfe an jeder Armlehne, 5 vorne

und 9 hinten.

- 1.7 Befestigen Sie den Schrittgurt, indem Sie ihn um den Bügel positionieren und durch das Schließen des Druckknopfes sichern.
- 1.8 Fädeln Sie die Schultergurte durch die Schultergurtpolster und befestigen Sie sie mit den Clips zusammen. Befestigen Sie die Schulterpolster mit einem Druckknopf, um sie an Ort und Stelle zu halten. Wiederholen Sie dies auf beiden Seiten.
- 1.9 Klicken Sie das Verdeck in den Rahmen.
- 1.10 Befestigen Sie das Verdeck mit den Klettverschlüssen, die am Stoff der Sitzeinheit angebracht sind.

WARNUNG

- Verwenden Sie dieses Produkt keinesfalls mit nicht vollständig und korrekt an der Sitzeinheit montiertem Sitzbezug.
- Das Verdeck muss immer montiert sein, wenn der Kinderwagen verwendet wird.
- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.
- Es ist wichtig daß die Sitzeinheit stets korrekt montiert ist.
- Der Frontbügel sollte beim Gebrauch immer montiert sein.
- Vergewissern Sie sich stets, dass der Frontbügel korrekt an der Sitzeinheit befestigt ist.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht ohne Verdeck.
- Tragen Sie die Sitzeinheit/ den Kinderwagen niemals am Sicherheitsbügel.

2) Anbringen/Entfernen der FLAT+ Sitzeinheit

- 2.1 Betätigen Sie die Bremse. Klicken Sie die Sitzeinheit in das Gestell, stellen Sie sicher, dass sie richtig und sicher auf beiden Seiten einrastet. Die Sitzeinheit kann in Fahrtrichtung

oder entgegen der Fahrtrichtung angebracht werden. Stellen Sie sicher, dass der Indikator vollständig grün ist.

- 2.2 Ziehen Sie beide Griffe an den Seiten nach oben und heben Sie die Sitzeinheit vom Gestell ab.

INDIKATOR FÜR KORREKTE BEFESTIGUNG

Der FLAT+ Sitz ist mit Indikatoren auf jeder Seite ausgestattet, die anzeigen, ob der FLAT+ Sitz korrekt angebracht ist.

Grün = korrekt am Gestell befestigt

Rot = nicht korrekt am Gestell befestigt

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Befestigung auf beiden Seiten korrekt mit dem Rahmen verbunden ist.
- Verwenden Sie die (+) Sitzeinheit niemals auf dem Rahmen, wenn einer der Indikatoren rot anzeigt. Beide Indikatoren müssen grün sein, bevor Sie den Kinderwagen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder von allen beweglichen Teilen des Kinderwagens ferngehalten werden, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.
- Überprüfen Sie immer, dass die Sitzeinheit sicher am Gestell befestigt ist, bevor der Kinderwagen verwendet wird.
- Halten Sie die Tragegriffe, bis die Sitzeinheit an ihrem Platz ist.
- Lassen Sie niemals ein Kind in der Sitzeinheit, wenn Sie die Sitzeinheit entfernen/anbringen.

3) Justierung Des Verdecks

- 3.1 Ziehen Sie das Verdeck vorsichtig nach vorne oder hinten in die gewünschte Position.
- 3.2 Öffnen Sie den Reißverschluss, um mehr Belüftung zu ermöglichen.

WARNUNG

Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen zu vermeiden.

DE
2-15
67-96

4) Öffnen/schließen Sie den Frontbügel

- 4.1 Öffnen Sie zunächst den Schrittgurt. Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Innenseite des Frontbügels und öffnen Sie diesen.
- 4.2 Führen Sie den Verschluss des Frontbügels in die Halterungen an der Sitzeinheit bis Sie ein deutliches KLICK hören. Legen Sie den Schrittgurt um den Frontbügel.

WARNUNG

- Verwenden Sie die Sitzeinheit nicht ohne Frontbügel.
- Vergewissern Sie sich das der Frontbügel korrekt an der Sitzeinheit befestigt ist.
- Tragen Sie die Sitzeinheit/den Kinderwagen niemals am Frontbügel.

5) Stellen Sie die Rückenlehne/ Fußstütze/ Kopfstütze ein

- 5.1 Der Neigungswinkel der Rückenlehne ist in verschiedenen Sitzpositionen verstellbar. Ziehen Sie den Griff an der Rückseite des Sitzes nach oben und stellen Sie den Neigungswinkel vorsichtig ein, indem Sie die Rückenlehne nach vorne oder hinten drücken.
 - Wenn Sie die Rückenlehne in die Liegeposition verstellen, wird der Gurt automatisch etwas gelockert, um eine bequeme Passform in der Liegeposition zu gewährleisten.
 - Wenn Sie die Rückenlehne nach oben verstellen, muss der Gurt durch Ziehen am Gurtband an der Rückseite des Sitzes wieder angezogen werden (siehe 5-Punkt-Gurt FLAT+).
- 5.2 Stellen Sie die Fußstütze nach unten, indem Sie den Kunststoffgriff an der Vorderseite der Fußstütze mit einer Hand nach unten ziehen. Zum Einstellen nach oben heben Sie sie in die Position.

Achtung!

Max. Belastung der Fußstütze: 3kg

- 5.3 Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem

Sie den Textilgriff oben an der Kopfstütze nach oben ziehen und die Kopfstütze vorsichtig nach oben oder unten verstellen.

WARNUNG

- Das Kind darf beim Verstellen von einstellbaren Bedienelementen nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen um Verletzungen vorzubeugen.
- Überprüfen Sie immer, dass sich die Sitzeinheit in einer der Positionen befindet, indem Sie sie nach hinten schieben, bis sie einrastet.
- Lassen Sie niemals ein Kind / Kinder auf der Fußstütze stehen.
- Die richtige Position der Kopfstütze ist auf der gleichen Höhe wie der Kopf des Kindes. Der Gurt muss direkt oberhalb der Schultern des Kindes herauskommen.

6) Entfernen des Sitzbezugs

- 6.1 Öffnen Sie die Clips auf beiden Seiten der Haube und entfernen Sie das Verdeck von der Sitzeinheit.
- 6.2 Öffnen Sie die Druckknöpfe an der Sitzeinheit und an der Fußstütze (insgesamt: 3 x Armlehne links, 3 x Armlehne rechts, 5 x Rückenlehne vorne, 9 x Rückenlehne hinten).
- 6.3 Fädeln Sie die Gurte durch die Löcher im Stoff.
- 6.4 Fädeln Sie den Schrittgurt aus dem Stoff und entfernen Sie den Stoff von der Sitzeinheit, einschließlich des Stoffes an der Kopfstütze.

7) Insektenschutz (Zubehör)

- 7.1 Befestigen Sie den Insektenschutz mit dem Reißverschluss an der Verdeckinnenseite. Stülpen Sie nun den Gummizug des Netzes komplett über den vorderen Fussbereich. Das Netz ist im Lieferumfang des Gestells inbegriffen.
- 7.2 Führen Sie das Befestigungsband um den Sitzrahmen und verschließen Sie es mit dem Druckknopf. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen

Seite.

8) Befestigung der Winddecke (Zubehör)

- 8.1 Ziehen Sie die Winddecke über die Fußstütze.
- 8.2 Befestigen Sie die Winddecke mit den Druckknöpfen an der Innenseite des Verdecks und am Sitzrahmen.
- 8.3 Öffnen Sie den Reißverschluss an der Winddecke, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen hinein- oder herausnehmen.

Wichtig!

Das Verdeck darf nicht heruntergeklappt werden wenn die Winddecke/ Fussack daran befestigt ist.

9) Regenschutz (Zubehör)

- 9.1 Sie montieren den Regenschutz, indem Sie ihn über das Verdeck und das Liege- bzw. Sitzteil ziehen.
- 9.2 Der Regenschutz hat ein grosses Fenster an der Verdecköffnung das Sie mit den Klettverschlüssen öffnen und schliessen können.
- 9.3 Stellen Sie sicher dass die seitlichen Ventilationsfenster immer offen und frei sind, damit die Ventilation sichergestellt ist. Verwenden Sie stets einen Regenschutz bei Regen oder Schnee. Wenn der Wagen nass ist, bevor der Regenschutz montiert wird, versuchen Sie möglichst, den Wagen vorher abzutrocknen. Lassen Sie den Regenschutz ordentlich trocknen, bevor Sie ihn in seiner Tasche verstauen.

5-Punkt-Gurt (FLAT+)

1) 5-Punkt-Gurt FLAT+ - Kind anschnallen

- 1.1 Stellen Sie die Kopfstütze so ein, dass die Schultergurte auf Höhe der Schultern Ihres Kindes sind. Die Höhe der Gurte und des Kopfschutzes kann

durch Ziehen am Entriegelungsgriff nach oben angepasst werden.

- 1.2 Stellen Sie sicher, dass jeder Schultergurt korrekt mit den Clips verbunden und mit den Schulterpolstern abgedeckt ist. Die Schulterpolster müssen mit Druckknöpfen befestigt werden.
- 1.3 Setzen Sie das Kind in die FLAT+ Sitzeinheit.
- 1.4 Sobald das Kind positioniert ist, legen Sie die Schultergurte über die Schultern des Kindes.
- 1.4 Klicken Sie die rechte Schnalle über die linke Schnalle, bis sie als Einheit zusammengehalten werden.
- 1.5 Schließen Sie den Gurt mit dem Gurtschloss am Schrittgurt mit einem „KLICK“.

WARNUNG

Überprüfen Sie immer, dass der Gurt ordnungsgemäß geschlossen ist, indem Sie daran ziehen.

- 1.6 Ziehen Sie den Gurt fest, indem Sie am Gurtband auf der Rückseite der Rückenlehne ziehen.
- 1.7 Ziehen Sie den Griff der Rückenlehne nach oben und halten Sie ihn, um den Gurt zu lockern.
- 1.8 Öffnen Sie den Gurt, indem Sie auf das zentrale Schloss drücken.

Notfallöffnung

- Wenn Sie den Gurt schnell lösen müssen, drücken Sie auf das zentrale Schloss.
- Sie können die Schultergurte auch durch Klicken auf die Clips unter den Schulterpolstern öffnen.

WARNUNG

- Es ist wichtig, dass der Sitzbezug korrekt befestigt ist.
- Verwenden Sie den Kinderwagen niemals, ohne sicherzustellen, dass der Stoff der Sitzeinheit korrekt am Rahmen montiert ist.
- Die Gurte müssen immer verriegelt sein, wenn sich das Kind im Sitz

DE
2-15
67-96

befindet.

- Die Gurte müssen ohne Spiel eng anliegen und dürfen nicht verdreht sein.
- Versuchen Sie NICHT, den Sitz zu zerlegen, zu modifizieren oder Teile hinzuzufügen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer darüber informiert sind, wie Ihr Kind im Notfall befreit wird.

WARNUNG! Lose Gurte im Sicherheitsgurt können für Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen. Wenn der Kinderwagen nicht verwendet wird, müssen die Schultergurte immer in der Mitte der Schulterbänder geöffnet werden.

Pflege und Wartung

1) Allgemeine Hinweise zu Pflege und Wartung

- Setzen Sie Ihren Wagen nie über längere Zeit dem prallen Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie bei Schneefall oder Regen immer den Regenschutz.
- Bewahren Sie Ihren Wagen nie an kalten und/oder feuchten Orten auf.
- Wenn das Gestell nass wird, trocknen Sie es vor der Aufbewahrung sorgfältig ab. Vergewissern Sie sich, dass der Wagen ganz trocken ist, bevor Sie ihn verwahren.
- Wird der Wagen am Meer oder auf salzgestreuten Straßen verwendet, spülen Sie das Gestell ab und trocknen Sie es.
- Seien Sie bei Transport und Aufbewahrung des Wagens vorsichtig. Die Oberfläche des Gestells ist empfindlich. Nach dem Verkauf entstandene Oberflächenbeschädigungen sind kein Reklamationsgrund.

2) Routineüberprüfungen

- Reinigen Sie das Gestell regelmäßig, trocknen Sie es und schmieren Sie danach alle Verbindungen des

Gestells. **WARNUNG!** Schmieren Sie nicht den Teleskopschieber. Die Felgen und Speichen der Räder müssen in regelmäßigen Abständen mit warmem Wasser gesäubert und danach mit einem trockenen Tuch getrocknet werden. Wenn der Wagen im Winter verwendet wird, sollte die Reinigung mindestens einmal wöchentlich erfolgen, da unzureichende Reinigung zu Rostangriffen führen kann.

- Wir empfehlen die Reinigung der Radachsen mit einem Tuch.

Räder mit Luftbereifung (einige Modelle)

- Zum Aufpumpen der Reifen verwenden Sie eine Luftpumpe mit Adapter für Autoventile.
- Beachten Sie die Angaben zum Luftdruck an den Reifenflanken. Bitte ignorieren Sie eventuelle Angaben zur Laufriechung.
- Die Mäntel wurden in Handarbeit aufgezoogen. Eventuelle Laufunruhe kann durch Nachjustierung (Luft ablassen und Geradeziehen der Mäntel) behoben werden.
- Durch Ozoneinwirkung und UV-Strahlung können die Mäntel kleine Risse bekommen. Dies beeinträchtigt nicht die Fahreigenschaft und-Sicherheit des Wagens und ist kein Reklamationsgrund.

Wichtige Information zum Kunstleder

- Verwenden Sie niemals Desinfektionsmittel / Gel auf dem Kunstleder-Schieber, da dies zu dauerhaften Flecken und Schäden an der Kunstlederoberfläche führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Kunstleder sauber gehalten wird, indem Sie es mit milder Seife und Wasser abwischen. Trocknen Sie Ihre Hände nach der Desinfektion immer ab, bevor Sie den Schieber anfassen.
- Verwenden Sie niemals Klettbander (z.B. Wickeltaschen, Organizer anderer Hersteller) am Schieber aus Kunstleder, da diese das Kunstleder beschädigen

WARNUNG

Bitte stellen Sie Ihren Wagen nicht für längere Zeit auf hellen Bodenbelägen, insbesondere PVC oder Linoleum ab, da sich bedingt durch die Gummireifen, der Belag an dieser Stelle verfärben könnte.

Kontrollieren Sie regelmäßig dass:

- Alle Verriegelungen an Gestell, Liegewanne und Sitzeinheit korrekt funktionieren.
- Alle Nieten, Muttern u. Schrauben festgezogen und nicht beschädigt sind.
- Die Plastikteile nicht beschädigt.
- Die Radbuchsen in gutem Zustand sind.
- Alle Reiß- und Klettverschlüsse gut verschlossen sind.
- Alle Gummibänder noch elastisch sind.
- Die Feststellbremse funktioniert.
- Der Luftdruck korrekt ist (die Angaben zum Druck stehen auf den Reifen)
- Gestell, Liegewanne und Sitzeinheit nicht beschädigt sind.

Achtung

- Nehmen Sie immer erst Kontakt mit Ihrem Emmaljunga Fachhändler auf, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Das gilt für Serviceangelegenheiten mit Original Emmaljunga Ersatzteilen und in anderen technischen Fragen, die fachmännische Beurteilung erfordern.
- Das Produkt, das Sie gewählt haben, richtet sich nach den gesetzlichen Gewährleistungsrichtlinien.
- Sollten Sie Grund zur Beanstandung haben, stehen Ihnen die gesetzlichen Ansprüche zu. Sie haben das Recht, diese Information zu erhalten, wenn Sie Ihren Kinderwagen bei Ihrem Emmaljunga Fachhändler kaufen.
- Die Feststellbremse umfasst bewegliche Teile, die für eine korrekte Funktion regelmäßige Pflege benötigen.
- Zur korrekten Funktion darauf achten, dass die Feststellbremse immer gut geschmiert ist. Sand, Schnee, Eis oder Schmutz sofort von den beweglichen Teilen der Feststellbremse entfernen.
- Schmiermittel auf Silikon- oder

Ölbasis verwenden und Bremspedal, Radachsen und Bremsstifte auf beiden Seiten des Wagens mindestens einmal monatlich schmieren. Auch die Verriegelungen am Rad im gleichen Abstand schmieren.

- Wenn Sie Ihren Emmaljunga-Wagen zum Beispiel am Strand oder unter anderen schmutzigen oder nassen Bedingungen verwenden, benötigen die Bremsen bei Bedarf zusätzliche Pflege über die oben genannte hinaus.

3) Waschanleitung

Dach:

Nehmen Sie das Dach ab und falten Sie es auf. Spülen Sie das Dach von der Innenseite (Innenstoff) mit lauwarmem Wasser ab. Verwenden Sie eine milde Flüssigseife als Waschmittel. Gründlich spülen. Lassen Sie das völlig aufgespannte Dach trocknen.

Sitzbezug und 5- Punkt Gurtsystem

Nehmen Sie den Sitzbezug vom Gestell. Handwäsche in lauwarmem Wasser. Verwenden Sie eine milde Flüssigseife als Waschmittel. Gründlich spülen. Sitzbezug trocknen lassen. Wischen Sie die Nylongurte und Plastikteile nur mit einem feuchten Tuch ab. Keine Handwäsche. Achten Sie darauf, dass die Gurte trocken sind, bevor Sie den Sitzbezug wieder aufziehen.

Matratze

Wir empfehlen Handwäsche. An der Luft trocknen lassen.

Liegewanne

Entfernen Sie Dach, Matratze und Windschutz. Wischen Sie den Bezug außen und das nicht gewebte Innenmaterial mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Liegewanne in aufgeklappter Position.

Allgemeine Informationen

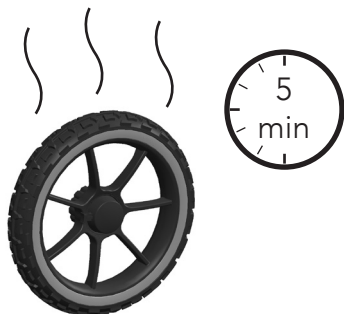
Bügeln: Wenn ein Bezug gebügelt werden muss, verwenden Sie stets ein Tuch aus 100% Baumwolle zwischen Bezug und Bügeleisen, um die Bezugsfläche zu schonen. Bügeln

DE
2-15
67-96

Sie den Außenbezug (100% Polyester) und den Innenbezug nur bei schwacher Hitze (110°C). Achten Sie darauf, dass alle Teile des Wagens vor dem Zusammenbau wieder vollständig trocken sind. Überprüfen Sie die Besätze und Nähte unter dem Sitzbezugs und an der Rücklehnentasche. Sie können den Außenstoff nach dem Waschen imprägnieren. Immer vor dem Zusammenbau anwenden.

WARNUNG

- Nach dem Imprägnieren dürfen Sie mindestens 24 Stunden lang keine Kinder im Wagen transportieren. Wiederausammenbau nach dem Waschen
- Achten Sie darauf, dass alle Teile nach den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung korrekt wieder zusammengebaut werden.
- Wenn die Räder in einer warmen Umgebung (z. B. einem Auto) gelagert wurden. Lassen Sie die Räder vor dem Gebrauch etwas abkühlen, um zu verhindern, dass sich die Räder verformen und einen größeren Verschleiß als normal verursachen.



- Achten Sie darauf, die in diesem Handbuch angegebenen Service- und Wartungsintervalle einzuhalten.
- Für die Langlebigkeit und Sicherheit des Produkts befolgen Sie diesen Service- und Wartungsplan.

4) FOLGEN SIE DEM SERVICE UND WARTUNGSPLAN IHN DIESER ANWEISUNG

Jedes Material kann im Laufe der Zeit aufgrund wiederholter Belastung oder Beanspruchung geschwächt werden. Die Sicherheit eines Produktes wird durch die Konstruktion, das Material, die Nutzung, die Wartung, das Gewicht des Kindes sowie das Gelände und die Umgebungsbedingungen (Luftfeuchtigkeit, Salzgehalt, Temperatur usw.) beeinflusst. Beachten Sie unbedingt die in diesem Handbuch aufgeführten Service- und Wartungsintervalle. Voraussetzung für eine lange Lebensdauer des Produktes sind regelmäßige Wartungen und Austausch von Verschleißteilen (keine Gewährleistung).

WARNUNG

Halten Sie sich stets an die in diesem Handbuch angegebenen Wartungs- und Serviceintervalle. Fehlende Wartung und Pflege können zu unvorhersehbaren Sicherheitsrisiken führen

GEWÄHRLEISTUNGSRECHT

Emmaljunga respektiert Ihr gesetzliches Recht, das zum Zeitpunkt des Kaufs dieses Produkts in Kraft war. Das Gewährleistungsrecht beginnt mit der Übergabe des Produkts von Ihrem Emmaljunga-Partner/Händler. Speichern Sie das unterschriebene Übergabeprotokoll sowie die Quittung und den Kaufbeleg für den Fall, dass Sie sich auf das Gewährleistungsrecht berufen müssen.

GEWÄHRLEISTUNG IM REKLAMATIONSFALL

Die Gewährleistung bezieht sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen.

WAS SIND KEINE HERSTELLUNGSFEHLER

- natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch
- übermäßige Beanspruchung
- Folgefehler, die dadurch entstanden sind, dass Schäden/Fehler nicht beachtet wurden und aufgrund dessen zu einer erschwerten Reparatur führen.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (siehe Gebrauchsanweisung).
- Schäden durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder mangelnde Wartung des Kaufgegenstandes
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen des Kaufgegenstandes

Rost:

Das Gestell ist rostschutzbehandelt um einen ordentlichen Grundschutz zu geben. Bei fehlender Wartung kann es jedoch vorkommen, dass Roststellen auftreten. Hierfür wird keine Gewährleistung übernommen.

Kratzer:

Bei Auftreten von Kratzern handelt es sich um normale Verschleißerscheinungen, wofür keine Gewährleistung übernommen werden kann.

Schimmelbildung:

Wenn Textilteile feucht geworden sind, müssen sie richtig getrocknet werden, um Schimmelbildung zu vermeiden. Für Schimmelbildung kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Bleichung der Stoffe:

Wir bestätigen, dass die Stoffe den gültigen Normen entsprechen. Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb (insbesondere an den im Griffbereich liegenden Stellen) oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Reklamationsgrund. Geringe Farbunterschiede zwischen einzelnen Fertigungspartien können vorkommen. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Einreißen der Nähte/Druckknöpfe/des Stoffes:

Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, dass alle Stoffteile, Nähte und Druckknöpfe ordnungsgemäß genäht und befestigt sind. Eventuelle Beanstandungen von Nähten/defekten Druckknöpfen müssen unverzüglich nach Feststellen des Fehlers bei Ihrem Fachhändler reklamiert werden.

Räder:

Die Räder der Emmaljunga-Kinderwagen sind von sehr hoher Qualität. Kleine Unwuchten und Spiel können auftreten und sind normal. Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Platten bei Lufträdern kann nur auf äußere Einwirkung, spitze Gegenstände oder Fahren mit zu niedrigem Luftdruck zurückgeführt werden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Bei Lufträdern:

Bitte beachten Sie die Angaben zum Luftdruck unter unterschiedlichen Gegebenheiten (Wärme, Kälte, Transport bei Flugreisen). Für Schäden, die auf zu hohen Luftdruck zurückzuführen sind, kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Schiebergriff:

Abrieb im Griffbereich kann durch Friktion, Reinigungsmittel, Sonnencreme oder andere äussere Einflüsse entstehen. Dies sind natürliche Abnutzungserscheinungen wofür keine Gewährleistung übernommen werden kann. Um die Abnutzung der Griffe zu verringern, vermeiden Sie jegliche Form von Hand- oder Sonnencreme. Hand- oder Sonnencreme enthält Substanzen, die die Oberfläche der Griffe angreifen können. Die Schiebergriffe können einfach ausgetauscht werden. Der Austausch von Verschleißteilen erfolgt kostenpflichtig.

Bei Schneefall und Temperaturen um den Nullpunkt mit feuchtem klebrigem Schnee kann es unter Umständen vorkommen, dass Schnee an den Rädern festfriert und ein Schneeballeffekt entsteht. Dies insbesondere, wenn der

DE
2-15
67-96

Wagen direkt aus der Wärme in die Kälte kommt. Dies ist kein Grund zur Reklamation. Um vorzubeugen, das Wasser/Feuchtigkeit auf den Reifen festfriert, kann man in solchen Fällen generelle Wachssprays, Anti-Freeze Wachsspray für Skier verwenden.

Geräusche: Geräusche, die durch Reibung zwischen verschiedenen Teilen des Gestells entstehen, stellen keinen Reklamationsgrund dar. Geräusche von Federung, Rädern, Bremsen und anderen beweglichen Teilen können nicht vollständig vermieden werden und sind Teil der Konstruktion des Wagens. Regelmäßige Wartung, wie Schmierung und Reinigung, kann die Geräusentwicklung dieser Teile reduzieren, jedoch ist es nicht möglich, die beweglichen Teile Ihres Emmaljunga-Kinderwagens vollkommen geräuschlos zu machen.

Was Sie beim Kauf beachten sollten

Prüfen Sie, dass der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und dass keine Teile fehlen. Prüfen Sie, dass alle Funktionen des Wagens vollständig funktionieren und bestätigen Sie dieses auf dem Übergabeprotokoll.

Vorgehensweise bei Reklamationen

Melden Sie den Fehler unverzüglich bei dem Emmaljunga Partner/Fachhändler,

bei dem Sie den Wagen bestellt/ gekauft haben an, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen können produktspezifische Abschreibungssätze zur Anwendung kommen.

5) Service Unterlagen

Ihr Kinderwagen benötigt regelmäßige Wartung und Inspektion. Um die Lebensdauer und Sicherheit des Produkts zu gewährleisten, folgen Sie diesem Wartungs- und Serviceplan. Lassen Sie den Service immer von einem autorisierten Emmaljunga-Servicepartner durchführen. Bewahren Sie den Service- und Wartungsplan immer für die Zukunft auf. Es ist ein wertvolles Dokument. Nach jedem Service erhalten Sie ein Protokoll darüber, was kontrolliert und ggf. repariert wurde samt einen Kommentar darüber, wann der Service durchgeführt wurde.

Bevor der Wagen von der Fabrik ausgeliefert wurde, wurde er kontrolliert und getestet. Ein weiterer Funktions-Check wurde vor der Auslieferung des Produktes an Sie durchgeführt um sicherzustellen, dass alle Sicherheits- und Qualitätsanforderungen erfüllt sind.

Zusätzlich zum regelmässigen Service durch Ihren Fachhändler ist es wichtig, dass Sie Ihr Produkt regelmässig prüfen und warten, siehe Pflege- und Wartungshinweise.



Gestell Nummer: _____

	Datum, Stempel	Kundenname, Unterschrift
0 Auslieferung- kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 Monats-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 Monats-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 Monats-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____

DE
2-15
67-96

	Datum, Stempel	Kundenname, Unterschrift
36 Monats-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 Jahres-Kontrolle <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Auslieferungskontrolle

1. Gestell

- Zusammengelegtes Gestell
- Hinterräder (x2)
- Warenkorb
- Hinterrad-Sicherungsclip (x2)
- Vorderräder (x2)
- Abdeckkappe für Hinterrad (x2)
- Achspins (x2)

Sitz Ergo+

- Seat unit ergo mit Sitzbezug und 5-Punkt Gurtsystem
- Verdeck
- Frontbügel
- Rückenlehngriff

Sitz Flat+

- Seat unit Flat+ mit Sitzbezug und 5-Punkt Gurtsystem
- Verdeck
- Frontbügel

Liegewanne

- Liegewanne
- Fußsack zur Liegewanne
- Matratze
- Innenstoff

2. Gestell / Sitzeinheit / Liegewanne

- Überprüfen Sie den Verriegelungsmechanismus des Fahrgestells. Die Anzeige muss immer grün sein, wenn sie verwendet wird.
- Prüfen Sie, dass das Gestell auf beiden Seiten einrastet.
- Die Gurtfunktion am Sitzaufsatz durch Verriegeln und Entriegeln des Gurts prüfen.
- Die Einstellfunktion für den Schieber durch Einstellen des Schiebers nach oben und unten prüfen. Der Schieber muss in jeder Stellung sicher einrasten.
- Kontrollieren, dass die Rückenlehne eingestellt und sicher in jeder der drei Positionen verriegelt werden kann.
- Überprüfen Sie, dass die Fußstütze sich justieren und arretieren lässt.

3. Räder und Bremse

- Schmieren Sie die Achsenden.
- Montieren Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass Sie einrasten.
- Kontrollieren, dass die Feststellbremse beim Einrasten beide Hinterräder blockiert.

4. Gesamtinspektion des Produkts

- Prüfen Sie ob alle Nieten, Schrauben und Muttern befestigt sind.
- Prüfen Sie ob alle Reißverschlüsse und Druckknöpfe richtig befestigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine anderen sichtbaren Fehler an Gestell, Sitzbezug oder Rädern feststellbar sind

DE
2-15
67-96

7) Service Protokoll

1. Gestell / Sitzeinheit / Liegewanne

6 12 24 36

Überprüfen Sie den Verriegelungsmechanismus des Fahrgestells. Die Anzeige muss immer grün sein, wenn sie verwendet wird.

Kontrolle der Aufsatzaufnahmen, Sitzeinheit und Liegewanne rasten sicher in den Gestellaufnahmen ein.

Kontrolle des 5-Punkt Gurtsystems durch öffnen und schließen.

Kontrolle der Schieberjustierung. Der Schieber muss in jeder Stellung sicher einrasten.

Kontrollieren, dass die Rückenlehne der Sitzeinheit eingestellt und sicher in jeder Position verriegelt werden kann.

Kontrolle, dass die Fußstütze sich justieren und arretieren lässt.

2. Räder und Bremse

6 12 24 36

Kontrolle des festen Sitzes von Rad auf Achspin / Achspin in Gestell

Kontrolle, dass die Feststellbremse beide Hinterräder blockiert.

3. Sichtprüfung

6 12 24 36

Prüfen Sie den Sitz und die Festigkeit aller Nieten und Schrauben/ Muttern.

Prüfen Sie alle Druckknöpfe und Reißverschlüsse und das korrekte Öffnen/ Schließen

Prüfen Sie evtl. optische Abweichungen vom Gestell, vom Stoff, vom Korb und den Rädern

4. Schmieren

6 12 24 36

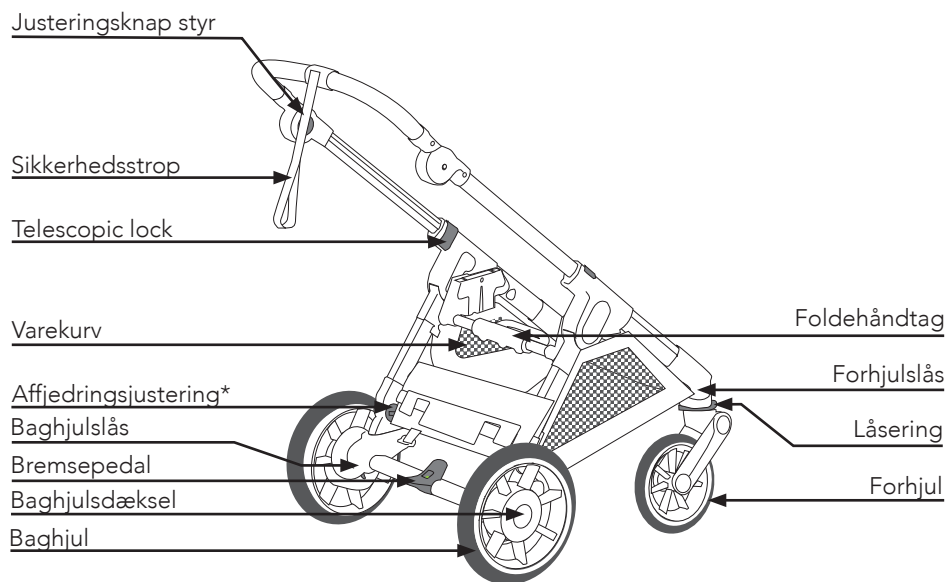
Säubern und schmieren Sie die Räder, die Achsen, die Bremse, die Fußstütze

Andere Hinweise (weitere Veränderungen oder getauschte Teile)

Indholdsfortegnelse

Velkommen	99
Sikkerhedsinformation	100
Generel/Vægt & kompatibilitet	104
Stel	
1) Samling af stellet	105
2) Baghjul.....	105
3) Forhjulene	105
4) Sammenklap stellet	106
5) Bremsen.....	106
6) Juster håndtaget.....	106
7) Justerbar affjedring	107
8) Montering af varekurv	107
Liggedel+	
1) Montere liggedelen.....	107
2) Monter/fjern liggedelen.....	107
3) Insektnet	108
4) Ekstra ventilation	108
5) Betjening af ryglænet.....	108
6) Udtrækkelig solskærm.....	109
7) Sammenklap liggedelen	109
Sæde ERGO+ / FLAT+	
1) Montering af sæde / Montering af sædebetræk	109 / 112
2) Monter/fjern sædet	109 / 112
3) Justere kalechen	110 / 112
4) Åbn/luk frontbøjlen	110 / 113
5) Justering af ryglæn/fodstøtten.....	110 / 113
6) Afmontering af sædestoffet.....	110 / 113
7) Insektnet (leveres sammen med stellet)	110 / 113
8) Montere forlæderet (tilbehør)	111 / 113
9) Regnslag (tilbehør)	111 / 113
5-PUNKTSSELEN ERGO+ / FLAT+	
1) 5-punktsselen - spænd barnet fast.....	111 / 114
2) Ændre position på 5-punktsselen	111
Pleje og vedligehold	
1) Almindelige plejeråd.....	114
2) Regelmæssig eftersyn	114
3) Vaskeråd	115
4) Følg service- og vedligeholdelsesplanen i denne manual	116
5) Service Documentation.....	118
6) Leveringskontroll	120
7) Standardservice	121

DK
2-15
97-121



	"Klik" lyd		Åbn/luk trykknop
*	Kun visse modeller		Åbn/luk spænde
	Åbn/luk lynlås		

VELKOMMEN TIL EMMALJUNGA

Mange tak, fordi du har valgt en kvalitetsbarnevogn fra Emmaljunga. Barnevogne ligger os på sinde. Siden 1925 har vi produceret barnevogne af højeste kvalitet og med lang levetid. Vi fremstiller vognene med størst mulig omhu for både dit barn og miljøet. Vores fabrik i Sverige arbejder konstant på at blive en "grøn fabrik". Vi ønsker dig mange dejlige gåture med din nye Emmaljunga!

LÆS VEJLEDNINGEN

Vi forstår, at du gerne vil komme afsted så hurtigt som muligt. Men før du gør det, bør du læse vejledningen grundigt. Den indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger. Hvis denne vogn skal bruges af andre end dig selv, skal du sikre dig, at alle brugere har forstået de anvisninger og sikkerhedsoplysninger, der findes i vejledningen.

OVERHOLD SIKKERHEDSANVISNINGER OG ADVARSLER

Sikkerhedsadvarslerne advarer mod situationer eller adfærd, der kan føre til alvorlige skader eller dødsfald. Gennem disse advarsler vil vi forhindre, at dit barn eller vognen kommer til skade. Sørg derfor altid for at følge ALLE advarsler. Dette viser, at vi går op i din sikkerhed.

OPBEVAR VEJLEDNING OG KØBSDOKUMENT

Gem alle vejledninger til fremtidig reference i hele vognens levetid. De beskriver, hvordan du sikrer dig en tryk brug og hvornår grundlæggende inspektioner og vedligeholdelse skal udføres. Vi anbefaler også at opbevare købsdokumentet sammen med vejledningen, i tilfælde af at du skal gøre brug af reklamationsretten.

NYESTE INFORMATION OG SPROG PÅ www.emmaljunga.com.

Her kan du altid downloade den nyeste version af vejledningen på det ønskede sprog.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Med regelmæssig pleje kan du forlænge levetiden på dit produkt. Vi anbefaler, at du overholder serviceintervallerne og får vognen tjekket regelmæssigt. Vejledning til vedligeholdelse og vask findes i afsnittet "Pleje og Vedligeholdelse".

Du har erhvervet et enestående produkt.

Vi ønsker dig skønne øjeblikke med dit barn og din Emmaljunga!

Med venlig hilsen
Emmaljunga

DK
2-15
97-121

Sikkerhedsinformation

Vigtigt

Læs omhyggeligt og gem til senere brug. Dit barns sikkerhed kan blive påvirket, hvis du ikke følger disse instruktioner.

ADVARSEL

- Vigtigt – Læs omhyggeligt og gem til fremtidig brug
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
- Lad ikke barnet lege med dette produkt
- Brug sele, når barnet kan sidde selv
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder
- Brug altid selen
- Tjek, at liggedelen eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb
- Liggedelen er kun beregnet til transport. Brug aldrig liggedelen som en seng til dit barn.

Advarsler i henhold til bl.a. EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022

ADVARSEL

VED BRUG MED LIGGEDEL/BÆRETASKE

- Brug aldrig denne liggedel på et stativ
- Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liggedelen.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.

- Brug kun reservedele som er godkendt af producenten.
- Vær opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre varmekilder i nærheden af liggedelen. Gennemgå regelmæssigt håndtaget og bunden af liggedelen, for tegn på eventuelle skader eller slid.
- Tjek altid at ryggen i liggedelen ligger ned i vandret position inden du løfter den.
- Sørg altid for at bringe ryglænet i liggeposition, før du løfter liggedelen. Brug altid en separat sele, når du bruger ryglænet i liggedelen. På bunden af liggedelen er der fastgørelsespunkter til en separat sele, der opfylder EN1466.
- Når du bruger liggedelen, skal du altid sikre dig at barnets hoved aldrig kommer lavere end barnets krop.
- Læg aldrig yderligere madrasser oven på den medfølgende madras.
- Sikre dig at det justerbare håndtag er i løfteposition inden du løfter liggedelen

Advarsler i henhold til bl.a. EN1466:2023.

⚠ ADVARSEL

- Vær opmærksom på risikoen for at støde barnet, når du placerer liggedelen på jorden eller går gennem en dør.
- Lad ikke ting som tøjdyr, puder osv. ligge i liggedelen eller sædet, da de kan udgøre en kvælningssrisiko.
- Hold liggedelen eller sædet væk fra andre produkter, der kan udgøre en kvælningssfare, som snore, rullegardiner eller gardinsnore.
- Overophedning kan være livstruende for barnet. Husk altid at tage hensyn til temperaturen og barnets påklædning, så barnet hverken er for varmt eller for koldt.
- Det anbefales at konsultere en læge om sikker og overvåget søvn under brug af produktet.

Advarsler i henhold til bl.a. EN1466:2023.

DK
2-15
97-121

ADVARSEL

- Barnets sikkerhed er dit ansvar.
- Vognen kræver regelmæssig vedligeholdelse af brugeren
- Overbelastning, forkert sammenklapning og brug af ikke-godkendt tilbehør kan forårsage personskade på dit barn / børn og / eller skade eller ødelægge dette køretøj.
- Holdes væk fra ild.
- Hvis en del af denne manual er uklar eller kræver yderligere forklaring skal du kontakte en autoriseret Emmaljunga-forhandler, som vil være i stand til at hjælpe dig.
- Modificer ikke dette produkt, da det kan kompromittere dit barns sikkerhed. Producenten er IKKE ansvarlig for ændringer lavet på produktet.
- Anbring ikke genstande på kalechen. Brug aldrig vognen uden kaleche.
- Dette produkt er kun egnet til transport af (1) barn i henhold til den givne maksimalvægt.
- Medbring ikke ekstra børn eller tasker på denne vogn.
- Vognen er kun beregnet til transport. Brug aldrig vognen som seng til dit barn.
- Du må ikke stå eller sidde på fodstøtten. Fodstøtten må kun bruges som støtte til et (1) barns ben og fødder. Enhver anden brug kan føre til alvorlig personskade. Den maksimale belastning for fodstøtten er 3 kg.
- Enhver belastning, der placeres på vognen (f.eks. på håndtaget, ryglænet eller på siderne af vognen), vil påvirke stabiliteten. Brug ikke ikke-godkendt tilbehør.
- Læg ikke yderligere madrasser i liggedelen. Anvend kun Emmaljungas originale madras.
- Genstande i varekurven må ikke stikke ud over siderne, da de kan blive fanget i hjulegerne.
- Til autostole brugt i forbindelse med et stel erstatter denne liggedel ikke en tremmeseng eller en seng. Skulle dit barn have brug for at sove, så skal det placeres et passende sted såsom en tremmeseng eller en seng.
- Træk aldrig en barnevogn/klapvogn med drejelige forhjul bag dig. Vognen kan vende selv, hvilket kan medføre en sikkerhedsrisiko, hvis du ikke er forsigtig og opmærksom.
- Brug aldrig vognen til at gå op eller ned ad trapper med dit barn i samtidigt, da du pludselig kan miste herredømmet over vognen, eller dit barn kan falde ud.
- Tag altid dit barn ud af vognen, før du bruger den på trapper. Brug af vognen på trapper med et barn i kan også beskadige den.
- Brug aldrig vognen på rulletrapper.
- Brug ikke dette produkt i hård vind eller tordenvejr.
- Bemærk venligst, at tog- eller underjordiske stationer kan forårsage pludselige højtryksændringer i luften (vind eller vakuum). Placer aldrig dette produkt i nærheden af nogen skinner uden, at have begge hænder på håndtaget, da bremseanordningen alene muligvis ikke er tilstrækkelig til at holde vognen sikkert på plads.
- Kryds ikke skinner, når barnet er placeret i vognen. Hjulene kan sætte sig fast!
- Hvis du kører med offentligt transportmiddel (bus, Metro, tog, mm.) er det ikke nok kun at bruge vognens parkeringsbremse. Vognen kan udsættes for belastning (hurtig opbremsning, skarpe sving, huller i vejbanen, hurtig acceleration etc.) som vognen ikke er testet til, ifølge den gældende barnevognsnorm EN1888.
- Bind aldrig dyr eller genstande fast til vognen. Manglende overholdelse kan resultere i, at vognen vælter og barnet får alvorlige eller dødelige skader.
- Dette produkt er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.

ADVARSEL 5-punktssele

- Anvend aldrig sædet, hvis dele af 5-punktssele mangler, eller hvis selet er beskadiget.
- 5-punktssele indeholder magneter eller magnetiske komponenter. Magneter, der tiltrækker hinanden eller en metalgenstand i den menneskelige krop, kan forårsage alvorlig skade eller død. Søg straks læge, hvis magneter sluges eller indåndes.
- Medicinsk udstyr såsom implanterede pacemakere og defibrillatorer kan indeholde sensorer, der reagerer på magneter og radioer, når de er i tæt kontakt. For at undgå enhver potentiel interaktion med disse enheder skal du holde sikker afstand fra din enhed (mere end 15 cm fra hinanden). Rådfør dig med din læge og din enhedsproducent for at få specifikke retningslinjer.
- Børn bør altid spændes fast og bør aldrig efterlades uden opsyn.
- 5-punkts selet skal altid justeres, så skulderstropperne sidder direkte over skuldrene, og alle selestropper skal være strammet, så de sidder tæt til barnets krop.
- Barnet skal være fri af bevægelige dele, mens der foretages justeringer.
- Løse stropper i selet kan udgøre en kvælningssfare for børn. Når vognen ikke er i brug, skal skulderstropperne altid løsnes i midten af skulderbåndene.

DK
2-15
97-121

ADVARSEL

Dette produkt er konstrueret og bygget efter standarden:

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023.

Dette produkt skal ikke anvendes som et medicinsk hjælpemiddel eller udstyr. Har dit barn specielle, medicinske behov der vedrører transporten, skal du rådføre dig med din læge.

Parkering / Sammenklapning / Opbevaring

- Anvend altid bremsen når vognen holder stille.
- Vognen skal altid være bremset når du løfter barnet ind eller ud af vognen.
- Parkér aldrig vognen på en bakke eller skrånende underlag.
- Tag altid barnet ud af vognen når den slås sammen.
- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
- Opbevar barnevognen/klapvognen uden for børns rækkevidde, når den ikke er i brug.
- Dækkene kan, ved kontakt med forskellige materialer som vinyl-gulve eller bløde plastikunderlag, reagere så der kan opstå misfarvning af gulvet. Læg derfor noget mellem dækkene og gulvet hvis vognen skal opbevares på følsomme gulvtyper.

Pleje, vedligeholdelse, reservedele

- Følg pleje- og vedligeholdelsesinstruktionerne.
- Anvend aldrig produktet, hvis en del er defekt eller beskadiget.
- Kontrollér at alle lynlåse og trykknapper er lukket inden brug.
- Brug kun originale reservedele, der er leveret eller godkendt af producenten.
- Tilbehør eller reservedele, som producenten ikke har godkendt, må ikke bruges.
- Luftdæk kan indeholde kontrollerede mængder af PAH polyaromatiske kulbrinter. Håndtér dæk med omhu og lad kun fagfolk reparere eller skifte dæk eller slange. Lad aldrig børn lege med barnevognen/klapvognen eller dækket/hjulet.
- Lad aldrig børn lege med barnevognen eller stropperne.

Generel

Sikkerhedsinstruktionerne og instruktionerne i denne vejledning dækker ikke alle mulige forhold og uforudsete situationer, der måtte opstå. Det må forstås, at sund fornuft, forsigtighed og omhu er faktorer, der ikke kan indbygges i et produkt. Ansvaret for disse faktorer er den eller de personer, der plejer og betjener vognen. Det er vigtigt, at disse instruktioner forstås og følges af alle, der bruger vognen og tilbehøret. Informér og instruér altid hver enkel person, der bruger vognen og tilbehøret om, hvordan de skal bruges, selvom den eller de pågældende personer kun bruger dem i kort tid. Sørg for, at alle brugere har de nødvendige fysiske evner og erfaringer til at betjene dette køretøj.

Vægt & kompatibilitet

Hvis du har brug for at identificere dit produkt, findes der en etiket med modelnavn og serienummer klistret på stellet/ sæde / liggedel.

STEL

- Dette køretøj er kun egnet til transport af et (1) barn med en maksimal vægt på 22 kg eller 4 år alt efter hvad der kommer først. Brug kun vognen til det antal børn, den er beregnet til.
- Varekurven har en maksimal vægtgrænse på 10 kg. Placer altid tungere genstande i midten af varekurven. Vognen kan blive ustabil, hvis vægten i varekurven er ujævn fordelt.
- SENTO MAX-chassiset er kompatibelt med IN-LINE-adapteren til transport af to (2) med en maksimal vægt på 15 kg + 15 kg.

SÆDE

Sædet er ikke egnet til børn under 6 måneder, maksimal vægt på 22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først. Brug ikke sædet, før dit barn kan sidde selv uden hjælp.

LIGGEDEL

Liggedelen er beregnet til transport af et barn i alderen 0 til 6 måneder. Denne liggedel er velegnet til et barn, der ikke kan sidde op af sig selv, rulle rundt og ikke kan skubbe sig op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9kg.

TILBEHØR

- Brug kun et autoriseret tilbehør af gangen.
- Ståbræt: Den maksimale vægt for et barn, der bruger ståbræt-tilbehøret på en barnevogn/klapvognen, er 20 kg.
- Sidebag: Maks belastning 2 kg.
- Pusletaske: Maks belastning 2 kg
- Liggedel+ og sæderne ERGO+ og FLAT+ (kun i "+" versionen) er kompatible med stellet DOUBLE SENTO.
- SENTO MAX-chassiset er kompatibelt med IN-LINE-adapteren til transport af to (2) med en maksimal vægt på 15 kg + 15 kg.

Stel

1) Samling af stellet

1. Skub det grå sikkerhedshåndtag helt til siden (se pil 1 placeret på sikkerhedshåndtaget). Hold positionen, og rotér sikkerhedshåndtaget og rotér sikkerhedshåndtaget hele vejen (se pil 2 placeret på sikkerhedshåndtaget)
2. Fold de bagerste ben ud
- 3 Tryk midt på stellet, indtil du hører et tydeligt "Klik". Sørg for, at venstre og højre side "Klikker" korrekt i. Kontroller at du nu kan se den lukkede hængelås. Hvis "åben hængelås" er synligt, er stellet ikke låst.

ADVARSEL

- Kontrollér altid inden brug at stellet er låst og den låste hængelås er synlig.
 - Hvis symbolet med hængelåsen er synligt, tryk ned på røret til stellåsen og den aktiveres ved et klik. Brug aldrig vognen hvis symbolet åben hængelås er synligt
4. Træk teleskophåndtaget ud. Sørg for, at styret er i samme højde på begge sider, før du låser i position.
 5. Lås de teleskopiske låse på begge sider. Sørg for, at teleskoplåsene er korrekt låst med et "klik".
 6. Tryk på justeringsknapperne på indersiden af styret, og fold håndtaget ud. Sørg for, at de klikker på plads.

ADVARSEL

- Der må ikke være et barn i vognen når den slås op eller klappes sammen.
- Undgå at have børn i nærheden af vognen når den slås op eller klappes sammen.
- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

2) Baghjul

Montering af baghjulene

1. Monter låseclipsen på baghjulet. Placer clipsen i åben position.
2. Sæt hjulakslen på plads og lås med clipsen.
3. Monter baghjulsdækslet.

Monter baghjulet på stellet

4. Tør snavs af hjulakslerne, før du sætter hjulene på. Sørg for, at baghjulslåsen er i åben position, markeret med rødt.
5. Placer hjulet på stellet og lås med hjullåsen.

ADVARSEL

- Sørg for, at hjulakslen er låst med låseclipsen, før hjuldækslet sættes på
- Hjuldækslet skal monteres før brug
- Kontroller, at baghjulet er fastgjort korrekt til stellet ved at trække i hjulet. Gentag på begge sider. Det røde mærke må ikke vises.

Fjern baghjulene fra vognen

6. Åbn baghjulslåsen og fjern baghjulet.

Afmonter baghjulet

7. Fjern hjuldækslet ved at trykke krogene indad.
8. Placer låseclipsen i åben position, og fjern hjulakslen.

3) Forhjulene

Montering af forhjulene

1. Tryk på forhjulslåsen, og skub forhjulet på plads. Frigør låsen og sørg for, at forhjulet er fastgjort korrekt til stellet, ved at trække i hjulet. Gentag på begge sider.
2. Tryk på forhjulslåsen, og fjern hjulet.

360° rotation/ låst rotation

3. Hjulene kan rotere frit 360°, når

DK
2-15
97-121

låseringen er i sin øverste position.

Hjulene kan låses ved at trykke ned på låseringen, når hjulene er i "fremadvendt" position.

4. Forhjulene kan låses i fremadrettet position. Denne position af forhjulene må kun bruges, når barnevognen er parkeret. Skub aldrig barnevognen med hjulene låst i fremadvendt position.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
- 5. Træk aldrig en vogn med svingbare forhjul efter dig. Vognen kan komme i selvsving, hvilket kan forårsage en sikkerhedsrisiko, hvis du ikke er forsigtig og opmærksom.
- Dette produkt må ikke bruges til jogging eller med rulleskøjter/inliners.

4) Sammenklap stellet

1. Fjern liggedelen/sædet/tilbehøret
2. Åbn begge teleskoplåse på teleskophåndtagene. Skub teleskophåndtaget ned til dets laveste position.
3. Juster vinklen på styret ved at trykke på styrets knapper på indersiden af styret. Hold knapperne inde og juster til den laveste position.
4. Skub det grå sikkerhedshåndtag helt til siden (se pil 1 placeret på sikkerhedshåndtaget). Hold positionen, og rotér sikkerhedshåndtaget hele vejen (se pil 2 placeret på sikkerhedshåndtaget). Løft sikkerhedshåndtaget opad, og stellet foldes sammen.
5. Hvis du vil gøre stellet mere kompakt, kan du fjerne hjulene.

ADVARSEL

- Der må ikke være børn i vognen når den slås op eller klappes sammen.
- Undgå at der er børn i nærheden af vognen når den slås op eller klappes

sammen.

- Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

5) Bremsen

Aktiver/udlæs bremsen

1. Aktiver bremsen ved at trykke bremsepedalen helt ned. Sørg for, at bremseindikatoren er helt rød.
2. Løsn bremsen ved at løfte bremsepedalen opad med foden. Bremseindikatoren bliver grøn.
3. Er klapvognen er udstyret med sikkerhedsrem: Stik din hånd ind i snoren for en sikkerheds skyld.

ADVARSEL

- Efterlad aldrig vognen med barnet i uden først at bremse vognen
- Vognen skal altid være bremset når du løfter barnet ned i/ud af vognen.
- Parkér aldrig vognen på en bakke.
- Kontrollér altid at vognen er korrekt bremset.
- Dette produkt må ikke bruges til jogging eller med rulleskøjter/inliners.

6) Juster håndtaget

1. Juster vinklen på styret ved at trykke på styrets knapper på indersiden af styret. Hold knapperne inde og juster til den ønskede position. Sørg for, at de klikker på plads.
2. Åbn begge teleskoplåse og juster håndtagets højde til den ønskede position. Lås teleskoplåsene på begge sider af styret. Sørg for, at styret er i samme højde på begge sider, før du låser på plads. Sørg for, at teleskopstyret er korrekt låst med et "klik".

ADVARSEL

Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at

komme til skade.

7) Justerbar affjedring

Juster affjedringen ved at dreje justeringsknappen til affjedringen til den ønskede position.

Soft - En blødere affjedring

Hard - En hårdere affjedring

Sørg for, at affjedringen er i samme position på begge sider.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på at holde børnene væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
- Affjedringen skal være i samme position på begge sider af stellet for at undgå risiko for beskadigelse af klappvognen.

8) Montering af varekurv

Monter kurven i henhold til billederne.

Liggedel+

1) Montere liggedelen

1.1 For at hæve liggedelens ramme; træk i metalbøjlerne og før dem langs bunden til de falder på plads i rillen i bunden. Gør dette i både fod- og hovedenden. Monter inderforet med lynlåsen*.

ADVARSEL

- Sørg for, at metalbøjlerne er solidt fastgjort til liggedels rammen, før den rejses. Hvis metalbøjlerne ikke sidder korrekt kan stoffet blive beskadiget.
- Brug aldrig liggedelen, hvis den ikke er korrekt spændt op. Sørg for, at liggedelen er strammet korrekt, og at begge metalbøjler sidder ordentligt i fordybningerne på bunden.

1.2 Fjern plastikposen fra madrassen. Læg

madrassen i liggedelen.

ADVARSEL

- Læg ikke yderligere madrasser i liggedelen. Anvend kun Emmaljunga's originale madras.
- Kvælningsrisiko. Lad ikke barnet lege med eller på anden vis håndtere plastikposen.

1.3 Tryk begge knapper ind på indersiden af kalechen og træk den op. Sæt forlæderet fast med velcrobåndet på hver side af liggedelen. Kalechen kan lægges ned eller trækkes op til ønsket position ved at trykke på begge knapper samtidigt indvendigt i kalechen.

1.4 Kalechen sættes fast bag på liggedelen med velcro.

1.5 For at øge ventilationen skal du åbne lynlåsen og rulle stoffet opad.

2) Monter/fjern liggedelen

2.1 Brems vognen. Løft liggedelen i håndtaget og placér den i beslaget på begge sider af stellet. Tryk liggedelen ned i beslaget til den låser fast med et "klik" i begge sidder.

INDIKATOR FOR KORREKT FASTGØRELSE

Liggedel+ er udstyret med indikatorer på begge sider, som viser, om liggedelen er korrekt fastgjort.

Grøn = korrekt fastgjort på stellet

Rød = ikke korrekt fastgjort på stellet

ADVARSEL

- Kontrollér altid at liggedelen sidder ordentligt fast i låst position på begge sider.
- Brug aldrig liggedelen+ på stellet, hvis en af indikatorerne viser rød. Begge indikatorer skal være grønne, før du bruger liggedelen.

2.2 Brems vognen. Træk i håndtaget under kassen i fodenden og løft

DK
2-15
97-121

liggedelen op.

2.3 ADVARSEL

- Anvend aldrig liggedelen i position med kalechen vendt mod styret.
- Kalechen på liggedelen skal altid placeres væk fra styret

2.4 ADVARSEL

- Løft altid i liggedelens bærehåndtag, som vist på billedet. Dette er meget vigtigt!
- Stil aldrig liggedelen i nærheden af trapper, på et bord eller på andre steder hvor den kan falde ned.
- Anvend ikke liggedelen som vugge udendørs eller på ujævnt underlag.
- Anvend ikke liggedelen som seng til dit barn.
- Løft aldrig liggedelen i bærehåndtaget som vist på billedet. Dette er meget vigtigt.

3) Insektnet

- 3.1 Fastgør insektnettet på kalechen med lynlåsen.
- 3.2 Fastgør nettet på kalechen med trykknappen. Genta på modsatte side.

4) Ekstra ventilation (LIGGEDEL+)

For ekstra ventilation kan stofdelene ved hovedenden af liggedelen åbnes. Sørg for, at der ikke er noget barn i liggedelen, når denne procedure udføres. Alle trin skal udføres korrekt for at sikre barnets sikkerhed. Hvis du er i tvivl, spørg din Emmaljunga-forhandler.

- 4.1 Træk begge lynlåse i det yderste stof som vist på billedet.
- 4.2 Løft bagdelen af kalechen, som er fastgjort med velcro til rammen på liggedelen.
- 4.3 Fold/rul det yderste stof rundt om den blotlagte ramme på liggedelen.
- 4.4 Fastgør det ydre kalechestof med den sorte velcrolukning på stoffet, og sørg for, at kalechen vender tilbage til sin

normale position over liggedelens kant.

- 4.5 Fjern madrassen fra liggedelens bund, og træk lynlåsene på inderstoffet ned (kalechestoffet er fjernet fra billedet for bedre at kunne vise processen).
- 4.6 Sørg for, at den plastiske ryglæn er i sin sammenklappede position og på samme niveau som bunden af liggedelen.
- 4.7 Fold den adskilte del af inderstoffet over det flade ryglæn.
- 4.8 Læg madrassen tilbage og kontroller, at alle stofdele er korrekt fastgjort, før du lægger barnet i liggedelen.

For at lukke stofdelene og bruge liggedelen uden ekstra ventilation skal du følge de ovenstående trin i omvendt rækkefølge.

ADVARSEL

Lad aldrig barnet være uden opsyn! Liggedelen er ikke designet til at blive brugt som en seng. Selv når barnet sover i liggedelen, bør en voksen holde øje med den!

5) Betjening af ryglænet (LIGGEDEL+)

For at betjene ryglænet sikkert må der ikke være noget barn i liggedelen.

- 5.1 Løft madrassen op, og træk det sorte plastiske ryglæn fra dets flade position opad.
- 5.2 Fastgør metalstøttebøjlen til metalstøttestangen på liggedelen.
- 5.3 For at reducere hældningsvinklen på ryglænet skal du åbne trykknappen på den sorte strop.
- 5.4 Læg ryglænets støttebøjle på stroppen og
- 5.5 Luk trykknappen igen.

ADVARSEL

Sørg for, at trykknappen altid er lukket og placeret under madrassen.

Brug aldrig liggedelen+, hvis trykknappen er beskadiget eller mangler.

Bær aldrig liggedelen med et barn i, når ryglænet er i en hævet position.

6) Udtrækkelig solskærm (LIGGEDEL+)

Liggedelen+ er udstyret med en udtrækkelig solskærm under den forreste del af kalechen.

- 6.1 Åbn forsigtigt lynlåsen på den forreste del af kalechen. Rul det sorte UV-beskyttelse ud.
- 6.2 Træk den ud over fodenden af liggedelen og fastgør den med 2 trykknapper nedenunder.
- 6.3 Når UV-beskyttelsen ikke bruges, rulles den sammen igen og opbevares i den forreste del af kalechen.

Det er muligt at bruge solskærmen samtidig med insektnettet:

Fastgør insektnettet til indersiden af kalechen, og brug derefter solskærmen ovenover som beskrevet ovenfor.

7) Sammenklap liggedelen

Løft madrassen. Træk metalbøjlerne ud af rillen i bunden ved hjælp af stofringen.

Gør dette i alle fire hjørner af liggedelen.

ERGO+ Sæde

1) Montering af sæde

- 1.1 Sæderamme. Tryk på begge knapper på siderne af fodstøtten for at folde ud.
- 1.2 Fold begge sædebeslag ud.
- 1.3 Placer sædets stofbetræk over sæderammens øverste kant.
- 1.4 Træk selebåndet gennem sædestoffet, og placer derefter sædestoffet rundt om sædepladen. Luk stoffet under sædet med velcro.
- 1.5 Placer sikkerhedsstropperne rundt om rammen og klik ind i spændet bag på ryglænet. Gentag på venstre og højre side af rammen.
- 1.6 Fastgør trykknapperne, der sikrer

stoffet til rammen på begge sider.

- 1.7 Tag stropperne i bunden på bagsiden af sædeenheden, og fastgør hver af dem med trykknapperne på sædestoffet ifølge billedet. Sørg for at klikke hver strop på den nederste trykknop.
- 1.8 Fastgør disse stropper sikkert til sædet på begge sider ifølge billederne.
- 1.9 Sørg for, at begge stropper er sikkert fastgjort med trykknapperne.
- 1.10 Klik ryglænjusteringshåndtaget ind i beslaget på begge sider.
- 1.11 Træk stroppen gennem hullet i stoffet og fastgør rundt om ryglænjusteringshåndtaget med trykknappen.
- 1.12 Sæt frontbøjlen i beslagene på begge sider af sædet.
- 1.13 Fastgør skridtremmen rundt om frontbøjlen.
- 1.14 Klik kalechen fast i sædet.

ADVARSEL

Klempunkt - Fare for at komme i klemme.

Obs!

Hvis kalechen bevæger sig op og ned på sæderammerøret, kan dette forårsage ridser. Sørg for, at sæderammerøret er fri for støv og snavs.

- 1.15 Træk stoffet over toppen af sæderammen og fastgør med den nederste trykknop. Gentag for venstre og højre side.

2) Montering/fjernelse af ERGO+ sæde

- 2.1 Aktiver bremsen. Klik sædet på stellet, og sørg for, at den klikker korrekt og sikkert på begge sider. Sædet kan monteres i køreretningen eller mod køreretningen. Sørg for, at indikatoren er helt grøn.
- 2.2 Træk begge håndtagene på siderne opad, og løft sædet af stellet.

DK
2-15
97-121

INDIKATOR FOR KORREKT FASTGØRELSE

ERGO+ sædet er udstyret med indikatorer på hver side, der viser, om ERGO+ sædet er korrekt monteret.

Grøn = korrekt fastgjort til stellet

Rød = ikke korrekt fastgjort til stellet

ADVARSEL

Sørg altid for, at fastgørelsen er korrekt forbundet til stellet på begge sider.

- Brug aldrig (+) sædet på stellet, hvis en af indikatorerne viser rødt. Begge indikatorer skal være grønne, før vognen tages i brug.
- Sørg for, at børn holdes væk fra alle bevægelige dele af vognen for at undgå risiko for skade.
- Kontroller altid, at sædet er sikkert fastgjort til stellet, før vognen bruges.
- Hold bærehåndtagene, indtil sædet er på plads.
- Lad aldrig et barn sidde i sædet, når du fjerner eller fastgør sædet.

3) Justere kalechen

- 3.1 Træk kalechen frem eller tilbage i ønsket position.
- 3.2 Hvis du vil forlænge kalechen for ekstra beskyttelse kan du åbne den øverste lynlås på kalechen.
- 3.3 Åbn lynlåsen for at tilføje mere ventilation.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

4) Åbn/luk frontbøjlen

- 4.1 Knap skridtstropen af først. Tryk på knappen på indersiden af frontbøjlen for, at åbne den.
- 4.2 Sæt frontbøjlen fast indtil der høres et "klik". Montér skridtstropen fast rundt om frontbøjlen.

ADVARSEL

- Frontbøjlen skal altid være monteret ved brug.
- Kontrollér altid før brug, at frontbøjlen sidder ordenligt fast på sædet.
- Bær aldrig sædet/vognen i frontbøjlen.

5) Justering af ryglæn/fodstøtten

- 5.1 Ryggen på sædet kan justeres i forskellige positioner. Træk i håndtaget bag på sædet. Justér sædet opad eller nedad til ønsket position.
- 5.2 Justér fodstøtten foran med én hånd for at indstille fodstøtten. Træk i den grå justering for at sænke fodstøtten. For at hæve den, skal du blot løfte fodstøtten opad.

OBS!

Max. vægt på fodstøtten: 3 kg.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
- Kontroller altid, at sædet er i en af positionerne ved at skubbe det tilbage, indtil den låser på plads.
- Lad aldrig barnet/børn stå på fodstøtten.

6) Afmontering af sædestoffet

- 6.1 Åbn alle trykknapper på kalechen og fjern den fra rammen.
- 6.2 Åbn trykknapperne og spænderne på begge sider.
- 6.3 Åbn stoffet under sædet, fjern stoffet fra sædepladen.
- 6.4 Træk skridtetselen gennem hullet.
- 6.5 Åbn trykknappen omkring ryglænets justeringshåndtag, og fjern stoffet fra sæderammen.

7) Insektnet (leveres sammen med stellet)

- 7.1 Fastgør insektnettet i kalechen med

lynlåsen. Træk elastikbåndet hele vejen ned omkring fodstøtten.

- 7.2 Anvend trykknappen til at fæstne insektnettets elastikbånd på sædet. Gentag på modsatte side.

8) Montere forlæderet (tilbehør)

- 8.1 Træk forlæderet over fodstøtten.
- 8.2 Fastgør forlæderet med trykknapperne på indersiden af kalechen og på sæderammen.
- 8.3 Åbn lynlåsene på forlæderet, når du tager dit barn ind eller ud af vognen.

VIGTIGT!

Kalechen må ikke trækkes ned når forlæderet er monteret på kalechen.

9) Regnslag (tilbehør)

- 9.1 Monter regnslaget ved at placere det over kalechen og træk det ud over liggedelen eller sædet.
- 9.2 Regnslaget har et stort vindue i den øverste åbning, som du kan åbne og lukke med velcro.
- 9.3 Sørg for, at ventilationsvinduerne altid er åbne og frie, så ventilationen er sikret. Anvend altid regnslaget når det regner eller sner. Hvis vognen er våd, før regnslaget anvendes, tør da, hvis muligt vognen først. Lad regnslaget tørre ordentligt, før du lægger det tilbage i lommen.

5-PUNKTSSELEN (ERGO+)

1) 5-punktsselen - spænd barnet fast

- 1.1 Placer de 5 seler foran barnet, så barnet ikke sidder på dem.
- 1.2 Saml venstre skulder- og hoftesele ved at skubbe det øverste venstre spænde ind i det nederste venstre spænde, indtil det klikker på plads.
- 1.3 Saml højre skulder- og hoftesele ved at skubbe det øverste højre spænde ind i det nederste højre spænde, indtil det klikker på plads.
- 1.4 Klik det højre spænde på venstre spænde, indtil de sættes sammen

som en enhed. Det er meget vigtigt, at de er tilsluttet korrekt og ikke kan trækkes fra hinanden.

- 1.5 Til sidst låses selen med skridtsele-spændet med et "KLIK".

ADVARSEL

Kontroller altid, at selen er låst ved at trække i den.

- 1.6 Justér alle skydespænder (3) på skulder- og hofteselerne, så selen sidder tæt på barnets krop. Tryk på knapperne på siderne af selelåsen for at frigøre skulder- og hofteselerne.
- 1.7 Tryk de grå knapper sammen for at åbne 5-punktsselen.

2) Ændre position på 5-punktsselen

- 2.1 Fjern sædeenhedens stof som beskrevet: Sæde 6) Afmontering af sædestoffet

Skulderstopper

- 2.2 Tryk/pres skulderselulåsen ud af rygammen.
- 2.3 Før skulderremmen ud gennem ryggen af sædet og genindsæt dem i det andet hul. Træk i skulderremmen så beslaget klikker på plads. Gentag på modsatte side.

Skridtstoppen

4. Løsn skridtremmens fastgørelse fra resten af selen og før skridtstoppen ned gennem sædepladen
5. Sæt remmen gennem den anden åbning og fastgør selen igen. Saml dækslet igen som beskrevet: 7) Montering af sædebetræk

Vigtigt

Det er vigtigt at sædestoffet altid er korrekt monteret.

ADVARSEL

- Det er vigtigt at sædestoffet altid er korrekt monteret.
- Anvend aldrig dette produkt uden at sædestoffet er korrekt monteret.

DK
2-15
97-121

FLAT+ Sæde

1) Montering af sædebetræk

- 1.1 Placer stoffet til sædet over toppen af ryglænet og tråd seleadapterstroppen gennem sædestoffet.
- 1.2 Træk åbningen af stoffet over justeringshåndtaget på ryglænet. Sørg for, at håndtaget er helt frit og ikke dækket af stof.
- 1.3 Fastgør stoffet med trykknapperne på hver side under hovedstøtten.
- 1.4 Fastgør netstoffet på bagsiden af ryglænet med trykknapper.
- 1.5 Træk stoffet over hovedstøtten og tæk justeringsstroppen for hovedstøtten gennem hullet.
 - Juster ryglænet til liggende position, og placér hovedstøtteovertrækket oven på sædestoffet.
- 1.6 Fastgør alle trykknapper på sædet.

Der er i alt 20 trykknapper. 3 trykknapper på hver armlæn, 5 foran og 9 bagpå.

- 1.7 Fastgør skridtselen ved at placere den omkring bøjlen og fastgøre den med trykknappen.
- 1.8 Træk skulderselerne gennem skulderbæltepuderne og fastgør dem med clipsene sammen. Fastgør skulderpuderne med en tryknap for at holde dem på plads. Gentag på begge sider.
- 1.9 Klik kalechen fast i rammen.
- 1.10 Fastgør kalechen på plads ved hjælp af velcroremmene, der er fastgjort til sædestoffet.

ADVARSEL

- Anvend aldrig dette produkt uden at sædestoffet er korrekt monteret.
- Kalechen skal altid være monteret når vognen bruges.
- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.
- Det er vigtigt at sædestoffet altid er korrekt monteret.
- Frontbøjlen skal altid være monteret ved brug.

- Kontrollér altid før brug, at frontbøjlen sidder ordenligt fast på sædet.
- Bær aldrig sædet/vognen i frontbøjlen.

2) Montering/fjernelse af sæde

- 2.1 Aktiver bremsen. Klik sædet på stellet, og sørg for, at den klikker korrekt og sikkert på begge sider. Sædet kan monteres i køreretningen eller mod køreretningen. Sørg for, at indikatoren er helt grøn.
- 2.2 Træk begge håndtagene på siderne opad, og løft sædet af stellet.

INDIKATOR FOR KORREKT FASTGØRELSE

FLAT+ sædet er udstyret med indikatorer på hver side, der viser, om FLAT+ sædet er korrekt monteret.

Grøn = korrekt fastgjort til stellet

Rød = ikke korrekt fastgjort til stellet

ADVARSEL

Sørg altid for, at fastgørelsen er korrekt forbundet til stellet på begge sider.

- Brug aldrig (+) sædet på stellet, hvis en af indikatorerne viser rødt. Begge indikatorer skal være grønne, før vognen tages i brug.
- Sørg for, at børn holdes væk fra alle bevægelige dele af vognen for at undgå risiko for skade.
- Kontroller altid, at sædet er sikkert fastgjort til stellet, før vognen bruges.
- Hold bærehåndtagene, indtil sædet er på plads.
- Lad aldrig et barn sidde i sædet, når du fjerner eller fastgør sædet.

3) Justere kalechen

- 3.1 Træk kalechen forsigtigt fremad eller bagud til den ønskede position.
- 3.2 Åbn lynlåsen for at få mere ventilation.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på at holde børn væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

4) Åbn/luk frontbøjlen

- 4.1 Knap skridtstroppen af først. Tryk på knappen på indersiden af frontbøjlen for, at åbne den.
- 4.2 Sæt frontbøjlen fast indtil der høres et "klik". Monter skridtstroppen fast rundt om frontbøjlen.

ADVARSEL

- Frontbøjlen skal altid være monteret ved brug.
- Kontrollér altid før brug, at frontbøjlen sidder ordenligt fast på sædet.
- Bær aldrig sædet/vognen i frontbøjlen.

5) Justering af ryglæn/fodstøtten

- 5.1 Ryglænets vinkel kan justeres i forskellige siddestillinger. Træk håndtaget på bagsiden af sædet opad, og juster ryglænet forsigtigt ved at skubbe det fremad eller bagud.
 - Når du justerer ryglænet til liggepositionen, løsnes selen automatisk lidt, så du får en behagelig pasform i liggepositionen.
 - Når du justerer ryglænet opad, skal selen strammes igen ved at trække i selestropen på bagsiden af sædet (se 5-punktssele FLAT+).
- 5.2 Juster fodstøtten nedad ved at trække i plastikhåndtaget på forsiden af fodstøtten med én hånd. For at justere den opad, løft den op i position.

OBS!

Max. vægt på fodstøtten: 3 kg.

- 5.3 Juster hovedstøtten ved at trække i tekstilhåndtaget øverst på hovedstøtten opad, mens du forsigtigt justerer hovedstøtten op eller ned.

Den korrekte position af hovedstøtten er i samme højde som barnets hoved. Selen skal komme ud direkte over barnets skuldre.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på at holde børn

væk fra alle bevægelige dele, når du justerer vognen, ellers risikerer de at komme til skade.

- Kontroller altid, at sædet er i en af positionerne ved at skubbe det tilbage, indtil den låser på plads.
- Lad aldrig barnet/børn stå på fodstøtten.

6) Afmontering af sædestoffet

- 6.1 Åbn clipsene på begge sider af kalechen og fjern kalechen fra sædet.
- 6.2 Åbn trykknapperne på sædet og på fodstøtten (trykknapper i alt: 3 x armlæn venstre, 3 x armlæn højre, 5 x ryglæn for, 9 x ryglæn bag).
- 6.3 Træk selerne gennem hullerne i stoffet.
- 6.4 Tråd skridtselen ud af stoffet og fjern stoffet fra sædet, inklusive stoffet på hovedstøtten.

7) Insektnet (leveres sammen med stellet)

- 7.1 Fastgør insektnettet i kalechen med lynlåsen. Træk elastikbåndet hele vejen ned omkring fodstøtten.
- 7.2 Anvend trykknappen til at fæstne insektnettets elastikbånd på sædet. Gentag på modsatte side.

8) Montere forlæderet (tilbehør)

- 8.1 Træk forlæderet over fodstøtten.
- 8.2 Fastgør forlæderet med trykknapperne på indersiden af kalechen og på sæderammen.
- 8.3 Åbn lynlåsene på forlæderet, når du tager dit barn ind eller ud af vognen.

VIGTIGT!

Kalechen må ikke trækkes ned når forlæderet er monteret på kalechen.

9) Regnslag (tilbehør)

- 9.1 Monter regnslaget ved at placere det over kalechen og træk det ud over liggedelen eller sædet.
- 9.2 Regnslaget har et stort vindue i den øverste åbning, som du kan åbne og

DK
2-15
97-121

lukke med velcro.

9.3 Sørg for, at ventilationsvinduerne altid er åbne og frie, så ventilationen er sikret. Anvend altid regnslaget når det regner eller sner. Hvis vognen er våd, før regnslaget anvendes, tør da, hvis muligt vognen først. Lad regnslaget tørre ordentligt, før du lægger det tilbage i lommen.

5-PUNKTSSELEN (FLAT+)

1) 5-punktssele FLAT+ - Spænde barnet

- 1.1 Justér hovedstøtten, så skulderstropperne er på niveau med dit barns skuldre. Højden på skulderstropperne og hovedbeskyttelsen kan justeres ved at trække frigørelseshåndtaget opad.
- 1.2 Sørg for, at hver skuldersele er korrekt klikket sammen med klipsene og dækket af skulderpuderne. Skulderpuderne skal fastgøres med trykknapper.
- 1.3 Placer barnet i FLAT+ sædet.
- 1.4 Når barnet er placeret, læg skulderstropperne over barnets skuldre.
- 1.4 Klik den højre spænde over den venstre spænde, indtil de holdes sammen som en enhed.
- 1.5 Luk selen med selenlåsen på skridtbæltet med et "KLIK".

ADVARSEL

Kontroller altid, at bæltet er korrekt lukket ved at trække i det.

- 1.6 Stram selen ved at trække i stroppen på bagsiden af ryglænet.
- 1.7 Træk ryglænets håndtag opad, og hold det for at løsne selen.
- 1.8 Åbn selen ved at trykke på den centrale låsen.

Nødåbning

- Hvis du hurtigt skal løsne bæltet, skal du trykke på den centrale låsen.

- Du kan også åbne skulderstropperne ved at klikke på klipsene under skulderpuderne.

ADVARSEL

- Det er vigtigt, at stoffet på sædet altid er korrekt monteret.
- Brug aldrig vognen uden først at sikre, at stoffet på sædet er korrekt monteret på sæderammen.
- Sele stropperne skal altid være låst, når barnet sidder i sædet.
- Sele stropperne skal være strammet uden slæk og må ikke være snoet.
- Forsøg IKKE at adskille, modificere eller tilføje nogen dele til sædet.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Sørg for, at alle brugere er informeret om, hvordan dit barn frigøres i en nødsituation.

ADVARSEL! Løse stropper i selen kan udgøre en kvælningsfare for børn. Når vognen ikke er i brug, skal skulderstropperne altid løsnes i midten af skulderbåndene.

Pleje og vedligehold

1) Almindelige plejeråd

- Udsæt aldrig vognen for stærkt sollys gennem længere tid, da solen får alt til at falme.
- Anvend altid regnslag ved regn- eller snevejr
- Opbevar aldrig vognen på kolde og fugtige steder.
- Tør altid stellet af hvis det har været ude i fugtigt vejr Sørg også for at vognen er tør ved opbevaring.
- Vask og tør stellet af inden du stiller det ind, hvis du har været nær havet eller kørt på saltede veje og fortove.
- Vær forsigtig ved transport og opbevaring da stallets ydre er ømtåligt. Ridser som opstår efter købet er ikke reklamationsberettiget.

2) Regelmæssig eftersyn

- Rengør jævnligt stellet og metaldele, tør af og smør derefter

alle led. ADVARSEL! Smør ikke teleskopstangen. Eger og fælge på alle hjul bør hyppigt vaskes i varmt vand og tørres af med en tør klud. Når vognen bruges om vinteren, bør rengøring foretages mindst en gang om ugen. Manglende vedligeholdelse kan forårsage rust.

- Rengør akslerne (tør akslerne af med en klud)

Lufthjul (nogle modeller)

- Har du behov for at pumpe hjulene, skal der bruges en luftpumpe med adapter for bilventil.
- For oplysninger om lufttryk se mærkning på dækket.
- Dækkene er hånd monterede. Eventuel ujævn gang kan let efterjusteres (luk lidt luft ud af dækket og ret dækket til).
- Ved ozonpåvirkning og UV-stråling kan dækkene få små tørsprækker. Dette påvirker ikke vognens køregenskaber og sikkerhed og er ikke reklamationsgrund.

Vigtig information kunstlæder

- Anvend aldrig desinficerende væsker/-geler på kunstlæderstyr eftersom det kan forårsage permanente pletter og beskadigelse af kunstlæderets overflade.
- Sørg for at kunstlæder holdes rent ved at, vaske det med mild sæbe og vand. Tør altid dine hænder efter desinfektion inden du tager fat i styret.
- Anvend aldrig velcro (f.eks. pusletasker, organizers) på kunstlæderstyr da det kan beskadige styret.

⚠ ADVARSEL

Dækkene kan, ved kontakt med forskellige materialer som vinylgulve eller bløde plastikunderlag, reagere så der kan opstå misfarvning af gulvet. Læg derfor noget mellem dækkene og gulvet hvis vognen skal opbevares på følsomme gulvtyper.

Kontrollér at:

- alle låseanordninger fungerer korrekt på stel, liggedel og sæde.

- alle nitter, skruer og møtrikker sidder fast og er intakte.
- ingen plastdele er skadede.
- alle hjulbøsninger er i god stand.
- alle lynlåse og velcrobånd sidder ordentligt fast.
- alle elastikker stadig har sin elasticitet.
- parkeringsbremsen fungerer.
- lufttrykket er korrekt (se mærkningen på dækket)
- Kontrollér regelmæssigt for skader på stel, liggedel og sæde.

OBS!

- Tag altid først kontakt med den autoriserede Emmaljunga forhandler hvor du har købt dit produkt. Det gælder hvis du har behov for service med originale dele og ved andre tekniske spørgsmål som kræver en fagmæssig vurdering.
- Produktet du har valgt følger købeloven.
- I parkeringsbremsen findes der bevægelige dele, som jævnligt skal vedligeholdes for at fungere korrekt.
- For at parkeringsbremsen fungerer korrekt, sørg for at den altid er velsmurt.
- Afrens omgående sand, sne, is eller skidt fra de bevægelige dele på parkeringsbremsen.
- Anvend et silikone- eller oliebasert smøremiddel og smør parkeringsbremsen. Smør akselpinde og bremsepinde mindst en gang om måneden. Smør også låsen på hjulene med samme interval.
- Hvis du anvender din Emmaljunga vogn på f.eks. strand eller andre beskidte, våde områder, så skal parkeringsbremsen vedligeholdes oftere. Udfør ovenstående pleje efter behov.

3) Vaskeråd

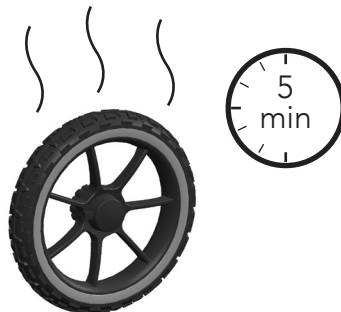
Kaleche:

Tag kalechen af og slå den op. Tør kalechens inderside (foret) med lunken vand. Anvend en mild sæbeopløsning. Dryptør kalechen i opslået stand

DK
2-15
97-121

Betræk og 5-punktsele:

Afmontér betrækket fra stellet. Håndvask betrækket i lunken vand. Anvend en mild sæbeopløsning. Rengør nøje. Dryptør betrækket. Aftør 5-punktsselens nylonbånd og plastdetaljer med en fugtig klud. Ingen håndvask. Sørg for at selen er tør inden du monterer betrækket igen



Madras:

Vi anbefaler håndvask og dryptørring

Liggedel:

Aftag kaleche, madras og forlæder. Aftør stoffet indvendigt og udvendigt med en opvredet klud. Ingen håndvask. Tør overdelen i opslået stand.

Øvrig information

Strygning: Ved strygning skal alle stofdele beskyttes med en klud af 100% ren bomuld, som placeres mellem strygejern og stof. Til stoffets yderside (100 % polyester) og foret anvendes middelvarmt strygejern (110° C). Se til at alting er tørt inden du monterer vognen på ny. Se til at alting er tørt inden du monterer vognen på ny. Du kan imprægnere stoffet på ny efter vask. Gør altid dette inden du monterer vognen på ny. Følg producentens råd.

ADVARSEL

- Lad ikke barnet være i vognen de første 24 timer efter imprægnering. Eftermontering efter vask.
- Kontroller altid at du monterer vognen korrekt efter anvisningerne i denne brugsanvisning
- Hvis hjulene har været opbevaret i varme omgivelser (f.eks. en bil). Lad hjulene køle lidt af før brug, for at forhindre at hjulene deformeres og forårsager større slitage end normalt.

- Sørg for at følge service- og vedligeholdelsesintervallerne i denne manual.
- Følg denne service- og vedligeholdelsesplan for produktets holdbarhed og sikkerhed.

4) FØLG SERVICE- OG VEDLIGEHOLDSESPLANEN I DENNE MANUAL

Alle materialer kan over tid svækkes Alle materialer kan svækkes over tid på grund af gentagen belastning eller stress. Et produkts sikkerhed påvirkes af design, materialer, brug, vedligeholdelse, barnets vægt samt terræn- og miljøforhold (fugtighed, saltholdighed, temperatur osv.). Sørg for at følge service- og vedligeholdelsesintervallerne i denne manual. Forudsætningen for en lang levetid er regelmæssig service og udskiftning af sliddele (ingen reklamationsret). Gem altid service- og vedligeholdelseskemaet til fremtidig reference. Det er et værdidokument.

ADVARSEL

Følg altid service- og vedligeholdelsesintervallerne i denne manual. Manglende service og vedligeholdelse kan føre til uforudsete sikkerhedsrisici.

REKLAMATIONSRET

Emmaljunga følger dine lovbestemte rettigheder, der gælder på købstidspunktet for dette produkt. Reklamationsretten indtræder, når produktet afleveres fra din Emmaljunga-partner/forhandler. Gem

den underskrevne afleveringsprotokol samt kvittering og købsbevis for at kunne påberåbe sig reklamationsretten.

REKLAMATIONSRET VED REKLAMATIONSSAGER

Reklamationsretten dækker alle materiale- og fabrikationsfejl, der er til stede ved overdragelsen.

HVAD DER IKKE ANSES FOR EN FREMSTILLINGSFEJL

- Naturlig slitage på grund af skader af overdreven brug.
- Følgeskader som følge af skader eller fejl, der ignoreres og fører til vanskeligere reparationer.
- Skader på grund af uheldsmæssig eller forkert brug (se brugermanualen).
- Skader på grund af forkert montering eller idriftsættelse.
- Skader som følge af uforsigtig håndtering eller manglende vedligeholdelse af den købte vare.
- Skader som følge af ukorrekte ændringer af købsvaren.

Rust: Stellet er rustbeskyttet for at give en grundlæggende beskyttelse. Ved manglende vedligeholdelse kan der dog opstå rustpletter.

Ridser: Ridser betragtes som normalt slid.

Skimmeldannelse: Hvis tekstildele er blevet fugtige, skal de tørres grundigt for at undgå skimmelvækst.

Afblegning af stoffer: Stofferne overholder nuværende standarder, men blegning kan opstå på grund af solstråling, sved, rengøringsmiddel, slid (især på områder ved håndtagene) eller for ofte vask. Små farveforskelle mellem forskellige fremstillingspartier kan forekomme.

Syninger/trykknapper/lynlåse/stof:

Tjek ved købet, at alle stofdele, syninger og trykknapper er korrekt syet og fastgjort. Eventuelle reklamationer af

syninger eller defekte trykknapper skal foretages straks efter opdagelsen af fejlen.

Hjul: Hjulene fra Emmaljunga er af meget høj kvalitet. Mindre ubalance og spil kan forekomme, og dette er normalt. Slidte hjul betragtes som naturligt slid. Punktering på luftdæk kan skyldes ydre påvirkninger, skarpe genstande eller kørsel med for lavt dæktryk.

For luftdæk: Følg anvisningerne for dæktryk under forskellige forhold (varme, kulde, transport ved flyrejser). Der gives ingen reklamationsret for skader som følge af for højt dæktryk.

Håndtag: Slid på håndtagene kan forårsages af friktion, rengøringsmidler, solcreme el andre eksterne faktorer. Dette er naturligt slid og ælde. Undgå enhver form for hånd- eller solcreme for at reducere slid på håndtagene. Håndcreme eller solcreme indeholder stoffer, der kan opløse håndtagets overflade. Håndtagene kan nemt udskiftes. Udskiftning af sliddele sker mod betaling.

Ved snefald og temperaturer nær frysepunktet med våd sne kan det nogle gange ske, at sne sætter sig fast på hjulene og skaber en sneboldeffekt, især hvis vognen kommer direkte fra varme til kulde. For at forhindre, at vand/fugt fryser fast på dækkene, kan der anvendes almindelige vokspray, anti-frost voks til ski.

Lyd: lyd, der opstår på grund af friktion mellem forskellige steldele, er ikke reklamationsgrund. Støj fra affjedring, hjul, bremser og andre bevægelige dele kan ikke helt undgås, men er en del af vognens konstruktion. Vedligeholdelse såsom regelmæssig smøring og rengøring kan reducere støj fra disse dele, men det er ikke muligt at gøre bevægelige dele på din Emmaljunga vogn helt lydlose.

Hvad skal du tænke på ved købet

Sørg for, at vognen er komplet, og at der ikke mangler nogen dele. Tjek, at alle funktioner på vognen fungerer, og bekræft dette i overdragelsesprotokollen.

DK
2-15
97-121

Reklamationsproces

Rapporter fejlen med det samme til den Emmaljunga-partner/forhandler, hvor du har bestilt/købt vognen, for at diskutere de næste skridt. Ved behandling af reklamer kan produktspecifikke afskrivningssatser anvendes.

5) Service Dokumentation

Din barnevogn kræver regelmæssig vedligeholdelse og kontrol. For at sikre produktets holdbarhed og sikkerhed skal du følge denne service- og vedligeholdelsesplan. Brug altid en autoriseret Emmaljunga Service Partner til

at udføre servicen. Gem altid service- og vedligeholdelseskemaet til fremtiden. Det er et værdidokument. Efter hver gennemført service eftersyn får du et service dokument over hvad der er kontrolleret og eventuelt udbedret, samt et stempel i servicebogen at for udført service. Inden vognen bliver leveret fra fabrikken har den gennemgået nøje kontrol og test. Desuden er vognen kontrolleret inden den er udleveret til dig, for at sikre at den opfylder alle sikkerheds- og kvalitetskrav.

Udover den regelmæssige service udført af din forhandler, er det meget vigtigt at du selv kontrollerer og plejer din vogn.

Emmaljunga®

Stel nummer: _____

	Datum, stämpel	Namn kund, signatur
0 Leverance kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 mdr kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 mdr kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 mdr kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____

	Dato, Stempel	Kundens navn, Underskrift
36 mdr kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 års kontrol <input type="checkbox"/>	_____	_____

DK
2-15
97-121

6) Leveringskontroll

1. Stel

Sammeklappet stel

Hjul (x2)

Varekurv

Baghjulslåseclips (x2)

Forhjul (x2)

Baghjulsdæksel (x2)

Akseltapper (x2)

Sæde Ergo+

Ergo sæde med sædebetræk

Kaleche

Frontbøjle

Ryglænjusteringshåndtag

Sæde Flat+

Flat-sæde med sædebetræk

Kaleche

Frontbøjle

Liggedel

Liggedel

Forlæder til liggedel

Madras

Inderfoder

2. Stel/sæde/liggedel

Kontroller stelletts låsemekanisme. Indikatoren skal altid være grøn, når den bruges.

Kontroller at liggedelen klikker fast i stellet og at den låser fast på begge sider.

Tjek 5-punkts sikkerhedsselen på sædet ved at kontrollér, at den låser på plads.

Tjek den teleskopiske højdejustering ved at løfte/trække håndtaget op og ned, styret skal kontrolleres, at de låser i hver position.

Kontroller, at ryglænet kan justeres og låses i hver position.

Kontroller, at fodstøtten på sædet kan justeres og låses i hver position.

3. Hjul og bremse

Smør enderne af akslerne.

Sæt hjulene på, og sørg for, at hjulene låser på plads.

Kontroller, at bremsen låser begge baghjul, når den er aktiveret.

4. Generelt eftersyn

Kontroller, at alle nitter, skruer og møtrikker er sikkert fastgjort.

Kontroller, at alle trykknapper og lynlåse på sæde og varekurv er korrekt og sikkert fastgjort.

Sørg for, at der ikke er andre synlige forskelle på stel, sædebetræk, varekurv og hjul.

7) Standardservice

1. Stel/sæde/liggedel

6 12 24 36

Kontroller stelletts låsemekanisme. Indikatoren skal altid være grøn, når det bruges.

Tjek, at sædet/liggedelen klikker på stellet, og låser på begge sider.

Tjek 5-punkts sikkerhedssele på sædet ved at kontrollere, at den låser på plads.

Tjek den teleskopiske højdejustering ved at løfte/trække håndtaget op og ned. Styret skal kontrolleres, at de låser i hver position.

Kontroller, at ryglænet kan justeres og låses i hver position.

Kontroller, at fodstøtten på sædet kan justeres og låses i hver position.

2. Hjul og bremse

6 12 24 36

Kontroller, at hjulet sidder godt fast på akseltappen/akseltappen i stellet

Kontroller, at parkeringsbremsen blokerer begge baghjul.

3. Generelt tilsyn

6 12 24 36

Kontroller, at alle nitter og skruer er spændt korrekt

Tjek at alle trykknapper og lynlåse er intakte og korrekt fastgjort

Tjek for andre synlige afvigelse på stel, betræk, varekurv og hjul

4. Smørelse

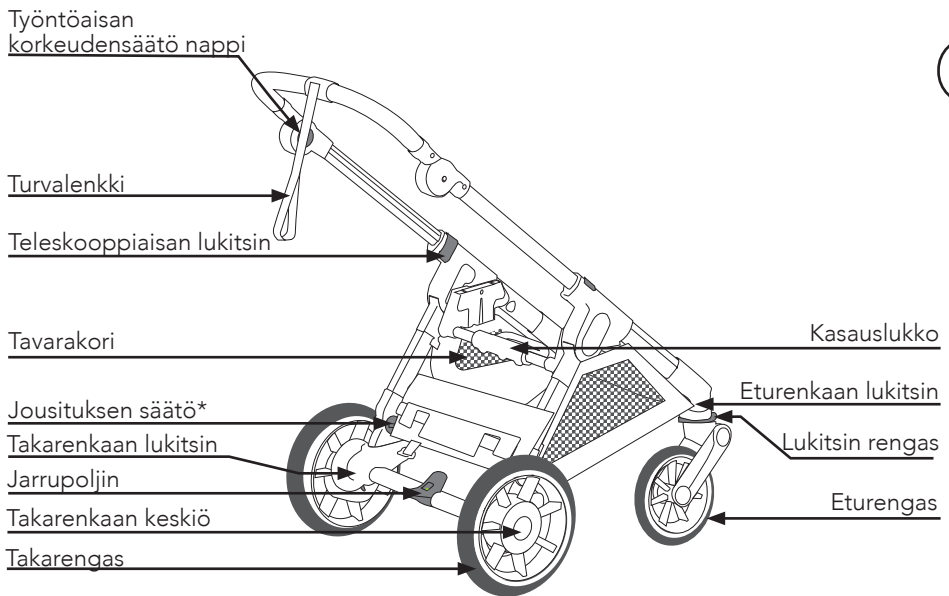
6 12 24 36

Rengør og smør hjul, aksler, stellåse og fodstøtte.

Andre bemærkninger (yderligere justeringer eller ændrede detaljer)

Sisällysluettelo

Tervetuloa	124
Tärkeitä turvaohjeita	125
Yleistä / Paino & kookonpano	129
Runko	
1) Rungon kasaaminen	130
2) Takarenkaat	130
3) Eturenkaat	130
4) Rungon taittaminen kasaan	131
5) Jarru	131
6) Työntöaisan säätäminen.....	131
7) Säätyvä jousitus.....	132
8) Tavarakorin asentaminen	132
Vaunukoppa+	
1) Vaunukopan asennus.....	132
2) Vaunukopan kiinnitys/irrotus.....	132
3) Hyönteissuoja (Lisävaruste).....	133
4) Lisätuuletus	133
5) Selkänojan säätäminen	133
6) Laajennettava aurinkosuoja	134
7) Vaunukopan taittaminen kasaan	134
Ratasistuim Ergo+ / Flat+	
1) Istuinosan asennus ja käyttö / Istuinosan kankaan asennus.....	134 / 137
2) Kiinnitä/irrota Istuinosa	135 / 137
3) Kuomun asennus	135 / 138
4) Avaa/Sulje turvakaari	135 / 138
5) Säädä selkänoja/jalkatuki	135 / 138
6) Istuinkankaan irrottaminen.....	136 / 138
7) Hyönteissuoja (toimitetaan rungon kanssa)	136 / 138
8) Jalkapeitteen asentaminen (tarvikkeet/jotkut mallit).....	136 / 139
9) Sadesuoja (lisävaruste)	136 / 139
5-pistevaljaat Ergo+ / Flat+	
1) 5-pistevaljaat - Lapsen kiinnittäminen valjaisiin	136 / 139
2) Valjaiden korkeuden säätäminen	136
Hoito- ja kunnossapito	
1) Yleiset kunnossapito-ohjeet	140
2) Säännöllinen huolto.....	140
3) Pesuohjeet.....	141
4) Noudata tätä käyttöohjeessa esitettyä huolto- ja ylläpitosuunnitelmaa.....	142
5) Huoltokirja.....	143
6) Luovutustarkastus	146
7) Huolto.....	147



	"KLIKK" ääni		Avaa/Sulje neppari
*	Vain tietyissä malleissa		Avaa/Sulje solki
	Avaa/Sulje vetoketju		

TERVETULOA EMMALJUNGAN PARIIN

Kiitämme sinua siitä, että valitsit Emmaljungan laadukkaan lastenvaunun. Lastenvaunut ovat meille sydämen asia. Olemme valmistaneet korkealaatuisia ja pitkäikäisiä lastenvaunuja vuodesta 1925 lähtien. Valmistamme vaunut huolellisesti sekä lastasi että ympäristöä ajatellen. Tehtaamme Ruotsissa pyrkii jatkuvasti tulemaan ”vihreäksi tehtaaksi”. Toivotamme sinulle paljon ihania kävelyretkiä uuden Emmaljungasi kanssa!

LUE OHJEET

Ymmärrämme, että haluat lähteä liikkeelle mahdollisimman pian. Ennen kuin teet sen, sinun tulee kuitenkin ehdottomasti lukea ohjeet. Ne sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja.

Jos tätä lastenvaunua käyttävät muut henkilöt kuin sinä, varmista, että kaikki käyttäjät ovat ymmärtäneet näiden ohjeiden ja turvallisuustietojen sisällön.

TURVALLISUUSOHJEIDEN JA VAROITUSTEN NOUDATTAMINEN

Turvallisuusvaroitukset varoittavat tilanteista tai käytöksestä, jotka voivat johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Näiden varoitusten avulla haluamme estää lapsesi tai lastenvaunun vahingoittumisen. Noudata siksi aina KAIKKIA varoituksia. Näin osoitamme, että välitämme turvallisuudestasi.

OHJEIDEN JA OSTOKUITIN SÄILYTTÄMINEN

Säilytä kaikki ohjeet koko lastenvaunun käyttöajan viitteenä. Ne sisältävät tiedot siitä, miten pysyt turvassa liikkeellä ollessasi ja milloin perushuolto ja -tarkastukset tulee suorittaa. Suosittelemme myös säilyttämään ostokuitin ohjeiden mukana, siltä varalta, että tarvitset takuuta.

UUSIMMAT TIEDOT JA KIELI www.emmaljunga.com-sivustolla.

Voit aina ladata uusimman version käyttöohjeista haluamallasi kielellä.

HUOLTO JA YLLÄPITO

Säännöllisellä huollolla voit pidentää tuotteesi käyttöikää. Suosittelemme noudattamaan huoltovälejä ja tarkistamaan vaunun säännöllisesti. Huolto-ohjeet ja pesuohjeet löytyvät ”Huolto ja ylläpito” -osiosta.

Olet hankkinut poikkeuksellisen tuotteen.

Toivotamme sinulle upeita hetkiä lapsesi ja Emmaljungasi kanssa!

Ystävällisin terveisin
Emmaljunga

Tärkeitä turvaohjeita

Tärkeää

Lue huolellisesti ja säilytä vastaisuuden varalle. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

VAROITUS

- Tärkeää – Lue huolellisesti ja säilytä vastaisuuden varalle
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu
- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella
- Käytä turvavaljaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua
- Tämä ratasistuin ei sovellu alle puolivuotiaille lapsille
- Käytä aina turvavaljaita
- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen
- Lastenvaunu on tarkoitettu vain kuljetukseen. Älä koskaan käytä lastenvaunua lapsen sänkynä.

Varoitukset EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022 standardien mukaisesti

VAROITUS

ÄYTETTÄESSÄ YHDESSÄ VAUNUKOPAN/BÄGÄRINSUOJUUKSEN KANSSA

- Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.
- Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla

- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Ota huomioon avotulen tai muun lämmönlähteen (esim. sähkötakat, kaasulämmittimet) aiheuttamat riskit kantokopan läheisyydessä.
- Tarkista säännöllisesti kantokopan pohja ja kantokahvat mahdollisten vaurioiden ja kulumien varalta.
- yhteyttä valtuutettuun Emmaljunga-jälleenmyyjään, joka voi auttaa sinua.
- Ennen kuin nostat tai kannat vaunukoppaa, aseta aina selkänoja makuuasentoon. Käytä aina erillistä lastenvaunujen turvavyötä, kun käytät selkänojaa vaunukopassa. Vaunukopan pohjassa on kiinnityspisteet erilliselle valjaalle, joka täyttää EN1466-vaatimukset.
- Kun kannat lasta kantokopassa, varmista, että lapsen pää ei ole koskaan vartaloa alempana.
- Älä koskaan laita kantokoppaan toista patjaa mukana tulevan patjan päälle.
- Tarkasta ennen kantokopan kantamista tai nostamista, että kantokahva on oikeassa käyttöasennossa

Varoitukset EN1466:2023 standardien mukaisesti.

VAROITUS

- Ole varovainen, ettet tönäise vauvaa, kun asetat kantokopan maahan tai kuljet ovesta.
- Älä aseta mitään, kuten pehmoleluja tai tyynejä, makuu- tai istumaosaan, sillä ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Pidä makuu- tai istumaosa poissa muiden tuotteiden läheisyydestä, jotka voivat aiheuttaa kuristumisvaaran, kuten narut, kaihtimien tai verhojen nauhat.

- Ylikuumeneminen voi aiheuttaa lapselle hengenvaaran. Huomioi aina ympäristön lämpötila ja lapsen vaatetus, varmistaen, ettei lapsella ole liian kylmä tai liian kuuma.
- On suositeltavaa kysyä lääkäriltä neuvoja turvallisesta, valvotusta nukkumisesta tuotteen käytön aikana.

Varoitukset EN1466:2023 standardien mukaisesti.

⚠ VAROITUS

- Lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi.
- Vaunut tarvitsevat säännöllistä huoltoa.
- Ylikuorma, vääränlainen tuotteen käyttö ja muiden kuin Emmaljungan lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa lapsellesi loukkaantumiskaavan ja/tai vahingoittaa vaunua.
- Pidä poissa avotulen lähetyiltä.
- Jos jokin osa tästä ohjeesta on sinulle epäselvä tai tarvitset lisäselvityksiä, ota yhteyttä valtuutettuun Emmaljunga-jälleenmyyjään, joka voi auttaa sinua.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia, koska nämä saattavat vaarantaa lapsesi turvallisuuden. Valmistaja EI vastaa tuotteeseen tehdyistä muutoksista.
- Älä koskaan aseta esineitä kuomun päälle. Älä koskaan käytä vaunuja ilman kuomua.
- Tämä lastenvaunu on tarkoitettu vai yhden lapsen kuljettamista varten
- Älä kuljeta ylimääräisiä lapsia tai laukkuja näillä vaunuilla.
- Vaunut on tarkoitettu vain lapsen kuljettamista varten. Älä koskaan käytä lastenvaunuja lapsesi sänkyssä.
- Älä koskaan seiso tai istu jalkatuen päällä. Jalkatukea voi käyttää ainoastaan yhden (1) lapsen jalkojen tukemiseen. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja. Jalkatuen suurin sallittu kuormitus on 3 kg.
- Kaikenlainen kuorma, joka lisätään vaunuihin (esim. kahvaan, selkänjoajan tai vaunun sivuihin), voi vaikuttaa vaunujen tasapainoon. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä käytä vaunukopassa erillisiä patjoja. Käytä ainoastaan Emmaljungan alkuperäistä patjaa.
- Tarkista, etteivät tavarakorissa olevat tavarat työnny reunojen yli, jolloin ne voivat takertua pyörien pinoihin.
- Istuinosa tai kantokoppa EI saa käyttää turvaistuimena.
- Kun runkoa käytetään turvaistuimen kanssa, vaunut eivät korvaa lapsen sänkyä. Jos lapsen täytyy nukkua, tulee hänet asettaa sänkyyn.
- Älä koskaan vedä perässäsi vaunuja, joissa on kääntyvät etupyörät. Vaunut saattavat yllättäen kääntyä ja aiheuttaa vaaratilanteen, jos et ole hyvin varovainen.
- Älä koskaan käytä lastenvaunuja liikkuessasi portaissa ylös- tai alaspäin.
- Käytä aina hissiä liikkuaksesi kerrosten välillä. Jos et voi välttää portaita tai portaikkoja, poista lapsesi vaunuista, ja varmista, että vaunuissa tai niiden lähellä ei ole lapsia.
- Älä koskaan käytä lastenvaunuja liukuportaissa.
- Älä käytä vaunuja kovassa tuulessa tai myrskyssä.
- Huomioithan, että junat tai metroasemat saattavat aiheuttaa suuria paine-eroja (tuuli ja imu). Älä koskaan jätä vaunuja junaraiteiden läheisyyteen ilman, että pidät molemmin käsin kiinni vaunujen työntöaisasta, koska jarru yksin ei välttämättä riitä pitämään vaunuja paikoillaan.
- Älä koskaan ylitä junaraiteita vaunujen kanssa, kun lapsi on vaunuissa. Vaunujen

- rengas saattaa jäädä kiinni raiteiden väliin.
- Kun vaunuja kuljetetaan joukkoliikenteessä (juna, bussi, metro tai muu vastaava) vaunujen seisontajarru ei yksistään riitä. Vaunuihin saattaa matkan aikana kohdistua ennalta odottamattomia rasituksia (äkkijarrutus, mutkat, epätasainen tienpinta, kiihdytys tms.), jonka varalta vaunuja ei ole voitu testata vallitsevan turvastandardin EN1888 osalta. Noudata huolellisesti joukkoliikenteen tarjoajan ohjeita vaunujen kiinnittämisestä matkan ajaksi.
- Älä koskaan kiinnitä eläimiä tai esineitä vaunuihin. Jos tätä ohjetta ei noudateta, lastenvaunut voivat kaatua, mikä voi johtaa lapsen vakaviin tai jopa kuolemaan johtaviin vammoihin.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

VAROITUS - 5-PISTEVALJAAT

- Älä koskaan käytä istuinosaa jos jos valjaat puuttuvat tai ne ovat vaurioituneet.
- 5-pistevaljaa sisältävät magneetit ta magneettisia komponenttejä. Magneetit saattavat olla nieltynä erittäin haitallisia. Hakeutukaa heti lääkärin jos lapsi on niellyt magneetin.
- Lääkinnälliset laitteet kuten tahdistimet ja defibriillaattorit saattavat sisältää sensoreita, jotka reagoivat magneetteihin. Välttyäksemme mahdollisilta näiden vuorovaikutuksilta, pidäthän varoetäisyyttä vähintään 15 cm. Kysy myös neuvoa lääkäriltäsi.
- Lapsi tulee aina kiinnittää turvavaljailla eikä lasta saa koskaan jättää ilman aikuisen valvontaa.
- 5-pistevyön on aina oltava säädetty niin, että olkavyöt istuvat suoraan lapsen olkapäiden yläpuolella ja kaikki vyöhihnat ovat tiukasti kiristettyjä, jotta ne pysyvät tiukasti lapsen kehoa vasten.
- Pidä lapsi sopivalla etäisyydellä liikkuvista osista, kun säädät vaunun toimintoja.
- Löysät hihnat turvavaljaissa voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille. Kun vaunu ei ole käytössä, olkahihnat on aina avattava olkahihnojen keskeltä.

VAROITUS

Tämä tuote on valmistettu ja suunniteltu standardin

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023 mukaisesti.

Tuotetta ei tule käyttää lääketieteellisenä varusteena. Mikäli lapsellasi on erityisiä lääketieteellisiä tarpeita kuljettamisen suhteen, konsultoi lääkäriäsi.

Pysäköinti /Taittaminen kokoon / Säilytys

- Kytke aina vaunujen jarru päälle, kun pysäköit vaunut.
- Jarru on aina kytkettävä päälle, kun nostat lapsesi vaunuihin ja vaunuista pois.
- Älä koskaan pysäköi vaunuja mäkeen tai muulle kaltevalle alustalle.
- Ota lapsi aina pois vaunuista ennen kuin taitat vaunuja kokoon.
- Pidä lapsi riittävän etäällä liikkuvista osista, kun säädät vaunujen toimintoja.
- Säilytä vaunut lasten ulottumattomissa, kun niitä ei käytetä.
- Renkaat voivat PVC-lattian tai muiden muovimateriaalien kanssa kosketuksiin joutuessaan aiheuttaa värimuutoksia. Käytä aina pyöräsuojia, jos vaunuja säilytetään herkillä pinnoilla.

Huolto, ylläpito, varaosat

- Noudata hoito- ja huolto-ohjeita.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos jokin sen osista on rikki tai kulunut.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki vetoketjut ja nepparit ovat kunnolla kiinni.

- Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Muita kuin valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia ei saa käyttää.
- Ilmarenkaat voivat sisältää sallittuja määriä polyaromaattisia PAH-hiilivetyjä. Käsittele renkaita varovasti ja anna vain ammattilaisten korjata tai vaihtaa renkaita tai sisärenkaita. Älä koskaan anna lasten leikkiä vaunujen/rattaiden tai renkaiden kanssa.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä vaunun tai hihnojen kanssa.

Yleistä

Tässä käyttöohjeessa olevat turvatoimenpiteet ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia tapauksia ja ennalta arvaamattomia tilanteita, joita voi tulla eteen. Käyttöohjeiden lukijan pitää ymmärtää, että lastenvaunujen käyttö edellyttää järkeä, yleistä varovaisuutta ja huolellisuutta. Nämä tekijät ovat vaunuja huoltavien ja käyttävien henkilöiden vastuulla. On tärkeää, että kaikki vaunuja ja tarvikkeita käyttävät ymmärtävät ohjeet. Kerro ja näytä aina jokaiselle vaunujen ja tarvikkeiden käyttäjälle miten vaunuja pitää käsitellä, vaikka kyseinen henkilö käyttäisi vaunuja vain hetken aikaa. Varmista, että kaikilla käyttäjillä on tarvittavat fyysiset kyvyt ja kokemus tämän tuotteen käyttämiseen.

FI

2-15
122-147

Paino & kookonpano

Jos sinun on tunnistettava tämä tuote, rungossa / istuinosassa / kantokopassa on tarra, jossa näkyvä mallin nimi ja sarjanumero.

Runko

- Nämä vaunut on tarkoitettu yhden (1) lapsen kuljettamiseen, joka painaa enintään 22 kg tai on iältään enintään 4-vuotias. Käytä vaunuja vain sille lapsimäärälle, jolle se alun perin on suunniteltu.
- Tavarakorin enimmäiskuormitus on 10 kg. Sijoita painavimmat esineet aina keskelle tavarakoria, muuten vaunuista voi tulla epävakaa.
- SENTO MAX -runko on yhteensopiva IN-LINE-sovittimen kanssa kahden (2) kuljettamiseen, joiden enimmäispaino on 15 kg + 15 kg.

Istuin

Istuinosa ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille. Enimmäispaino 22 kg tai ikä enintään 4 vuotta. Käytä istuinosaa vasta sitten, kun lapsi osaa istua itsenäisesti.

Kantokoppa

Kantokoppaa / vaunukoppaa (lisävaruste) voidaan käyttää vain 0-6 kuukauden ikäisten lasten kuljettamiseen. Kantokoppa soveltuu lapsille, jotka eivät osaa istua, kääntyä tai nostaa itseään käsien tai polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

Lisävarusteet

- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisävarusteita.
- Seisomateline: Seisomatelineellä seisovan lapsen enimmäispaino on 20 kg.
- Sivulaukku: Kuorman enimmäispaino 2 kg.
- Hoitolaukku: Kuorman enimmäispaino 2 kg.
- Vaunukoppa+ ja istuimet ERGO+ ja FLAT+ (vain "+" versiossa) ovat yhteensopivia DOUBLE SENTO -runkojen kanssa.
- SENTO MAX -runko on yhteensopiva IN-LINE-sovittimen kanssa kahden (2) kuljettamiseen, joiden enimmäispaino on 15 kg + 15 kg.

Runko

1) Rungon kasaaminen

1. Liu'uta harmaa turvakahva kokonaan sivulle (katso turvakahvassa oleva nuoli 1). Pidä asento ja kierrä turvakahvaa kokonaan (katso turvakahvassa oleva nuoli 2)
2. Avaa rungon takahaarukka
3. Paina rungon keskellä olevaa kaarta kunnes kuuluu "klikk"-ääni. Tarkista, että vasen ja oikea. Puoli kummatkin lukittuvat. Tarkista, että näet lukkiutuneen riippulukon. Jos riippulukko näkyy avonaisena ei runko ole oikein lukittunut.

VAROITUS

- Tarkista aina ennen käyttöä, että runko on oikein lukkiutunut.
 - Jos avonaisen riippulukon kuva on näkyvillä paina runkoputkea alas kunnes.
 - kasauserä lukko aktivoituu. Älä koskaan käytä vaunua jos avonaisen riippulukon kuva on näkyvillä.
4. Vedä teleskooppiaisa ylös. Tarkista, että aisa on kummaltakin puolelta säädetty samalle korkeudelle ennen kuin lukitset sen.
 5. Lukitse teleskooppiaisan lukitsimet kummaltakin puolelta runkoa. Varmista, että lukot lukittuvat kunnolla. Kuuluu "KLIKK" ääni.
 6. Paina työntöaisan nivelien painikkeita ja säädä aisa haluttuun asentoon. Varmista, että se lukittuu.

VAROITUS

- Avattaessa tai taitettaessa vaunun runkoa kasaan ei lapsia saa olla vaunuissa.
- Pidä lapset riittävällä varoetäisyydellä kun avaavat tai taitavat vaunun rungon kasaan.
- Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

2) Takarenkaat

Takarenkaiden asennus

1. Asenna lukituspidike takapyörään. Aseta pidike avoimeen asentoon.
2. Työnnä pyörän akseli paikoilleen ja lukitse pidikkeellä.
3. Asenna takapyörän keskiö

Asenna takapyörä runkoon

4. Pyyhi lika pyörän akseleista ennen kuin laitat pyörät paikoilleen. Varmista, että takapyörän lukko on auki-asennossa, merkitty punaisella.
5. Työnnä pyörän akseli paikoilleen ja lukitse pidikkeellä.

VAROITUS

- Varmista, että pyörän akseli on lukittu lukituspidikkeellä, ennen kuin kiinnität pyörän keskiön suojuksen
- Pyörän keskiön suojuksen tulee asentaa ennen kuin vaunu otetaan käyttöön
- Tarkista, että takapyörä on kunnolla kiinni rungossa vetämällä pyörästä. Toista molemmin puolin. Värindikaattorin punaista väriä ei saa näkyä.

Takarenkaiden irrotus rungosta

6. Avaa takarenkaiden lukitus ja poista rengas.

Takarenkaiden purkaminen

7. Irrota takarenkaiden keskiön suojakuppi painamalla sen hakasia sisäänpäin.
8. Aseta lukituspidike avoimeen asentoon ja irrota pyörän akseli.

3) Eturenkaat

Etupyörien kasaaminen

1. Paina etupyörän lukkoa ja työnnä etupyörä paikalleen. Vapauta lukko ja varmista, että etupyörä on kunnolla kiinni rungossa vetämällä pyörästä.

Toista molemmin puolin.

2. Paina etupyörän lukkoa ja irrota pyörä.

Eturenkaan 360° kääntö/lukitseminen

3. Pyörät voivat pyöriä vapaasti 360°, kun lukitusrengas on yläasennossaan. Pyörät voidaan lukita painamalla lukitusrengas ala asentoon, kun pyörät ovat "eteenpäin"-asennossa.
4. Etupyörät voidaan lukita etuasentoon. Tätä etupyörien asentoa saa käyttää vain vaunujen ollessa pysäköitynä. Älä koskaan työnnä vaunuja pyörät lukittuina etuasentoon.

VAROITUS

- Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
- 5. Älä koskaan vedä perässäsi kääntyvä etupyörällä olevaa vaunua. Tähän sisältyy mahdollinen turvallisuusriski mikäli et ole varovainen.
- Tätä tuotetta ei ole valmistettu käytettäväksi hölkkä- tai juoksurattaana. Ei myöskään rulaluisteltaessa.

4) Rungon taittaminen kasaan

1. Irrota kantokoppa/istuinyksikkö/lisävarusteet
2. Avaa molemmat teleskooppilukot teleskooppikahvoissa. Työnnä teleskooppikahva alas alimpaan asentoonsa.
3. Säädä työntöaisan kulmaa painamalla työntöaisan painikkeita. Pidä painikkeita painettuna ja säädä alimpaan asentoon.
4. Liu'uta harmaa turvakahva kokonaan sivulle (katso turvakahvassa oleva nuoli 1). Pidä asento ja kierrä turvakahvaa kokonaan (katso turvakahvassa oleva nuoli 2). Nosta turvakahvaa tiukasti ylöspäin ja rattaat taittuvat.
5. Jos haluat tehdä vaunupaketista kompaktimman, voit irrottaa pyörät.

VAROITUS

- Avattaessa tai taitettaessa vaunun runkoa kasaan ei lapsia saa olla vaunuissa.
- Pidä lapset riittävällä varoetäisyydellä kun avaat tai taitat vaunun rungon kasaan.
- Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

5) Jarru

Kytkä jarru päälle/pois

1. Kytke jarru päälle painamalla jarrupoljin kokonaan alas. Varmista, että jarrun väriindikaattori on täysin punainen.
2. Vapauta jarru nostamalla jarrupoljinta ylöspäin jalkasi avulla. Jarrun väriindikaattori muuttuu vihreäksi.
3. Jos vaunu on varustettu turvalenkillä: Pujota turvalenkki käden ympärille kun työnnät vaunua.

VAROITUS

- Älä koskaan jätä vaunuja kytkemättä seisontajarrua päälle.
- Kytke aina vaunun jarru päälle ennen kuin nostat lapsen vaunuihin tai vaunuista pois.
- Älä koskaan pysäköi vaunua mäkeen.
- Tarkista aina, että vaunun jarru on kunnolla lukittunut.
- Tätä tuotetta ei ole valmistettu käytettäväksi hölkkä- tai juoksurattaana. Ei myöskään rulaluisteltaessa.

6) Työntöaisan säätäminen

1. Säädä työntöaisan kulmaa painamalla aisan painikkeita. Pidä painikkeita painettuna ja säädä haluttuun asentoon. Varmista, että ne napsahtavat paikoilleen.
2. Avaa molemmat teleskooppilukot ja säädä kahvan korkeus haluttuun korkeuteen. Lukitse teleskooppilukot työntöaisan molemmilta puolilta. Varmista, että työntöaisa on molemmilla puolilla samalla

FI
2-15
122-147

korkeudella, ennen kuin lukitset.

Varmista, että teleskooppiaisa on kunnolla lukittunut, kuuluu "KLIKK" ääni.

VAROITUS

- Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

7) Säätävä jousitus

Säädä joustusta kiertämällä jousituksen säätö haluttuun asentoon

Soft - A pehmeämpi jousitus

Hard - A jäykempi jousitus

Tarkista, että jousituksen säätö on samalla säädöllä kummallakin puolella.

VAROITUS

- Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
- Jousituksen on oltava samassa asennossa rungon molemmilla puolilla, jotta vältytään rattaiden vahingoittumiselta.

8) Tavarakorin asentaminen

Asenna tavarakori paikoilleen kuvan osoittamalla tavalla.

Vaunukoppa+

1) Vaunukopan asennus

1.1 Kasataksesi vaunukopan, vedä kopan metalliset kasausraudat pystyasentoon kunnes lukittuvat kopan pohjalla oleviin muoviuuriin.

Kiinnitä kopan vuorikangas vetoketjulla.

VAROITUS

- Että metallitangot ovat tiukasti kiinni kantokopan rungossa, ennen kuin nostat kantokopan. Jos metallitangot eivät ole paikoillaan, kangas voi vaurioitua.
- Älä koskaan käytä vaunukoppaa, jos

se ei ole oikein jännitetty. Varmista, että vaunukoppa on tiukasti jännitetty ja että molemmat metallikaarit on asennettu oikein pohjalevyyn koloihin.

1.2 Poista patjan suojapussi. Aseta patja vaunukoppaan.

VAROITUS

- Älä laita vaunukoppaan ylimääräisiä patjoja. Käytä ainoastaan Emmaljungan alkuperäistä patjaa, joka tulee tuotteen mukana.
- Tukeutumista vaara! Älä koskaan anna lapsen käsitellä patjan suojapussia.

1.3 Paina kuomun sisäpinnassa olevia nappeja ja säädä kuomu aukiasentoon. Kiinnitä jalkapeitteen tarranauhat kopan kummaltakin puolelta. Kuomu voidaan säätää ylä- ja ala-asentoon painamalla kuomun sisäpinnalla olevia kuomun vapatusnappeja.

1.4 Kuomu kiinnitetään tarranauhalla vaunukopan takaosaan.

1.5 Ilmanvaihdon lisäämiseksi avaa vetoketju ja rullaa kangasta ylöspäin.

2) Vaunukopan kiinnitys/irrotus

2.1 Kytke vaunun seisontajarru päälle. Nosta vaunukoppaa kopan kantokahvasta ja nosta koppa rungonpuoleisten kiinnikkeiden päälle. Paina rungon lisäosa kiinni runkokiinnikkeisiin kunnes kuuluu "klikk" -ääni. Varmista, että indikaattorion täysin vihreä.

KIINNITYKSEN OIKEELLISUUSINDIKAATTORI

Vaunukoppa+ on varustettu indikaattoreilla, jotka osoittavat, onko vaunukoppa+ kiinnitetty oikein.

Vihreä = oikein kiinnitetty runkoon

Punainen = ei oikein kiinnitetty runkoon

VAROITUS

- Tarkista aina ennen käyttöä, että rungon lisäosa on kunnolla lukittunut

- rungolle kummallakin puolella runkoa.
- Älä koskaan käytä vaunukoppaa+/bäräinsuojaa rungossa, jos jokin indikaattoreista näyttää punaista. Molempien indikaattoreiden on oltava vihreitä, ennen kuin käytät lastenvaunuja. Lisää käännöstä tarvittaessa!

2.2 Kytke vaunun seisontajarru päälle. Paina kopan pohjassa oleva nappi sisään ja vedä kahvaa taaksepäin. Nosta vaunukoppaa ylöspäin.

2.3 VAROITUS

- Älä koskaan kiinnitä koppaa siten että kuomupääty on työntöaisaan päin.
- Kuomupääty tulee aina olla pois päin työntöaisasta.

2.4 VAROITUS

- 4. Nosta vaunukoppaa aina kantokahvasta kun kannat sitä. Tämä on hyvin tärkeää!
- Älä koskaan aseta vaunukoppaa portaiden läheisyyteen, pöydälle tai muiden tasojen päälle, josta se voi pudota.
- Älä koskaan käytä vaunukoppaa kehtona ulkona tai epätasaisilla alustoilla.
- Älä käytä vaunukoppaa lapsen sänkynä.
- 4. Älä koskaan nosta vaunukoppaa kuvan osoittamalla tavalla. Tämä on erittäin tärkeää!

3) Hyönteissuoja (Lisävaruste)

- 3.1 Kiinnitä Hyönteissuoja kuomuun vetoketjun avulla.
- 3.2 Kiinnitä verkko istuinosaan painonapin avulla. Tee samoin toisella puolella.

4) Lisätuuletus (VAUNUKOPPA+)

Vaunukopan pään puolella olevat kankaat voidaan avata lisätuuletusta varten. Varmista, että lapsi ei ole vaunukopassa tämän toimenpiteen aikana. Kaikkien vaiheiden on oltava oikein suoritettuja lapsen turvallisuuden takaamiseksi. Jos olet epävarma, kysy neuvoa Emmaljungajälleenmyyjältäsi.

4.1 Vedä kuvan mukaisesti ylös molemmat ulkokankaan vetoketjut.

4.2 Nosta kuomun takaosaa, joka on kiinnitetty tarranauhalla vaunukopan runkoon.

4.3 Taita tai rullaa ulkokangas vaunukopan paljastetun rungon ympärille.

4.4 Kiinnitä ulkokuomun kangas mustalla tarranauhalla ja varmista, että kuomu palaa normaaliasentoon vaunukopan reunan yli.

4.5 Poista patja vaunukopan pohjalta ja avaa vetoketjut sisäkankaasta (kuomukangasta ei näytetä kuvassa paremman näkyvyyden vuoksi).

4.6 Varmista, että muovinen selkänöja on taitettuna ja samalla tasolla vaunukopan pohjan kanssa.

4.7 Taita erotettu osa sisäkankaasta litteän selkänöjan päälle.

4.8 Laita patja takaisin paikalleen ja tarkista, että kaikki kankaat on asennettu oikein ennen kuin asetat lapsen vaunukoppaan.

Sulkeaksesi kankaat ja käyttääksesi lastenvaunuja ilman lisätuuletusta, suorita yllä olevat vaiheet käänteisessä järjestyksessä.

VAROITUS

Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa! Vaunukoppa/bäräinsuoja ei ole tarkoitettu käytettäväksi sänkynä. Vaikka lapsi nukahtaisi vaunukoppaan, aikuinen on pidettävä lapsi aina valvonnassa!

5) Selkänöjan säätäminen (VAUNUKOPPA+)

Selkänöjan turvalliseen säätämiseen ei saa olla lasta vaunukopassa.

5.1 Nosta patjaa ja vedä musta muovinen selkänöja litteästä asennostaan ylös.

5.2 Kiinnitä metallinen tukikaaren tuki vaunukopan tukitankoon.

5.3 Pienentääksesi selkänöjan kallistuskulmaa, avaa mustan hihnan painonappi.

5.4 Aseta selkänöjan tukitanko hihnan

päälle ja

5.5 sulje painonappi uudelleen.

VAROITUS!

Varmista, että painonappi on aina suljettu ja että se sijaitsee patjan alla.

Älä koskaan käytä vaunukoppaa+, jos painonappi on vaurioitunut tai puuttuu.

Älä koskaan kannaa vaunukoppaa lapsen ollessa sisällä, kun selkänöja on nostetussa asennossa.

Ennen kuin nostat tai kannat vaunukoppaa, aseta aina selkänöja makuuasentoon. Käytä aina erillistä lastenvaunujen turvavyötä, kun käytät selkänöjaa vaunukopassa. Vaunukopan pohjassa on kiinnityspisteet erilliselle valjaalle, joka täyttää EN1466 vaatimukset.

6) Laajennettava aurinkosuojaja (VAUNUKOPPA+)

Vaunukoppa+ on varustettu laajennettavalla aurinkosuojalla kuomun etuosan alla.

6.1 Avaa varovasti vetoketju kuomun etuosasta. Rullaa musta UV-suojaja auki.

6.2 Vedä se vaunukopan jalkapään yli ja kiinnitä se kahdella painonapilla alaosasta.

6.3 Kun UV-suojaja ei käytetä, rullaa se takaisin ja taita se takaisin kuomun etuosaan.

Aurinkosuojaja on mahdollista käyttää samanaikaisesti hyttysverkon kanssa:

Kiinnitä hyttysverkko kuomun sisäpuolelle ja käytä aurinkosuojaja sen yläpuolella, kuten yllä on kuvattu.

7) Vaunukopan taittaminen kasaan

Nosta patjaa. Nosta selkänöjaa pystyasentoon. Vedä vaunukopan metalliset kasausraudat pois muovivieristä kankaisen vetolenkin avulla. Toista toimenpide kaikkien neljän kiinnikkeen kohdalla.

Ergo+ Ratasistuin

1) Istuinosan asennus ja käyttö

1.1 Istuinrunko. Paina kummatkin jalkatuen säätö painikkeet alas ja taita jalkatuki alas.

1.2 Taita esiin kummatkin kiinnikkeet.

1.3 Pue selkänöjan kangas istuinkehikon selkänöjan kehikon päälle.

1.4 Pujota valjaiden hihna istuinkankaan läpi ja aseta istuinkangas istuinlevyn ympärille. Sulje istuimen alla oleva kangas tarranauhalla.

1.5 Kiinnitä turvahihnat istuinrungon ympärille ja kiinnitä soljet selkänöjan takaosassa. Toista toimenpide kummallakin puolella.

1.6 Kiinnitä neppari rungon ympärille kummallakin puolella.

1.7 Ota hihnat istuinyksikön takaosan alaosaan ja kiinnitä ne yksitellen neppareilla istuinverhoiluun kuvan mukaisesti. Varmista, että napsautat jokaisen hihnan alimpaan neppariin.

1.8 Kiinnitä nämä hihnat tukevasti istuimeen molemmilta puolilta kuvien mukaisesti.

1.9 Varmista, että molemmat hihnat on kiinnitetty turvallisesti neppareilla.

1.10 Kiinnitä kasaushihna kumpaankin kiinnikkeeseen.

1.11 Pujota hihna kankaan läpi ja kiinnitä kasauskahvaan nepparilla.

1.12 Kiinnitä turvakaari istuinosan kiinnikkeisiin.

1.13 Kiinnitä haararemmi turvakaaren ympäri.

1.14 Kiinnitä kuomu istuinkehikolle.

⚠ VAROITUS

Puristumisvaara

Huomaa:

Jos kuomua liu'uttaa työntöaisan putkea pitkin voi putken pintaan muodostua naarmuja. Pidä työntöaisan putki puhtaana liasta ja pölystä.

1.15 Vedä kangas istuimen rungon yläosan yli ja kiinnitä alemmalla painonapilla.

Toista vasemmalle ja oikealle puolelle.

ilmanvaihtoa.

2) Kiinnitä/irrota istuinosa

2.1 Kytke jarru. Kliksauta istuinosa runkoon ja varmista, että se napsahtaa kunnolla ja turvallisesti molemmilta puolilta. Istuinosa voidaan kiinnittää kulkusuuntaan tai sitä vastaan. Varmista, että indikaattori on täysin vihreä.

2.2 Vedä molemmat kahvat ylös ja nosta istuinosa rungosta.

OIKEAN KIINNITYKSEN ILMAISIN

ERGO+ istuin on varustettu indikaattoreilla molemmiin puolin, jotka osoittavat, onko ERGO+ istuinosa kiinnitetty oikein.

Vihreä = oikein kiinnitetty runkoon

Punainen = ei ole oikein kiinnitetty runkoon

VAROITUS

- Varmista aina, että kiinnitys on oikein liitetty runkoon molemmilta puolilta.
- Älä koskaan käytä (+) istuinosaa rungossa, jos jompikumpi indikaattori näyttää punaista. Molempien indikaattorien on oltava vihreitä ennen vaunujen käyttöä.
- Varmista, että lapset pidetään poissa kaikista vaunujen liikkuvista osista vammojen välttämiseksi.
- Tarkista aina, että istuinosa on turvallisesti kiinnitetty runkoon ennen vaunujen käyttöä.
- Pidä kiinni kantokahvoista, kunnes istuinosa on paikallaan.
- Älä koskaan jätä lasta istuinosaan, kun irrotat tai kiinnität sitä.

3) Kuomun asennus

3.1 Säädä kuomu haluttuun asentoon.

3.2 Voit pidentää kuomua suojaamaan lasta säältä avaamalla kuomun vetoketjun. Vedä kuomua eteenpäin ja kuomu työntyy ulos.

3.3 Avaa vetoketju lisätäksesi

VAROITUS

Varmista, että lapset ovat riittäväällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

4) Avaa/Sulje turvakaari

4.1 Irrota ensin haararemmi. Paina turvakaaren sisäpinnassa olevaa nappia ja avaa turvakaari.

4.2 Työnä turvakaari kiinnikkeeseen kunnes kuuluu "KLIK" -ääni. Kiinnitä haararemmi turvakaaren ympärille.

VAROITUS

- Turvakaaren tulee aina olla asennettuna paikoilleen kun ratasta käytetään.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että turvakaari on tukevasti asennettuna paikoilleen.
- Älä koskaan kannista istuinosaa turvakaaresta

5) Säädä selkänöja/jakatuki

5.1 Istuinasetto voidaan säätää useaan eri asentoon. Vedä selkänöjan takana olevasta kahvasta.

5.2 Säädä jalkatukea etuosasta yhdellä kädellä jalkatuen säätämiseksi. Vedä jalkatuen harmaasta säätimestä laskeaksesi sen. Nostaaksesi sitä, nosta vain jalkatuki ylöspäin.

Huom! Jalkatuen enimmäispaino kuormitus: 3 kg

VAROITUS

- Varmista, että lapset ovat riittäväällä etäisyydellä kun säädät vaunujen eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
- Tarkista, että istuinasetto on lukittunut haluttuun asentoon painamalla selkänöjaa varovasti alaspäin.
- Älä koskaan anna lapsen/lasten seistä jalkatuen päällä.

FI
2-15
122-147

6) Istuinkankaan irrottaminen

- 6.1 Avaa Kuomun painonapit, irrota huppu istuimen rungosta.
- 6.2 Avaa nepparit ja soljet kummaltakin puolelta.
- 6.3 Avaa kangas istuimen alla, poista kangas istuinlevyistä.
- 6.4 Pujota kaikki turvavyöt reikien läpi.
- 6.5 Avaa kasauskahvan ympärillä oleva neppari ja poista kangas istuinkehikosta.

7) Hyönteissuoja (toimitetaan rungon kanssa)

- 7.1 Kiinnitä Hyönteissuoja kuomuun vetoketjun avulla. Vedä suojan kuminauha jalkatuen ympäri.
- 7.2 Kiinnitä verkko istuinosan hihnan ympärille nepparin avulla. Tee samoin toisella puolella.

8) Jalkapeitteen asentaminen (tarvikkeet/jotkut mallit)

- 8.1 Aseta jalkapeite jalkatuen yli.
- 8.2 Kiinnitä jalkapeite kuomun sisäpinnassa ja rungossa oleviin neppareihin.
- 8.3 Avaa jalkapeitteen vetoketjut, kun laitat lapsen vaunuihin tai pois niistä

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan taita kuomua alas kun jalkapeite on kiinnitettynä.

9) Sadesuoja (lisävaruste)

- 9.1 Kokoa sadesuoja asettamalla se kuomun päälle ja vetämällä kantokopan tai istuinosan yli. Sadesuojan yläosassa on iso ikkuna, jonka voit avata ja sulkea tarrakiinnikkeillä.
- 9.2 Varmista, että sivutuuletusikkunat ovat aina auki ja vapaina ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- 9.3 Käytä aina sadesuojaa, kun sataa vettä tai lunta. Jos rattaat ovat märät ennen sadesuojan kiinnittämistä, yritä kuivata ne ensin. Anna sadesuojan kuivua kunnolla ennen kuin laitat sen takaisin

taskuunsa.

5-pistevaljaat (ERGO+)

1) 5-Pistevaljaat

Lapsen Kiinnittäminen Valjaisiin

- 1.1 Aseta 5-pistevaljaat lapsen eteen siten, että lapsi ei istu niiden päällä.
- 1.2 Yhdistä vasen olkavyö sekä vasen lantiovyö työntämällä vasen ylempi solki alempaan solkeen. Varmista, että kuuluu "klik" -ääni.
- 1.3 Yhdistä oikea olkavyö sekä oikea lantiovyö työntämällä oikea ylempi solki alempaan solkeen. Varmista, että kuuluu "klik" -ääni.
- 1.4 Yhdistä oikea solki vasempaan solkeen siten, että ne yhdistyvät yhdeksi kappaleeksi. On tärkeää, että ne yhdistyvät kunnolla ja niitä ei voi vetää irti toisistaan.
- 1.5 Lopuksi viimeistelee kiinnitys sulkemalla soljet haararemmiin valjaslukkoon. Varmista, että kuuluu "klik" -ääni.

VAROITUS

Tarkista aina, että lukko on kunnolla lukittunut vetämällä lukosta eri suuntiin.

- 1.6 Säädä aina liukusoljet olka- sekä lantiovyöissä siten, että valjaat istuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten.
- 1.7 Paina harmaita painikkeita samanaikaisesti avataksesi 5-pistevaljaat.

2) Valjaiden korkeuden säätäminen

- 2.1 Irrota istuinosan kangas ohjeen mukaan: Ergo+ Ratasistuini 6) Istuinkankaan irrottaminen.

Olkapäävyöt

- 2.2 Paina olkavöiden kiinnikkeet ulos
- 2.3 Vedä olkahihnat taaksepäin istuimen takaosan läpi ja aseta ne takaisin toiseen aukkoon eteenpäin. Työnnä hihnan kiinnikkeet takaisin sisään. Toista tämä vaihe toisella puolella.

Haararemmi

- 2.4 Paina haararemmiin kiinnike alas ja

ohjaa haararemmi istuinlevyn läpi.
2.5 Työnnä vyö toisen aukon läpi ja työnnä vyön kiinnitin takaisin sisään. Asenna istuinkangas takaisin kuvatulla tavalla.

TÄRKEÄÄ

Varmista, että olkahihnat ja haararemmit on oikein kiinnitetty.

! VAROITUS

- On tärkeää, että istuinosan kangas on aina oikein asennettu
- Älä koskaan käytä ratasta jos kangas ei ole kunnolla ohjeiden mukaan asennettu.

Flat+ Ratasistuin

1) Istuinosan kankaan asennus

- 1.1 Aseta istuinosan kangas istuinosan selkänöjan päälle ja pujota valjaat istuinkankaan läpi.
 - 1.2 Vedä selkänöjan säätökahva läpi kankaan takana olevasta aukosta. Varmista, että kahva on täysin vapaa ja eikä kangas jää sen päälle.
 - 1.3 Kiinnitä kangas painonapeilla molemmin puolin niskatuen alapuolelle.
 - 1.4 Kiinnitä verkkokangas alas selkänöjan takapuolelle painonapeilla.
 - 1.5 Vedä kangas niskatuen yli ja pujota ylhäältä niskatuen säätöhihna kankaan reiän läpi. Säädä selkänöjan makuuasentoon ja aseta niskatuen suojakangas sen päälle.
 - 1.6 Kiinnitä kaikki kankaan painonapit istuinosaan.
- Painonappeja on yhteensä 20 kappaletta.
3 painonappia jokaisessa käsinojassa,
5 kpl edessä ja 9 takana.
- 1.7 Kiinnitä haarahihna turvakaaren ympärille painonapin avulla.
 - 1.8 Pujota olkahihnan pehmuste olkahihnan ympärille ja kiinnitä pehmuste painonapilla. Toista molemmin puolin.
 - 1.9 Napsauta kuomu kiinni istuinosaan.
 - 1.10 Kiinnitä kuomu vielä paikalleen

tarranauhoilla, jotka kiinnittyvät selkänöjan taakse istuinkankaaseen.

! VAROITUS

- Kuomun tulee aina olla asennettuna kun vaunua käytetään.
- Varmista, että lapset ovat riittäväällä etäisyydellä kun säädät vaunujen eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
- On tärkeää, että istuinosan kangas on aina oikein asennettu
- Älä koskaan käytä raitaita varmistamatta ensin, että istuinosan kangas on asennettu oikein runkoon.
- Turvakaari tulee aina olla asennettuna istuinyksikköä käytettäessä.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että turvakaari on oikein kiinnitetty istuinyksikköön.
- Älä koskaan kannata istuinyksikköä/ raitaita turvakaaresta.

2) Kiinnitä/irrota istuinosa

- 2.1 Kytke jarru. Kliksauta istuinosa runkoon ja varmista, että se napsahtaa kunnolla ja turvallisesti molemmilta puolilta. Istuinosa voidaan kiinnittää kulkusuuntaan tai sitä vastaan. Varmista, että indikaattori on täysin vihreä.
- 2.2 Vedä molemmat kahvat ylös ja nosta istuinosa rungosta.

OIKEAN KIINNITYKSEN ILMAISIN

FLAT+ istuin on varustettu indikaattoreilla molemmin puolin, jotka osoittavat, onko FLAT+ istuinosa kiinnitetty oikein.

Vihreä = oikein kiinnitetty runkoon

Punainen = ei ole oikein kiinnitetty runkoon

! VAROITUS

- Varmista aina, että kiinnitys on oikein liitetty runkoon molemmilta puolilta.
- Älä koskaan käytä (+) istuinosaa rungossa, jos jompikumpi indikaattori näyttää punaista. Molempien indikaattorien on oltava vihreitä ennen vaunujen käyttöä.
- Varmista, että lapset pidetään poissa

kaikista vaunujen liikkuvista osista vammojen välttämiseksi.

- Tarkista aina, että istuinosa on turvallisesti kiinnitetty runkoon ennen vaunujen käyttöä.
- Pidä kiinni kantokahvoista, kunnes istuinosa on paikallaan.
- Älä koskaan jätä lasta istuinsaan, kun irrotat tai kiinnität sitä.

3) Kuomun asennus

- 3.1 Vedä huppu varovasti eteen- tai taaksepäin haluttuun asentoon.
- 3.2 Avaa vetoketju, jotta saadaan lisää ilmanvaihtoa.

VAROITUS

Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.

4) Avaa/Sulje turvakaari

- 4.1 Irrota ensin haararemmi. Paina turvakaaren sisäpinnassa olevaa nappia ja avaa turvakaari.
- 4.2 Työnnä turvakaari kiinnikkeeseen kunnes kuuluu "KLIK" -ääni. Kiinnitä haararemmi turvakaaren ympärille.

VAROITUS

- Turvakaaren tulee aina olla asennettuna paikoilleen kun rattaita käytetään.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että turvakaari on tukevasti asennettuna paikoilleen.
- Älä koskaan kanna istunosaa turvakaaresta

5) Säädä selkänöja/jakatuki

- 5.1 Selkänöjan kulmaa voidaan säätää eri istuma-asennoissa. Vedä kahvasta istuimen takaa ylöspäin ja säädä selkänöjan kulmaa varovasti eteen- tai taaksepäin.
- Kun säädät selkänöjan makuuasentoon, valjaat vapautuvat automaattisesti hieman, jotta

makuuasennossa on mukava istuvuus.

- Kun säädät selkänöjan ylöspäin, valjaat on kiristettävä uudelleen vetämällä selkänöjan takana olevasta valjasremmistä (katso 5-pistevyö FLAT+).

- 5.2 Säädä jalkatuki alas vetämällä muovikahvasta, joka on jalkatuen etupuolella, yhdellä kädellä. Nosta säätääksesi sen ylös.

Huom! Jalkatuen enimmäispaino: 3 kg

- 5.3 Säädä niskatuki vetämällä tekstiilikahvasta niskatuen yläosassa ylöspäin samalla kun säädät sitä varovasti ylös tai alas.

Oikea niskatuen asento on samalla korkeudella kuin lapsen pää. Valjaiden on oltava suoraan lapsen hartioiden yläpuolella.

VAROITUS

- Varmista, että lapset ovat riittävällä etäisyydellä kun säädät vaunun eri toimintoja. Loukkaantumisen vaara.
- Tarkista, että istuinasento on lukittunut haluttuun asentoon painamalla selkänöjaa varovasti alaspäin.
- Älä koskaan anna lapsen/lasten seistä jalkatuen päällä.

6) Istuinkankaan irrottaminen

- 6.1 Avaa kuomun klipsit molemmilta puolilta ja poista kuomu istuinosasta.
- 6.2 Avaa painonapit istuinosasta ja jalkatuesta (yhteensä: 3 x käsinoja vasen, 3 x käsinoja oikea, 5 x selkänöjan etuosa, 9 x selkänöjan takaosa).
- 6.3 Pujota valjaiden hihnat kankaan reikiin läpi.
- 6.4 Pujota haaravyö kankaasta ja poista kangas istuinosasta, mukaan lukien niskatuen kangas.

7) Hyönteissuoja (toimitetaan rungon kanssa)

- 7.1 Kiinnitä Hyönteissuoja kuomuun vetoketjun avulla. Vedä suojan

kuminauha jalkatuen ympäri.

- 7.2 Kiinnitä verkko istuinosan hihnan ympärille nepparin avulla. Tee samoin toisella puolella.

8) Jalkapeitteen asentaminen (tarvikkeet/jotkut mallit)

- 8.1 Aseta jalkapeite jalkatuen yli.
8.2 Kiinnitä jalkapeite kuomun sisäpinnassa ja rungossa oleviin neppareihin.
8.3 Avaa jalkapeitteen vetoketjut, kun laitat lapsen vaunuihin tai pois niistä

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan taita kuomua alas kun jalkapeite on kiinnitettyä.

9) Sadesuoja (lisävaruste)

- 9.1 Kokoa sadesuoja asettamalla se kuomun päälle ja vetämällä kantokopan tai istuinosan yli. Sadesuojan yläosassa on iso ikkuna, jonka voit avata ja sulkea tarrakiinnikkeillä.
9.2 Varmista, että sivutuuletusikkunat ovat aina auki ja vapaina ilmanvaihdon varmistamiseksi.
9.3 Käytä aina sadesuojaa, kun sataa vettä tai lunta. Jos rattaat ovat märät ennen sadesuojan kiinnittämistä, yritä kuivata ne ensin. Anna sadesuojan kuivua kunnolla ennen kuin laitat sen takaisin taskuunsa.

5-pistevaljaat (FLAT+)

1) 5-valjaat FLAT+ - Kiinnitä lapsi

- 1.1 Säädä niskatuki niin, että olkahihnat ovat lapsesi hartioiden tasolla. Olkahihnojen ja päätuen korkeutta voi säätää vetämällä päätuen säätölenkistä ylöspäin.
1.2 Varmista, että jokainen olkahihna on oikein kiinnitetty kiinnikkeisiin ja peitetty olkapehmusteilla. Olkapehmusteet on kiinnitettävä neppareilla.
1.3 Aseta lapsi FLAT+ istuinosaan.
1.4 Kun lapsi on asetettu paikalleen, aseta

olkahihnat lapsen hartioille.

- 1.4 Napsauta oikea solki vasemman soljen päälle, kunnes ne pysyvät yhdessä.
1.5 Sulje valjaat nivusvyön lukolla "KLIK".

VAROITUS

Tarkista aina, että valjaat ovat oikein kiinnitetty vetämällä niitä.

- 1.6 Kiristä valjaat vetämällä hihnasta selkänojan takaa.
1.7 Vedä selkänojan kahvaa ylöspäin ja pidä siitä kiinni löysätksesi valjaat.
1.8 Avaa valjaat painamalla keskikulukkoa.

Hätäavaustoiminto

- Jos sinun on vapautettava valjaat nopeasti, paina keskikulukkoa.
- Voit myös avata olkahihnat napsauttamalla kiinnikkeitä olkapehmusteiden alla.

VAROITUS

- On tärkeää, että istuinyksikön kangas on aina oikein asennettu.
- Älä koskaan käytä rattaita ilman, että varmistat istuimen kankaan olevan oikein asennettu kehykseen.
- Valjaiden hihnat on aina lukittava, kun lapsi on istuimessa.
- Valjaiden hihnat on kiristettävä ilman löysyyttä ja eivät saa olla kiertyneet.
- ÄLÄ YRITÄ purkaa, muokata tai lisätä mitään osaa istuimeen.
- Älä koskaan jätä lastasi ilman valvontaa.
- Varmista, että kaikki käyttäjät tietävät, miten vapauttaa lapsesi hätätilanteessa.

VAROITUS! Löysät hihnat turvavaljaissa voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille. Kun vaunu ei ole käytössä, olkahihnat on aina avattava olkahihnojen keskeltä.

FI

2-15

122-147

Hoito- ja kunnossapito

1) Yleiset kunnossapito-ohjeet

- Älä koskaan altista vaunua voimakkaalle auringonvalolle pitkäksi aikaa.
- Käytä aina sadesuojaa sateella ja lumisateella.
- Älä koskaan säilytä vaunua kylmissä ja kosteissa paikoissa.
- Kuivaa runko heti jos se on kastunut. Varmista, että runko on aina kuiva kun se jätetään säilytykseen.
- Huuhtelee ja kuivaa runko huolellisesti ennen kuin tuot vaunut sisään jos olet käyttänyt niitä suolatuilla väylillä tai lähellä merta.
- Noudata huolellisuutta kuljetuksessa ja säilytyksessä sillä vaunun runko voi naarmuuntua. Myyntitapahtuman jälkeen tulleet naarmut eivät ole reklamaation aihe.

2) Säännöllinen huolto

- Puhdista runko ja vaunun metalliosat säännöllisesti. Kuivaa ne ja rasvaa kaikki nivelet.
- Renkaiden vanteet sekä kapat tulee pestä säännöllisesti lämpimällä vedellä sekä kuivata pehmeällä pyyhkeellä. Talviaikaan tämä toimenpide tulee suorittaa vähintään kerran viikossa, muuten tuotteeseen saattaa muodostua ruostevaurioita. Mikäli vaunun osiin muodostuu pintaruostetta, tulee ruoste poistaa kromin kiillotusaineella.
- Puhdista akselit (pyyhi akselit puhtaaksi rätiltä)

Ilmakumirenkaat (jotkut mallit)

- Mikäli renkasiin pitää pumpata ilmaa tulee siihen käyttää pumpppua, joka sopii neulaventtiilille.
- Tarkista oikea ilmanpaine renkaan kyljestä.
- Kumit on asennettu vanteille käsin. Vaunun epätasainen kulku voi johtua siitä, että kumi ei ole keskitettyä vanteelle.
- Voimakas auringon UV- säteily voi vaikuttaa renkasiin siten, että niihin voi ilmestyä pintahalkeamia. Nämä

eivät vaikuta vaunun toimivuuteen tai kestävyYTEEN.

Tärkeää tietoa: Tekstiilinahka

- Älä koskaan käytä tekstiilinahan pinnassa desinfiointiaineita/geeliä, sillä nämä saattavat aiheuttaa tekstiilinahan pintaan pysyviä läikkiä ja vaurioittaa nahan pintaa.
- Puhdista tekstiilinahan pinta miedolla saippualliuoksella ja vedellä. Jos olet käyttänyt käsidesinfiointiaineita, kuivaa kädet huolellisesti ennen kuin tartut työntöaisaan.
- Älä koskaan käytä Tekstiilinahkaisissa vaunun osissa varusteita joissa on karhuntarraa (esim hoitolaukku tai tarvikepussi). Nämä saattavat vahingoittaa tekstiilinahan pintaa.

VAROITUS

- Renkaat saattavat reagoida erilaisten lattiamateriaalien kanssa siten, että ne saattavat jättää jälkiä lattiapintaan. Käytä aina pyöränsuojia mikäli säilytät vaunuja aroilla lattiapinnoilla.

Tarkista säännöllisesti, että:

- kaikki rungon, istuinosaan ja vaunukopan lukot toimivat kunnolla.
- kaikki niitit, ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni eivätkä ole vaurioituneita.
- kaikki muoviosat ovat ehjiä.
- kaikki renkaiden laakerit ovat kunnossa.
- kaikki vetoketjut ja tarranauhut ovat kunnolla kiinnitetyt.
- kaikki kuminauhut ovat kunnossa eivätkä ole menettäneet joustavuuttaan.
- seisontajarru toimii.
- renkaiden ilmanpaine on oikea (kts renkaan merkintä)
- Tarkista säännöllisesti vaunun osat mahdollisten kulumien ja vaurioiden varalta.

HUOMAA

- Tarvitessasi Emmaljunga alkuperäisosa tai vaunua koskevaa teknistä tietoa, ota aina ensiksi yhteyttä valtuutettuun Emmaljunga jälleenmyyjään jolta olet

vaunut ostanut.

- Tuotteen osalta noudatetaan kuluttajansuojalain ohjeita ja määräyksiä.
- Seisontajarru sisältää liikkuvia osia, jotka vaativat säännöllistä huoltoa toimiakseen moitteettomasti.
- Jotta seisontajarru toimisi oikein tulee jarrun olla huolellisesti rasvattu. Poista välittömästi jarruun joutunut hiekka, lumi, jää ja lika.
- Käytä jarrupolkimen, akseleiden ja jarrumekanismien voiteluun joko öljy- tai silikonipohjaisia voiteluaineita.
- Vaunu tulee huoltaa vähintään kerran kuukaudessa. Voitele säännöllisen huollon yhteydessä myös renkaiden lukkolaitteet.
- Jos käytät vaunua esim. hiekkarannoilla tai muissa likaisissa ja kosteissa olosuhteissa tarvitsee jarrumekanismi ylimääräistä huoltoa. Suorita yllämainitut huoltotoimenpiteet tarvittaessa.

3) Pesuohjeet

Kuomu

Irrota ja avaa kuomu. Huuhtelee kuomun sisäverhoilu lämpimällä vedellä. Käytä mietoa saippualluosta. Puhdista huolellisesti. Riippukuivaa kuomu avattuna.

Istuinkangas ja 5-pistevaljaat

Irrota istuinkangas istuinkehikosta. Pese istuinkangas lämpimällä vedellä käsin. Käytä mietoa saippualluosta. Riippukuivaa. 5-pistevaljaat: Pyyhi nylonyöt ja valjaiden muoviosat kostealla liinalla. Ei käsinpesua. Varmista, että valjaat ovat kuivat ennen kuin asennat ne takaisin.

Patja

Suosittelimme käsinpesua. Riippukuivaus.

Vaunukoppa

Irrota kuomu, patja ja jalkapeite. Pyyhi kopan ulkopuoli sekä vuori kostealla liinalla. Kuivata vaunukoppa aukkipingoitettuna.

Muita tietoja

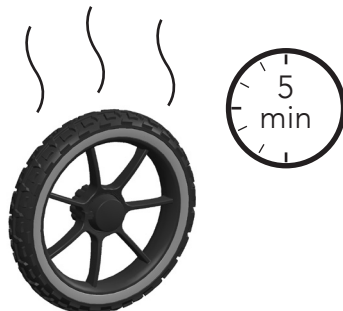
Silitys: Silitettäessä tulee kaikki kankaat suojata 100% puuvillakankaalla, joka asetetaan vaunun kankaan ja silitysraudan väliin. Kangasverhoilun ulkopinnalle ja vuorelle käytetään silitysraudan lämpötilaa 110°C

Varmista, että vaunun kaikki osat ovat kunnolla kuivuneet ennen kuin asennat ne takaisin.. Tarkista kaikki saumat, reunat ja vetoketjut.

Voit uusintakäsitellä vaunun kankaat pesun jälkeen (esim Scotchgard™). Suorita tämä aina ennen kuin asennat vaunun kankaat takaisin paikoilleen.

! VAROITUS

- Vaunun renkaiden kyllästämisen jälkeen tulee vaunuja tuulettaa 24 tuntia. Lasta ei saa kuljettaa silloin vaunuissa.
- Renkaiden uudellenasennus pesun jälkeen. Tarkista huolellisesti, että asennat kaikki kankaat takaisin paikoilleen annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Jos vaunun renkaita on säilytetty lämpimässä (Esim. autossa), niin anna niiden jäähtyä hetki ennen käyttöä. Näin vältät renkaiden mahdollisen epämuodostumisen ja normaalia suuremman kulutuksen.



- Muista noudattaa tässä käyttöohjeessa määriteltyjä huolto- ja ylläpitovälejä.
- Tuotteen kestävyys ja turvallisuuden varmistamiseksi noudata tätä huolto- ja ylläpitosuunnitelmaa.

FI
2-15
122-147

4) NOUDATA TÄTÄ KÄYTTÖOHJEESSA ESITETTYÄ HUOLTO- JA YLLÄPITOSUUNNITELMAA

Muista noudattaa tässä käyttöohjeessa määriteltyjä huolto- ja ylläpitovälejä. Mikä tahansa materiaali voi heikentyä ajan myötä toistuvan rasituksen tai kuormituksen vuoksi. Tuotteen turvallisuuteen vaikuttavat suunnittelu, materiaali, käyttö, huolto, lapsen paino, maasto ja ympäristöolosuhteet (kosteus, suolapitoisuus, lämpötila jne.). Muista noudattaa käyttöohjeessa annettuja huolto- ja ylläpitovälejä. Säännöllinen huolto ja kuluvien osien vaihto (ei takuun alainen) ovat edellytyksiä tuotteen pitkälle käyttöiälle.

VAROITUS

Noudata aina tässä käyttöohjeessa määriteltyjä huolto- ja ylläpitovälejä. Puutteellinen huolto ja ylläpito voivat aiheuttaa ennakoimattomia turvallisuusriskejä.

TAKUUVAATIMUKSEN OIKEUDET

Emmaljunga noudattaa laillisia oikeuksiasi, jotka olivat voimassa tämän tuotteen ostohetkellä. Takuuaikavaatimukset alkavat, kun tuote luovutetaan Emmaljunga-kumppanilta/jälleenmyyjältäsi. Säilytä allekirjoitettu luovutusprotokolla sekä kuitti ja ostotodistus siltä varalta, että sinun on esitettävä takuuväite.

REKLAMAATIO-OIKEUS REKLAMAATIOTAPAUKSISSA

Reklamaatio-oikeus kattaa kaikki materiaalin ja valmistuksen viat, jotka ovat olemassa tuotteen luovutushetkellä.

MITÄ EI PIDETÄ VALMISTUSVIRHEENÄ

- Luonnollinen kulumisen ja vauriot, jotka johtuvat liiallisesta käytöstä.
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet vahinkojen tai vikojen huomiotta jättämisestä ja johtaneet

- monimutkaisempiin korjauksiin.
- Vauriot, jotka johtuvat sopimattomasta tai virheellisestä käytöstä (katso käyttöohje).
- Vauriot, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käyttöönotosta.
- Vauriot, jotka johtuvat huolimattomasta käsittelystä tai riittämättömästä huollosta.
- Vauriot, jotka johtuvat sopimattomista muutoksista ostettuun tuotteeseen.

Ruoste: Alusta on käsitelty ruosteestolla perussuojausta varten. Puutteellinen huolto voi kuitenkin johtaa ruosteläikkien muodostumiseen.

Naarmut: Naarmut katsotaan normaaliksi kulumiseksi.

Homeen muodostuminen: Jos tekstiiliosat kastuvat, ne on kuivattava huolellisesti homeen muodostumisen estämiseksi.

Kankaiden haalistuminen: Kankaat täyttävät voimassa olevat standardit, mutta haalistumista voi esiintyä seuraavista syistä:

- auringonvalo,
- hiki,
- puhdistusaineet,
- kuluminen (erityisesti kahvojen kohdalla) tai
- liian tiheä pesu. Pieniä väri vaihteluita voi esiintyä eri tuotantoerien välillä.

Saumat/napit/vetoketjut/kangas: Tarkista ostohetkellä, että kaikki tekstiiliosat, saumat ja napit on oikein ommeltu ja kiinnitetty. Kaikki reklamaatiot saumoista tai viallisista napeista on tehtävä heti virheen havaitsemisen jälkeen.

Pyörät: Emmaljungan rattaiden pyörät ovat erittäin korkealaatuisia. Pieni epätasapaino ja väljyys ovat normaaleja. Kuluneet pyörät katsotaan luonnolliseksi kulumiseksi.

Ilmarenkaiden puhkeaminen voi johtua:

- ulkoisista tekijöistä,

- terävistä esineistä tai
- ajamisesta liian alhaisella rengaspaineella.

Ilmarenkaat: Noudata rengaspainehjeita eri olosuhteissa (lämpö, kylmä, lentomatkustuksen kuljetus). Liian korkeasta rengaspaineesta johtuvat vauriot eivät kuulu takuuseen.

Kahvat: Kahvojen kuluminen voi johtua hankauksesta, puhdistusaineista, aurinkovoiteesta tai muista ulkoisista tekijöistä. Tämä on luonnollista kulumista. Kuluman vähentämiseksi vältä kaikkien käsivoiteiden tai aurinkovoiteiden käyttöä. Nämä aineet voivat vahingoittaa kahvan pintaa. Kahvat voidaan helposti vaihtaa. Kuluvien osien vaihto tehdään maksua vastaan.

Lumi: Märän lumen ja lähellä nolaa olevien lämpötilojen olosuhteissa lumi voi tarttua pyöriin ja aiheuttaa lumipalloehtin, erityisesti kun rattaat siirtyvät suoraan lämpimästä kylmään. Veden tai kosteuden jääytymisen estämiseksi renkasiin voidaan käyttää yleisvahoja tai suksien anti-jäävahoja.

Ääni: Runko-osien välisestä kitkasta johtuva ääni ei ole takuuperuste. Jousituksesta, pyöristä, jarruista ja muista liikkuvista osista aiheutuvaa ääntä ei voida täysin estää, koska se on rattaiden rakenteen osa. Säännöllinen voitelu ja puhdistus voivat vähentää näiden osien aiheuttamaa ääntä, mutta Emmaljungan rattaiden liikkuvat osat eivät koskaan ole täysin äänettämiä. Mitä tarkistaa ostohetkellä: Varmista, että rattaat ovat täydelliset eikä osia puutu. Tarkista, että kaikki rattaiden toiminnot toimivat, ja vahvista tämä luovutusprotokollassa.

Reklamaatioprosessi

Ilmoita viasta välittömästi Emmaljunga-kumppanille tai jälleenmyyjälle, jolta ostit rattaat, keskustellaksesi seuraavista toimenpiteistä. Reklamaatioiden käsittelyssä voidaan soveltaa

tuotekohtaisia poistokäytäntöjä.

5) Huoltoasiakirjat

Lastenrattaasi tarvitsevat säännöllistä huoltoa ja tarkastusta. Tuotteen kestävyuden ja turvallisuuden varmistamiseksi noudata tätä huolto- ja ylläpitosuunnitelmaa. Käytä aina valtuutettua Emmaljungan huoltokumppania huoltotöiden suorittamiseen. Säilytä aina huolto- ja ylläpitosuunnitelma tulevaisuutta varten – se on tärkeä asiakirja. Jokaisen huollon jälkeen saat raportin, jossa kerrotaan, mitä on tarkastettu ja tarvittaessa korjattu, sekä merkinnän huollon suorituspäivästä. Ennen kuin rattaat lähtivät tehtaalta, ne läpikävivät perusteelliset tarkastukset ja testit. Lisätarkastus tehtiin juuri ennen rattaiden luovuttamista sinulle, jotta varmistettaisiin kaikkien turvallisuus- ja laatuvaatimusten täyttyminen. Emmaljungan huoltokumppanin tarjoaman säännöllisen huollon lisäksi on erittäin tärkeää, että tarkistat ja huollat rattaasi itse. Lue lisää tästä kohdasta "Hoito ja ylläpito".

FI

2-15
122-147



Runkonumero: _____

	Päivämäärä, Leima	Asiakkaan nimi, Allekirjoitus
0 Luovutustarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 kk tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 kk tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 kk tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____

	Päivämäärä, Leima	Asiakkaan nimi, Allekirjoitus
36 kk tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 vuoden tarkastus <input type="checkbox"/>	_____	_____

FI
2-15
122-147

6) Luovutustarkastus

1. Runko

- Kasaan taitettu runko
- Renkaita (x2)
- Tavarakori
- Takarenaan lukitussocka (x2)
- Kääntyviä etupyöriä (x2)
- Takarenaan keskiön suoja (x2)
- Akselitappeja (x2)

Ratasistuin Ergo+

- Istuinkangas 5-pistevaljaillla
- Kuomu
- Turvakaaren
- Selkänojan säätökahva

Ratasistuin Flat+

- Flat+ Ratasistuin istunkankaalla
- Kuomu
- Turvakaaren

Vaunukoppa

- Vaunukoppa
- Patja
- Vaunukopan jalkapeite
- Vuorikangas

2. Rungon / Istuinosa / Vaunukopan toiminnot

- Tarkista rungon lukitusmekanismi. Ilmaisimen tulee aina olla vihreä, kun sitä käytetään.
- Tarkista, että istuinosa/ vaunukoppa lukittuu rungolla kummallakin puolella runkoa.
- Tarkista turvavaljaiden toiminta kiinnittämällä ja avaamalla valjaiden lukko.
- Tarkista työntöaisan toiminto säätämällä se eri asentoihin. Aisan tulee lukittua toivottuun asentoon.
- Tarkista selkänojan säätö toimii suunnitellusti.
- Tarkista, että istuinosa jalkatuki on säädettävissä ja lukittu eri asentoihin

3. Renkaat ja jarru

- Laita akseleiden päihin rasvaa.
- Asenna renkaat paikoilleen ja tarkista, että ne lukittuvat paikoilleen.
- Tarkista, että seisontajarru toimii ja lukitsee kummatkin takarengaat.

4. Silmämääräinen tarkastus

- Tarkista kaikki niitti- ja ruuviliitokset.
- Tarkista, että kaikki istuinkankaan ja tavarakorin nepparit ja vetoketjut ovat ohjeiden mukaisesti kiinnitetty.
- Tarkista silmämääräisesti kaikki vaunun osat mahdollisten poikkeamien varalta.

7) Huolto

1. Rungon / Istuinosan / Vaunukopan toiminnot	6	12	24	36
Tarkista rungon lukitusmekanismi. Ilmaisimen tulee aina olla vihreä, kun sitä käytetään.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista, että istuinosan/ vaunukoppa lukittuu rungolla kummallakin puolella runkoa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista turvalajaiden toiminta kiinnittämällä ja avaamalla valjaiden lukko.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista työntöaisan toiminto säätämällä se eri asentoihin. Aisan tulee lukittua toivottuun asentoon.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista selkänojan säätö toimii suunnitellusti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista, että istuinosan jalkatuki on säädettävissä ja lukittu eri asentoihin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Renkaat ja jarru				
	6	12	24	36
Tarkista, että renkaat irtoavat akselistä ja lukittuvat takaisin paikoilleen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista, että jarru lukitsee kummatkin takapyörät.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Silmämääräinen tarkistus				
	6	12	24	36
Tarkista, että kaikki niitti- ja ruuviliitokset ovat kunnossa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista, että kaikki nepparit ja vetoketjut ovat kunnossa ja että ne ovat kiinnitetty/suljetut.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tarkista rattaan runko, kangasosat, tavarakori ja renkaat muiden mahdollisten vikojen osalta.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Rasvaus				
	6	12	24	36
Puhdista ja rasvaa renkaat, akselit, nivelet, kasauseräkkeet, jalkatuki ja turvalukko.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

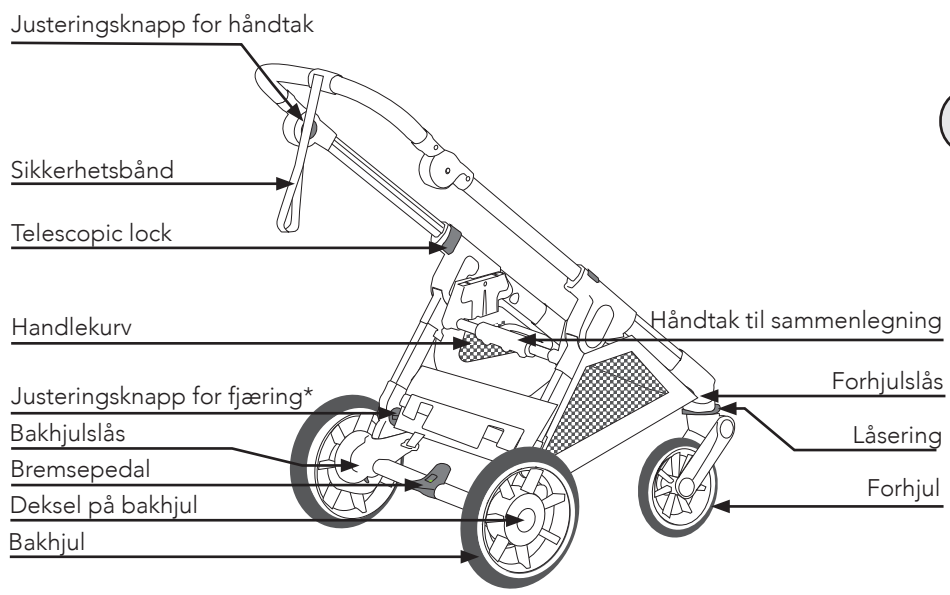
FI
2-15
122-147





Muita huomioita (muita suoritettuja toimenpiteitä)

Innhold

HJERTELIG VELKOMMEN	150
Sikkerhetsinformasjon	151
Generelt / Vekt og kompatibilitet	155
Understell	
1) Montering av understellet	156
2) Bakhjul	156
3) Forhjul	156
4) Slå sammen understellet	157
5) Brems	157
6) Juster håndtaket	157
7) Justerbar fjæring*	157
8) Montering av handlekurv	158
Liggedel+	
1) Montere liggedel	158
2) Fest/fjern liggedel	158
3) Insektsnett	159
4) Ekstra ventilasjon	159
5) Bruk av ryggstøtten	159
6) Uttrekkbar solbeskyttelse	159
7) Slå sammen liggedel	160
Sete ERGO+ / FLAT+	
1) Montering av sete / Montering av setestoffet	160 / 162
2) Fest/fjern setet	160 / 163
3) Justere kalesjen	161 / 163
4) Åpne/lukk frontbøylen	161 / 163
5) Juster ryggstøtten/fotstøtten	161 / 164
6) Afmontering av setetekstil	161 / 164
7) Insektsnett (leveres med understell)	161 / 164
8) Montere fottrekket (tilbehør)	161 / 164
9) Regntrekk (tilbehør)	161 / 164
5-point harness ERGO+ / FLAT+	
1) 5-punktssle - feste barnet	162 / 164
2) Endre posisjon på 5-punktselen	162
Pleie og vedlikehold	
1) Generelle pleieråd	165
2) Jevnlig tilsyn	165
3) Vaskeråd:	166
4) Følg service- og vedlikeholdsplanen i denne manualen	167
5) Service dokumentasjon	169
6) Leveringskontroll	171
7) Standardservice	172

NO
2-15
148-172



	"Klikk"-lyd		Åpne/lukk trykknapp
*	Kun enkelte modeller		Åpne/lukk spenne
	Åpne/lukk glidelås		

HJERTELEG VELKOMMEN TIL EMMALJUNGA

Tusen takk for at du har valgt en kvalitetsvogn fra Emmaljunga. Barnevogner ligger vårt hjerte nært. Siden 1925 har vi produsert barnevogner av høyeste kvalitet og med lang levetid. Vi lager vognene med stor omsorg for både barnet ditt og miljøet. Vår fabrikk i Sverige jobber kontinuerlig med å bli en "grønn fabrikk". Vi ønsker deg mange flotte trilletter med din nye Emmaljunga!

LES BRUKSANVISNINGEN

Vi forstår at du vil komme i gang så fort som mulig. Før du gjør det, bør du imidlertid lese instruksjonene nøye. De inneholder viktige sikkerhetsopplysninger.

Hvis vognen skal brukes av andre enn deg, må du sørge for at alle som bruker vognen, har forstått instruksjonene og sikkerhetsinformasjonen.

HUSK SIKKERHETSADVARSLER OG ADVARSLER

Sikkerhetsadvarslene varsler om situasjoner eller handlinger som kan føre til alvorlige skader eller død. Disse advarslene er der for å beskytte barnet ditt og vognen. Følg derfor alltid ALLE advarsler. Dette viser at vi bryr oss om din sikkerhet.

OPPBEVAR BRUKSANVISNINGEN OG KJØPSKVITTERINGEN

Oppbevar alle bruksanvisninger gjennom hele vognens levetid som referanse. Her finner du informasjon om hvordan du bruker vognen på en sikker måte, og når det er nødvendig med inspeksjoner og vedlikehold. Vi anbefaler også å beholde kjøpskvitteringen sammen med bruksanvisningen i tilfelle du må bruke reklamasjonsretten.

NYESTE INFORMASJON OG SPRÅK PÅ www.emmaljunga.com

Her kan du alltid laste ned den nyeste versjonen av bruksanvisningen på ønsket språk.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE

Med jevnlig vedlikehold kan du forlenge produktets levetid. Vi anbefaler å følge serviceintervallene og få vognen din sjekket regelmessig. Vedlikeholds- og vaskeanvisninger finner du i avsnittet "Vedlikehold og service".

Du har kjøpt et eksepsjonelt produkt. Vi ønsker deg mange fantastiske øyeblikk med barnet ditt og din Emmaljunga!

Beste hilsener, Emmaljunga

Sikkerhetsinformasjon

VIKTIG

Les disse instruksjoner nøye før bruk og ta vare på dem for fremtidig bruk. Barnets sikkerhet kan påvirkes hvis du ikke følger disse instruksjonene.

ADVARSEL

- Viktig – Les nøye og oppbevar for fremtidig bruk
- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet
- La ikke barnet leke med produktet
- Bruk selene så snart barnet kan sitte selv
- Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder
- Bruk alltid sikringssele
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter
- Barnevognen er kun beregnet for transport. Aldri bruk barnevognen som seng til barnet ditt.

Advarsler i samsvar med blant annet EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022.

ADVARSEL

- Bruk aldri dette produkt på et stativ.
- Dette produktet er kun beregnet for et barn som ikke kan sette seg opp uten hjelp.
- Brukes kun på en jevnt, flatt og tørt underlag.
- La ikke andre barn leke uten tilsyn i nærhet av bagen.
- Bruk aldri bagen om en del er skadet, ødelagt eller mangler

NO
2-15
148-172

- Bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten
- Vær oppmerksom på risikoen ved åpen ild eller andre varmekilder i nærheten av liggedelen.
- Gå regelmessig gjennom håndtaket og bunnen av liggedelen. Sjekk for eventuelle skader eller slitasje.
- Husk alltid å sette ryggstøtten i liggende posisjon før du løfter eller bærer liggedelen. Bruk alltid en separat sele når du bruker ryggstøtten i liggedelen. På bunnen av liggedelen er det festepunkter for en separat sele som oppfyller EN1466.
- Sørg for at hodet til barnet aldri er lavere enn kroppen til barnet når bagen brukes.
- Legg aldri en ekstra madrass ovenpå madrassen som følger med.
- Forsikre deg om at det justerbare håndtaket er i "bære-posisjon" før du bærer liggedelen

Advarsler i samsvar med blant annet EN1466:2023

⚠ ADVARSEL

- Vær oppmerksom på faren for å støte spedbarnet når du setter liggedelen på bakken eller går gjennom en dør.
- Ikke legg gjenstander som kosedyr, puter osv. i ligge- eller sittedelen, da de kan utgjøre en kvelningsfare.
- Hold ligge- eller sittedelen unna andre produkter som kan utgjøre en kvelningsfare, som snorer, rullegardiner eller gardinsnorer.
- Overoppheting kan være livstruende for barnet. Husk alltid å vurdere omgivelsestemperaturen og barnets klær for å sikre at barnet verken er for varmt eller for kaldt.
- Det anbefales å konsultere lege angående sikker, overvåket søvn under bruk av produktet.

Advarsler i samsvar med blant annet EN1466:2023

ADVARSEL

- Barnets sikkerhet er ditt ansvar.
- Vognen krever at brukeren foretar regelmessig vedlikehold.
- Overlast, feil sammenslåing og bruk av ikke-godkjent tilbehør kan skade barnet/ barna og/eller skade eller ødelegge vognen.
- Hold vognen unna åpen ild.
- Hvis du er usikker på noen del av denne bruksanvisningen eller trenger ytterligere forklaring, vennligst kontakt en autorisert Emmaljunga-partner som kan hjelpe deg.
- Hvis det er noe i denne håndboken som er uklart eller trenger ytterligere forklaring, kan du be en autorisert Emmaljunga-forhandler om hjelp.
- Du må ikke gjøre endringer på produktet, siden det kan påvirke barnets sikkerhet. Produsenten er IKKE ansvarlig for eventuelle endringer på produktet.
- Legg ikke noe oppå kalesjen. Bruk aldri vognen uten kalesje.
- Dette produktet er kun egnet for transport av (1) barn i henhold til den gitte maksimalvekten
- Transporter aldri flere barn eller vesker på denne vognen.
- Vognen er bare beregnet på transport. Bruk aldri vognen som seng til barnet.
- Ikke stå eller sitt på fotstøtten. Fotstøtten må bare brukes som støtte for ett (1) barns bein og føtter. All annen bruk kan medføre alvorlig personskade. Maks. belastning på fotstøtten er 3 kg.
- All last som plasseres på vognen (f.eks. på håndtaket, ryggstøtten eller sidene av vognen), vil påvirke vognens stabilitet. Bruk ikke tilbehør som ikke er godkjent.
- Legg ikke flere madrasser i bagen. Bruk bare den originale Emmaljunga-madrassen som følger med produktet.
- Gjenstander må ikke stikke ut av i varekurven, siden de kan sette seg fast i eikene på hjulene.
- Setet eller bagen må IKKE brukes som bilstol.
- Hvis du bruker bilstol i kombinasjon med understell, er ikke vognen en erstatning for bag eller seng. Hvis barnet skal sove, må du legge det på et egnet sted, f.eks. i en barneseng eller seng.
- Trekk aldri en vogn med svingbare hjul etter deg. Vognen kan begynne å svinge av seg selv, og det kan medføre en sikkerhetsrisiko hvis du ikke er oppmerksom.
- Bruk aldri vognen når du går opp eller ned trapper.
- Bruk alltid heis når du skal forflytte deg mellom etasjer. Hvis du er nødt til å bruke trapper, må du ta barnet ut av vognen og sørge for at ingen barn befinner seg i eller i nærheten av vognen.
- Bruk aldri vognen i rulletrapper.
- Bruk ikke dette produktet i sterk vind eller uvær.
- Husk at det kan oppstå plutselige endringer i lufttrykket på tog- eller T-banestasjoner (vind eller vakuum). Plasser aldri produktet i nærheten av skinnegangen uten å ha begge hender på håndtaket. Vognbremsen er ikke nok til å holde vognen trygt på plass.
- Kryss ikke skinner når barnet er i vognen. Hjul kan sette seg fast!
- Hvis du reiser med offentlig transport (buss, T-bane, tog osv.), er det ikke nok å bare bruke parkeringsbremsen på vognen. Vognen kan bli utsatt for situasjoner (bråbremsing, hull og humper i veien, akselerasjon osv.) den ikke er testet for i henhold til den gjeldende standarden, EN1888. Følg anbefalingene og instruksjonene om sikring av vogner under transport. Transportselskapene plikter å ha disse tilgjengelig.
- Aldri bind dyr eller gjenstander til vognen. Unnlatelse av dette kan føre til at barnevognen velter, noe som kan føre til alvorlige eller dødelige skader på barnet.
- Dette produktet er kun ment for privat bruk og ikke til kommersiell bruk.

NO
2-15
148-172

ADVARSEL - 5-punktssele

- Bruk aldri setet hvis deler av 5-punktssele mangler eller hvis selet er skadet.
- 5-punktssele inneholder magneter eller magnetiske komponenter. Magneter som tiltrekker hverandre eller en metallgjenstand i menneskekroppen kan forårsake alvorlig skade eller død. Oppsøk lege umiddelbart hvis magneter svelges eller inhaleres.
- Medisinsk utstyr som implanterte pacemakere og defibrillatorer kan inkludere sensorer som reagerer på magneter og radioer når de er i nær kontakt. For å unngå potensiell interaksjon med disse enhetene, hold trygg avstand fra enheten (mer enn 15 cm fra hverandre). Rådfør deg imidlertid med legen din og produsenten av enheten for spesifikke retningslinjer.
- Barn bør være spennede i hele tiden og bør aldri etterlates uten tilsyn.
- 5-punkts selet skal alltid justeres slik at skulderstroppene sitter rett over skuldrene, og alle selestroppene må strammes slik at de alltid sitter tett inntil barnets kropp.
- Barnet skal være unna bevegelige deler mens det foretas justeringer.
- Løse stropper i sikkerhetsselet kan utgjøre en kvelningsfare for barn. Når vognen ikke er i bruk, må skulderstroppene alltid være åpne i midten av skulderbåndene.

ADVARSEL

Dette produktet er designet og bygget i henhold til standarden:

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2014/AC:2015.

Dette produktet må ikke brukes som medisinsk hjelpemiddel eller utstyr. Hvis barnet har spesielle medisinske behov når det gjelder transport, må du rådføre deg med lege.

Parkering/sammenslåing/oppbevaring

- Sett alltid på bremsen når du parkerer vognen.
- Bremsen må alltid være på når du setter barn opp i / tar barn ut av vognen.
- Parker aldri vognen i en bakke eller på ujevnt underlag.
- Ta alltid ut barnet før du slår sammen vognen.
- Hvis du justerer vognen, må ikke barn komme i kontakt med bevegelige deler.
- Oppbevar vognen utilgjengelig for barn når den ikke er i bruk.
- Hvis dekkene kommer i kontakt med PVC-gulv eller annet plastmateriale, kan det forårsake misfarging. Bruk derfor hjulbeskyttelse hvis du oppbevarer vognen på ømfintlige underlag.

Understell, vedlikehold, reservedeler

- Følg instruksjonene for vedlikehold.
- Bruk aldri produktet hvis en del er skadet eller ødelagt.
- Sjekk at alle glidelåser og borrelåser er godt festet før bruk.
- Bruk bare originale reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Tilbehør eller reservedeler som produsenten ikke har godkjent, må ikke brukes.
- Lufthjul kan inneholde kontrollerte mengder PAH (polyaromatiske hydrokarboner). Behandle dekkene forsiktig, og overlat alltid reparasjon og bytte av dekk eller slanger til fagfolk. La aldri barn leke med vognen eller dekkene.
- La aldri barn leke med barnevognen eller kåper.

GENERELT

Sikkerhetsinstruksjonene og anvisningene i denne håndboken kan ikke dekke alle forhold og situasjoner som kan oppstå. Sunn fornuft, varsomhet og aktsomhet er faktorer som ikke kan bygges inn i et produkt. Disse faktorene er ansvaret til personen(e) som vedlikeholder og bruker vognen. Det er viktig at disse instruksjonene forstås og følges av alle som bruker vognen og tilbehøret. Forklar og vis alle som skal bruke vognen og tilbehøret, hva som er korrekt bruk, selv om de bare skal bruke vognen og tilbehøret en kort stund. Forsikre deg om at alle brukere har de fysiske forutsetningene og erfaringen som kreves for å bruke vognen.

Vekt og kompatibilitet

Hvis du har behov for å identifisere produktet, er det en etikett med modellnavn og serienummer på understellet/bilstolen/liggedel.

Understell

- Vognen er bare beregnet på transport av ett (1) barn under 22 kg eller 4 år, avhengig av hva som kommer først. Bruk bare vognen til det antall barn den er beregnet på.
- Handlekurven har en vektbegrensning på maks. 10 kg. Plasser alltid tyngre gjenstander midt i kurven.
- SENTO MAX-chassiset er kompatibelt med IN-LINE-adapteren for transport av to (2) med en maksimal vekt på 15 kg + 15 kg.

NO
2-15
148-172

Sete

Setet er beregnet for barn fra 6 måneder opptil 4 år eller 22 kg, avhengig av hva som kommer først. Ikke bruk setet før barnet kan sitte selv.

Bag

Bagen kan bare brukes til transport av ett barn fra 0 til 6 måneder. Denne bagen er beregnet for et barn som ikke kan sitte selv, rulle rundt og støtte seg på hender og knær. Maksimalvekt på barnet: 9 kg.

Tilbehør

- Bruk bare ett godkjent tilbehør om gangen.
- Ståbrett: Ståbrettet til vognen må bare brukes av ett barn med en maksimal vekt på 20 kg.
- Sidebag: Maks. belastning: 2 kg.
- Stelleveske: Maks. belastning: 2 kg.
- Liggedelen+ og setene ERGO+ og FLAT+ (kun i "+"-versjonen) er compatible med DOUBLE SENTO-understellet.
- SENTO MAX-chassiset er kompatibelt med IN-LINE-adapteren for transport av to (2) med en maksimal vekt på 15 kg + 15 kg.

Understell

- 1) Montering av understellet
 1. Skyv sikkerhetshåndtaket helt til siden (se pil 1 på sikkerhetshåndtaket). Hold posisjonen og dr ei sikkerhetshåndtaket hele veien (se pil 2 plassert på sikkerhetshåndtaket)
 2. Brett ut de bakre bena
 3. Trykk midt på rammen til du hører et klart "Klikk". Forsikre deg om at venstre og høyre side låser riktig inn. Sjekk at du nå ser den låste hengelåsen. Viser åpen hengelås er understellet ikke låst.

ADVARSEL

- Sjekk alltid før bruk at understellet er låst ved at den låste hengelåsen vises.
 - Om symbolet med hengelås vises, trykk ned røret til under stellslåsen som
 - aktiveres med et klikk. Bruk aldri vognen om
 - symbolet med åpen hengelås er synlig.
4. Trekk ut teleskophåndtaket. Pass på at styret er i samme høyde på begge sider før du låser i posisjon.
 5. Lås teleskoplåsene på begge sider. Sørg for at teleskoplåsene er ordentlig låst med et "klikk".
 6. Trykk på håndtaksknappene på innsiden av styret og brett ut håndtaket. Pass på at de klikker på plass.

ADVARSEL

- Det må ikke være noen barn i vognen når den slås ned eller opp.
- Unngå at barn er i nærheten av vognen når den slås ned eller opp.
- Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

2) Bakhjul

Montering av bakhjulene

1. Monter låseklipsen på bakhjulet. Plasser klipsen i åpen posisjon.
2. Sett hjulakselen på plass og lås med klipsen.
3. Monter dekselet på bakhjulet.

Monter bakhjulet på understellet

4. Tørk av smuss fra hjulakslene før du setter på hjulene. Pass på at bakhjulslåsen er i åpen posisjon, merket rødt.
5. Plasser hjulet på understellet og lås med hjullåsen.

ADVARSEL

- Sørg for at hjulakselen er låst med låseklipsen før hjuldekslet festes
- Hjuldekslet må festes før bruk
- Sjekk at bakhjulet er festet ordentlig på understellet ved å trekke i hjulet. Gjenta på begge sider. Det røde merket må ikke vises.

Fjern bakhjulene fra vognen

6. Åpne bakhjulslåsen og fjern bakhjulet.

Demonter bakhjulet

7. Fjern hjuldekslet ved å trykke krokene innover.
8. Sett låseklipsen i åpen stilling og fjern hjulakselen.

3) Forhjul

Montering av forhjulene

1. Trykk på forhjulslåsen og skyv forhjulet på plass. Løsne låsen og sørg for at forhjulet er festet ordentlig til understellet, ved å trekke i hjulet. Gjenta på begge sider.
2. Trykk på forhjulslåsen og fjern hjulet.

360° rotasjon/ låst rotasjon

3. Hjulene kan rotere fritt 360° når låseringen er i øvre posisjon. Hjulene kan låses ved å trykke ned på låseringen når hjulene er i "forovervendt" posisjon.
4. Forhjulene kan låses i fremre posisjon.

Denne posisjonen til forhjulene skal kun brukes når barnevognen er parkert. Skyv aldri vognen med hjulene låst i fremre posisjon.

ADVARSEL

- Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.
- 5. Trekk aldri en vogn med svingbare hjul etter deg. Vognen kan komme i selvsving, som kan lede til en sikkerhetsrisiko om du ikke er oppmerksom.
- Dette produktet er ikke egnet for jogging, skøyter eller rulleskøyter.

4) Slå sammen understellet

1. Fjern bag/sete/tilbehør
2. Åpne begge teleskoplåsene på teleskophåndtakene. Skyv teleskophåndtaket ned til laveste posisjon.
3. Juster vinkelen på styret ved å trykke på styrets knapper på innsiden av styret. Hold knappene inne og juster til laveste posisjon.
4. Skyv sikkerhetshåndtaket helt til siden (se pil 1 på sikkerhetshåndtaket). Hold posisjonen og dr ei sikkerhetshåndtaket hele veien (se pil 2 plassert på sikkerhetshåndtaket). Løft sikkerhetshåndtaket oppover og understel let legges sammen.
5. Ønsker du å gjøre chassiset mer kompakt, kan du ta av hjulene.

ADVARSEL

- Det må ikke være noen barn i vognen når den slås ned eller opp.
- Unngå at barn er i nærheten av vognen når den slås ned eller opp.
- Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

5) Brems

Aktiver/slipp bremsen

1. Sett på bremsen ved å trykke bremsepedalen helt ned. Kontroller at

bremseindikatoren er helt rød.

2. Løsne bremsen ved å løfte bremsepedalen oppover med foten. Bremseindikatoren blir grønn.
3. Hvis vognen er utstyrt med sikkerhetsbånd: Stikk hånden inn i båndet for sikkerhets skyld.

ADVARSEL

- Forlat aldri vognen med barnet i uten først å trykke ned bremsen.
- Vognen skal alltid være bremsset når du setter i/tar ut barnet.
- Parker aldri vognen i en bakke.
- Sjekk alltid at vognen er korrekt bremsset.
- Dette produktet er ikke egnet for jogging, skøyter eller rulleskøyter.

6) Juster håndtaket

1. Juster vinkelen på styret ved å trykke på styrets knapper på innsiden av styret. Hold knappene inne og juster til ønsket posisjon. Pass på at de klikker på plass.
2. Åpne begge teleskoplåsene og juster håndtakets høyde til ønsket posisjon. Lås teleskoplåsene på begge sider av styret. Pass på at styret er i samme høyde på begge sider før du låser på plass. Sørg for at teleskopstyret er ordentlig låst med et "klikk".

ADVARSEL

- Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

7) Justerbar fjæring*

Juster fjæringen ved å vri justeringsknappen for fjæring til ønsket posisjon.

Soft - En mykere fjæring

Hard - En hardere fjæring

Pass på at fjæringen er i samme posisjon på begge sider.

NO
2-15
148-172

ADVARSEL

- Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.
- Fjæringen må være i samme posisjon på begge sider av understellet for å unngå fare for å skade vognen.

8) Montering av handlekurv

Sett på kurven i henhold til bildene.

Liggedel+

1) Montere liggedel

- 1.1 For å heve liggedelrammen, trekk metallbøylen langs bunnen til den klikker i sporet i bunnen. Trekk i en av gangen på hver av metallbøylene, slik at begge sider klikker i sporet. Gjenta samme steg på den andre metallbøylen på andre side av liggedel.

Sett på innerstoffet med glidelåsen*

ADVARSEL

- Sørg for at metallstengene er godt festet til rammen før liggedelen settes opp. Hvis metallstengene ikke er på plass, kan stoffet bli skadet.
- Bruk aldri liggedelen hvis den ikke er riktig oppspent. Det vil si, sørg for at liggedelen er stramt oppspent, og at begge metallbøylene er korrekt plassert i fordypningene på bunnplaten.

- 1.2 Fjern plastposen fra madrassen. Legg i madrassen.

ADVARSEL

- Legg ikke i ytterligere madrasser i liggedelen. Bruk kun original Emmaljungamadrass som leveres med produktet.
- La ikke barnet leke med eller på annet sett komme i kontakt med plastposen.

- 1.3 Trykk inn begge knappene på innsiden av kalesjen og slå den opp.

Fest fottrekket med borrelåsen på begge side av liggedelen. Kalesjen på liggedelen kan justeres opp og ned til ønsket nivå ved å trykke inn begge knappene på innsiden av kalesjen.

- 1.4 Kalesjen festes med borrelås bak på liggedelen.

- 1.5 Åpne glidelåsen for å øke ventilasjonen og rull stoffet oppover.

2) Fest/fjern liggedelen

- 2.1 Brems vognen. Løft liggedelen i håndtaket og sett den i festene på begge sider på understellet. Trykk ned festet slik at det klikker fast med et "klikk" på begge sider. Kontroller at indikatoren er helt grønn.

INDIKATOR FOR KORREKT FESTE

Liggedelen+ har indikatorer på hver side som viser om liggedelen+ er korrekt festet.

Grønn = korrekt festet til understellet

Rød = ikke korrekt festet til understellet

ADVARSEL

- Sjekk alltid at liggedelen sitter korrekt fast på begge sider.
- Bruk aldri liggedelen+ på understellet hvis en av indikatorene viser rødt. Begge indikatorene må vise grønt før du bruker vognen.

- 2.2 Sett på bremsen. Under liggedelen drar du håndtaket mot deg. Løft leggedelen oppover.

2.3 ADVARSEL

- 3. Bruk aldri liggedelen med kalesjeenden montert mot håndtaket.
- Kalesjen på liggedelen skal alltid være montert fremst på vognen, lengst bort fra håndtaket.

2.4 ADVARSEL

- Løft alltid liggedelen i løftehåndtaket som bildet viser. Dette er meget viktig!
- Sett aldri liggedelen i nærheten av trapper, oppe på bord eller på andre steder hvor der den kan falle ned.

- Bruk ikke liggedelen som vugge eller på ujevne underlag.
- Bruk ikke liggedelen som en seng til ditt barn.
- Løft aldri liggedelen som bildet viser. Dette er meget viktig!

3) Insektsnett

1. Fest insektsnettet på kalesjen med glidelåsen.
2. Bruk trykknappen for å feste insektsnettet rundt båndet på sportsvognsdelen. Gjenta på andre siden.

4) Ekstra ventilasjon (LIGGEDEL+)

For ekstra ventilasjon kan stoffdelene på hodet av liggedelen åpnes. Sørg for at det ikke er noe barn i liggedelen når dette gjøres. Alle trinn må utføres korrekt for å sikre barnets sikkerhet. Hvis du er usikker, spør din Emmaljunga-partner.

- 4.1 Dra opp begge glidelåsene på ytterstoffet som vist på bildet.
- 4.2 Løft den bakre delen av kalesjen, som er festet med borrelås til rammen på liggedelen.
- 4.3 Rull sammen det ytre stoffstykket rundt den avdekkede rammen på liggedelen.
- 4.4 Fest ytterstoffet med den svarte borrelåsen på kalesjen, og sørg for at kalesjen igjen ligger i sin normale posisjon over kanten på liggedelen.
- 4.5 Ta ut madrassen fra bunnen av liggedelen og dra ned glidelåsene på innerstoffet (kalesjestoffet er ikke avbildet for bedre visning).
- 4.6 Sørg for at den plastbelagte ryggstøtten er i sammenklappet posisjon og på samme nivå som bunnen av liggedelen.
- 4.7 Brett innerstoffet over den flate ryggstøtten.
- 4.8 Legg madrassen tilbake og kontroller at alle stoffdeler er korrekt montert før du legger barnet i liggedelen.

For å lukke stoffdelene og bruke vognen uten ekstra ventilasjon, følg trinnene i

motsatt rekkefølge.

ADVARSEL

La aldri barnet være uten tilsyn! Liggedelen er ikke beregnet som en seng. Selv om barnet sovner i liggedelen, bør det alltid være under oppsyn av en voksen!

5) Bruk av ryggstøtten (LIGGEDEL+)

For å bruke ryggstøtten trygt, må det ikke være noe barn i liggedelen.

- 5.1 Løft madrassen og dra den svarte plast-ryggstøtten opp fra sin flate posisjon.
- 5.2 Fest metallstøttebøylen til metallstangen på liggedelen.
- 5.3 For å redusere hellingsvinkelen på ryggstøtten, åpne trykknappen på den svarte stroppen.
- 5.4 Plasser ryggstøttens støttebøyle på stroppen og
- 5.5 lukk trykknappen igjen.

ADVARSEL!

- Sørg for at trykknappen alltid er lukket og befinner seg under madrassen.
- Bruk aldri liggedelen+ hvis trykknappen er skadet eller mangler.
- Bær aldri liggedelen med et barn inni når ryggstøtten er i oppreist posisjon.
- Husk alltid å sette ryggstøtten i liggende posisjon før du løfter eller bærer liggedelen. Bruk alltid en separat sele når du bruker ryggstøtten i liggedelen. På bunnen av liggedelen er det festepunkter for en separat sele som oppfyller EN1466.

6) Uttrekkbar solbeskyttelse (LIGGEDEL+)

Liggedelen+ er utstyrt med en uttrekkbar solbeskyttelse under den fremre delen av kalesjen.

- 6.1 Åpne forsiktig glidelåsen på den fremre delen av kalesjen. Rull ut den svarte UV-beskyttelsen.
- 6.2 Dra den over fotenden på liggedelen

NO
2-15
148-172

og fest den med to trykknapper under
6.3 Når UV-beskyttelsen ikke er i bruk, rull den sammen igjen og oppbevar den i den fremre delen av kalesjen.

Det er mulig å bruke solbeskyttelsen samtidig med insektsnettet:

Fest insektsnettet på innsiden av kalesjen, og bruk deretter solbeskyttelsen over, som beskrevet ovenfor.

7) Slå sammen liggedel

Løft på madrassen. Trekk metallbøylen ut av plastfestene med hjelp av tøyremmen. Gjenta dette i alle fire hjørner av liggedelen. Trekk sammen metallbøylene langs bunnen og slå liggedelen sammen.

ERGO+ Sete

1) Montering av sete

- 1.1 Seteramme. Trykk på begge knappene på sidene av fotstøtten for å brette ut.
- 1.2 Fell ut begge setefestene.
- 1.3 Plasser setetrekket over den øvre kanten av seterammen.
- 1.4 Tre selebåndet gjennom setestoffet og legg deretter setestoffet rundt seteplaten. Lukk stoffet under setet med borrelåsen.
- 1.5 Plasser sikkerhetsstroppene rundt rammen og klikk dem inn i spennen på baksiden av ryggstøt. Gjenta på venstre og høyre side av rammen.
- 1.6 Fest trykknappene for å feste stoffet til rammen på begge sider.
- 1.7 Ta stroppene nederst på baksiden av sete-enheten og fest hver av dem med trykknappene på setestoffet i henhold til bildet. Sørg for å klikke hver stropp på den nederste trykknappen.
- 1.8 Fest disse stroppene sikkert til setet på begge sider i henhold til bildene.
- 1.9 Sørg for at begge stroppene er sikkert festet med trykknappene.
- 1.10 Klikk ryggstøttejusteringshåndtaket inn i braketten på begge sider.
- 1.11 Trekk stroppen gjennom

hullet i stoffet og fest rundt ryggstøttejusteringshåndtaket med trykknappen.

1.12 Sett frontbøylen i på begge sider avsetet.

1.13 Fest skrittstroppen rundt frontbøylen.

1.14 Klikk fast kalesjen på seterammen.

ADVARSEL

Klemrisiko

Merk!

Om man skyver kalesjen opp og ned på håndtaket kan det komme riper i lakken. Hold håndtaksrøret fritt for støv og skitt.

1.15 Trekk stoffet over toppen av seterammen og fest det med den nedre trykknappen. Gjenta for venstre og høyre side

2) Fest/ta av ERGO+ sete

- 2.1 Sett på bremsen. Klikk setet inn i rammen, og sørg for at den klikker ordentlig og sikkert på begge sider. Setet kan festes i kjøreretningen eller mot kjøreretningen. Sørg for at indikatoren er helt grønn.
- 2.2 Dra begge håndtakene på sidene oppover, og løft setet av rammen.

INDIKATOR FOR KORREKT FESTE

ERGO+ setet er utstyrt med indikatorer på hver side som viser om ERGO+ setet er korrekt festet.

Grønn = koblet korrekt til understellet

Rød = ikke korrekt festet til understellet

ADVARSEL

- Sørg alltid for at festet er korrekt tilkoblet understellet på begge sider.
- Bruk aldri (+) setet på understellet hvis en av indikatorene viser rødt. Begge indikatorene må være grønne før vognen tas i bruk.
- Sørg for at barn holdes unna alle bevegelige deler av vognen for å unngå risiko for skade.
- Kontroller alltid at setet er forsvarlig

festet til understellet før vognen tas i bruk.

- Hold bærehåndtakene til setet er på plass.
- La aldri et barn være i setet når du fjerner eller fester den.

3) Justere kalesjen

- 3.1 Dra kalesjen fram eller tilbake til ønsket posisjon.
- 3.2 Om du vil forlenge kalesjen for å beskytte barnet ekstra mye, kan du åpne den øvre glidelåsen på kalesjen.
- 3.3 Åpne glidelåsen for å legge til mer ventilasjon.

ADVARSEL

Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

4) Åpne/lukk frontbøylen

- 4.1 Åpn først skrittstroppen. Trykk deretter på knappen på innsiden og åpn frontbøylen.
- 4.2 Skyv frontbøylen inn i festet til man hører et "klikk". Fest skrittstroppen rundt frontbøylen.

ADVARSEL

- Frontbøylen skal alltid være montert ved bruk.
- Sjekk alltid før bruk at frontbøylen sitter korrekt fast i setet.
- Løft aldri vognen eller setet i frontbøylen.

5) Juster ryggstøtten/fotstøtten

- 5.1 Ryggstøtten kan justeres i forskjellige posisjoner. Trekk håndtaket på baksiden av setet oppover og juster til ønsket posisjon.
- 5.2 Juster fotstøtten på fremsiden med én hånd for å tilpasse fotstøtten. Dra i den grå justeringsspaken på enden av fotstøtten for å senke den. For å heve den, løft fotstøtten oppover.

OBS

Maks. vekt på fotbrettet: 3 kg

ADVARSEL

Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

6) Afmontering av setetekstil

- 6.1 Åpn alle de 4 trykknappene på kalesjen og ta den ut av rammen.
- 6.2 Åpn trykknappene og spendene på begge sider.
- 6.3 Åpne stoffet under setet, fjern stoffet fra seteplaten.
- 6.4 Trekk skrittbeltet gjennom hullet.
- 6.5 Åpn trykknappen rundt justeringshåndtaket og fjern stoffet fra seterammen.

7) Insektsnett (tilbehør)

- 7.1 Fest insektsnettet på kalesjen med glidelåsen. Trekk det elastiske båndet helt ned rundt fotstøtten.
- 7.2 Bruk trykknappen til å feste insektsnettets elastiske bånd til setet. Gjenta på motsatt side.

8) Montere fottrekket (tilbehør)

- 8.1 Dra fottrekket over fotbrettet.
- 8.2 Fest fottrekket med trykknappene på innsiden av kalesjen.
- 8.3 Åpne glidelåsene på fottrekket når du tar barnet inn eller ut av vognen

VIKTIG!

Kalesjen må ikke legges ned når fottrekket er festet på kalesjen

9) Regntrekk (tilbehør)

- 9.1 Sett på regntrekket ved å plassere det over kalesjen og dra det over bagen eller setet.
- 9.2 Regntrekket har et stort vindu øverst som du kan åpne og lukke med borrelåsene.
- 9.3 Sørg for at ventilasjonslukene på sidene alltid er åpne og ikke tildekket, slik at ventilasjonen fungerer. Bruk

NO
2-15
148-172

alltid regntrekk når det regner eller snør. Hvis vognen er våt når du skal ta på regntrekket, bør du om mulig prøve å tørke den først. Sørg for at regntrekket er helt tørt, før du legger det tilbake i lommen.

5-point harness (ERGO+)

1) 5-punktssele - feste barnet

- 1.1 Plasser de 5 seler foran barnet slik at barnet ikke sitter på dem.
- 1.2 Samle venstre skulder- og hoftesele ved å skyve den øvre venstre spennen inn i nedre venstre spenne til den klikker på plass.
- 1.3 Samle høyre skulder- og hoftesele ved å skyve den øvre høyre spennen inn i nedre høyre spenne til den klikker på plass.
- 1.4 Klikk på høyre spenne på venstre spenne til de er satt sammen som en enhet. Det er veldig viktig at de er koblet riktig og ikke kan trekkes fra hverandre.
- 1.5 Til slutt er selen med skrittspennen låst med en "KLIKK".

ADVARSEL

Kontroller alltid at selen er låst ved å dra den.

- 1.6 Juster alle glidespenner (3) på skulder- og hofteselene slik at selen er nær barnets kropp.
- 1.7 Trykk de grå knappene sammen for å åpne 5-punktssele.

2) Endre posisjon på 5-punktselen

- 2.1 Fjern setestoffet som beskrevet: Sete 6) Fjerning av setestoff.

Skulder seler

- 2.2 Trykk ut stropkens feste på

skulderstroppene

- 2.3 Trekk skulderstroppene bakover gjennom den bakdelen av setet og sett dem inn i den andre åpningen. Skyv beltefestene inn igjen. Gjenta dette trinnet på den andre siden.

Skrittstroppen

- 2.4 Trykk ut låsen til skrittstroppen og før skrittstroppen ned gjennom seteplaten.
- 2.5 Sett beltet gjennom den andre åpningen og skyv beltefestet inn igjen. Sett dekselet sammen igjen som beskrevet: 7) Montering av setestoffet

VIKTIG

Sjekk at skulderstroppene og skrittstroppen er festet riktig.

ADVARSEL

- Det er viktig at trekket til setet alltid er riktig montert.
- Bruk aldri dette produktet uten at trekket til setet er korrekt montert

FLAT+ Sete

1) Montering av setestoffet

- 1.1 Plasser stoffet til setet over toppen av ryggstøtten og trøseleadapterstroppen gjennom setestoffet.
- 1.2 Trekk åpningen av stoffet over justeringshåndtaket på ryggstøtten. Sørg for at håndtaket er helt fritt og ikke dekket av stoff.
- 1.3 Fest stoffet med trykknappene på hver side under hodestøtten.
- 1.4 Fest nettingstoffet på baksiden av ryggstøtten med trykknapper.
- 1.5 Trekk stoffet over hodestøtten og tre justeringsstroppen for hodestøtten gjennom hullet.
 - Still inn ryggstøtten i liggende stilling og plasser hodestøttetrekket over

setestoffet.

1.6 Fest alle trykknappene på setet.

Det er totalt 20 trykknapper. 3

trykknapper på hvert armlene, 5 foran og 9 bak.

1.7 Fest skrittstroppen ved å plassere den rundt bøylen og sikre den ved å feste trykknappen.

1.8 Tre skulderstroppene gjennom skulderbelteputene og fest dem med klipsene sammen. Fest skulderputene med en trykknapp for å holde dem på plass. Gjenta på begge sider.

1.9 Klikk kalesjen inn i rammen.

1.10 Fest kalesjen på plass ved å bruke borrelåsstroppene som er festet til setet stoff.

ADVARSEL

- Bruk aldri dette produkt uten at setetekstilen er korrekt montert på seterammen.
- Kalesjen skal alltid være montert når den er i bruk.
- Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når du justerer vognen, hvis ikke kan de skades.
- Det er viktig at setetrekket alltid er riktig montert.
- Frontbøylen skal alltid monteres under bruk.
- Kontroller alltid før bruk at frontbøylen er godt festet til setet
- Bær aldri setet/vognen i kalesjen.

2) Fest/ta av sete

2.1 Sett på bremsen. Klikk setet inn i rammen, og sørg for at den klikker ordentlig og sikkert på begge sider. Setet kan festes i kjøreretningen eller mot kjøreretningen. Sørg for at indikatoren er helt grønn.

2.2 Dra begge håndtakene på sidene oppover, og løft setet av rammen.

INDIKATOR FOR KORREKT FESTE

FLAT+ setet er utstyrt med indikatorer på hver side som viser om FLAT+ setet er korrekt festet.

Grønn = koblet korrekt til understellet

Rød = ikke korrekt festet til understellet

ADVARSEL

- Sørg alltid for at festet er korrekt tilkoblet understellet på begge sider.
- Bruk aldri (+) setet på understellet hvis en av indikatorene viser rødt. Begge indikatorene må være grønne før vognen tas i bruk.
- Sørg for at barn holdes unna alle bevegelige deler av vognen for å unngå risiko for skade.
- Kontroller alltid at setet er forsvarlig festet til understellet før vognen tas i bruk.
- Hold bærehåndtakene til setet er på plass.
- La aldri et barn være i setet når du fjerner eller fester den.

3) Justere kalesjen

3.1 Dra suffletten forsiktig framåt eller bakåt till ønskad position.

3.2 Åpne glidelåsen for å legge til mer ventilasjon.

ADVARSEL

Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

4) Åpne/lukk frontbøylen

4.1 Åpn først skrittstroppen. Trykk deretter på knappen på innsiden og åpn frontbøylen.

4.2 Skyv frontbøylen inn i festet til man hører et "klikk". Fest skrittstroppen rundt frontbøylen.

ADVARSEL

- Frontbøylen skal alltid være montert ved bruk.
- Sjekk alltid før bruk at frontbøylen sitter korrekt fast i setet.
- Løft aldri vognen eller setet i frontbøylen.

NO
2-15
148-172

5) Juster ryggstøtten/fotstøtten

- 5.1 Ryggstøttens vinkel kan justeres i forskjellige sitteposisjoner. Trekk håndtaket på baksiden av setet oppover og juster ryggstøtten forsiktig ved å skyve den framover eller bakover.
- Når du justerer ryggstøtten til liggestilling, blir selen automatisk løstnet litt for å gi en behagelig passform i liggestillingen.
 - Når du justerer ryggstøtten oppover, må selen strammes igjen ved å trekke i selen på baksiden av setet (se 5-punktssle FLAT+).
- 5.2 Juster fotstøtten nedover ved å trekke i plashåndtaket på forsiden av fotstøtten med én hånd. For å justere den oppover, løft den opp på plass.

OBS

Maks. vekt på fotbrettet: 3 kg

- 5.3 Juster hodestøtten ved å trekke i tekstilhåndtaket på toppen av hodestøtten oppover mens du forsiktig justerer hodestøtten oppover eller nedover. Den korrekte posisjonen til hodestøtten er på samme høyde som hodet til barnet. Selen må komme ut rett over skuldrene til barnet.

ADVARSEL

Forsikre deg om at barn holdes unna bevegelige deler når vognen justeres, hvis ikke risikerer de å skades.

6) Afmontering av setetekstil

- 6.1 Åpne klipsene på begge sider av kalesjen og fjern kalesjen fra setet.
- 6.2 Åpne trykknappene på setet og på fotstøtten (trykknapper totalt: 3 x armlene venstre, 3 x armlene høyre, 5 x ryggstøtte foran, 9 x ryggstøtte bak).
- 6.3 Træ selebåndene gjennom hullene i stoffet.
- 6.4 Træ skrittstroppen fra stoffet og fjern stoffet fra setet, inkludert stoffet på

hodestøtten.

7) Insektsnett (tilbehør)

- 7.1 Fest insektsnettet på kalesjen med glidelåsen. Trekk det elastiske båndet helt ned rundt fotstøtten.
- 7.2 Bruk trykknappen til å feste insektnettets elastiske bånd til setet. Gjenta på motsatt side.

8) Montere fottrekket (tilbehør)

- 8.1 Dra fottrekket over fotbrettet.
- 8.2 Fest fottrekket med trykknappene på innsiden av kalesjen.
- 8.3 Åpne glidelåsene på fottrekket når du tar barnet inn eller ut av vognen

VIKTIG!

Kalesjen må ikke legges ned når fottrekket er festet på kalesjen

9) Regntrekk (tilbehør)

- 9.1 Sett på regntrekket ved å plassere det over kalesjen og dra det over bagen eller setet.
- 9.2 Regntrekket har et stort vindu øverst som du kan åpne og lukke med borrelåsene.
- 9.3 Sørg for at ventilasjonslukene på sidene alltid er åpne og ikke tildekket, slik at ventilasjonen fungerer. Bruk alltid regntrekk når det regner eller snør. Hvis vognen er våt når du skal ta på regntrekket, bør du om mulig prøve å tørke den først. Sørg for at regntrekket er helt tørt, før du legger det tilbake i lommen.

5-point harness (FLAT+)

1) 5-punktssle FLAT+ - Fest barnet

- 1.1 Juster hodestøtten slik at skulderstroppene er på nivå med barnets skuldre. Høyden på skulderstroppene og hodestøtten kan justeres ved å trekke i frigjøringshåndtaket oppover.
- 1.2 Sørg for at hver skuldersle er korrekt festet med klipsene og dekket av

skulderputene. Skulderputene må festes med trykknapper.

- 1.3 Plasser barnet i FLAT+ setet.
- 1.4 Når barnet er plassert, legg skulderstroppene over barnets skuldre.
- 1.4 Klikk det høyre spennet over det venstre spennet til de holdes sammen som en enhet.
- 1.5 Lukk selen med seleslåsen på skrittstroppen med et "KLIKK".

ADVARSEL

Kontroller alltid at beltet er riktig lukket ved å trekke i det.

- 1.6 Stram selen ved å trekke i stroppen på baksiden av ryggstøtten.
- 1.7 Trekk ryggstøtتهåndtaket oppover og hold det for å løsne selen.
- 1.8 Åpne selen ved å trykke på den sentrale låsen.

Nødåpning

- Hvis du raskt trenger å løsne beltet, trykk på den sentrale låsen.
- Du kan også åpne skulderstroppene ved å klikke på klipsene under skulderputene.

ADVARSEL

- Det er viktig at stoffet på setet alltid er korrekt montert.
- Bruk aldri vognen uten å forsikre deg om at stoffet på setet er korrekt montert på rammen.
- Sele stroppene må alltid være låst når barnet er i setet.
- Sele stroppene må strammes uten slakk og ikke være vridd.
- IKKE forsøk å demontere, modifisere eller legge til noen deler i setet.
- La aldri barnet ditt være uten tilsyn.
- Sørg for at alle brukere er informert om hvordan man frigjør barnet i en nødsituasjon.

ADVARSEL! Løse stropper i sikkerhetssele kan utgjøre en kvelningsfare for barn. Når vognen ikke er i bruk, må skulderstroppene alltid være åpne i midten av skulderbåndene.

Pleie og vedlikehold

1) Generelle pleieråd

- Utsett aldri vognen for sterkt sollys i lengre tid.
- Bruk alltid regntrekk ved snø og regnvær.
- Oppbevar aldri vognen på kalde eller fuktige plasser.
- Tørk umiddelbart av understellet om det har blitt vått. Pass alltid på at understellet er tørt ved oppbevaring.
- Om du har brukt vognen nær havet eller på saltete veier, spyl og tørk av vognen før du tar vognen inn for lagring
- Understellets overflate er ømfintlig, vær derfor varsom under transport og lagring.

2) Jevnlig tilsyn

- Rengjør jevnlig understellet og vognens metaldeler - tørk av de og smør alle ledd. Felger og eiker på alle hjul bør med jevne mellomrom vaskes i varmt vann og tørkes med en tørr håndduk. Når vognen brukes vinterstid bør rengjøring skje minst en gang i uken. Mangel på vedlikehold kan føre til rustangrep.
- Rengjør akslingene (tørk av akslingene med en klut)

Lufthjul (noen modeller)

- Trenger du å fylle dekkene med luft, bruker du en luftpumpe med adapter for bil.
- For korrekt lufttrykk se merkingen på dekket.
- Dekkene er montert på fabrikken. Eventuelle balanseringsproblemer kan enkelt justeres ved å slippe ut luften og stille inn dekkene riktig på felgen og pumpe opp til riktig trykk.
- Gjennom ozonpåvirkning kan UV

NO
2-15
148-172

- stråling kan dekkene kan få små tørkesprekker. Dette påvirker ikke vognens trilleegenskaper og er ikke en reklamasjon.

VIKTIG INFORMASJON Kunstskinn

- Bruk aldri desinfiserende væsker-/geler på styre av kunstskinn da det kan forårsake permanente flekker og skade på kunstskinnoverflaten.
- Sørg for at kunstskinn holdes rent ved å vaske det med mild såpe og vann. Tørk alltid hendene etter desinfeksjon før du tar tak i styret.
- Bruk aldri borrelås (f.eks. stelleveske, organisers) på styre av kunstskinn da det kan skade styret.

⚠ ADVARSEL

Dekkene kan ved kontakt med ulike materiale som PVC gulv eller myke overflater reagere, noe som kan gi missfarging på gulvet. Bruk derfor beskyttelse på /under hjulene om vognen oppbevares på ømfintlige gulv.

Sjekk at:

- Alle lås fungerer korrekt på understell, liggedel og sete.
- Alle nagler, skruer og mutrer er dratt til og ikke er skadet.
- Ingen plastdetaljer er skadet.
- alle hjul er i god stand.
- alle glidelås og borrelås er festet korrekt.
- alle elastiske stropper er i god stand.
- parkeringsbremsen fungerer.
- Lufttrykket er korrekt (se merking på dekket)
- Se jevnlig etter skader på understell, bag eller sete.

MERK

- Ved behov for service med originale deler og andre tekniske problemer som krever en profesjonell vurdering, ta alltid kontakt med butikken der du kjøpte produktet.
- Produktet du har kjøpt følger Forbrukerkjøpsloven.
- I parkeringsbremsen finnes bevegelige

deler som jevnlig trenger vedlikehold for å fungere perfekt.

- For korrekt funksjon pass på at parkeringsbremsen alltid er godt smurt.
- Fjern umiddelbart sand, snø, is eller smuss fra bevegelige deler på parkeringsbremsen.
- Bruk et silikon- eller oljebasert smøremiddel og smør bremsepedalen, hjulakslinger og bremsepinner på begge sider av vognen minst en gang i måneden. Smør også låsen på hjulene med samme intervall.
- Om du bruker din Emmaljungavogn på for eksempel stranden eller i andre skitne eller våte forhold, trenger bremsen ekstra vedlikehold. Utfør ovennevnte vedlikehold ved behov.

3) Vaskeråd:

Kalesje

Ta av og slå kalesjen opp. Skyll kalesjens innside(foret) med lunket vann. Bruk en mild såpeløsning. Rengjør nøye. Drypptørk kalesjen i utslått posisjon.

Setetekstil og 5-punktssele

Ta teksten i rammen. Håndvask teksten i lunket vann. Bruk en mild såpeløsning. Rengjør nøye. Drypptørk teksten. 5-punktssele: Tørk av nylonsele og plastdetaljene med en fuktig klut. Ingen håndvask. Pass på at selet er tørt før du setter teksten tilbake på rammen.

Madras

Vi anbefaler håndvask: Drypptørkes.

Liggedel

Ta av kalesjen og madrassen. Tørk av det ytre stoffet og det innvendige nonwoven-materialet, rengjør med en fuktig klut. Ikke håndvask. Tørk liggedelen i helt uttrukket posisjon

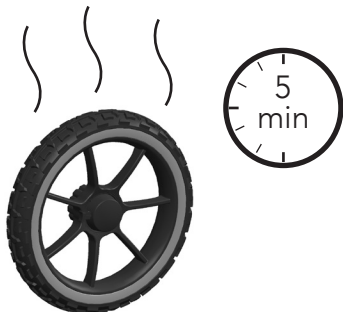
Øvrig informasjon

Stryking: Ved stryking skal alle tekstiler beskyttes med en duk av 100% ren bomull som plasseres mellom strykejern

og teksten. For tekstilens utside (100% polyester) og foret brukes middels varmt strykejern (110°C). Pass på at all tekstil er tørr før du monterer vognen på nytt. Kontroller også alle sømmer, kanter og glidelås. Du kan impregnere teksten på nytt etter vask. Gjør alltid dette før du monterer vognen på nytt.

ADVARSEL

- La ingen barn være i vognen de første 24 timene etter impregnering. Montering etter vask
- Sjekk alltid at du monterer vognen korrekt iflg. anvisningene i denne bruksanvisning.
- Hvis hjulene har vært oppbevart i varme omgivelser (for eksempel en bil). La hjulene avkjøles litt før bruk, for å unngå at hjulene deformeres og forårsaker større slitasje enn normalt.



- Sørg for å følge service- og vedlikeholdsintervallene i denne håndboken.
- Følg denne service- og vedlikeholdsplanen for produktets holdbarhet og sikkerhet.

4) FØLG SERVICE- OG VEDLIKEHOLDSPLANEN I DENNE MANUALEN

Alt materiale kan bli svekket over tid på Alle materialer kan svekkes over tid på grunn av gjentatt belastning eller påkjenning. Sikkerheten til et produkt påvirkes av design, materialer, bruk, vedlikehold, barnets vekt samt terreng

og miljøforhold (fuktighet, saltholdighet, temperatur, etc.). Sørg for å følge service- og vedlikeholdsintervallene som finnes i denne manualen. Forutsetningen for lang levetid er regelmessig service og utskifting av slidedeler (ingen reklamasjonsrett). Lagre alltid service- og vedlikeholdsskjemaet for fremtiden. Det er en verdidokument.

ADVARSEL

Følg alltid service- og vedlikeholdsintervallene som finnes i denne manualen. Manglende service og vedlikehold kan føre til uforutsette sikkerhetsrisikoer.

REKLAMASJONSRETT

Emmaljunga følger dine lovfestede rettigheter som gjaldt ved kjøpstidspunktet for dette produktet. Reklamasjonsretten begynner ved overleveringen av produktet fra din Emmaljunga-partner/forhandler. Oppbevar det signerte overleveringsprotokollet samt kvitteringen og kjøpsbeviset for å kunne påberope reklamasjonsretten.

Reklamasjonsrett ved reklamasjonssaker

Reklamasjonsretten dekker alle material- og produksjonsfeil som finnes ved overleveringen.

HVA SOM IKKE REGNES SOM EN PRODUKSJONSFEIL

- Naturlig slitasje på grunn av skader av overdreven bruk.
- Følgeskader som oppstår ved at skade eller feil blir ignorert og fører til vanskeligere reparasjoner.
- Skade på grunn av upassende eller feil bruk (se brukerhåndbok).
- Skader på grunn av feil montering eller igangkjøring.
- Skade på grunn av uforsiktig håndtering eller manglende vedlikehold av den kjøpte varen.
- Skader på grunn av feilaktige endringer på kjøpet.

NO
2-15
148-172

Rust:

Understellet er behandlet med rustbeskyttelse for å gi grunnleggende beskyttelse. Ved manglende vedlikehold kan det likevel oppstå rustflekker.

Riper:

Riper anses som normal slitasje.

Muggdannelse: Hvis tekstildeler har blitt fuktige, må de tørkes grundig for å unngå muggdannelse.

Falming av stoffer:

Stoffene oppfyller gjeldende standarder, men falming kan forekomme på grunn av sollys, svette, rengjøringsmidler, slitasje (spesielt på områder nær håndtakene) eller for hyppig vask. Små fargeforskjeller mellom ulike produksjonspartier kan forekomme.

Bleking av tekstiler:

Stoffene overholder gjeldende standarder, men bleking kan oppstå på grunn av solstråling, svette, rengjøringsmiddel, slitasje (spesielt på områder ved håndtakene) eller for ofte vask. Små fargeforskjeller mellom ulike produksjonspartier kan forekomme.

Sømmer/trykknapper/glidelåser/stoff:

Sjekk ved kjøp at alle tekstildeler, sømmer og trykknapper er riktig sydd og festet. Eventuelle reklamasjoner på sømmer eller defekte trykknapper må meldes så snart feilen oppdages.

Hjul:

Barnevognshjulene fra Emmaljunga er av meget høy kvalitet. Mindre ubalanse og spill kan oppstå, og dette er normalt. Slitte hjul regnes som naturlig slitasje. Punktering på luftdekk kan skyldes ytre påvirkninger, skarpe gjenstander eller kjøring med for lavt dekktrykk.

Lufthjul:

Følg instruksjonene for lufttrykk under forskjellige forhold (varme, kulde, transport med fly). Skader som skyldes for høyt lufttrykk, dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Håndtak:

Slitasje på håndtak kan forårsakes av friksjon, rengjøringsmidler, solkrem el andre eksterne faktorer. Dette er naturlig slitasje. For å redusere slitasje på håndtak, unngå enhver form for hånd- eller solkrem. Håndkrem eller solkrem inneholder stoffer som kan løse opp overflaten på håndtaket. Håndtakene kan enkelt skiftes ut. Utskifting av slidedeler skjer mot vederlag.

Ved snøfall og temperaturer nær frysepunktet med våt snø kan det noen ganger skje at snø fester seg til hjulene og skaper en snøball-effekt, spesielt hvis vognen flyttes direkte fra varme til kulde. For å forhindre at vann/fuktighet fryser på dekkene, kan generelle voksprayer eller antifrys voks for ski brukes.

Lyd: lyd som oppstår på grunn av friksjon mellom ulike understedesdeler utgjør ikke reklamasjonsgrunn. Støy fra fjæring, hjul, bremses og andre bevegelige deler kan ikke helt unngås, men er en del av vognens konstruksjon. Vedlikehold som regelmessig smøring og rengjøring kan redusere støy fra disse delene, men det er ikke mulig å gjøre bevegelige deler på din Emmaljunga vogn helt lydløs.

Hva du bør tenke på ved kjøp

Sørg for at vognen er komplett og at ingen deler mangler. Sjekk at alle funksjoner på vognen fungerer, og bekreft dette i overleveringsprotokollen.

Reklamasjonsprosess

Rapporter feilen umiddelbart til den Emmaljunga-partner/forhandler der du har bestilt/kjøpt vognen for å diskutere neste steg. Ved håndtering av reklamasjonskrav kan produktspecifikke avskrivningssatser anvendes.

5) Service dokumentasjon

Din barnevogn trenger regelmessig vedlikehold og kontroll. Før produktets holdbarhet og sikkerhet, følg denne service- og vedlikeholdsplanen. Bruk alltid en autorisert Emmaljunga Service Partner til å utføre servicen. Oppbevar alltid service- og vedlikeholdsskjemaet for fremtiden. Det er et verdidokument. Etter hver gjennomført service får du en oversikt over hva som er sjekket og eventuelt hva som er utført, samt en

underskrift med dato når service er utført. Før vognen ble sendt fra fabrikken ble den gjennomgått nøye kontroller og tester. For å forsikre at vognen oppfyller alle sikkerhets- og kvalitetskrav ble ytterligere en kontroll gjort før den ble overlevert deg.

Utover den jevnlige servicen hos din forhandler er det meget viktig at man selv vedlikeholder din vogn, les mer om dette i avsnittet Pleie og vedlikehold.

Emmaljunga®

Understallsnummer: _____

NO
2-15
148-172

	Dato, Stempel	Kundens navn, Signatur
0 Levering kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 måneders kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 måneders kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 måneders kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____

	Dato, Stempel	Kundens navn, Signatur
36 måneders kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 års kontroll <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Leveringskontroll

1. Understell

Sammenslått understell

Bakhjul (x2)

Handlekurv

Låseklips for bakhjul (x2)

Framhjul (x2)

Deksel på bakhjul (x2)

Akselpinner (x2)

Sete Ergo+

Seteramme ergo med setestoff

Kalesje

Frontbøyle

Ryggstøttejusteringshåndtaket

Sete Flat+

Seteramme Flat+ med setestof

Kalesje

Frontbøyle

Liggedel

Liggedel

Fottrekk

Madrass

Innerstoff

2. Understell/sete/liggedel

Sjekk understellets låsemekanisme. Indikatoren skal alltid være grønn i bruk.

Kontroller at setet/liggedelen klikker i understellet og låser fast på begge sider.

Kontroller sikkerhetslåsens funksjon på setet ved å spenne fast og låse opp selen.

Kontroller den teleskopiske høydejusteringen ved å løfte/trekke håndtaket opp og ned, styret bør kontrolleres at de låser i hver posisjon.

Kontroller at ryggen på setet går å justere i sine posisjoner.

Kontroller at fotbrettet på setet går å justere og låser i sine posisjoner.

3. Hjul og brems

Påfør fett/grease på akseltappene.

Sett på hjulene og sjekk at hjullåsene låser.

Sjekk at parkeringsbremsen låser begge bakhjul.

4. Generelt tilsyn:

Sjekk at alle nagler og skruer er korrekt festet.

Sjekk at alle knapper og glidelåser på trekket og varekurven er kneppet /dratt igjen.

Sjekk understell, trekk, varekurv og hjul for eventuelle synlige avvikelser.

NO
2-15
148-172

7) Standardservice

1. Understell/sete/liggedel

6 12 24 36

Sjekk understellets låsemekanisme. Indikatoren skal alltid være grønn i bruk.

Kontroller at setet/leggedel klikker i understellet og låser fast på begge sider.

Kontroller 5-punkts sikkerhetssele på setet ved å kontrollere at den låses på plass.

Kontroller den teleskopiske høydejusteringen ved å løfte/trekke håndtaket opp og ned, styret bør kontrolleres at de låser i hver posisjon. Trekkos håndtaket opp og ned, bør styret kontrolleres at de låser i hver posisjon.

Kontroller at ryggen på setet går å justere i sine posisjoner.

Kontroller at fotbrettet på setet går å justere og låser i sine posisjoner.

2. Hjul og brems

6 12 24 36

Sjekk at hjulene kan tas av og på samt låser på akslingene.

Sjekk at bremsen låser begge bakhjulene.

3. Generelt tilsyn

6 12 24 36

Sjekk at alle nagler- og skruer ser korrekt sammensatt ut.

Sjekk at alle trykknapper og glidelåser er intakte og riktig festet

Sjekk eventuelle øvrige synlige avvik på understell, tekstiler, handlekur og hjul.

4. Smurning

6 12 24 36

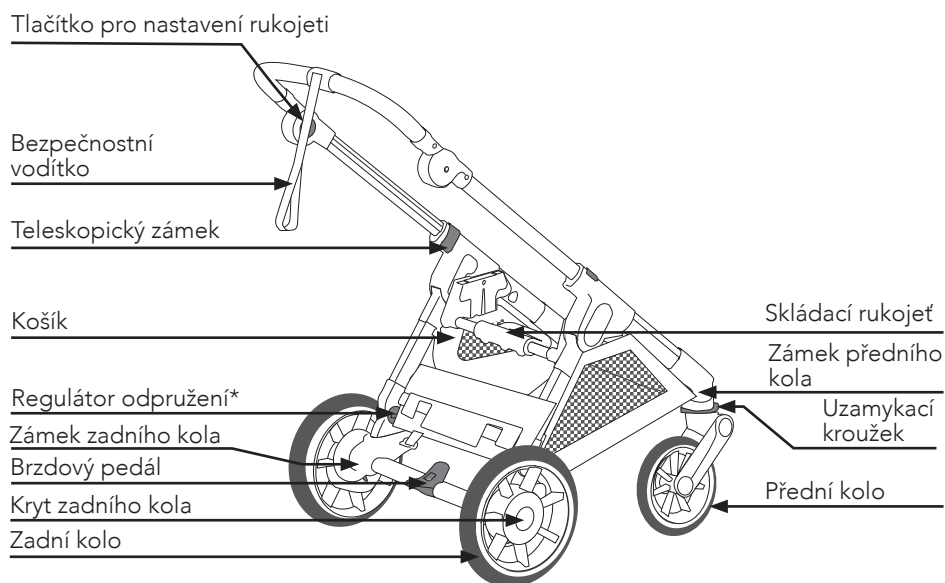
Rengjør og smør hjul, aksler, låser på understell og fotstøtte.

Øvrige merknader(ytterligere utførte justeringer eller skiftede deler)

Obsah

SRDEČNĚ VÁS VÍTÁME	175
Bezpečnostní informace	176
Obecné / Hmotnost a kompatibilita	180
Podvozek	
1) Montáž podvozku	181
2) Zadní kola	181
3) Přední kola	182
4) Skládání podvozku	182
5) Brzda	182
6) Nastavení rukojeti	182
7) Nastavitelné odpružení*	183
8) Sestavení koše	183
Přenosná korbička+	
1) Montáž přenosné korbičky	183
2) Připevnění/odejmutí korbičky	183
3) Síťka proti hmyzu (příslušenství)	184
4) Dodatečné větrání	184
5) Ovládání opěrky zad	184
6) Výsuvná sluneční clona	185
7) Složení hluboké korby	185
Sportovní sedačka ERGO+ / FLAT+	
1) Montáž sportovní sedačky / Montáž polstrování sedačky	185 / 188
2) Připevnění/odejmutí sportovní sedačky	186 / 189
3) Nastavení stříšky	186 / 189
4) Otvírání/zavírání madla	186 / 189
5) Nastavení opěradla/podnožky	186 / 189
6) Demontáž polstrování sedačky	187 / 190
7) Síťka proti hmyzu (dodávána s podvozkem)	187 / 190
8) Montáž náožníku (příslušenství)	187 / 190
9) Pláštěnka (příslušenství)	187 / 190
5bodové pásy ERGO+ / FLAT+	
1) 5bodový bezpečnostní pás – připoutání dítěte	187 / 190
2) Změna polohy 5bodového bezpečnostního pásu	188
Péče a údržba	
1) Pokyny týkající se obecné péče a údržby	191
2) Běžná kontrola	191
3) Pokyny pro čištění	192
4) Dodržujte servisní a údržbový plán v tomto návodu	193
5) Servisní dokumentace	194
6) Dodací kontrola	197
7) Servisní protokol	198

CZ
2-15
173-198



	Zvuk „kliknutí“		Otevřít/zavřít stiskací knoflík
*	Pouze některé modely		Otevření/zavření přezky
	Otevřít/zavřít zip		

SRDEČNĚ VÁS VÍTÁME V EMMALJUNGA

Děkujeme, že jste si vybrali kvalitní kočárek značky Emmaljunga. Kočárky jsou naší vášní. Od roku 1925 vyrábíme kočárky nejvyšší kvality s dlouhou životností. Vyrábíme je s nejvyšší péčí, a to jak s ohledem na vaše dítě, tak na životní prostředí. Naše továrna ve Švédsku neustále pracuje na tom, aby se stala „zelenou továrnou“. Přejeme vám mnoho krásných procházek s vaším novým kočárkem Emmaljunga!

PŘEČTĚTE SI NÁVOD

Chápeme, že chcete co nejdříve vyrazit. Než tak však učiníte, přečtěte si prosím pečlivě návod k použití. Obsahuje důležité bezpečnostní informace. Pokud bude tento kočárek používat někdo jiný než vy, ujistěte se, že všechny osoby rozumí pokynům a bezpečnostním informacím uvedeným v tomto návodu.

DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pokyny upozorňují na situace nebo chování, které mohou vést k vážným zraněním nebo smrti. Těmito upozorněními se snažíme předejít tomu, aby vaše dítě nebo kočárek přišly k úhonně. Dbejte proto vždy na to, abyste dodržovali VŠECHNA upozornění. Tím dáváme najevo, že nám záleží na vaší bezpečnosti.

UCHOVÁVEJTE NÁVOD A DOKLAD O KOUPI

Uchovávejte všechny návody po celou dobu životnosti kočárku jako referenční materiál. V návodu se dozvíte, jak bezpečně používat kočárek a kdy je třeba provádět základní kontrolu a údržbu. Dále doporučujeme uchovávat doklad o koupi spolu s návodem pro případ, že byste potřebovali uplatnit záruku.

NEJNOVĚJŠÍ INFORMACE A JAZYK NA www.emmaljunga.com.

Zde si vždy můžete stáhnout nejnovější verzi návodu ve vámi preferovaném jazyce.

ÚDRŽBA A PÉČE

Pravidelnou údržbou můžete prodloužit životnost svého produktu. Doporučujeme dodržovat servisní intervaly a nechat kočárek pravidelně kontrolovat. Informace o údržbě a pokyny k praní naleznete v části „Údržba a péče“. Zakoupili jste mimořádný produkt.

Přejeme vám nádherné chvíle s vaším dítětem a kočárkem Emmaljunga!

S pozdravem
Emmaljunga

Bezpečnostní informace

DŮLEŽITÉ

Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a uchovejte je pro pozdější použití. Pokud se nebudete držet těchto pokynů, můžete ohrožit bezpečnost svého dítěte.

VAROVÁNÍ

- Důležité! Pokyny si pozorně přečtěte a uschovejte pro pozdější použití
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo
- Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit
- Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích
- Kočárek je určen pouze k přepravě. Nikdy nepoužívejte kočárek jako postel pro vaše dítě.

Upozornění v souladu s EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022.

VAROVÁNÍ

POUŽITÍ S KORBIČKOU/TAŠKOU NA DÍTĚ

- Nikdy nepokládejte tuto přenosnou korbičku na konstrukci.
- Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosné korbičky.
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosné korbičky zlomená, natržená nebo chybí.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané a schválené výrobcem.
- Uvědomte si nebezpečí plynoucích z otevřeného ohně a dalších zdrojů vysokého tepla, např. elektrické či plynové topidlo apod., v blízkosti přenosné korbičky.
- Rukojeti a spodní část korbičky je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejsou známky poškození a opotřebení.
- Před přenášením nebo zvednutím korbičky vždy upravte opěrku zad do polohy vleže. Vždy používejte samostatný kočárkový postroj, pokud používáte opěradlo v korbičce. Na dně korbičky jsou upevňovací body pro samostatný postroj, který splňuje normu EN1466.
- Při používání přenosné korbičky se ujistěte, že hlava dítěte není nikdy níže než jeho tělo.
- Na matraci, která je součástí výrobku, již nepokládejte žádnou jinou.
- Ujistěte se, že nastavitelná rukojeť je před přenášením korbičky v poloze pro přenášení.

Upozornění v souladu s EN1466:2023.

CZ
2-15
173-198

VAROVÁNÍ

- Bud'te opatrní na riziko nárazu do dítěte, když pokládáte korbíčku na zem nebo procházíte dveřmi.
- Neumísťujte do ležící nebo sedící části žádné předměty, jako jsou plyšové hračky, polštáře atd., které by mohly představovat riziko udušení.
- Nenechávejte ležící nebo sedící část v blízkosti jiných produktů, které by mohly způsobit riziko uškrcení, jako jsou provazy, rolety nebo záclonové šňůry. Přehřátí může představovat život ohrožující riziko pro dítě. Vždy zvažte okolní teplotu a oblečení dítěte, aby nebylo ani příliš horko, ani příliš chladno.
- Doporučuje se konzultovat s lékařem bezpečný, pod dohledem probíhající spánek při používání produktu.

Upozornění v souladu s EN1466:2023.

VAROVÁNÍ

- Odpovědnost za bezpečnost dítěte nesete vy.
- Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu ze strany uživatele.
- Přetěžování, nesprávné skládání a používání neschváleného příslušenství může způsobit poranění dětí a/nebo poškození kočárku.
- Udržujte mimo dosah ohně.
- Pokud je pro vás některá část tohoto návodu nejasná nebo potřebujete další vysvětlení, obraťte se na autorizovaného partnera Emmaljunga, který vám rád pomůže.
- Tento výrobek neupravujte, mohlo by to ohrozit bezpečnost vašeho dítěte. Výrobce NENÍ odpovědný za žádné úpravy tohoto výrobku.
- Neumísťujte předměty na stříšku. Nikdy nepoužívejte kočárek bez stříšky.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro přepravu (1) dítěte dle dané maximální hmotnosti.
- Ve sportáku nepřevázejte žádné další děti ani zavazadla.
- Kočárek je určen pouze pro přepravu. Kočárek nikdy nepoužívejte namísto dětské postýlky.
- Nestoupejte ani nesedejte na nožní opěrku. Nožní opěrka smí být používána pouze pro podepření nohou a chodidel jednoho (1) dítěte. Jakékoliv jiné použití může vést k vážnému zranění osob. Maximální zatížení nožní opěrky činí 3 kg.
- Veškerá zátěž umístěná na kočárek (např. na rukojeť, opěrku zad či na strany kočárku) má vliv na stabilitu kočárku. Nepoužívejte neschválené příslušenství
- Do kočárku nevkládejte žádné další matrace. Používejte pouze originální matraci Emmaljunga, která je součástí výrobku.
- Předměty v nákupním košíku nesmí vyčnívat do stran, mohly by se zachytit do kol.
- Je ZAKÁZÁNO používat sedačku sportáku či přenosnou korbíčku jako autosedačku.
- Použití autosedačky spolu s podvozkem nenahrazuje postýlku ani postel. Pokud má jít vaše dítě spát, mělo by spát v posteli nebo na jiném vhodném místě, např. v kolébce.
- Pokud má kočárek otočná kolečka vpředu, nemanipulujte s ním za vašimi zády.

Mohlo by dojít k samovolnému zatočení kočárku, aniž byste si toho všimli, což by mohlo vést k nebezpečné situaci.

- Nikdy nepoužívejte kočárek/sporták s dítětem k ježdění po schodech nahoru nebo dolů, protože byste mohli náhle ztratit kontrolu nad kočárkem nebo by mohlo vaše dítě vypadnout.
- K přepravě kočárku mezi patry použijte výtah. Pokud to není možné, vždy před použitím kočárku na schodech vyjměte dítě z kočárku. Použití kočárku na schodech s dítětem uvnitř by také mohlo kočárek poškodit.
- Kočárek nikdy nepoužívejte na eskalátorech.
- Nepoužívejte tento výrobek za silného větru nebo při bouřkách.
- Vezměte na vědomí, že na vlakových a podzemních nádražích může docházet k náhlým výkyvům tlaku vzduchu (vítr či podtlak). Nikdy kočárek nestavte poblíž kolejí, aniž byste jej nedrželi oběma rukama za rukojeť, protože samotná brzda nemusí stačit na udržení kočárku na místě.
- Nepřecházejte koleje, pokud se dítě nachází v kočárku. Mohlo by dojít k uvíznutí kol!
- Při přepravě v prostředcích hromadné dopravy (autobus, metro, vlak apod.) nestačí používat pouze parkovací brzdu kočárku. Kočárek může být vystaven podmínkám (nárazové brzdění, zatáčení, hrboly na silnici, zrychlení apod.), pro které nebyl testován v rámci platné normy EN1888 pro kočárky. Dodržujte doporučení a pokyny týkající se bezpečnosti zajištění kočárku během přepravy v prostředcích hromadné dopravy, které jsou přepravci povinni poskytnout.
- Nikdy nepřivazujte k vozu zvířata nebo předměty. Nedodržení může způsobit převrácení kočárku a vést k vážným nebo smrtelným zraněním dítěte.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční účely.
- Løse stroppe i sikkerhetssele kan utgjøre en kvelningsfare for barn. Når vognen ikke er i bruk, må skulderstroppene alltid være åpne i midten av skulderbåndene.

CZ
2-15
173-198

VAROVÁNÍ 5-ti bodové pásy

- Sedačku nikdy nepoužívejte, pokud částí 5-ti bodového pásu chybí nebo je-li pás poškozen.
- 5-ti bodový pás obsahuje magnety nebo magnetické komponenty. Magnety, které se navzájem přitahují, nebo kovový předmět v lidském těle mohou způsobit vážné zranění nebo smrt. V případě spolknutí nebo vdechnutí magnetů okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Lékařská zařízení, jako jsou implantované kardiostimulátory a defibrilátory, mohou obsahovat senzory, které při blízkém kontaktu reagují na magnety a rádia. Abyste se vyhnuli možným interakcím s těmito zařízeními, udržujte od zařízení bezpečnou vzdálenost (více než 15 cm od sebe). Konkrétní pokyny však konzultujte se svým lékařem a výrobcem zařízení.
- Děti by měly být neustále připoutány a nikdy by neměly být ponechány bez dozoru.
- 5bodový pás musí být vždy nastaven tak, aby ramenní popruhy seděly přímo nad rameny, a všechny popruhy musí být pevně utaženy tak, aby přiléhaly k tělu dítěte.
- Při nastavování by se dítě nemělo dotýkat pohyblivých částí.

VAROVÁNÍ

Tento výrobek nesmí být používán jako prostředek pro léčbu. Tento výrobek je navržen a zkonstruován v souladu s normou

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023

Pokud vaše dítě vyžaduje zvláštní lékařskou péči týkající se přepravy, poraďte se s lékařem.

Parkování / skládání / skladování

- Pokud kočárek stojí, vždy použijte brzdy.

- Při dávání dítěte do kočárku či jeho vyndávání z kočárku musí být kočárek zabrzděn.
- Nikdy neparkujte kočárek na kopci či nerovném povrchu.
- Před skládáním kočárku vždy vyndejte dítě.
- V případě úprav nastavení kočárku zajistěte, aby byly děti mimo dosah pohyblivých částí.
- Pokud kočárek nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dítěte.
- Pneumatiky mohou na podlaze z PVC a jiných plastů zanechávat barevné stopy. Při skladování kočárku na citlivém povrchu používejte vždy kryty koleček.

Péče / údržba / náhradní díly

- Dodržujte pokyny týkající se péče a údržby.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud je nějaký díl vadný nebo poškozený.
- Před použitím ověřte, že jsou všechny zipy a patentky řádně zapnuty.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- Příslušenství a náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem, nesmí být používány.
- Vzduchové pneumatiky mohou obsahovat kontrolovaná množství polyaromatických uhlovodíků PAH. S pneumatikami zacházejte opatrně a opravy nebo výměnu pneumatik nebo duší svěřte pouze odborníkům.
- Nenechávejte děti hrát si s kočárkem nebo s pásy.

Obecné

Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nemohou pokrýt všechny podmínky a nepředvídatelné situace, které mohou nastat. Je nutné respektovat, že zdravý rozum, opatrnost a dohled jsou faktory, které nelze zahrnout do tohoto výrobku. Tyto faktory musí zajistit osoby, které se o kočárek starají a používají jej. Je důležité, aby těmto pokynům porozuměl a dodržoval je každý, kdo používá kočárek a jeho příslušenství. Vždy informujte a poučte každou osobu, která bude používat tento kočárek a příslušenství, jak jej používat, a to i ty osoby, které jej budou používat jen krátkou dobu. Ujistěte se, že všichni uživatelé mají potřebné fyzické schopnosti a zkušenosti pro použití kočárku.

Hmotnost a kompatibilita

Pokud potřebujete identifikovat tento výrobek, na podvozku/sedačce/přenosné korbice je nálepka s názvem modelu a sériovým číslem.

Podvozek

- Tento kočárek je určen k přepravě pouze jednoho (1) dítěte o maximální hmotnosti 22 kg nebo mladšího 4 let podle toho, co nastane jako první. Kočárek používejte pouze pro tolik dětí, pro kolik je určen.
- Nákupní košík má maximální nosnost 10 kg. Těžší předměty umísťujte vždy do středu košíku. Kočárek může být nestabilní, pokud je váha v košíku rozložena nerovnoměrně.
- Rám SENTO MAX je kompatibilní s IN-LINE adaptérem pro přepravu dvou (2) s maximální hmotností 15 kg + 15 kg.

Sedačka

Sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců, její maximální použitelnost je do 22 kg nebo 4 let dítěte podle toho, co nastane dříve. Sedačku sportáku nepoužívejte, dokud se nebude vaše dítě umět samo posadit.

Přenosná korbice

Přenosnou korbici / korbici lze používat pouze pro přepravu jednoho dítěte ve věku od 0 do 6 měsíců. Tato přenosná korbice je vhodná pro děti, které se samy neposadí,

nepřevalí a nedokáží se postavit na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

Příslušenství

- Používejte pouze jedno autorizované příslušenství současně.
- Maximální hmotnost jednoho dítěte používajícího přídavné stupátko kočárku je 20 kg.
- Postranní taška: Maximální zátěž 2 kg
- Přebalovací taška: Maximální zátěž 2 kg
- Korbička+ a sedadla ERGO+ a FLAT+ (pouze ve verzi „+“) jsou kompatibilní s podvozkem DOUBLE SENTO.
- Rám SENTO MAX je kompatibilní s IN-LINE adaptérem pro přepravu dvou (2) s maximální hmotností 15 kg + 15 kg.

Podvozek

1) Montáž podvozku

1. Posuňte šedou bezpečnostní pojistku do strany (d le šipky 1 umístěné na úchyty). V této pozici otočte pojistkou (ve směru šipky 2 na pojistce)
2. Rozložte zadní nohy
3. Zatlačte na vzpěru uprostřed konstrukce, až dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Ujistěte se, že levá i pravá strana jsou správně zajištěny. Ujistěte se, že v tuto chvíli vidíte zamčený zámek. Pokud je vidět odemčený zámek, podvozek NENÍ uzamčen.

! VAROVÁNÍ

- Před každým použitím VŽDY zkontrolujte uzamčení podvozku. Je zobrazen zamčený zámek.
 - Pokud je viditelný symbol s odemčeným visacím zámkem, zatlačte na konstrukci podvozku dokud se podvozek nezacvakne a neuslyšíte „zacvaknutí“. Nikdy nepoužívejte kočárek pokud je viditelný symbol s odemčeným visacím zámkem.
4. Vytáhněte teleskopickou rukojeť. Před zablokováním se ujistěte, že říditka jsou na obou stranách ve stejné výšce.
 5. Uzamkněte teleskopické zámky na

obou stranách. Ujistěte se, že jsou teleskopické zámky správně zajištěny „zacvaknutím“.

6. Stiskněte tlačítka rukojeti na vnitřní straně říditka a rozložte rukojeť.

! VAROVÁNÍ

- Při skládání nebo rozkládání kočárku v něm nesmí být dítě.
- Během skládání nebo rozkládání kočárku dbejte na to, aby děti byly v dostatečné vzdálenosti.
- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

2) Zadní kola

Montáž zadních kol

1. Namontujte pojistnou sponu na zadní kolo. Umístěte klip do otevřené polohy.
2. Umístěte hřídel kola na místo a zajistěte jej sponou.
3. Namontujte kryt zadního kola.

Montáž zadního kola k podvozku

4. Před nasazením kol otřete nečistoty z hřídelí kol. Ujistěte se, že zámek zadního kola je v otevřené poloze, označené červeně.
5. Umístěte kolo na podvozek a zajistěte jej zámkem kola.

! VAROVÁNÍ

- Před nasazením krytu kola se ujistěte, že je hřídel kola zajištěna pojistnou sponou
- Před použitím je nutné nasadit kryt kola
- Zatažením za kolo zkontrolujte, zda je zadní kolo správně připevněno k podvozku. Opakujte na obou stranách. Červená značka nesmí být vidět.

Demontáž zadních kol z kočárku

6. Otevřete zámek zadního kola a sejměte zadní kolo.

Demontáž zadního kola

CZ
2-15
173-198

7. Odstraňte kryt kola zatlačením na háčky dovnitř.
8. Umístěte pojistnou sponu do otevřené polohy a vyjměte hřídel kola.

3) Přední kola

Montáž předních kol

1. Stiskněte zámek předního kola a zatlačte přední kolo na místo. Uvolněte zámek a zatažením za kolo se ujistěte, že je přední kolo správně připevněno k podvozku. Opakujte na obou stranách.
2. Stiskněte zámek předního kola a sejměte kolo.

Otáčení o 360°/ zablokované otáčení

3. Kola se mohou volně otáčet o 360°, když je pojistný kroužek v horní poloze. Kola lze zablokovat stisknutím pojistného kroužku, když jsou kola v poloze „čelem ke směru jízdy“.
4. Přední kola lze zaaretovat v přední poloze. Tato poloha předních kol se smí používat pouze při zaparkování kočárku. Nikdy netlačte kočárek se zajištěnými koly v přední poloze.

VAROVÁNÍ

- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
- 5. Nikdy netahejte kočárek, když jsou otočná kola odjištěná. Kočárek se může kývat, což může vést k bezpečnostnímu riziku, pokud nebudete opatrní.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

4) Skládání podvozku

1. Odstraňte korbíčku/sedačku/ příslušenství
2. Otevřete oba teleskopické zámky na teleskopických násadách. Zatlačte teleskopickou rukojeť dolů do nejnižší polohy.
3. Nastavte úhel rukojeti stisknutím tlačítek na vnitřní straně rukojeti. Držte tlačítka stisknutá a nastavte je do

nejnižší polohy.

4. Posuňte šedou bezpečnostní pojistku do strany (d le šipky 1 umístěné na úchytu). V této pozici otočte pojistku (ve směru šipky 2 na pojistce). Nyní zdvihnete pojistku směrem vzhůru až dokud se kočárek zcela nesloží..
5. Pokud chcete, aby byl podvozek kompaktnější, můžete sundat kola.

VAROVÁNÍ

- Při skládání nebo rozkládání kočárku v něm nesmí být dítě.
- Během skládání nebo rozkládání kočárku dbejte na to, aby děti byly v dostatečné vzdálenosti.
- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

5) Brzda

Zabrzdění/odbrzdění

1. Zabrzďte sešlápnutím brzdového pedálu až na doraz. Ujistěte se, že indikátor brzdy je zcela červený.
2. Uvolněte brzdu zvednutím brzdového pedálu nohou nahoru. Indikátor brzdy se změní na zelenou.
3. Pokud je kočárek vybaven bezpečnostním vodítkem: Pro jistotu vložte ruku do vodítka.

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechte dítě v kočárku bez dozoru bez zatažené brzdy.
- Při dávání dítěte do kočárku či jeho vyndávání z kočárku musí být kočárek zabrzděn.
- Kočárek nikdy neparkujte na svahu.
- Vždy zkontrolujte, že je kočárek správně zaparkován.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

6) Nastavení rukojeti

1. Nastavte úhel rukojeti stisknutím tlačítek na vnitřní straně rukojeti. Podržte tlačítka stisknutá a nastavte rukojeť do požadované polohy. Ujistěte

se, že zapadla na požadované místo.

2. Otevřete oba teleskopické zámky a nastavte výšku rukojeti do požadované polohy. Uzamkněte teleskopické zámky na obou stranách rukojeti. Před zablokováním se ujistěte, že rukojeť je na obou stranách ve stejné výšce. Ujistěte se, že je teleskopická rukojeť správně zajištěna „zacvaknutím“.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

7) Nastavitelné odpružení*

Nastavte odpružení otočením knoflíku nastavení odpružení do požadované polohy.

Soft – měkčí odpružení

Hard – tvrdší odpružení

Ujistěte se, že odpružení je nastaveno na obou stranách ve stejné poloze.

VAROVÁNÍ

- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
- Odpružení musí být na obou stranách podvozku ve stejné poloze, aby se zabránilo riziku poškození kočárku.

8) Sestavení koše

Sestavte košík podle obrázků.

Přenosná korbička+

1) Montáž přenosné korbičky

- 1.1 Pro rozložení korby, zatáhněte za pásek na kovové tyči podél spodní části směrem k plastovým dorazům. Opakujte jak u nohou, tak u hlavičky. Připevněte vnitřní látku pomocí zipu*

VAROVÁNÍ

- Před postavením korbičky se ujistěte, že jsou kovové podpěry pevně připevněny k rámu korbičky. Pokud nejsou kovové podpěry při natahování

správně připevněny k rámu lehátka, může dojít k poškození tkaniny.

- Nikdy nepoužívejte korbičku, pokud není správně napnutá. Ujistěte se, že je korbička správně napnutá a že oba kovové oblouky jsou správně zasazeny do prohlubní na spodní desce.

- 1.2 Vyjměte matraci z igelitového pytle (bezpečně jej zlikvidujte). Vložte matraci.

VAROVÁNÍ

- Do korbičky nevkládejte žádné další matrace. Používejte pouze originální matraci Emmaljunga, která je součástí kočárku.
- Nebezpečí udušení. Nenechávejte děti, aby si hrály s igelitovým pytlím.

- 1.3 Stiskněte obě tlačítka na vnitřní straně stříšky a vytáhněte ji nahoru. Připevněte stříšku pomocí pásků na suchý zip na každé straně korbičky. Stříšku lze sklopit nahoru a dolů do požadované polohy stisknutím obou tlačítek na vnitřní straně stříšky.

- 1.4 Stříška je ke korbičce připevněna suchými zipy.

- 1.5 Pro zvýšení ventilace otevřete zip a srolujte látku nahoru.

2) Připevnění/odejmutí korbičky

- 2.1 Aktivujte brzdu. Zvedněte přenosnou korbičku za madla a umístěte ji na rám.

Zatlačte na korbičku tak, aby se zaklapla na místo, až uslyšíte „cvaknutí“ na obou stranách.“ Ujistěte se, že indikátor je zcela zelený.

UKAZATEL SPRÁVNÉHO UCHYCENÍ

Korbička+ je na obou stranách vybavena ukazateli, které ukazují, zda je korbička+ správně upevněna.

Zelená = správně připevněno k podvozku.

Červená = nesprávně připevněno k podvozku.

CZ
2-15
173-198

VAROVÁNÍ

- Vždy zkontrolujte, že je korbička na obou stranách správně připevněna v zamčené poloze.
- Nikdy nepoužívejte korbičku+/tašku na dítě na podvozku, pokud některý z ukazatelů ukazuje červenou. Oba ukazatele musí být zelené, než kočárek použijete.

2.2 Aktivujte brzdu. Pod základnou přenosné korbičky stiskněte tlačítko a zatáhněte za ucho směrem k vám. Zvedněte přenosnou korbičku nahoru.

2.3 **VAROVÁNÍ**

- Nikdy nepoužívejte korbičku v poloze se stříškou umístěnou směrem k rukojeti kočárku.
- Stříška na korbičce by měla být vždy umístěna směrem od rukojeti kočárku.

2.4 **VAROVÁNÍ**

- Vždy používejte zvedací madlo korbičky, jak je znázorněno na obrázku. Je to velmi důležité!
- Nikdy nenechávejte korbičku poblíž schodů, na desce stolu nebo na místech, kde by mohla spadnout.
- Nepoužívejte korbičku jako kolébku venku nebo na nerovném povrchu.
- Nepoužívejte korbičku jako postel pro vaše dítě.
- Nikdy nezvedejte korbičku pomocí zvedací rukojeti, jak je znázorněno na obrázku. Je to velmi důležité!

3) Síťka proti hmyzu (příslušenství)

- 3.1 Upevněte Síťku proti hmyzu pomocí zipu na okraji stříšky u hlukové korby.
- 3.2 Pro upevnění sítky proti hmyzu využijte druky na straně stříšky. Opakujte na druhé straně.

4) Dodatečné větrání (KORBIČKA+)

Pro dodatečné větrání lze otevřít látkové části na hlavové straně korbičky. Ujistěte se, že se v korbičce nenachází dítě, když tento krok provádíte. Všechny kroky

musí být provedeny správně, aby nebyla ohrožena bezpečnost dítěte. Pokud si nejste jisti, kontaktujte svého partnera Emmaljunga.

- 4.1 Rozepněte oba zipy na vnější látce, jak je znázorněno na obrázku.
- 4.2 Zvedněte zadní část stříšky, která je připevněna suchým zipem k rámu korbičky.
- 4.3 Složte nebo srolujte vnější látkovou část kolem odhaleného rámu korbičky.
- 4.4 Připevněte vnější látku stříšky černým suchým zipem a ujistěte se, že se stříška vrátila do své normální polohy přes okraj korbičky.
- 4.5 Vyjměte matraci ze dna korbičky a rozepte zipy na vnitřní látce (stříška je pro lepší přehlednost na obrázku odstraněna).
- 4.6 Ujistěte se, že je plastová opěrka zad ve složené poloze a na stejné úrovni jako dno korbičky.
- 4.7 Přeložte oddělenou část vnitřní látky přes plochu opěrku zad.
- 4.8 Vložte zpět matraci a zkontrolujte, že všechny látkové části jsou správně připevněny, než do korbičky umístíte dítě.

Chcete-li uzavřít látkové části a používat kočárek bez dodatečného větrání, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru! Korbička/taška na dítě není určena k použití jako postel. I když dítě v korbičce usne, musí být pod dohledem dospělé osoby!

5) Ovládání opěrky zad (KORBIČKA+)

Pro bezpečné ovládání opěrky zad nesmí být dítě v korbičce.

- 5.1 Zvedněte matraci a vytáhněte černou plastovou opěrku zad z její ploché

polohy směrem nahoru.

- 5.2 Připevněte kovovou opěrnou tyč k opěrné liště na korbíčce.
- 5.3 Pro snížení úhlu náklonu opěrky zad uvolněte přezku černého popruhu.
- 5.4 Položte opěrnou tyč opěrky zad na popruh a
- 5.5 přezku opět zapněte.

VAROVÁNÍ

- Ujistěte se, že je přezka vždy zapnutá a umístěná pod matrací.
- Nikdy nepoužívejte korbíčku+, pokud je přezka poškozená nebo chybí.
- Nikdy nenoste korbíčku s dítětem uvnitř, pokud je opěrka zad ve zvýšené poloze.
- Před přenašením nebo zvednutím korbíčky vždy upravte opěrku zad do polohy vleže. Vždy používejte samostatný kočárkový postroj, pokud používáte opěradlo v korbíčce. Na dně korbíčky jsou upevňovací body pro samostatný postroj, který splňuje normu EN1466.

6) Výsuvná sluneční clona (KORBIČKA+)

Korbíčka+ je vybavena výsuvnou sluneční clonou pod přední částí stříšky.

- 6.1 Opatrně rozepněte zip v přední části stříšky. Rozviňte černou UV ochranu.
- 6.2 Vytáhněte ji až přes nožní část korbíčky a připevněte ji pomocí 2 druků pod ní.
- 6.3 Pokud UV ochranu nepoužíváte, srolujte ji zpět a uložte zpět do přední části stříšky.

Je možné používat sluneční clonu současně s moskytiérou:

Připevněte moskytiéru na vnitřní stranu stříšky a poté použijte sluneční clonu tak, jak je popsáno výše.

7) Složení hluboké korby

Odstraňte matraci. Zatáhněte za tyč, pomocí rukojeti pro snadné vytažení,

podél spodní části korbíčky. Opakujte jak na konci nohou, tak na konci hlavy.

ERGO+ Sportovní sedačka

1) Montáž sportovní sedačky

- 1.1 Rám sezení. Stiskněte tlačítka po obou stranách opěrky nohou.
- 1.2 Rozložte obě uchycení sezení.
- 1.3 Nasaďte potah sezení přes horní hranu rámu sezení.
- 1.4 Provlákněte popruh postroje potahem sedadla a poté zahněte potah kolem desky sedadla. Potah připevněte pod sedadlem suchým zipem.
- 1.5 Nasaďte bezpečnostní popruhy kolem rámu a naklikněte je do spony na zadní straně opěrky zad. Opakujte postup na levé a pravé straně.
- 1.6 Zapněte druky, které drží po obou stranách látkové části na rámu.
- 1.7 Vezměte popruhy na spodní straně zadní části sedací jednotky a každý z nich připevněte pomocí patentek na látku sedáku podle obrázku. Ujistěte se, že každý popruh zacvaknete na nejspodnější patentku.
- 1.8 Bezpečně připevněte tyto popruhy k sedadlu na obou stranách podle obrázků.
- 1.9 Ujistěte se, že oba popruhy jsou bezpečně upevněny patentkami.
- 1.10 Naklikněte rukojeť nastavení zádové opěrky do uchycení na obou stranách.
- 1.11 Provlákněte popruh skrz otvor v látce, obtočte jej kolem rukojeti nastavení opěrky zad a zapněte jej na druk.
- 1.12 Vložte madlo do připravených otvorů na obou stranách sezení.
- 1.13 Uchyťte rozkrokový popruh k madlu sezení.
- 1.14 Připevněte stříšku k rámu sedadla - na obou stranách.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí skřípnutí.

Pamatujte:

CZ
2-15
173-198

Pokud se stříška pohybuje nahoru a dolů na trubce rámu sedadla, může to způsobit škrábance. Ujistěte se, že trubka rámu sedadla je bez prachu a nečistot.

- 1.15 Přetáhněte látku přes horní část rámu sedadla a zajistěte ji spodním drukem. Opakujte na levé a pravé straně.

2) Připevnění/odstranění sedací jednotky ERGO+

- 2.1 Zabrzděte kočárek. Zacvakněte sedací jednotku do rámu, ujistěte se, že správně a bezpečně zacvakne na obou stranách. Sedací jednotku lze připevnit ve směru jízdy nebo proti směru jízdy. Ujistěte se, že indikátor je zcela zelený.
- 2.2 Zvedněte obě rukojeti na stranách nahoru a zvedněte sedací jednotku z rámu.

UKAZATEL SPRÁVNÉHO UCHYCENÍ

Sedací jednotka ERGO+ je vybavena indikátory na každé straně, které ukazují, zda je sedací jednotka ERGO+ správně připevněna.

Zelená = správně připevněno k podvozku

Červená = nesprávně připevněno k podvozku

VAROVÁNÍ

- Vždy se ujistěte, že je uchycení správně připojeno k rámu na obou stranách.
- Nikdy nepoužívejte sedací jednotku (+) na rámu, pokud jeden z indikátorů ukazuje červeně. Oba indikátory musí být zelené, než použijete kočárek.
- Ujistěte se, že děti jsou drženy mimo všechny pohyblivé části kočárku, aby se zabránilo riziku zranění.
- Vždy zkontrolujte, že je sedací jednotka bezpečně upevněna k rámu, než se kočárek použije.
- Držte madla, dokud není sedací jednotka na místě.
- Nikdy nenechávejte dítě v sedací jednotce při jejím odstraňování

3) Nastavení stříšky

- 3.1 Lehce zatáhněte stříšku dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
- 3.2 Chcete-li prodloužit stříšku a chránit dítě před počasím, můžete otevřít zip na stříšce. Vytáhněte stříšku dopředu a stříška se prodlouží.
- 3.3 Pro větší ventilaci otevřete zip.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

4) Otvírání/zavírání madla

- 4.1 Rozepněte popruh přes rozkrok. Stiskněte tlačítko na vnitřní straně a madlo otevřete.
- 4.2 Zaklapněte madlo do úchyty až uslyšíte "cvaknutí". Upevněte popruh přes rozkrok okolo madla.

VAROVÁNÍ

- Madlo musí být při používání sedačky vždy namontováno.
- Před použitím vždy ověřte, že je madlo řádně namontováno.
- Sedačku/kočárek nikdy nenoste za madlo sedačky.

5) Nastavení opěradla/podnožky

- 5.1 Zádovou opěrku lze nastavit do různých poloh. Zatáhněte za rukojeť na zadní straně sedačky směrem nahoru a nastavte ji do požadované polohy.
- 5.2 Nastavte opěrku nohou na přední straně jednou rukou pro její nastavení. Stiskněte šedý regulátor na konci opěrky nohou pro její snížení. Pro její zvednutí jednoduše zvedněte opěrku nohou nahoru.

PAMATUJTE:

Maximální zatížení opěrky nohou je 3 kg.

VAROVÁNÍ

- Abyste zabránili zranění, zajistěte,

aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku

- Vždy zkontrolujte, zda je opěrka nohou v jedné z poloh zatlačení dozadu, dokud nezapadne na místo.
- Nikdy nenechávejte děti, aby na opěrce nohou stály.

6) Demontáž polstrování sedačky

- 6.1 Stlačte tlačítka na obou stranách stříšky a sejměte ji z rámu sedadla.
- 6.2 Rozepněte druky a přezky na každé straně.
- 6.3 Odepněte potah pod sedadlem, odstraňte potah z desky sedadla.
- 6.4 Protáhněte všechny bezpečnostní pásy otvory.
- 6.5 Rozepněte druky zajišťující potah kolem skládací rukojeti a odstraňte látku z rámu sedadla.

VAROVÁNÍ

- Při používání kočárku musí vždy být namontována stříška.
- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
- Je důležité, aby látka sedací části byla vždy správně nasazena.
- Nikdy nepoužívejte kočárek, aniž byste se nejprve ujistili, že tkanina sedací části je správně namontována na rámu.
- Madlo musí být při používání vždy namontováno.
- Před použitím vždy ověřte, že je madlo řádně namontováno.
- Pokud je kočárek používán, měla by být vždy připevněna stříška.
- Nikdy nepřenášejte sezení za madlo.

7) Síťka proti hmyzu

(dodávána s podvozkem)

- 7.1 Připevněte síťku proti hmyzu pomocí zipu na stříšce. Síťka je dodávána s konstrukcí kočárku. Přetáhněte elastický proužek zcela přes opěrku nohou.
- 7.2 Použijte druky pro upevnění sítěky okolo konstrukce na sportovní sedačce. Opakujte na druhé straně.

8) Montáž nánožníku (příslušenství)

- 8.1 Natáhněte nánožník přes nožní opěrku.
- 8.2 Upevněte nánožník druky na vnitřní straně stříšky.
- 8.3 Rozepněte zipy na nánožníku, pokud dítě dáváte do kočárku nebo ho vyndáváte ven.

DŮLEŽITÉ!

Stříšku nelze stáhnout, když je k ní napevno připojený nánožník.

9) Pláštěnka (příslušenství)

- 9.1 Nasadte pláštěnku přetažením přes stříšku a zatažením před přenosnou korbíčku, aby byla utěsněna.
- 9.2 Pláštěnka má velké okno na horní straně, které můžete otevřít a zavřít suchými zipy.
- 9.3 Vždy zkontrolujte, že jsou boční větrací okna otevřená a volná, aby bylo zajištěno větrání. Pláštěnku používejte vždy, když prší nebo sněží. Pokud je kočárek před nasazením pláštěnky mokrá, zkuste jej nejprve vysušit. Než pláštěnku vrátíte do obalu, musí být zcela suchá.

CZ
2-15
173-198

5bodové pásy (ERGO+)

1) 5bodový bezpečnostní pás – připoutání dítěte

- 1.1 Umístěte 5bodové pásy před dítě tak, abyste se ujistili, že na nich dítě nesedí.
- 1.2 Sestavte levé ramenní a bederní popruhy zasunutím levé horní přezky do levé spodní spony, dokud nezapadne na místo.
- 1.3 Spojte pravé ramenní a bederní popruhy zasunutím pravé horní přezky do pravé spodní spony, dokud nezapadne na místo.
- 1.4 Nasadte levou část spony k pravé straně spony až dokud se vzájemně nespojí kliknutím. Je velmi důležité, aby byly pevně spojeny a nešlo je od

sebe oddělit.

- 1.5 Zapněte pás pomocí zámku na rozkrokovém pásu s výrazným kliknutím.

VAROVÁNÍ

Vždy zkontrolujte správnost zajištění spony tím, že za ní zatáhnete.

- 1.6 Nastavte pás pomocí posuvných seřizovačů (3) na ramenním a bederním pásu tak, aby pás těsně přilhal k tělu dítěte.
- 1.7 Pro otevření 5bodového pásu stiskněte současně šedá tlačítka.

2) Změna polohy 5bodového bezpečnostního pásu

- 2.1 Odstraňte polstrování sportovní sedačky, jak je popsáno: Sportovní sedačka 6) Demontáž polstrování sedačky

Ramenní popruhy

- 2.2 Odepněte upevnění ramenního popruhu od zbytku postroje.
- 2.3 Protáhněte ramenní popruhy dozadu zadní částí sedačky a znovu je vložte do druhého otvoru vpředu. Znovu upevněte sponu ramenního popruhu k bedernímu popruhu postroje. Opakujte tento krok na druhé straně.

Popruh přes rozkrok

- 2.4 Odepněte uchycení rozkrokového popruhu od zbytku postroje a protáhněte jej dolů skrz výstuž sezení.
- 2.5 Protáhněte popruh druhým otvorem a znovu upevněte postroj.

Znovu namontujte potah, jak je popsáno: 7) Montáž polstrování sedačky

DŮLEŽITÉ

Ujistěte se, že ramenní popruhy a rozkrokové popruhy jsou správně upevněny.

VAROVÁNÍ

- Je důležité, aby polstrování vždy správně sedělo.
- Nikdy nepoužívejte kočárek, aniž byste

se ujistili, že polstrování sedačky je správně připevněno k rámu.

FLAT+ Sportovní sedačka

1) Montáž polstrování sedačky

- 1.1 Umístěte látku sedací jednotky do sedací jednotky přes vrch opěradla a provlékněte popruh adaptéru popruhu skrz látku sedadla.
- 1.2 Přetáhněte otvor látky přes rukojeť nastavovače opěradla. Ujistěte se, že je rukojeť zcela volná a není pokryta látkou.
- 1.3 Připevněte látku patentkami na každé straně pod opěrkou hlavy.
- 1.4 Připevněte síťovinu na zadní straně opěradla pomocí patentek.
- 1.5 Přetáhněte látku přes opěrku hlavy a provlékněte nastavovací popruh opěrky hlavy otvorem. Nastavte opěradlo do polohy vleže a položte látkový potah opěrky hlavy na látku sedadla.
- 1.6 Připevněte všechny patentky na sedací jednotce.
- Celkem je zde 20 patentek. 3 patentky na každé opěrce rukou, 5 vpředu a 9 vzadu.
- 1.7 Připevněte rozkrokový popruh tak, že jej umístíte kolem nárazníkové tyče a zajistíte pomocí patentky.
- 1.8 Provlékněte ramenní popruhy ramenními polštářky a spojte je sponami. Připevněte ramenní polštářky patentkou, aby zůstaly na místě. Opakujte na obou stranách.
- 1.9 Zacvakněte stříšku do rámu.
- 1.10 Připevněte stříšku na místo pomocí suchých zipů připevněných na látku sedací jednotky.

VAROVÁNÍ

- Při používání kočárku musí vždy být namontována stříška.
- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.
- Je důležité, aby látka sedací části byla vždy správně nasazena.

- Nikdy nepoužívejte kočárek, aniž byste se nejprve ujistili, že tkanina sedací části je správně namontována na rámu.
- Madlo musí být při používání vždy namontováno.
- Před použitím vždy ověřte, že je madlo řádně namontováno.
- Pokud je kočárek používán, měla by být vždy připevněna stříška.
- Nikdy nepřenašejte sezení za madlo.

2) Připevnění/odstranění sedací jednotky FLAT+

- 2.1 Zabrzďte kočárek. Zacvakněte sedací jednotku do rámu, ujistěte se, že správně a bezpečně zacvakne na obou stranách. Sedací jednotku lze připevnit ve směru jízdy nebo proti směru jízdy. Ujistěte se, že indikátor je zcela zelený.
- 2.2 Zvedněte obě rukojeti na stranách nahoru a zvedněte sedací jednotku z rámu.

UKAZATEL SPRÁVNÉHO UCHYCENÍ

Sedací jednotka FLAT+ je vybavena indikátory na každé straně, které ukazují, zda je sedací jednotka FLAT+ správně připevněna.

Zelená = správně připevněno k podvozku

Červená = nesprávně připevněno k podvozku

VAROVÁNÍ

- Vždy se ujistěte, že je uchycení správně připojeno k rámu na obou stranách.
- Nikdy nepoužívejte sedací jednotku (+) na rámu, pokud jeden z indikátorů ukazuje červeně. Oba indikátory musí být zelené, než použijete kočárek.
- Ujistěte se, že děti jsou drženy mimo všechny pohyblivé části kočárku, aby se zabránilo riziku zranění.
- Vždy zkontrolujte, že je sedací jednotka bezpečně upevněna k rámu, než se kočárek použije.
- Držte madla, dokud není sedací jednotka na místě.
- Nikdy nenechávejte dítě v sedací jednotce při jejím odstraňování

3) Nastavení stříšky

- 3.1 Táhněte stříšku jemně dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
- 3.2 Otevřete zip pro lepší větrání.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku.

4) Otvírání/zavírání madla

- 4.1 Rozepněte popruh přes rozkrok. Stiskněte tlačítko na vnitřní straně a madlo otevřete.
- 4.2 Zaklapněte madlo do úchytu až uslyšíte "cvaknutí". Upevněte popruh přes rozkrok okolo madla.

VAROVÁNÍ

- Madlo musí být při používání sedačky vždy namontováno.
- Před použitím vždy ověřte, že je madlo řádně namontováno.
- Sedačku/kočárek nikdy nenoste za madlo sedačky.

5) Nastavení opěradla/podnožky

- 5.1 Úhel sklonu opěradla lze nastavit v různých polohách sedadla. Zvedněte rukojeť na zadní straně sedadla nahoru a opatrně nastavte úhel sklonu opěradla zatlačením dopředu nebo dozadu.
- Při nastavení opěradla do polohy vleže se postroj automaticky trochu uvolní, aby byla zajištěna pohodlná poloha vleže.
 - Při nastavení opěradla směrem nahoru je třeba postroj znovu utáhnout zatažením za popruh na zadní straně sedadla (viz 5bodový pás FLAT+).
- 5.2 Nastavte podnožku dolů zatažením za plastovou rukojeť na přední straně podnožky jednou rukou. Pro nastavení nahoru ji zvedněte do polohy.

PAMATUJTE:

Maximální zatížení opěrky nohou je 3 kg.

CZ
2-15
173-198

5.3 Nastavte opěrku hlavy zatažením za textilní rukojeť na horní části opěrky hlavy směrem nahoru a opatrným nastavením opěrky hlavy nahoru nebo dolů. Správná poloha opěrky hlavy je ve stejné výšce jako hlava dítěte. Postroj musí vycházet přímo nad rameny dítěte.

VAROVÁNÍ

- Abyste zabránili zranění, zajistěte, aby byly děti mimo dosah všech pohyblivých částí kočárku
- Vždy zkontrolujte, zda je opěrka nohou v jedné z poloh zatlačením dozadu, dokud nezapadne na místo.
- Nikdy nenechávejte děti, aby na opěrce nohou stály.

6) Demontáž polstrování sedačky

- 6.1 Otevřete spony na obou stranách stříšky a sejměte stříšku ze sedací jednotky.
- 6.2 Otevřete patentky na sedací jednotce a na podnožce (celkem: 3 x opěrka ruky vlevo, 3 x opěrka ruky vpravo, 5 x přední opěradlo, 9 x zadní opěradlo).
- 6.3 Provlékněte popruhy otvory v látce.
- 6.4 Provlékněte popruh z látky a sejměte látku ze sedací jednotky včetně látky na opěrce hlavy.

7) Síťka proti hmyzu (dodávána s podvozkem)

- 7.1 Připevněte síťku proti hmyzu pomocí zipu na stříšce. Síťka je dodávána s konstrukcí kočárku. Přetáhněte elastický proužek zcela přes opěrku nohou.
- 7.2 Použijte druky pro upevnění sítky okolo konstrukce na sportovní sedačce. Opakujte na druhé straně.

8) Montáž nánožníku (příslušenství)

- 8.1 Natáhněte nánožník přes nožní opěrku.
- 8.2 Upevněte nánožník druky na vnitřní straně stříšky.
- 8.3 Rozepněte zipy na nánožníku, pokud dítě dáváte do kočárku nebo ho

vyndáváte ven.

DŮLEŽITÉ!

Stříšku nelze stáhnout, když je k ní napevno připojený nánožník.

9) Pláštěnka (příslušenství)

- 9.1 Nasadte pláštěnku přetažením přes stříšku a zatažením před přenosnou korbíčku, aby byla utěsněna.
- 9.2 Pláštěnka má velké okno na horní straně, které můžete otevřít a zavřít suchými zipy.
- 9.3 Vždy zkontrolujte, že jsou boční větrací okna otevřená a volná, aby bylo zajištěno větrání. Pláštěnku používejte vždy, když prší nebo sněží. Pokud je kočárek před nasazením pláštěnky mokrá, zkuste jej nejprve vysušit. Než pláštěnku vrátíte do obalu, musí být zcela suchá.

5bodové pásy (FLAT+)

1) 5bodový bezpečnostní pás – připoutání dítěte

- 1.1 Nastavte opěrku hlavy tak, aby byly ramenní popruhy na úrovni ramen vašeho dítěte. Výška popruhů a opěrky hlavy se upravuje zatažením za uvolňovací páčku směrem nahoru.
- 1.2 Ujistěte se, že každý ramenní popruh je správně spojen s klipy a je zakryt ramenními polštářky. Ramenní polštářky musí být připevněny pomocí druků.
- 1.3 Umístěte dítě do sedací jednotky FLAT+.
- 1.4 Jakmile je dítě umístěno, položte ramenní popruhy přes ramena dítěte.
- 1.4 Připevněte pravou přezku přes levou přezku, dokud nebudou držet pohromadě jako jednotka.
- 1.5 Zapněte postroj pomocí zámku na pásu v rozkroku s „KLIKNUTÍM“.

VAROVÁNÍ

Vždy zkontrolujte, zda je pás správně uzavřen, tahem za něj.

- 1.6 Utáhněte postroj tahem za popruh na zadní straně opěradla.
- 1.7 Zvedněte rukojeť opěradla nahoru a držte ji, abyste uvolnili postroj.
- 1.8 Otevřete postroj stisknutím centrálního zámku.

Nouzové otevření

- Pokud potřebujete pás rychle uvolnit, stiskněte centrální zámek.
- Ramenní popruhy můžete otevřít kliknutím na klipy pod ramenními polštářky.

VAROVÁNÍ

- Je důležité, aby byl potah sedací jednotky vždy správně nasazen.
- Nikdy nepoužívejte kočárek, aniž byste se ujistili, že je potah sedací jednotky nejprve správně namontován na rám.
- Popruhy musí být vždy zajištěny, když je dítě v sedadle.
- Popruhy musí být utaženy bez vůle a nesmí být překroucené
- **NEPOKOUŠEJTE** se sedadlo rozebrat, modifikovat nebo přidávat jakékoli části.
- Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.
- Ujistěte se, že všichni uživatelé jsou informováni o tom, jak uvolnit vaše dítě v případě nouze.

ADVARSEL! Løse stropper i sikkerhetselen kan utgjøre en kvelningsfare for barn. Når vognen ikke er i bruk, må skulderstroppene alltid være åpne i midten av skulderbåndene.

Péče a údržba

1) Pokyny týkající se obecné péče a údržby

- Kočárek nikdy nevystavujte nadměrnému dlouhodobému

slunečnímu záření.

- Pokud sněží nebo prší, vždy používejte pláštěnku.
- Kočárek nikdy neskladujte na chladném a/nebo vlhkém místě.
- Pokud je podvozek mokrá, neprodleně jej osušte. Než výrobek uložíte, musí být zcela suchý.
- Pokud kočárek používáte v blízkosti moře nebo na posolených cestách, opláchněte podvozek hadicí a osušte jej.
- Dávejte pozor při přepravě a skladování, protože povrch podvozku je křehký. Škrábance vzniklé po prodeji nelze reklamovat.

2) Běžná kontrola

- Pravidelně čistěte podvozek a kovové části výrobku, osušte je a promažte všechny spoje podvozku. Paprsky a ráfky všech koleček je potřeba často otírat suchým hadříkem. Pokud kočárek používáte v zimě, je třeba jej čistit alespoň jednou týdně. Nedostatečná údržba může vést ke korozi.
- Očistěte hřídele (vyčistěte hřídele hadříkem).

Vzduchová kola: (některé modely)

- Pokud potřebujete nafouknout pneumatiky, použijte pumpičku s autoventilkem.
- Tlak zjistíte dle údajů na pneumatice.
- Pneumatiky se montují při výrobě. Jakékoli problémy s nerovnostmi lze vyřešit vypuštěním vzduchu, správným nasazením na ráfek a nafouknutím na správný tlak.
- Pneumatiky mohou mít malé trhlinky kvůli ozónu a UV záření. Nemají vliv na provoz a bezpečnost a nejsou důvodem k reklamaci.

Důležité informace k údržbě koženky

- Na koženkovou rukojeť nikdy nepoužívejte dezinfekční kapalinu nebo gel, protože mohou způsobit trvalé skvrny a poškození koženkového povrchu.
- Koženku udržujte v čistotě mytím jemným mýdlem a vodou. Než se

CZ
2-15
173-198

dotknete rukojeti, vždy si po dezinfekci osušte ruce.

- Nikdy nepoužívejte suché zipy (např. k připevnění přebalovacích tašek, organizérů) na koženkové rukojeti, protože to může poškodit její povrch.

VAROVÁNÍ

- Pneumatiky mohou na podlaze z PVC a jiných plastů zanechávat barevné stopy. Při skladování výrobku na citlivém povrchu používejte vždy kryty koleček.

Zkontrolujte, že:

- všechny zamykací mechanismy, sedačka a přenosná korbíčka fungují správně.
- všechny nýty, matice a šrouby jsou pevně dotažené a nejsou poškozené.
- všechny plastové díly jsou v pořádku, nejsou popraskané ani poškozené.
- ložiska koleček jsou v dobrém stavu.
- všechny zipy a suché zipy jsou bezpečně zapnuty.
- všechny elastické popruhy jsou v dobrém stavu.
- brzda funguje.
- tlak v pneumatikách je správný (viz označení na pneumatice).
- pravidelně zkontrolujte podvozek, přenosnou korbíčku a sedačku, zda nejsou poškozeny.

PAMATUJTE

- V případě potřeby servisu vyžadujícího originální díly a v případě jiných technických problémů vyžadujících profesionální přístup se vždy obračejte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.
- Na vámi vybraný výrobek je poskytována záruka.
- Parkovací brzda se skládá z pohyblivých součástí a pro správnou funkci vyžaduje pravidelnou údržbu.
- Pro zajištění účinné funkčnosti vždy ověřte, že je parkovací brzda dobře promazána.
- Ze všech pohyblivých částí brzdového systému neprodleně odstraňte písek, sníh, led a nečistoty.
- Na brzdový pedál, osu koleček a brzdové čepy na obou stranách brzdového systému používejte alespoň jednou měsíčně silikonové nebo

olejové mazivo. Ve stejném intervalu rovněž mažte uvolňovací mechanismus koleček.

- Při používání kočárku/sportáku Emmaljunga na písčných plážích nebo za jiných podmínek s výskytem nečistot a vlhkosti věnujte zvýšenou péči parkovací brzdě a údržbě brzdového systému a koleček, kdykoliv je vyžadována, jak je podrobně popsáno výše.

3) Pokyny pro čištění

Stříška:

Sundejte a roztáhněte stříšku. Osprchujte stříšku zevnitř (vnitřní látku) vlažnou vodou. K čištění použijte jemné tekuté mýdlo. Řádně ji očistěte. Stříšku nechte okapat a oschnout zcela roztaženou.

Polstrování sedačky a pětibodové bezpečnostní pásy:

Sundejte látku sedačky z podvozku a vyndejte dřevěnou desku sedačky z látky sedačky. Vyperte látku sedačky v ruce ve vlažné vodě. K čištění použijte jemné tekuté mýdlo. Řádně ji očistěte. Látku sedačky nechte okapat a oschnout. Pouze otřete navlhčeným hadříkem nylonové popruhy a plastové díly. Neperte v ruce. Před opětovným sestavením musí být pásy suché.

Matrace:

Doporučujeme ruční praní a sušení volně na vzduchu.

Přenosná korbíčka:

Odstraňte stříšku a matraci. Otřete vnější látku a vnitřní netkaný materiál, čistěte vlhkým hadříkem. Neperte. Korbíčku sušte ve zcela rozložené poloze.

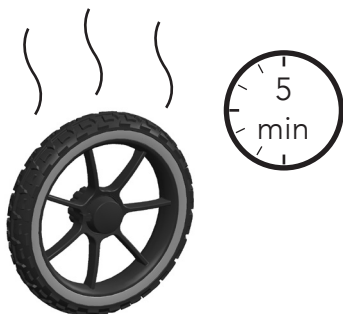
Obecné informace

Pokud je potřeba některou textilní část vyžehlit, vždy mezi žehličku a danou textilní část vložte látku ze 100% bavlny, abyste ochránili povrch textilní části. Vnější látky (100% polyester) a vnitřní látky žehlete na mírnou teplotu (žehlička na 110 °C). Před opětovným sestavováním musí být všechny díly zcela suché. Zkontrolujte všechny švy, okraje a zipy. Po vyčištění

můžete na vnější textilní část aplikovat vhodnou impregnaci. Aplikaci provádějte vždy před opětovným sestavením.

VAROVÁNÍ

- Děti nedávejte do kočárku minimálně po dobu 24 hodin po aplikaci impregnace. Po vyčištění znovu výrobek smontujte.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly správně sestaveny podle pokynů v tomto návodu.
- Pokud byla kola uložena v teplém prostředí (například v automobilu), před použitím je nechte trochu vychladnout, aby se nedeformovala a nedošlo k většímu opotřebení než je běžné.



- Dbejte na to, abyste dodržovali servisní a údržbové intervaly uvedené v tomto návodu.
- Pro zajištění životnosti a bezpečnosti produktu se řiďte tímto servisním a údržbovým plánem.

4) DODRŽUJTE SERVISNÍ A ÚDRŽBOVÝ PLÁN V TOMTO NÁVODU

Dbejte na to, abyste dodržovali servisní a údržbové intervaly uvedené v tomto návodu. Jakýkoliv materiál se může časem oslabit v důsledku opakovaného namáhání nebo zatížení. Bezpečnost produktu ovlivňuje design, materiál, použití, údržba, hmotnost dítěte, terén a podmínky prostředí (vlhkost, obsah soli, teplota atd.). Dbejte na to, abyste dodržovali servisní a údržbové intervaly uvedené v tomto návodu. Pravidelná

údržba a výměna opotřebitelných dílů (bez záruky) jsou nezbytným předpokladem pro dlouhou životnost produktu.

VAROVÁNÍ

Vždy dodržujte servisní a údržbové intervaly uvedené v tomto návodu. Nedostatečný servis a údržba mohou vést k nepředvídatelným bezpečnostním rizikům.

PRÁVO NA REKLAMACI

Emmaljunga dodržuje vaše zákonné právo platné v době nákupu tohoto produktu. Reklamační lhůta začíná při předání produktu od vašeho partnera/prodejce Emmaljunga. Uchovejte podepsaný předávací protokol, účtenku a doklad o nákupu pro případ, že budete potřebovat uplatnit své reklamační právo.

Záruční práva v případě reklamací

Záruka se vztahuje na všechny materiálové a výrobní vady, které jsou přítomny při předání.

CO NENÍ POVAŽOVÁNO ZA VADU VÝROBY

- Přirozené opotřebení a poškození v důsledku nadměrného používání.
- Následné škody, které vznikly ignorováním poškození nebo závad a vedly k náročnějším opravám.
- Poškození způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním (viz návod k použití).
- Poškození způsobené nesprávnou montáží nebo uvedením do provozu.
- Poškození způsobené nedbalým zacházením nebo nedostatečnou údržbou kupovaného předmětu.
- Poškození způsobené neoprávněnými úpravami kupovaného předmětu.

Rez: Podvozek je ošetřen proti korozi, aby poskytl základní ochranu. Při nedostatečné údržbě se však mohou objevit rezavé skvrny.

Škrábance: Škrábance jsou považovány za běžné opotřebení.

CZ
2-15
173-198

Plíseň: Pokud byly textilní části zvlhčeny, je nutné je důkladně vysušit, aby se zabránilo vzniku plísní.

Blednutí textilií: Textilie splňují platné normy, ale může dojít k blednutí v důsledku slunečního záření, potu, čisticích prostředků, opotřebením (zejména na místech u rukojetí) nebo častého praní. Mohou se objevit drobné barevné rozdíly mezi různými výrobními šaržemi.

Švy/druky/zipy/textilie: Při koupi zkontrolujte, zda jsou všechny textilní části, švy a druky správně ušité a připevněné. Případné reklamace švů nebo vadných druků musí být uplatněny ihned po zjištění závady.

Kola: Kola kočárků Emmaljunga jsou velmi kvalitní. Drobná nevyváženost a vůle jsou běžné. Opotřebená kola jsou považována za přirozené opotřebením. Defekty na nafukovacích kolech mohou být způsobeny vnějšími vlivy, ostrými předměty nebo jízdou s nízkým tlakem.

U nafukovacích kol: Dodržujte pokyny k tlaku v pneumatikách za různých podmínek (teplo, chlad, přeprava při letecké dopravě). Na poškození způsobená příliš vysokým tlakem se nevztahuje záruka.

Rukojeti: Opotřebením rukojetí může být způsobeno třením, čisticími prostředky, opalovacími krémy nebo jinými vnějšími vlivy. Jedná se o přirozené opotřebením. Aby se snížilo opotřebením rukojetí, vyhněte se používání krémů na ruce nebo opalovacích krémů. Tyto mohou narušit povrch rukojetí. Rukojeti lze snadno vyměnit. Výměna opotřebených částí je zpoplatněna.

Při sněžení a teplotách blízko bodu mrazu s vlhkým sněhem se může stát, že se sníh přilepí na kola a způsobí efekt sněhové koule, zejména pokud se kočárek přemístí přímo z tepla do chladu. Aby se zabránilo přimrzání vody/vlhkosti na pneumatikách, lze použít univerzální voskové spreje nebo protimrazový voskový sprej na lyže.

Zvuky: Zvuky způsobené třením mezi různými částmi podvozku nejsou důvodem k reklamaci. Zvuky z odpružení, kol, brzd a dalších pohyblivých částí nelze zcela eliminovat, protože jsou součástí konstrukce kočárku. Údržba, jako je pravidelné mazání a čištění, může snížit zvuky těchto částí, ale není možné, aby byly všechny pohyblivé části vašeho kočárku Emmaljunga zcela tiché.

Co byste měli zvážit při koupi: Zkontrolujte, že je kočárek kompletní a že žádné části nechybí. Ujistěte se, že všechny funkce kočárku fungují, a potvrďte to v předávacím protokolu.

Reklamační proces

Nahlaste závadu ihned svému partnerovi/prodejci Emmaljunga, kde jste kočárek objednali/koupili, abyste projednali další kroky. Při řešení reklamačních nároků mohou být uplatněny specifické odpisové sazby pro produkty.

5) Dokumentace servisu

Váš kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu a kontrolu. Pro zajištění životnosti a bezpečnosti produktu dodržujte tento plán servisu a údržby. Vždy využívejte autorizovaného servisního partnera Emmaljunga k provedení servisu. Vždy uchovávejte servisní a údržbový plán pro budoucnost. Je to cenný dokument.

Po každém provedeném servisu obdržíte protokol o tom, co bylo zkontrolováno a případně opraveno, spolu s datem provedení servisu. Před opuštěním továrny byl kočárek podroben důkladným kontrolám a testům. Další kontrola byla provedena těsně před předáním kočárku vám, aby bylo zajištěno, že splňuje všechny bezpečnostní a kvalitativní požadavky.

Kromě pravidelného servisu od vašeho servisního partnera Emmaljunga je velmi důležité, abyste sami kontrolovali a udržovali svůj kočárek. Další informace najdete v části Péče a údržba.



Číslo podvozku: _____

	Datum, Razítko	Jméno zákazníka, Podpis
0 Předání <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 6 měsících <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 12 měsících <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 24 měsících <input type="checkbox"/>	_____	_____

CZ
2-15
173-198

	Datum, Razítko	Jméno zákazníka, Podpis
Servis po 36 měsících <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 4 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 5 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 6 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 7 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 8 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 9 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____
Servis po 10 letech <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Dodací kontrola

1. Podvozek

- Složený podvozek
- Zadní kolo (2x)
- Košík
- Zamykací spona zadního kola (x2)
- Přední kolo (2x)
- Krytka zadního kola (2x)
- Hřídele kol (x2)

Přenosná korbíčka

- Přenosná korbíčka
- Matrace
- Nánožník
- Vnitřní tkanina

2. Podvozek/sedačka/korbíčka:

- Zkontrolujte uzamykací mechanismus podvozku. Indikátor musí být při použití vždy zelený.
- Ověřte, že sedačka/přenosná korbíčka řádně zacvakne do podvozku a je na obou stranách zajištěna.
- Zkontrolujte pětibodové bezpečnostní pásy na sedačce, zda se správně zavírají.
- Zkontrolujte teleskopické nastavení výšky zvednutím/vytažením rukojeti nahoru a dolů, rukojeti je třeba zkontrolovat, zda se zamykají ve svých polohách.
- Ověřte, že lze nastavit opěrku zad a řádně ji zajistit v každé poloze.
- Ověřte, že lze nastavit opěrku nohou a řádně ji zajistit v každé poloze.

Sportovní sedačka ERGO+

- Sedačka s polstrováním vč. pětibodového bezpečnostního pásu
- Stříška
- Madlo sedačky
- Madlo opěradla

Sportovní sedačka FLAT

- Sedačka s polstrováním vč. pětibodového bezpečnostního pásu
- Stříška
- Madlo sedačky

3. Kolečka a brzdy:

- Promažte konce os.
- Nasaďte kolečka a ověřte, že jsou zajištěna v dané poloze.
- Ověřte, že parkovací brzda při aktivaci zablokuje obě zadní kolečka.

4. Celková kontrola výrobku:

- Zkontrolujte řádné upevnění všech nýtů, šroubů a matic.
- Ověřte, že jsou všechny patentky a zipy látky sedačky a košíku správně a řádně zapnuty.
- Zkontrolujte, že se na podvozku, látkách sedačky, košíku a kolečkách nenachází žádné viditelné změny.

CZ
2-15
173-198

7) Servisní protokol

1. Podvozek/sedačka/korbička:

6 12 24 36

Zkontrolujte uzamykací mechanismus podvozku. Indikátor musí být při použití vždy zelený.

Ověřte, že sedačka/přenosná korbička řádně zacvakne do podvozku a je na obou stranách zajištěna.

Zkontrolujte pětibodové bezpečnostní pásy na sedačce, zda se správně zavírají.

Zkontrolujte teleskopické nastavení výšky zvednutím/vytažením rukojeti nahoru a dolů, rukojeti je třeba zkontrolovat, zda se zamykají ve svých polohách.

Ověřte, že lze nastavit opěrku zad a řádně ji zajistit v každé poloze.

Ověřte, že lze nastavit opěrku nohou a řádně ji zajistit v každé poloze.

2. Kolečka a brzdy

6 12 24 36

Zkontrolujte, že lze kolečka sundat a že je lze zajistit na osách.

Zkontrolujte, že brzdy blokují obě zadní kolečka.

3. Vizuální přehled

6 12 24 36

Zkontrolujte, zda jsou všechny nýty a šrouby dotaženy správně

Zkontrolujte, zda jsou všechna tlačítka a zipy neporušené a správně upevněny

Zkontrolujte, zda nejsou žádné viditelné odchylky nebo poškození (podvozek, látka, košík, konstrukce a kola)

4. Mazání

6 12 24 36

Očistěte a promažte kolečka, osy, upevňovací prvky podvozku, nožní opěrku a zajišťovací západku.

Další poznámky (podrobnosti dalších seřízení nebo změn)

Sisukord

TERE TULEMAST	200
Ohutusteave	202
Üldist / Kaal ja ühilduvus	206
Raam	
1) Raami kokkupanek.....	207
2) Tagumised rattad.....	207
3) Esirattad.....	207
4) Raami kokkupanek.....	208
5) Pidur.....	208
6) Käepideme reguleerimine	208
7) Reguleeritav vedrustus.....	209
8) Vankrikorvi paigaldamine	209
Vankrikorv+	
1) Vankrikorvi kokkupanek.....	209
2) Kinnitage/eemaldage vankrikorv	209
3) Putukavõrk.....	210
4) Lisaventilatsioon	210
5) Seljatoe reguleerimine	210
6) Tõmmatav päikesekaitse	211
7) Vankrikorvi kokkupanek.....	211
Isteosa ERGO+ / FLAT+	
1) Isteosa paigaldus / Isteosa kanga paigaldamine	211 / 214
2) Isteosa kinnitamine/eemaldamine	211 / 214
3) Kaarvarju reguleerimine	212 / 215
4) Turvakaare avamine/sulgumine	212 / 215
5) Seljatoe/jalatoe reguleerimine	212 / 215
6) Isteosa kanga eemaldamine	212 / 215
7) Putukavõrk (raamiga komplektis)	213 / 216
8) Jalakatte paigaldamine (lisatarvikud).....	213 / 216
9) Vihmakate (lisatarvik).....	213 / 216
5-punkti kinnitusrihm ERGO+ / FLAT+	
1) 5-punkti kinnitusrihm – lapse kinnitamine pandlaga	213 / 216
2) 5-punkti kinnitusrihma asendi muutmine	213
Hooldus ja puhastamine	
1) Üldised puhastamis- ja hooldamisjuhiseid	217
2) Korrapärane hooldus.....	217
3) Pesemisjuhised	218
4) Järgige selles juhendis esitatud hooldus- ja teenindusplaaki	219
5) Hooldusdokumentatsioon	220
6) Kontroll tarnel	223
7) Hooldusprotokoll.....	224

EE
2-15
199-224

TERE TULEMAST EMMALJUNGASSE

Suur tänu, et otsustasite osta kvaliteetse Emmaljunga lapsevankri. Meile on lapsevankrid väga olulised. Alates 1925. aastast oleme valmistanud kõrgeima kvaliteediga ja pikaealisi lapsevankreid. Valmistame vankreid hoolikalt nii teie lapse kui ka keskkonna jaoks. Meie tehas Rootsisis töötab pidevalt selle nimel, et saada „rohelisteks tehaseks“. Soovime teile palju ilusaid jalutuskäike oma uue Emmaljungaga!

LUGEGE JUHISEID

Me mõistame, et soovite võimalikult kiiresti oma uue lapsevankriga teele asuda. Enne seda peaksite siiski kindlasti juhiseid lugema. Need sisaldavad olulist teavet ohutuse kohta.

Kui teised inimesed peale teie kasutavad lapsevankrit, veenduge, et kõik kasutajad oleksid lugenud ja aru saanud juhistest ning ohutusinfost.

Ohutusnõuannete ja hoiatuste järgimine

Ohutusnõuanded hoiatavad olukordade ja käitumise eest, mis võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Nende hoiatuste eesmärk on ennetada teie lapse või lapsevankri kahjustumist. Seetõttu järgige ALATI kõiki hoiatusi. Nii näitame, et teie ohutus on meile oluline.

Hoidke juhiseid ja ostutšekki alles

Hoidke kõiki juhiseid kogu oma lapsevankri eluea jooksul viitamiseks alles.

Need juhised selgitavad, kuidas ohutult vankriga sõita ja millal on vajalikud põhjalikud ülevaatused ja hooldustööd. Samuti soovime hoida ostutšekki juhistega koos juhuks, kui peate garantiid kasutama.

Uusim teave ja keel veebilehel www.emmaljunga.com

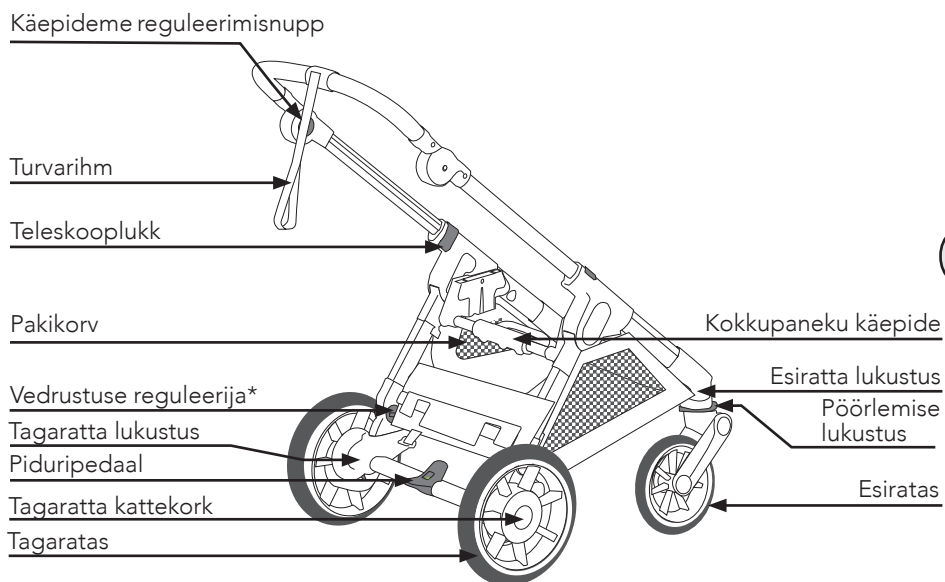
Siit leiate alati uusima versiooni ja oma soovitud keele kasutusjuhendile.

Hooldus ja hooldamine

Regulaarne hooldus võib pikendada teie toote eluiga. Soovitame kinni pidada hooldusintervallidest ja lasta lapsevankrit regulaarselt kontrollida. Hoolduse ja pesemise juhiseid leiate peatükist „Hooldus ja hooldamine“.

Te olete omandanud erakordse toote. Soovime teile imelisi hetki oma lapse ja Emmaljungaga!

Parimate soovidega
Emmaljunga



EE
2-15
199-224

	"Kliik" heli		Ava/sulge trukk
*	Ainult teatud mudelitel		Ava/sulge pannal
	Ava/sulge lukk		

Ohutusteave

Tähtis

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks. Juhiste mitte järgimine võib mõjutada teie lapse turvalisust.

HOIATUS

- Tähtis! Lugege hoolikalt ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks
- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud
- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida
- Kasutage turvarihmasid kohe, kui laps saab istuda kõrvalise abita
- See istmeseksioon ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele
- Kasutage alati turvasüsteemi
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmeseksiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal
- Lapsevanker on mõeldud ainult transpordiks. Ärge kunagi kasutage lapsevankrit oma lapse voodina.

Hoiatused vastavalt standarditele EN1888-1:2018+A1:2022 ja EN1888-2:2018+A1:2022.

HOIATUS

Kasutamisel koos lamamisasendi või kandekotiga

- Ära kasuta seda beebi vankrikorvi mitte kunagi alusel.
- See toode on sobiv ainult lapsele, kes ei suuda kõrvalise abita istuma tõusta
- Kasutage ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal

- Ärge laske teistel lastel beebi kandekorvi lähedal valveta mängida
- Ärge kasutage kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudu
- Kasutage ainult tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud varuosi.
- Ettevaatust vankri lähedusse jääva lahtise leegi ja teiste tugevate kuumusallikatega nagu näiteks elektrilised soojendid, gaasisoojendid jne.
- Vankrikorvi käepidemeid ja põhja tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste ja kulumismärkide ilmnemise osas.
- Enne lamamisasendi tõstmist või kandmist veenduge alati, et seljatugi oleks lamamisasendis. Kasutage alati eraldi vankririhma, kui kasutate lamamisosa seljatuge. Lamamisosa põhjas on kinnituspunktid eraldi rihmale, mis vastab EN1466 nõuetele.
- Vankrikorvi kasutamisel kontrollige, et lapse pea ei jääks kehast madalamale.
- Ärge pange korviga kaasas oleva madratsi peale lisamadratsit.
- Enne vankrikorvi tõstmist veenduge, et reguleeritav tõstesang oleks kandeasendis

Hoiatused vastavalt standardile EN1466:2023.

HOIATUS

- Olge ettevaatlik, et vältida imiku löömist, kui asetate kandekoti maapinnale või läbite ukseava.
- Ärge asetage lamamis- või istumisosa sisse esemeid, mis võivad põhjustada lämbumisohu, näiteks pehmed mänguasjad, padjad jne.
- Hoidke lamamis- või istumisosa eemal teistest toodetest, mis võivad põhjustada lämbumisohtu, näiteks nõörid, ruloode või kardinatega seotud nõörid.

EE
2-15
199-224

- Ülekuumenemine võib põhjustada lapsele eluohtliku seisundi. Pöörake alati tähelepanu ümbritsevale temperatuurile ja lapse riietusele, tagamaks, et laps ei ole ei liiga kuum ega liiga külm.
- Soovitav on konsulteerida arstiga ohutu ja jälgitava une kohta toote kasutamise ajal.

Hoiatused vastavalt standardile EN1466:2023.

⚠ HOIATUS

- Lapse ohutuse eest vastutate teie.
- Kasutaja peab vankrit regulaarselt hooldama.
- Ülekoormus, vale kokkupanemine ja heaks kiitmata lisatarvikute kasutamine võib vigastada teie last/lapsi ja/või kahjustada või lõhkuda vankrit.
- Hoidke eemal lahtisest tulest. Lugege juhiseid.
- Kui mõni juhise osa jääb ebaselgeks või vajate täiendavaid selgitusi, võtke ühendust volitatud Emmaljunga partneriga, kes saab teid aidata.
- Kui teile jääb kasutusjuhendi mistahes osa segaseks või vajate lisajuhendamist, võtke ühendust Emmaljunga ametliku edasimüüjaga, kes annab teile vajalikke selgitusi.
- Ärge tehke tootele muudatusi, kuna see võib ohustada teie last. Tootja EI vastuta tootele tehtud muudatuste eest.
- Ärge asetage esemeid kaarvarjule. Ärge kasutage vankrit ilma kaarvarjuta.
- See toode sobib ainult (1) lapse transportimiseks vastavalt antud maksimaalsele kaalule
- Ärge pange vankrisse ettenähtust rohkem lapsi või kotte.
- Vanker/jalutuskäru on mõeldud ainult transportiks. Ärge kasutage vankrikorvi lapsevoodina.
- Ärge seiske või istuge jalatoel. Jalatugi on mõeldud ühe (1) lapse jalgade toetamiseks. Mistahes muu kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Jalatoe maksimaalne lubatud koormus on kuni 3 kg.
- Vankrile/jalutuskärule (nt käetoole, seljatoole või vankri külgedele) asetatud mistahes koormus, mõjutab vankri stabiilsust. Ärge kasutage volitamata tootjate lisatarvikuid.
- Ärge pange vankrikorvi lisamadratsit. Kasutage ainult vankriga kaasas olevat originaal Emmaljunga madratsit.
- Vankrikorvis olevad asjad ei tohi ulatuda üle korvi servade, kuna nii võivad need rattakodarate vahele kinni jääda.
- Isteosa või vankrikorvi EI TOHI kasutada autoistmena.
- Vankriraamil kasutatav turvahäll ei asenda beebivoodit. Kui laps vajab uinakut, tuleb ta tõsta selleks ettenähtud hälli või voodisse.
- Ärge vedage pöörlevate ratastega vankrit/jalutuskäru enda taga. Ettevaatamatus ja tähelepanematus võib põhjustada vankri/jalutuskäru ohtlikku pööramist.
- Ärge kasutage vankrit/jalutuskäru treppidest üles või alla minemiseks. Korruste ja kõrguste vahel liikumiseks kasutage alati lifti. Kui teil ei õnnestu treppe vältida, võtke laps vankrist/jalutuskärust välja. Veenduge, et laps ei oleks vankris/jalutuskärus ega selle läheduses.
- Ärge kasutage vankrit/jalutuskäru eskalaatoril.
- Ärge kasutage toodet tugeva tuule või äikesetormi ajal.
- Pidage meeles, et raudtee- või metroojaamas võivad tekkida ootamatud tuulehood (tuul või vaakum). Ärge jätkke vankrit raudtee lähedusse ilma, et hoiaksite mõlema käega käepidemest kinni, kuna pidur ei pruugi olla piisav vankri paigal hoidmiseks.
- Ärge ületage raudteed, kui laps on vankris või jalutuskärus. Rattad võivad raudteel

kinni jääda!

- Ühistranspordiga sõites (bussi, metroo, rongi jms) ei piisa ainult vankri seisupiduri kasutamisest. Vankriile võivad mõjuda jõud (ootamatu pidurdamine, kurvid ja ebatasasused teel, kiirendamine jne.), mille suhtes ei ole toodet vastavalt EN1888 standardile testitud. Järgige ühistranspordioperaatori poolseid soovitusi vankri turvaliseks transpordiks ja parkimiseks ühissõidukis.
- Ärge kunagi kinnitage loomad või esemed vankri külge. Selle eiramine võib põhjustada lapsevankri ümberkukkumist ja tõsiseid või surmavaid vigastusi lapsele.
- See toode on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ja mitte kaubanduslikuks kasutamiseks.

HOIATUS - 5 punkti kinnitusega turvarihmad

- Ärge kunagi kasutage istet, kui 5-punkti kinnitusega turvarihmade osad puuduvad või kui turvavöö on kahjustatud.
- 5-punktilised turvarihmad sisaldavad magneteid või magnetkomponente. Magnetid, mis tõmbavad üksteist või metallist eset inimkehas, võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Magnetite allaneelamisel või sissehingamisel pöörduda viivitamatult arsti poole.
- Meditsiiniseadmed, nagu implanteeritud südamestimulaatorid ja defibrillaatorid, võivad sisaldada andureid, mis reageerivad tiheda kontakti korral magnetitele ja raadiotele. Võimalike interaktsioonide vältimiseks nende seadmetega hoidke oma seadmest ohutus kauguses (üle 15 cm üksteisest). Kuid konkreetsete juhiste saamiseks pidage nõu oma arsti ja seadme tootjaga.
- Laps peab olema alati kinnitatud turvarihmadega ning ei tohi jääda järelevalveta.
- 5-punktiline turvavöö tuleb alati sättida nii, et õlarihmad asetseksid otse lapse õlgade kohal ja kõik rihmad peavad olema korralikult pingutatud, et need oleksid kindlalt vastu lapse keha.
- Reguleerimise ajal peab laps olema vankri liikuvatest osadest eemal.
- Lahtised rihmad turvavöös võivad kujutada lastele lämbumisohtu. Kui vankrit ei kasutata, peavad õlarihmad alati olema lahti õlarihmade keskel.

EE
2-15
199-224

HOIATUS

Toode on disainitud ja valmistatud vastavalt

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks meditsiinilise abivahendina. Kui teie lapsel esineb seoses liikumisega erivajadusi, konsulteerige arstiga.

Parkimine /Kokkupanemine / Hoiustamine

- Rakendage alati pidur kui vanker/jalutuskäru on seisma jäänud.
- Pidur peab alati peal olema kui tõstate last vankrisse või sellest välja.
- Ärge parkige vankrit tõusule või ebatasasele pinnasele.
- Enne vankri kokkupanemist võtke laps alati vankrist välja.
- Vankri/jalutuskäru reguleerimise ajal veenduge, et lapsed oleks selle liikuvatest osadest eemal.
- Kui vanker/jalutuskäru ei ole kasutuses, hoiustage seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kokkupuutel PVC või muude plastik põrandakatetega võivad rattad sellele jätta jälgi. Kasutage rattakatteid, kui vankrit/jalutuskäru hoiustatakse õrnadel pindadel.

Hooldus ja varuosad

- Järgige hooldus- ja remondijuhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui selle osad on defektsed või kahjustatud.

- Enne kasutamist kontrollige, et kõik lukud ja kinnitused oleks kindlalt kinni.
- Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud või valmistatud originaal varuosi.
- Tootja poolt heaks kiitmata lisatarvikuid või varuosi kasutada ei tohi.
- Õhkkummid võivad sisaldada teatud koguses polütsüklilisi aroomaatseid süsivesinikke (PAH). Käsitlege rehve hoolikalt, rehvi- või õhkkummi vahetust võib teostada ainult professionaal. Ärge lubage lastel vankri/jalutuskäru või selle rehvidega mängida.
- Ärge kunagi laske lastel mängida vankri või selle rihmadega.

Üldist

Kasutusjuhendi ohutusteave ja -suunised ei kata kõiki võimalikke seisundeid ja ettetulevaid situatsioone. Tuleb mõista, et terve mõistus, ettevaatus ja hoolikus on tegurid, mida vankri tootja vankrile paigaldada ei saa. Oluline on, et vankri kasutaja oleks toote kasutamisel vastutustundlik ja hoolikas. Kõik vankri ja lisatarvikute kasutajad peavad ohutusjuhiseid mõistma ja järgima. Informeerige ja juhendage iga isikut kes vankrit ja selle tarvikuid kasutab, isegi kui seda tehakse lühikese aja vältel. Veenduge, et kasutajal oleks piisavad füüsilised võimed ja oskused vankri kasutamiseks.

Kaal ja ühilduvus

Kui teil tekib vajadus toote tuvastamiseks siis leiate vankriraamilt/istmeosalt/vankrikorvilt kleebise, mis annab infot mudeli nime ja seerianumbri kohta.

Vankriraam

- Vanker on mõeldud ainult ühele (1) lapsele maksimaalse kaaluga 22 kg või kuni 4 aastat (vastavalt kumb enne saabub). Kasutage vankrit korraga nii mitme lapsega nagu ettenähtud.
- Pakikorvi maksimaalne kandevõime on 10 kg. Raskemad asjad paigutage alati korvi keskele. Kui asjad on ebaühtlaselt paigutatud võib vanker muutuda ebastabiilseks.
- SENTO MAX raam on ühilduv IN-LINE adapteriga kahe (2) kuni 15 kg + 15 kg raskuse inimese transportimiseks.

Istmeosa

Istmeosa ei sobi lastele alla 6 elukuu, maksimaalse kaaluga 22 kg või 4 eluaastat, vastavalt kumb enne saabub. Ärge kasutage istmeosa enne, kui laps ei suuda iseseisvalt istuda.

Vankrikorv

Vankrikorv / käruosa (lisatarvik) on kasutatav ühe 0 kuni 6 kuuse lapse transportimiseks. Vankrikorv sobib lapsele, kes ei oska veel ise istuda, keerata ega kätele ja põlvedele seisma tõusta. Lapse maksimaalne kaal võib olla kuni 9kg.

Lisatarvikud

- Kasutage korraga ainult ühte volitatud lisatarvikut.
- Seisulaud: Ühe lapse maksimaalne kaal vankri/käru seisulaua kasutamiseks on 20 kg.
- Külgkorv: Max kandevõime 2 kg.
- Beebitarvete kott: Max kandevõime 2 kg
- Lamamisasend+ ja istmed ERGO+ ning FLAT+ (ainult "+" versioonis) on ühilduvad DOUBLE SENTO raamiga.
- SENTO MAX raam on ühilduv IN-LINE adapteriga kahe (2) kuni 15 kg + 15 kg raskuse inimese transportimiseks.

Raam

1) Raami kokkupanek

1. A) Lükake hall turvakäepide külili (vt noolt 1, mis asub turvakäepidemel).
B) Hoid ke asendit ja pöörake turvakangi lõpuni (vt noolt 2, mis asub turvakäepidemel).
2. Avage raami tagumine osa
3. Vajutage šassii keskel asuvat riba, kuni kuulete selget klõpsatust. Veenduge, et vasakpoolne ja parem külj oleks korralikult sisse klõpsatud. Veenduge, et näete suletud tabaluku sümbolit. Kui näete avatud tabaluku sümbolit, siis EI OLE raam fikseeritud.

HOIATUS

- Enne kasutamist veenduge ALATI, et raam on fikseeritud. Sule tud tabaluku sümbol peab olema nähtav.
 - Kui avatud tabaluku sümbol on nähtav, suruge vankriraami toru allapoole, seejärel vankriraam lukustub ja te kuulete klõpsatust. Ärge kunagi kasutage vankrit, kui avatud tabaluku sümbol on nähtav.
4. Tõmmake teleskoopkäepide välja. Enne asendisse lukustamist veenduge, et lükkesang oleks mõlemal küljel samal kõrgusel.
 5. Lukustage teleskooplukud mõlemalt poolt. Veenduge, et teleskooplukud on klõpsuga korralikult lukustatud.
 6. Vajutage lükkesanga siseküljel olevaid käepideme nuppe ja keerake käepide lahti. Veenduge, et need klõpsaksid oma kohale.

HOIATUS

- Laps ei tohi vankri kokku- ega lahtivõtmise ajal vankris olla.
- Lapsed ei tohi olla vankri lähedal, kui seda kokku või lahti volditakse.
- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.

2) Tagumised rattad

Tagumiste rataste kokkupanek

1. Paigaldage tagarattale lukustusklamber. Asetage klamber avatud asendisse.
2. Asetage rattavõlli oma kohale ja lukustage klambriga.
3. Pange külge tagaratta kattekork.

Tagaratta paigaldamine raami külge

4. Enne rataste paigaldamist pühkige rataste võllidelt mustus. Veenduge, et tagaratta lukk on avatud asendis, tähistatud punasega.
5. Asetage ratas šassiile ja lukustage rattalukuga.

HOIATUS

- Enne ratta kattekorgi kinnitamist veenduge, et rattavõlli on lukustusklambriga lukustatud
- Enne kasutamist tuleb kinnitada ratta kattekork
- Kontrollige ratas tõmmates, et tagaratas oleks korralikult raami külge kinnitatud. Korda mõlemal küljel. Punast märki ei tohi näidata.

Eemaldage vankrilt tagumised rattad

6. Avage tagaratta lukk ja eemaldage tagaratas.

Tagumise ratta lahtivõtmine

7. Eemaldage ratta kattekork, vajutades konksud sissepoole.
8. Asetage lukustusklamber avatud asendisse ja eemaldage rattavõlli.

3) Esirattad

Esirataste paigaldamine

1. Vajutage esiratta lukku ja lükake esiratas oma kohale. Vabastage lukk ja veenduge, et esiratas on ratas tõmmates korralikult raami külge kinnitatud. Korda mõlemal küljel.
2. Vajutage esiratta lukku ja eemaldage ratas.

360° pööramine/ pööramise lukustamine

3. Kui lukustus on ülemises asendis,

EE
2-15
199-224

saavad rattad vabalt 360° pöörata. Rattaid saab lukustada, vajutades lukustusrõngast, kui rattad on suunaga ettepoole asendis.

4. Esirattaid saab lukustada tõmbamise asendis. Seda esirataste asendit tohib kasutada ainult siis, kui vanker on pargitud. Ärge kunagi lükake vankrit, kui rattad on tõmbamise asendis lukustatud.

HOIATUS

- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.
- 5. Lapsevankrit ei tohi tõmmata, kui pöödrattad ei ole fikseeritud. Lapsevanker võib vingerdama hakata ja põhjustada ohtliku olukorra, kui te pole tähelepanelik ja ettevaatlik.
- See toode ei sobi tervisejooksuks ega rulluiskude või rulaga sõitmiseks.

4) Raami kokkupanek

1. Eemaldage vankrikorv/isteosa/ lisatarvikud
2. Avage mõlemad teleskoopkäepidemete teleskooplukud. Lükake teleskoopkäepide alla selle madalaimasse asendisse.
3. Reguleerige lükkesanga nurka, vajutades lükkesanga nuppe siseküljel. Hoidke nuppe all ja seadke need kõige madalaimasse asendisse.
4. Lükake hall turvakäepide külili (vt noolt 1, mis asub turvakäepidemel). Hoid ke asendit ja pöörake turvakangi lõpuni (vt noolt 2, mis asub turvakäepidemel). Tõstke turvakäepide kindlalt ülespoole ja.
5. Kui soovite raami kompaktsemaks muuta, võite rattad eemaldada.

HOIATUS

- Laps ei tohi vankri kokku- ega lahtivõltimise ajal vankris olla.
- Lapsed ei tohi olla vankri lähedal, kui seda kokku või lahti volditakse.
- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest

detailidest eemal hoida.

5) Pidur

Aktiveerige/vabastage pidur

1. Aktiveerige pidur, vajutades piduripedaal lõpuni alla. Veenduge, et piduri indikaator on täiesti punane.
2. Vabastage pidur, tõstes piduripedaali jalaga üles. Piduri indikaator muutub roheliseks.
3. Kui jalutuskäru on turvarihm: Ohutuse tagamiseks sisestage oma käsi läbi turvarihma.

HOIATUS

- Last ei tohi kunagi jätta lapsevankrisse järelevalveta, kui pidur ei ole rakendatud.
- Lapse tõstmisel vankrisse või sellest välja peab piduri alati olema rakendatud.
- Lapsevankrit ei tohi kunagi parkida kallakule.
- Veenduge alati, et lapsevanker on nõuetekohaselt pargitud.
- See toode ei sobi tervisejooksuks ega rulluiskude või rulaga sõitmiseks.

6) Käepideme reguleerimine

1. Reguleerige käepideme nurka, vajutades nuppe käepideme siseküljel. Hoidke nuppe all ja reguleerige soovitud asendisse. Veenduge, et need klõpsaksid oma kohale.
2. Avage mõlemad teleskooplukud ja reguleerige lükkesanga kõrgus soovitud asendisse. Lukustage teleskooplukud mõlemal küljel. Enne kohale lukustamist veenduge, et lükkesang oleks mõlemalt poolt samal kõrgusel. Veenduge, et teleskooplukud oleks klõpsuga korralikult lukustatud.

HOIATUS

- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.

7) Reguleeritav vedrustus

Reguleerige vedrustust, keerates vedrustuse reguleerimisnuppu soovitud asendisse.

Soft - pehmem vedrustus

Hard - jäigem vedrustus

Veenduge, et vedrustus oleks mõlemal küljel samas asendis.

HOIATUS

- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.
- Vedrustus peab olema raami mõlemal küljel samas asendis, et vältida käru kahjustamise ohtu.

8) Vankrikorvi paigaldamine

Pange vankrikorv kokku vastavalt piltidele

Vankrikorv+

1) Vankrikorvi kokkupanek

- 1.1 Vankrikorvi valmis seadmiseks tõmmake metalltuge mööda korvipõhja, kuni tugi fikseerub klõpsatusega ühte plastmasskinnititest. Tõmmake korruga ühte metalltoe otsa, kuni mõlemad otsad fikseeruvad plastmasskinniti külge. Kinnitage sisemine kangas lukuga*

HOIATUS

- Enne vankrikorvi kokkupanekut veenduge, et metallvardad on kindlalt korvi raami külge kinnitatud. Kui metallvardad ei ole paigas, võib kangas kahjustuda.
- Ärge kunagi kasutage lamamisasendit, kui see ei ole korralikult kinnitatud. Veenduge, et lamamisasend oleks tihedalt kinnitatud ja mõlemad metallrõngad oleksid korrektselt paigutatud põhiplaadi süvenditesse.

- 1.2 Võtke madrats kilekotist välja (utiliseerige kilekott ohutult). Pange

madrats vankrikorvi.

HOIATUS

- Ärge pange vankrikorvi lisamadratsid. Kasutage ainult vankriga kaasasolevat Emmaljunga originaalmadratsit.
- Lämbumise oht. Ärge lubage lastel kilekottidega mängida.

- 1.3 Vajutage mõlemat kaarvarju siseküljel olevat nuppu ja tõmmake kaarvari üles. Kinnitage jalakate vankrikorvi kummalgi küljel oleva krõpsu abil. Kaarvarju saab voltida sobivasse asendisse kokku ja lahti, kui vajutate mõlemat kaarvarju siseküljel olevat nuppu."

- 1.4 Kaarvari kinnitatakse vankrikorvi külge krõpsudega.

- 1.5 Ventilatsiooni tagamiseks avage tõmbeluk ja rullige kangas üles.

2) Kinnitage/eemaldage vankrikorv

- 2.1 Rakendage vankri pidur. Tõstke vankrikorvi sangast ja asetage see raamile. Suruge vankrikorv alla nii, et selle mõlemad küljed fikseeruvad klõpsatusega paika. Veenduge, et indikaator on täiesti roheline.

Indikaator korrektse kinnituse jaoks

Lamamisasend + on varustatud indikaatoritega mõlemal küljel, mis näitavad, kas lamamisasend+ on korralikult kinnitatud.

Roheline = korralikult raamile kinnitatud

Punane = mitte korralikult raamile kinnitatud

HOIATUS

- Veenduge alati, et vankrikorvi mõlemad küljed on korralikult õigesse asendisse fikseerunud.
- Ärge kunagi kasutage lamamisasendit+ /kandekotti raamiga, kui üks indikaatoritest näitab punast värvi. Enne lapsevankri kasutamist peavad mõlemad indikaatorid olema rohelised.

EE
2-15
199-224

2.2 Rakendage vankri pidur. Vajutage vankrikorvi põhja all olevat nuppu ja tõmmake käepidet enda poole. Tõstke vankrikorv ülespoole.

2.3 HOIATUS

- Ärge kunagi kasutage vankrikorvi näoga sõidusuunas (nagu pildil).
- Vankrikorvi kaarvari peab olema alati suunatud käepidemest eemale.

2.4 HOIATUS

- Kasutage alati vankrikorvi tõstesanga nagu näidatud joonisel. See on väga oluline!
- Vankrikorvi ei tohi kunagi jätta trepi äärde, laua peale ega kohtadesse, kust see võib alla kukkuda.
- Ärge kasutage vankrikorvi imikuhällina õues ega ebatasasel pinnal.
- Ärge kasutage vankrikorvi lapse voodina.
- Ärge tõstke vankrikorvi tõstesangast nii nagu näidatud joonisel. See on väga oluline!

3) Putukavõrk

- 3.1 Kinnitage putukavõrk kasutades kaarvarjul olevat lukku.
- 3.2 Putukavõrgu ühildamiseks kinnitage trukk kaarvarju sees oleva trukiga (nagu pildil). Korrake tegevust ka teisel küljel.

4) Lisaventilatsioon (CARRYCOT+)

Lisaventilatsiooni jaoks saab avada lamamisasendi peaosa kangast. Veenduge, et lamamisasendis pole last, kui seda teete. Kõik sammud tuleb korrektselt täita, et lapse turvalisus oleks tagatud. Kui te pole kindel, pöörduge oma Emmaljunga partneri poole.

- 4.1 Tõmmake mõlemad väliskanga tõmblukud üles, nagu pildil näidatud.
- 4.2 Tõstke üles katte tagumine osa, mis on kinnitatud lamamisasendi raami külge takjapaelaga.
- 4.3 Keerake või rullige väliskangas ümber

lamamisasendi avatud raami.

- 4.4 Kinnitage väliskangas takjapaelaga ja veenduge, et kate oleks jälle oma tavapärasel asendis üle lamamisasendi serva.
- 4.5 Eemaldage madrats kandekoti põhjast ja tõmmake sisekanga tõmblukud alla (pildil ei ole parema ülevaate saamiseks kujutatud varikatuse kangast).
- 4.6 Veenduge, et plastist seljatugi oleks kokku keeratud asendis ja kandekoti põhjaga samal tasapinnal.
- 4.7 Voldige sisekanga eemaldatud osa üle lameda seljatoe.
- 4.8 Pange madrats tagasi oma kohale ja kontrollige, et kõik kangasosad on õigesti kinnitatud, enne kui asetate lapse kandekotti.
- Et sulgeda kangast osad ja kasutada lapsevankrit ilma täiendava ventilatsioonita, tehke ülaltoodud sammud vastupidises järjekorras.

HOIATUS

Ärge kunagi jätke last järelevalveta! Lamamisasend/kandekott ei ole mõeldud kasutamiseks voodina. Jälgige last ka siis, kui ta lamamisasendis magama jääb!

5) Seljatoe reguleerimine (CARRYCOT+)

Seljatoe ohutuks reguleerimiseks ei tohi laps lamamisasendis olla.

- 5.1 Tõstke üles madrats ja tõmmake must plastist seljatugi üles.
- 5.2 Kinnitage metallist tugiraam lamamisasendi metallist tugivarraste külge.
- 5.3 Seljatoe kaldenurga vähendamiseks avage musta rihma trukknupp.
- 5.4 Asetage seljatoe tugivarras rihmale ja kinnitage trukknupp uuesti.

HOIATUS

- Veenduge, et trukknupp oleks alati kinnitatud ja asuks madratsi all.

- Ärge kunagi kasutage lamamisasendit+, kui trukknupp on katki või puudub.
- Ärge kandke lamamisasendit koos lapsega, kui seljatugi on tõstetud asendis.

Enne lamamisasendi tõstmist või kandmist veenduge alati, et seljatugi oleks lamamisasendis. Kasutage alati eraldi vankrirehma, kui kasutate lamamisosa seljatuge. Lamamisosa põhjas on kinnituspunktid eraldi rihmale, mis vastab EN1466 nõuetele.

6) Tõmmatav päikesekaitse (CARRYCOT+)

Lamamisasend+ on varustatud päikesekaitsega, mis asub katte esiosa all.

- 6.1 Avage ettevaatlikult tõmblukk katte esiosas. Rullige must UV-kaitse välja.
- 6.2 Tõmmake see üle lamamisasendi jalaosa ja kinnitage kahe trukknupuga altpoolt.
- 6.3 Kui UV-kaitset ei kasutata, rullige see uuesti kokku ja asetage see tagasi katte esiosa alla.

Päikesekaitset saab kasutada samaaegselt putukavõrguga: kinnitage putukavõrk katte siseküljele ja kasutage päikesekaitset selle kohal, nagu eespool kirjeldatud.

7) Vankrikorvi kokkupanek

Eemaldage madrats. Tõmmake kangi vankrikorvi põhjas oleva lihtsa tõmbekäepideme abil. Korda mõlemas otsas.

ERGO+ Isteosa

1) Isteosa paigaldus

ERGO+

- 1.1 Isteosa raam. Vajutage jalatõe nuppudele ning pöörake jalatugi alumisse asendisse.
- 1.2 Avage mõlemad isteosa detailid.
- 1.3 Asetage isteosa kangas üle isteosa

ülemise osa.

- 1.4 Keerake rakmete rihm läbi istmekanga ja seejärel asetage istmekangas ümber istmeplaadi. Sulgege istme all olev kangas takjapaelaga.
- 1.5 Pange turvarihmad õigesse positsiooni ning klõpsake kinni isteosa seljatõe külge. Korra tegevust mõlemal poolel.
- 1.6 Kinnitage isteosa kanga trukid isteosa raami külge.
- 1.7 Võtke rihmad istmeosa alumisest tagaküljest ja kinnitage need üksikult truckidega istmekanga külge vastavalt pildile. Veenduge, et klõpsate iga rihma madalaimale trukile.
- 1.8 Kinnitage need rihmad kindlalt mõlemale poolele istet vastavalt piltidele.
- 1.9 Veenduge, et mõlemad rihmad on kindlalt kinnitatud truckidega.
- 1.10 Kinnitage seljatõe reguleerimise käepide mõlema külje peal olevasse klambrisse.
- 1.11 Tooge rihm läbi kanga ning kinnitage see trukiga ümber seljatõe reguleerimise käepideme.
- 1.12 Kinnitage turvakaar mõlemal pool asuvatesse avadesse.
- 1.13 Kinnitage jalgevaherihm ümber turvakaare.
- 1.14 Kinnitage kaarvari istmeraami külge.

HOIATUS

Kinnijäämiseoht.

Pange tähele!

Kui kaarvarju liigutatakse käepidemelüles- alla, võivad värvile tekkida kriimud. Käepide tuleb hoida mustusest ja tolmust puhas.

- 1.15 Tõmmake kangas üle istmeraami ülaosa ja kinnitage alumise trukiga. Korra vasaku ja parema külje jaoks.

2) ERGO+ istme kinnitamine/ eemaldamine

- 2.1 Kinnitage pidur. Klõpsake istmeosa raamile ja veenduge, et see klõpsatakse

EE
2-15
199-224

korralikult ja kindlalt mõlemalt poolt. Istmeosa saab kinnitada sõidusuunas või vastu sõidusuunda. Veenduge, et näidik on täielikult roheline.

- 2.2 Tõmmake mõlemad käepidemed külgedel üles ja tõstke istmeosa raamilt.

ÕIGE KINNITUSE NÄIDIK

ERGO+ istme on varustatud indikaatoritega mõlemal küljel, mis näitavad, kas ERGO+ istme on õigesti kinnitatud.

Roheline = korrektne raamile kinnitamine

Punane = ei ole korralikult raamile kinnitatud

HOIATUS

- Veenduge alati, et kinnitus on mõlemal küljel õigesti raamile ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage (+) istmeosa raamile, kui ükski indikaatoritest näitab punast. Mõlemad indikaatorid peavad enne jalutuskäru kasutamist olema rohelised.
- Veenduge, et lapsed hoitakse eemal jalutuskäru kõikidest liikuvaatest osadest, et vältida vigastuste ohtu.
- Kontrollige alati, et istmeosa on enne jalutuskäru kasutamist kindlalt raamile kinnitatud.
- Hoidke kanderihmasid, kuni istmeosa on oma kohal.
- Ärge kunagi jätke last istmeossa, kui eemaldate/kinnitate seda.

3) Kaarvarju reguleerimine

- 3.1 Tõmmake kaarvarju ettevaatlikult ette või taha, kuni see on sobivas asendis.
- 3.2 Kaarvarju pikendamiseks, et kaitsta last ilmastiku eest, saate avada kaarvarjul oleva luku. Tõmmake kaarvari ettepoole ja kaarvari pikeneb.
- 3.3 Avage tõmblukk, et tagada parem õhuringlus.

HOIATUS

Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvaatest detailidest eemal hoida.

212

4) Turvakaare avamine/sulgemine

- 4.1 Tehke jalgevaherihm lahti. Vajutage turvakaare siseküljel olevat nuppu ja avage kaar.
- 4.2 Suruge turvakaart klambrisse, kuni kuulete klõpsatust. Kinnitage jalgevaherihm kaare ümber.

HOIATUS

- Istmeosa kasutamisel tuleb turvakaar alati paigaldada.
- Enne kasutamist kontrollige alati, et turvakaar on isteosale õigesti kinnitatud.
- Ärge kunagi kandke isteosa/käru turvakaarest.

5) Seljatoe/jalatoe reguleerimine

- 5.1 Seljatuge saab reguleerida erinevatesse asenditesse. Tõmmake isteosa tagaküljel olevat käepidet ülespoole ja reguleerige soovitud asendisse.
- 5.2 Kohandage jalatugi esiosas ühe käega. Jalatoe alla laskmiseks tõmmake halli reguleerijat jalatoe otsas. Jalatoe üles tõstmiseks tõstke see lihtsalt üles.

NB!

Jalatoe maksimaalne kandevõime on 3kg.

HOIATUS

- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvaatest detailidest eemal hoida.
- Kontrollige alati, et isteosa oleks kindlas asendis, lükates seda tagasi, kuni see paigale lukustub.
- Ärge lubage lapsel jalatoel seista.

6) Istmeosa kanga eemaldamine

- 6.1 Avage kaarvarju trukid, eemaldage kaarvari raami isteosa küljest.
- 6.2 Avage klõpsude ja trukid mõlemal küljel.
- 6.3 Avage istmealune kangas, eemaldage kangas istmeplaadilt.
- 6.4 Tooge kõik turvarihmad läbi aukude.
- 6.5 Avage seljatoe reguleerimise

käepideme ümbert trukid ning eemaldage katteriie isteosa raami küljest.

7) Putukavõrk (raamiga komplektis)

- 7.1 Kinnitage putukavõrk, kasutades kaarvarju tõmblukku. Tõmmake putukavõrgu elastne riba täielikult üle jalatoe.
- 7.2 Kinnitage putukavõrk trukkidega isteosa külge. Korrake tegevust mõlemal küljel.

8) Jalakatte paigaldamine (lisatarvikud)

- 8.1 Tõmmake jalakatte jalatoe peale.
- 8.2 Kinnitage jalakatte trukkide abil kaarvarju ja isteosa raami külge.
- 8.3 Avage jalakatte lukk, kui võtate lapse vankrist välja või asetate teda sinna sisse.

TÄHELEPANU!

Kaarvarju ei saa alla voltida, kui jalakatte on kaarvarju külge kinnitatud

9) Vihmakatte (lisatarvik)

- 9.1 Paigaldage vihmakatte asetades selle üle kaarvarju ja tõmmates üle vankrikorvi või isteosa.
- 9.2 Vihmakatte on ülemises osas varustatud suur aknaga, mida saab velkro kinnitustega avada ja sulgeda.
- 9.3 Kontrollige, et külgmised õhutusaknad oleks alati avatud ja vabad, et tagada asjakohane ventilatsioon. Vihma- ja lumesaju ajal kasutage alati vihmakatet. Kui vanker on enne vihmakatte paigaldamist märg, proovige see enne ära kuivatada.

5-punkti kinnitusrihm (ERGO+)

1) 5-punkti kinnitusrihm – lapse kinnitamine pandlaga

- 1.1 Asetage kõik 5 turvarihma lapse ette selliselt, et laps ei istuks nende peal.
- 1.2 Paigaldage vasakpoolne õlarihm

libistades ülemise kinnituse alumise kinnituse külge kuni kuulete klõpsatust.

- 1.3 Paigaldage parempoolne õlarihm libistades ülemise kinnituse alumise kinnituse külge kuni kuulete klõpsatust.
- 1.4 Klõpsake parempoolne kinnitus üle vasakpoolse kinnituse selliselt, et need püsivad koos. See on äärmiselt tähtis, et need püsiksid koos selliselt, et neid ei saa lahti tõmmata.
- 1.5 Lukustage õlarihmad jalgevaherihma küljes oleva klõpskinnitusega kuni kuulete KLÕPSU.

HOIATUS

Veenduge alati, et vööd on korrektselt lukustatud nendest tõmmates.

- 1.6 Reguleerige rihmasid kasutades vastavaid detaile (3) õla- ja puusarihmade küljes selliselt, et vööd istuvad ilusti ümber lapse keha.
- 1.7 Õla ja vöörihmade vabastamiseks vajutage rihmapandla keskosas paiknevat napp.

2) 5-punkti kinnitusrihma asendi muutmine

- 2.1 Eemaldage isteosa kangas nagu kirjeldatud: Isteosa 6) Isteosa kanga eemaldamine

Õlarihmad

- 2.2 Vabastage õlarihma kinnitused ülejäänud rakmete küljest.
- 2.3 Tõmmake õlarihmad tahapoole läbi istme tagumise osa ja sisestage need tagasi teise ettepoole olemasolevasse avasse. Kinnitage õlarihma kinnitus uuesti rakmete vöörihma külge. Korrake seda sammu teisel küljel.

Jalgevaherihm

- 2.4 Vabastage jalgevaherihma kinnitus ülejäänud rakmete küljest ja juhtige jalgevaherihm alla läbi istmeplaadi.
- 2.5 Sisestage rihtm läbi teise ava ja

EE
2-15
199-224

kinnitage rakmed.

Pange kate uuesti kokku, nagu kirjeldatud: 7) Isteosa kanga kokkupanek

Tähtis

Veenduge, et õlarihmad ja jalgevaherihmad oleksid õigesti kinnitatud.

HOIATUS

- Isteosa kanga nõuetekohane paigaldamine on väga oluline.
- Ärge kunagi kasutage lapsevankrit enne, kui olete veendunud, et istme kattekangas on raamile õigesti paigaldatud.

FLAT+ Isteosa

1) Isteosa kanga paigaldamine

- 1.1 Asetage istmeosa kangas istmeosasse seljatoe kohale ja viige turvarihma adapter läbi istme kanga.
 - 1.2 Tõmmake kangast ava üle seljatoe reguleerimiskäepideme. Veenduge, et käepide oleks täielikult vaba ega oleks kangaga kaetud.
 - 1.3 Kinnitage kangas trukkidega mõlemalt poolt peatoe all.
 - 1.4 Kinnitage võrkkangas seljatoe tagaküljele trukkidega.
 - 1.5 Tõmmake kangas üle peatoe ja suunake peatoe reguleerimisrihm avast läbi.
 - Reguleerige seljatugi lamamisasendisse ja asetage peatoe kattekangas istmeosa kanga peale.
 - 1.6 Kinnitage kõik trukid istmeosale.
- Kokku on 20 trukki: 3 igal käetoel, 5 ees ja 9 taga.
- 1.7 Kinnitage jalgevahe rihm, asetades selle ümber kaitseraua ja kinnitades trukiga.
 - 1.8 Tõmmake õlarihmad läbi õlapolstrite ja kinnitage need klambritega omavahel. Kinnitage õlapolstrid trukkidega, et need püsiksid paigal.

Korrake mõlemal küljel.

1.9 Kinnitage kapuuts raami külge klõpsuga.

1.10 Kinnitage kapuuts kohale, kasutades takjapaelu, mis on kinnitatud istmeosa kangale.

HOIATUS

- Kattekanga nõuetekohane paigaldamine on väga oluline. Istet ei tohi kasutada, kui kattekangas ei ole korralikult paika pandud.
- Jalutuskäru kasutamisel peab olema kaarvari alati paigaldatud.
- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.
- On oluline, et isteosa kangas oleks alati õigesti paigaldatud
- Ärge kunagi kasutage jalutuskäru ilma, et oleksite eelnevalt veendunud, et isteosa kangas on õigesti raami külge kinnitatud.
- Isteosa kasutamisel tuleb turvakaar alati paigaldada.
- Enne kasutamist kontrollige alati, et turvakaar on isteosale õigesti kinnitatud.
- Ärge kunagi kandke isteosa/käru turvakaarest.

2) FLAT+ istme kinnitamine/ eemaldamine

- 2.1 Kinnitage pidur. Klõppige istmeosa raamile ja veenduge, et see klõpsataks korralikult ja kindlalt mõlemalt poolt. Istmeosa saab kinnitada sõidusuunas või vastu sõidusuunda. Veenduge, et näidik on täielikult roheline.
- 2.2 Tõmmake mõlemad käepidemed külgedel üles ja tõstke istmeosa raamilt.

ÕIGE KINNITUSE NÄIDIK

FLAT+ istme on varustatud indikaatoritega mõlemal küljel, mis näitavad, kas FLAT+ istme on õigesti kinnitatud.

Roheline = korrektne raamile kinnitamine

Punane = ei ole korralikult raamile

kinnitatud

HOIATUS

- Veenduge alati, et kinnitus on mõlemal küljel õigesti raamile ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage (+) istmeosa raamile, kui ükski indikaatoritest näitab punast. Mõlemad indikaatorid peavad enne jalutuskäru kasutamist olema rohelised.
- Veenduge, et lapsed hoitakse eemale jalutuskäru kõikidest liikuvatest osadest, et vältida vigastuste ohtu.
- Kontrollige alati, et istmeosa on enne jalutuskäru kasutamist kindlalt raamile kinnitatud.
- Hoidke kanderihmasid, kuni istmeosa on oma kohal.
- Ärge kunagi jätke last istmeossa, kui eemaldate/kinnitate seda.

3) Kaarvarju reguleerimine

- 3.1 Tõmmake kapuuts õrnalt ette- või tahapoole soovitud asendisse.
- 3.2 Avage lukk, et lisada rohkem ventilatsiooni.

HOIATUS

Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.

4) Turvakaare avamine/sulgumine

- 4.1 Tehke jalgevaherihm lahti. Vajutage turvakaare siseküljel olevat nuppu ja avage kaar.
- 4.2 Suruge turvakaart klambrisse, kuni kuulete klõpsatust. Kinnitage jalgevaherihm kaare ümber.

HOIATUS

- Isteosa kasutamisel tuleb turvakaar alati paigaldada.
- Enne kasutamist kontrollige alati, et turvakaar on isteosale õigesti kinnitatud.
- Ärge kunagi kandke isteosa/käru turvakaarest.

5) Seljatoe/jalatoe reguleerimine

- 5.1 Seljatoe nurka saab reguleerida

erinevates isteasendites. Tõmmake käepide istme tagaküljel üles ja reguleerige seljatoe nurka ette- või tahapoole.

- Kui reguleerite seljatoe lamamisasendisse, vabastatakse turvavöö automaatselt veidi, et tagada mugav sobivus lamamisasendis.
- Kui reguleerite seljatoe ülespoole, tuleb turvavöö uuesti pingutada, tõmmates istme tagaküljel olevast turvarihmast (vt 5-punkti turvavöö FLAT).

- 5.2 Reguleerige jalatugi allapoole, tõmmates ühe käega jalatoe esiküljel olevast plastkäepidemest. Tõstmiseks reguleerige see ülespoole asendisse.

NB!

Jalatoe maksimaalne kandevõime on 3kg

5.3 Reguleerige peatugi, tõmmates ülespoole peatoe ülaosas olevast tekstiilist käepidemest, samal ajal peatugi ettevaatlikult üles- või allapoole reguleerides. Õige peatoe asend on samal kõrgusel kui lapse pea. Turvavöö peab tulema otse lapse õlgade kohal.

EE
2-15
199-224

HOIATUS

- Kehavigastuste ohu vältimiseks tuleb lapsed lapsevankri liikuvatest detailidest eemal hoida.
- Kontrollige alati, et isteosa oleks kindlas asendis, lükates seda tagasi, kuni see paigale lukustub.
- Ärge lubage lapsel jalatoel seista.

6) Isteosa kanga eemaldamine

- 6.1 Avage kapuutsi mõlemal küljel olevad klambrid ja eemaldage kapuuts istmeosast.
- 6.2 Avage istmeosas ja jalatoel olevad trukid (kokku: 3 x käetugi vasakul, 3 x käetugi paremal, 5 x seljatoe esikülgl, 9 x seljatoe tagakülgl).
- 6.3 Viige turvarihmad läbi kanga aukude.
- 6.4 Viige jalgevahe rihm kangast välja ja eemaldage kangas istmeosast, sealhulgas peatoe kangas.

7) Putukavõrk (raamiga kompleksis)

- 7.1 Kinnitage putukavõrk, kasutades kaarvarju tõmblukku. Tõmmake putukavõrgu elastne riba täielikult üle jalatoe.
- 7.2 Kinnitage putukavõrk truckidega isteosa külge. Korrake tegevust mõlemal küljel.

8) Jalakatte paigaldamine (lisatarvikud)

- 8.1 Tõmmake jalakatte jalatoe peale.
- 8.2 Kinnitage jalakatte truckide abil kaarvarju ja isteosa raami külge.
- 8.3 Avage jalakatte lukk, kui võtate lapse vankrist välja või asetate teda sinna sisse.

TÄHELEPANU!

Kaarvarju ei saa alla voltida, kui jalakatte on kaarvarju külge kinnitatud

9) Vihmakatte (lisatarvik)

- 9.1 Paigaldage vihmakatte asetades selle üle kaarvarju ja tõmmates üle vankrikorvi või isteosa.
- 9.2 Vihmakatte on ülemises osas varustatud suur aknaga, mida saab velkro kinnitustega avada ja sulgeda.
- 9.3 Kontrollige, et külgmised õhutusaknad oleks alati avatud ja vabad, et tagada asjakohane ventilatsioon. Vihma- ja lumesaju ajal kasutage alati vihmakattet. Kui vanker on enne vihmakatte paigaldamist märg, proovige see enne ära kuivatada.

5-punkti kinnitusrihm (FLAT+)

1) 5-punkti turvavöö FLAT+ - Lapse kinnitamine

- 1.1 Reguleerige peatugi nii, et õlarihmad oleksid lapse õlgade tasemel. Õlarihmade ja peatugede kõrgust saab reguleerida, tõmmates ülles vabastuskäepidemest.
- 1.2 Veenduge, et iga õlarihm oleks õigesti kinnitatud klambritega ja kaetud õlapolstritega. Õlapolstrid peavad

olema kinnitatud truckidega.

- 1.3 Asetage laps FLAT+ istmesse.
- 1.4 Kui laps on paigutatud, asetage õlarihmad üle lapse õlgade.
- 1.4 Klõpsake parempoolset pannalt üle vasakpoolse pandla, kuni need hoiavad koos.
- 1.5 Sulgege turvavöö lukustades jalgevahe rihm "KLÕPSUGA".

HOIATUS

Kontrollige alati, et turvavöö oleks korralikult suletud, tõmmates sellest.

- 1.6 Pingutage turvavöö, tõmmates rihmast seljatoe tagaküljel.
- 1.7 Tõmmake seljatoe käepide üles ja hoidke seda, et vabastada turvavöö.
- 1.8 Avage turvavöö, vajutades kesklukule.

Hädaolukorra avamisfunktsioon

- Kui peate vöö kiiresti vabastama, vajutage keskmisele lukule.
- Õlarihmad saab avada, klõpsates õlapolstrite all olevaid klambreid.

HOIATUS

- On oluline, et istmeüksuse kangas oleks alati õigesti paigaldatud.
- Ärge kunagi kasutage jalutuskäru ilma veendumata, et istmeüksuse kangas on õigesti raamile paigaldatud.
- Turvavööd peavad olema alati lukustatud, kui laps on istmes.
- Turvavööd peavad olema pingul, ilma lõtvuseta ja ei tohi olla keerdus.
- ÄRGE PROOVIGE istet lahti võtta, muuta ega lisada mingeid osi.
- Ärge kunagi jätke oma last järelevalveta.
- Veenduge, et kõik kasutajad on informeeritud, kuidas teie last hädaolukorras vabastada.

HOIATUS! Lahtised rihmad turvavöös võivad kujutada lastele lämbumisohtu. Kui vankrit ei kasutata, peavad õlarihmad alati olema lahti õlarihmade keskelt.

Hooldus ja puhastamine

1) Üldised puhastamis- ja hooldamisjuhised

- Ärge jätke lapsevankrit kauaks intensiivse päikese kätte.
- Lume- või vihmasaju ajal kasutage alati vihmakilet.
- Ärge hoidke lapsevankrit külmas ja/või niiskes kohas.
- Kui raam saab märjaks, kuivatage see kohe ära. Enne hoiule panemist veenduge, et vanker on täiesti kuiv.
- Kui kasutate lapsevankrit mere või soolatatud teede lähedal, peske raam veevooliku abil puhtaks ja kuivatage.
- Olge transportimisel ja hoiule panemisel ettevaatlik, sest raam on õrn. Pärast vankri ostmist tekkinud kriimud ei põhjenda kahjunõude esitamist.

2) Korrapärane hooldus

- Puhastage ja kuivatage vankri raami ja metall detaile korrapäraselt ning määrige liigendeid. Rataste kodaraid ja rummusid tuleb sagedasti sooja veega pesta ja kuiva lapiga kuivatada. Kui kasutate lapsevankrit talvisel ajal, tuleb vankrit puhastada vähemalt kord nädalas. Puudulik hooldamine soodustab roostetamist.
- Puhastage võlle (puhastage teljed riidelapiga).

Õhukummid (mõned mudelid)

- Kui lapsevankri kummi on vaja pumbata, kasutage auto adapteriga pumpa.
- Sobivat õhurõhku vaadake kummilt.
- Vankrirattad on tehases kokkumonteeritud. Tasakaalustamisprobleemide lahendamiseks laske kummidest õhk välja, paigaldage kummid korralikult veljele ja pumbake sobiva rõhuni täis.
- Osoon ja UV-kiirgus võivad põhjustada väikeste pragude tekkimist rehvidele. See ei mõjuta vankri juhitavust ja ohutust ega ole põhjendus kaebuse esitamiseks.

Tähtis Teade! Kunstnahk

Ärge kunagi kasutage nahast käepidemel desinfitseerivaid vahendeid või kätepuhastusgeeli, kuna need võivad põhjustada püsivaid plekke ja vigastusi nahast pinnale.

- Kunstnahast pinna puhastamiseks kasutage pehmetoimelist seepi ja vett. Kuivatage käed alati pärast desinfitseerimist ning enne nahast käepideme puutumist.
- Ärge kunagi kasutage takjapaelu (nt. tarvete kotid, organiseerijad jne) kunstnahast käepideme peal, kuna need võivad pinda kahjustada.

⚠ HOIATUS

- Rehvide värvus võib muutuda erinevate materjalide (nt PVC põrandakatted või muud plastikmaterjalid)toimel. Kui hoiate vankrit õrnadel pindadel, kasutage rattakatteid.

Veenduge et:

- raami kõik lukustusmehhanismid, iste ja kandekorv võimaldavad nõuetekohast kasutamist
- kõik needid, mutrid ja poldid on tugevasti kinni ja kahjustusteta.
- kõik plastmassdetailid on pragudeta ja terved
- rattalaagrid on heas korras
- kõik lukud ja krõpsud on korralikult kinni
- kõik elastikribad on heas korras
- pidur on töökorras
- kummide õhurõhk on õige (vt märgist kummil).
- Kontrollige regulaarselt, et raam, kandekorv ja iste ei ole kahjustunud.

NB!

- Kui lapsevankri hooldamiseks on vaja originaalvaruosi või vajate muude tehniliste küsimuste korral asjatundlikku hinnangut, võtke alati ühendust vankri müünud kauplusega.
- Teie valitud toode vastab garantiieeskirjadele.
- Hooldus ja puhastamine
- Seisupidur sisaldab liikuvaid detaile, mida on nõuetekohase toimimise

EE
2-15
199-224

tagamiseks vaja regulaarselt hooldada.

- Tõhusa toimimise tagamiseks veenduge, et piduridetailid on korralikult õlitatud. Liiv, lumi, jää ja pori tuleb pidurisüsteemi liikuvatelt detailidelt kohe eemaldada.
- Määrige lapsevankri piduripedaali liigendeid, rattatelge ja tihvte piduri kummalgi küljel vähemalt kord kuus silikooni- või õlipõhise määrdega. Sarnase sagedusega tuleb
- Kui kasutate Emmaljunga lapsevankrit/ jalutuskäru liivar andadel või poristes ja niisketes tingimustes, tuleb erilist tähelepanu pöörata pidurisüsteemi puhastamisele ning pidurisüsteemi ja rataste vajaduspõhisele hooldamisele eelkirjeldatud viisil.

3) Pesemisjuhised

Kaarvari :

Võtke kaarvari ära ja tõmmake lahti. Peske kaarvarju sisemust (sisekangast) duši all leige veega. Pesuvahendina kasutage õrnatoimelist vedelseepi. Loputage põhjalikult. Jätke lahtitõmmatud kaarvari pesunööri le nõrguma ja kuivama.

Istme kattedekangas ja viiepunkti kinnitusrihmad:

Eemaldage istme kattedekangas raamilt ja võtke puidust istmealus kanga seest välja. Peske istme kattedekangast käsitsi leige veega. Pesuvahendina kasutage õrnatoimelist vedelseepi. Loputage põhjalikult. Jätke istme kattedekangas pesunööri le nõrguma ja kuivama. Puhastage nailonribad ja plastmassdetailid niiske lapiga. Ärge peske käsitsi. Enne kinnitusrihmade tagasi paigaldamist veenduge, et rihmad on kuivad.

Madrats

Soovitame pesta käsitsi ja lasta kuivaks nõrguda.

Vankrikorv:

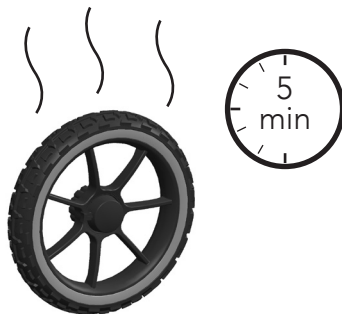
Eemaldage kaarvari ja madrats. Pühkige vankrikorvi väliskangas ja sisekülje materjal niiske lapiga puhtaks. Ärge peske käsitsi. Kuivatage lapsevankri korpust täielikult lahtivõlitud asendis. Veenduge, et puidust põhjale ei satu vett

Üldinfo

Triikimine: Kui kangast detaile on vaja triikida, pange triikraua ja kanga vahele 100% puuvillane riidelapp, et kanga pinda kaitsta. Triikige väliskangast (100% polüester) ja sisekangaid väikese kuumusega (triikraua temperatuur 110 °C). Enne lapsevankri kokkumonteerimist veenduge, et kõik detailid on täiesti kuivad. Kontrollige kõik õmblused, äärised ja lukud üle. Pärast pesemist võib väliskangale kanda kangakaitsevahendit. Kaitsevahend tuleb peale kanda enne lapsevankri kokkumonteerimist.

⚠ HOIATUS

- Ärge pange last/lapsi jalutuskärusse vähemalt 24 tunni jooksul pärast kangakaitsevahendi pealekandmist. Kokkumonteerimine pärast pesemist
- Veenduge, et paigaldate kõik detailid tagasi õigesti, vastavalt kasutusjuhendis esitatud juhistele.
- Kui rattaid on hoiustatud soojas keskkonnas (nt. autos). Ennem kasutamist laske ratastel harjuda külmema keskkonnaga, et vältida rataste kiiremat kulumist.



- Järgige kindlasti selles juhendis toodud hooldus- ja teenindusintervalle.
- Toote vastupidavuse ja ohutuse tagamiseks järgige seda hooldus- ja teenindusplaani.

4) JÄRGIGE SELLES JUHENDIS ESITATUD HOOLDUS- JA TEENINDUSPLAAKI

Järgige kindlasti selles juhendis toodud hooldus- ja teenindusintervalle. Kõik materjalid võivad aja jooksul korduva koormuse või pinge tõttu nõrgeneda. Toote ohutust mõjutavad disain, materjal, kasutus, hooldus, lapse kaal, maastik ja keskkonnatingimused (niiskus, soolasisaldus, temperatuur jne). Järgige kindlasti hooldus- ja teenindusintervalle, mis on toodud selles juhendis. Regulaarne hooldus ja kuluvate osade vahetamine (ilma garantiita) on toote pika eluea eeltingimus.

HOIATUS

Järgige alati selles juhendis toodud hooldus- ja teenindusintervalle. Hoolduse ja teeninduse puudumine võib põhjustada ettenägematuid ohutusriske.

REKLAMATSIOONIÕIGUS

Emmaljunga järgib teie seaduslikke õigusi, mis kehtisid selle toote ostmise ajal. Reklamatsiooniõiguse periood algab toote üleandmisel teie Emmaljunga partnerilt/edasimüüjalt. Hoidke allkirjastatud üleandmisprotokoll ning ostutšekk ja ostutõend juhuks, kui peate oma reklamatsiooniõigust kasutama.

Pretensiooniõigus pretensioonijuhtumite korral

Pretensiooniõigus katab kõik materjali- ja tootmisvead, mis esinevad toote üleandmisel.

MIS EI LOETA TOOTMISVEAKS

- Looduslik kulumine ja kahjustused, mis on põhjustatud liigest kasutamisest.
- Kahjustused, mis on tekkinud kahjustuste või vigade ignoreerimise tagajärjel ja mis on viinud

keerukamateks parandusteks.

- Kahjustused, mis on põhjustatud ebasobivast või valest kasutamisest (vt kasutusjuhendit).
- Kahjustused, mis on põhjustatud valest paigaldamisest või kasutuselevõtust.
- Kahjustused, mis on põhjustatud hooletust käsitsemisest või ebapiisavast hooldusest.
- Kahjustused, mis on põhjustatud sobimatutest muudatustest ostetud esemel.

Rooste: Šassii on töödeldud roostekaitsega, et pakkuda kindlat põhilist kaitset. Hoolduse puudumisel võivad siiski tekkida roostetäpid.

Kriimustused: Kriimustused peetakse normaalseks kulumiseks.

Hallitus: Kui tekstiiliosad on niisked, tuleb need hallituse vältimiseks korralikult kuivatada.

Kanga pleekimine: Kangad vastavad kehtivatele standarditele, kuid pleekimine võib tekkida päikesevalguse, higi, puhastusvahendite, kulumise (eriti käepidemete piirkonnas) või sagedase pesemise tõttu. Väikesed värvierinevused erinevate tootepartiide vahel võivad esineda.

Õmblused/trukid/tõmblukud/kangad: Kontrollige ostmisel, kas kõik tekstiiliosad, õmblused ja trukid on korrektselt õmmeldud ja kinnitatud. Kõik õmbluste või vigaste trukide puudutavad pretensioonid tuleb esitada kohe pärast puuduse avastamist.

Rattad: Emmaljunga vankrite rattad on väga kõrge kvaliteediga. Väike tasakaalutus ja lõtk on tavalised. Kulunud rattad on loomulik kulumine. Öhkrehvide torked võivad tekkida väliste tegurite, teravate esemete või liiga madala

EE
2-15
199-224

rehvirõhuga sõitmise tõttu.

Õhkrehvid: Järgige rehvirõhu juhiseid erinevates tingimustes (kuumus, külm, lennureiside transport). Ülemäärasest rehvirõhust põhjustatud kahjustused ei kuulu garantiisse.

Käepidemed: Käepidemed võivad kuluda hõõrdumise, puhastusvahendite, päikesekreemi või muude väliste tegurite tõttu. See on loomulik kulumine. Kulumise vähendamiseks vältige igasugust käte- või päikesekreemi kasutamist. Käte- või päikesekreemid võivad kahjustada käepideme pinda. Käepidemeid saab hõlpsasti vahetada. Kuluvate osade vahetamine toimub tasu eest.

Lumi: Märja lumega ja temperatuuridel, mis on lähedal külmumispunktile, võib lumi ratastele kinni jääda ja põhjustada lumepalliefekti, eriti kui vanker liigub otse soojast külma. Vee/niiskuse külmumise vältimiseks rehvidele võib kasutada universaalseid vaha pihusteid või antifriisivaha suuskadele.

Heli: Hõõrdumisest šassii erinevate osade vahel tekkiv heli ei kuulu garantiisse. Vedrustusest, ratastest, piduritest ja muudest liikuvatest osadest põhjustatud helisid ei saa täielikult vältida, kuna need on vankri konstruktsiooni osa. Regulaarne määrimine ja puhastamine võivad neid helisid vähendada, kuid teie Emmaljunga vankri liikuvad osad ei saa kunagi olla täiesti vaiksed.

Mida ostes arvestada: Kontrollige, kas vanker on täielik ja kas osad ei puudu. Kontrollige, kas kõik vankri funktsioonid töötavad, ja kinnitage see üleandmisprotokollis.

Reklamatsiooniprotsess

Teatage veast viivitamatult Emmaljunga partnerile või edasimüüjale, kellelt ostsite vankri, et arutada järgmisi samme. Reklamatsioonide käsitlemisel võidakse rakendada tootespetsiifilisi amortisatsioonisätteid.

5) Teenindusdokumentatsioon

Teie lapsevanke vajab regulaarset hooldust ja kontrolli. Toote vastupidavuse ja ohutuse tagamiseks järgige seda hooldus- ja teenindusplaani. Kasutage alati Emmaljunga volitatud teeninduspartnerit hooldustööde teostamiseks. Hoidke hooldus- ja teenindusplaani tulevikus viitamiseks alles. See on oluline dokument.

Pärast iga hooldust saate aruande, kus on kirjeldatud, mis on kontrollitud ja vajaduse korral parandatud, koos märkega hoolduse läbiviimise kuupäeva kohta. Enne vankri lahkumist tehasest viidi läbi põhjalikud kontrollid ja testid. Täiendav kontroll viidi läbi vahetult enne vankri üleandmist, et tagada kõikide ohutus- ja kvaliteedinõuete täitmine. Lisaks Emmaljunga teeninduspartneri poolt pakutavale regulaarsele hooldusele on väga oluline, et kontrolliksite ja hooldaksite oma vankrit ise. Lisateavet leiab jaotisest „Hooldus ja hooldamine“.

Raami number: _____

	Kuupäev, Pitser	Kliendi nimi, Allkiri
0 Kontroll tarne <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 kuu hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 kuu hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 kuu hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____

EE
2-15
199-224

	Dato, Stempel	Kundens navn, Underskrift
36 kuu hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 aastane hooldus <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Kontroll tarnel

1. Raam

- Kokkuvolditud raam
- Tagaratas (2x)
- Pakikorv
- Tagaratta lukustusklamber (x2)
- Esiratas (x2)
- Tagaratta kattedkork (x2)
- Rattavõll (x2)

ERGO+ isteosa

- Iste koos kattedkangastega
- Kaarvari
- Turvakaar
- Seljatoe käepide

FLAT isteosa

- Iste koos kattedkangastega
- Kaarvari
- Turvakaar

Vankrikorv

- Vankrikorv
- Vankrikorvi jalakate
- Madrats
- Sisevooder

2. Raam/iste/vankrikorv

- Kontrollige raami lukustusmehhanismi. Näidik peab kasutamise ajal olema alati roheline.
- Veenduge, et iste/vankrikorv fikseerub kummalgi küljel klõpsatusega.
- Veenduge, et 5-punkti kinnitusrihmad fikseeruvad istmel paika.
- Kontrollige teleskoopkõrguse reguleerimist, tõeses/tõmmates käepidet üles-alla, igas asendis tuleks kontrollida lütkesanga lukustumist.
- Veenduge, et seljatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.
- Veenduge, et istme jalatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.

3. Rattad ja pidurid

- Määrida teljeotsi.
- Paigaldada rattad ja veenduda, et rattad lukustuvad oma kinnituses.
- Kontrollida parkimispiduri lukustust mõlema tagaratta puhul.

4. Üldine toote ülevaatus

- Kontrollida, et kõik needid, kruvid ja mutrid on tugevasti kinni.
- Kontrollida, et istmetekstiilil ja alusel olevaid rõhknööpe ja tõmblukke saab korralikult kinni panna.
- Vaadata üle, et raamil, istmetekstiilil, alusel ja ratastel puuduvad nähtavad erinevused.

EE
2-15
199-224

7) Hooldusprotokoll

1. Raam/iste/vankrikorv

6 12 24 36

Kontrollige raami lukustusmehhanismi. Näidik peab kasutamise ajal olema alati roheline.

Veenduge, et iste/vankrikorv fikseerub kummalgi küljel klõpsatusega.

Veenduge, et viiepunkti kinnitusrihmad fikseeruvad istmel paika.

Kontrollige teleskoopkõrguse reguleerimist, tõstes/tõmmates käepidet üles-alla, igas asendis tuleks kontrollida lükkesanga lukustumist.

Veenduge, et seljatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.

Veenduge, et istme jalatuge saab seada ja fikseerida igasse asendisse.

2. Rattad ja pidurid

6 12 24 36

Kontrollida, et rattaid saab eemaldada ja need lukustuvad telgedel

Kontrollida, et pidurid lukustavad mõlemad tagumised rattad

3. Visuaalne ülevaatus

6 12 24 36

Kontrollida, et kõik needid ja kruvid on pingutatud.

Kontrollida, et kõik trukid ja tõmblukud on terved ja korralikult kinni.

Vaadata üle, et raamil, istmetekstiilil, alusel ja ratastel puuduvad nähtavad defektid.

4. Määrimine

6 12 24 36

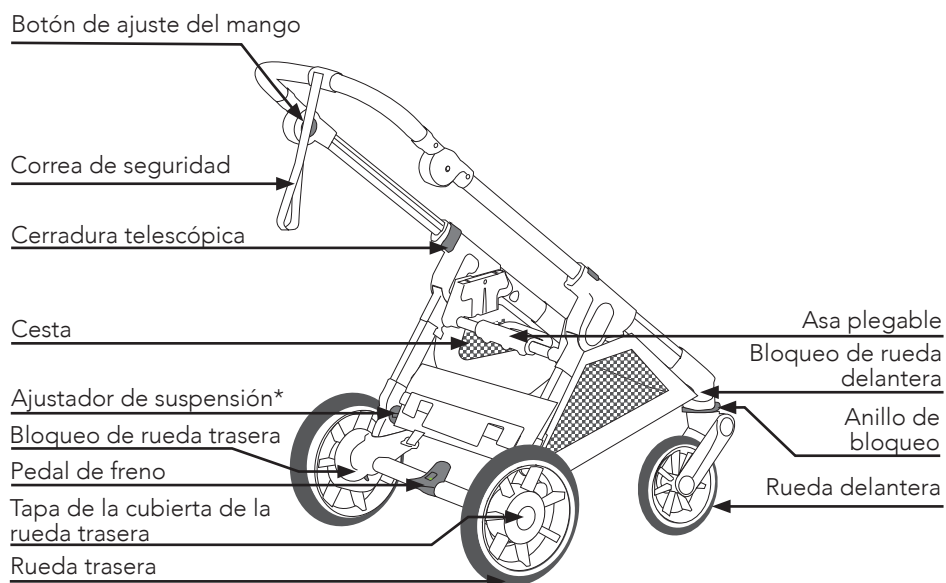
Puhastada ja määrida rattad, raamilukud, jalatugi ja ohutuskaitse





Muud märkused (täiendav reguleerimine või muudetud detailid)

Tabla de contenido

BIENVENIDO	227
Información importante	228
Peso y compatibilidad	232
Chasis	
1) Montaje del chasis.....	233
2) Ruedas traseras.....	233
3) Ruedas delanteras	234
4) Plegar el chasis	234
5) El freno	235
6) Ajustar el manillar	235
7) Suspensión regulable*	235
8) Montaje de la cesta.....	235
Capazo+	
1) Montaje del capazo.....	235
2) Colocar/quitar el capazo.....	236
3) Mosquitera (Accesorio)	236
4) Ventilación adicional	236
5) Ajuste del respaldo	237
6) Protección solar extensible.....	237
7) Plegar el capazo	238
Asiento ERGO+ / FLAT+	
1) Montaje y uso del asiento / Montaje de la tela del asiento.....	238 / 241
2) Colocar/quitar la unidad de asiento	238 / 242
3) Ajustar la capota	239 / 242
4) Abrir/cerrar la barra protectora	239 / 242
5) Ajuste el respaldo/ reposapiés.....	239 / 242
6) Extraer la tela del asiento	239 / 243
7) Mosquitera (incluida con el chasis)	240 / 243
8) Montaje del cubrepiés (accesorios)	240 / 243
9) Funda de lluvia (accesorio)	240 / 243
Arnés de 5 puntos ERGO+ / FLAT+	
1) Arnés de 5 puntos - abrochar a su niño.....	240 / 244
2) Cambiar de posición el arnés de 5 puntos.....	240
Cuidado y mantenimiento	
1) Instrucciones de cuidado general y mantenimiento	244
2) Inspección Rutinaria	245
3) Instrucciones de lavado	246
4) Siga el plan de servicio y mantenimiento indicado en este manual.....	247
5) Servicio de documentación	248
6) Revisión de entrega.....	251
7) Protocolo de servicio.....	252

ES
2-15
225-252



	Sonido de "clic"		Botón de presión para abrir/cerrar
*	Ciertos modelos solamente		Hebilla abierta/cerrada
	Abrir/cerrar cremallera		

BIENVENIDO A EMMALJUNGA

Muchas gracias por elegir un cochecito de calidad de Emmaljunga. Los cochecitos son importantes para nosotros. Desde 1925, fabricamos cochecitos de la más alta calidad y con una larga vida útil. Producimos los cochecitos con el mayor cuidado tanto para su hijo como para el medio ambiente. Nuestra fábrica en Suecia trabaja continuamente para convertirse en una "fábrica verde". ¡Le deseamos muchos paseos agradables con su nuevo Emmaljunga!

LEER LAS INSTRUCCIONES

Entendemos que desea comenzar a usar su cochecito lo antes posible. Sin embargo, antes de hacerlo, debe leer las instrucciones. Contienen información importante sobre seguridad.

Si otras personas además de usted utilizarán este cochecito, asegúrese de que todas las personas comprendan las instrucciones y la información de seguridad contenidas en estos manuales.

SIGA LOS CONSEJOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Las advertencias de seguridad alertan sobre situaciones o comportamientos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Estas advertencias buscan evitar que su hijo o el cochecito sufran daños. Por lo tanto, siempre siga TODAS las advertencias. Esto muestra que su seguridad es importante para nosotros.

CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES Y EL RECIBO DE COMPRA

Conserve todas las instrucciones durante toda la vida útil del cochecito para futuras consultas. Aquí se explica cómo usarlo de manera segura y cuándo realizar inspecciones y mantenimiento esenciales. También recomendamos conservar el recibo de compra junto con las instrucciones en caso de que necesite hacer uso de la garantía.

INFORMACIÓN Y IDIOMA MÁS RECIENTE EN www.emmaljunga.com

Aquí siempre podrá descargar la versión más reciente y en el idioma deseado del manual de instrucciones.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Con un mantenimiento regular, puede prolongar la vida útil de su producto. Le recomendamos seguir los intervalos de servicio y revisar su cochecito periódicamente. Las instrucciones de mantenimiento y lavado se encuentran en la sección "Cuidado y Mantenimiento".

Ha adquirido un producto excepcional.

Le deseamos momentos maravillosos con su hijo y su Emmaljunga.

Saludos cordiales, Emmaljunga

Información importante

Importante

Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas. La seguridad de su niño podría verse afectada si no sigue estas instrucciones.

ADVERTENCIA

- Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas
 - No dejar nunca al niño desatendido
 - Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso
 - Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto
 - No permita que el niño juegue con este producto
 - Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo
 - Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses
 - Usar siempre el sistema de retención
 - Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso
 - Este producto no es adecuado para correr o patinar
 - El cochecito está diseñado solo para transporte.
- Nunca utilice el cochecito como cama para su hijo.

Advertencias según EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022.

ADVERTENCIA

USO CON CAPAZO/BOLSA DE TRANSPORTE

- No utilizar este capazo sobre un soporte
- Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos
- Utilizar solamente sobre una superficie firme,

horizontal, nivelada y seca

- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada
- Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante
- Sea consciente del riesgo de los fuegos encendidos y otras fuentes de calor intenso tales como fuentes de calor eléctricas, de gas, etc., en las inmediaciones del capazo
- Los mangos y el fondo del capazo deberán ser inspeccionados regularmente por si hubiera signos de daños y desgaste
- Antes de transportar o levantar el capazo, siempre ponga el respaldo en posición horizontal. Siempre use un arnés de cochecito separado cuando utilice el respaldo en el capazo. En la base del capazo, hay puntos de sujeción para un arnés separado que cumple con la norma EN1466.
- Cuando esté utilizando el capazo, asegúrese de que la cabeza del niño no esté nunca más baja que el cuerpo del niño
- No añada colchones encima del colchón suministrado
- Asegúrese de que el manillar ajustable está en posición de transporte antes de llevar el capazo

Advertencias según EN1466:2023

ADVERTENCIA

- Tenga cuidado con el riesgo de golpear al bebé al colocar el capazo en el suelo o al pasar por una puerta.
- No coloque objetos como peluches, almohadas, etc., en la sección reclinada o sentada, ya que pueden representar un peligro de asfixia.
- Mantenga su sección reclinada o sentada lejos de otros productos que puedan causar un peligro de

estrangulación, como cuerdas, cortinas o persianas.

- El sobrecalentamiento puede representar un riesgo mortal para el niño. Siempre considere la temperatura ambiente y la ropa del niño, asegurándose de que no tenga ni demasiado calor ni demasiado frío.
- Se recomienda consultar a un médico sobre el sueño seguro y supervisado mientras usa el producto.

Advertencias según EN1466:2023

ADVERTENCIA

- La seguridad del niño es responsabilidad suya
- Este vehículo necesita mantenimiento regular por parte del usuario
- La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios no aprobados podría causar lesiones al niño/niños así como daños o roturas en el vehículo
- Manténgalo alejado del fuego
- Si alguna parte de estas instrucciones no le resulta clara o necesita más explicación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Emmaljunga, que podrá ayudarle.
- Si cualquier parte de este manual no estuviera clara o fuera necesaria alguna explicación adicional, por favor póngase en contacto con un vendedor autorizado de Emmaljunga para que le ayude.
- No modifique este producto ya que podría poner en peligro la seguridad de su niño. El fabricante NO es responsable de ninguna modificación que se haga en el producto.
- No coloque objetos en la capota. Nunca utilice el cochecito sin la capota.
- Este producto solo es adecuado para el transporte de (1) niño de acuerdo con el peso máximo indicado.
- No lleve niños extra o bolsas en el cochecito.
- El cochecito está preparado únicamente para transporte. No utilice nunca el cochecito como una cama para su niño.
- No ponerse de pie o sentarse en el reposa pies. El reposa pies deberá ser utilizado únicamente como soporte para las piernas y pies de un (1) niño. Cualquier otro uso podría causar lesiones personales graves. La carga máxima para el reposa pies es de 3 kg
- Cualquier carga que esté colocada en el cochecito (p. ej. en el mango, respaldo o en los laterales del cochecito) afectará a la estabilidad del cochecito. No utilice accesorios no aprobados.
- No coloque colchones adicionales en el capazo. Utilice únicamente el colchón original Emmaljunga que viene incluido con el producto.
- Los artículos de la cesta no deberán sobresalir por los lados ya que los artículos podrían quedarse atrapados en los radios de las ruedas.
- La silla o el capazo NO deben ser usados como sillas de auto
- Para sillas de auto utilizados junto con un chasis, este vehículo no reemplaza una cuna o una cama. Si su niño necesitara dormir, deberá ser colocado en un sitio apto para ello como una cuna o una cama.
- No tire nunca de un cochecito con ruedas giratorias detrás de usted. El cochecito podría girar sobre sí mismo lo que podría suponer un riesgo de seguridad si usted no es cauteloso y atento.
- Nunca use el cochecito/cochecito para subir o bajar escaleras con su hijo en el cochecito, ya que puede perder repentinamente el control del cochecito o su hijo

se puede caer.

- Use siempre el ascensor para moverse entre plantas o alturas. Si no puede evitar las escaleras, asegúrese de retirar al niño del cochecito y de que el niño no está en el cochecito o cerca de él.
- Nunca use el cochecito en escaleras mecánicas.
- No use este product con fuertes vientos o tormentas.
- Por favor fíjese en que en las estaciones de tren o de metro puede haber altos cambios de presión en el aire (viento o aspiraciones). No coloque nunca este producto cerca de las vías sin tener ambas manos en el mango ya que el dispositivo de freno solo puede no ser suficiente para mantener su silla de paseo en su sitio de manera segura.
- No cruce las vías cuando el niño esté en el cochecito. ¡Las ruedas podrían quedarse atascadas!
- Cuando el transporte se lleve a cabo en transporte público (autobús, metro, tren, etc.) no es suficiente con utilizar el freno del cochecito únicamente. El cochecito puede estar expuesto a condiciones (frenazos bruscos, giros y baches de la carretera, aceleraciones, etc.) para las que no ha sido testado de acuerdo con la Normativa de cochecitos UNE EN1888. Siga las recomendaciones e instrucciones de acuerdo con el anclaje de seguridad de cochecitos durante el transporte que los operarios de transporte público están obligados a suministrar.
- Nunca ate animales o objetos al cochecito. No seguir esta indicación puede hacer que el cochecito se vuelque y provocar lesiones graves o mortales al niño.
- Este producto está destinado solo para uso privado y no para uso comercial.
- Las correas sueltas en el arnés de seguridad pueden suponer un riesgo de asfixia para los niños. Cuando el cochecito no esté en uso, las correas de los hombros deben estar siempre abiertas en el centro de las bandas de los hombros.

ADVERTENCIA arnés de seguridad

- Nunca use el asiento si faltan partes del cinturón de seguridad de 5 puntos o si el cinturón está dañado.
- El arnés de 5 puntos contiene imanes o componentes magnéticos. Los imanes que se atraen entre sí o un objeto metálico en el cuerpo humano pueden causar lesiones graves o la muerte. Busque atención médica de inmediato si se tragan o inhalan los imanes.
- Los dispositivos médicos, como los marcapasos y los desfibriladores implantados, pueden contener sensores que responden a imanes y radios cuando están en contacto cercano. Para evitar posibles interacciones con estos dispositivos, manténgase a una distancia segura (a más de 15 cm de distancia). Pero consulte con su médico y el fabricante de su dispositivo para obtener pautas específicas.
- Los niños deberán siempre llevar el arnés y no deberán nunca dejarse desatendidos.
- El arnés de 5 puntos siempre debe ajustarse de manera que las correas de los hombros queden directamente sobre los hombros del niño, y todas las correas deben estar bien ajustadas para que queden firmemente contra el cuerpo del niño.
- El niño deberá mantenerse alejado de las partes móviles mientras realiza ajustes

ADVERTENCIA

Este producto está diseñado y construido de acuerdo con la normativa

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023

Este producto no deberá ser utilizado como un dispositivo para tratamiento médico. Si su niño tuviera necesidades médicas especiales relacionadas con el transporte deberá consultar a su médico.

Estacionamiento/Plegado/Almacenamiento

- Ponga siempre los frenos cuando el cochecito/la silla de paseo esté estacionado.

Sento MAX / Sento LUX Carrycot+, ERGO+, FLAT+ v. 3.0

- El freno deberá estar siempre activado puesto cuando meta a su niño o le saque del cochecito.
- No aparque nunca el cochecito en una cuesta o en una superficie desnivelada.
- Saque siempre al niño del cochecito antes de plegarlo.
- Asegúrese de que los niños se mantienen alejados de cualquier parte móvil mientras ajusta el cochecito/silla de paseo.
- Guarde el cochecito / silla de paseo fuera del alcance de los niños cuando no se esté utilizando.
- Las ruedas en contacto con suelos de PVC u otros materiales plásticos pueden causar decoloración. Use siempre protección para las ruedas si el cochecito está almacenado en una superficie delicada.

Cuidado, Mantenimiento, Repuestos

- Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento.
- No utilice nunca el producto si faltase una parte o estuviera dañada.
- Compruebe que todas las cremalleras y broches están cerrados de manera segura antes de su uso.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante. Los accesorios o piezas de repuesto que el fabricante no haya aprobado no deberán ser utilizadas.
- Los neumáticos de aire pueden contener cantidades controladas de hidrocarburos poliaromáticos PAH. Manipule los neumáticos con cuidado y solo permita que los profesionales los reparen o cambien estos o las cámaras de aire. Nunca deje que los niños jueguen con el cochecito o los neumáticos.
- Nunca permita que los niños jueguen con el cochecito o las correas.

GENERAL

Las instrucciones de seguridad y directrices de este manual no pueden cubrir todas las condiciones posibles y situaciones impredecibles que puedan surgir. Se entiende que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no están incorporados en un producto. Estos factores son responsabilidad de la(s) persona(s) al cuidado del cochecito y de su manejo. Es importante que estas instrucciones sean entendidas y cumplidas por todo el que utilice el cochecito y sus accesorios. Informe e instruya siempre a cada persona que utilice el cochecito y los accesorios acerca de cómo debe ser utilizado, incluso si la(s) persona(s) en cuestión lo fuera a utilizar durante un corto período de tiempo.

PESO Y COMPATIBILIDAD: Si necesita identificar este producto hay una pegatina que muestra el modelo y el número de serie colocada en el chasis/silla/capazo.

CHASIS

- Este vehículo es apto únicamente para el transporte de un (1) niño con un peso máximo de 22 kg o 4 años, a lo que llegue antes. Utilice únicamente el cochecito para el número de niños para los que está previsto.
- La cesta tiene un límite de peso máximo de 10 kg. Coloque siempre los objetos más pesados en el centro de la bandeja. El cochecito puede volverse inestable si el peso en la bandeja se distribuye de manera desigual.
- El chasis SENTO MAX es compatible con el adaptador IN-LINE para el transporte de dos (2) con un peso máximo de 15 kg + 15 kg.

ASIENTO: La silla no es apta para niños menores de 6 meses, peso máximo 22kg o 4 años lo que llegue antes. No usar el asiento hasta que el niño pueda permanecer sentado sin ayuda.

CAPAZOEI: Capazo/cuerpo del cochecito (accesorio) únicamente puede ser usado para el transporte de un bebé de 0 a 6 meses. Este capazo es apto para un bebé que no pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta y que no pueda levantarse apoyando las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

ACCESORIOS

- Utilice solo un accesorio autorizado a la vez.
- **PATINETE:** El peso máximo para un niño que esté utilizando el accesorio Patinete Acoplado en el cochecito es de 20 kg.
- **Sidebag:** Peso máximo 2kg / Bolso de cambio: Peso máximo 2kg
- El capazo+ y los asientos ERGO+ y FLAT+ (solo en la versión "+") son compatibles con el chasis DOUBLE SENTO.
- El chasis SENTO MAX es compatible con el adaptador IN-LINE para el transporte de dos (2) con un peso máximo de 15 kg + 15 kg.

Chasis

1) Montaje del chasis

1. Deslice la empuñadura de seguridad gris hacia un lado (véase la flecha 1 situada en la empuñadura de seguridad). Mantenga la posición y gire la empuñadura de seguridad hasta el final (véase la flecha 2 situada en la empuñadura de seguridad)
2. Despliegue las patas traseras
3. Presione la barra en el centro del chasis hasta que escuche un claro "Click". Asegúrese de que el lado izquierdo y derecho hacen "Click" correctamente. Asegúrese de que ahora ve el candado cerrado. Si se ve el candado abierto, significa que el chasis NO está asegurado.

ADVERTENCIA

- Compruebe SIEMPRE que el chasis está asegurado antes de su uso, deberá aparecer indicado con el

candado cerrado.

- Si aparece el icono de un candado abierto, presione hacia abajo la barra de metal, el chasis se bloqueará si oye un "clíc".
 - No utilice nunca el cochecito si sale el icono del candado abierto.
4. Saque el mango telescópico. Asegúrese de que el manillar esté a la misma altura en ambos lados antes de bloquearlo en su posición.
 5. Bloquee las cerraduras telescópicas en ambos lados. Asegúrese de que las cerraduras telescópicas estén correctamente bloqueadas con un "clíc".
 6. Presione los botones del mango en el interior del manillar y despliegue el mango. Asegúrese de que encajen en su posición."

ADVERTENCIA

- No debe haber un niño en el cochecito cuando se pliegue o despliegue.
- Evite que haya niños cerca cuando pliegue o despliegue el cochecito.
- Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

2) Ruedas traseras

Montaje de las ruedas traseras

1. Monte el clip de bloqueo en la rueda trasera. Coloque el clip en posición abierta.
2. Coloque el eje de la rueda en su lugar y bloquéelo con el clip.
3. Monte la tapa de la cubierta de la rueda trasera.

Ensamblar la rueda trasera al chasis

4. Limpie la suciedad de los ejes de las ruedas antes de colocar las ruedas. Asegúrese de que el bloqueo de la rueda trasera esté en la posición abierta, marcada en rojo.
5. Coloque la rueda en el chasis y

ES
2-15
225-252

bloquéela con el bloqueo de rueda.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el eje de la rueda esté bloqueado con el clip de bloqueo antes de colocar la tapa de la cubierta de la rueda.
- La tapa de la cubierta de la rueda debe colocarse antes de su uso.
- Verifique que la rueda trasera esté bien sujeta al chasis tirando de la rueda. Repita en ambos lados. La marca roja no debe mostrarse.

Retire las ruedas traseras del cochecito.

6. Abra el bloqueo de la rueda trasera y retire la rueda trasera.

Desmontar la rueda trasera

7. Retire la tapa de la cubierta de la rueda presionando los ganchos hacia adentro.
8. Coloque el clip de bloqueo en posición abierta y retire el eje de la rueda.

3) Ruedas delanteras

Montaje de las ruedas delanteras

1. Presione el bloqueo de la rueda delantera y empújela en su lugar. Suelte el bloqueo y asegúrese de que la rueda delantera esté bien sujeta al chasis, tirando de la rueda. Repita en ambos lados.
2. Presione el bloqueo de la rueda delantera y retire la rueda.

Rotación de 360°/rotación bloqueada

3. Las ruedas pueden girar libremente 360° cuando el anillo de bloqueo está en su posición superior. Las ruedas se pueden bloquear presionando el anillo de bloqueo cuando las ruedas están en la posición "orientada hacia adelante".
4. Las ruedas delanteras se pueden bloquear en una posición hacia adelante. Esta posición de las ruedas delanteras solo se debe usar cuando el cochecito está estacionado. Nunca empuje el cochecito con las ruedas

bloqueadas en la posición hacia adelante.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.
- 5. No tire nunca del cochecito cuando las ruedas delanteras giratorias estén desbloqueadas. El cochecito puede tambalearse lo cual supondría un riesgo de seguridad si usted no es cauteloso y atento.
- Este producto no es apto para correr, patinar sobre hielo o hacer patinaje en línea.

4) Plegar el chasis

1. Retire el capazo/la unidad de asiento/ los accesorios
2. Abra los dos cierres telescópicos de los mangos telescópicos. Empuje el mango telescópico hacia abajo hasta su posición más baja.
3. Ajuste el ángulo del manillar presionando los botones de la barra del manillar en el interior del manillar. Mantenga los botones presionados y ajuste a la posición más baja.
4. Deslice la empuñadura de seguridad gris hacia un lado (véase la flecha 1 situada en la empuñadura de seguridad). Mantenga la posición y gire la empuñadura de seguridad hasta el final (véase la flecha 2 situada en la empuñadura de seguridad). Levante la empuñadura de seguridad firmemente hacia arriba y la silla de paseo se plegará.
5. Si desea que el chasis sea más compacto, puede quitar las ruedas.

ADVERTENCIA

- No debe haber un niño en el cochecito cuando se pliegue o despliegue.
- Evite que haya niños cerca cuando pliegue o despliegue el cochecito.
- Asegúrese de que los niños están

lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

5) El freno

Activar/liberar el freno

1. Accione el freno presionando el pedal del freno hasta el fondo. Asegúrese de que el indicador de freno esté completamente rojo.
2. Suelte el freno levantando el pedal del freno con el pie. El indicador de freno se vuelve verde.
3. Si el cochecito lleva una correa de seguridad, Introduzca su mano en la correa por seguridad.

ADVERTENCIA

- No deje nunca al niño desatendido en el cochecito sin poner el freno.
- El freno deberá estar puesto cuando meta o saque a su niño del cochecito.
- No aparque nunca el cochecito en una cuesta.
- Compruebe siempre que el cochecito está aparcado adecuadamente.
- Este producto no es apto para correr, patinar sobre hielo o hacer patinaje en línea.

6) Ajustar el manillar

1. Ajuste el ángulo del manillar presionando los botones de la barra del manillar en el interior del manillar. Mantenga los botones presionados y ajuste a la posición deseada. Asegúrese de que encajen en su posición.
2. Abra ambos cierres telescópicos y ajuste la altura del mango a la posición deseada. Bloquee los cierres telescópicos en ambos lados del manillar. Asegúrese de que el manillar esté a la misma altura en ambos lados antes de bloquearlo en su lugar. Asegúrese de que el manillar telescópico se bloquea correctamente con un "clik".

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.

7) Suspensión regulable*

Ajuste la suspensión girando el botón de ajuste de la suspensión a la posición deseada.

Soft - Una suspensión más blanda

Hard - Una suspensión más dura

Asegúrese de que la suspensión esté en la misma posición en ambos lados.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.
- La suspensión debe estar en la misma posición a ambos lados del chasis para evitar el riesgo de dañar el cochecito.

8) Montaje de la cesta

Monte la cesta de acuerdo con las imágenes.

ES
2-15
225-252

Capazo+

1) Montaje del capazo+

- 1.1 Para desplegar el capazo tire de la barra que está en la base del interior del mismo hacia las piezas de plástico utilizando el tirador. Haga lo mismo en la parte de los pies y en la de la cabeza.

Montar el tejido interior con la cremallera*

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que las barras de metal estén firmemente sujetas al armazón del capazo antes de montar el capazo. Si las barras de metal no están en su lugar, la tela puede dañarse.
- Nunca use el capazo si no está correctamente tensado. Es decir, asegúrese de que el capazo esté bien

tensado y que ambos arcos metálicos estén correctamente colocados en las ranuras de la base.

- 1.2 Extraiga la bolsa de plástico del colchón (descartar de manera segura). Coloque el colchón en el mismo.

ADVERTENCIA

- No ponga colchones adicionales en el capazo. Utilice sólo el colchón original de Emmaljunga que viene con el cochecito.
- Riesgo de asfixia. No deje a los niños jugar con las bolsas de plástico.

- 1.3 Pulse ambos botones del interior de la capota y levántela. Enganche el cubrepies utilizando las tiras de velcro que están a cada lado del capazo. La capota puede ponerse hacia arriba o hacia abajo en la posición deseada apretando los botones que están por dentro de la capota en ambos laterales.

- 1.4 La capota se engancha al capazo con tiras de velcro.

- 1.5 Para agregar ventilación, abra la cremallera y enrolle la tela hacia arriba.

2) Colocar/quitar el capazo

- 2.1 Ponga el freno. Levante el capazo por el asa y colóquelo en el marco del chasis. Empuje hacia abajo de tal forma que el capazo se bloquee en su sitio hasta que oiga un "clic" en ambos lados. Asegúrese de que el indicador esté completamente verde.

INDICADOR DE FIJACIÓN CORRECTA

El capazo+ está equipado con indicadores en cada lado que muestran si el capazo+ está correctamente fijado.

Verde = fijado correctamente al chasis

Rojo = no fijado correctamente al chasis

ADVERTENCIA

- Verifique siempre que el capazo está

enganchado adecuadamente en la posición de bloqueo en ambos lados.

- Nunca use el capazo+ o la bolsa de transporte en el chasis si alguno de los indicadores muestra rojo. Ambos indicadores deben estar en verde antes de utilizar el cochecito.

- 2.2 Ponga el freno. Debajo de la base del capazo, apriete el botón y tire del asa hacia usted. Levante el capazo hacia arriba.

2.3 **ADVERTENCIA**

- No utilice nunca el capazo de tal forma que la capota esté colocada mirando hacia el manillar.
- La capota del capazo deberá estar siempre colocada en el otro extremo del manillar.

2.4 **ADVERTENCIA**

- Utilice siempre el asa para llevar del capazo de la misma manera que en la imagen. ¡Esto es muy importante!
- No deje nunca el capazo cerca de escaleras, encima de una mesa o en sitios en los que se pueda caer.
- No utilice el capazo como cuna en el exterior o en superficies desniveladas.
- No utilice el capazo como una cama para su niño.
- No levante nunca el asa para llevar del capazo de la misma forma que en la imagen. ¡Esto es muy importante!

3) Mosquitera (Accesorio)

- 3.1 Enganche el toldo y la mosquitera utilizando la cremallera que está en el marco de la capota.

- 3.2 Para asegurar la mosquitera abroche el corchete al interior de la capota. Repita lo mismo en el otro lado.

4) Ventilación adicional (CAPAZO+)

Para una ventilación adicional, se pueden abrir las partes de tela en la cabecera del capazo. Asegúrese de que no haya un niño dentro del capazo cuando realice este paso. Todos los pasos deben

realizarse correctamente para no poner en riesgo la seguridad del niño. Si tiene dudas, consulte a su distribuidor Emmaljunga.

- 4.1 Abra ambas cremalleras del tejido exterior como se muestra en la imagen.
- 4.2 Levante la parte trasera de la capota que está sujeta al marco del capazo con velcro.
- 4.3 Doble o enrolle la parte exterior de la tela alrededor del marco del capazo descubierto.
- 4.4 Sujete la tela exterior de la capota con el velcro negro y asegúrese de que la capota esté nuevamente en su posición normal sobre el borde del capazo.
- 4.5 Retire el colchón del fondo del capazo y abra las cremalleras en el tejido interior (la capota no se muestra en la imagen para una mejor visualización).
- 4.6 Asegúrese de que el respaldo de plástico esté en su posición plegada y a la misma altura que el fondo del capazo.
- 4.7 Doble la parte separada del tejido interior sobre el respaldo plano.
- 4.8 Vuelva a colocar el colchón y verifique que todas las partes de la tela estén correctamente colocadas antes de poner al niño en el capazo.

Para cerrar las partes de la tela y utilizar el cochecito sin ventilación adicional, siga los pasos anteriores en orden inverso.

ADVERTENCIA

¡Nunca deje a su hijo sin supervisión! El capazo o la bolsa de transporte no están diseñados para ser utilizados como una cama. Incluso si el niño se duerme en el capazo, debe ser supervisado por un adulto.

5) Ajuste del respaldo (CAPAZO+)

Para ajustar el respaldo de forma segura, no debe haber ningún niño en el capazo.

- 5.1 Levante el colchón y saque el respaldo de plástico negro de su posición plana.
- 5.2 Coloque la varilla de soporte de metal en la barra de soporte metálica del capazo.
- 5.3 Para reducir el ángulo de inclinación del respaldo, abra el botón de presión de la correa negra.
- 5.4 Coloque la varilla de soporte del respaldo sobre la correa y
- 5.5 cierre el botón de presión nuevamente.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el botón de presión esté siempre cerrado y se encuentre debajo del colchón.
- Nunca use el capazo+ si el botón de presión está dañado o falta.
- Nunca transporte el capazo con un niño dentro si el respaldo está en posición elevada.

Antes de transportar o levantar el capazo, siempre ponga el respaldo en posición horizontal. Siempre use un arnés de cochecito separado cuando utilice el respaldo en el capazo. En la base del capazo, hay puntos de sujeción para un arnés separado que cumple con la norma EN1466.

6) Protección solar extensible (CAPAZO+)

El capazo+ está equipado con una protección solar extensible debajo de la parte delantera de la capota.

- 6.1 Abra con cuidado la cremallera en la parte delantera de la capota. Desenrolle la protección UV negra.
- 6.2 Extiéndala sobre la parte inferior del capazo y fíjela con dos botones debajo.
- 6.3 Si no se utiliza la protección UV, enróllela nuevamente y guárdela en la parte delantera de la capota.

Es posible usar la protección solar junto con la red anti-insectos:

Coloque la red anti-insectos en el interior de la capota y luego use la protección solar como se describe arriba.

7) Plegar el capazo

Extraiga el colchón. Tire de la barra llevando los tiradores hacia el centro a lo largo de la base del capazo. Repita lo mismo en la zona de los pies y en la de la cabeza.

ERGO+ Asiento

1) Montaje y uso del asiento

- 1.1 Marco del asiento. Pulse los dos botones de ambos lados del reposapiés para desplegarlo.
- 1.2 Despliegue las dos fijaciones del asiento.
- 1.3 Coloque la funda de tela del asiento sobre el borde superior del marco del asiento.
- 1.4 Pase la correa del arnés a través de la tela del asiento y luego coloque la tela del asiento alrededor de la placa del asiento. Cierre la tela debajo del asiento con el velcro.
- 1.5 Coloque las correas de seguridad alrededor del marco y encaje en la hebilla de la parte posterior del respaldo. Repita la operación en el lado izquierdo y derecho del marco
- 1.6 Abroche los botones de presión que fijan las telas al marco en ambos lados.
- 1.7 Toma las correas en la parte inferior del lado posterior de la unidad de asiento y fijalas una por una con los broches de presión en la tela del asiento según la imagen. Asegúrate de abrochar cada correa al broche de presión más bajo.
- 1.8 Sujeta estas correas de forma segura al asiento en ambos lados según las imágenes.
- 1.9 Asegúrate de que ambas correas estén correctamente ajustadas y aseguradas con los broches de presión.
- 1.10 Enganche el asa de reclinado del

respaldo en el soporte de ambos lados.

- 1.11 Pase la correa por el orificio de la tela y sujétela alrededor del asa de reclinado del respaldo
- 1.12 Introduzca la barra frontal en los soportes de ambos lados de la unidad de asiento.
- 1.13 Fije la correa de la entretierna alrededor de la barra frontal
- 1.14 Fije la capota al marco del asiento en ambos lados.

ADVERTENCIA

Punto de enganche - Peligro de enganche.

Tenga en cuenta por favor

Tenga en cuenta que si la capota se mueve hacia arriba y hacia abajo por el marco, se pueden producir arañazos. Asegúrese de que el marco esté libre de polvo y suciedad.

- 1.15 Tire de la tela sobre la parte superior del armazón del asiento y asegúrela con el botón de presión inferior. Repita en los lados izquierdo y derecho.

2) Colocar/retirar la unidad de asiento ERGO+

- 2.1 Accione el freno. Haga clic en la unidad de asiento para fijarla en el chasis y asegúrese de que encaje correctamente y de manera segura en ambos lados. La unidad de asiento se puede colocar en la dirección del viaje o en sentido contrario. Asegúrese de que el indicador esté completamente verde.
- 2.2 Tire de ambas asas en los laterales hacia arriba y levante la unidad de asiento del chasis.

INDICADOR DE FIJACIÓN CORRECTA

El asiento ERGO+ está equipado con indicadores en cada lado que muestran si el asiento ERGO+ está correctamente fijado.

Verde = fijado correctamente al chasis
Rojo = no fijado correctamente al chasis

ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la fijación esté conectada correctamente al chasis en ambos lados.
- Nunca utilice la unidad de asiento (+) en el chasis si uno de los indicadores muestra rojo. Ambos indicadores deben estar en verde antes de usar el cochecito.
- Asegúrese de que los niños se mantengan alejados de todas las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de lesiones.
- Compruebe siempre que la unidad de asiento esté fijada de forma segura al chasis antes de utilizar el cochecito.
- Sostenga las asas de transporte hasta que la unidad de asiento esté en su lugar.
- Nunca deje a un niño en la unidad de asiento cuando retire/coloque la unidad de asiento.

3) Ajustar la capota

- 3.1 Tire suavemente del capó hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.
- 3.2 Para extender la capota y proteger al niño de las inclemencias del tiempo, puede abrir la cremallera de la capota. Tire del capó hacia adelante y el capó se extenderá.
- 3.3 Abra la cremallera para agregar más ventilación.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los niños se mantengan alejados de todas las piezas móviles del cochecito para evitar el riesgo de lesiones.

4) Abrir/cerrar la barra protectora

- 4.1 Desabroche la tira central de la barra. Pulse el botón que está en la parte interna y abra la barra central.
- 4.2 Introduzca la barra frontal en el corchete hasta que oiga un "clic".

Abroche la tira central alrededor de la barra frontal.

ADVERTENCIA

- La barra central deberá estar siempre puesta cuando esté usando el cochecito.
- Verifique siempre que la barra central está correctamente puesta antes del uso.
- Nunca transporte la unidad de asiento/cochecito por la barra protectora.

5) Ajuste el respaldo/ reposapiés

- 5.1 El respaldo se puede ajustar en diferentes posiciones. Tire de la manija en la parte posterior de la unidad de asiento hacia arriba y ajústela a la posición deseada.
- 5.2 Presione ambos botones a cada lado del armazón para ajustar el reposapiés.

¡Cuidado por favor!

El peso máximo en el reposapiés es de 3 kg.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.
- Siempre verifique que la unidad del asiento esté en una de las posiciones empujándola hacia atrás hasta que encaje en su lugar.
- No deje nunca a su niño ponerse de pie en el reposapiés.

6) Extraer la tela del asiento

- 6.1 Abra los botones de presión de la capota, retire la capota del armazón del asiento.
- 6.2 Abra los botones de presión y los clips de ambos lados.
- 6.3 Abra la tela debajo del asiento, retire la tela de la placa del asiento.
- 6.4 Pase todos los cinturones de seguridad por los agujeros.
- 6.5 Abra el botón de presión alrededor del asa de reclinado del respaldo y

ES
2-15
225-252

retire la tela del marco del asiento.

7) Mosquitera (incluida con el chasis)

- 7.1 Enganche la mosquitera utilizando la cremallera de la capota. Tire de la banda elástica del toldo por completo y ajústela en el frontal del reposapiés. La mosquitera se entrega con el chasis.
- 7.2 Utilice el corchete para asegurar la mosquitera a los laterales del asiento. Haga lo mismo en ambos lados. 3 Bolsillo de almacenamiento para la mosquitera.

8) Montaje del cubrepíés (accesorios)

- 8.1 Coloque el cubrepíés sobre el reposapiés.
- 8.2 Abroche el cubrepíés con los botones de presión en el interior de la capota y en la estructura del asiento.
- 8.3 Abra la cremallera del cubrepíés cuando suba o baje a su hijo del cochecito.

¡IMPORTANTE!

La capota no se puede plegar cuando el cubrepíés está totalmente abrochado en la capota. Abra la cremallera del medio del cubrepíés cuando saque a su niño o lo sienta en el cochecito.

9) Funda de lluvia (accesorio)

1. Ajuste la funda de lluvia colocándola sobre la capota y estírela por el capazo o la silla.
2. La funda de lluvia tiene una amplia ventana en la parte superior que puede abrir y cerrar con los cierres de velcro.
3. Asegúrese de que las ventanas de ventilación laterales estén siempre abiertas y libres para garantizar la ventilación. Siempre ponga la funda de lluvia cuando esté lloviendo o nevando. Si el cochecito ya está mojado, trate de secarlo antes si es posible. Deje que la funda de lluvia se seque correctamente antes de volver

a guardarla en su bolsa.

Arnés de 5 puntos (ERGO+)

1) Arnés de 5 puntos - abrochar a su niño

- 1.1 Coloque las 5 correas del arnés delante del niño para que éste no se siente sobre ellas.
- 1.2 Coloque las correas del hombro izquierdo y de la cintura deslizando la hebilla superior izquierda en la hebilla inferior izquierda hasta que encaje en su sitio.
- 1.3 Coloque las correas de los hombros y de la cadera derechas deslizando la hebilla superior derecha en la hebilla inferior derecha hasta que encaje en su sitio.
- 1.4 Haga clic en la hebilla derecha sobre la hebilla izquierda hasta que se mantengan juntas como una unidad. Es muy importante que queden bien unidas y que no se puedan separar.
- 1.5 Bloquee el arnés con el cierre del arnés en la correa de la entrepierna con un " CLICK ".

ADVERTENCIA

Compruebe siempre que el cinturón está bien cerrado tirando de él.

- 1.6 Ajuste el arnés con los reguladores deslizantes (3) de las correas de los hombros y de la cadera para que el arnés quede bien ajustado al cuerpo del niño.
- 1.7 Presione los botones grises juntos para abrir el arnés de 5 puntos

2) Cambiar de posición el arnés de 5 puntos

- 2.1 Retire la tela de la unidad de asiento como se describe: Unidad de asiento
- 6) Retiro de la tela de la unidad de asiento

Correas de hombros

- 2.2 Desenganche las sujeciones de los

tirantes del resto del arnés.

- 2.3 Tire de las correas de los hombros hacia atrás a través de la parte trasera del asiento y vuelva a introducir las en la otra abertura de la parte delantera. Vuelva a fijar el cierre de la correa de los hombros a la correa de la cintura del arnés. Repita este paso en el otro lado.

La tira central

- 2.4 Saque las sujeciones de la correa de la entrepierna y guíe la correa de la entrepierna hacia abajo a través de la placa de asiento.
- 2.5 Inserte la correa a través de la otra abertura y empuje el cierre de la correa hacia adentro.

Vuelva a montar la funda como se describe: 7) Montaje de la tela del asiento

¡IMPORTANTE

Asegúrese de que las tiras del arnés y la tira de la entrepierna están correctamente abrochados.

ADVERTENCIA

- Es importante que la tela del asiento esté siempre correctamente puesta.
- Nunca utilice el cochecito sin antes asegurarse de que la tela del asiento esté correctamente montada en la estructura.

FLAT+ Asiento

1) Montaje de la tela del asiento

- 1.1 Coloque la tela de la unidad de asiento en la unidad de asiento sobre la parte superior del respaldo y pase la correa del adaptador del arnés a través de la tela del asiento.
- 1.2 Tire de la apertura de la tela sobre la manija de ajuste del respaldo. Asegúrese de que la manija esté completamente libre y no cubierta por la tela.
- 1.3 Fije la tela con los broches a presión en cada lado debajo del

reposacabezas.

- 1.4 Fije la tela de malla en la parte trasera del respaldo con broches a presión.
- 1.5 Tire de la tela sobre el reposacabezas y pase la correa de ajuste del reposacabezas por el agujero.
 - Ajuste el respaldo a la posición tumbada y coloque la tela de la funda del reposacabezas sobre la tela del asiento.
- 1.6 Fije todos los broches a presión en la unidad de asiento.

Hay un total de 20 broches a presión. 3 broches en cada reposabrazos, 5 en la parte delantera y 9 en la parte trasera.
- 1.7 Coloque la correa de la entrepierna alrededor de la barra de parachoques y asegúrela abrochando el broche a presión.
- 1.8 Pase el arnés de hombro a través de las almohadillas del cinturón de hombro y fíjelas juntos con los clips. Asegure las almohadillas del hombro con un broche a presión para mantenerlas en su lugar. Repita en ambos lados.
- 1.9 Haga clic en el capó para fijarlo en el chasis.
- 1.10 Fije el capó en su lugar utilizando las tiras de velcro adheridas a la tela de la unidad de asiento.

ADVERTENCIA

- La capota deberá estar siempre puesta cuando esté en uso el cochecito.
- Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.
- Es importante que la tela de la unidad del asiento esté siempre ajustada correctamente.
- Nunca use el cochecito sin antes asegurarse de que la tela de la unidad del asiento esté correctamente ensamblada en el marco.
- La barra protectora siempre debe estar instalada cuando se utiliza la unidad de asiento.
- Asegúrese siempre de que la barra frontal está correctamente puesta antes del uso.

ES
2-15
225-252

- Compruebe siempre que la barra de protección esté correctamente fijada a la unidad de asiento antes de su uso.
- Nunca transporte la unidad de asiento/ cochecito por la barra protectora.

2) Colocar/retirar la unidad de asiento FLAT+

- 2.1 Accione el freno. Haga clic en la unidad de asiento para fijarla en el chasis y asegúrese de que encaje correctamente y de manera segura en ambos lados. La unidad de asiento se puede colocar en la dirección del viaje o en sentido contrario. Asegúrese de que el indicador esté completamente verde.
- 2.2 Tire de ambas asas en los laterales hacia arriba y levante la unidad de asiento del chasis.

INDICADOR DE FIJACIÓN CORRECTA

El asiento FLAT+ está equipado con indicadores en cada lado que muestran si el asiento FLAT+ está correctamente fijado.

Verde = fijado correctamente al chasis

Rojo = no fijado correctamente al chasis

ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la fijación esté conectada correctamente al chasis en ambos lados.
- Nunca utilice la unidad de asiento (+) en el chasis si uno de los indicadores muestra rojo. Ambos indicadores deben estar en verde antes de usar el cochecito.
- Asegúrese de que los niños se mantengan alejados de todas las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de lesiones.
- Compruebe siempre que la unidad de asiento esté fijada de forma segura al chasis antes de utilizar el cochecito.
- Sostenga las asas de transporte hasta que la unidad de asiento esté en su lugar.
- Nunca deje a un niño en la unidad de asiento cuando retire/coloque la unidad de asiento.

3) Ajustar la capota

- 3.1 Tire suavemente del capó hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.
- 3.2 Abra la cremallera para añadir más ventilación.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los niños se mantengan alejados de todas las piezas móviles del cochecito para evitar el riesgo de lesiones.

4) Abrir/cerrar la barra protectora

- 4.1 Desabroche la tira central de la barra. Pulse el botón que está en la parte interna y abra la barra central.
- 4.2 Introduzca la barra frontal en el corchete hasta que oiga un "clic". Abroche la tira central alrededor de la barra frontal.

ADVERTENCIA

- La barra central deberá estar siempre puesta cuando esté usando el cochecito.
- Verifique siempre que la barra central está correctamente puesta antes del uso.
- Nunca transporte la unidad de asiento/ cochecito por la barra protectora.

5) Ajuste el respaldo/ reposapiés

- 5.1 El ángulo del respaldo es ajustable en varias posiciones del asiento. Tire del asa en la parte trasera del asiento hacia arriba y ajuste con cuidado el ángulo del respaldo hacia adelante o hacia atrás.
- Cuando ajuste el respaldo a la posición tumbada, el arnés se libera automáticamente un poco para que se ajuste cómodamente en la posición tumbada.
 - Cuando ajuste el respaldo hacia arriba, el arnés debe apretarse nuevamente tirando de la correa del arnés en la parte trasera del asiento

(ver arnés de 5 puntos FLAT).

- 5.2 Ajuste el reposapiés hacia abajo tirando de la manija de plástico en la parte delantera del reposapiés con una mano. Para ajustarlo hacia arriba, levántelo a la posición.

¡Cuidado por favor!

El peso máximo en el reposapiés es de 3 kg.

- 5.3 Ajuste el reposacabezas tirando del asa de tela en la parte superior del reposacabezas hacia arriba mientras ajusta cuidadosamente el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo. La posición correcta del reposacabezas está a la misma altura que la cabeza del niño. El arnés debe salir directamente por encima de los hombros del niño.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que los niños están lejos de las partes móviles del cochecito para evitar el riesgo de daños.
- Siempre verifique que la unidad del asiento esté en una de las posiciones empujándola hacia atrás hasta que encaje en su lugar.
- No deje nunca a su niño ponerse de pie en el reposapiés.

6) Extraer la tela del asiento

- 6.1 Abra los clips a ambos lados del capó y retire el capó de la unidad de asiento.
- 6.2 Abra los broches a presión de la unidad de asiento y del reposapiés (en total: 3 en el reposabrazos izquierdo, 3 en el reposabrazos derecho, 5 en la parte frontal del respaldo, 9 en la parte trasera del respaldo).
- 6.3 Pase las correas del arnés a través de los agujeros en la tela.
- 6.4 Pase la correa de la entrepierna por la tela y retire la tela de la unidad de asiento, incluida la tela del

reposacabezas.

7) Mosquitera (incluida con el chasis)

- 7.1 Enganche la mosquitera utilizando la cremallera de la capota. Tire de la banda elástica del toldo por completo y ajustela en el frontal del reposapiés. La mosquitera se entrega con el chasis.
- 7.2 Utilice el corchete para asegurar la mosquitera a los laterales del asiento. Haga lo mismo en ambos lados. 3 Bolsillo de almacenamiento para la mosquitera.

8) Montaje del cubrepíés (accesorios)

- 8.1 Coloque el cubrepíés sobre el reposapiés.
- 8.2 Abroche el cubrepíés con los botones de presión en el interior de la capota y en la estructura del asiento.
- 8.3 Abra la cremallera del cubrepíés cuando suba o baje a su hijo del cochecito.

¡IMPORTANTE!

La capota no se puede plegar cuando el cubrepíés está totalmente abrochado en la capota. Abra la cremallera del medio del cubrepíés cuando saque a su niño o lo sienta en el cochecito.

9) Funda de lluvia (accesorio)

1. Ajuste la funda de lluvia colocándola sobre la capota y estírela por el capazo o la silla.
2. La funda de lluvia tiene una amplia ventana en la parte superior que puede abrir y cerrar con los cierres de velcro.
3. Asegúrese de que las ventanas de ventilación laterales estén siempre abiertas y libres para garantizar la ventilación. Siempre ponga la funda de lluvia cuando esté lloviendo o nevando. Si el cochecito ya está mojado, trate de secarlo antes si es

ES
2-15
225-252

posible. Deje que la funda de lluvia se seque correctamente antes de volver a guardarla en su bolsa.

Arnés de 5 puntos (FLAT+)

1) Arnés de 5 puntos FLAT+ - Colocar al niño

- 1.1 Ajuste el reposacabezas en la posición para que las correas de los hombros estén al nivel de los hombros de su hijo. La altura de las correas y el cojín del reposacabezas se ajustan tirando hacia arriba de la manija de liberación.
- 1.2 Asegúrese de que cada arnés de los hombros esté correctamente enganchado con los clips y cubierto por las almohadillas de los hombros. Las almohadillas deben estar sujetas con broches a presión.
- 1.3 Coloque al niño en la unidad de asiento FLAT+.
- 1.4 Cuando el niño esté colocado, coloque las correas de los hombros sobre los hombros del niño.
- 1.4 Haga clic en la hebilla derecha sobre la hebilla izquierda hasta que se mantengan juntas como una unidad.
- 1.5 Cierre el arnés con el cierre del cinturón de la entrepierna con un "CLICK".

ADVERTENCIA

Compruebe siempre que el cinturón esté correctamente cerrado tirando de él.

- 1.6 Apriete el arnés tirando de la correa en la parte trasera del respaldo.
- 1.7 Tire de la manija del respaldo hacia arriba y manténgala para aflojar el arnés.
- 1.8 Abra el arnés presionando el cierre central.

Función de apertura de emergencia

- Si necesita liberar rápidamente el

cinturón, presione el seguro central

- También puede abrir las correas de los hombros haciendo clic en los clips debajo de las almohadillas de los hombros.

ADVERTENCIA

- Es importante que la tela de la unidad de asiento esté siempre correctamente colocada.
- Nunca use el cochecito sin asegurarse de que la tela de la unidad de asiento esté correctamente ensamblada en el marco.
- Los arneses deben estar siempre bloqueados cuando el niño esté en el asiento.
- Los arneses deben estar ajustados sin holgura y no deben estar torcidos.
- NO INTENTE desmontar, modificar ni añadir ninguna pieza al asiento.
- Nunca deje a su hijo sin supervisión.
- Asegúrese de que todos los usuarios estén informados sobre cómo liberar a su hijo en caso de emergencia.

¡ADVERTENCIA! Las correas sueltas en el arnés de seguridad pueden suponer un riesgo de asfixia para los niños. Cuando el cochecito no esté en uso, las correas de los hombros deben estar siempre abiertas en el centro de las bandas de los hombros.

Cuidado y mantenimiento

1) Instrucciones de cuidado general y mantenimiento

- No exponga nunca su cochecito a la luz solar excesiva durante largos períodos de tiempo.
- Utilice siempre un plástico de lluvia cuando nieve o llueva.
- No guarde nunca su cochecito en sitios fríos y/o húmedos.
- Si el chasis se humedeciera, séquelo inmediatamente. Verifique que el cochecito está completamente seco antes de guardarlo.
- Si el cochecito se utilizara cerca del mar o en carreteras con sal, riegue el chasis con una manguera y séquelo.

- Tenga cuidado durante el transporte y almacenaje ya que la superficie del chasis es delicada. Los rasguños que puedan aparecer una vez hecha la venta no constituirán motivo de reclamación justificable.

2) Inspección Rutinaria

- Limpie regularmente el chasis y las partes de metal del vehículo, seque y lubrique todas las juntas. Los radios y las llantas de las ruedas deberán limpiarse frecuentemente con agua caliente y secarlos con un trapo seco. Cuando el cochecito se utilice durante el invierno, la limpieza del mismo deberá realizarse al menos una vez por semana. La falta de mantenimiento podría ocasionar óxido.
- Limpie los ejes transversales de las ruedas (limpiar con un trapo).

Ruedas de aire (algunos modelos)

- Si necesita hinchar el neumático, utilice un inflador con un adaptador para rueda de coche.
- Para ver la presión de la rueda, vea lo mostrado en el neumático.
- Los neumáticos se ensamblan en la fábrica. Cualquier problema de balanceo puede arreglarse fácilmente quitando el aire y ajustando los neumáticos correctamente en el eje y volviendo a hincharlos a la presión correcta.
- Con el ozono y la radiación UV puede aparecer en los neumáticos pequeñas grietas. No afecta para nada a su manejo y a su seguridad, y no constituye motivo de reclamación justificable.

Información importante - de polipiel

- No utilice nunca líquido desinfectante o gel desinfectante para manos en el manillar de polipiel, ya que puede causar manchas permanentes y dañar la superficie de polipiel.
- Asegúrese de mantener la polipiel limpia lavándola con agua y jabón suave. Después de desinfectar o higienizar, séquese siempre las manos antes de tocar el manillar.

- No utilice nunca correas de velcro (por ejemplo, bolsos, organizadores) en los manillares de polipiel, ya que pueden dañar la superficie.

ADVERTENCIA

- Los neumáticos, al estar en contacto con diferentes materiales como suelos de PVC u otros materiales de plástico, pueden desteñir. Utilice protección en las ruedas si el vehículo se guarda en superficies delicadas.

Verifique que:

- todos los dispositivos de bloqueo, asiento y capazo funcionan adecuadamente.
- todos los remaches, tuercas y tornillos están firmemente reforzados y no están rotos.
- ninguna de las piezas de plástico están ni rajadas ni rotas.
- la dirección de las ruedas están en buenas condiciones.
- todas las cremalleras y tiras de velcro están abrochadas y cerradas de manera segura.
- todas las tiras elásticas están en buenas condiciones.
- el freno funciona.
- la presión de aire de los neumáticos es el correcto (ver lo indicado en el neumático).
- verifique regularmente si hay daños en el chasis, capazo y asiento.

POR FAVOR TENGA EN CUENTA

- Cuando necesite una reparación con piezas originales y otros temas técnicos que requieran una evaluación profesional, póngase siempre en contacto con la tienda en la cual hizo la compra del producto.
- El producto que ha elegido cumple con las normativas de garantía.
- Cuidado y mantenimiento
- El freno de aparcamiento está hecho de partes móviles y necesita mantenimiento regular para funcionar correctamente.
- Para asegurar un funcionamiento efectivo verifique siempre que el freno de aparcamiento está bien lubricado.

Quite inmediatamente la arena, nieve y suciedad de cualquier parte móvil del sistema de freno.

- Utilice silicona o lubricante con base de aceite para lubricar el pedal del freno, el eje de la rueda y los seguros de freno en ambos lados del freno del cochecito al menos una vez al mes. Lubrique también el mecanismo de liberación de las ruedas con la misma frecuencia.
- Si utiliza su cochecito Emmaljunga en playas de arena o en otros sitios con humedad o suciedad, asegúrese de cuidar especialmente el freno de aparcamiento y el mantenimiento del sistema de freno y las ruedas según lo detallado anteriormente cuando fuera necesario.

3) Instrucciones de lavado

Capota

Saque y extienda la capota. Riegue la capota por dentro (tela interna) con agua tibia. Utilice jabón líquido como detergente. Límpiela cuidadosamente. Secado rápido de la capota totalmente extendida.

Tela del asiento y arnés de 5 puntos:

Extraiga la tela del asiento del chasis y saque la tabla de madera de las telas del asiento. Lave la tela a mano con agua tibia. Utilice jabón líquido como detergente. Límpiela cuidadosamente. Secado rápido de la tela del asiento. Limpie las tiras de nylon y las piezas de plástico únicamente con un trapo húmedo. No los lave a mano. Verifique que el arnés está seco antes de volver a ponerlo.

Colchón

Recomendamos lavarlo a mano. Secado rápido.

Capazo

Extraiga la capota y el colchón. Limpie la tela externa y el interior que no es de madera con un trapo húmedo. No lavar a mano. Seque el cuerpo del capazo en su posición totalmente extendida. Asegúrese de que la base interna de

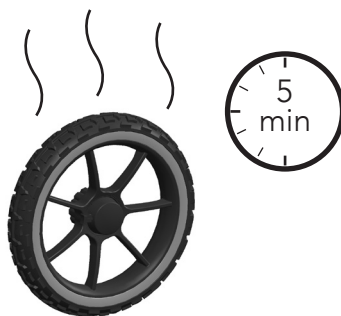
madera está protegida del agua.

Información general

- Planchado: Si hay que planchar la tela, coloque siempre un trapo 100% algodón entre la plancha y la tela para proteger la superficie de la tela. Plancha la tela externa (100%) poliéster y las telas internas con calor moderado (110°C en la plancha).
- Verifique que todas las partes estén completamente secas antes de volver a ponerlas. Compruebe todas las costuras, bordes y cremalleras.
- Puede poner un material protector en el exterior de la tela después de lavarla. Póngalo siempre antes de volver a colocarla.

ADVERTENCIA

- No coloque a su niño/niños en el cochecito hasta al menos 24 horas después de haber aplicado el material protector. Volver a colocar tras el lavado.
- Verifique que todas las partes están montadas correctamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- Si las ruedas han estado guardadas en un ambiente cálido (por ejemplo, un coche). Deje que las ruedas se enfríen un poco antes de utilizarlas, para evitar que se deformen y provoquen un desgaste mayor de lo normal.



- Asegúrese de seguir los intervalos de servicio y mantenimiento indicados en este manual.

- Para garantizar la durabilidad y la seguridad del producto, siga este plan de servicio y mantenimiento.

4) SIGA EL PLAN DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO INDICADO EN ESTE MANUAL

Asegúrese de seguir los intervalos de servicio y mantenimiento indicados en este manual. Cualquier material puede debilitarse con el tiempo debido a esfuerzos o tensiones repetidos. La seguridad de un producto está influida por el diseño, el material, el uso, el mantenimiento, el peso del niño, el terreno y las condiciones ambientales (humedad, contenido de sal, temperatura, etc.). Asegúrese de seguir los intervalos de servicio y mantenimiento indicados en este manual. El mantenimiento regular y el reemplazo de piezas desgastadas (sin garantía) son un requisito previo para una larga vida útil del producto.

ADVERTENCIA

Siga siempre los intervalos de servicio y mantenimiento indicados en este manual. La falta de servicio y mantenimiento puede provocar riesgos de seguridad imprevistos.

DERECHOS DE RECLAMACIÓN

Emmaljunga cumple con tus derechos legales vigentes al momento de la compra de este producto. El período de reclamación comienza en el momento de la entrega del producto por parte de tu socio/distribuidor de Emmaljunga. Conserva el protocolo de entrega firmado, así como el recibo y el comprobante de compra, por si necesitas hacer uso de tus derechos de reclamación.

Derecho a reclamación en caso de reclamación

El derecho a reclamación cubre todos los defectos de material y fabricación presentes en el momento de la entrega.

¿QUÉ NO SE CONSIDERA UN DEFECTO DE FABRICACIÓN?

Esto incluye, entre otros:

- Desgaste natural y daños causados por el uso excesivo.
- Daños derivados de ignorar defectos o fallos, que llevaron a reparaciones más complejas.
- Daños causados por un uso inadecuado o incorrecto (consulte el manual de instrucciones).
- Daños causados por un montaje o puesta en marcha incorrectos.
- Daños causados por el manejo negligente o el mantenimiento insuficiente del producto.
- Daños causados por modificaciones inadecuadas en el producto comprado.

Óxido: El chasis está tratado con protección anticorrosión para proporcionar una protección básica. Sin embargo, si no se realiza el mantenimiento adecuado, pueden aparecer manchas de óxido.

Arañazos: Los arañazos se consideran un desgaste normal.

Moho: Si las partes textiles se humedecen, deben secarse completamente para evitar la formación de moho.

Decoloración de las telas: Las telas cumplen con los estándares vigentes, pero pueden decolorarse debido a:

- exposición al sol,
- sudor,
- productos de limpieza,
- desgaste (especialmente en las áreas de los mangos) o
- lavado frecuente. Pueden aparecer ligeras diferencias de color entre diferentes lotes de producción.

Costuras/botones/cremalleras/telas: Al comprar, verifique que todas las partes textiles, costuras y botones estén correctamente cosidos y fijados. Cualquier reclamación sobre costuras o botones defectuosos debe hacerse

inmediatamente después de detectar el defecto.

Ruedas: Las ruedas de los cochecitos Emmaljunga son de muy alta calidad. Se considera normal un ligero desequilibrio o juego. Las ruedas desgastadas se consideran un desgaste natural. Los pinchazos en las ruedas inflables pueden ser causados por:

- factores externos,
- objetos afilados o
- conducir con una presión de aire demasiado baja.

Ruedas inflables: Siga las instrucciones de presión de las ruedas en diferentes condiciones (calor, frío, transporte durante vuelos). Los daños causados por una presión de aire demasiado alta no están cubiertos por la garantía.

Manillas: El desgaste de las manillas puede deberse a fricción, productos de limpieza, crema solar u otros factores externos. Este es un desgaste natural. Para reducir el desgaste, evite el uso de cremas de manos o solares. Estos productos pueden dañar la superficie de la manilla. Las manillas se pueden reemplazar fácilmente. El reemplazo de piezas desgastadas se realiza a un costo.

Nieve: En condiciones de nieve húmeda y temperaturas cercanas al punto de congelación, la nieve puede adherirse a las ruedas y causar un efecto de bola de nieve, especialmente si el cochecito pasa directamente del calor al frío. Para evitar que el agua o la humedad se congelen en las ruedas, se pueden usar ceras universales o ceras anti-hielo para esquís.

Ruido: El ruido causado por la fricción entre diferentes partes del chasis no está cubierto por la garantía. Los ruidos provenientes de la suspensión, las ruedas, los frenos y otras partes móviles son parte del diseño del cochecito y no se pueden evitar por completo. El mantenimiento regular, como la lubricación y la limpieza, puede reducir estos ruidos,

pero las partes móviles de su cochecito Emmaljunga nunca serán completamente silenciosas.

Qué verificar al comprar: Asegúrese de que el cochecito esté completo y no le falten piezas. Verifique que todas las funciones del cochecito funcionen y confirme esto en el protocolo de entrega.

Proceso de reclamación

Informe del defecto de inmediato al socio o distribuidor de Emmaljunga donde compró el cochecito para discutir los próximos pasos. En la gestión de reclamaciones pueden aplicarse políticas específicas de amortización del producto.

5) Documentación de Servicio

Su cochecito requiere mantenimiento y revisiones regulares. Para garantizar la durabilidad y seguridad del producto, siga este plan de servicio y mantenimiento. Siempre acuda a un socio de servicio autorizado de Emmaljunga para realizar el mantenimiento. Guarde siempre el plan de servicio y mantenimiento para referencia futura, ya que es un documento importante. Después de cada servicio, recibirá un informe detallando lo que se ha revisado y, si es necesario, reparado, junto con una nota que indique la fecha en que se realizó el servicio. Antes de que el cochecito saliera de la fábrica, se sometió a inspecciones y pruebas exhaustivas. Se realizó una inspección adicional justo antes de que el cochecito se le entregara para garantizar que cumple con todos los estándares de seguridad y calidad. Además del servicio regular proporcionado por su socio de servicio de Emmaljunga, es muy importante que revise y mantenga su cochecito usted mismo. Lea más sobre esto en la sección „Cuidado y Mantenimiento“.

Número del chasis: _____



	Fecha, Sello	Nombre del cliente, Firma
0 Control de entregas <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 6 meses <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 12 meses <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 24 meses <input type="checkbox"/>	_____	_____

ES
2-15
225-252

	Fecha, Sello	Nombre del cliente, Firma
Cheque a 36 meses <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 4 años <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 5 años <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 6 años <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 7 años <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 8 años <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 9 años <input type="checkbox"/>	_____	_____
Cheque a 10 años <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Revisión de entrega

1. Chasis

- Chasis plegado
- Rueda trasera (x2)
- Cesta
- Clip de bloqueo de la rueda trasera (x2)
- Rueda delantera (x2)
- Tapa cubre rueda trasera (x2)
- Ejes de rueda (x2)

Capazo

- Capazo
- Colchón
- Cubrepiés
- Tejido interior

2. Chasis/unidad de asiento/capazo

- Compruebe el mecanismo de bloqueo del chasis. El indicador siempre será verde cuando se utilice.
- Compruebe que la silla/capazo hace clic en el chasis y se bloquea por ambos lados.
- Verifique el arnés de seguridad de 5 puntos en la unidad de asiento verificando que encaje en su lugar.
- Verifique el ajuste de altura telescópico levantando/tirando del mango hacia arriba y hacia abajo, se debe verificar que los manillares se bloqueen en cada posición.
- Verifique que el respaldo se pueda ajustar y bloquear en cada posición.
- Compruebe que el reposapiés del asiento se puede ajustar y bloquear en cada posición.

Unidad de asiento Ergo+

- Unidad de asiento ergo con telas de unidad de asiento
- Capota
- Barra de seguridad
- Mango de respaldo

Unidad de asiento Flat

- Unidad de asiento Flat con telas de unidad de asiento
- Capota
- Barra de seguridad

3. Ruedas y frenos

- Lubrique los extremos de los ejes.
- Instale las ruedas y asegúrese de que las ruedas encajen en su posición.
- Compruebe que el freno bloquea ambas ruedas traseras cuando está activado.

4. Inspección general del producto

- Compruebe que todos los remaches, tornillos y tuercas estén bien sujetos.
- Compruebe que todos los botones automáticos y cremalleras de las telas del asiento y de la bandeja/cesta estén correctamente sujetos y de forma segura.
- Asegúrese de que no haya otras diferencias visibles en el chasis, las telas del asiento, la bandeja/canasta y las ruedas.

ES
2-15
225-252

7) Protocolo de servicio

1. Chasis/unidad de asiento/capazo

6 12 24 36

Compruebe el mecanismo de bloqueo del chasis. El indicador siempre será verde cuando se utilice.

Comprobar que la silla/capazo hace clic en el chasis y se bloquea por ambos lados.

Verifique el arnés de seguridad de 5 puntos en la unidad de asiento verificando que encaje en su lugar.

Verifique el ajuste de altura telescópico levantando/tirando del mango hacia arriba y hacia abajo, se debe verificar que los manillares se bloqueen en cada posición. Tirando de la empuñadura hacia arriba y hacia abajo, se debe comprobar que los manillares se bloquean en cada posición.

Verifique que el respaldo se pueda ajustar y bloquear en cada posición.

Compruebe que el reposapiés del asiento se puede ajustar y bloquear en cada posición.

2. Ruedas y frenos

6 12 24 36

Instale las ruedas y asegúrese de que las ruedas encajen en su posición.

Compruebe que el freno bloquea ambas ruedas traseras cuando está activado.

3. Resumen visual

6 12 24 36

Compruebe que todos los remaches y tornillos estén apretados correctamente

Compruebe que todos los botones de presión y cremalleras estén intactos y correctamente sujetado

Compruebe si hay otras desviaciones visibles en el chasis, las telas, la bandeja/canasta y las ruedas.

4. Lubricación

6 12 24 36

Limpie y lubrique las ruedas, los ejes, los seguros del chasis y el reposapiés.

Otras notas (más ajustes o detalles modificados)

Turinys

SVEIKI ATVYKĘ !	254
Saugumo Informacija	256
Bendra informacija / Svoris ir suderinamumas	260

Važiuklė

1) Važiuklės surinkimas	261
2) Galiniai ratai	261
3) Priekiniai ratai	261
4) Važiuklės sulankstymas.....	262
5) Stabdis	262
6) Rankenos reguliavimas.....	262
7) Reguluojama pakaba*	263
8) Krepšio surinkimas	263

Lopšys+

1) Nešiojamojo lopšio surinkimas.....	263
2) Pritvirtinkite / nuimkite lopšį	263
3) Tinklas nuo vabzdžių	264
4) Papildomas vėdinimas	264
5) Atlošo valdymas.....	264
6) Ištraukiama saulės apsauga	265
7) Nešimo lopšio sulankstymas.....	265

Sėdynės dalis ERGO+ / FLAT+

1) Sėdynės bloko surinkimas / Sėdimosios dalies audinio surinkimas	265 / 268
2) Pritvirtinkite / nuimkite sėdynės bloką	266 / 269
3) Sureguliuokite gaubtą	266 / 269
4) Atidarykite/uždarykite bumperio juostą	266 / 269
5) Sureguliuokite atlošą / kojų atramą	266 / 269
6) Sėdynės dalies audinio nuėmimas	267 / 270
7) Tinklas nuo vabzdžių (pristatymas su važiukle).....	267 / 270
8) Užkloto ant kojų surinkimas (priedai)	267 / 270
9) Apsauga nuo lietaus (priedai).....	267 / 270

5 taškų diržai ERGO+ / FLAT+

1) 5 taškų diržai – prisekite vaiką.....	267 / 270
2) Pakeiskite 5 taškų diržų padėtį	268

Priežiūra

1) Bendrosios priežiūros instrukcijos	271
2) Eilinis patikrinimas	271
3) Skalavimo instrukcijos	272
4) Laikykitės priežiūros ir techninės priežiūros plano, nurodyto šiame vadove	273
5) Aptarnavimo dokumentai	274
6) Patikrinimas įsigijus vežimėlį	277
7) Paslaugų protokolas	278

LT
2-15
253-278

SVEIKI ATVYKĘ Į EMMALJUNGA

Dėkojame, kad pasirinkote aukštos kokybės „Emmaljunga“ vežimėlį. Vežimėliui mums yra labai svarbūs. Nuo 1925 m. gaminame aukščiausios kokybės ir ilgaamžius vežimėlius. Juos gaminame su didžiausiu rūpesčiu tiek jūsų vaikui, tiek aplinkai. Mūsų gamykla Švedijoje nuolat siekia tapti „žaliąja gamykla“. Linkime jums daug gražių pasivaikščiojimų su naujuoju „Emmaljunga“ vežimėliu!

PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ

Suprantame, kad norite kuo greičiau pradėti naudotis vežimėliu. Tačiau prieš tai būtina perskaitykite instrukcijas, kurios pateikia svarbią informaciją apie saugumą.

Jei šiuo vežimėliu naudosis kiti asmenys, užtikrinkite, kad jie taip pat suprastų visus šiuose dokumentuose pateiktus nurodymus ir saugumo informaciją.

SĖKMINGO SAUGUMO NUTARIMAI IR ĮSPĖJIMAI

Įspėjimai apie saugumą nurodo situacijas arba elgesį, kurie gali sukelti rimtus sužeidimus ar net mirtį. Šiais įspėjimais siekiame apsaugoti jūsų vaiką ir vežimėlį nuo galimų pavojų. Visada laikykitės VISŲ įspėjimų, nes mums svarbus jūsų saugumas.

LAIKYKITE INSTRUKCIJĄ IR PIRKIMO KVITĄ

Laikykite visas instrukcijas per visą vežimėlio naudojimo laikotarpį kaip nuorodą. Jose aprašyta, kaip saugiai naudotis vežimėliu ir kada reikia atlikti būtinus patikrinimus bei priežiūros darbus. Taip pat rekomenduojame laikyti pirkimo kvitą kartu su instrukcija, jei prireiktų pasinaudoti garantija.

NAUJAUSIA INFORMACIJA IR KALBOS www.emmaljunga.com

Čia visada galite atsisiųsti naujausią naudojimo instrukcijos versiją pasirinkta kalba.

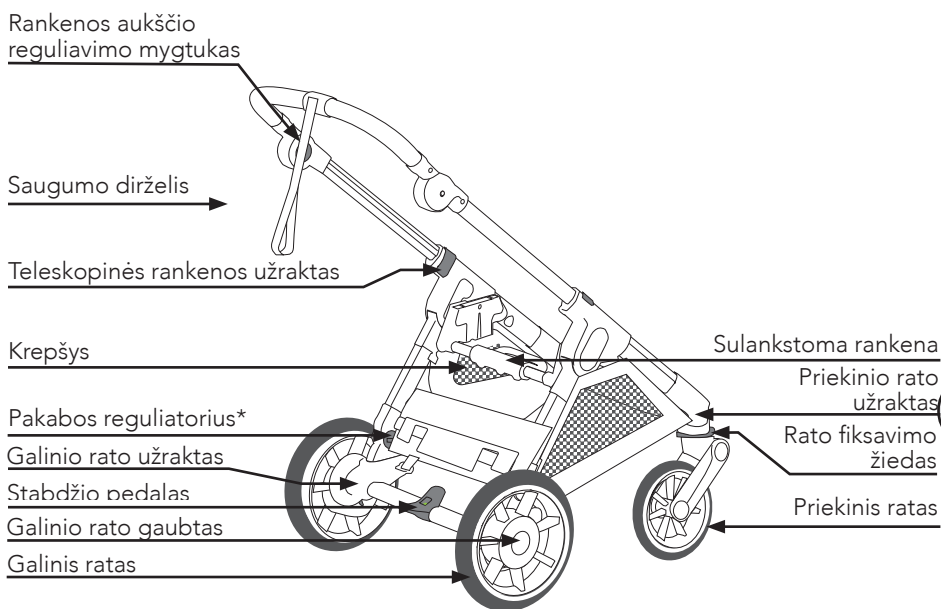
PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Reguliari priežiūra gali prailginti jūsų produkto tarnavimo laiką. Rekomenduojame laikytis aptarnavimo intervalų ir reguliariai tikrinti vežimėlį. Priežiūros ir skalbimo nurodymus rasite skyriuje „Priežiūra ir aptarnavimas“.

Įsigijote išskirtinį produktą.

Linkime jums nuostabių akimirų su jūsų vaiku ir „Emmaljunga“ vežimėliu!

Linkėjimai,
Emmaljunga



LT
2-15
253-278

	„Spustelėjimo“ garsas		Atsegamas/užsegamas segtukas
*	Tik tam tikri modeliai		Atidaryti/uždaryti saigtį
	Atidaromas/užsegamas užtrauktukas		

Saugumo Informacija

Svarbu

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite ateičiai. Jeigu nesilaikysite šių instrukcijų, gali nukentėti jūsų vaiko saugumas.

ĮSPĖJIMAS

- Svarbu – Atidžiai perskaitykite ir saugokite, kad vėliau galėtumėte pasiskaityti
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti
- Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu
- Naudoti saugos diržus, kai tik vaikas gali sėdėti savarankiškai
- Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių
- Visada naudokite prisegimo sistemą
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti
- Šis gaminytis nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui
- Vežimėlis skirtas tik transportavimui. Niekada nenaudokite vežimėlio kaip lovos savo vaikui.

Įspėjimai pagal EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022.

ĮSPĖJIMAS

NAUDOJIMAS SU GULIMA DALIMI/KREPŠIU KŪDIKIUI

- Niekada nenaudoti šio nešiojamojo lopšio ant atamos.
- Šis gaminytis tinka tik vaikui, kuris negali savarankiškai

- atsisėsti.
- Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
- Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.
- Nenaudoti, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, perplėšta arba jos trūksta.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas arba patvirtintas atsargines dalis.
- Stebėkite, ar šalia lopšio nėra pavojaus dėl atviros ugnies ir kitų didelio karščio šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių šildytuvų, dujinių šildytuvų ir pan.
- Reikia reguliariai tikrinti lopšio rankenas ir apačią, ar nėra pažeidimo arba nusidėvėjimo požymių.
- Prieš keldami arba nešdami gulimą dalį, visada nustatykite atlošą į gulimą padėtį. Visada naudokite atskirą vežimėlio diržą, jei naudojate atlošą lopšyje. Lopšio dugne yra tvirtinimo taškai atskiram diržui, atitinkančiam EN1466 standartą.
- Naudodami lopšį žiūrėkite, kad vaiko galva niekada nebūtų žemiau už vaiko kūną.
- Ant esamo čiužinuko nedėkite dar vieno čiužinuko.
- Prieš nešdami lopšį įsitikinkite, kad reguliuojama rankena yra nešimo padėtyje

Įspėjimai pagal EN1466:2023

ĮSPĖJIMAS

- Būkite atidūs dėl rizikos užgauti kūdikį, kai padedate nešiojamą lopšį ant žemės arba einate pro duris.
- Nedėkite jokių daiktų, pavyzdžiui, minkštų žaislų, pagalvių ir kt., į gulimąją ar sėdimąją dalį, nes jie gali kelti uždusimo pavojų.
- Laikykite gulimąją ar sėdimąją dalį toliau nuo kitų gaminių, kurie gali kelti pasmaugimo pavojų, pavyzdžiui, virvių, žaliuzių ar užuolaidų virvių.
- Perkaitimas gali kelti pavojų gyvybei vaikui. Visada atsižvelkite į aplinkos temperatūrą ir vaiko drabužius, kad vaikas nebūtų nei per karštas, nei per šaltas.

LT
2-15
253-278

- Rekomenduojama kreiptis į gydytoją dėl saugaus, prižiūrimo miego naudojant gaminį.

Įspėjimai pagal EN1466:2023

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Už vaiko saugumą atsakote jūs.
- Šiai priemonei reikalinga nuolatinė naudotojo priežiūra.
- Kraunant per didelį svorį, neteisingai lankstant ir naudojant nepatvirtintus priedus, jūsų vaikas / vaikai gali patirti sužalojimą ir (arba) ši priemonė gali būti apgadinta arba sulaužyta.
- Saugokite nuo ugnies.
- Jei jums kyla neiškumų ar reikia paaiškinimo, susisiekite su autorizuotu „Emmaljunga“ partneriu, kuris jums padės.
- Jeigu kas nors šiame vadove jums neaišku arba norėtumėte platesnio paaiškinimo, kreipkitės į įgaliotąjį „Emmaljunga“ prekybos atstovą, kuris jums padės.
- Nemodifikuokite šio gaminio, nes taip darydami galite sukelti pavojų vaiko saugumui. Gamintojas NĖRA atsakingas už jokiais gaminio modifikacijas.
- Nedėkite daiktų ant gaubto. Niekada nenaudokite vežimėlio be gaubto.
- Šis gaminys tinkamas vežti tik (1) vaiką pagal, nurodytą maksimalų svorį.
- Nevežkite daugiau vaikų arba krepšių šiuo sportinuku.
- Vežimėlis / sportinukas skirtas tik gabenimui. Niekada nenaudokite vežimėlio kaip lovelės vaikui.
- Neatsistokite ir nesėskite ant pakojos. Pakoją galima naudoti tik kaip atramą vieno (1) vaiko kojoms ir pėdoms. Mėginant naudoti kaip nors kitaip gali įvykti rimtas kūno sužalojimas. Maksimali pakojos apkrova yra 3 kg.
- Bet koks ant vežimėlio / sportinuko uždėtas svoris (pvz., ant rankenos, atlošo arba ant vežimėlio šonų) mažina vežimėlio stabilumą. Nenaudokite nepatvirtintų priedų.
- Į nešiojamąjį lopšį nedėkite papildomų čiužinukų. Naudokite tik originalų „Emmaljunga“ čiužinuką, kurį gavote kartu su šiuo gaminiu.
- Į pirminių padėklą sudėti daiktai negali būti išsikišę pro šonus, nes jie gali įsivelti į ratukų stipinus.
- Sėdimosios dalies arba lopšio NEGALIMA naudoti kaip autokėdutės.
- Kai autokėdutė naudojama kartu su važiuokle, šis vežimėlis neatstoja lovelės arba lovos. Kai vaikui reikia miegoti, perkeltkite jį į tinkamą vietą, pavyzdžiui, lovelę arba lovą.
- Niekada netraukite vežimėlio / sportinuko taip, kad sukintėjami priekiniai ratukai būtų už jūsų. Vežimėlis / sportinukas gali pats pasisukti ir dėl to gali kilti pavojus, jeigu nebūsate atsargūs ir dėmesingi.
- Niekada nenaudokite vežimėlio lipdami laiptais į viršų ar į apačią, kai vaikas sėdi vežimėlyje, nes galite staiga nekontroliuoti vežimėlio arba vaikas gali iškristi.
- Naudokite lifą vežimėliui pervežti tarp aukštų. Jei tai neįmanoma, visada išimkite vaiką iš vežimėlio, prieš nešdami vežimėlį laiptais. Vežimėlio naudojimas ant laiptų, kai viduje yra vaikas - negalimas. Taip pat galite sugadinti vežimėlį.
- Niekada nenaudokite vežimėlio / sportinuko ant eskalatorių.
- Nenaudokite šio gaminio pučiam stipriam vėjui arba per audrą.
- Turėkite omenyje, kad netoli traukinio arba metro bėgių gali susidaryti staigių ir stiprių oro slėgio pokyčių (vėjas arba vakuumas). Jeigu pastatote šį gaminį netoli bėgių, būtinai laikykite rankeną abiem rankomis, nes stabdys pats vienas gali saugiai neišlaikyti sportinuko vietoje.
- Neikite per bėgius, kai vaikas yra sportinuke arba vežimėlyje. Ratai gali įstrigti!
- Važiuojant viešuoju transportu (autobusu, metro, traukiniu ir kt.) nepakanka vien naudoti vežimėlio stovėjimo stabdį. Vežimėlį gali imti veikti jėgos (staigus stabdymas, posūkiai, trankymasis per duobes, įsibėgėjimas ir kt.), dėl kurių

jis nebuvo išbandytas pagal galiojantį standartą EN1888. Vadovaukitės rekomendacijomis bei instrukcijomis dėl saugaus vežimėlių įtvirtinimo vežant – viešojo transporto operatoriai privalo tokias rekomendacijas ir instrukcijas pateikti.

- Niekada nepirikiškite gyvūnų ar daiktų prie vežimėlio. Nepaisymas gali sukelti vežimėlio apvirtimą ir sunkias arba mirtinas vaiko traumas.
- Šis produktas skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komercinei reikmėms.

ĮSPĖJIMAS - Dėmesio 5 taškų diržas

- Niekada nenaudokite sėdimosios dalies, jei trūksta 5 taškų diržo dalių arba jei diržas pažeistas.
- 5 taškų diržuose yra magnetų arba magnetinių komponentų. Magnetai, kurie traukia vienas kitą arba metalinį objektą žmogaus kūne, gali rimtai sužaloti ar sukelti mirtį. Prarijus arba įkvėpus magnetus, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- Medicininuose prietaisuose, pvz., implantuotuose širdies stimulatoriuose ir defibriliatoriuose, gali būti jutiklių, kurie reaguoja į magnetus ir radijo bangas, kai jie artimai liečiasi. Kad išvengtumėte galimos sąveikos su šiais įrenginiais, laikykitės saugaus atstumo nuo įrenginio (daugiau nei 15 cm vienas nuo kito). Tačiau dėl konkrečių nurodymų pasitarkite su gydytoju ir prietaiso gamintoju.
- Vaikus reikia visada prisegti dirželiais ir niekada nepalikti jų be priežiūros.
- 5 taškų diržas visada turi būti taip sureguliuotas, kad petnešos būtų tiesiai virš pečių, o visi diržai būtų tvirtai prigludę prie vaiko kūno.
- Ką nors reguliuojant, vaiko neturi būti šalia judamųjų dalių.
- Laisvi diržai saugos dirže gali kelti uždusimo pavojų vaikams. Kai vežimėlis nenaudojamas, pečių diržai visada turi būti atsegti per pečių diržų vidurį.

ĮSPĖJIMAS

Šis gaminys sukurtas ir pagamintas pagal standartą

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2014/AC:2015

Šio gaminio negalima naudoti kaip medicininio gydymo priemonės. Jeigu jūsų vaikas vežimo metu turi specialių medicininių reikmių, pasitarkite su gydytoju.

Stovėjimas / Suskleidimas / Laikymas

- Kai vežimėlis / sportinukas stovi, visada įjunkite stabdžius.
- Stabdys turi būti visada užfiksuotas, kai vaiką įkeliate arba iškeliate iš vežimėlio.
- Niekada nepalikite vežimėlio stovėti ant kalvos arba ant nelygaus paviršiaus.
- Prieš suskleisdami vežimėlį, visada iškelkite vaiką.
- Jeigu reguliuojate vežimėlį / sportinuką, pasirūpinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judamųjų dalių.
- Nenaudojamą vežimėlį / sportinuką laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Besiliečiančios padangos gali pakeisti PVC grindų arba kitų plastikinių medžiagų spalvą. Jeigu laikote vežimėlį / sportinuką ant lengvai pažeidžiamo paviršiaus, visada uždėkite ratų apsaugas.

Priežiūra ir atsarginės dalys

- Vadovaukitės priežiūros instrukcijomis.
- Niekada nenaudokite gaminio, jeigu kuri nors dalis neveikia arba yra pažeista.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar visi užtrauktukai gerai užtraukti ir visi spaustukai užspausti.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamas arba patvirtintas originalias atsargines dalis.
- Gamintojo nepatvirtintų priedų ir atsarginių dalių naudoti negalima.
- Pripučiamose padangose gali būti nedidelis kiekis poliaromatinių angliavandenilių (PAH). Su padangomis elkitės atsargiai, remontuoti arba keisti padangas ar vidines kameras leiskite tik specialistams. Niekada neleiskite vaikams žaisti su vežimėliu / sportinuku arba padangomis.

LT
2-15
253-278

- Niekada neleiskite vaikams žaisti su vežimėliu ar diržais.

Bendra informacija

Šiame vadove pateiktos saugos instrukcijos ir nurodymai negali aprėpti visų sąlygų ir nenumatytų situacijų, kurios gali susiklostyti. Būtina suprasti, kad jokio gaminio savybės neatstoja sveikos nuovokos, atsargumo ir priežiūros. Atsakomybė už šiuos dalykus tenka vežimėlių prižiūrinčiam (-tiems) ir jį naudojančiam (-tiems) asmeniui (-ims). Svarbu, kad kiekvienas asmuo, kuris naudoja vežimėlį ir priedus, suprastų šias instrukcijas ir jų laikytųsi. Visada informuokite ir pamokykite kiekvieną asmenį, kuris naudos vežimėlį ir priedus, kaip reikia juos naudoti, net jeigu tas (-ie) asmuo (-enys) naudos juos tik trumpą laiką. Įsitikinkite, kad kiekvienas naudotojas yra pakankamai fiziškai pajėgus ir patyręs, kad galėtų valdyti šią priemonę.

SVORIS IR SUDERINAMUMAS

Jeigu jums reikia identifikuoti šį gaminį, ant važiuoklės / sėdynės / lopšio yra lipdukas su modelio pavadinimu ir serijos numeriu.

VAŽIUOKLĖ

- Ši priemonė skirta vežti vieną (1) vaiką, kurio maksimalus svoris gali siekti 22 kg arba amžius – 4 metus (kol pasiekiamas vienas iš šių apribojimų). Naudokite vežimėlį tik tokiam vaikų skaičiui, koks yra jam numatytas.
- Pirkinių padėklas pritaikytas ne didesniai nei 10 kg svoriui. Sunkesnius daiktus visada dėkite padėklo centre. Jei padėklo svoris paskirstomas netolygiai, vežimėlis gali pasidaryti nestabilus.
- SENTO MAX važiuoklė yra suderinama su IN-LINE adapteriu, skirtu dviejų (2) iki 15 kg + 15 kg svorio vaikų pervežimui.

SĖDYNĖ

Sėdimoji dalis netinka vaikams, kurie yra jaunesni kaip 6 mėnesių, kurie sveria daugiau kaip 22 kg arba yra vyresni nei 4 metų (kaip pasiekiamas vienas iš šių apribojimų). Nenaudokite sėdimosios dalies, kol vaikas nepajėgia sėdėti savarankiškai.

LOPŠYS

Lopšį / vežimėlio korpusą (priedą) galima naudoti gabenti tik vieną vaiką nuo 0 iki 6 mėnesių amžiaus.

Šis lopšys tinka vaikui, kuris dar nemoka pats atsisėsti, apsiversti ir judėti į priekį remdamasis rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.

PRIEDAI

- Vienu metu naudokite tik vieną tinkamą priedą.
- Antro vaiko pakopa: Maksimalus vieno vaiko, kuris gali naudotis antro vaiko pakopa kaip vežimėlio / sportinuko priedu, svoris yra **20 kg**.
- Šoninis krepšys: Maks. svoris **2 kg**
- Sauskelnių krepšys: Maks. svoris **2 kg**
- Gulimoji dalis+ ir sėdynės ERGO+ bei FLAT+ (tik „+“ versijoje) yra suderinamos su DOUBLE SENTO rėmu.
- SENTO MAX važiuoklė yra suderinama su IN-LINE adapteriu, skirtu dviejų (2) iki 15 kg + 15 kg svorio vaikų pervežimui.

Važiuklė

1) Važiuklės surinkimas

1. Stumkite apsauginę rankeną iki galo į šoną (žr. 1 rodyklę, esančią ant saugos rankenos). Išlaikykite padėtį ir pasukite apsauginę rankeną iki galo (žr. 2 rodyklę ant saugos rankenos)
2. Išskleiskite galines kojeles
3. Spauskite juostą važiuklės viduryje, kol išgirsite aiškų spragtelėjimą. Įsitinkinkite, kad kairėje ir dešinėje pusėje „Spustelėkite“ tinkamai. Įsitinkinkite, kad dabar matote uždarytą spyną. Jei atidaryta pakabinama spyna matoma, važiuklė NĖRA užrakinta.

ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami VISADA patikrinkite, ar važiuklė užrakinta. Bus rodoma uždaryta pakabinama spyna.
 - Jei matote atidarytos spynos piktogramą, paspauskite metalinę juostą, važiuklė užsifiksuos ir išgirsite spragtelėjimą
 - Niekada nenaudokite vežimėlio, jei matomas simbolis su atidaryta spyna.
4. Ištraukite teleskopinę rankeną. Prieš užsifikuodami, įsitinkinkite, kad rankena iš abiejų pusių yra tame pačiame aukštyje
 5. Užfiksukite teleskopinius užraktus iš abiejų pusių. Įsitinkinkite, kad teleskopiniai užraktai yra tinkamai užfiksuoti spragtelėjimu.
 6. Paspauskite rankenos mygtukus, esančius rankeno vidinėje pusėje, ir pakelkite rankeną. Įsitinkinkite, kad mygtukai užsifiksavo savo vietoje.

ĮSPĖJIMAS

- Sulankstant ir išskleidžiant vežimėlį, vežimelyje negali būti vaiko
- Stenkitės, kad šalia nebūtų vaikų, kai vežimėlis yra sulankstomas arba išskleidžiamas.
- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad

išvengtumėte sužeidimo pavojaus.

2) Galiniai ratai

Galinių ratų surinkimas

1. Sumontuokite fiksavimo spaustuką ant galinio rato. Padėkite spaustuką į atvirą padėtį.
2. Įstatykite rato veleną į vietą ir užfiksukite už spaustuko.
3. Sumontuokite galinio rato dangtelį.

Sumontuokite galinį ratą prie važiuklės

4. Prieš uždėdami ratus, nuvalykite nešvarumus nuo ratų velenų. Įsitinkinkite, kad galinio rato užraktas yra atidarytoje padėtyje, pažymėtoje raudonai.
5. Uždėkite ratą ant važiuklės ir užfiksukite rato užraktu.

ĮSPĖJIMAS

- Prieš pritvirtindami rato dangtelį, įsitinkinkite, kad rato velenas yra užfiksotas fiksavimo spaustuku
- Prieš naudojimą reikia pritvirtinti rato dangtelį
- Patraukdami ratą patikrinkite, ar galinis ratas tinkamai pritvirtintas prie važiuklės. Pakartokite abiejose pusėse. Raudonas ženklas neturi būti rodomas.

Nuimkite galinius ratus nuo vežimėlio

6. Atidarykite galinio rato užraktą ir nuimkite galinį ratą.

Išmontuokite galinį ratą

7. Nuimkite rato dangtelį spausdami kabliukus į vidų.
8. Pastatykite fiksavimo spaustuką į atvirą padėtį ir nuimkite rato veleną.

3) Priekiniai ratai

Montaje de las ruedas delanteras

1. Paspauskite priekinio rato užraktą ir įstumkite priekinį ratą į vietą. Atleiskite užraktą ir patraukdami ratą įsitinkinkite, kad priekinis ratas tinkamai pritvirtintas prie važiuklės. Pakartokite abiejose

LT
2-15
253-278

pusėse.

2. Paspauskite priekinio rato užraktą ir nuimkite ratą.

Ratų 360° pasukimas / užfiksavimas

3. Ratai gali laisvai sukis 360°, kai fiksavimo žiedas yra viršutinėje padėtyje. Ratai gali būti užfiksuoti paspaudus fiksavimo žiedą, kai ratai yra tiesioje padėtyje.
4. Priekinius ratus galima užfiksuoti priekinėje padėtyje. Ši priekinių ratų padėtis turi būti naudojama tik tada, kai vežimėlis yra pastatytas. Niekada nestumkite vežimėlio, kai ratai užfiksuoti priekinėje padėtyje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.
- 5. Niekada nestumkite vežimėlio, kai ratai yra neužfiksuoti. Vežimėlis gali klibėti, o tai gali kelti pavojų saugai.
- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui, važiavimui riedučiais.

4) Važiuklės sulankstymas

1. Išimkite lopšį / sėdynę / priedus
2. Atidarykite abu teleskopinės rankenos užraktus ant teleskopinių rankenų. Nustumkite teleskopinę rankeną į žemiausią padėtį.
3. Sureguliuokite rankenos kampą paspausdami rankenos mygtukus, esančius rankenos vidinėje pusėje. Laikykite nuspaustus mygtukus ir nustatykite žemiausią padėtį.
4. Stumkite apsauginę rankeną iki galo į šoną (žr. 1 rodyklę, esančią ant saugos rankenos). Išlaikykite padėtį ir pasukite apsauginę rankeną iki galo (žr. 2 rodyklę ant saugos rankenos). Tvirtai pakelkite apsauginę rankeną aukščiau ir vežimėlis susilankstys..
5. Jei norite, kad važiuoklė būtų kompaktiškesnė, galite nuimti ratus.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Sulanktomame ar išsklankstomame vežimėlyje negali būti vaiko
- Stenkitės, kad šalia nebūtų vaikų, kai vežimėlis yra sulankstomas ir išlankstomas.
- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.

5) Stabdis

Ijunkite/atleiskite stabdį

1. Įjunkite stabdį iki galo nuspausdami stabdžių pedalą. Įsitinkite, kad stabdžių indikatorius yra visiškai raudonas.
2. Atleiskite stabdį koja pakeldami stabdžių pedalą į viršų. Stabdžių indikatorius užsidega žaliai.
3. Jei ant vežimėlio rankenos yra saugos dirželis: dėl saugumo įkiškite ranką į dirželį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko vežimėlyje be priežiūros neįjungę stabdžio
- Keliant vaiką į vežimėlį arba išlipant iš jo, stabdys visada turi būti įjungtas.
- Niekada nestatykite vežimėlio ant šlaito.
- Visada patikrinkite, ar vežimėlis pastatytas tinkamai.
- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui, važiavimui riedučiams.

6) Rankenos reguliavimas

1. Sureguliuokite rankenos aukštį, paspausdami rankenos mygtukus, esančius rankenos vidinėje pusėje. Laikykite nuspaustus mygtukus ir nustatykite norimą padėtį. Įsitinkite, kad jie užsifiksavo savo vietoje.
2. Atidarykite abu teleskopinius užraktus ir nustatykite rankenos aukštį į norimą padėtį. Užfiksuokite teleskopinius užraktus abiejose vairo pusėse. Prieš užsifikuodami, įsitinkite, kad rankena iš abiejų pusių yra tame pačiame

aukštyje. Įsitinkite, kad teleskopinė vairas yra tinkamai užfiksuotas spragtelėjimu.

ĮSPĖJIMAS

- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.

7) Reguliuojama pakaba*

Sureguliuokite pakabą sukdami pakabos reguliavimo rankenėlę į norimą padėtį.

Soft - Minkštesnė pakaba

Hard - Kietesnė pakaba

Įsitinkite, kad pakaba iš abiejų pusių yra toje pačioje padėtyje.

ĮSPĖJIMAS

- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.
- Pakaba turi būti toje pačioje padėtyje abiejose važiuoklės pusėse, kad būtų išvengta pavojaus sugadinti vežimėlį.

8) Krepšio surinkimas

Surinkite krepšelį pagal paveikslėlius.

Lopšys+

1) Nešiojamojo lopšio surinkimas

1.1 Norėdami sutinkti lopšį, lengvai patraukite rankeną palei lopšio apačią link plastikinių atramų iš vidinės lopšio pusės. Pakartokite tiek lopšio viršuje, tiek apačioje. Priskite vidinį lopšio audinį pre lopšio, užtrauktuku*

ĮSPĖJIMAS

- Prieš pastatydami lopšį įsitinkite, kad metaliniai strypai yra tvirtai pritvirtinti prie lopšio rėmo. Jei metaliniai strypai nėra savo vietose, audinys gali būti pažeistas.
- Niekada nenaudokite gulimosios dalies, jei ji nėra tinkamai ištempta. Įsitinkite, kad gulimoji dalis yra gerai ištempta ir kad abu metaliniai lankai

yra tinkamai įdėti į dugno plokštės įdubas.

1.2 Išimkite čiužinį iš plastikinio maišelio (saugiai išmeskite). Įdėkite čiužinį į lopšį.

ĮSPĖJIMAS

- Nešiojamame lopšyje nenaudokite papildomų čiužinių. Naudokite tik originalų Emmaljunga čiužinį, kuris yra lopšyje.
- Neleiskite vaikams žaisti su plastikiniais maišeliais. Pavojus uždusti.

1.3 Paspauskite abu mygtukus vidinėje gaubto pusėje ir patraukite jį aukštyn. Pritvirtinkite lopšio stogelį, naudodami velcro užsegimus, kiekvienoje lopšio pusėje. Paspaudus abu mygtukus gaubto vidinėje pusėje, gaubtą galima pakelti aukštyn arba nuleisti žemyn į pageidaujamą padėtį.

1.4 Lopšio stogelis, lopšio gale pritvirtintas prie lopšio velcro juostelėmis.

1.5 Norėdami užtikrinti ventiliaciją, atidarykite užtrauktuką ir sukite audinį lopšio gale aukštyn.

2) Pritvirtinkite / nuimkite lopšį

2.1 Įjunkite stabdį. Pakelkite lopšį su rankena ir padėkite ant važiuoklės. Spauskite lopšį žemyn, kol jis užsifiksuos, išgirsite spragtelėjimą iš abiejų pusių. Patikrinkite, ar indikatorius yra visiškai žalias.

TEISINGO TVIRTINIMO INDIKATORIUS

Gulimoji dalis+ turi indikatorius abiejose pusėse, kurie rodo, ar ji yra tinkamai pritvirtinta.

Žalia = tinkamai pritvirtinta prie rėmo

Raudona = netinkamai pritvirtinta prie rėmo

ĮSPĖJIMAS

- Visada patikrinkite, ar lopšys yra tinkamai pritvirtintas užrakintoje

LT
2-15
253-278

padėtyje iš abiejų pusių.

- Niekada nenaudokite gulimosios dalies+ arba krepšio ant rėmo, jei bet kuris indikatorius rodo raudoną. Abu indikatoriai turi būti žali prieš pradėdant naudoti vežimėlį.

2.2 Įjunkite stabdį. Po lopšio pagrindu paspauskite mygtuką ir patraukite rankeną link savęs. Pakelkite lopšį aukščiau.

2.3 ĮSPĖJIMAS

- Niekada nenaudokite lopšio taip, kad gaubtas būtų nukreiptas link vežimėlio rankenos.
- Nešiojamo lopšio gaubtas visada turi būti atokiau nuo vairo.

2.3 ĮSPĖJIMAS

- Visada naudokite lopšio nešimo rankeną, kaip parodyta paveikslėlyje. Tai labai svarbu!
- Niekada nepalikite lopšio šalia laiptų, ant stalo viršaus arba ten, kur jis gali nukristi.
- Nenaudokite lopšio kaip lopšio lauke arba ant nelygaus paviršiaus.
- Nenaudokite lopšio kaip lovos savo vaikui.
- Niekada nekelkite lopšio su nešimo rankena, kaip parodyta paveikslėlyje. Tai labai svarbu!

3) Tinklas nuo vabzdžių

- 3.1 Pritvirtinkite tinklą nuo vabzdžių naudodami užtrauktuką ant gaubto krašto.
- 3.2 Norėdami pritvirtinti tinklą nuo vabzdžių, pritvirtinkite spaustuką prie gaubto vidinės pusės. Pakartokite kitoje pusėje

4) Papildomas vėdinimas (GULIMOJI DALIS+)

Papildomam vėdinimui galite atidaryti audinio dalis gulimosios dalies galvos srityje. Įsitikinkite, kad gulimojoje dalyje nėra vaiko, kai atliekate šį veiksmą. Visi veiksmai turi būti atliekami tinkamai, kad nebūtų pakenkta vaiko saugumui.

Jei nesate tikri, kreipkitės į savo „Emmaljunga“ partnerį.

- 4.1 Ištraukite abu išorinio audinio užtrauktukus, kaip parodyta paveikslėlyje.
- 4.2 Pakelkite galinę gaubto dalį, kuri yra pritvirtinta prie gulimosios dalies rėmo lipnia juosta.
- 4.3 Sulankstykite arba suvyniokite išorinę audinio dalį aplink atidengtą gulimosios dalies rėmą.
- 4.4 Prisekite išorinį gaubto audinį juodu lipniu užsegimu ir įsitikinkite, kad gaubtas vėl yra normalioje padėtyje virš gulimosios dalies krašto.
- 4.5 Išimkite čiužinį iš gulimosios dalies dugno ir atitraukite užtrauktukus ant vidinio audinio.
- 4.6 Įsitikinkite, kad plastikinė atlošo dalis yra sulankstyta ir yra viename lygyje su gulimosios dalies dugnu.
- 4.7 Sulankstykite atskirtą vidinio audinio dalį per plokščią atlošą.
- 4.8 Vėl įdėkite čiužinį ir patikrinkite, ar visos audinio dalys tinkamai pritvirtintos, prieš dedant vaiką į gulimąją dalį.

Norėdami uždaryti audinio dalis ir naudoti vežimėlį be papildomo vėdinimo, atlikite šiuos veiksmus atvirkštine tvarka.

ĮSPĖJIMAS

Niekada nepalikite vaiko be priežiūros! Gulimoji dalis arba krepšys nėra skirti naudoti kaip lova. Net jei vaikas užmiega gulimoje dalyje, jis turi būti prižiūrimas suaugusiojo!

5) Atlošo valdymas (GULIMOJI DALIS+)

Norint saugiai valdyti atlošą, gulimojoje dalyje neturi būti vaiko.

- 5.1 Pakelkite čiužinį ir ištraukite juodą plastikinę atlošo dalį iš jos plokščios padėties į viršų.
- 5.2 Prisekite metalinę atraminę juostą prie

metalinio atramos strypo gulimojoje dalyje.

- 5.3 Norėdami sumažinti atlošo kampą, atsekite juodo diržo sagtį.
- 5.4 Padėkite atlošo atramos juostą ant diržo ir
- 5.5 Užsekite sagtį atgal.

! ĮSPĖJIMAS

- Įsitinkinkite, kad sagtis visada užsegta ir yra po čiužiniu.
- Niekada nenaudokite gulimosios dalies+, jei sagtis yra pažeista arba jos trūksta.
- Niekada neneškite gulimosios dalies su vaiku viduje, kai atlošas yra pakeltoje padėtyje.

Prieš keldami arba nešdami gulimą dalį, visada nustatykite atlošą į gulimą padėtį. Visada naudokite atskirą vežimėlio diržą, jei naudojate atlošą lopšyje. Lopšio dugne yra tvirtinimo taškai atskiram diržui, atitinkančiam EN1466 standartą.

6. Ištraukiama saulės apsauga (GULIMOJI DALIS+)

Gulimoji dalis+ turi ištraukiamą saulės apsaugą po priekinės gaubto dalies.

- 6.1 Atsargiai atsekite užtrauktuką priekinėje gaubto dalyje. Išvyniokite juodą UV apsaugą.
- 6.2 Patempkite ją iki gulimosios dalies pėdų srities ir pritvirtinkite dviem sagtimis apačioje.
- 6.3 Jei UV apsauga nenaudojama, suvyniokite ją atgal ir padėkite atgal į priekinę gaubto dalį.

Galima naudoti saulės apsaugą kartu su tinkleliu nuo vabzdžių:

Prisekite tinklelius nuo vabzdžių prie gaubto vidinės pusės, o tada naudokite saulės apsaugą taip, kaip aprašyta aukščiau.

7) Nešimo lopšio sulankstymas

Nuimkite čiužinį. Patraukite strypą naudodami lengvai traukiamą rankeną,

esančią palei lopšio apačią. Pakartokite tiek pėdų, tiek galvos gale.

ERGO+ Sėdynės dalis

1) Sėdynės bloko surinkimas

ERGO+

- 1.1 Sėdynės rėmas. Paspauskite abu mygtukus kojos atramos šonuose, kad išskleistumėte sėdynę.
- 1.2 Atlenkite abu sėdynių tvirtinimo elementus
- 1.3 Uždėkite sėdynės audinio užvalkalą ant viršutinio sėdynės rėmo krašto.
- 1.4 Perverkite diržų diržą per sėdynės audinį ir uždėkite sėdynės audinį aplink sėdynės plokštę. Uždarykite audinį po sėdyne su Velcro lipduku.
- 1.5 Uždėkite saugos diržus aplink rėmą ir spragtelėkite į sagtį atlošo gale. Pakartokite kairėje ir dešinėje rėmelio pusėje.
- 1.6 Pritvirtinkite spaudes, kurios pritvirtina audinius prie rėmo iš abiejų pusių.
- 1.7 Paimkite dirželius, esančius apatinėje sėdynės dalyje gale, ir kiekvieną jų pritvirtinkite spaudėmis prie sėdynės audinio pagal paveikslėlį. Įsitinkinkite, kad kiekvienas dirželis užsifiksuoja ant žemiausios spaudės.
- 1.8 Tvirtai pritvirtinkite šiuos dirželius prie sėdynės abiejose pusėse pagal paveikslėlius.
- 1.9 Įsitinkinkite, kad abu dirželiai yra tvirtai pritvirtinti spaudėmis.
- 1.10 Abiejose pusėse paspauskite atlošo reguliavimo rankenėlę į laikiklį.
- 1.11 Perkiškite dirželį per audinio angą ir priveržkite aplink atlošo reguliavimo rankenėlę su smeigtuku.
- 1.12 Įkiškite bumperio strypą į laikiklius abiejose sėdynės bloko pusėse.
- 1.13 Pritvirtinkite tarpkojo diržą aplink priekinę juostą.
- 1.14 Pritvirtinkite gaubtą prie sėdynės

LT
2-15
253-278

rėmo vamzdžių iš abiejų pusių.

ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo taškas – pavojus įstrigti.

Atkreipkite dėmesį:

Jei gaubtas juda aukštyn ir žemyn ant sėdynės rėmo vamzdžio, tai gali subraižyti. Įsitinkite, kad sėdynės rėmo vamzdyje nėra dulkių ir nešvarumų.

1.15 Užtraukite audinį virš sėdynės rėmo viršaus ir pritvirtinkite apatine smeigtuku. Pakartokite kairėje ir dešinėje pusėse.

2) ERGO+ sėdynės tvirtinimas/ nuėmimas

- 2.1 Įjungti stabdį. Užfiksukite sėdynę ant rėmo ir įsitinkite, kad ji tinkamai pritvirtinta iš abiejų pusių. Sėdynę galima tvirtinti važiavimo kryptimi arba prieš ją. Įsitinkite, kad indikatorius yra visiškai žalias.
- 2.2 Patraukite abi rankenas į viršų ir nuimkite sėdynę nuo rėmo.

TEISINGO TVIRTINIMO INDIKATORIUS

ERGO+ sėdynė turi indikatorius kiekvienoje pusėje, kurie rodo, ar sėdynė tinkamai pritvirtinta.

Žalia = tinkamai pritvirtinta prie rėmo

Raudona = netinkamai pritvirtinta prie rėmo

ĮSPĖJIMAS

- Visada įsitinkite, kad tvirtinimas tinkamai pritvirtintas prie rėmo iš abiejų pusių.
- Niekada nenaudokite (+) sėdynės ant rėmo, jei bent vienas indikatorius rodo raudoną. Abu indikatoriai turi būti žali, prieš naudojant vežimėlį.
- Užtikrinkite, kad vaikai būtų laikomi toliau nuo visų vežimėlio judančių dalių, kad būtų išvengta sužalojimo rizikos.
- Visada patikrinkite, ar sėdynės dalis yra saugiai pritvirtinta prie rėmo prieš

naudojant vežimėlį.

- Laikykite laikymo rankenas, kol sėdynės dalis bus vietoje.
- Niekada nepalikite vaiko sėdynės dalyje, kai ją nuimate/tvirtinate.

3) Sureguliuokite gaubtą

- 3.1 Švelniai patraukite gaubtą pirmyn arba atgal į norimą padėtį.
- 3.2 Norėdami prailginti gobtuvą, kad apsaugotumėte vaiką nuo oro sąlygų, galite atidaryti gobtuvo užtrauktuką. Patraukite gaubtą į priekį ir gaubtas išsikiša.
- 3.3 Atidarykite užtrauktuką, kad padidintumėte ventilaciją.

ĮSPĖJIMAS

Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo visų judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.

4) Atidarykite/uždarykite bumperio juosta

- 4.1 Atsekite tarpkojo diržą. Norėdami atidaryti, paspauskite bumperio juostos vidinėje pusėje esantį mygtuką.
- 4.2 Spauskite bumperio juosta į laikiklį, kol išgirsite spragtelėjimą. Pritvirtinkite tarpkojo diržą aplink bumperio juosta.

ĮSPĖJIMAS

- Kai naudojate sėdynę, bumperio juosta visada turi būti pritvirtinta.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar bumperio strypas tinkamai pritvirtintas prie sėdynės.
- Niekada neneškite sėdynės / vežimėlio už bumperio strypo.

5) Sureguliuokite atlošą / kojų atramą

- 5.1 Atlošą galima reguliuoti į skirtingas padėtis. Sėdynės bloko gale esančią rankenėlę patraukite aukštyn ir nustatykite į norimą padėtį.
- 5.2 Reguluokite pakoją priekinėje dalyje viena ranka. Norėdami nuleisti pakoją,

patraukite pilką reguliatorių, esantį pakojo pabaigoje. Norėdami pakelti pakoją, tiesiog pakelkite ją aukštin.

Dėmesio !

Maksimalus kojų atramos svoris yra 3 kg.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.
- Visada patikrinkite, ar sėdynė yra vienoje iš padėčių, stumdami ją atgal, kol ji užsifiksuos.
- Niekada neleiskite vaikui (vaikams) stovėti ant kojų atramos.

6) Sėdynės dalies audinio nuėmimas

- 6.1 Atidarykite gaubto spaustukus, nuimkite gaubtą nuo sėdynės rėmo.
- 6.2 Atidarykite spaustukus ir sagtis kiekvienoje pusėje.
- 6.3 Atidarykite audinį po sėdyne, nuimkite audinį nuo sėdynės plokštės.
- 6.4 Per angas perverkite visus saugos diržus.
- 6.5 Nuimkite mygtuką aplink sulankstomą rankeną ir nuimkite audinį nuo sėdynės rėmo.

7) Tinklas nuo vabzdžių (pristatymas su važiuokle)

- 7.1 Užtrauktuku ant gaubto pritvirtinkite tinklėlį nuo vabzdžių. Visiškai užtraukite elastinę tinklelio nuo vabzdžių juostą ant kojų atramos.
- 7.2 Naudokite smeigtuką, kad pritvirtintumėte elastinę tinklelio nuo vabzdžių juostą ant sėdynės. Pakartokite kitoje pusėje.

8) Užklotas ant kojų surinkimas (priedai)

- 8.1 Užtraukite užklotą ant kojų atramos.
- 8.2 Užklotą pritvirtinkite spaustukais vidinėje gaubto pusėje ir ant sėdynės

rėmo.

- 8.3 Veždami vaiką į vežimėlį arba iš jo išimkite užklotą užtrauktukus

SVARBU!

Prie gobtuvo pritvirtinus užklotą, gobtuvo negalima nulenkinti.

9) Apsauga nuo lietaus (priedai)

- 9.1 Sumontuokite apsaugą nuo lietaus, uždėdami ją ant lopšio arba sėdynės.
- 9.2 Apsauga nuo lietaus turi didelį langą viršutinėje angoje, kurį galite atidaryti ir uždaryti Velcro užsegimais.
- 9.3 Įsitikinkite, kad šoniniai vėdinimo langai visada būtų atidaryti ir laisvi, kad būtų užtikrintas vėdinimas. Lyjant ar snigiant visada naudokite apsaugą nuo lietaus. Jei vežimėlis šlapias, prieš naudodami apsaugą nuo lietaus pabandykite ją išdžiovinti. Apsauganuo lietaus turi būti visiškai sausa, prieš įdėdant ją atgal į kišenę.

5 taškų diržai (ERGO+)

1) 5 taškų diržai – prisekite vaiką

- 1.1 Padėkite 5 diržų dirželius priešais vaiką taip, kad vaikas ant jų nesėdėtų.
- 1.2 Sumontuokite kairiojo peties ir juosmens diržus, stumdami viršutinę kairiąją sagtį į apatinę kairiąją sagtį, kol ji užsifiksuos.
- 1.3 Sumontuokite dešinią pečių ir klubų diržus, stumdami viršutinę dešiniąją sagtį į apatinę dešiniąją sagtį, kol ji užsifiksuos.
- 1.4 Spustelėkite dešinę sagtį virš kairiosios sagties, kol jos bus laikomos kartu kaip vienetas. Labai svarbu, kad jie tinkamai sėdėtų kartu ir kad jų nebūtų galima atskirti.
- 1.5 Užfiksuokite diržus su diržų užraktu ant tarpkojo diržo, naudodami mygtuką „CLICK“

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Visada patikrinkite, ar diržas tinkamai užsegtas, jį traukdami.

LT
2-15
253-278

- 1.6 Sureguliuokite diržus slankiojančiais regulatoriais (3) ant pečių ir klubų diržų, kad diržas tvirtai priglustų prie vaiko kūno.
- 1.7 Paspauskite pilkus mygtukus kartu, kad atidarytumėte 5 taškų diržus.

2) Pakeiskite 5 taškų diržų padėti

- 2.1 Nuimkite sėdynės audinį, kaip aprašyta: Sėdynės blokas 6) Sėdynės dalies audinio nuėmimas

Pečių dirželiai

- 2.2 Atsukite pečių dirželio tvirtinimo detales nuo likusių diržų.
- 2.3 Patraukite pečių diržus atgal per galinę sėdynės dalį ir vėl įkiškite į kitą angą priekyje. Iš naujo pritvirtinkite pečių dirželio užsegimą prie diržo juosmens diržo. Pakartokite šį veiksmą kitoje pusėje.

Tarpkojo dirželis

- 2.4 Atsekkite tarpkojo diržo priedą nuo likusio diržo ir nuveskite tarpkojo diržą žemyn per sėdynės plokštę.
- 2.5 Įkiškite diržą per kitą angą ir vėl pritvirtinkite diržus. Surinkite dangtelį, kaip aprašyta: 7) Sėdynės dalies audinio surinkimas

Svarbu

Įsitinkite, kad pečių ir tarpkojo dirželiai yra tinkamai pritvirtinti.

ĮSPĖJIMAS

- Svarbu, kad sėdynės audinys visada būtų tinkamai pritvirtintas
- Niekada nenaudokite vežimėlio, prieš tai neįsitikinę, kad sėdynės audinys tinkamai sumontuotas ant rėmo.

FLAT+ Sėdynės dalis

1) Sėdimosios dalies audinio surinkimas

- 1.1 Uždėkite sėdynės dalies audinį ant sėdynės per atlošo viršų ir pervertkite diržų adapterio diržą per sėdynės

audinį.

- 1.2 Tömmake kanga ava läbi seljatoe reguleerimiskäepideme. Veenduge, et käepide on täielikult vaba ega ole kaetud kangaga.
- 1.3 Kinnitage kangas trukkidega mõlemal küljel peatoe all.
- 1.4 Kinnitage võrkkangas seljatoe tagaküljele trukkidega.
- 1.5 Tömmake kangas peatoe kohale ja viige peatoe reguleerimisrihm läbi ava.
 - Reguleerige seljatugi lamamisasendisse ja asetage peatoe kattelkangas istme kanga peale.
- 1.6 Kinnitage kõik trukid istmeosale. Kokku on 20 trukki. 3 trukki mõlemal käetoel, 5 ees ja 9 taga.
- 1.7 Kinnitage jalgevahe rihtm, asetades selle ümber pörkerauda ja kinnitades trukiga.
- 1.8 Viige õlarihmad läbi õlarihmade padjad ja kinnitage need klambritega kokku. Kinnitage õlapadjad trukiga, et need paigal püsiksid. Korrake mõlemal pool.
- 1.9 Kinnitage kapuuts raami külge.
- 1.10 Kinnitage kapuuts paika, kasutades istmeosa kangale kinnitatud takjapaelu.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nenaudokite vežimėlio, prieš tai neįsitikinę, kad sėdynės audinys tinkamai pritvirtintas prie rėmo.
- Kai vežimėlis naudojamas, gaubtas visada turi būti surinktas.
- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo visų judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.
- Svarbu, kad sėdynės audinys visada būtų tinkamai pritvirtintas
- Kai naudojate sėdynę, bumperio juosta visada turi būti pritvirtinta.
- Laikykite už nešiojimo rankenų, kol sėdynė atsidurs savo vietoje.
- Niekada neneškite sėdynės / vežimėlio už bumperio strypo.

2) FLAT+ sėdynės tvirtinimas/ nuėmimas

- 1.1 Įjungti stabdį. Užfiksuokite sėdynę ant rėmo ir įsitikinkite, kad ji tinkamai pritvirtinta iš abiejų pusių. Sėdynę galima tvirtinti važiavimo kryptimi arba prieš ją. Įsitikinkite, kad indikatorius yra visiškai žalias.
- 2.2 Patraukite abi rankenas į viršų ir nuimkite sėdynę nuo rėmo.

TEISINGO TVIRTINIMO INDIKATORIUS

FLAT+ sėdynė turi indikatorius kiekvienoje pusėje, kurie rodo, ar sėdynė tinkamai pritvirtinta.

Žalia = tinkamai pritvirtinta prie rėmo

Raudona = netinkamai pritvirtinta prie rėmo

ĮSPĖJIMAS

- Visada įsitikinkite, kad tvirtinimas tinkamai pritvirtintas prie rėmo iš abiejų pusių.
- Niekada nenaudokite (+) sėdynės ant rėmo, jei bent vienas indikatorius rodo raudoną. Abu indikatoriai turi būti žali, prieš naudojant vežimėlį.
- Užtikrinkite, kad vaikai būtų laikomi toliau nuo visų vežimėlio judančių dalių, kad būtų išvengta sužalojimo rizikos.
- Visada patikrinkite, ar sėdynės dalis yra saugiai pritvirtinta prie rėmo prieš naudojant vežimėlį.
- Laikykite laikymo rankenas, kol sėdynės dalis bus vietoje.
- Niekada nepalikite vaiko sėdynės dalyje, kai ją nuimate/tvirtinate.

3) Sureguliuokite gaubtą

- 3.1 Švelniai patraukite gaubtą į priekį arba atgal į norimą padėtį.
- 3.2 Atidarykite užtrauktuką, kad padidintumėte ventilaciją.

ĮSPĖJIMAS

Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo visų judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.

4) Atidarykite/uždarykite bumperio juosta

- 4.1 Atsekite tarpkojo diržą. Norėdami atidaryti, paspauskite bumperio juostos vidinėje pusėje esantį mygtuką.
- 4.2 Spauskite bumperio juosta į laikiklį, kol išgirsite spragtelėjimą. Pritvirtinkite tarpkojo diržą aplink bumperio juosta.

ĮSPĖJIMAS

- Kai naudojate sėdynę, bumperio juosta visada turi būti pritvirtinta.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar bumperio strypas tinkamai pritvirtintas prie sėdynės.
- Niekada neneškite sėdynės / vežimėlio už bumperio strypo.

5) Sureguliuokite atlošą / kojų atramą

- 5.1 Atlošas kampas reguliuojamas įvairiose sėdynės pozicijose. Patraukite rankenėlę ant sėdynės nugarėlės į viršų ir atsargiai reguliuokite atlošo kampą pirmyn arba atgal.
 - Kai reguliuojate atlošą į gulimą padėtį, diržai automatiškai šiek tiek atsilaisvina, kad gulimoje padėtyje būtų patogus tvirtinimas.
 - Kai reguliuojate atlošą aukštyn, diržai turi būti vėl priveržti traukiant už dirželio ant sėdynės nugaros (žr. 5 taškų diržas FLAT).
- 5.2 Sureguliuokite kojų atramą žemyn, viena ranka patraukdami plastikinę rankenėlę, esančią atramos priekyje. Norėdami reguliuoti aukštyn, pakelkite ją į vietą.

Dėmesio !

Maksimalus kojų atramos svoris yra 3 kg.

- 5.3 Sureguliuokite galvos atramą, traukdami tekstilinę rankenėlę galvos atramos viršuje aukštyn, atsargiai reguliuodami galvos atramą aukštyn arba žemyn. Teisinga galvos atramos padėtis yra tokia pat aukštis kaip vaiko galva. Diržai turi išeiti tiesiai virš vaiko

LT
2-15
253-278

pečių.

ĮSPĖJIMAS

- Užtikrinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo judančių vežimėlio dalių, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.
- Visada patikrinkite, ar sėdynė yra vienoje iš padėčių, stumdami ją atgal, kol ji užsifiksuos.
- Niekada neleiskite vaikui (vaikams) stovėti ant kojų atramos.

6) Sėdynės dalies audinio nuėmimas

- 6.1 Atidarykite spaustukus abiejose gaubto pusėse ir nuimkite gaubtą nuo sėdynės dalies.
- 6.2 Atidarykite sagas sėdynės dalyje ir kojų atramoje (iš viso sagų: 3 x rankų atrama kairėje, 3 x rankų atrama dešinėje, 5 x atlošo priekyje, 9 x atlošo gale).
- 6.3 Perverkite diržus per skylutes audinyje.
- 6.4 Perverkite tarpkojų diržą iš audinio ir nuimkite audinį nuo sėdynės dalies, įskaitant audinį ant galvos atramos.

7) Tinklas nuo vabzdžių (pristatymas su važiukle)

- 7.1 Užtrauktuku ant gaubto pritvirtinkite tinklėlį nuo vabzdžių. Visiškai užtraukite elastinę tinklelio nuo vabzdžių juostą ant kojų atramos.
- 7.2 Naudokite smeigtuką, kad pritvirtintumėte elastinę tinklelio nuo vabzdžių juostą ant sėdynės. Pakartokite kitoje pusėje.

8) Užkloto ant kojų surinkimas (priedai)

- 8.1 Užtraukite užklotą ant kojų atramos.
- 8.2 Užklotą pritvirtinkite spaustukais vidinėje gaubto pusėje ir ant sėdynės rėmo.
- 8.3 Veždami vaiką į vežimėlį arba iš jo išimkite užkloto užtrauktukus

SVARBU!

Prie gobtuvo pritvirtinus užklotą, gobtuvo
270

negalima nulenkti.

9) Apsauga nuo lietaus (priedai)

- 9.1 Sumontuokite apsaugą nuo lietaus, uždėdami ją ant lopšio arba sėdynės.
- 9.2 Apsauga nuo lietaus turi didelį langą viršutinėje angoje, kurį galite atidaryti ir uždaryti Velcro užsegimais.
- 9.3 Įsitinkinkite, kad šoniniai vėdinimo langai visada būtų atidaryti ir laisvi, kad būtų užtikrintas vėdinimas. Lyjant ar sningant visada naudokite apsaugą nuo lietaus. Jei vežimėlis šlapias, prieš naudodami apsaugą nuo lietaus pabandykite ją išdžiovinti. Apsauganuo lietaus turi būti visiškai sausa, prieš įdėdant ją atgal į kišenę.

5 taškų diržai (FLAT+)

1) 5 taškų saugos diržas FLAT+ - Vaiko prisegimas

- 1.1 Sureguliuokite galvos atramą taip, kad petnešos būtų jūsų vaiko pečių lygyje. Petnešų ir galvos pagalvėlės aukštis reguliuojamas traukiant į viršų išleidimo rankenėlę.
- 1.2 Įsitinkinkite, kad kiekviena petnešėlė yra teisingai pritvirtinta segtukais ir uždengta petnešėlių pagalvėlėmis. Petnešėlių pagalvėlės turi būti pritvirtintos spaudėmis.
- 1.3 Padėkite vaiką į FLAT+ sėdynės dalį.
- 1.4 Kai vaikas yra pozicinuotas, uždėkite petnešas ant vaiko pečių.
- 1.4 Užfiksuokite dešinę sagtį per kairiąją, kol jos laikysis kartu kaip viena.
- 1.5 Užfiksuokite diržą užraktu, esančiu tarpkojo dirže, su „SPUSTELĖJIMU“.

ĮSPĖJIMAS

Visada patikrinkite, ar diržas tinkamai užfiksuotas, patraukdami už jo.

- 1.6 Suveržkite diržą, traukdami už dirželio ant atlošo galinės dalies.
- 1.7 Pakelkite atlošo rankeną aukščiau ir laikykite ją, kad atlaisvintumėte diržą.
- 1.8 Atidarykite diržą paspausdami centrinį

užraktą.

Avarinio atidarymo funkcija

- Jei reikia greitai atsegti diržą, paspauskite centrinį užraktą.
- Petnešas taip pat galite atsegti paspausdami spaustukus po petnešų pagalvėlėmis.

ĮSPĖJIMAS

- Svarbu, kad sėdynės dalies audinys visada būtų tinkamai pritvirtintas.
- Niekada nenaudokite vežimėlio, neįsitikinę, kad sėdynės audinys tinkamai pritvirtintas prie rėmo.
- Diržai visada turi būti užfiksuoti, kai vaikas yra sėdynėje.
- Diržai turi būti suveržti be laisvumo ir negali būti susukti.
- NEBANDYKITE ardyti, modifikuoti ar pridėti jokių dalių prie sėdynės.
- Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad visi naudotojai žino, kaip atlaisvinti jūsų vaiką kritinės situacijos atveju.

ĮSPĖJIMAS! Laisvi diržai saugos dirže gali kelti uždusimo pavojų vaikams. Kai vežimėlis nenaudojamas, pečių diržai visada turi būti atsegti per pečių diržų vidurį.

Priežiūra

1) Bendrosios priežiūros instrukcijos

- Niekada nelaikykite savo vežimėlio ilgą laiką nuo per daug saulės spindulių.
- Sningant ar lyjant visada naudokite lietaus uždangalą.
- Niekada nelaikykite savo vežimėlio šaltose ir (arba) drėgnose vietose.
- Jei važiuklė sušlapta, nedelsdami ją išdžiovinkite. Prieš padėdami į sandėliuką įsitikinkite, kad transporto priemonė yra visiškai sausa.
- Jei vežimėlis naudojamas netoli vandenyno ar pasūdytų kelių, nuplaukite važiuklę vandeniu ir išdžiovinkite.
- Būkite atsargūs transportuodami ir

laikydami, nes važiuklės paviršius yra trapus. Įbrėžimai, atsiradę po pardavimo, nėra pagrįstas skundas.

2) Eilinis patikrinimas

- Reguliariai valykite vežimėlio važiuklę ir metalines dalis, išdžiovinkite ir sutepkite visas jungtis.

ĮSPĖJIMAS

Netepkite teleskopinės rankenos

- Visų ratų stipinai ir ratlankiai turi būti dažnai plaunami karštu vandeniu ir nuvalomi sausa šluoste.
- Kai vežimėlis naudojamas žiemos metu, vežimėlj reikia valyti bent kartą per savaitę. Dėl netinkamos priežiūros gali atsirasti rūdžiai.
- Nuvalykite velenus (ašis nuvalykite šluoste).

AIR ratai: (kai kurie modeliai)

- Jei reikia pripūsti padangą, naudokite oro pompą su adapteriu automobiliui.
- Oro slėgį žiūrėkite ant padangos esančiame ženkle. Nepaisykite galimų važiavimo krypties ženklų ant padangų.
- Padangos surenkamos gamykloje. Bet kokias balansavimo problemas galima nesunkiai sureguliuoti išleidžiant orą ir teisingai uždėdant padangas ant ratlankio bei pripučiant iki reikiamo slėgio.
- Dėl ozono ir UV spindulių padangos gali turėti nedidelių įtrūkimų. Tai neturi įtakos tvarkymui ir saugai ir nėra skundų pagrindas.

Svarbi informacija dėl odos

- Niekada nenaudokite dezinfekcinio skysčio ar rankų dezinfekavimo gelio ant odinės rankenos, nes tai gali sukelti nuolatinės dėmės ir pažeisti odos paviršių.
- Įsitikinkite, kad dirbtinė oda yra švari, nuplaukite švelniu muilu ir vandeniu. Prieš liesdami rankeną, visada nusausinkite rankas po dezinfekcijos arba dezinfekavimo.

LT
2-15
253-278

- Niekada nenaudokite Velcro dirželių (pvz., persirengimo maišelių, organizatorių) ant odinių rankenų, nes tai gali pažeisti paviršių.

ĮSPĖJIMAS

Padangoms, susilietus su PVC grindimis ar kitomis plastikinėmis medžiagomis, jos gali pakeisti spalvą. Visada naudokite ratų apsaugą, jei vežimėlis laikomas ant jautrių paviršių.

Patikrinkite tai:

- visi važiuoklės fiksavimo įtaisai, sėdynė ir lopšys veikia tinkamai.
- visos kniedės, veržlės ir varžtai yra tvirtai priveržti ir nesulaužyti.
- visos plastikinės dalys nėra įskilusios ar sulūžusios.
- rato guoliai yra geros būklės.
- visi užtrauktukai ir velcro dirželiai yra saugiai užsegti.
- visi elastiniai dirželiai geros būklės.
- stabdys veikia.
- padangų oro slėgis yra tinkamas (žr. žymėjimą ant padangos).
- reguliariai tikrinkite, ar nepažeista važiuoklė, lopšys ir sėdynė.

ATKREIPKITE DĖMESĮ

- Prireikus techninės priežiūros su originaliomis dalimis ir kitais techniniais klausimais, kuriems reikalingas profesionalus įvertinimas, visada susisiekite su parduotuve, kurioje įsigijote gaminį.
- Jūsų pasirinkta prekė atitinka garantijos taisyklės.
- Stovėjimo stabdys susideda iš judančių dalių ir, kad tinkamai veiktų, jį reikia reguliariai prižiūrėti.
- Norėdami užtikrinti efektyvų veikimą, visada įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra gerai suteptas.
- Nedelsdami pašalinkite smėlį, sniegą, ledą ir nešvarumus nuo judančių stabdžių sistemos dalių.
- Bent kartą per mėnesį stabdžių pedalą, rato ašį ir stabdžių kaiščių abiejose vežimėlio stabdžių pusėse sutepkite silicio arba alyvos pagrindo tepalu. Taip pat panašiai reguliariai sutepkite

atleidimo mechanizmą ant ratų.

- Jei naudojate savo Emmaljunga vežimėlį, pvz. smėlėtuose paplūdimiuose ar kitomis nešvariomis ir šlapiomis sąlygomis būtinai pasirūpinkite stovėjimo stabdžiu ir prireikus prižiūrėkite stabdžių sistemą bei ratus, kaip aprašyta aukščiau.

3) Skalbimo instrukcijos

Gaubtas:

Nuimkite ir pailginkite gaubtą. Nuplaukite gartraukį iš vidaus (vidaus audinio) drungnu vandeniu. Kaip ploviklį naudokite švelnų skystą muilą. Kruopščiai nuvalykite. Nusausinkite visiškai ištrauktą gaubtą.

Sėdynės audinys ir 5 taškų diržai:

Nuimkite sėdynės audinį nuo važiuoklės ir nuimkite medinę sėdynės lentą nuo sėdynės bloko audinių. Sėdynės audinius skalbkite rankomis drungname vandenyje. Kaip ploviklį naudokite švelnų skystą muilą. Kruopščiai išvalykite. Lašelais išdžiovinkite sėdynės audinį. Nailoninius dirželius ir plastikines dalis nuvalykite tik drėgna šluoste. Neplaukite rankomis. Prieš surinkdami įsitikinkite, kad diržai yra sausi.

Čiužinys:

Rekomenduojame plauti rankomis, išdžiovinti.

Lopšys:

Nuimkite gobtuvą ir čiužinį. Nuvalykite išorinį audinį ir vidinę neaustinę medžiagą, nuvalykite drėgna šluoste. Neplaukite rankomis. Išdžiovinkite vežimėlio korpusą visiškai ištrauktoje padėtyje.

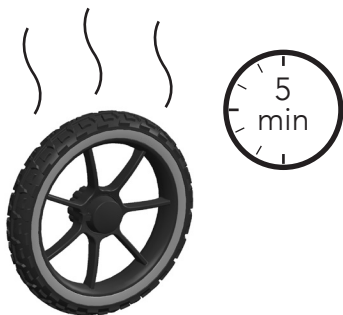
Bendra informacija

Lyginimas: jei kurią nors audinio dalį reikia lyginti, tarp lygintuvo ir audinio visada naudokite 100 % medvilninį audinį, kad apsaugotumėte audinio paviršių. Išorinius audinius (100 %) lyginkite poliesterį ir vidinius audinius švelnia šiluma (110°C ant lygintuvo). Prieš sumontuodami įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos. Patikrinkite visas siūles, kraštus ir užtrauktukus. Išskalbę išorinį audinį

galite uždėti apsaugine medžiaga. Visada užtepkite prieš surinkdami.

ĮSPĖJIMAS

- Nedėkite vaiko (vaikų) į vežimėlį mažiausiai 24 valandas po to, kai užtepėte apsauginę medžiagą. Po plovimo surinkite.
- Įsitinkinkite, kad visos dalys yra teisingai surinktos pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas.
- Jei ratai buvo laikomi šiltoje aplinkoje (pavyzdžiui, automobilyje). Prieš naudodami leiskite ratams šiek tiek atvėsti, kad ratai nesideformuotų ir nesusidėvėtų daugiau nei įprastai.



- Būtinai laikykitės priežiūros ir techninės priežiūros intervalų, nurodytų šiame vadove.
- Siekiant užtikrinti gaminio ilgaamžiškumą ir saugumą, laikykitės šio priežiūros ir techninės priežiūros plano.

4) LAIKYKITĖS PRIEŽIŪROS IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PLANO, NURODYTO ŠIAME VADOVE

Būtinai laikykitės priežiūros ir techninės priežiūros intervalų, nurodytų šiame vadove. Bet kokia medžiaga laikui bėgant gali nusilpti dėl pasikartojančių apkrovų ar įtempimų. Produkto saugumas priklauso nuo dizaino, medžiagos, naudojimo, priežiūros, vaiko svorio, reljefo ir aplinkos sąlygų (drėgmės, druskos kiekio,

temperatūros ir pan.). Būtinai laikykitės šiame vadove nurodytų priežiūros ir techninės priežiūros intervalų. Reguliari priežiūra ir susidėvintųjų dalių keitimas (be garantijos) yra būtina sąlyga ilgalaikiam gaminio naudojimui.

ĮSPĖJIMAS

Visada laikykitės priežiūros ir techninės priežiūros intervalų, nurodytų šiame vadove. Nepakankama priežiūra gali sukelti nenumatytą saugumo riziką.

REKLAMACIJOS TEISĖS

Emmaljunga laikosi jūsų teisės aktuose numatytų teisių, galiojusių šio produkto įsigijimo metu.

Reklamacijos terminas prasideda, kai produktas perduodamas iš jūsų Emmaljunga partnerio/prekybos atstovo. Išsaugokite pasirašytą perdavimo protokolą, kvitą ir pirkimo įrodymą tam atveju, jei reikėtų pasinaudoti savo reklamacinėmis teisėmis.

Reklamacijos teisė pretenzijų atvejais

Reklamacijos teisė apima visas medžiagų ir gamybos defektus, esančius perdavimo metu.

KAS NĖRA LAIKOMA GAMYBOS KLAIDA

- Natūralus nusidėvėjimas ir pažeidimai dėl pernelyg didelio naudojimo.
- Žala, kuri atsirado dėl ignoruotų pažeidimų ar gedimų, dėl kurių prireikė sudėtingesnių taisymų.
- Žala, kuri atsirado dėl netinkamo ar klaidingo naudojimo (žr. naudojimo instrukciją).
- Žala, kuri atsirado dėl netinkamo montavimo ar naudojimo pradėjimo.
- Žala, kuri atsirado dėl neatsargaus elgesio ar nepakankamos priežiūros.
- Žala, kuri atsirado dėl netinkamų pakeitimų įsigytame daikte.

Rūdys: Važiuklė padengta antikorozine danga, kad būtų užtikrinta pagrindinė apsauga. Nepakankamos priežiūros atveju

LT
2-15
253-278

gali atsirasti rūdžių dėmių.

Įbrėžimai: Įbrėžimai laikomi normaliu nusidėvėjimu.

Pelėsis: Jei tekstilinės dalys sušlampa, jas reikia kruopščiai išdžiovinti, kad būtų išvengta pelėsio atsiradimo.

Audinių blukimas: Audiniai atitinka galiojančius standartus, tačiau gali išblukti dėl saulės spindulių, prakaito, valymo priemonių, nusidėvėjimo (ypač rankenų srityje) arba dažno skalbimo. Gali atsirasti nedidelių spalvų skirtumų tarp skirtingų gamybos partijų.

Siūlės/spaudės/užtrauktukai/audiniai: Pirkdami patikrinkite, ar visos tekstilinės dalys, siūlės ir spaudės yra tinkamai prisiuotos ir pritvirtintos. Visi skundai dėl siūlių ar defektnių spaudžių turi būti pateikti nedelsiant, kai tik nustatomas defektas.

Ratai: Emmaljunga vežimėlių ratai yra labai aukštos kokybės. Mažas disbalansas ir laisvumas laikomi normaliais. Susidėvėję ratai laikomi natūraliu nusidėvėjimu. Pradurti pripučiamų padangų gali dėl išorinių veiksnių, aštrių daiktų arba per mažo padangų slėgio.

Pripučiami ratai: Laikykitės padangų slėgio nurodymų įvairiomis sąlygomis (karštis, šaltis, transportas skrydžio metu). Dėl per didelio padangų slėgio padaryta žala nėra garantinė.

Rankenos: Rankenos gali susidėvėti dėl trinties, valymo priemonių, apsaugos nuo saulės kremo ar kitų išorinių veiksnių. Tai yra natūralus nusidėvėjimas. Norėdami sumažinti rankenų nusidėvėjimą, venkite naudoti rankų ar apsaugos nuo saulės kremą. Šie produktai gali pažeisti

rankenos paviršių. Rankenos gali būti lengvai pakeistos. Susidėvėjusių dalių keitimas yra mokamas.

Sniegas: Esant drėgnam sniegui ir temperatūrai netoli nulio, sniegas gali prilipti prie ratų ir sukelti sniego gniūžtės efektą, ypač kai vežimėlis perkeltas tiesiai iš šilumos į šaltį. Kad vanduo ar drėgmė neužšaltų ant padangų, galima naudoti universalius vaškinius purškalus arba antiužšalimo vašką slidėms.

Triukšmas: Triukšmas, atsirandantis dėl trinties tarp važiuoklės dalių, nėra garantinis pagrindas. Triukšmo iš amortizatorių, ratų, stabdžių ir kitų judančių dalių visiškai išvengti negalima, nes tai yra vežimėlio konstrukcijos dalis. Reguliarus tepimas ir valymas gali sumažinti šiuos garsus, tačiau visiškai tyliai jūsų Emmaljunga vežimėlis neveiks. Į ką atkreipti dėmesį perkant: Patikrinkite, ar vežimėlis yra pilnas komplektas, ir ar nėra trūkstančių dalių. Patikrinkite, ar visos vežimėlio funkcijos veikia, ir patvirtinkite tai perdavimo protokole.

Garantinio reikalavimo procesas
Defektą nedelsiant praneškite „Emmaljunga“ partneriui / mažmenininkui, iš kurio užsisakėte / įsigijote vežimėlį, kad aptartumėte tolimesnius veiksmus. Tvarkant garantinius reikalavimus, gali būti taikomi produktui specifiniai nusidėvėjimo grafikai.

5) Techninės priežiūros dokumentacija

Jūsų vežimėlis reikalauja reguliarios priežiūros ir patikrinimų. Siekiant užtikrinti gaminio ilgaamžiškumą ir saugumą, laikykitės šio techninės priežiūros plano.

Visada kreipkitės į įgaliotą „Emmaljunga“ aptarnavimo partnerį techninės priežiūros darbams atlikti. Visada išsaugokite techninės priežiūros planą ateičiai – tai svarbus dokumentas.

Po kiekvieno aptarnavimo gausite ataskaitą, kurioje nurodoma, kas buvo patikrinta ir, jei reikia, pataisyta, kartu su

pastaba apie aptarnavimo atlikimo datą. Prieš vežimėliui išvykstant iš gamyklos, buvo atlikti nuodugnūs patikrinimai ir bandymai. Papildomas patikrinimas buvo atliktas prieš pat vežimėlio perdavimą, siekiant užtikrinti, kad jis atitiktų visus saugos ir kokybės standartus.

Be reguliarios priežiūros, kurią teikia jūsų „Emmaljunga“ aptarnavimo partneris, labai svarbu, kad patys tikrintumėte ir prižiūrėtumėte savo vežimėlį. Daugiau apie tai skaitykite skyriuje „Priežiūra ir valymas“.

Emmaljunga®

Važiuklės numeris: _____

	Data, Spaudas	Kliento vardas, Pavardė ir parašas
0 Patikra pristatymo metu <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 mėnesio patrika <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 mėnesio patrika <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 mėnesio patrika <input type="checkbox"/>	_____	_____

LT
2-15
253-278

	Data, Spaudas	Kliento vardas, Pavardė ir parašas
36 mėnesio patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 metų patikra <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Patikrinimas įsigijus vežimėlį

1. Važiuklė

- Sulankstoma važiuoklė
- Galinis ratas (x2)
- Krepšelis
- Galinio rato fiksavimo spaustukas (x2)
- Važiuklė
- Galinio rato gaubtas (x2)
- Ratų velenai (x2)

Lopšys

- Lopšys
- Užklotas
- Čiužinys
- Vidinis Audinys

2. Važiuklė / sėdynė / lopšys:

- Patikrinkite važiuoklės fiksavimo mechanizmą. Indikatorius visada turi būti žalias, kai jis naudojamas
- Patikrinkite, ar sėdynė / lopšys spragtelėjo ant važiuoklės ir užsifiksuoja iš abiejų pusių.
- Patikrinkite 5 taškų saugos diržus ant sėdynės, patikrindami, ar jis užsifiksuoja.
- Patikrinkite teleskopinį aukščio reguliavimą keldami/traukdami rankeną aukštyn ir žemyn, reikia patikrinti, ar vairas užsifiksuoja kiekvienoje padėtyje.
- Patikrinkite, ar atlošą galima reguliuoti ir užfiksuoti kiekvienoje padėtyje.
- Patikrinkite, ar sėdynės atrama kojoms gali būti reguliuojama ir užfiksuota kiekvienoje padėtyje.

Sėdynė Ergo+

- Sėdynės audinys su 5 taškų diržais
- Gaubtas
- Bamperis
- Atlošo rankena

Sėdynė Flat

- Sėdynės audinys su 5 taškų diržais
- Gaubtas
- Bamperis

3. Ratai ir stabdžiai:

- Sutepkite ašių galus.
- Pritvirtinkite ratus ir įsitinkite, kad ratai užsifiksuoja savo vietoje.
- Patikrinkite, ar įjungus stabdys užblokuoja abu galinius ratus.

4. Bendras gaminio patikrinimas:

- Patikrinkite, ar visos kniedės, varžtai ir veržlės yra tvirtai pritvirtinti.
- Patikrinkite, ar visos sėdynės audinių ir padėklo/krepšelio spaudės ir užtrauktukai yra tinkamai ir patikimai pritvirtinti.
- Įsitinkite, kad ant važiuoklės, sėdynių audinių, padėklo/krepšelio ir ratų nėra kitų matomų skirtumų.

LT
2-15
253-278

7) Paslaugų protokolas

1. Važiuklė / sėdynė / lopšys:

6 12 24 36

Patikrinkite važiuoklės fiksavimo mechanizmą. Indikatorius visada turi būti žalias, kai jis naudojamas.

Patikrinkite, ar sėdynė / lopšys spragtelėjo ant važiuoklės ir užsifiksuoja iš abiejų pusių.

Patikrinkite 5 taškų saugos diržus ant sėdynės, patikrindami, ar jis užsifiksuoja.

Patikrinkite teleskopinį aukščio reguliavimą keldami/traukdami rankeną aukštyn ir žemyn, reikia patikrinti, ar vairas užsifiksuoja kiekvienoje padėtyje. traukiant rankeną aukštyn ir žemyn, reikia patikrinti, ar vairas užsifiksuoja kiekvienoje padėtyje.

Patikrinkite, ar atlošą galima reguliuoti ir užfiksuoti kiekvienoje padėtyje.

Patikrinkite, ar sėdynės atrama kojoms gali būti reguliuojama ir užfiksuota kiekvienoje padėtyje

2. Ratai ir stabdžiai

6 12 24 36

Pritvirtinkite ratus ir įsitinkite, kad ratai užsifiksuoja savo vietoje.

Patikrinkite, ar įjungus stabdys užblokuoja abu galinius ratus.

3. Vizuali apžvalga

6 12 24 36

Patikrinkite, ar visos kniedės ir varžtai yra tinkamai priveržti

Patikrinkite, ar visos spaudės ir užtrauktukai nepažeisti ir teisingai pritvirtintas

Patikrinkite, ar ant važiuoklės, audinių, dėklo/krepšelio ir ratų nėra kitų matomų nukrypimų

4. Tepimas

6 12 24 36

Išvalykite ir sutepkite ratus, ašis, važiuoklės užraktus ir atramą kojoms.

Kitos pastabos (tolimesni koregavimai ar pakeista informacija)

Satura rādītājs

SVEICINĀTI	280
Drošības informācija	282
Vispārīga informācija / Svars & saderība	286
Rāmis	
1) Šasijas montāža.....	287
2) Aizmugurējie riteņi	287
3) Priekšējie riteņi.....	288
4) Šasijas (ratu rāmja) salocīšana.....	288
5) Bremzes	288
6) Pielāgojiet rokturi	289
7) Regulējama balstiekārta(amortizācija)*.....	289
8) Groza montāža.....	289
Kulbiņa	
1) Kulbiņas montāža	289
2) Piestipriniet/noņemiet kulbiņu	289
3) Pievienojiet insektu tīklu.....	290
4) Papildu ventilācija.....	290
5) Muguras atbalsta regulēšana	291
6) Izvelkams saules aizsargs	291
7) Kulbiņas salocīšana.....	291
Sēžamā daļa ERGO+ / FLAT+	
1) Sēžamās daļas salikšana / Sēdekļa bloka auduma montāža	291 / 294
2) Piestipriniet/noņemiet sēžamo daļu	292 / 295
3) Pielāgojiet ratu jumtīņu	292 / 295
4) Atveriet/aizveriet bufera stieni	292 / 295
5) Pielāgojiet muguras pozīciju un kāju balstu	293 / 295
6) Sēžamās daļas auduma noņemšana	293 / 296
7) Kukaiņu tīkls (piegāde ar šasiju).....	293 / 296
8) Priekšauta (aksesuāru) montāža.....	293 / 296
9) Lietusplēve (aksesuārs).....	293 / 296
5 punktu drošības josta ERGO+ / FLAT+	
1) 5 punktu drošības josta - piesprādzējiet bērnu.....	293 / 296
2) Mainiet 5 punktu siksnas pozīciju	294
Kopšana un uzturēšana	
1) Vispārējās kopšanas un uzturēšanas instrukcija	297
2) Regulāra kopšānā	297
3) Mazgāšanas instrukcijas	298
4) Ievērojiet šajā rokasgrāmatā norādīto apkopes un tehniskās apkopes plānu.....	299
5) Servisa dokumentācija.....	301
6) Piegādes pārbaude	303
7) Pakalpojuma protokols	304

LV
2-15
279-304

SVEICINĀTI EMMALJUNGA!

Paldies, ka izvēlējāties Emmaljunga augstas kvalitātes bērnu ratiņus. Bērnu ratiņi mums ir ļoti svarīgi. Kopš 1925. gada mēs izgatavojam ratiņus ar augstu kvalitāti un ilgu kalpošanas laiku. Mēs ražojam tos ar vislielāko rūpību gan jūsu bērnam, gan videi. Mūsu rūpnīca Zviedrijā nepārtraukti strādā, lai kļūtu par "zaļu rūpnīcu". Mēs novēlam jums daudz skaistu pastaigu ar jūsu jauno Emmaljunga!

LASIET ROKASGRĀMATU

Mēs saprotam, ka vēlaties sākt lietot ratiņus pēc iespējas ātrāk. Pirms to darāt, noteikti izlasiet instrukcijas. Tās satur svarīgu drošības informāciju. Ja šos ratiņus izmantos kāda cita persona, jums ir jānodrošina, ka visi cilvēki saprot norādījumus un drošības informāciju šajās instrukcijās.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

Drošības norādījumi brīdina par situācijām vai uzvedību, kas var novest pie nopietniem ievainojumiem vai nāves. Ar šiem brīdinājumiem mēs vēlamies novērst kaitējumu jūsu bērnam vai ratiņiem. Vienmēr ievērojiet VISUS brīdinājumus. Tas parāda, ka mums rūp jūsu drošība.

SAGLABĀJIET ROKASGRĀMATU UN PIRKUMA ČEKU

Saglabājiet visas instrukcijas visā bērnu ratiņu kalpošanas laikā, lai tās būtu pieejamas atsaucei. Tajās ir aprakstīts, kā droši izmantot ratiņus un kad jāveic pamatpārbaudes un apkopes darbi. Mēs arī iesakām saglabāt pirkuma čeku kopā ar instrukcijām gadījumam, ja jums būs nepieciešama garantija.

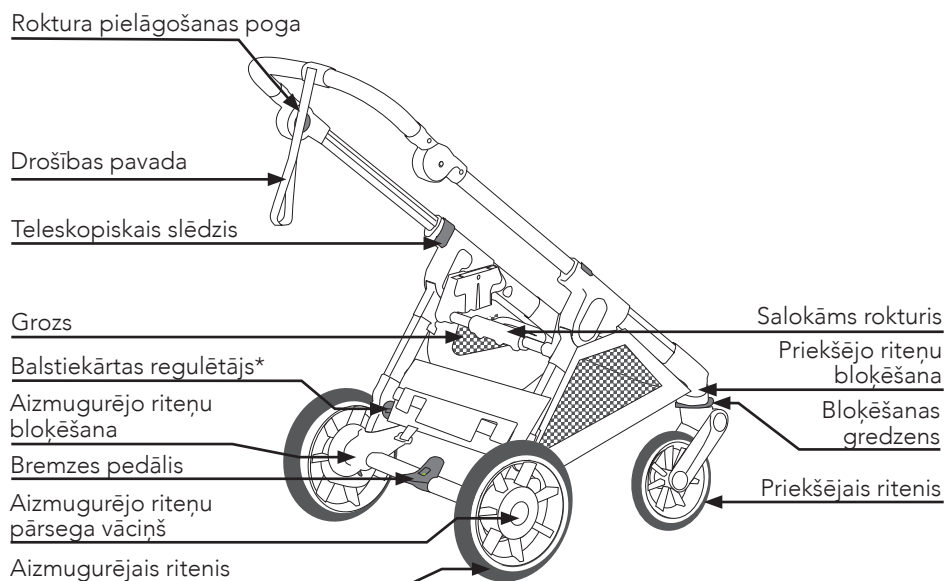
JAUNĀKĀ INFORMĀCIJA UN VALODA www.emmaljunga.com

Šeit vienmēr varat lejupielādēt jaunāko lietošanas instrukcijas versiju un vēlamo valodu.

APKOPES UN UZTURĒŠANAS PADOMI

Regulāra kopšana var pagarināt jūsu produkta kalpošanas laiku. Mēs iesakām ievērot apkopes intervālus un regulāri pārbaudīt ratiņus. Norādījumus par apkopi un mazgāšanas padomus varat atrast sadaļā "Kopšana un uzturēšana". Jūs esat iegādājušies izcilu produktu. Mēs novēlam jums brīnišķīgus mirkļus kopā ar jūsu bērnu un jūsu Emmaljunga ratiņiem!

Ar cieņu,
Emmaljunga



LV
2-15
279-304

	"Klik" skaņa		Atvēršanas/aizvēršanas spiedpoga
*	Tikai daži modeļi		Atvēršanas/aizvēršanas sprādze
	Atvēršanas/aizvēršanas rāvējslēdzējs		

Drošības informācija

Svarīgi!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un vēlāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties.

Ja neievērosit šos norādījumus, jūsu bērna drošība var tikt apdraudēta.

BRĪDINĀJUMS

- Svarīgi! – Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un vēlāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties.
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
- Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
- Nelaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Tiklīdz bērns var patstāvīgi sēdēt, lietojiet bērnu drošības jostu.
- Šis sēdekļis nav paredzēts bērnam līdz sešu mēnešu vecumam.
- Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpus vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdeklīša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- Bērnu rati ir paredzēti tikai transportēšanai. Nekad neizmantojiet bērnu ratus kā gultu savam bērnam.

Brīdinājumi atbilstoši EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022 normām.

BRĪDINĀJUMS

LIETOJOT AR GUĻAMO DAĻU/VAI TRANSPORTA SOMU

- Šo pārnēsājamo bērna gultiņu nelietojiet uz paliktņa.

- Šī gultiņa ir piemērota tikai bērniem, kas nevar patstāvīgi apsēsties.
- Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas!
- Neļaujiet citiem bērniem bez pieaugušo uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.
- Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, gultiņu nelietojiet.
- Izmantojiet tikai ražotāja piegādātas vai apstiprinātas rezerves daļas.
- Apzinieties risku, ko sagādā atklāta uguns un citi spēcīga siltuma avoti, piemēram, elektriskais sildītājs, gāzes sildītājs utt. pārnēsājamās kulbiņas tuvumā.
- Regulāri jāpārbauda, vai pārnēsājamās kulbiņas rokturiem un pamatnei nav kādu bojājumu vai nolietojuma pazīmju.
- Vienmēr pirms gulāšanās daļas nēsāšanas vai pacelšanas neregulējiet muguras atbalstu guļus pozīcijā. Zawsze używaj oddzielnych pasów do wózka, jeśli korzystasz z oparcia w gondoli. Na dnie gondoli znajduję się punkty mocowania do oddzielnego pasa, który spełnia normę EN1466.
- Izmantojot pārnēsājamo kulbiņu, pārlicinieties, ka bērna galva nekad neatrodas zemāk par viņa ķermeni.
- Neizmantojiet nekādu papildu matraci virs tā, kurš ir iekļauts komplektā.
- Pirms pārnēsājamās kulbiņas nešanas pārlicinieties, vai regulējamais rokturis ir nofiksēts nešanas pozīcijā

Bridinājumi atbilstoši EN1466:2023 normām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Esiet uzmanīgi, lai nesist bērnu, novietojot nesējgrozus uz zemes vai ejot cauri durvīm.
- Nelieciet gulēšanas vai sēdēšanas sadaļā priekšmetus, piemēram, mīkstās rotaļlietas, spilvenus u.c., kas var radīt nosmakšanas risku.
- Turiet gulēšanas vai sēdēšanas sadaļu tālu no citiem izstrādājumiem, kas var izraisīt žņaugšanas risku,

LV
2-15
279-304

piemēram, auklām, žalūzijām vai aizkaru auklām.

- Pārkaršana var radīt dzīvībai bīstamu risku bērnam. Vienmēr ņemiet vērā apkārtējās vides temperatūru un bērna apģērbu, nodrošinot, ka bērnam nav ne pārāk karsti, ne pārāk auksti.
- Leteicams konsultēties ar ārstu par drošu, uzraudzītu miegu, lietojot izstrādājumu.

Brīdinājumi atbilstoši EN1466:2023 normām.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Jūs esat atbildīgs(-a) par bērna drošību.
- Lietotājam ir jāveic regulāra ratiņu apkope.
- Pārslodze, nepareiza locīšana un neapstiprinātu piederumu izmantošana var radīt ievainojumu jūsu bērnam/bērniem un/vai bojāt vai salauzt šos ratiņus.
- Turiet drošā attālumā no uguns.
- Ja kāda no šīs instrukcijas daļām jums nav skaidra vai ja jums nepieciešams papildu skaidrojums, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu Emmaljunga partneri, kurš jums palīdzēs.
- Ja kāda šīs rokasgrāmatas daļa ir neskaidra vai prasa tālākus paskaidrojumus, sazinieties ar autorizēto Emmaljunga mazumtirgotāju, kurš jums varēs palīdzēt.
- Nepārveidojiet šo produktu, jo tas var apdraudēt jūsu bērna drošību. Ražotājs NAV atbildīgs par jebkādam produkta modifikācijām.
- Nenovietojiet priekšmetus uz jumtiņa. Nekad neizmantojiet ratiņus bez jumtiņa.
- Šis produkts ir piemērots tikai (1) bērna pārvadāšanai atbilstoši norādītajam maksimālajam svaram
- Ratiņos nekad nepārvietojiet papildu bērnus vai somas.
- Ratiņi ir paredzēti tikai transportēšanai. Nekad neizmantojiet ratiņus kā gultiņu savam bērnam.
- Nestāviet un nesēdīet uz kāju paliktņa. Kāju paliktņi drīkst izmantot kā atbalstu tikai viena (1) bērna kājām un pēdām. Jebkāda cita veida lietošana var radīt nopietnu ievainojumu jūsu bērnam/bērniem. Maksimālā kāju paliktņa slodze ir 3 kg.
- Jebkura slodze, kas ir novietota uz ratiņiem (piem., uz roktura, muguras balsta vai ratiņu sānos), ietekmē ratiņu stabilitāti. Neizmantojiet neapstiprinātus piederumus.
- Neievietojiet ratiņos papildu matračus. Izmantojiet tikai oriģinālo Emmaljunga matraci, kas ir iekļauts produkta komplektā.
- Pirkumu paliktņi novietoti priekšmeti nedrīkst izvīzīties uz sāniem, jo tie var iekļūt riteņu spieķos.
- Sēdekļa bloku un pārnēsājamo kulbiņu NEDRĪKST izmantot kā autosēdekli.
- Autosēdekļiem, kurus izmanto kopā ar rāmi, šie ratiņi neaizvieto kulbiņu vai gultu. Ja bērns vēlas gulēt, viņš ir jānovieto piemērotā vietā — kulbiņā vai gultā.
- Nekad nevelciet ratiņus ar rotējošiem priekšējiem riteņiem aiz sevis. Ratiņi var paši sagriezties, un tas var radīt drošības risku, ja neievērosit piesardzību un uzmanību.
- Nekad nelietojiet bērnu ratiņus, lai pārvietotos pa kāpnēm ar bērnu ratiņos, jo jūs varat pēkšņi zaudēt kontroli pār ratiņiem vai jūsu bērns var izkrist.
- Izmantojiet liftu, lai transportētu ratiņus starp stāviem. Ja tas nav iespējams, vienmēr izņemiet bērnu no ratiņiem, pirms pārvietojat ratiņus pa kāpnēm. Ratiņu pārvietošana pa kāpnēm, ja tajos atrodas bērns var arī sabojāt ratiņus.
- Nekad neizmantojiet ratiņus uz eskalatora.
- Neizmantojiet šo produktu spēcīga vēja vai vētras laikā.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka vilcienu vai apakšzemes stacijas var izraisīt pēkšņas augsta spiediena izmaiņas gaisā (vējš vai vakuums). Nekad novietojiet šo izstrādājumu

tuvu sliedēm bez abām rokām uz roktura, jo ar bremžu ierīci vien var nepietikt, lai droši noturētu ratiņus vietā.

- Nešķērsojiet sliedes, kamēr bērns atrodas ratiņos vai kulbiņā. Riteņi var iestrēgt!
- Transportējot bērnu(-s) sabiedriskajā transportā (autobusā, trolejbusā, vilcienā utt.), nepietiek ar ratiņu stāvbremzes izmantošanu. Ratiņi var tikt pakļauti apstākļiem (straujai bremzēšanai, pagriezieniem un grambām uz ceļa, ātruma palielināšanai utt.), kas nav testēti atbilstoši pašreizējam standartam EN1888. Ievērojiet rekomendācijas un norādījumus attiecībā uz drošu ratiņu novietošanu transportēšanas laikā, ko sabiedriskā transporta operatori ir pienākums nodrošināt.
- Nekad nepiestipriniet pie ratiņiem dzīvniekus vai priekšmetus. Neievērojot šo prasību, ratiņi var apgāzties un radīt nopietnus vai letālus ievainojumus bērnam.
- Šis produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai un nav paredzēts komerciālai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS 5 punktu drošības jostai

- Nekad nelietojiet sēdekli, ja trūkst kāda no 5 punktu jostas daļām vai ja josta ir bojāta.
- 5 punktu drošības josta satur magnētus vai magnētiskos komponentus. Ja magnēti, kas piesaista viens otru vai metāla priekšmetus nokļūst cilvēka ķermenī, tie var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi. Nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību, ja magnēti ir norīti vai ieelpoti.
- Medicīniskās ierīces, piemēram, implantēti elektrokardiostimulatori un defibrilatori, var saturēt sensorus, kas reaģē uz magnētiem un radioaparātiem, esot ar tiem ciešā kontaktā. Lai izvairītos no iespējamās mijiedarbības ar šīm ierīcēm, ievērojiet drošu attālumu no ierīces (vairāk nekā 15 cm attālumā viena no otras). Konsultējieties ar savu ārstu un ierīces ražotāju, lai iegūtu īpašas vadlīnijas.
- Bērns vienmēr ir jānostiprina ar drošības jostu un viņus nekad nedrīkst atstāt nepieskatītus.
- 5 punktu drošības jostai vienmēr jābūt noregulētai tā, lai plecu siksnas atrastos tieši virs bērna pleciem, un visām siksnām jābūt cieši pieguļošām, lai tās cieši aptvertu bērna ķermeni.
- Veicot noregulēšanu, bērnam ir jāatrodas drošā attālumā no kustīgajām detaļām.
- Brīvi siksnas drošības jostā var radīt nosmakšanas risku bērniem. Kad rati netiek izmantoti, plecu siksnas vienmēr jāatver plecu siksnu vidū.

BRĪDINĀJUMS

Šis produkts ir projektēts un izveidots saskaņā ar standartu

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023

Šo produktu nedrīkst izmantot kā medicīnisku ierīci. Ja jūsu bērnam ir īpašas medicīniskas vajadzības saistībā ar transportēšanu, konsultējieties ar savu ārstu.

Novietošana/Locīšana/Uzglabāšana

- Kad ratiņi stāv nekustīgi, vienmēr izmantojiet bremzes.
- Bremze ir jānospiež vienmēr, kad bērnu liekat ratiņos vai ceļat ārā no tiem.
- Nekad nenovietojiet ratiņus kalnā vai uz nelīdzenas virsmas.
- Pirms lokāt ratiņus, vienmēr pirms tam izņemiet bērnu no tiem.
- Veicot noregulēšanu, pārliecinieties, ka bērni atrodas drošā attālumā no kustīgajām detaļām.
- Kad ratiņi netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.
- Saskarsmē ar PVH grīdas segumu vai citiem plastmasas materiāliem riepas var zaudēt krāsu. Ja bērnu ratiņus uzglabājat uz mīksta virsmas, vienmēr izmantojiet riteņu aizsargus.

LV
2-15
279-304

Apkope, uzturēšana, rezerves daļas

- Ievērojiet apkopes un uzturēšanas norādījumus.
- Nekad neizmantojiet produktu, ja kāda detaļa ir nederīga vai bojāta.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai visi rāvējslēdzēji un spiedpogas ir droši nostiprinātas.
- Izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja piegādātas vai apstiprinātas rezerves daļas.
- Ražotāja neapstiprinātus piederumus vai rezerves daļas nedrīkst izmantot
- Gaisa riepas var saturēt kontrolētu daudzumu PAO poliaromātisko ogļūdeņražu. Rūpīgi apkopiet riepas un ļaujiet tikai profesionāļiem labot vai nomainīt riepas vai iekšējās caurules. Nekad neļaujiet bērniem spēlēties ar ratiņiem vai riepām.
- Nekad neļaujiet bērniem spēlēties ar ratiņiem vai to pārsegumiem.

Vispārīga informācija

Šajā rokasgrāmatā ietvertie drošības norādījumi nevar aptvert visus iespējamus apstākļus un neparedzamas situācijas. Jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, kurus nevar iestrādāt produktā. Šie faktori tagad ir tās(-o) personas(-u) pārziņā, kura(-as) apkopj un lieto ratiņus. Svarīgi, lai šos norādījumus saprastu un ievērotu visi, kuri lieto ratiņus un piederumus. Vienmēr informējiet un apmāciet ikvienu personu, kura izmanto ratiņus un piederumus, par to lietošanu, pat ja konkrētā(-s) persona(-s) tos izmantos tikai īslaicīgi. Pārliecinieties, ka visiem lietotājiem ir vajadzīgās fiziskās spējas un pieredze, lai lietu šos ratiņus.

SVARS & SADERĪBA

Ja jums nepieciešams identificēt šo produktu, uz rāmja/sēdekļa/pārnēsājamās kulbiņas ir uzlīme, uz kuras ir norādīts modeļa nosaukums un sērijas numurs.

RĀMIS

- Šie ratiņi ir piemēroti tikai viena (1) bērna transportēšanai ar maksimālo svaru 22 kg vai 4 gadu vecumu atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Ratiņus izmantojiet tikai paredzētajam bērnu skaitam.
- Pirkumu paliktņa maksimālais svara ierobežojums ir 10 kg. Smagākos priekšmetus vienmēr novietojiet paliktņa vidū. Ja svars paliktņī ir izvietots nevienmērīgi, ratiņi var kļūt nestabili.
- SENTO MAX šasija ir saderīga ar IN-LINE adapteri, lai pārvadātu divus (2) ar maksimālo svaru 15 kg + 15 kg.

SĒDEKLIS

Sēdekļa bloks nav piemērots bērniem, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem, maksimālais svars ir 22 kg vai 4 gadu vecums atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Neizmantojiet sēdekļa bloku, kamēr jūsu bērns patstāvīgi nesēž.

PĀRNĒSĀJAMĀ KULBIŅA

Pārnēsājamo kulbiņu/ratiņu kulbu (piederums) var izmantot tikai viena 0-6 mēnešus veca bērna transportēšanai. Šī pārnēsājamā kulbiņa ir piemērota bērnam, kurš vēl nemāk bez palīdzības sēdēt un pagriezties uz sāniem vai atbalstīties uz rokām un

celļiem. Maksimālais bērna svars: 9 kg.

PIEDERUMI

- Vienlaikus izmantojiet tikai vienu autorizētu aksesuāru.
- Maksimālais svars vienam bērnam, kurš izmanto otra bērna platformas piederumu uz ratiņiem, ir **20 kg**.
- Sānu soma. Maks. svars **2 kg**
- Nomaināmā soma. Maks. svars **2 kg**
- Guļamā daļa+ un sēdekļi ERGO+ un FLAT+ (tikai "+ versijā") ir saderīgi ar DOUBLE SENTO rāmja konstrukciju.
- SENTO MAX šasija ir saderīga ar IN-LINE adapteri, lai pārvadātu divus (2) ar maksimālo svaru 15 kg + 15 kg.

Rāmis

1) Šasijas montāža

1. Bīdriet drošības rokturi līdz galam uz sāniem (skatiet bultiņu 1, kas atrodas uz drošības roktura). Saglabājiēt pozīciju un pagrieziet drošības rokturi līdz galam (skatiet bultiņu 2, kas atrodas uz drošības roktura)
2. Atlociet aizmugurējās kājas
3. Nospiediet stieni šasijas vidū, līdz dzirdat skaidru "klikšķi". Pārlicinieties, vai kreisā un labā puse ir pareizi noklikšķināta. Pārlicinieties, vai tagad redzat aizvērto piekaramo atslēgu. Ja ir redzama atvērta piekaramā atslēga, šasija NAV aizslēgta.

BRĪDINĀJUMS

- Pirms lietošanas VIENMĒR pārbaudiet, vai šasija ir bloķēta. Tiks parādīta aizvērta piekaramā atslēga.
- Ja ir redzama atvērta piekaramās slēdzenes ikona, nospiediet uz leju metāla stieņa, šasija bloķēsies un jūs dzirdēsiet "klikšķi"
- Nekad neizmantojiet ratiņus, ja ir redzams simbols ar atvērtu piekaramo slēdzeni.
- 4. Izvelciet teleskopisko rokturi. Pārlicinieties, vai stūre ir vienādā augstumā abās pusēs, pirms nofiksējat pozīciju.
- 5. Bloķējiēt teleskopiskās slēdzenes abās pusēs. Pārlicinieties, vai teleskopiskās

slēdzenes ir pareizi bloķētas ar "klikšķi".

6. Nospiediet roktura pogas roktura iekšpusē un atlociet rokturi. Pārlicinieties, ka tās nofiksējās.

BRĪDINĀJUMS

- Salokot vai atlokot ratus tajos nedrīkst atrastie bērns.
- Izvairieties no bērnu klātbūtnes tuvumā, kad bērnu ratiņi tiek salocīti vai atlocīti.
- Pārlicinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.

2) Aizmugurējie riteņi

Aizmugurējo riteņu montāža

1. Salieciet bloķēšanas skavu uz aizmugurējā riteņa. Novietojiet skavu atvērta stāvoklī.
2. Novietojiet riteņa vārpstu pozīcijā un nofiksējiēt ar skavu.
3. Samontējiēt aizmugurējā riteņa pārsega vāciņu.

Pievienojiēt aizmugurējo riteņi šasijai

4. Pirms uzliediet riteņus, noslaukiēt netīrumus no riteņu vārpstām. Pārlicinieties, vai aizmugurējo riteņu bloķēšana ir atvērta stāvoklī, kas apzīmēta ar sarkanu krāsu.
5. Novietojiēt riteņi uz šasijas un nofiksējiēt ar riteņa bloķēšanu.

BRĪDINĀJUMS

- Pārlicinieties, vai riteņa vārpsta ir bloķēta ar bloķēšanas skavu pirms riteņa pārsega vāka pievienošanas
- Pirms lietošanas riteņa pārsega vāciņš ir jāpiestiprina
- Pārbaudiet, vai aizmugurējiēt riteņi ir pareizi piestiprināts pie šasijas, to paveldot. Atkārtojiēt no abām pusēm. Sarkanā drošības zīme nedrīkst būt redzama.

Noņemiet aizmugurējiēt riteņus no

LV
2-15
279-304

ratīņiem

- Atveriet aizmugurējo riteņu bloķētāju un noņemiet aizmugurējo riteņi.

Aizmugurējā riteņa izjaukšana

- Noņemiet riteņa pārsega vāciņu, nospiežot āķus uz iekšu.
- Novietojiet bloķēšanas skavu atvērtā stāvoklī un noņemiet riteņa vārpstu.

3) Priekšējie riteņi

Priekšējo riteņu montāža

- Nospiediet priekšējo riteņu bloķētāju un piespiediet priekšējo riteņi vietā. Atlaidiet slēdzeni un pārliecinieties, vai priekšējais riteņis ir pareizi piestiprināts pie šasijas, velkot riteņi. Atkārtojiet no abām pusēm.
- Nospiediet priekšējo riteņu bloķētāju un noņemiet riteņi.

360° rotācija/ bloķēta rotācija

- Riteņi var brīvi griezties 360°, kad bloķēšanas gredzens ir augšējā pozīcijā. Riteņus var bloķēt, nospiežot bloķēšanas gredzenu, kad riteņi atrodas "uz priekšu vērsta" pozīcijā.
- Priekšējos riteņus var nofiksēt uz priekšu. Šo priekšējo riteņu stāvokli izmanto tikai tad, ja bērnu ratiņi ir apstājušies. Nekad nestumiet bērnu ratiņus ar riteņiem, kas bloķēti uz priekšu.

BRĪDINĀJUMS

- Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.
- 5. Nekad nestumiet bērnu ratiņus, ja grozāmie riteņi ir atbloķēti. Bērnu ratiņi var svārstīties, kas var radīt drošības risku, ja neesat piesardzīgs un uzmanīgs.
- Šis produkts nav piemērots skriešanai, slidošanai vai skrituļslidošanai.

4) Šasijas (ratu rāmja) salocīšana

- Noņemiet rokas kulbiņu / sēžamo daļu

/ aksesuārus

- Atveriet abas teleskopiskās slēdzenes uz teleskopiskajiem rokturiem. Nospiediet teleskopisko rokturi uz leju līdz tā zemākajai pozīcijai.
- Noregulējiet stūres leņķi, nospiežot roktura joslas pogas stūres iekšpusē. Turiet pogas nospiešanas un nolaidiet rāmi līdz zemākajai pozīcijai.
- Bīdiet drošības rokturi līdz galam uz sāniem (skatiet bultiņu 1, kas atrodas uz drošības roktura). Saglabājiet pozīciju un pagrieziet drošības rokturi līdz galam (skatiet bultiņu 2, kas atrodas uz drošības roktura). Stingri paceliet drošības rokturi uz augšu, un ratiņi salocīsies.
- Ja vēlaties padarīt šasiju kompaktāku, varat noņemt riteņus.

BRĪDINĀJUMS

- Salokot vai atlokot ratus tajos nedrīkst atrastie bērns.
- Izvairieties no bērnu klātbūtnes tuvumā, kad bērnu ratiņi tiek salocīti vai atlocīti.
- Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.

5) Bremzes

Piespiediet/ atlaidiet bremzi

- Lai aktivizētu bremzi - nospiediet uz leju, līdz galam bremžu pedāli. Pārliecinieties, vai bremžu indikators ir pilnīgi sarkans.
- Atlaidiet bremzi, ar kāju paceļot bremžu pedāli uz augšu. Bremžu indikatoram jāpaliek zaļam.
- Ja ratiem ir drošības pavada, ielieciet savu roku pavadā.

BRĪDINĀJUMS

- Nekad neatstājiet bērnu ratus bez uzraudzības, ja ratiem nav nospiešanas bremzes.
- Bremzēm vienmēr jābūt nospiešanas, kad liekat bērnu iekšā vai ņemat ārā no ratiem.

- Nekad nenoparkojiet ratus slīpumā.
- Vienmēr pārliecinaties, ka rati ir pareizi noparkoti.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai, slidošanai vai skrituļslidošanai.

6) Pielāgojiet rokturi

1. Noregulējiet stūres leņķi, nospiežot roktura joslas pogas stūres iekšpusē. Turiet pogas nospiestas un noregulējiet vēlamajā pozīcijā. Pārliecinieties, ka tās nofiksējās pozīcijā.
2. Atveriet abas teleskopiskās slēdzenes un noregulējiet roktura augstumu vēlamajā pozīcijā. Nofiksējiet teleskopiskās slēdzenes abās roktura pusēs. Pārliecinieties, ka rokturis ir vienādā augstumā abās pusēs, pirms nofiksējat to vietā. Pārliecinieties, vai teleskopiskā stūre ir pareizi fiksēta ar "klikšķi".

BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.

7) Regulējama

balstiekārta(amortizācija)*

Noregulējiet balstiekārtu, pagriežot balstiekārtas regulēšanas pogu vēlamajā pozīcijā.

Soft - Mīkstāka balstiekārta

Hard - Cietāka balstiekārta

Pārliecinieties, ka balstiekārta abās pusēs ir vienā un tajā pašā stāvoklī.

BRĪDINĀJUMS

- Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.
- Balstiekārtai jābūt vienādā stāvoklī abās šasijas pusēs, lai izvairītos no ratiņu sabojāšanas riska.

8) Groza montāža

Montējiet grozu, vadoties pēc attēliem.

Kulbiņa+

1) Kulbiņas montāža

- 1.1 Lai uzceltu kulbiņas malas, velciet stieni, izmantojot vieglo vilkšanas rokturi gar rokas gultiņas dibenu plastmasas pieturu virzienā. Atkārtojiet gan galvgalī, gan kājgalī.

Levītojiet iekšējo audumu ar rāvējslēdzēju*

BRĪDINĀJUMS

- Pirms pārnēsāšanas pārliecinieties, ka metāla stieņi ir stingri piestiprināti pie pārnēsāšanas rāmja. Ja metāla stieņi nav novietoti, audums var tikt bojāts.
- Nekad neizmantojiet guļamo daļu, ja tā nav pareizi nostiprināta. Pārliecinieties, ka guļamā daļa ir stingri nostiprināta un abi metāla stieņi ir pareizi ievietoti pamatnes iedobēs.

- 1.2 Izņemiet matraci no plastmasas maisiņa (izmetiet droši). Novietojiet matraci.

BRĪDINĀJUMS

- Nelietojiet papildu matračus kulbiņā. Izmantojiet tikai Emmaljunga oriģinālo matraci, kas nāk kopā ar bērnu ratiņiem.
- Nosmakšanas risks. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiņiem.

- 1.3 Nospiediet abas pogas jumtiņa iekšpusē un velciet to uz augšu. Piestipriniet priekšautu (jumtiņa pagarinājumu), izmantojot velcro siksnas katrā kulbiņas pusē. Jumtiņu var novietot vēlamajā pozīcijā, nospiežot abas pogas tā iekšpusē.

- 1.4 Priekšautu (jumtiņa pagarinājumu) piestiprina izmantojot velcro siksnas.

- 1.5 Lai veiktu ventilāciju, atveriet rāvējslēdzēju un uzrullējiet audumu uz augšu.

2) Piestipriniet/noņemiet kulbiņu

- 2.1 Piespiediet bremzi. Paceliet bērnu gultiņu ar rokturi un novietojiet

LV
2-15
279-304

kulbiņu uz ratu rāmja.. Nospiediet bērnu gultiņu uz leju, līdz tā nofiksējas vietā, jūs dzirdēsiet "klikšķi" abās pusēs.

INDIKATORS PAREIZAI NOSTIPRINĀŠANAI

Guļamā daļa+ ir aprīkota ar indikatoriem katrā pusē, kas parāda, vai guļamā daļa+ ir pareizi nostiprināta.

Zaļš = pareizi piestiprināts pie rāmja.

Sarkans = nepareizi piestiprināts pie rāmja.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr pārbaudiet, vai kulbiņa ir pareizi piestiprināta abās pusēs.
- Nekad neizmantojiet guļamo daļu+/transporta somu, ja kāds no indikatoriem rāda sarkanu krāsu. Abi indikatori ir jābūt zaļi, pirms varat lietot ratiņus.

2.2 Ieslēdziet bremzi. Zem pārnēsāšanas pamatnes nospiediet pogu un velciet rokturi pret sevi. Paceliet bērnu gultiņu uz augšu.

2.3 BRĪDINĀJUMS

- Nekad nelietojiet kulbiņu pozīcijā, kad jumtiņš ir pavilkts līdz rokturim.
- Kulbiņas jumtiņš vienmēr jānovieto paredzētajās pozīcijās galvgalī.

2.4 BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr izmantojiet kulbas pacelšanas rokturus, kā parādīts attēlā. Tas ir ļoti svarīgi!
- Nekad neatstājiet kulbiņu pie kāpnēm, uz galda vai vietās, kur tā var nokrist.
- Nelietojiet kulbu kā šūpuli ārpus telpām vai uz nelīdzienām virsmām.
- Nelietojiet kulbu, kā patstāvīgu gultiņu jūsu bērnam
- Nekad neceliet kulbu ar pacelšanas rokturim, kā parādīts attēlā. Tas ir ļoti svarīgi!

3) Pievienojiet insektu tīklu

- 3.1 Pievienojiet insektu tīklu ar rāvējslēdzēju jutiņa malā.
- 3.2 Lai nostiprinātu insektu tīklu, piespiediet spiedpogu jumtiņas iekšpusē abās jumtiņa malās.

4) Papildu ventilācija (GUĻAMĀ DAĻA+)

Lai nodrošinātu papildu ventilāciju, var atvērt auduma daļas guļamās daļas galvas daļā. Pārlicinieties, ka bērns nav guļamajā daļā, kad veicat šo darbību. Visi soļi ir jāveic precīzi, lai neapdraudētu bērna drošību. Ja neesat pārlicināti, jautājiet Emmaljunga partnerim.

- 4.1 Pavelciet uz augšu abus ārējā auduma rāvējslēdzējus, kā parādīts attēlā.
- 4.2 Paceliet jumtiņa aizmugurējo daļu, kas ir piestiprināta pie guļamās daļas rāmja ar Velcro aizdari.
- 4.3 Salociet vai sarullējiet ārējo auduma daļu ap guļamās daļas rāmi.
- 4.4 Nostipriniet ārējo jumtiņa audumu ar melno Velcro aizdari un pārlicinieties, ka jumtiņš atkal atrodas savā parastajā stāvoklī virs guļamās daļas malas.
- 4.5 Noņemiet matraci no guļamās daļas pamatnes un pavelciet iekšējā auduma rāvējslēdzējus uz leju (jumtiņa audums attēlā nav redzams, lai uzlabotu redzamību).
- 4.6 Pārlicinieties, ka plastmasas muguras atbalsts ir salocītā pozīcijā un ir vienā līmenī ar guļamās daļas pamatni.
- 4.7 Salokiet atdalīto iekšējā auduma daļu pār muguras atbalsta plakano virsmu.
- 4.8 Ievietojiet matraci atpakaļ un pārbaudiet, vai visas auduma daļas ir pareizi nostiprinātas, pirms ievietojat bērnu guļamajā daļā.

Lai aizvērtu auduma daļas un izmantotu ratiņus bez papildu ventilācijas, veiciet iepriekš minētos soļus apgrieztā secībā.

BRĪDINĀJUMS

Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības!

Guļamā daļa/transporta soma nav paredzēta lietošanai kā gulta. Pat ja bērns aizmieg guļamajā daļā, tas vienmēr jāuzrauga pieaugušajam!

5) Muguras atbalsta regulēšana (GUĻAMĀ DAĻA+)

Lai droši regulētu muguras atbalstu, guļamajā daļā nedrīkst atrasties bērns.

- 5.1 Paceliet matraci un izvelciet melno plastmasas muguras atbalstu no tā plakanās pozīcijas.
- 5.2 Pievienojiet metāla atbalsta kāju pie guļamās daļas metāla atbalsta stienā.
- 5.3 Lai samazinātu muguras atbalsta slīpuma leņķi, atveriet melnās siksnas spiedpogu.
- 5.4 Novietojiet muguras atbalsta stieni uz siksnas un aizveriet spiedpogu.

BRĪDINĀJUMS

- Pārliedzinieties, ka spiedpoga vienmēr ir aizvērta un atrodas zem matrača.
- Nekad nelietojiet guļamo daļu+, ja spiedpoga ir bojāta vai trūkst.
- Nekad nenēsājiet guļamo daļu ar bērnu iekšā, ja muguras atbalsts ir paceltā pozīcijā.

Vienmēr pirms guļamās daļas nēsāšanas vai pacelšanas neregulējiet muguras atbalstu guļus pozīcijā. Zawsze używaj oddzielnych pasów do wózka, jeśli korzystasz z oparcia w gondoli. Na dnie gondoli znajdując się punkty mocowania do oddzielnego pasa, który spełnia normę EN1466.

6. Izvelkams saules aizsargs (GUĻAMĀ DAĻA+)

Guļamā daļa+ ir aprīkota ar izvelkamu saules aizsargu, kas atrodas jumtiņa priekšējā daļā.

- 6.1 Rūpīgi atveriet rāvējslēdzēju jumtiņa priekšpusē. Izritiniet melno UV aizsargu.
- 6.2 Pavelciet to pāri guļamās daļas kāju galam un piestipriniet ar divām

spiedpogām apakšpusē.

- 6.3 Kad UV aizsargs netiek izmantots, sarullējiet to atpakaļ un novietojiet to atpakaļ jumtiņa priekšējā daļā.

Lespējams, vienlaikus izmantot saules aizsargu un insektu tīklu: piestipriniet insektu tīklu pie jumtiņa iekšpuses un tad lietojiet saules aizsargu tā, kā aprakstīts iepriekš.

7) Kulbiņas salocīšana

Izņemiet matraci. Pavelciet stieni, izmantojot vieglo vilkšanas rokturi kulbiņas apakšā. Atkārtojiet galvgali un kājgali.

ERGO+ Sēžamā daļa

1) Sēžamās daļas salikšana

- 1.1 Sēdekļa rāmis. Nospiediet abas pogas kāju balsta sānos, lai to atlocītu.
- 1.2 Salieciet abus sēdekļa stiprinājumus.
- 1.3 Novietojiet sēdekļa auduma pārvalku virs sēdekļa rāmja augšējās malas.
- 1.4 Izvelciet siksnas siksnu caur sēdekļa audumu un pēc tam novietojiet sēdekļa audumu ap sēdekļa plāksni. Aizveriet audumu zem sēdekļa ar līplenti.
- 1.5 Novietojiet drošības siksnas ap rāmi un noklikšķiniet sprādzē atzveltnes aizmugurē. Atkārtojiet rāmja kreisajā un labajā pusē.
- 1.6 Piestipriniet spiedpogas, kas nostiprina audumus pie rāmja abās pusēs.
- 1.7 Paņemiet siksnas, kas atrodas sēdekļa vienības apakšējā aizmugurē, un piestipriniet katru no tām ar spiedpogām pie sēdekļa auduma saskaņā ar attēlu. Pārliedzinieties, ka katra siksnā tiek piespiesta pie zemākās spiedpogas.
- 1.8 Droši piestipriniet šīs siksnas pie sēdekļa abās pusēs saskaņā ar attēliem.
- 1.9 Pārliedzinieties, ka abas siksnas ir droši nostiprinātas ar spiedpogām.
- 1.10 Noklikšķiniet uz aizmugurējā balsta

LV
2-15
279-304

regulēšanas roktura kronšteinā abās pusēs.

- 1.11 Izvelciet siksnu caur auduma caurumu un piestipriniet ap muguras balsta regulēšanas rokturi ar spiedpogu.
- 1.12 Ievietojiet bufera stieni kronšteinā abās sēdekļa bloka pusēs.
- 1.13 Piestipriniet drošības bikšu siksnu ap priekšējo stieni.
- 1.14 Piestipriniet pārsegu uz sēdekļa rāmja abās pusēs.

BRĪDINĀJUMS

Saspiešanas punkts - ieķeršanās risks.

Lūdzu, ņemiet vērā:

Ja pārsegs pārvietojas uz augšu un uz leju uz sēdekļa rāmja, tas var radīt skrāpējumus. Pārliedzieties, ka sēdekļa rāmis ir tīrs, uz tā nav putekļu un netīrumu.

- 1.15 Pavelciet audumu virs sēdekļa rāmja augšdaļas un nostipriniet ar apakšējo spiedpogu. Atkārtojiet to kreisajai un labajai pusei.

2) Pievienot/noņemt ERGO+ sēdekli

- 2.1 Aktivizējiet bremzi. Noklikšķiniet sēdekļa vienību uz rāmja un pārliedzieties, ka tā pareizi un droši tiek piestiprināta no abām pusēm. Sēdekļa vienību var piestiprināt braukšanas virzienā vai pret to. Pārliedzieties, ka indikators ir pilnīgi zaļš.
- 2.2 Pavelciet abus rokturus sānos uz augšu un paceliet sēdekļa vienību no rāmja.

KOREKTAS PIETVIRTINĀJUMA INDIKATORS

ERGO+ sēdekļa vienībai ir indikatori abās pusēs, kas parāda, vai ERGO+ sēdekļis ir pareizi piestiprināts.

Zaļš = pareizi piestiprināts pie rāmja

Sarkans = nav pareizi piestiprināts pie rāmja

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr pārliedzieties, ka stiprinājums ir pareizi savienots ar rāmi abās pusēs.
- Nekad nelietojiet (+) sēdekļa vienību uz rāmja, ja kāds no indikatoriem rāda sarkanu. Abiem indikatoriem jābūt zaļiem, pirms lietojat ratiņus.
- Pārliedzieties, ka bērni tiek turēti prom no visām ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no savainojuma riska.
- Vienmēr pārbaudiet, vai sēdekļa vienība ir droši piestiprināta pie rāmja pirms ratiņu lietošanas.
- Turiet nēsāšanas rokturus, līdz sēdekļa vienība ir savā vietā.
- Nekad neatstājiet bērnu sēdekļa vienībā, kad noņemat/piestiprināt sēdekļa vienību.

3) Pielāgojiet ratu jumtīņu

- 3.1 Pavelciet jumtīņu uz priekšu vai atpakaļ, līdz tas ir vēlamajā pozīcijā.
- 3.2 Lai pagarinātu jumtīņu un pasargātu bērniņu no laika apstākļiem, atveriet jumtīņa pagarinājuma rāvējslēdzēju. Pavelciet jumtīņu uz priekšu un jumtīņš pagarināsies.
- 3.3 Atveriet rāvējslēdzēju lai būtu lielāka ventilācija.

BRĪDINĀJUMS

Pārliedzieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.

4) Atveriet/aizveriet bufera stieni

- 4.1 Atbrīvojiet drošības bikšu siksnu. Nospiediet pogu bufera stienā iekšpusē, lai to atvērtu.
- 4.2 Nospiediet bufera joslu, līdz dzirdat "klikšķi". Piestipriniet drošības bikšu siksnu ap bufera stieni.

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojot sēžamo daļu, bufera stienis vienmēr jāuzstāda.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai sēžamā daļa ir pareizi piestiprināta ratu rāmim.
- Nekad nenēsājiet sēžamo daļu vai

ratus aiz bufera stieņa.

5) Pielāgojiet muguras pozīciju un kāju balstu

- 5.1 Muguras balstu var regulēt dažādās pozīcijās. Pavelciet rokturi sēdekļa bloka aizmugurē uz augšu un noregulējiet vēlamajā pozīcijā.
- 5.2 Nospiediet abas pogas katrā rāmja pusē, lai pielāgotu kāju balstu.

Piezīme:

Maksimālais svars uz kāju balsta ir 3kg.

BRĪDINĀJUMS

- Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai sēžamā daļa ir nofiksējusies pozīcijā to nedaudz pavelkot.
- Nekad nelaujiet bērnam/bērniem stāvēt uz kāju balsta.

6) Sēžamās daļas auduma noņemšana

- 6.1 Atveriet jumtiņa spiedpogas, noņemiet pārsegu no sēdekļa rāmja.
- 6.2 Atveriet spiedpogas kniedes un sprādzes katrā pusē.
- 6.3 Atveriet audumu zem sēdekļa, noņemiet audumu no sēdekļa plāksnes.
- 6.4 Izvelciet visas drošības jostas caurumiem.
- 6.5 Noņemiet spiedpogu ap salokāmo rokturi un noņemiet audumu no sēdekļa rāmja.

7) Kukaiņu tīkls (piegāde ar šasiju)

- 7.1 Piestipriniet kukaiņu tīklu, izmantojot rāvējslēdzēju uz jumtiņa. Kukaiņu tīkla elastīgo joslu pilnībā pārvelciet virs kāju balsta.
- 7.2 Izmantojiet spiedpogas abās pusēs, lai nostiprinātu insektu tīkla elastīgo joslu uz sēžamās daļas.

8) Priekšauta (aksesuāru) montāža

- 8.1 Pavelciet priekšautu virs kāju balsta.
- 8.2 Piestipriniet priekšautu ar spiedpogām pārsega iekšpusē un uz sēdekļa rāmja.
- 8.3 Atveriet rāvējslēdzējus uz priekšauta, kad liekat bērnu ratiņos vai ņemat ārā no tiem.

SVARĪGI!

Jumtiņu nevar noločit uz priekšu, kad priekšauts ir piestiprināts pie tā.

9) Lietusplēve (aksesuārs)

- 9.1 Lietojiet lietusplēvi, novietojot to uz kulbiņas vai sporta daļas.
- 9.2 Lietusplēvē ir iestrādāts liels logs, virs atvēršanas vietas, kuru atver un aizver al velcro stiprinājumiem.
- 9.3 Pārliecinieties, ka sānu ventilācijas logi vienmēr ir atvērti un brīvi, lai nodrošinātu ventilāciju. Vienmēr izmantojiet lietus aizsardzību, kad līst vai snieg. Ja ratiņi ir slapji, pirms lietusplēves lietošanas mēģiniet to vispirms nosusināt. Ļaujiet lietusplēvei pienācīgi nožūt, pirms ievietojat to atpakaļ kabatā.

5 punktu drošības josta (ERGO+)

1) 5 punktu drošības josta - piesprādzējiet bērnu

- 1.1 Novietojiet 5 siksnas siksnas bērna priekšā tā, lai bērns uz tām nesēdētu.
- 1.2 Salieciet kreisā pleca un vidukļa siksnas, ieslidinot augšējo kreiso sprādzi apakšējā kreisajā sprādzē, līdz tā nofiksējas vietā.
- 1.3 Salieciet labo plecu un gurnu siksnas, bīdot augšējo labo sprādzi apakšējā labajā sprādzē, līdz tā nofiksējas vietā.
- 1.4 Noklikšķiniet uz labās sprādzes virs kreisās sprādzes, līdz tās turās kopā. Ir ļoti svarīgi, lai tās ir pareizi saliktas kopā un lai tās nevarētu atdalīt.
- 1.5 Nofiksējiet siksnu ar drošības jostas slēdzeni sēdekļa siksnā ar "KILIK"

LV
2-15
279-304

skaņu.

BRĪDINĀJUMS

Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai drošības josta ir pareizā aiztaisīta to pavelkot.

- 1.6 Noregulējiet drošības jostu, izmantojot bīdāmos regulētājus (3) uz plecu un gurnu jostām tā, lai josta cieši pieguļ bērna ķermenim.
- 1.7 Piespiediet kopā pelēkās pogas, lai atvērtu 5 -punktu drošības jostu.

2) Mainiet 5 punktu siksnas pozīciju

- 2.1 Noņemiet sēžamās daļas audumu, kā aprakstīts: Sēdekļa bloks (6) sēžamās daļas auduma noņemšana

Plecu siksnas

- 2.2 Atbrīvojiet plecu siksnas stiprinājumus no pārējās siksnas.
- 2.3 Pavelciet plecu siksnas atpakaļ caur sēdekļa aizmugurējo daļu un ievietojiet tās otrā atverē uz priekšu. Piestipriniet plecu siksnas stiprinājumu pie siksnas vidukļa siksnas. Atkārtojiet šo darbību otrā pusē.

Sēdekļa josta

- 2.4 Atbrīvojiet sēdekļa jostas stiprinājumu no pārējās siksnas un virziet sēdekļa jostu uz leju caur sēdekļa plāksni.
- 2.5 Ievietojiet siksnu caur otru atveri un piestipriniet siksnu.

Samontējiet pārvalku, kā aprakstīts:

- 7) Sēžamās daļas auduma montāža

Svarīgi

Pārliedzinieties, ka plecu siksnas un sēdekļa siksnas ir pareizi nostiprinātas.

BRĪDINĀJUMS

- Ir svarīgi, lai sēdekļa bloka audums vienmēr būtu pareizi uzstādīts
- Nekad nelietojiet bērnu ratiņus, vispirms nepārliedzinoties, vai sēdekļa bloka audums ir pareizi samontēts uz

rāmja.

FLAT+ Sēžamā daļa

1) Sēdekļa bloka auduma montāža

- 1.1 Novietojiet sēdekļa vienības audumu sēdekļa vienībā virs atzveltnes augšdaļas un ievērtiet drošības jostas adaptera siksnu cauri sēdekļa audumam.
 - 1.2 Patraukite audinio angā per atlošo reguliavimo rankeną. Įsitinkinkite, kad rankena yra visiškai laisva ir neuždengta audiniu.
 - 1.3 Pritvirtinkite audinį sagomis iš abiejų pusių po galvos atrama.
 - 1.4 Pritvirtinkite tinklelio audinį ant atlošo galinės pusės sagomis.
 - 1.5 Patraukite audinį per galvos atramą ir perverkite galvos atramos reguliavimo dirželį per angą.
 - Sureguliuokite atlošą į gulimą padėtį ir uždėkite galvos atramos dangos audinį ant sėdynės audinio.
 - 1.6 Užsekite visas sagas ant sėdynės dalies.
- Iš viso yra 20 sagų. 3 sagos ant kiekvienos rankų atramos, 5 priekyje ir 9 gale.
- 1.7 Prisekite tarpkojų diržą, padėdami jį aplink buferį ir užsekdami saga.
 - 1.8 Praverkite peties diržus per petnešėlių pagalvėles ir pritvirtinkite juos spaustukais. Prisegite peties pagalvėles saga, kad jos laikytųsi vietoje. Pakartokite abiejose pusėse.
 - 1.9 Užsekite gaubtą ant rėmo.
 - 1.10 Prisegkite gaubtą vietoje naudodami lipnias juosteles, pritvirtintas prie sėdynės dalies audinio.

BRĪDINĀJUMS

- Nekad nelietojiet bērnu ratiņus, vispirms nepārliedzinoties, vai sēdekļa bloka audums ir pareizi samontēts uz rāmja.
- Jumtiņš vienmēr jāsamontē, kad ratiņi tiek izmantoti.
- Pārliedzinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.

- Ir svarīgi, lai sēdekļa bloka audums vienmēr būtu pareizi uzstādīts.
- Izmantojot sēžamo daļu, drošības buferis vienmēr ir jāuzstāda.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai bufera stienis ir pareizi piestiprināts sēdekļa blokam.
- Nekad nenesiet sēžamo daļu aiz drošības bampera.

2) Pievienot/noņemt FLAT+ sēdekli

- 2.1 Aktivizējiet bremzi. Noklikšķiniet sēdekļa vienību uz rāmja un pārliecinieties, ka tā pareizi un droši tiek piestiprināta no abām pusēm. Sēdekļa vienību var piestiprināt braukšanas virzienā vai pret to. Pārliecinieties, ka indikators ir pilnīgi zaļš.
- 2.2 Pavelciet abus rokturus sānos uz augšu un paceliet sēdekļa vienību no rāmja.

KOREKTAS PIETVIRTINĀJUMA INDIKATORS

FLAT+ sēdekļa vienībai ir indikatori abās pusēs, kas parāda, vai FLAT+ sēdekļis ir pareizi piestiprināts.

Zaļš = pareizi piestiprināts pie rāmja

Sarkans = nav pareizi piestiprināts pie rāmja

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr pārliecinieties, ka stiprinājums ir pareizi savienots ar rāmi abās pusēs.
- Nekad nelietojiet (+) sēdekļa vienību uz rāmja, ja kāds no indikatoriem rāda sarkanu. Abiem indikatoriem jābūt zaļiem, pirms lietojat ratiņus.
- Pārliecinieties, ka bērni tiek turēti prom no visām ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no savainojuma riska.
- Vienmēr pārbaudiet, vai sēdekļa vienība ir droši piestiprināta pie rāmja pirms ratiņu lietošanas.
- Turiet nēsāšanas rokturus, līdz sēdekļa vienība ir savā vietā.
- Nekad neatstājiet bērnu sēdekļa vienībā, kad noņemat/piestiprināt sēdekļa vienību.

3) Pielāgojiet ratu jumtīņu

- 3.1 Viegli pavelciet pārsegu uz priekšu vai atpakaļ līdz vēlamajai pozīcijai.
- 3.2 Atveriet rāvējslēdzēju, lai palielinātu ventilāciju.

BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.

4) Atveriet/aizveriet bufera stieni

- 4.1 Atbrīvojiet drošības bikšu siksnu. Nospiediet pogu bufera stieņa iekšpusē, lai to atvērtu.
- 4.2 Nospiediet bufera joslu, līdz dzirdat "klikšķi". Piestipriniet drošības bikšu siksnu ap bufera stieni.

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojot sēžamo daļu, bufera stienis vienmēr jāuzstāda.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai sēžamā daļa ir pareizi piestiprināta ratu rāmim.
- Nekad nenēsājiet sēžamo daļu vai ratus aiz bufera stieņa.

5) Pielāgojiet muguras pozīciju un kāju balstu

- 5.1 Atzveltnes leņķi var pielāgot dažādās sēdekļa pozīcijās. Pavelciet rokturi sēdekļa aizmugurē uz augšu un uzmanīgi pielāgojiet atzveltnes leņķi uz priekšu vai atpakaļ.
- Kad noregulētu atzveltni līdz guļus stāvoklim, drošības josta automātiski atbrīvojas nedaudz, lai nodrošinātu ērtu pieguļamību guļus stāvoklī.
 - Kad noregulētu atzveltni uz augšu, drošības jostu nepieciešams vēlreiz pievilkt, pavelkot drošības jostu sēdekļa aizmugurē (skatīt 5 punktu drošības jostu FLAT).
- 5.2 Regulējiet kāju balstu uz leju, pavelkot plastmasas rokturi kāju balsta priekšpusē ar vienu roku. Lai regulētu

LV
2-15
279-304

uz augšu, paceliet to pozīcijā.

Piezīme:

Maksimālais svars uz kāju balsta ir 3kg.

- 5.3 Pielāgojiet galvas balstu, pavelkot tekstilmateriāla rokturi galvas balsta augšpusē uz augšu, vienlaikus uzmanīgi pielāgojot galvas balstu uz augšu vai uz leju. Pareiza galvas balsta pozīcija ir vienā augstumā ar bērna galvu. Drošības jostām jābūt tieši virs bērna pleciem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Pārliecinieties, ka bērni neatrodas tuvumā ratiņu kustīgajām daļām, lai izvairītos no traumām.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai sēžamā daļa ir nofiksējusies pozīcijā to nedaudz pavelkot.
- Nekad neļaujiet bērnam/bērniem stāvēt uz kāju balsta.

6) Sēžamās daļas auduma noņemšana

- 6.1 Atveriet klipšus uz abām pārsega pusēm un noņemiet pārsegu no sēdekļa vienības.
- 6.2 Atveriet spiedpogas uz sēdekļa vienības un uz kāju balsta (kopā: 3 x roku balsts kreisajā pusē, 3 x roku balsts labajā pusē, 5 x aizmugures priekšpusē, 9 x aizmugure).
- 6.3 Ievērojiet drošības jostas cauri auduma caurumiem.
- 6.4 Ievērojiet kājstarpes siksnu no auduma un noņemiet audumu no sēdekļa vienības, ieskaitot audumu uz galvas balsta.

7) Kukaiņu tīkls (piegāde ar šasiju)

- 7.1 Piestipriniet kukaiņu tīklu, izmantojot rāvējslēdzēju uz jumtiņa. Kukaiņu tīkla elastīgo joslu pilnībā pārvelciet virs kāju balsta.
- 7.2 Izmantojiet spiedpogas abās pusēs, lai nostiprinātu insektu tīkla elastīgo joslu uz sēžamās daļas.

8) Priekšauta (aksesuāru) montāža

- 8.1 Pavelciet priekšautu virs kāju balsta.
- 8.2 Piestipriniet priekšautu ar spiedpogām pārsega iekšpusē un uz sēdekļa rāmja.
- 8.3 Atveriet rāvējslēdzējus uz priekšauta, kad liekat bērnu ratiņos vai ņemat ārā no tiem.

SVARĪGI!

Jumtiņu nevar noločit uz priekšu, kad priekšauts ir piestiprināts pie tā.

9) Lietusplēve (aksesuārs)

- 9.1 Lietojiet lietusplēvi, novietojot to uz kulbiņas vai sporta daļas.
- 9.2 Lietusplēvē ir iestrādāts liels logs, virs atvēršanas vietas, kuru atver un aizver al velcro stiprinājumiem.
- 9.3 Pārliecinieties, ka sānu ventilācijas logi vienmēr ir atvērti un brīvi, lai nodrošinātu ventilāciju. Vienmēr izmantojiet lietus aizsardzību, kad līst vai snieg. Ja ratiņi ir slapji, pirms lietusplēves lietošanas mēģiniet to vispirms nosusināt. Ļaujiet lietusplēvei pienācīgi nožūt, pirms ievietojat to atpakaļ kabatā.

5 punktu drošības josta (FLAT+)

1) 5 punktu drošības josta FLAT+ - Bērna piestiprināšana

- 1.1 Noregulējiet galvas balstu tā, lai plecu siksnas būtu bērna plecu līmenī. Plecu siksnu un galvas spilvena augstumu var noregulēt, pavelkot uz augšu atbrīvošanas rokturi.
- 1.2 Pārliecinieties, ka katra plecu siksnā ir pareizi piestiprināta ar klipšiem un pārklāta ar plecu polsteriem. Plecu polsteri jāpiestiprina ar spiedpogām.
- 1.3 Novietojiet bērnu FLAT+ sēdekļa daļā.
- 1.4 Kad bērns ir novietots, novietojiet plecu siksnas pār bērna pleciem.
- 1.4 Noklikšķiniet uz labās sprādzes virs kreisās, līdz tās ir tur kopā kā vienība.
- 1.5 Aizveriet drošības jostu, izmantojot fiksatoru uz kājstarpes siksnas ar

"KLIKŠKI".

BRĪDINĀJUMS

Vienmēr pārbaudiet, vai josta ir pareizi aizvērta, velkot to.

- 1.6 Pievelciet drošības jostu, pavelkot siksnu sēdekļa atzveltnes aizmugurē.
- 1.7 Pavilciet sēdekļa atzveltnes rokturi uz augšu un turiet to, lai atbrīvotu drošības jostu.
- 1.8 Atveriet drošības jostu, nospiežot centrālo aizslēgu.

Avārijas atvēršanas funkcija

- Ja nepieciešams ātri atbrīvot drošības jostu, nospiediet centrālo aizslēgu.
- Plecu siksna var atvērt, noklikšķinot uz klipšiem zem plecu polsteriem.

BRĪDINĀJUMS

- Ir svarīgi, lai sēdekļa audums vienmēr būtu pareizi uzstādīts.
- Nekad nelietojiet ratiņus, nepārliecinoties, ka sēdekļa audums ir pareizi piestiprināts pie rāmja.
- Jostām vienmēr jābūt aizslēgtām, kad bērns atrodas sēdekļī.
- Jostām jābūt pievilktām bez vaļīguma un nedrīkst būt savītas.
- NEMĒĢINIET izjaukt, modificēt vai pievienot jebkādas daļas sēdeklim.
- Nekad neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir informēti par to, kā atbrīvot jūsu bērnu ārkārtas situācijā.

BRĪDINĀJUMS! Brīvi siksna drošības jostā var radīt nosmakšanas risku bērniem. Kad rati netiek izmantoti, plecu siksna vienmēr jāatver plecu siksnu vidū.

Kopšana un uzturēšana

1) Vispārējās kopšanas un uzturēšanas instrukcija

- Nekad nepakļaujiet savus ratiņus pārmērīgai saules gaismai ilgu laiku.

- Vienmēr izmantojiet lietus plēvi, kad snieg vai līst.
- Nekad neuzglabājiet ratiņus aukstās un/vai mitrās vietās.
- Ja šasija kļūst mitra, nekavējoties to nosusiniet. Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, ka transportlīdzeklis ir pilnīgi sauss.
- Ja ratiņi tiek izmantoti pie okeāna vai sāļtiem ceļiem, notīriet ratu rāmi ar ūdeni un nosusiniet.
- Transportēšanas un uzglabāšanas laikā esiet piesardzīgs, jo šasijas virsma ir trausla. Skrāpējumi, kas rodas pēc pārdošanas, nav pamatota sūdzība.

2) Regulāra kopšānar

- Regulāri notīriet transportlīdzekļa šasiju un metāla daļas, izžāvējiet un pēc tam ieellojiet visus savienojumus.
- **BRĪDINĀJUMS :** Neellojiet teleskopisko stieni.
- Spieķi un diski uz visiem riteņiem bieži jāmazgā karstā ūdenī un jānoslauka ar sausu drānu.
- Ja bērnu ratiņus lieto ziemas laikā, bērnu ratiņu tīrīšana jāveic vismaz reizi nedēļā. Apkopes trūkums var izraisīt rūsū.
- Notīriet vārpstas (notīriet asis ar drānu).

Gaisa riteņi: (daži modeļi)

- Ja jums ir nepieciešams piepumpēt riepu, izmantojiet gaisa sūkni ar adapteri automašīnai.
- Gaisa spiedienu skatīt marķējumā uz riepas. Lūdzu, ignorējiet iespējamās braukšanas virziena zīmes uz riepām.
- Riepas tiek montētas rūpnīcā. Jebkuras balansēšanas problēmas var viegli regulēt, izlaižot gaisu un pareizi noliekot riepas uz loka un piepūšot līdz pareizajam spiedienam.
- Ozona un UV starojuma gadījumā riepām var būt nelielas plaisas. Tas neietekmē vadāmību un drošību, un tas nav sūdzību pamats.

Svarīga informācija mākslīgā āda

- Nekad nelietojiet dezinfekcijas līdzekli vai roku sanitātoru želeju uz Leatherette roktura stieņa, jo tas var izraisīt neatgriezeniskus traipus un ādas ādas virsma bojājumus.

LV
2-15
279-304

- Pārlicinieties, ka Leatherette tiek uzturēta tīra, mazgājot ar maigām ziepēm un ūdeni. Vienmēr nosusiniet rokas pēc dezinficēšanas vai dezinficēšanas, pirms pieskaraties roktura stienim.
- Nekad nelietojiet Velcro siksnas (piemēram, somas maiņa, organizatori) uz ādas roktura stieņiem, jo tas var sabojāt virsmu.

BRĪDINĀJUMS

- Riepas, nonākot saskarē ar PVC grīdas segumu vai citiem plastmasas materiāliem, var izraisīt krāsas maiņu. Vienmēr izmantojiet riteņu aizsardzību, ja bērnu ratiņi/klaidoņi tiek uzglabāti uz delikātām virsmām.

Pārbaudiet, vai:

- Visas šasijas bloķēšanas ierīces, sēdekļa bloks un bagāžas nodalījums darbojas pareizi.
- Visas kniedes, uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilktas un nav salauztas.
- Visas plastmasas daļas nav saplaisājušas vai salauztas.
- riteņu gultņi ir labā stāvoklī.
- Visi rāvējslēdzēji un velcro siksnas ir droši nostiprinātas.
- Visas elastīgās siksnas ir labā stāvoklī.
- Bremzes darbojas.
- Gaisa spiediens riepās ir pareizs (skatīt marķējumu uz riepas).
- Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts šasija, bagāžas nodalījums un sēdekļa bloks.

LŪDZU, NEMIET VĒRĀ

- Ja nepieciešama apkope ar oriģinālām detaļām un citas tehniskas problēmas, kurām nepieciešams profesionāls novērtējums, Vienmēr sazinieties ar veikalu, kurā iegādājāties savu produktu.
- Jūsu izvēlētais produkts atbilst garantijas noteikumiem.
- Stāvbremze sastāv no kustīgām daļām, un, lai tā darbotos pareizi, nepieciešama regulāra apkope.
- Lai nodrošinātu efektīvu darbību, vienmēr pārlicinieties, ka stāvbremze

ir labi ieeļļota.

- Nekavējoties noņemiet smiltis, sniegu, ledu un netīrumus no jebkuras kustīgās bremžu sistēmas daļas.
- Izmantojiet smērvielu uz silīcija vai eļļas bāzes, lai vismaz reizi mēnesī eļļotu bremžu pedāli, riteņa asi un bremžu tapas abās bērnu ratiņu bremzes pusēs. Līdzīgi regulāri ieeļļojiet arī atbrīvošanas mehānismu uz riteņiem.
- Ja jūs izmantojat savu Emmaljunga bērnu ratiņus / ratiņus, piemēram, smilšainās pludmalēs vai citos netīros un slapjos apstākļos noteikti īpaši rūpējieties par stāvbremzi un, kad vien nepieciešams, uzturiet bremžu sistēmu un riteņus, kā aprakstīts iepriekš.

3) Mazgāšanas instrukcijas

Jumtiņš:

Noņemiet un pagariniet jumtiņu. Apmazgājiet to no iekšpuses (iekšējo audumu) ar remdenu ūdeni. Kā mazgāšanas līdzekli izmantojiet maigas šķidrās ziepes. Rūpīgi notīriet to. Žāvējiet jumtiņu, tad kad tas ir pilnībā pagarināts.

Sēdekļa audums un 5 punktu uzkaibe:

Noņemiet sēdekļa audumu no šasijas un noņemiet koka sēdekļa dēli no sēdekļa bloka audumiem. Ar rokām mazgājiet sēdekļu audumus remdenā ūdenī. Kā mazgāšanas līdzekli izmantojiet maigas šķidrās ziepes. Rūpīgi notīriet. Nosusiniet sēdekļa audumu. Noslaukiet tikai neilona siksnas un plastmasas detaļas notīriet ar mitru drānu. Nemazgājiet ar rokām. Pirms atkārtotas salikšanas pārlicinieties, ka siksnas ir sausas.

Matracis

Mēs rekomendējam to mazgāt ar rokām un žāvēt sūnīt.

Kulbiņa

Noņemiet matracīti un jumtiņu. Noslaukiet ārējo audumu un iekšējo neausto materiālu, notīriet ar mitru drānu. Nemazgājiet ar rokām. Nosusiniet bērnu ratiņu korpusu pilnībā pagarinātā stāvoklī.

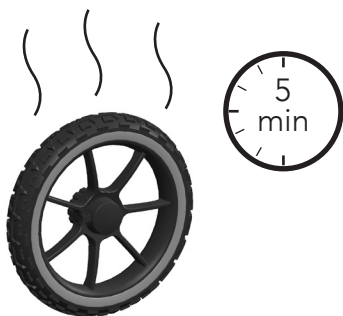
Pamata informācija

Gludināšana: Ja kāda auduma daļa ir

jāgludina, vienmēr izmantojiet 100 % kokvilnas drānu starp gludekli un audumu, lai aizsargātu auduma virsmu. Gludiniet ārējos audumus (100 %) poliesteru un iekšējos audumus uz maigas uguns (110°C). Pirms atkārtotas salikšanas pārlicinieties, ka visas detaļas ir pilnīgi sausas. Pārbaudiet visas šuves, malas un rāvējslēdzējus. Pēc mazgāšanas uz ārējā auduma var uzklāt materiāla aizsargu. Pirms atkārtotas montāžas vienmēr uzklājiet.

BRĪDINĀJUMS

- Nelieciet bērnu/bērnus ratiņos vismaz 24 stundas pēc materiāla aizsarga uzlikšanas. Pēc mazgāšanas samontējiet.
- Pārlicinieties, vai visas detaļas ir pareizi samontētas saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- Ja riteņi ir uzglabāti siltā vidē (piemēram, automašīnā). Pirms lietošanas ļaujiet riteņiem nedaudz atdzist, lai novērstu riteņu deformāciju un izraisītu lielāku nodilumu nekā parasti.



- Pārlicinieties, ka ievērojat šajā rokasgrāmatā norādītos apkopes un tehniskās apkopes intervālus.
- Lai nodrošinātu produkta ilgmūžību un drošību, ievērojiet šo apkopes un tehniskās apkopes plānu.

4) IEVĒROJIET ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ NORĀDĪTO APKOPES UN TEHNISKĀS APKOPES PLĀNU

Pārlicinieties, ka ievērojat šajā rokasgrāmatā norādītos apkopes un tehniskās apkopes intervālus. Jebkurš materiāls laika gaitā var vājināties atkārtotas slodzes vai spriedzes dēļ. Produkta drošību ietekmē dizains, materiāls, lietošana, apkope, bērna svars, reljefs un vides apstākļi (mitrums, sāls saturs, temperatūra utt.). Pārlicinieties, ka ievērojat šajā rokasgrāmatā norādītos apkopes un tehniskās apkopes intervālus. Regulāra apkope un nolietoto detaļu nomaiņa (bez garantijas) ir priekšnoteikums produkta ilgam kalpošanas laikam.

BRĪDINĀJUMS

Vienmēr ievērojiet apkopes un tehniskās apkopes intervālus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā. Nepietiekama apkope var radīt neparedzētus drošības riskus.

REKLAMĀCIJAS TIESĪBAS

Emmaljunga ievēro jūsu likumā noteiktās tiesības, kas bija spēkā produkta iegādes brīdī.

Reklamācijas periods sākas ar produkta nodošanu no jūsu Emmaljunga partnera/ pārdevēja. Saglabāiet parakstīto nodošanas protokolu, pirkuma čeku un pirkuma apliecinājumu gadījumam, ja būs nepieciešams izmantot savas reklamācijas tiesības.

Reklamācijas tiesības pretenziju gadījumos

Reklamācijas tiesības attiecas uz visiem materiālu un ražošanas defektiem, kas pastāv nodošanas brīdī.

KAS NETIEK UZSKATĪTS PAR RAŽOŠANAS DEFEKTU

- Dabiskā nolietojumā un bojājumi, kas radušies pārmērīgas lietošanas rezultātā.

LV
2-15
279-304

- Bojājumi, kas radušies, ignorējot bojājumus vai defektus, kas noveduši pie sarežģītākiem remontiem.
- Bojājumi, kas radušies nepiemērotas vai nepareizas lietošanas rezultātā (skatīt lietošanas instrukciju).
- Bojājumi, kas radušies nepareizas montāžas vai ekspluatācijas rezultātā.
- Bojājumi, kas radušies neuzmanīgas apstrādes vai nepietiekamas apkopes rezultātā.
- Bojājumi, kas radušies neatbilstošu izmaiņu dēļ iegādātajā izstrādājumā.

Rūsa: Šasija ir apstrādāta ar pretrūsas pārklājumu, lai nodrošinātu pamata aizsardzību. Ja netiek veikta pienācīga apkope, var rasties rūsas plankumi.

Skrāpējumi: Skrāpējumi tiek uzskatīti par normālu nolietojumu.

Pelējums: Ja tekstila daļas ir kļuvušas mitras, tās rūpīgi jāizžāvē, lai novērstu pelējuma veidošanos.

Auduma izbalēšana: Audumi atbilst spēkā esošajiem standartiem, taču izbalēšana var rasties:

- saules staru dēļ,
- sviedru,
- tīrīšanas līdzekļu,
- nolietojuma (īpaši rokturu zonā) vai
- biežas mazgāšanas dēļ. Var rasties nelielas krāsu atšķirības starp dažādām ražošanas partijām.

Šuves/spiedpogas/rāvējslēdzēji/

audums: Pārbaudiet, vai, iegādājoties, visas tekstila daļas, šuves un spiedpogas ir pareizi uzšūtas un piestiprinātas. Jebkuras sūdzības par šuvēm vai bojātām spiedpogām jāiesniedz nekavējoties pēc defekta atklāšanas.

Riteņi: Emmaljunga ratiņu riteņi ir ļoti augstas kvalitātes. Neliela disbalanss un brīvkustība tiek uzskatīta par normālu. Noliecot riteņi tiek uzskatīti par dabisku nolietojumu. Piepumpējamu riepu pārduršanu var izraisīt:

- ārēji faktori,
- asi priekšmeti vai
- braukšana ar pārāk zemu riepu spiedienu.

Piepumpējamie riteņi: Ievērojiet riepu spiediena norādes dažādos apstākļos (siltumā, aukstumā, pārvadāšanā lidojumu laikā). Bojājumi, kas radušies pārāk augsta riepu spiediena dēļ, nav segti ar garantiju.

Rokturi: Rokturu nolietojumu var izraisīt berze, tīrīšanas līdzekļi, saules aizsargkrēms vai citi ārēji faktori. Tas ir dabisks nolietojums. Lai samazinātu nolietojumu, izvairieties no roku vai saules aizsargkrēma lietošanas. Šie produkti var sabojāt roktura virsmu. Rokturi ir viegli nomaināmi. Noliecoto detaļu nomainīšana tiek veikta par maksu.

Sniegs: Mitra sniega un temperatūras, kas ir tuvu sasalšanas punktam, apstākļos sniegs var pielipt pie riteņiem un izraisīt sniega bumbas efektu, īpaši, ja ratiņi tiek pārnesti no siltuma aukstumā. Lai novērstu ūdens vai mitruma sasalšanu uz riepiem, var izmantot universālos vaskus vai slēpju pretapledošanas vasku.

Troksnis: Troksnis, kas rodas berzes dēļ starp dažādām šasijas daļām, nav pamats garantijai. Troksnis, kas rodas no amortizācijas, riteņiem, bremzēm un citām kustīgām daļām, ir daļa no ratiņu konstrukcijas un nav pilnībā novēršams. Regulāra eļļošana un tīrīšana var mazināt šo daļu radīto troksni, taču jūsu Emmaljunga ratiņu kustīgās daļas nekad nebūs pilnīgi klusējošas.

Ko pārbaudīt iegādes laikā:

Pārlicinieties, ka ratiņi ir pilnīgi un neviena detaļa nav pazudusi. Pārbaudiet, vai visas ratiņu funkcijas darbojas, un apstipriniet to nodošanas protokolā.

Garantijas prasības process

Nekavējoties ziņojiet par defektu „Emmaljunga” partnerim/ mazumtirgotājam, no kura pasūtījāt/ iegādājāties ratiņus, lai apspriestu nākamos soļus. Garantijas prasību

apstrādē var tikt piemēroti konkrētam produktam atbilstoši nolietojuma grafiki.

5) Apkopes dokumentācija

Jūsu ratiņiem nepieciešama regulāra apkope un pārbaude. Lai nodrošinātu produkta izturību un drošību, ievērojiet šo apkopes plānu. Vienmēr piesaistiet pilnvarotu „Emmaljunga” apkalpošanas partneri, lai veiktu apkopes darbus. Saglabājiet apkopes plānu nākotnei – tas ir svarīgs dokuments.

Pēc katras apkopes saņemsiet ziņojumu,

kurā būs norādīts, kas tika pārbaudīts un, ja nepieciešams, salabots, kā arī piezīmi ar apkopes veikšanas datumu. Pirms ratiņi tika atstāti rūpnīcā, tiem tika veikti rūpīgi pārbaudes un testi. Papildu pārbaude tika veikta tieši pirms ratiņu nodošanas, lai nodrošinātu atbilstību visiem drošības un kvalitātes standartiem.

Papildus regulārajai apkopei, ko veic jūsu „Emmaljunga” apkalpošanas partneris, ir ļoti svarīgi, lai jūs pats pārbaudītu un uzturētu ratiņus. Vairāk par to lasiet sadaļā „Apkope un uzturēšana”.

Šasijas numurs: _____

Emmaljunga®

	Datums, Zīmogs	Pircēja vārds, Paraksts
0 Piegādes kontrole <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 mēneša serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 mēneša serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 mēneša serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____

LV
2-15
279-304

	Datums, Zīmogs	Pircēja vārds, Paraksts
26 mēneša serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 gadu serviss <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Piegādes pārbaude

1. Rāmis

- Salocīts rāmis
- Aizmugurējie riteņi (x2)
- Grozs
- Aizmugurējo riteņu slēdži (x2)
- Priekšējie riteņi (x2)
- Aizmugurējo riteņu pārsegi (x2)
- Riteņu vārpstas (x2)

Kulbiņa

- Kulbiņa
- Pārklājs
- Matracis
- Iekšējais audums

2. Šasija/sēdekļa bloks/rokas bagāžas nodalījums

- Pārbaudiet šasijas bloķēšanas mehānismu. Indikatoram vienmēr jābūt zaļam, kad to izmanto.
- Pārbaudiet, vai sēdekļis/bagāžas nodalījums noklikšķina uz šasijas un tas nofiksējas abās pusēs.
- Pārbaudiet sēdekļa bloka 5 punktu drošības jostu, pārbaudot, vai tā nofiksējas vietā.
- Pārbaudiet teleskopisko augstuma regulēšanu, paceļot/velkot rokturi uz augšu un uz leju, jāpārbauda, vai stūres stienis nofiksējas katrā pozīcijā.
- Pārbaudiet, vai atzveltni var noregulēt un nofiksēt katrā pozīcijā.
- Pārbaudiet, vai sēdekļa bloka kāju balstu var noregulēt un nofiksēt katrā stāvoklī.

Ergo+ sēžamā daļa

- Sēžamā daļa Ergo ar audumu
- Jumtiņš
- Bamperis
- Muguras rokturis

Flat sēžamā daļa

- Sēžamā daļa Flat ar audumu
- Jumtiņš
- Bamperis

3. Riteņi un bremzes:

- Elļojiet asu galus.
- Piestipriniet riteņus un pārliecinieties, ka riteņi nofiksējas pareizā pozīcijā.
- Pārbaudiet, vai bremze bloķē abus aizmugurējos riteņus, kad tie ir ieslēgti.

4. Produkta vispārējā pārbaude:

- Pārbaudiet, vai visas kniedes, skrūves un uzgriežņi ir droši nostiprināti.
- Pārbaudiet, vai visas spiedpogas un rāvējslēdzēji uz sēdekļa audumiem un paliktņa/groza ir pareizi un droši piestiprināti.
- Pārliecinieties, ka uz šasijas, sēdekļu audumiem, paliktņa/groza un riteņiem nav citu redzamu atšķirību.

LV
2-15
279-304

7) Pakalpojuma protokols

1. Šasija/sēdekļa bloks/bērnu gultiņa

6 12 24 36

Pārbaudiet šasijas bloķēšanas mehānismu. Indikatoram vienmēr jābūt zaļam, kad to izmanto.

Pārbaudiet, vai sēdekļis/bagāžas nodalījums noklikšķina uz šasijas un tas nofiksējas abās pusēs.

Pārbaudiet sēdekļa bloka 5 punktu drošības jostu, pārbaudot, vai tā nofiksējas vietā.

Pārbaudiet teleskopisko augstuma regulēšanu, paceļot/velkot rokturi uz augšu un uz leju, jāpārbauda, vai stūres stienis nofiksējas katrā pozīcijā. Velkot rokturi uz augšu un uz leju, jāpārbauda, vai stūres stienis ir bloķēts katrā pozīcijā.

Pārbaudiet, vai atzveltni var noregulēt un nofiksēt katrā pozīcijā.

Pārbaudiet, vai sēdekļa bloka kāju balstu var noregulēt un nofiksēt katrā stāvoklī.

2. Riteņi un bremzes

6 12 24 36

Piestipriniet riteņus un pārliecinieties, ka riteņi nofiksējas pozīcijā.

Pārbaudiet, vai bremze bloķē abus aizmugurējos riteņus, kad tie ir ieslēgti.

3. Vizuāls pārskats

6 12 24 36

Pārbaudiet, vai visas kniedes un skrūves ir pareizi pievilktas

Pārbaudiet, vai visas spiedpogas un rāvējslēdzēji ir neskarti un pareizi piestiprināti.

Pārbaudiet, vai uz šasijas, audumiem, paliktņa/groza un riteņiem nav citu redzamu noviržu

4. Eļļošana

6 12 24 36

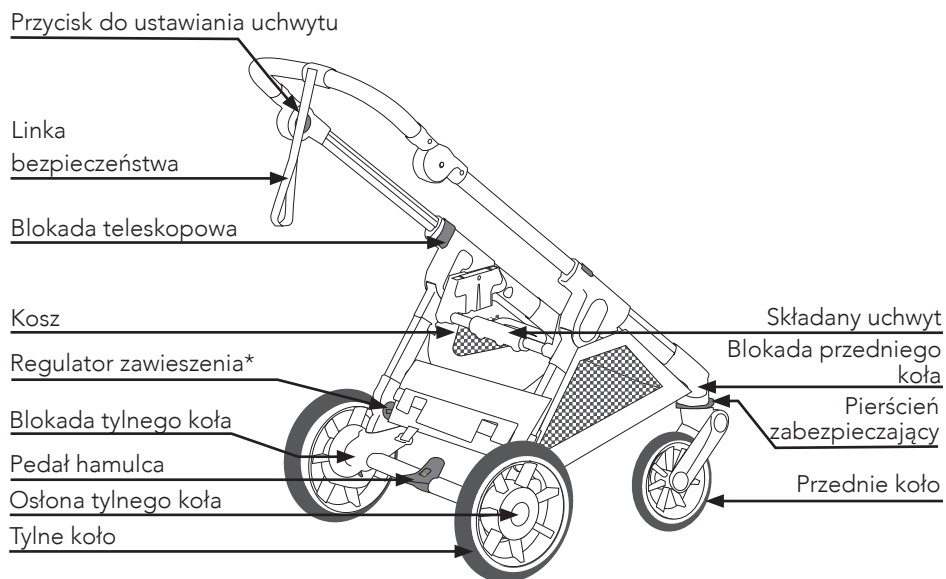
Notīriet un ieeļļojiet riteņus, asis, šasijas slēdzenes un kāju balstu.

Citas piezīmes (papildu korekcijas vai mainīta informācija)

Spis treści

SERDECZNIE WITAMY	307
Ważne informacje	308
Informacje Ogólne / Ciężar i kompatybilność	313
Stelaż	
1) Montaż podwozia	314
2) Tylne koła.....	314
3) Przednie koła.....	314
4) Składanie stelaża	315
5) Hamulec	315
6) Ustawianie rączki.....	316
7) Regulowane zawieszenie*	316
8) Montaż kosza na zakupy	316
Gondoli+	
1) Montaż gondoli.....	316
2) Mocowanie/usuwanie gondoli	317
3) Ochrona przed owadami (akcesoria)	317
4) Dodatkowa wentylacja	317
5) Dodatkowa wentylacja	318
6) Regulacja oparcia	318
7) Składanie gondoli.....	318
Siedzisko ERGO+ / FLAT+	
1) Montaż siedziska / Montaż pokrycia siedziska	318 / 321
2) Mocowanie/usuwanie siedziska	319 / 322
3) Regulacja budki	319 / 322
4) Otwieranie/zamykanie przedniego pałąka	320 / 323
5) Ustawianie oparcia/podnóżka	320 / 323
6) Usuwanie pokrycia siedziska	320 / 323
7) Ochrona przed owadami (akcesoria)	320 / 323
8) Mocowanie osłony przeciwwiatrowej (akcesoria).....	320 / 324
9) Osłona przeciwdeszczowa (akcesoria)	320 / 324
Pas 5-punktowy ERGO+ / FLAT+	
1) Pas 5-punktowy – Przyppinanie dziecka.....	321 / 324
2) Zmiana pozycji pasa 5-punktowego.....	321
Pielęgnacja i konserwacja	
1) Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji i konserwacji	325
2) Rutynowe kontrole.....	325
3) Instrukcja czyszczenia	326
4) Przestrzegaj planu serwisowania i konserwacji podanego w tej instrukcji.....	327
5) Dokumentacja serwisowa.....	329
6) Kontrola dostawy.....	331
7) Protokół serwisu.....	332

PL
2-15
305-332



	Kliknięcie		Otwieranie/zamykanie zatrzasku
*	Tylko określone modele		Otwieranie/zamykanie klamry
	Otwieranie/zamykanie zamka błyskawicznego		

SERDECZNIE WITAMY W EMMALJUNGA

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na wybór wózka dziecięcego marki Emmaljunga. Wózki dziecięce są dla nas niezwykle ważne. Od 1925 roku produkujemy wózki najwyższej jakości o długiej żywotności. Wytwarzamy je z największą starannością, dbając zarówno o Państwa dziecko, jak i o środowisko. Nasza fabryka w Szwecji nieustannie dąży do stania się „zieloną fabryką”. Życzymy Państwu wielu pięknych spacerów z nowym wózkiem Emmaljunga!

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ

Rozumiemy, że chcą Państwo jak najszybciej wyjść na spacer. Zanim to jednak zrobicie, prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Jeśli ten wózek będzie używany przez inne osoby niż Państwo, należy upewnić się, że wszystkie osoby zapoznały się z instrukcją i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

PRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻEŃ

Ostrzeżenia dotyczą sytuacji lub zachowań, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Przez te ostrzeżenia chcemy zapobiec uszkodzeniom wózka lub obrażeniom dziecka. Dlatego zawsze przestrzegaj WSZYSTKICH ostrzeżeń. W ten sposób pokazujemy, że dbamy o Państwa bezpieczeństwo.

PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI I DOWODU ZAKUPU

Zachowaj wszystkie instrukcje przez cały okres użytkowania wózka, aby móc w razie potrzeby do nich sięgnąć. Instrukcja opisuje, jak bezpiecznie korzystać z wózka oraz kiedy należy przeprowadzać podstawowe inspekcje i konserwacje. Zalecamy również przechowywanie dowodu zakupu wraz z instrukcją na wypadek, gdyby konieczne było skorzystanie z gwarancji.

NAJNOWSZE INFORMACJE I JĘZYKI NA www.emmaljunga.com

Na stronie internetowej można zawsze pobrać najnowszą wersję instrukcji w preferowanym języku.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Regularna pielęgnacja może wydłużyć żywotność produktu. Zalecamy przestrzeganie terminów przeglądów i regularne sprawdzanie wózka. Wskazówki dotyczące konserwacji i czyszczenia znajdują się w rozdziale „Pielęgnacja i konserwacja”.

Zakupili Państwo wyjątkowy produkt.

Życzymy wspaniałych chwil z Państwa dzieckiem i wózkiem Emmaljunga!

Z pozdrowieniami,

Emmaljunga

PL
2-15
305-332

Ważne informacje

WAŻNE!

Przeczytaj uważnie i zachowaj na przyszłość jako odniesienie. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ważne! przeczytaj uważnie i zachowaj na przyszłość jako odniesienie
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- Zawsze używaj systemu zapięć
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Wózek dziecięcy jest przeznaczony wyłącznie do transportu. Nigdy nie używaj wózka jako łóżka dla swojego dziecka.

Ostrzeżenia zgodne m.in. z EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022

⚠ OSTRZEŻENIE

UŻYWANIE Z GONDOLĄ/TORBĄ NA DZIECKO

- Nie umieszczać gondoli w stojaku
- Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść

- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci bez opieki w pobliżu gondoli
- Nie używać gondoli, jeśli któraś z części jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła
- Należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczone lub zatwierdzone do użytku przez producenta wózka
- Należy mieć świadomość, że znajdujące się w bliskim sąsiedztwie nosidełka otwarte płomienie oraz inne źródło silnego ciepła, takie jak grzejniki elektryczne, czy piecyki gazowe itp. mogą stanowić poważne zagrożenie
- Uchwyt oraz dolna powierzchnia gondoli muszą być poddawane regularnym przeglądom pod kątem obecności ew. oznak uszkodzeń lub zużycia
- Zanim podniesiesz lub przeniesiesz gondolę, zawsze ustaw oparcie w pozycji leżącej. Zawsze używaj oddzielnych pasów do wózka, jeśli korzystasz z oparcia w gondoli. Na dnie gondoli znajdują się punkty mocowania do oddzielnego pasa, który spełnia normę EN1466.
- Podczas korzystania z gondolki upewnij się czy główka dziecka nie jest poniżej jego tułowia
- Nie stosować żadnego dodatkowego materacyka na wierzch oryginalnego, znajdującego się w gondolce
- Przed przeniesieniem gondolki upewnij się czy regulowany jej uchwyt jest w pozycji właściwej do przenoszenia

Ostrzeżenia zgodne m.in. z EN1466:2023.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zachowaj ostrożność, aby nie uderzyć niemowlęcia, gdy stawiasz gondolę na ziemi lub przechodzisz przez drzwi.
- Nie umieszczaj przedmiotów takich jak pluszaki,

PL
2-15
305-332

poduszki itp. w części leżącej lub siedzącej, ponieważ mogą one stanowić zagrożenie zadławienia.

- Trzymaj część leżącą lub siedzącą z dala od innych produktów, które mogą stanowić ryzyko uduszenia, takich jak sznurki, rolety czy sznury do zasłon.
- Przegrzanie może stanowić zagrożenie życia dla dziecka. Zawsze bierz pod uwagę temperaturę otoczenia i ubranie dziecka, aby upewnić się, że dziecko nie jest ani zbyt ciepłe, ani zbyt zimne.
- Zaleca się skonsultowanie się z lekarzem w sprawie bezpiecznego, nadzorowanego snu podczas użytkowania produktu.

Ostrzeżenia zgodne m.in. z EN1466:2023.

OSTRZEŻENIE

- To Państwo odpowiadają za bezpieczeństwo dziecka.
- Wózek wymaga wykonywania przez użytkownika regularnych zabiegów konserwacyjnych.
- Przeładowanie, nieprawidłowe składanie lub zastosowanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować obrażenia u dziecka/dzieci i/lub uszkodzenie wózka lub pęknięcie jego elementów
- Produkt utrzymywać z dala od źródeł ognia.
- Jeśli jakkolwiek część tej instrukcji jest niejasna lub wymaga dalszych wyjaśnień, skontaktuj się z autoryzowanym partnerem Emmaljunga, który udzieli dalszej pomocy.
- Jeżeli w tych instrukcjach cokolwiek jest niejasne lub wymaga dodatkowych objaśnień, zawsze do Państwa dyspozycji jest autoryzowany dystrybutor produktów Emmaljunga.
- Wózka nie wolno samodzielnie przerabiać, ponieważ może mieć to negatywny wpływ na bezpieczeństwo dziecka. Producent wyrobu NIE ponosi odpowiedzialności za jego samowolne przeróbki.
- Na budce wózka nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno korzystać z wózka głębokiego bez budki.
- Niniejszy produkt nadaje się wyłącznie do transportu (1) dziecka o podanej maksymalnej wadze.
- Tym wózkiem nie wolno przewozić dodatkowych dzieci ani żadnych pakunków.
- Wózek głęboki jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia dziecka. Wózka nie wolno nigdy wykorzystywać jako łóżeczka dla dziecka.
- Na podnóżku wózka nie wolno ani siadać, ani stawać. Podnózek może być wykorzystywany wyłącznie jako oparcie dla nóg i stóp jednego (1) dziecka. Każdy inny sposób wykorzystania może prowadzić do spowodowania poważnych obrażeń ciała. Maksymalne obciążenie podnóżka wynosi 3 kg
- Każde obciążenie zawieszane na wózku (np. na rączce, na oparciu tylnym lub z boków wózka) niekorzystnie wpływa na jego stabilność. Nigdy nie wolno stosować niezalecanych akcesoriów.
- Nie stosować żadnego dodatkowego materacyka na wierzch oryginalnego, znajdującego się w gondoli. Używać jedynie oryginalny materacyk Emmaljunga.

- Przedmioty umieszczone w obrębie kosza na zakupy nie powinny wystawać poza jego krawędzie, ponieważ w przeciwnym razie mogą się dostać pomiędzy szprychy kół.
- Siedzisko spacerowego wózka ani gondola nie mogą być wykorzystywane jako foteliki samochodowe dla dziecka.
- W przypadku fotelików samochodowych wykorzystywanych na stelażu wózka, taka kombinacja sprzętowa nie może zastępować gondoli głębokiej lub łóżeczka. Jeżeli dziecko potrzebuje snu, należy je wówczas ułożyć w gondoli głębokiej albo w łóżeczku.
- Nigdy nie ciągnij wózka ze skrzętnymi kołami za sobą. Wózek może wtedy sam niekontrolowanie skręcić, co może doprowadzić do niebezpieczeństwa, jeśli nie będziesz należycie ostrożny i uważny.
- Nigdy nie wchodzić lub schodzić po schodach z wózkiem dziecięcym. Do przemieszczania się między piętrami należy zawsze korzystać z windy.
- Jeżeli nie można uniknąć schodów, należy wyjąć dziecko z wózka i upewnić się, że w wózku ani w jego pobliżu nie ma dziecka.
- Nie używać schodów ruchomych z wózkiem.
- Nie zaleca się korzystania z wózka w czasie silnych wiatrów oraz burz.
- Prosimy zwrócić uwagę, że na stacjach kolejowych oraz w metrze mogą powstawać nagłe, gwałtowne zmiany ciśnienia atmosferycznego (napór wiatru lub podciśnienie). Jeżeli rączka wózka nie jest przytrzymywana zdecydowanie obiema rękami, wówczas w żadnych okolicznościach nie wolno zbliżać wózka do torów kolejowych, ponieważ sam tylko hamulec postojowy nie jest w stanie utrzymać wózka bezpiecznie na miejscu.
- W czasie, gdy dziecko przebywa w wózku spacerowym lub nie wolno przekraczać linii torów. Koła wózka mogą utknąć pomiędzy szynami!
- Podczas przewozu wózka środkami transportu publicznego (autobusem, metrem, pociągami itp.) samo zaciągnięcie hamulca postojowego nie wystarczy. Wózek może być wystawiony na warunki (gwałtowne hamowanie, skręty i uderzenia kół o nierówności powierzchni, nagłe przyspieszenia itp.), na które wózek, zgodnie z postanowieniami normy EN 1888, nie był testowany. Należy stosować się do zaleceń oraz instrukcji w zakresie bezpiecznego mocowania wózków w czasie przewozu środkami transportu publicznego. Instrukcje takie powinny zostać dostarczone przez przewoźników.
- Nigdy nie przywiązuj zwierząt ani przedmiotów do wózka. Niezastosowanie się do tego może spowodować przewrócenie wózka i prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń dziecka.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.

OSTRZEŻENIE PAS 5-PUNKTOWY

- Nigdy nie używać siedziska, gdy brakuje części 5-punktowego pasa lub gdy pas jest uszkodzony.
- 5-punktowy pas zawiera magnesy lub magnetyczne części składowe. Magnesy przyciągnięte do siebie lub przywierające do przedmiotu metalowego w organizmie człowieka mogą być przyczyną poważnych lub śmiertelnych obrażeń. W przypadku połknięcia magnesów należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Urządzenia medyczne, takie jak wszczepione rozruszniki serca i defibrylatory, mogą zawierać czujniki, które reagują na magnesy i urządzenia radiowe w przypadku bliskiego kontaktu. Aby uniknąć możliwych interakcji z tymi urządzeniami, należy zachować bezpieczną odległość od urządzenia (ponad 15 cm). Należy jednak skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia, aby uzyskać szczegółowe wytyczne.
- Dzieci muszą mieć zawsze zapięte szelki bezpieczeństwa i nigdy nie mogą zostać pozostawione bez opieki.

PL
2-15
305-332

- 5-punktowe pasy bezpieczeństwa zawsze muszą być tak ustawione, aby szelki znajdowały się bezpośrednio nad ramionami dziecka, a wszystkie paski muszą być dokładnie dopasowane, aby przylegały ściśle do ciała dziecka.
- Podczas wykonywania jakichkolwiek regulacji przy wózku, dziecko musi pozostawać z dala od jego części ruchomych.
- Luźne paski w pasie bezpieczeństwa mogą stanowić ryzyko uduszenia dla dzieci. Gdy wózek nie jest używany, paski naramienne zawsze muszą być rozpięte na środku pasków naramiennych.

OSTRZEŻENIE

Produkt ten został zaprojektowany i zbudowany zgodnie z wymaganiami normy

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023.

Ten wózek nie może być wykorzystywany jako urządzenie wspomagające w terapii medycznej. Jeżeli Państwa dziecko wykazuje specjalne potrzeby medyczne związane z jego przewożeniem, wówczas należy omówić to z lekarzem.

Parkowanie/Składanie/Przechowywanie

- W czasie postoju wózka głębokiego/spacerowego zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.
- W czasie, gdy dziecko jest wkładane do wózka lub z niego wyjmowane, zawsze musi być zaciągnięty hamulec postojowy.
- Wózka nie wolno nigdy parkować na wzniesieniu lub na nierównej powierzchni.
- Przed przystąpieniem do składania wózka zawsze należy najpierw wyjąć z niego dziecko.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że dziecko pozostaje z dala od jakichkolwiek części ruchomych, kiedy rozkłada się lub składa się wózek.
- Przechowuj wózek poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używany.
- Opony mogą w kontakcie z podłogą z PCV lub innymi materiałami z tworzywa sztucznego powodować przebarwienia. Jeśli wózek jest przechowywany na delikatnych powierzchniach, ochraniaj podłogę od opon.

Pielęgnacja, Konserwacja, Części zamienne

- Należy ściśle stosować się do instrukcji producenta.
- W żadnych okolicznościach nie wolno korzystać z produktu, jeżeli jest on wadliwy lub uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do korzystania z wózka/siedziska/gondoli należy sprawdzić, czy wszystkie zamki błyskawiczne są prawidłowo zaciągnięte i czy zatrzaski są dobrze zapięte.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne dostarczane przez firmę Emmaljunga.
- Nie wolno stosować akcesoriów lub części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Opony zawierają dopuszczalne ilości związków węglowodorów poliaromatycznych (PAH). Obchodź się z oponami ostrożnie a naprawę czy wymianę opon lub dętek zleć profesjonalistom. Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się wózkiem lub oponami
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się wózkiem ani pasami.

Informacje Ogólne

Instrukcje bezpieczeństwa i wskazówki w tym podręczniku nie obejmują wszystkich możliwych warunków i nieprzewidzianych sytuacji, które mogą wystąpić. Należy zrozumieć, że zdrowy rozsądek, uważność i ostrożność to czynniki, których nie można wbudować w produkt. Czynniki te leżą w gestii osób opiekujących się wózkiem i obsługujących go. Ważne jest, aby instrukcje te były zrozumiane i przestrzegane przez wszystkich, którzy korzystają z wózka i akcesoriów. Zawsze informuj i instruuj każdą osobę korzystającą z wózka i akcesoriów, w jaki sposób należy z nich korzystać, nawet jeśli dana osoba będzie z nich korzystać tylko przez krótki czas. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy mają niezbędne możliwości fizyczne i doświadczenie, aby obsługiwać ten wózek. Always inform and instruct each person using the pram and accessories on how they should be used, even if the person(s) in question will only use them for a short time. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this vehicle.

Ciążar i kompatybilność

Aby zidentyfikować model, należy sprawdzić nazwę produktu i numer seryjny na płytce producenta, która znajduje się na stelażu / siedzisku / gondoli.

STELAŻ

- Ten pojazd jest odpowiedni tylko do transportu jednego (1) dziecka z maksymalną masą 22 kg lub wieku 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Wózek należy wykorzystywać dla takiej liczby dzieci, dla której jest on przeznaczony.
- Koszyk jest przystosowany do maksymalnej wagi 10 kg. Zawsze układać cięższe przedmioty w na środku koszyka. Wózek może stać się niestabilny, jeśli ciężar w koszu zostanie nierównomiernie rozłożony.
- Rama SENTO MAX jest kompatybilna z adapterem IN-LINE do transportu dwóch (2) o maksymalnej wadze 15 kg + 15 kg.

SIEDZISKO

To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6-go miesiąca życia. Siedzisko spacerowe nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy, do maksymalnej masy 22 kg lub wieku 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Siedzisko spacerowe można wykorzystywać dopiero wtedy, gdy dziecko może już siadać samodzielnie.

GONDOLA

Gondola głęboka wózka/nosidełko (akcesoria) mogą być wykorzystywane wyłącznie do przewozu jednego dziecka w wieku od 0 do 6 miesięcy. Produkt ten nadaje się wyłącznie dla dziecka, które nie jest w stanie samodzielnie siadać, przekręcać się na boki oraz opierać na rękach i na kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

AKCESORIA

- Zawsze używać wyłącznie autoryzowanych akcesoriów.
- Przystawka jezdna Toddler Roller: Maksymalna waga jednego dziecka korzystającego z przystawki jezdnej do wózka wynosi **20 kg**.
- Koszyk boczny: dopuszczalna waga **2 kg**.
- Torba do wózka: dopuszczalna waga **2 kg**.
- Gondola+ oraz siedziska ERGO+ i FLAT+ (tylko w wersji „+”) są kompatybilne z podwoziem DOUBLE SENTO.
- Rama SENTO MAX jest kompatybilna z adapterem IN-LINE do transportu dwóch (2) o maksymalnej wadze 15 kg + 15 kg.

PL
2-15
305-332

Stelaż

1) Montaż podwozia

1. Przesuń rączkę zabezpieczającą maksymalnie w bok (patrz strzałka 1 umieszczona na rączce zabezpieczającej). Utrzymaj pozycję i obróć uchwyt zabezpieczający do końca (patrz strzałka 2 umieszczona na uchwycie zabezpieczającym)
2. Rozłożyć tylne nogi.
3. Naciśnij pasek na środku obudowy, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie. Upewnij się, że lewa i prawa strona „zatrzasknęły się” prawidłowo. Upewnij się, że widzisz teraz zamkniętą kłódkę. Jeśli widoczna jest otwarta kłódka, podwozie NIE jest zablokowane.

OSTRZEŻENIE

- ZAWSZE sprawdzaj przed użyciem, czy rama jest zablokowana. Zostanie wyświetlona zamknięta kłódka.
 - Jeśli widoczna jest ikona otwartej kłódki, naciśnij metalowy pręt, obudowa zablokuje się i usłyszysz „kliknięcie”.
 - Nigdy nie używaj wózka, jeśli widoczny jest symbol otwartej kłódki
4. Wyciągnąć uchwyt teleskopowy. Przed zatrzasknięciem upewnić się, że uchwyt znajduje się na takiej samej wysokości po obu stronach.
 5. Zablokować zamknięcia teleskopowe po obu stronach. Upewnić się, że zamki teleskopowe są prawidłowo zablokowane za pomocą kliknięcia.
 6. Nacisnąć przyciski uchwytu po wewnętrznej stronie rączki i rozłożyć uchwyt. Upewnić się, że zatrzasknęły się.

OSTRZEŻENIE

- Podczas rozkładania i składania wózka dziecko nie powinno się w nim znajdować.
- Podczas rozkładania i składania wózka dziecko powinno znajdować się poza zasięgiem, aby uniknąć obrażeń.
- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko

powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.

2) Tylne koła

Montaż tylnych kół

1. Zamontować zacisk zabezpieczający na tylnym kole. Umieścić zacisk w otwartej pozycji.
2. Ustawić oś koła we właściwej pozycji i zablokować za pomocą zacisku.
3. Zamontować osłonę tylnego koła.

Montaż tylnego koła do podwozia

4. Przed założeniem kół wytrzeć zanieczyszczenia z osi kół. Upewnij się, że blokada tylnego koła znajduje się w otwartej pozycji (oznaczonej na czerwono).
5. Umieścić koło na stelażu i zablokować za pomocą blokady koła.

OSTRZEŻENIE

- Przed założeniem osłony koła upewnić się, że oś koła jest zabezpieczona za pomocą zacisku zabezpieczającego.
- Przed użyciem założyć osłonę koła.
- Sprawdzić, czy tylne koło jest prawidłowo zamocowane do podwozia przez pociągnięcie koła. Powtórzyć po obu stronach. Czerwone oznaczenie nie powinno być widoczne.

Usuwanie tylnych kół z wózka

6. Otworzyć blokadę tylnego koła i usunąć tylne koło.

Zdejmowanie tylnego koła

7. Usunąć kołpak koła, wciskając haki do wewnątrz.
8. Umieścić zacisk zabezpieczający w otwartej pozycji i usunąć oś koła.

3) Przednie koła

Montaż przednich kół

1. Nacisnąć blokadę przedniego koła i wsunąć przednie koło we właściwe położenie. Zwolnić blokadę i upewnić

się, że przednie koło jest prawidłowo zamocowane do podwozia przez pociągnięcie koła. Powtórzyć po obu stronach.

2. Nacisnąć blokadę przedniego koła i zdjąć koło.

Obrót o 360°/zablokowany obrót

3. Koła mogą obracać się swobodnie o 360°, gdy pierścień zabezpieczający znajduje się w górnej pozycji. Koła można zablokować, naciskając pierścień zabezpieczający, gdy koła znajdują się w pozycji „do przodu”.
4. Przednie koła można zablokować w pozycji do przodu. Taka pozycja przednich kół powinno być stosowana tylko wtedy, gdy wózek jest zaparkowany. Nigdy nie pchać wózka, gdy koła są zablokowane w pozycji do przodu.

! OSTRZEŻENIE

- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.
- 5. Nigdy nie ciągnąć wózka za sobą ze skrętnymi przednimi kołami. Wózek może sam niekontrolowanie skręcić, co może doprowadzić do niebezpieczeństwa, gdy użytkownik nie będzie należał ostrożny i uważny.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach

4) Składanie stelaża

1. Usuwanie gondoli/siedziska/akcesoriów
2. Otworzyć oba zamknięcia teleskopowe na uchwytach teleskopowych. Przesunąć uchwyt teleskopowy w dół do najniższej pozycji.
3. Dostosować kąt rączki, naciskając przeguby rączki po wewnętrznej stronie rączki. Nacisnąć i przytrzymać przyciski i ustawić najniższą pozycję.
4. Przesunąć rączkę zabezpieczającą maksymalnie w bok (patrz strzałka 1 umieszczona na rączce zabezpieczającej). Utrzymaj pozycję

i obróć uchwyt zabezpieczający do końca (patrz strzałka 2 umieszczona na uchwycie zabezpieczającym). Podnieś uchwyt bezpieczeństwa mocno do góry, a wózek się złoży.

5. Aby stelaż był bardziej kompaktowy, można usunąć koła.

! OSTRZEŻENIE

- Podczas rozkładania i składania wózka dziecko nie powinno się w nim znajdować.
- Podczas rozkładania i składania wózka dziecko powinno znajdować się poza zasięgiem, aby uniknąć obrażeń.
- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.

5) Hamulec

Uruchamianie/zwalnianie hamulca

1. Zahamować wózek, całkowicie wciskając pedał hamulca. Upewnij się, że wskaźnik hamulca jest całkowicie czerwony.
2. Zwolnić hamulec, podnosząc stopą pedał hamulca. Wskaźnik hamulca świeci się na zielono.
3. Jeżeli wózek jest wyposażony w smycz bezpieczeństwa: Dla bezpieczeństwa włożyć rękę do smyczy.

! OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiać wózka z dzieckiem przed zaciągnięciem hamulca.
- Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka hamulec powinien być zawsze uruchomiony.
- Nigdy nie parkować wózka na wzniesieniu lub na nierównej powierzchni.
- Sprawdzić, czy wózek jest całkowicie zahamowany.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach

PL
2-15
305-332

6) Ustawianie rączki

1. Ustawić kąt rączki, naciskając przeguby po wewnętrznej stronie rączki. Nacisnąć i przytrzymać przyciski i ustawić żądaną pozycję. Upewnić się, że zatrzasknęły się.
2. Otworzyć oba zamknięcia teleskopowe i ustawić wysokość uchwytu w żądanej pozycji. Zablokować zamknięcia teleskopowe po obu stronach rączki. Przed zatrzasknięciem upewnić się, że rączka znajduje się na takiej samej wysokości po obu stronach. Upewnić się, że uchwyt teleskopowy jest prawidłowo zablokowany za pomocą kliknięcia.

OSTRZEŻENIE

Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.

7) Regulowane zawieszenie*

Ustawić zawieszenie, obracając pokrętko regulacji zawieszenia do żądanej pozycji.

Soft – Miękkie zawieszenie

Hard – Twarde zawieszenie

Upewnić się, że zawieszenia po obu stronach znajdują się w takiej samej pozycji.

OSTRZEŻENIE

- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.
- Zawieszenie musi znajdować się w takiej samej pozycji po obu stronach stelaża, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia wózka.

8) Montaż kosza na zakupy

Zmontować kosz zgodnie z ilustracjami.

Gondoli+

1) Montaż gondoli

- 1.1 Aby ustawić gondolę, należy pociągnąć metalowy wspornik równoległe do podłoża, aż będzie słyszalne **KLIKNIĘCIE** jednego z mocowań z tworzywa sztucznego. Zamocować wewnętrzny materiał za pomocą zamka błyskawicznego*

OSTRZEŻENIE

- Przed osadzeniem gondoli upewnić się, że oba metalowe wsporniki są zamocowane do ramy. Gdy metalowe wsporniki nie zostały prawidłowo zamocowane do ramy gondoli podczas osadzania, materiał może ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie używaj gondoli, jeśli nie jest ona prawidłowo rozpięta. Upewnij się, że gondola jest prawidłowo napięta, a oba metalowe pałaki są prawidłowo osadzone w zagłębieniach na płycie dolnej.

- 1.2 Wyjąć materac z opakowania. Umieścić materac w gondoli.

OSTRZEŻENIE

- Nie używać innych materaców w gondoli. Stosować wyłącznie oryginalny materac Emmaljunga dostarczony wraz z produktem.
- Niebezpieczeństwo uduszenia. Nigdy nie pozwalać dziecku bawić się opakowaniem materaca.

- 1.3 Nacisnąć oba przyciski regulacji po wewnętrznej stronie budki i ustawić ją. Zamocować śpiworek za pomocą taśmy na rzepy po obu stronach gondoli. Pozycję budki można zmieniać, naciskając przyciski regulacji.

- 1.4 Budka jest zamocowana za pomocą taśmy na rzepy z tyłu gondoli.

- 1.5 Aby zapewnić wentylację, należy otworzyć zamek błyskawiczny i zwinąć materiał do góry.

2) Mocowanie/usuwanie gondoli

2.1 Zahamować wózek. Podnieść gondolę za uchwyt i umieścić w gniazdach po obu stronach stelaża. Wcisnąć gondolę do gniazd, aż będzie słyszalne wyraźne **KLIKNIĘCIE** po obu stronach. Upewnij się, że wskaźnik jest całkowicie zielony.

WSKAŹNIK PRAWIDŁOWEGO ZAMONTOWANIA

Gondola+ jest wyposażona w wskaźniki po obu stronach, które pokazują, czy gondola+ jest prawidłowo zamocowana.

Zielony = prawidłowo zamocowane na podwoziu

Czerwony = nieprawidłowo zamocowane na podwoziu

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że gondola jest prawidłowo połączona ze stelażem po obu stronach.
- Nigdy nie używaj gondoli+/torby na dziecko na podwoziu, jeśli którykolwiek wskaźnik jest czerwony. Oba wskaźniki muszą być zielone przed użyciem wózka.

2.2 Zahamować wózek. Nacisnąć przycisk odblokowujący i pociągnąć do siebie za uchwyt, który znajduje się na dolnej stronie gondoli. Podnieść gondolę do góry.

2.3 OSTRZEŻENIE

- 3. Nigdy nie używać gondoli w taki sposób, aby budka była zwrócona do rączki.
- Budka gondoli powinna być zawsze umieszczona z dala od rączki.

2.4 OSTRZEŻENIE

- Podnosić gondolę wyłącznie za uchwyt nośny. (patrz ilustracja). To jest bardzo ważne!
- Nigdy nie pozostawiać gondoli w pobliżu schodów, na stołach lub w innych miejscach, z których gondola mogłaby spaść.

- Nie używać gondoli jako kołyski, na zewnątrz lub na nierównych powierzchniach.
- Nie używać gondoli jako łóżeczka.
- Nigdy nie podnosić gondoli za uchwyt nośny jak pokazano na ilustracji. To jest bardzo ważne!

3) Ochrona przed owadami (akcesoria)

3.1 Zamocować ochronę przed owadami za pomocą zamka błyskawicznego.

3.2 Zamocować siatkę za pomocą zatrzasku. Powtórzyć czynność po drugiej stronie.

4) Dodatkowa wentylacja (GONDOLA+)

Dodatkową wentylację można uzyskać, otwierając części materiału przy głowie gondoli. Upewnij się, że w gondoli nie ma dziecka podczas wykonywania tego kroku. Wszystkie kroki muszą być wykonane prawidłowo, aby nie narażać bezpieczeństwa dziecka. Jeśli masz wątpliwości, skontaktuj się z partnerem Emmaljunga.

4.1 Rozepnij oba zamki błyskawiczne zewnętrznego materiału, jak pokazano na obrazku.

4.2 Podnieś tylną część daszka, która jest przymocowana do ramy gondoli rzepem.

4.3 Złóż lub zwiń zewnętrzny materiał wokół odsłoniętej ramy gondoli.

4.4 Przymocuj zewnętrzny materiał daszka czarnym rzepem i upewnij się, że daszek wrócił do swojej normalnej pozycji nad krawędzią gondoli.

4.5 Wyjmij materac z dna gondoli i rozepnij zamki błyskawiczne na wewnętrznym materiale (materiał daszka został usunięty na obrazku dla lepszej widoczności).

4.6 Upewnij się, że plastikowe oparcie pleców znajduje się w złożonej pozycji na tej samej wysokości co dno gondoli.

4.7 Złóż oddzielną część wewnętrznego

PL
2-15
305-332

- materiału na płaskie oparcie pleców.
- 4.8 Włóż materac z powrotem i upewnij się, że wszystkie części materiału są prawidłowo zamocowane, zanim umieścisz dziecko w gondoli.

Aby zamknąć części materiału i korzystać z wózka bez dodatkowej wentylacji, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki! Gondola/torba na dziecko nie jest przeznaczona do używania jako łóżko. Nawet gdy dziecko zaśnie w gondoli, dorosły musi je nadzorować!

5) Regulacja oparcia (GONDOLA+)

Aby bezpiecznie regulować oparcie, dziecko nie może znajdować się w gondoli.

- 5.1 Podnieś materac i wyciągnij czarne plastikowe oparcie pleców z jego płaskiej pozycji ku górze.
- 5.2 Przymocuj metalowy wspornik oparcia do metalowego pręta podtrzymującego gondolę.
- 5.3 Aby zmniejszyć kąt nachylenia oparcia pleców, otwórz zatrzask czarnego paska.
- 5.4 Umieść pręt wspornika oparcia na pasku i
- 5.5 ponownie zamknij zatrzask.

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że zatrzask jest zawsze zamknięty i znajduje się pod materacem.
- Nigdy nie używaj gondoli+, jeśli zatrzask jest uszkodzony lub go brakuje.
- Nigdy nie noś gondoli z dzieckiem w środku, gdy oparcie pleców jest podniesione.

Zanim podniesiesz lub przeniesiesz gondolę, zawsze ustaw oparcie w pozycji leżącej. Zawsze używaj oddzielnych pasów do wózka, jeśli korzystasz z oparcia w gondoli. Na dnie gondoli znajdują się

punkty mocowania do oddzielnego pasa, który spełnia normę EN1466.

6. Rozkładana osłona przeciwsłoneczna (GONDOLA+)

Gondola+ jest wyposażona w rozkładaną osłonę przeciwsłoneczną umieszczoną pod przednią częścią daszka.

- 6.1 Ostrożnie rozepnij zamek błyskawiczny w przedniej części daszka. Rozwiń czarną osłonę UV.
- 6.2 Pociągnij ją aż nad dolną część gondoli i przymocuj ją za pomocą dwóch zatrzasków poniżej.
- 6.3 Gdy osłona UV nie jest używana, zwiń ją z powrotem i schowaj w przedniej części daszka.

Możliwe jest jednoczesne użycie osłony przeciwsłonecznej i moskitiery:

Przymocuj moskitierę do wewnętrznej strony daszka, a następnie użyj osłony przeciwsłonecznej zgodnie z powyższym opisem.

7) Składanie gondoli

Usunąć materac. Pociągnąć dźwężkę wzdłuż dolnej strony gondoli za pomocą prostego uchwytu. Powtórzyć czynność zarówno u podnóża, jak i u wezgłowia.

ERGO+ Siedzisko

1) Montaż siedziska

- 1.1 Rama siedziska. Nacisnąć oba przyciski z boku podnóżka, aby go rozłożyć
- 1.2 Rozłożyć oba mocowania stelaża.
- 1.3 Umieścić pokrycie oparcia nad górną krawędzią ramy siedziska.
- 1.4 Przeciągnąć pas kroczywy przez pokrycie siedziska, a następnie przeciągnąć pokrycie siedziska wokół płyty siedziska. Zamknąć zamek błyskawiczny pod płytą siedziska.
- 1.5 Umieścić taśmy zabezpieczające wokół ramy i zatrzasknąć w zaciskach oparcia. Powtórzyć czynność po obu stronach ramy.
- 1.6 Zamknąć zatrzask nad ramą po obu

stronach.

- 1.7 Weź paski znajdujące się na dole z tyłu siedziska i przypnij każdy z nich zatrzaskami do tkaniny siedziska zgodnie z obrazkiem. Upewnij się, że każdy pasek jest przypięty do najniższego zatrzasku.
- 1.8 Bezpiecznie przymocuj te paski do siedziska po obu stronach zgodnie z ilustracjami.
- 1.9 Upewnij się, że oba paski są pewnie zapięte na zatrzaski.
- 1.10 Zatrzasknąć uchwyt regulacji oparcia w uchwycie po obu stronach.
- 1.11 Przeciągnąć pas przez otwór w materiale i zamocować za pomocą zatrzasku wokół uchwytu regulacji.
- 1.12 Włożyć przedni pałąk do uchwytów po obu stronach siedziska.
- 1.13 Zamocować pas kroczeniowy wokół przedniego uchwytu.
- 1.14 Włożyć klamry mocujące budkę po obu stronach wózka do profilu ramy.

OSTRZEŻENIE

Ostrożnie, niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez zakleszczenie.

Uwaga

Przesunięcie budki na profile ramy może spowodować zadrapanie profili. Profile ramy powinny być wolne od kurzu i zanieczyszczeń.

- 1.15 Umieścić materiał nad górną stroną ramy siedziska i zamocować za pomocą dolnego zatrzasku. Powtórzyć czynność po lewej i prawej stronie.

2) Zamocowanie/usunięcie siedziska ERGO+

- 2.1 Zaciągnij hamulec. Wciśnij siedzisko do ramy i upewnij się, że jest ono prawidłowo i bezpiecznie zamocowane po obu stronach. Siedzisko można zamontować w kierunku jazdy lub w przeciwnym kierunku. Upewnij się, że wskaźnik jest całkowicie zielony.
- 2.2 Pociągnij oba uchwyty na bokach do

góry i unieś siedzisko z ramy.

WSKAŹNIK PRAWIDŁOWEGO ZAMOCOWANIA

Siedzisko ERGO+ jest wyposażone w wskaźniki po obu stronach, które pokazują, czy siedzisko ERGO+ zostało prawidłowo zamocowane.

Zielony = prawidłowo zamocowane na podwoziu

Czerwony = nieprawidłowo zamocowane na podwoziu

OSTRZEŻENIE

- Zawsze upewnij się, że mocowanie jest prawidłowo połączone z ramą z obu stron.
- Nigdy nie używaj siedziska (+) na ramie, jeśli jeden z wskaźników pokazuje czerwony. Oba wskaźniki muszą być zielone przed użyciem wózka.
- Upewnij się, że dzieci są trzymane z dala od wszystkich ruchomych części wózka, aby uniknąć ryzyka obrażeń.
- Zawsze sprawdzaj, czy siedzisko jest prawidłowo zamocowane na ramie przed użyciem wózka.
- Trzymaj uchwyty do przenoszenia, aż siedzisko będzie na swoim miejscu.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w siedzisku podczas zdejmowania/mocowania siedziska.

3) Regulacja budki

- 3.1 Przesunąć budkę do żądanej pozycji przez pociągnięcie do przodu lub do tyłu.
- 3.2 Aby przedłużyć budkę i ochronić dziecko przed czynnikami atmosferycznymi, można otworzyć zamek błyskawiczny na budce. Pociągnąć budkę do przodu, aby ją przedłużyć.
- 3.3 Otworzyć zamek błyskawiczny, aby zapewnić lepszą wentylację.

OSTRZEŻENIE

Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno

PL
2-15
305-332

przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.

4) Otwieranie/zamykanie przedniego pałąka

- 4.1 Najpierw otworzyć pas kroczyowy. Nacisnąć przycisk odblokowujący na wewnętrznej stronie przedniego pałąka i otworzyć.
- 4.2 Włożyć zamknięcie przedniego pałąka do uchwytów siedziska, aż będzie słyszalne wyraźne KLIKNIĘCIE. Umieścić pas kroczyowy wokół przedniego pałąka.

OSTRZEŻENIE

- Nie używać siedziska bez przedniego pałąka.
- Upewnić się, że przedni pałąk jest prawidłowo zamocowany do siedziska.
- Nigdy nie przenosić siedziska/wózka za przedni pałąk.

5) Ustawianie oparcia/podnóżka

- 5.1 Oparcie można ustawić w różnych pozycjach. Pociągnąć do góry uchwyt z tyłu siedziska i ustawić w żądanej pozycji.
- 5.2 Aby wyregulować podnóżek, nacisnąć szary regulator na końcu podnóżka, aby go opuścić. Aby podnieść podnóżek, po prostu podnieść go w górę.

Uwaga!

Maks. obciążenie podnóżka: 3 kg

OSTRZEŻENIE

- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby zapobiec obrażeniom.
- Zawsze sprawdzać, czy siedzisko znajduje się w jednej z pozycji, przesuwając je do tyłu, aż do zatrzaśnięcia.
- Nigdy nie pozwalać dziecku/dzieciom stać na podnóżku.

6) Usuwanie pokrycia siedziska

- 6.1 Otworzyć zatrzaski na budce i zdjąć

budkę z ramy siedziska.

- 6.2 Otworzyć zatrzaski i zaciski po obu stronach
- 6.3 Otworzyć materiał pod siedziskiem i usunąć z płyty siedziska.
- 6.4 Przełożyć pas kroczyowy przez otwór.
- 6.5 Otworzyć zatrzask wokół uchwytu regulacji oparcia i usunąć materiał z ramy siedziska.

7) Ochrona przed owadami (akcesoria)

- 7.1 Zamocować ochronę przed owadami za pomocą zamka błyskawicznego do wewnętrznej strony budki. Nałożyć gumową taśmę siatki na przedni podnóżek. Siatka jest dostarczana wraz ze stelażem.
- 7.2 Poprowadzić taśmę mocującą wokół ramy siedziska i zamknąć za pomocą zatrzasku. Powtórzyć czynność po drugiej stronie.

8) Mocowanie osłony przeciwwiatrowej (akcesoria)

- 8.1 Przeciągnąć osłonę przeciwwiatrową przez podnóżek.
- 8.2 Zamocować osłonę przeciwwiatrową za pomocą zatrzasków do wewnętrznej strony budki i ramy siedziska.
- 8.3 Otworzyć zamek błyskawiczny na osłonie przeciwwiatrowej podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka.

Ważne!

Nie wolno składać budki, gdy jest do niej zamocowana osłona przeciwwiatrowa/ śpiworek.

9) Osłona przeciwdeszczowa (akcesoria)

- 9.1 Osłonę przeciwdeszczową montuje się, przeciągając przez budkę i gondolę lub siedzisko.
- 9.2 Osłona przeciwdeszczowa ma duże okno w otworze budki, które można otwierać i zamykać za pomocą zapieć na rzepy.
- 9.3 Upewnić się, że boczne okna

wentylacyjne są zawsze otwarte i wolne, aby zapewnić wentylację. W przypadku deszczu lub śniegu należy zawsze używać osłony przeciwdeszczowej. Gdy przed założeniem osłony przeciwdeszczowej wózek jest mokry, w miarę możliwości należy go najpierw osuszyć. Przed schowaniem osłony przeciwdeszczowej do torby należy odczekać, aby dobrze wyschła.

Pas 5-punktowy (ERGO+)

1) Pas 5-punktowy Przypinanie dziecka

- 1.1 Umieścić 5 pasów przed dzieckiem w taki sposób, aby dziecko na nich nie siedziało.
- 1.2 Połączyć lewy pas naramienny i biodrowy, wsuwając górną lewą klamrę w dolną lewą klamrę, aż do zatrzaśnięcia.
- 1.3 Połączyć prawy pas naramienny i biodrowy, wsuwając górną prawą klamrę w dolną prawą klamrę, aż do zatrzaśnięcia.
- 1.4 Umieścić prawą klamrę nad lewą klamrą i zatrzasnąć, aż połączą się w jedną całość. Bardzo ważne jest, aby połączyły się prawidłowo i nie można ich było rozdzielić.
- 1.5 Zablokować pas za pomocą zamka na pasie kroczywym za pomocą **KLIKNIĘCIA**.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze sprawdzać, czy pas jest prawidłowo zamknięty, pociągając za niego.

- 1.6 Ustawić wszystkie suwaki zaciskowe (3) na pasach naramiennych i biodrowych, aby pas ściśle przylegał do ciała dziecka.
- 1.7 Aby zwolnić pasy naramienne i biodrowe, należy nacisnąć przyciski

zamka pasa.

2) Zmiana pozycji pasa 5-punktowego

- 2.1 Usunąć materiał siedziska zgodnie z opisem: Siedzisko 6) Usunąć materiał siedziska

Pasy naramienne

- 2.2 Odłączyć mocowania pasa naramiennego od reszty pasa.
- 2.3 Przeciągnąć pasy naramienne do tyłu przez tylną część siedziska i włożyć je ponownie do drugiego otworu do przodu. Ponownie zamocować zamknięcie pasa naramiennego do pasa biodrowego. Powtórzyć czynność po drugiej stronie.

Pas kroczywy

- 2.4 Odłączyć mocowanie pasa kroczywego od reszty uprząży i poprowadzić pas kroczywy w dół przez płytę siedziska.
- 2.5 Poprowadzić pas przez drugi otwór i zamocować pas. Zamontować pokrycie zgodnie z opisem: 7) Montaż materiału pokrycia siedziska

Ważne

Upewnić się, że pasy naramienne i pasy kroczywe są prawidłowo zamocowane.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ważne jest, aby pokrycie siedziska było prawidłowo zamocowane.
- Przed ponownym użyciem wózka upewnić się, że pokrycie siedziska jest prawidłowo zamocowane i że wszystkie zamki błyskawiczne są zamknięte.

PL
2-15
305-332

FLAT+ Siedzisko

1) Montaż pokrycia siedziska

- 1.1 Umieścić tkaninę siedziska na siedzisku nad oparciem i przeciągnij pasek adaptera pasów przez tkaninę siedziska.
- 1.2 Vedä kankaan aukko selkänöjan säätökahvan yli. Varmista, että

kahva on täysin vapaa eikä peitetty kankaalla.

- 1.3 Kiinnitä kangas neppareilla molemmin puolin niskatuen alle.
 - 1.4 Kiinnitä verkkokangas selkänöjan takaosaan neppareilla.
 - 1.5 Vedä kangas niskatuen yli ja pujota niskatuen säätöhihna aukon läpi.
 - Säädä selkänöja makuuasentoon ja aseta niskatuen suojakangas istuinkankaan päälle.
 - 1.6 Kiinnitä kaikki nepparit istuinosaan.
- Yhteensä 20 nepparia. 3 nepparia jokaisessa käsinojassa, 5 edessä ja 9 takana.
- 1.7 Kiinnitä haaravyö asettamalla se puskuriiin ja kiinnittämällä se nepparilla.
 - 1.8 Pujota olkavaljaat olkavyöpehmusteiden läpi ja kiinnitä ne klipseillä yhteen. Kiinnitä olkapehmusteet nepparilla paikoilleen. Toista molemmilla puolilla.
 - 1.9 Napsauta huppu kiinni runkoon.
 - 1.10 Kiinnitä huppu paikoilleen istuinosan kankaaseen kiinnitetyillä tarranauhoilla.

OSTRZEŻENIE

- Nie używać tego produktu, gdy pokrycie siedziska nie jest całkowicie i prawidłowo zamontowane do siedziska.
- Budka musi być zawsze zamontowana, gdy wózek jest używany.
- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.
- Ważne jest, aby siedzisko było prawidłowo zamontowane.
- Podczas użytkowania powinien być zawsze zamontowany przedni pałąk.
- Upewnij się, że przedni pałąk jest prawidłowo zamocowany do siedziska.
- Nie używać wózka bez budki.
- Nigdy nie przenosić siedziska/wózka za pałąk bezpieczeństwa.

2) Zamocowanie/usunięcie siedziska FLAT+

- 2.1 Zaciągnij hamulec. Wciśnij siedzisko do ramy i upewnij się, że jest ono prawidłowo i bezpiecznie zamocowane po obu stronach. Siedzisko można zamontować w kierunku jazdy lub w przeciwnym kierunku. Upewnij się, że wskaźnik jest całkowicie zielony.
- 2.2 Pociągnij oba uchwyty na bokach do góry i unieś siedzisko z ramy.

WSKAŹNIK PRAWIDŁOWEGO ZAMOCOWANIA

Siedzisko FLAT+ jest wyposażone w wskaźniki po obu stronach, które pokazują, czy siedzisko FLAT+ zostało prawidłowo zamocowane.

Zielony = prawidłowo zamocowane na podwoziu

Czerwony = nieprawidłowo zamocowane na podwoziu

OSTRZEŻENIE

- Zawsze upewnij się, że mocowanie jest prawidłowo połączone z ramą z obu stron.
- Nigdy nie używaj siedziska (+) na ramie, jeśli jeden z wskaźników pokazuje czerwony. Oba wskaźniki muszą być zielone przed użyciem wózka.
- Upewnij się, że dzieci są trzymane z dala od wszystkich ruchomych części wózka, aby uniknąć ryzyka obrażeń.
- Zawsze sprawdzaj, czy siedzisko jest prawidłowo zamocowane na ramie przed użyciem wózka.
- Trzymaj uchwyty do przenoszenia, aż siedzisko będzie na swoim miejscu.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w siedzisku podczas zdejmowania/mocowania siedziska.

3) Regulacja budki

- 3.1 Delikatnie pociągnij daszek do przodu lub do tyłu, aby ustawić go w pożądanej pozycji.
- 3.2 Otwórz zamek błyskawiczny, aby

zwiększyć wentylację.

OSTRZEŻENIE

Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby uniknąć obrażeń.

4) Otwieranie/zamykanie przedniego pałąka

- 4.1 Najpierw otworzyć pas kroczywy. Nacisnąć przycisk odblokowujący na wewnętrznej stronie przedniego pałąka i otworzyć.
- 4.2 Włożyć zamknięcie przedniego pałąka do uchwytów siedziska, aż będzie słyszalne wyraźne **KLIKNIĘCIE**. Umieścić pas kroczywy wokół przedniego pałąka.

OSTRZEŻENIE

- Nie używać siedziska bez przedniego pałąka.
- Upewnić się, że przedni pałąk jest prawidłowo zamocowany do siedziska.
- Nigdy nie przenosić siedziska/wózka za przedni pałąk.

5) Ustawianie oparcia/podnóżka

- 5.1 Kąt nachylenia oparcia można regulować w różnych pozycjach siedzenia. Pociągnij uchwyt z tyłu siedziska w górę i ostrożnie ustaw kąt oparcia do przodu lub do tyłu.
 - Gdy ustawisz oparcie w pozycji leżącej, uprząż automatycznie się trochę poluzuje, aby zapewnić wygodne dopasowanie w pozycji leżącej.
 - Gdy ustawiasz oparcie w górę, uprząż musi być ponownie napięta, ciągnąc za pasek na tylnej stronie siedziska (zobacz 5-punktowy pas FLAT).
- 5.2 Dostosuj podnóżek w dół, ciągnąc za plastikowy uchwyt z przodu podnóżka jedną ręką. Aby go podnieść, ustaw go w pozycji.

Uwaga!

Maks. obciążenie podnóżka: 3 kg

5.3 Dostosuj zagłówek, ciągnąc za tekstylny uchwyt na górze zagłówka w górę, jednocześnie ostrożnie ustawiając zagłówek w górę lub w dół. Prawidłowa pozycja zagłówka jest na tej samej wysokości co głowa dziecka. Uprząż musi wychodzić bezpośrednio nad ramionami dziecka.

OSTRZEŻENIE

- Podczas przestawiania regulowanych elementów obsługi dziecko powinno przebywać z dala od części ruchomych, aby zapobiec obrażeniom.
- Zawsze sprawdzać, czy siedzisko znajduje się w jednej z pozycji, przesuując je do tyłu, aż do zatrzaśnięcia.
- Nigdy nie pozwalać dziecku/dzieciom stać na podnóżku.

6) Usuwanie pokrycia siedziska

- 5.1 Otwórz klamry po obu stronach daszka i zdejmij daszek z siedziska.
- 5.2 Otwórz napy na siedzisku i podnóżku (łącznie: 3 x podłokietnik lewy, 3 x podłokietnik prawy, 5 x oparcie przód, 9 x oparcie tył).
- 5.3 Przeprowadź pasy uprząży przez otwory w tkaninie.
- 5.4 Przeprowadź pas krokowy z tkaniny i usuń tkaninę z siedziska, łącznie z tkaniną na zagłówku.

7) Ochrona przed owadami (akcesoria)

- 7.1 Zamocować ochronę przed owadami za pomocą zamka błyskawicznego do wewnętrznej strony budki. Nałożyć gumową taśmę siatki na przedni podnóżek. Siatka jest dostarczana wraz ze stelażem.
- 7.2 Poprowadzić taśmę mocującą wokół ramy siedziska i zamknąć za pomocą zatrzasku. Powtórzyć czynność po drugiej stronie.

PL
2-15
305-332

8) Mocowanie osłony przeciwwiatrowej (akcesoria)

- 8.1 Przeciągnąć osłonę przeciwwiatrową przez podnózek.
- 8.2 Zamocować osłonę przeciwwiatrową za pomocą zatrzasków do wewnętrznej strony budki i ramy siedziska.
- 8.3 Otworzyć zamek błyskawiczny na osłonie przeciwwiatrowej podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka.

Ważne!

Nie wolno składać budki, gdy jest do niej zamocowana osłona przeciwwiatrowa/ spiworek.

9) Osłona przeciwdeszczowa (akcesoria)

- 9.1 Osłonę przeciwdeszczową montuje się, przeciągając przez budkę i gondolę lub siedzisko.
- 9.2 Osłona przeciwdeszczowa ma duże okno w otworze budki, które można otwierać i zamykać za pomocą zapięć na rzepy.
- 9.3 Upewnić się, że boczne okna wentylacyjne są zawsze otwarte i wolne, aby zapewnić wentylację. W przypadku deszczu lub śniegu należy zawsze używać osłony przeciwdeszczowej. Gdy przed założeniem osłony przeciwdeszczowej wózek jest mokry, w miarę możliwości należy go najpierw osuszyć. Przed schowaniem osłony przeciwdeszczowej do torby należy odczekać, aby dobrze wyschła.

Pas 5-punktowy (FLAT+)

1) 5-punktowy pas FLAT+ - Zapinanie dziecka

- 1.1 Dostosuj zagłówek tak, aby pasy naramienne znajdowały się na wysokości ramion dziecka. Wysokość pasów naramiennych i poduszki zagłówka można regulować, ciągnąc dźwignię zwalniającą w górę.
- 1.2 Upewnij się, że każda uprząż

naramienna została poprawnie przypięta klipsami i przykryta naramiennikami. Naramienniki muszą być zapięte zatrzaskami.

- 1.3 Umieść dziecko w siedzisku FLAT+.
- 1.4 Gdy dziecko jest ustawione, umieść pasy naramienne na ramionach dziecka.
- 1.4 Zatrzasknij prawą klamrę nad lewą, aż będą trzymane razem jako jedna jednostka.
- 1.5 Zamknij uprząż, używając zamka w pasku krokowym z „KLIKNIĘCIEM”.

OSTRZEŻENIE

Zawsze sprawdzaj, czy pas jest poprawnie zapięty, ciągnąc za niego.

- 1.6 Napnij uprząż, ciągnąc za pasek z tyłu oparcia.
- 1.7 Podnieś uchwyt oparcia do góry i przytrzymaj, aby poluzować uprząż.
- 1.8 Otwórz uprząż, naciskając na centralny zamek.

Funkcja awaryjnego otwierania

- Jeśli musisz szybko odpiąć pas, naciśnij centralny zamek.
- Możesz także otworzyć pasy naramienne, klikając klipsy pod naramiennikami.

OSTRZEŻENIE

- Ważne jest, aby tkanina jednostki siedziska była zawsze prawidłowo zamontowana.
- Nigdy nie używaj wózka, jeśli nie upewnisz się, że tkanina siedziska jest poprawnie zamontowana na ramie.
- Pasy uprząży muszą być zawsze zablokowane, gdy dziecko znajduje się na siedzeniu.
- Pasy uprząży muszą być napięte bez luzu i nie mogą być skręcone.
- NIE PRÓBUJ demontować, modyfikować ani dodawać żadnych części do siedziska.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Upewnij się, że wszyscy użytkownicy są poinformowani, jak uwolnić dziecko w

sytuacji awaryjnej.

OSTRZEŻENIE! Luźne paski w pasie bezpieczeństwa mogą stanowić ryzyko uduszenia dla dzieci. Gdy wózek nie jest używany, paski naramienne zawsze muszą być rozpięte na środku pasków naramiennych.

Pielęgnacja i konserwacja

1) Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji i konserwacji

- Nigdy nie narażać wózka na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
- W przypadku opadów śniegu lub deszczu należy zawsze używać osłony przeciwdeszczowej.
- Nigdy nie przechowywać wózka w zimnym i/lub wilgotnym miejscu.
- Gdy stelaż zamoknie, przed odstawieniem na przechowanie należy go dokładnie osuszyć. Przed odstawieniem na przechowanie wózek musi być całkowicie suchy.
- Gdy wózek jest używany nad morzem lub na drogach posypywanych solą, należy umyć stelaż i osuszyć.
- Zachować ostrożność podczas transportu i przechowywania wózka. Powierzchnia stelaża jest delikatna. Uszkodzenia powierzchni, które powstały po zakupie, nie stanowią podstawy do reklamacji.

2) Rutynowe kontrole

- Regularnie czyścić stelaż, suszyć, a następnie smarować wszystkie połączenia stelaża.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie smarować uchwytu teleskopowego. Regularnie czyścić ciepłą wodą obręczę i szprychy kół, a następnie osuszyć suchą ściereczką.
- Gdy wózek jest używany zimą, należy go czyścić przynajmniej raz w tygodniu, ponieważ niedostateczne czyszczenie może prowadzić do korozji.
- Zalecamy czyszczenie osi kół ściereczką.

Koła z oponami pneumatycznymi (niektóre modele)

- Do pompowania opon należy używać pompki z adapterem do zaworów samochodowych.
- Przestrzegać informacji o ciśnieniu powietrza na boku opony. Zignorować wszelkie wskazówki dotyczące kierunku ruchu.
- Opony zostały zamontowane ręcznie. Ewentualną nierównomierność ruchu można usunąć przez ponowną regulację (spuszczenie powietrza i prostowanie opon).
- Działanie ozonu i promieniowanie ultrafioletowe mogą powodować niewielkie pęknięcia opon. Nie ma to wpływu na właściwości jezdne i bezpieczeństwo jazdy wózka i nie stanowi powodu do reklamacji.

Ważne informacje dotyczące sztucznej skóry

- Nigdy nie używać środka dezynfekcyjnego / żelu na rączce ze sztucznej skóry, ponieważ może to spowodować wystąpienie trwałych plam i uszkodzenie powierzchni ze sztucznej skóry.
- Sztuczna skórę należy utrzymywać w czystości, przecierając ją wodą z łagodnym mydłem. Przed chwyceniem rączki należy osuszyć ręce po dezynfekcji.
- Nigdy nie używać taśm na rzepy (np. torby na pieluchy, organizery innych producentów) na rączce ze sztucznej skóry, ponieważ mogą one uszkodzić skórę.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie stawiać wózka na dłuższy czas na jasnych wykładzinach podłogowych, zwłaszcza na PCV lub linoleum, ponieważ gumowe opony mogą odbarwić wykładzinę.

Regularnie sprawdzać, czy:

- Wszystkie elementy blokujące stelaża, gondoli i siedziska działają prawidłowo.
- Wszystkie nity, nakrętki i śruby są dokręcone i nie są uszkodzone.

PL
2-15
305-332

- Części z tworzywa sztucznego nie są uszkodzone.
- Tuleje kół są w dobrym stanie.
- Wszystkie zamki błyskawiczne i zapięcia na rzepy są dobrze zamknięte.
- Wszystkie taśmy gumowe są nadal elastyczne.
- Hamulec postojowy działa.
- Ciśnienie powietrza jest prawidłowe (informacje o ciśnieniu znajdują się na oponach)
- Stelaż, gondola i siedzisko nie są uszkodzone.

Uwaga

- Zawsze kontaktować się ze sprzedawcą firmy Emmaljunga, u którego został zakupiony produkt. Dotyczy to przypadków serwisowych związanych z oryginalnymi częściami zamiennymi firmy Emmaljunga i innych kwestii technicznych, które wymagają profesjonalnej ekspertyzy.
- Wybrany produkt jest zgodny z ustawowymi wytycznymi gwarancyjnymi.
- Użytkownikowi, który składa reklamację, przysługują roszczenia ustawowe. Użytkownik ma prawo do otrzymania tych informacji przy zakupie wózka od sprzedawcy firmy Emmaljunga.
- Hamulec postojowy zawiera ruchome części, które wymagają regularnej pielęgnacji, aby prawidłowo działać.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie, hamulec postojowy powinien być zawsze dobrze nasmarowany. Natychmiast usunąć piasek, śnieg, lód i zanieczyszczenia z ruchomych części hamulca postojowego.
- Używać smaru na bazie silikonu lub oleju i smarować pedały hamulca, osie kół i sworznie hamulca po obu stronach wózka przynajmniej raz w miesiącu. Z taką samą częstotliwością smarować również blokady kół.
- W przypadku używania wózka Emmaljunga np. na plaży lub w zanieczyszczonym lub mokrym środowisku hamulce mogą wymagać dodatkowej pielęgnacji oprócz wyżej wymienionych działań.

3) Instrukcja czyszczenia

Dach:

Zdjąć dach i rozłożyć, Przepłukać dach od strony wewnętrznej (materiał wewnętrzny) letnią wodą. Użyć łagodnego mydła w płynie jako detergentu. Dokładnie spłukać. Pozostawić do wyschnięcia całkowicie rozłożony dach.

Pokrycie siedziska i 5-punktowy system pasów

Zdjąć pokrycie siedziska ze stelaża. Wyprać ręcznie w letniej wodzie. Użyć łagodnego mydła w płynie jako detergentu. Dokładnie spłukać. Pozostawić pokrycie siedziska do wyschnięcia. Pasy nylonowe i części z tworzywa sztucznego wycierać wyłącznie wilgotną ściereczką. Nie prać ręcznie. Przed ponownym założeniem pokrycia siedziska upewnić się, że pasy są suche.

Materac

Zalecamy pranie ręczne. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

Gondola

Usunąć dach, materac i osłonę przeciwwiatrową. Wyrzec pokrycie na zewnątrz i włókninowy materiał wewnętrzny wilgotną ściereczką. Oczyszczyć gondolę w pozycji rozłożonej.

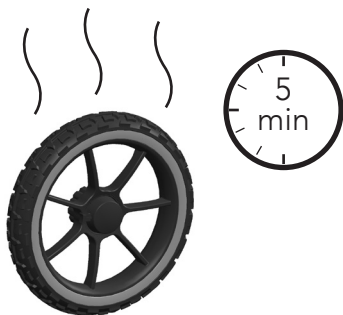
Informacje ogólne

Prasowanie: Gdy pokrycie wymaga prasowania, należy zawsze używać ściereczki ze 100% bawełny między pokryciem i żelazkiem, aby chronić powierzchnię pokrycia. Pokrycie zewnętrzne (100% poliolefiny) i wewnętrzne należy prasować wyłącznie słabo nagrzanym żelazkiem (110°C).

Przed ponownym złożeniem upewnić się, że wszystkie części wózka są całkowicie suche. Sprawdzić wykończenia i szwy pod pokryciem siedziska i na kieszeni oparcia. Materiał zewnętrzny można zaimpregnować po wypraniu. Należy to zawsze zrobić przed ponownym złożeniem.

OSTRZEŻENIE

- Po impregnacji nie przewozić dzieci w wózku przez co najmniej 24 godziny. Ponowne złożenie po wypraniu.
- Upewnij się, że wszystkie części zostały prawidłowo złożone zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Gdy koła były przechowywane w ciepłym otoczeniu (np. w samochodzie). Przed użyciem należy odczekać, aż koła nieco ostygną, aby zapobiec ich deformacji i większemu zużyciu niż normalne.



- Pamiętaj, aby przestrzegać harmonogramu serwisowania i konserwacji podanego w niniejszej instrukcji.
- Aby zapewnić trwałość i bezpieczeństwo produktu, stosuj się do tego planu serwisowania i konserwacji.

4) PRZESTRZEGAJ PLANU SERWISOWANIA I KONSERWACJI PODANEGO W TEJ INSTRUKCJI

Pamiętaj, aby przestrzegać harmonogramu serwisowania i konserwacji podanego w niniejszej instrukcji. Każdy materiał z czasem może osłabić się w wyniku powtarzającego się obciążenia lub napięcia. Bezpieczeństwo produktu zależy od projektu, materiału, użytkowania, konserwacji, wagi dziecka,

terenu i warunków środowiskowych (wilgotności, zawartości soli, temperatury itp.). Pamiętaj, aby przestrzegać harmonogramu serwisowania i konserwacji podanego w tej instrukcji. Regularna konserwacja i wymiana części eksploatacyjnych (bez gwarancji) są warunkiem długiej żywotności produktu.

OSTRZEŻENIE

Zawsze przestrzegaj harmonogramu serwisowania i konserwacji podanego w niniejszej instrukcji. Zaniedbanie serwisu i konserwacji może prowadzić do nieprzewidywanych zagrożeń bezpieczeństwa.

PRAWA DO REKLAMACJI

Emmaljunga przestrzega twoich praw ustawowych obowiązujących w momencie zakupu tego produktu. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie dostarczenia produktu przez partnera/sprzedawcę Emmaljunga. Zachowaj podpisany protokół przekazania oraz paragon i dowód zakupu na wypadek, gdybyś musiał skorzystać z prawa do reklamacji.

Prawo do reklamacji w przypadku zgłoszenia reklamacji

Prawo do reklamacji obejmuje wszystkie wady materiałowe i produkcyjne obecne w momencie przekazania produktu.

CO NIE JEST UWAŻANE ZA WADĘ PRODUKCYJNĄ

- Naturalne zużycie i uszkodzenia wynikające z nadmiernego użytkowania.
- Uszkodzenia wynikające z zaniedbania uszkodzeń lub wad, które prowadziły do bardziej skomplikowanych napraw.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego lub nieodpowiedniego użytkowania (patrz instrukcja obsługi).
- Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego montażu lub uruchomienia.

PL
2-15
305-332

- Uszkodzenia wynikające z niedbałego obchodzenia się z produktem lub niewystarczającej konserwacji.
- Uszkodzenia wynikające z nieodpowiednich zmian w zakupionym przedmiocie.

Rdza: Stelaż jest zabezpieczony przed korozją, aby zapewnić podstawową ochronę. Jednak przy braku odpowiedniej konserwacji mogą pojawić się plamy rdzy.

Zarysowania: Zarysowania są uznawane za normalne zużycie.

Pojawienie się pleśni: Jeśli elementy tekstylne zamokną, należy je dokładnie wysuszyć, aby zapobiec powstawaniu pleśni.

Blaknięcie tkanin: Tkaniny spełniają obowiązujące normy, ale blaknięcie może wystąpić z powodu:

- działania promieni słonecznych,
- potu,
- środków czyszczących,
- zużycia (szczególnie w obszarze uchwytów) lub
- zbyt częstego prania. Mogą wystąpić niewielkie różnice kolorystyczne między różnymi partiami produkcyjnymi.

Szwów/zatrasków/zamków/tkaniny:

Przy zakupie sprawdź, czy wszystkie elementy tekstylne, szwy i zatraski są prawidłowo przyszyte i zamocowane. Wszelkie reklamacje dotyczące szwów lub uszkodzonych zatrasków należy zgłaszać niezwłocznie po wykryciu wady.

Koła: Koła w wózkach Emmaljunga są bardzo wysokiej jakości. Niewielka nierównowaga i luz są uznawane za normalne. Zużyte koła są traktowane jako naturalne zużycie. Przebiccia opon pneumatycznych mogą być spowodowane:

- czynnikami zewnętrznymi,
- ostrymi przedmiotami lub
- jazdą przy zbyt niskim ciśnieniu w oponach.

Opony pneumatyczne: Należy przestrzegać zaleceń dotyczących ciśnienia w oponach w różnych warunkach (ciepło, zimno, transport podczas lotów). Uszkodzenia spowodowane zbyt wysokim ciśnieniem nie podlegają gwarancji.

Uchwyty: Zużycie uchwytów może być spowodowane tarciami, środkami czyszczącymi, kremem do opalania lub innymi czynnikami zewnętrznymi. Jest to naturalne zużycie. Aby zminimalizować zużycie, należy unikać stosowania kremów do rąk lub kremów do opalania. Te substancje mogą uszkodzić powierzchnię uchwytu. Uchwyty można łatwo wymienić. Wymiana części eksploatacyjnych jest płatna.

Śnieg: W warunkach mokrego śniegu i temperatur bliskich zera śnieg może przyklejać się do kół i powodować efekt kuli śnieżnej, szczególnie gdy wózek przechodzi z ciepła na zimno. Aby zapobiec zamarzaniu wody lub wilgoci na oponach, można używać uniwersalnych wosków lub wosków przeciwoślodzeniowych do nart.

Hałas: Hałas wynikający z tarcia między różnymi częściami stelaża nie podlega gwarancji. Hałasy pochodzące z zawieszenia, kół, hamulców i innych ruchomych części są częścią konstrukcji wózka i nie mogą być całkowicie wyeliminowane. Regularne smarowanie i czyszczenie mogą zmniejszyć te hałasy, ale ruchome części wózka Emmaljunga nigdy nie będą całkowicie ciche. Co sprawdzić podczas zakupu: Upewnij się, że wózek jest kompletny i nie brakuje żadnych części. Sprawdź, czy wszystkie funkcje wózka działają, i potwierdź to w protokole przekazania.

Proces reklamacyjny

Zgłoś usterkę niezwłocznie do partnera lub sprzedawcy Emmaljunga, u którego zamówiłeś/zakupiłeś wózek, aby omówić kolejne kroki. W przypadku rozpatrywania reklamacji mogą być stosowane specyficzne dla produktu zasady amortyzacji.

5) Dokumentacja serwisowa

Twój wózek wymaga regularnego serwisowania i przeglądów. Aby zapewnić trwałość i bezpieczeństwo produktu, stosuj się do tego planu serwisowego i konserwacyjnego. Zawsze korzystaj z usług autoryzowanego partnera serwisowego Emmaljunga do wykonywania prac serwisowych. Zawsze zachowuj plan serwisowy i konserwacyjny na przyszłość – to ważny dokument. Po każdym serwisie otrzymasz raport, w którym znajdziesz szczegółowe informacje o tym, co zostało sprawdzone

i ewentualnie naprawione, wraz z notatką o dacie wykonania serwisu. Przed opuszczeniem fabryki wózek przeszedł szczegółowe kontrole i testy. Dodatkowa kontrola została przeprowadzona tuż przed przekazaniem wózka, aby upewnić się, że spełnia wszystkie normy bezpieczeństwa i jakości. Oprócz regularnych usług świadczonych przez partnera serwisowego Emmaljunga, bardzo ważne jest, abyś sam sprawdzał i konserwował swój wózek. Więcej informacji znajdziesz w sekcji „Pielęgnacja i konserwacja”.

Emmaljunga®

Numer stelaża: _____

	Data, Stempel	Nazwa klienta, Podpis
0 Kontrola dostawy <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 miesięczna kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 miesięczna kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 miesięczna kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____

PL
2-15
305-332

	Date, Stamp	Customer name, signature
36 miesięczna kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 letni kontrola <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Kontrola dostawy

1. Stelaż

- Złożony stelaż
- Tylne koło (x2)
- Kosz na zakupy
- Zacisk zabezpieczający tylnego koła (x2)
- Przednie koło (x2)
- Osłona tylnego koła (x2)
- Sworzeń osi (x2)

Siedzisko Ergo+

- Siedzisko Ergo z pokryciem i 5-punktowym systemem pasów
- Budka
- Przedni pałąk
- Uchwyt oparcia

Siedzisko Flat

- Siedzisko Flat z pokryciem i 5-punktowym systemem pasów
- Budka
- Przedni pałąk

Gondola

- Gondola
- Śpiworek do gondoli
- Materac
- Materiał wewnętrzny

2. Stelaż / siedzisko / gondola

- Sprawdzić mechanizm blokady podwozia. Podczas użytkowania wskaźnik musi być zawsze zielony.
- Sprawdzić, czy stelaż zatrzasnął się po obu stronach.
- Sprawdzić działanie pasa na siedzisku przez zablokowanie i odblokowanie pasa.
- Sprawdzić funkcję ustawiania rączki przez przesuwanie rączki w górę i w dół. Rączka musi się bezpiecznie blokować w każdym położeniu.
- Sprawdzić, czy oparcie można ustawić i bezpiecznie blokować w każdej z trzech pozycji.
- Sprawdzić, czy podnóżek można regulować i blokować.

3. Koła i hamulec

- Nasmarować końcówki osi.
- Zamontować koła i upewnić się, że się zatrzasnęły.
- Sprawdzić, czy hamulec postojowy blokuje oba tylne koła po zatrzaśnięciu.

4. Ogólna kontrola produktu:

- Sprawdzić, czy wszystkie nity, śruby i nakrętki są zamocowane.
- Sprawdzić, czy wszystkie zamki błyskawiczne i zatrzaski są prawidłowo zamocowane.
- Sprawdzić, czy na stelażu, pokrywie siedziska i kołach nie ma innych widocznych usterek.

PL
2-15
305-332

7) Protokół serwisu

1. Stelaż / siedzisko / gondola

6 12 24 36

Sprawdzić mechanizm blokady podwozia. Podczas użytkowania wskaźnik musi być zawsze zielony.

Sprawdzić, czy siedzisko i gondola są dobrze zatrzaśnięte w gniazdach stelaża.

Sprawdzić 5-punktowy system pasów przez otwieranie i zamykanie.

Sprawdzić regulację rączki. Rączka musi się bezpiecznie blokować w każdym położeniu.

Sprawdzić, czy oparcie siedziska można ustawiać i bezpiecznie blokować w każdej pozycji.

Sprawdzić, czy podnózek można regulować i blokować.

2. Koła i hamulec

6 12 24 36

Sprawdzić, czy koło jest dobrze osadzone na sworzniu osi / sworzniu osi w stelażu.

Sprawdzić, czy hamulec postojowy blokuje oba tylne koła.

3. Kontrola wzrokowa

6 12 24 36

Sprawdzić osadzenie i wytrzymałość wszystkich nitów i śrub/nakrętek.

Sprawdzić wszystkie zatrzaski i zamki błyskawiczne pod kątem prawidłowości otwierania/zamykania.

Sprawdzić, czy nie ma widocznych nieprawidłowości na stelażu, w materiale, na koszu i kołach.

4. Smarowanie

6 12 24 36

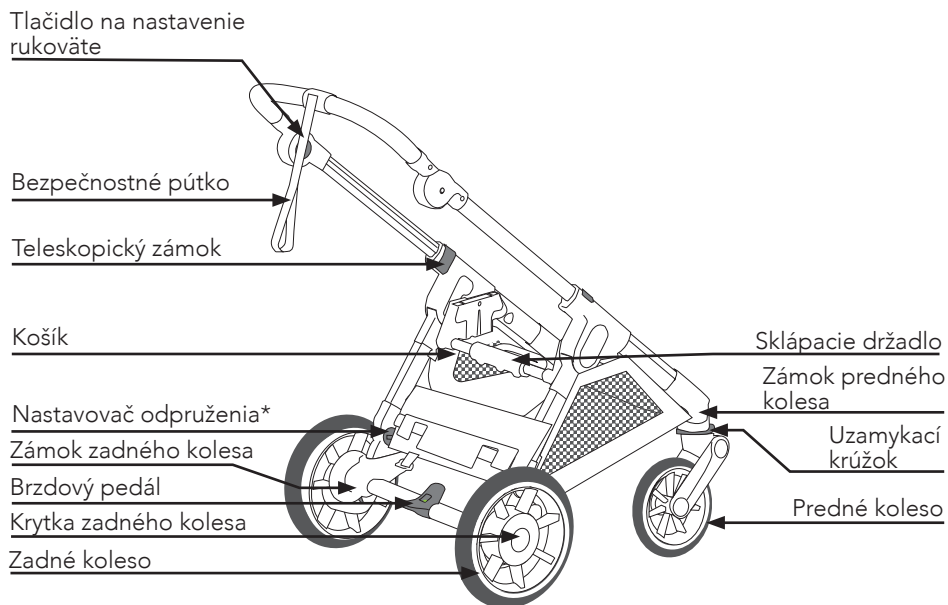
Oczyścić i nasmarować koła, osie, hamulec, podnózek.

Inne uwagi (inne modyfikacje lub wymienione części)

Obsah

Vitajte	335
Bezpečnostné informácie	336
Všeobecné informácie / Váha a kompatibilita	340
Podvozok	
1) Montáž podvozku	341
2) Zadné kolesá	341
3) Predné kolesá	341
4) Skladanie podvozku	342
5) Brzda	342
6) Nastavenie rukoväte	342
7) Nastaviteľné odpruženie*	343
8) Montáž košíka	343
Hlboká korba+	
1) Montáž hlbokkej korby	343
2) Pripojenie / odpojenie hlbokkej korby	343
3) Sieťka proti hmyzu	344
4) Dodatočné vetranie	344
5) Použitie operadla	344
6) Predĺžená ochrana pred slnkom	345
7) Skladanie hlbokkej korby	345
Sedadlová jednotka ERGO+ / FLAT+	
1) Montáž sedadlovej jednotky / Montáž látky sedacej jednotky	345 / 348
2) Pripojenie/odstránenie sedadlovej jednotky	345 / 348
3) Nastavenie striešky	346 / 349
4) Otváranie/zatváranie nárazníka	346 / 349
5) Nastavenie opierky chrbta/noh	346 / 349
6) Odstránenie látkového poťahu sedadla	346 / 349
7) Sieťka proti hmyzu (dodávaná s podvozkom)	347 / 350
8) Montáž náožníka (príslušenstvo)	347 / 350
9) Pláštenka (príslušenstvo)	347 / 350
5-bodový pás (ERGO+ a FLAT)	
1) 5-bodový pás - upevnite dieťa	347 / 350
2) Zmena polohy 5-bodového pásu	347
Starostlivosť a údržba	
1) Všeobecné pokyny na starostlivosť a údržbu	351
2) Rutinná kontrola	351
3) Pokyny na pranie	352
4) Dodržiavajte servisný a údržbový plán v tomto návode	353
5) Servisná dokumentácia	354
6) Kontrola pri doručení	357
7) Servisný protokol	358

SK
2-15
333-358



	„Klik“ zvuk		Otvoriť/zatvoriť stláčací gombík
*	Len pre určité modely		Otvoriť/zatvoriť pracku
	Otvoriť/zatvoriť zips		

VITAJTE V EMMALJUNGA

Ďakujeme, že ste si vybrali kvalitný kočík od spoločnosti Emmaljunga. Kočíky sú pre nás dôležitou súčasťou našej práce. Už od roku 1925 vyrábame kočíky najvyššej kvality a trvácnosti. Naše kočíky vyrábame s najväčšou starostlivosťou o vaše dieťa a o životné prostredie. Naša továrňa vo Švédsku neustále pracuje na tom, aby sa stala „zelenou továrňou“. Prajeme vám veľa šťastných prechádzok s vaším novým kočíkom Emmaljunga!

PREČÍTAJTE SI NÁVOD

Chápeme, že sa chcete čo najskôr pustiť do používania. Predtým si však určite prečítajte návod. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti. Ak bude tento kočík používať niekto iný ako vy, uistite sa, že všetky osoby pochopili pokyny a bezpečnostné informácie uvedené v návode.

DODRŽIAVAJTE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

Bezpečnostné pokyny upozorňujú na situácie alebo správanie, ktoré by mohli viesť k vážnym zraneniam alebo smrti. Tieto upozornenia majú zabrániť poškodeniu vášho dieťaťa alebo kočíka. Preto vždy dodržujte VŠETKY upozornenia. Je to náš spôsob, ako vám ukázať, že vaša bezpečnosť je pre nás dôležitá.

NÁVOD, USCHOVAJTE DOKLAD O NÁKUPE

Uchovávajte všetky pokyny počas celej doby životnosti vášho kočíka pre referenčné účely. Popisujú, ako cestovať bezpečne a kedy vykonať základné kontroly a údržbu. Odporúčame tiež, aby ste doklad o nákupe uchovávali spolu s pokynmi pre prípad uplatnenia záruky.

NAJNOVŠIE INFORMÁCIE A JAZYK NA www.emmaljunga.com.

Tu si môžete kedykoľvek stiahnuť najnovšiu verziu a požadovaný jazyk používateľskej príručky.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pravidelnou starostlivosťou môžete predĺžiť životnosť vášho produktu. Odporúčame dodržiavať servisné intervaly a pravidelne si nechať skontrolovať váš kočík. Informácie o údržbe a pokyny na pranie nájdete v časti „Starostlivosť a údržba“.

Zakúpili ste si výnimočný produkt.

Prajeme vám krásne chvíle s vaším dieťaťom a kočíkom Emmaljunga!

S úctou
Emmaljunga

SK
2-15
333-358

Bezpečnostné informácie

Dôležité

Starostlivo si prečítajte pokyny pred použitím a uchovajte ich pre budúce použitie. Bezpečnosť vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak tieto pokyny nedodržíte.

UPOZORNENIE

- Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.
- Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov
- Používajte vždy upevňovací systém
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie

Varovné upozornenia podľa noriem EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022

VAROVANIE

- Nikdy nepoužívajte tento produkt na stojane.
- Tento produkt je vhodný iba pre dieťa, ktoré nedokáže samostatne sedieť bez opory.
- Používajte iba na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti hlbokej vaničky.
- Nepoužívajte hlbokú vaničku, ak je niektorá jej časť

poškodená, roztrhnutá alebo chýba.

- Používajte iba náhradné diely dodané alebo schválené výrobcom.
- Bud'te si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď., v blízkosti hlbkej vaničky.
- Rukoväť a spodná časť hlbkej vaničky by mali byť pravidelne kontrolované na známky poškodenia a opotrebenia.
- Vždy premiestnite opierku chrbta do ležiacej polohy pred prenášaním alebo zdvíhaním ležiacej časti. Pri použití opierky chrbta v hlbkej vaničke vždy používajte samostatný postroj do kočíka. Na spodnej časti hlbkej vaničky sú upevňovacie body pre samostatný postroj, ktorý vyhovuje norme EN1466.
- Pri používaní hlbkej vaničky sa uistite, že hlava dieťaťa nie je nikdy nižšie ako jeho telo.
- Nepridávajte na matrac žiadny ďalší matrac.
- Uistite sa, že nastaviteľná rukoväť je v prepravnej polohe pred prenášaním hlbkej vaničky.

Varovania podľa EN1466:2023, hlbká vanička.

⚠ VAROVANIE

- Dávajte pozor na riziko nárazu dieťaťa pri pokladaní hlbkej vaničky na zem alebo pri prechádzaní cez dvere.
- Nepokladajte do ležiacej alebo sedacej časti predmety, ako sú plyšové hračky, vankúše a pod., ktoré by mohli predstavovať riziko udusenia.
- Udržujte svoju ležiacu alebo sedaciu časť mimo dosahu iných produktov, ktoré by mohli spôsobiť riziko uškrtienia, ako sú šnúry, žalúzie alebo záclonové šnúry.
- Prehriatie môže predstavovať život ohrozujúce riziko pre dieťa. Vždy zohľadnite okolité teploty a oblečenie dieťaťa, aby ste zabezpečili, že nebude ani príliš teplé, ani príliš studené.
- Odporúča sa konzultovať bezpečný a kontrolovaný spánok počas používania tohto produktu s lekárom.

Varovania podľa EN1466:2023, hlbká vanička.

⚠ VAROVANIE

- Bezpečnosť dieťaťa je vašou zodpovednosťou.
- Tento produkt vyžaduje pravidelnú údržbu zo strany používateľa.
- Preťaženie, nesprávne skladanie a použitie neschváleného príslušenstva môže spôsobiť zranenie vášho dieťaťa/detí a/alebo poškodiť či zlomiť tento kočík.

SK
2-15
333-358

- Držte sa ďalej od ohňa.
- Ak je akákoľvek časť tejto príručky nejasná alebo vyžaduje ďalšie vysvetlenie, kontaktujte autorizovaného predajcu Emmaljunga, ktorý vám ochotne pomôže.
- Nemodifikujte tento produkt, pretože to môže ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne úpravy produktu.
- Nepokladajte predmety na striedku. Nikdy nepoužívajte kočík bez striedky.
- Tento produkt je vhodný len na prepravu jedného (1) dieťaťa podľa stanovenej maximálnej hmotnosti.
- Neprepravujte ďalšie deti ani tašky na tomto kočíku.
- Kočík je určený len na prepravu. Nikdy ho nepoužívajte ako posteľ pre vaše dieťa.
- Nestúpajte ani nesadajte si na opierku nôh. Opierka nôh sa smie používať len ako opora pre nohy a chodidlá jedného (1) dieťaťa. Akékoľvek iné použitie môže viesť k vážnym zraneniam. Maximálna nosnosť opierky nôh je 3 kg.
- Každé zaťaženie umiestnené na kočíku (napr. na rukoväti, opierke chrbta alebo na bokoch kočíka) ovplyvní jeho stabilitu. Nepoužívajte neschválené príslušenstvo.
- Nepridávajte do hlbokkej vaničky žiadne ďalšie matrace. Používajte iba originálny matrac od Emmaljunga.
- Predmety v nákupnom košíku by nemali presahovať cez okraje, pretože by sa mohli zachytiť do lúčov kolies.
- Sedadlová jednotka alebo hlboká vanička NESMÚ byť použité ako autosedačka.
- Pri autosedačkách používaných v kombinácii s podvozkom kočík nenahrádza postieľku alebo lôžko. Ak vaše dieťa potrebuje spať, umiestnite ho na vhodné miesto, ako je postieľka alebo posteľ.
- Nikdy neťahajte kočík s otočnými prednými kolesami za sebou. Kočík sa môže otočiť sám, čo môže predstavovať bezpečnostné riziko, ak nie ste opatrní a pozorní.
- Nikdy nepoužívajte kočík na schodoch s dieťaťom vo vnútri, pretože môžete náhle stratiť kontrolu nad kočíkom alebo môže vaše dieťa vypadnúť.
- Používajte výťah na prepravu kočíka medzi poschodiami. Ak to nie je možné, vždy vyberte dieťa z kočíka pred použitím schodov. Použitie kočíka na schodoch s dieťaťom vo vnútri môže tiež poškodiť kočík.
- Nikdy nepoužívajte kočík na eskalátoroch.
- Nepoužívajte tento produkt v silnom vetre alebo počas búrok.
- Vezmite na vedomie, že vlakové alebo podzemné stanice môžu spôsobiť náhle zmeny tlaku vzduchu (vietor alebo vákuum). Nikdy tento produkt neumiestňujte blízko kolajníc bez toho, aby ste mali obidve ruky na rukoväti, pretože samotná brzda nemusí byť dostatočná na bezpečné udržanie kočíka.
- Neprekračujte kolajnice, ak je dieťa umiestnené v kočíku alebo hlbokkej vaničke. Kolesá sa môžu zaseknúť!
- Pri preprave verejnou dopravou (autobus, metro, vlak atď.) nestačí použiť iba parkovaciu brzdú kočíka. Kočík môže byť vystavený podmienkam (náhle brzdenie, zákruty a nerovnosti na ceste, zrýchlenie atď.), na ktoré nebol testovaný podľa aktuálnej normy EN1888. Dodržiavajte odporúčania a pokyny týkajúce sa bezpečného uchytienia kočíkov počas prepravy, ktoré sú povinní poskytovať prevádzkovatelia verejnej dopravy.
- Nikdy nepriväzujte zvieratá ani predmety ku kočíku. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť prevrátenie kočíka a viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam dieťaťa.
- Tento produkt je určený výlučne na súkromné použitie a nie je určený na komerčné použitie.

VAROVANIE: 5-bodový pás

- Nikdy nepoužívajte sedadlo, ak chýbajú časti 5-bodového pásu alebo ak je pás poškodený.
- 5-bodový pás obsahuje magnety alebo magnetické komponenty. Magnety, ktoré sa priťahujú k sebe alebo k kovovému predmetu v ľudskom tele, môžu spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. V prípade, že magnety prehltnete alebo vdýchnete, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Lekárske zariadenia, ako sú implantované kardiostimulátory a defibrilátory, môžu obsahovať senzory, ktoré reagujú na magnety a rádiové signály pri blízkom kontakte. Aby ste sa vyhli možným interakciám s týmito zariadeniami, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť (viac ako 15 cm). Konzultujte však so svojím lekárom a výrobcom vášho zariadenia konkrétne pokyny.
- Dieťa by malo byť vždy pripútané a nikdy by nemalo zostať bez dozoru.
- 5-bodový pás musí byť vždy nastavený tak, aby ramenné popruhy sedeli priamo nad ramenami a všetky popruhy musia byť pevne utiahnuté, aby tesne priliehali k telu dieťaťa.
- Dieťa by malo byť mimo pohyblivých častí pri nastavovaní.
- Voľné popruhy v bezpečnostnom páse môžu predstavovať riziko udusenia pre deti. Ak sa kočík nepoužíva, ramenné popruhy musia byť vždy rozopnuté v strede ramenných pásov.

VAROVANIE

Tento produkt je navrhnutý a vyrobený podľa noriem:

EN1888-1:2018+A1:2022, EN1888-2:2018+A1:2022, EN1466:2023.

Tento produkt by sa nemal používať ako prostriedok na liečbu. Ak má vaše dieťa špeciálne zdravotné potreby súvisiace s prepravou, mali by ste sa poradiť s lekárom.

Parkovanie / Skladanie / Skladovanie

- Vždy aktivujte brzdu, keď je kočík nehybný.
- Brzda by mala byť vždy zapnutá, keď zdvíhate dieťa do alebo z kočíka.
- Nikdy neparkujte kočík na svahu alebo nerovnom povrchu.
- Pred zložením kočíka vždy vyberte dieťa.
- Uistite sa, že deti sú mimo pohyblivých častí pri nastavovaní kočíka.
- Kočík skladujte mimo dosahu detí, keď sa nepoužíva.
- Pneumatiky môžu pri kontakte s PVC-podlahou alebo inými plastovými materiálmi spôsobiť zmenu farby. Pri skladovaní na citlivých povrchoch vždy používajte ochranu kolies.

SK
2-15
333-358

Starostlivosť, údržba, náhradné diely

- Dodržiavajte pokyny na starostlivosť a údržbu.
- Nikdy nepoužívajte produkt, ak je niektorá jeho časť chybná alebo poškodená.
- Pred použitím sa uistite, že všetky zipsy a suché zipsy sú pevne upevnené.
- Používajte iba originálne náhradné diely dodané alebo schválené výrobcom.
- Príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré neboli schválené výrobcom, nesmú byť použité.
- Vzduchové pneumatiky môžu obsahovať kontrolované množstvo PAH (polycyklické aromatické uhľovodíky). Pneumatiky manipulujte opatrne a ich opravu alebo výmenu prenechajte len odborníkom. Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s kočíkom alebo pneumatikami.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s kočíkom alebo jeho poťahmi.

Všeobecné informácie

Bezpečnostné pokyny a inštrukcie v tomto manuáli nemôžu pokryť všetky možné podmienky a nepredvídateľné situácie, ktoré môžu nastať. Je potrebné pochopiť, že zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť sú faktory, ktoré nemožno zabudovať do produktu. Tieto faktory sú zodpovednosťou osoby (osôb), ktoré sa starajú o kočík a narábajú s ním. Je dôležité, aby tieto pokyny boli pochopené a dodržiavané všetkými, ktorí používajú kočík a jeho príslušenstvo. Vždy informujte a poučte každú osobu, ktorá bude kočík a jeho príslušenstvo používať, o správnom použití, aj keď ich bude používať len krátkodobo. Uistite sa, že všetci používatelia majú potrebné fyzické schopnosti a skúsenosti na obsluhu tohto kočíka.

Hmotnosť a kompatibilita

Ak potrebujete identifikovať tento produkt, na podvozku/sedadle/hlbokej vaničke sa nachádza nálepka s názvom modelu a sériovým číslom.

PODVOZOK

- Tento kočík je vhodný len na prepravu jedného (**1**) dieťaťa s maximálnou hmotnosťou **22 kg** alebo do veku **4 rokov**, podľa toho, čo nastane skôr. Používajte kočík len na počet detí, na ktorý je určený.
- Nákupný košík má maximálnu hmotnostnú kapacitu **10 kg**. Vždy umiestňujte ťažšie predmety do stredu košíka. Kočík môže stratiť stabilitu, ak je váha v košíku nerovnomerne rozložená.
- Podvozok SENTO MAX je kompatibilný s IN-LINE adaptérom na prepravu dvoch (2) detí s maximálnou hmotnosťou 15 kg + 15 kg.

SEDACIA JEDNOTKA

- Sedacia jednotka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov, maximálna hmotnosť dieťaťa je **22 kg** alebo vek **4 roky**, podľa toho, čo nastane skôr. Sedaciu jednotku nepoužívajte, kým vaše dieťa nedokáže sedieť bez opory.

HLBOKÁ VANIČKA

- Hlboká vanička sa môže používať len na prepravu jedného dieťaťa od 0 do 6 mesiacov. Táto hlboká vanička je vhodná pre dieťa, ktoré sa nedokáže samo posadiť, prevrátiť a nedokáže sa postaviť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

ACCESSORIES

- Používajte iba autorizované príslušenstvo.
- Súrodenecká doska: Maximálna hmotnosť dieťaťa pri používaní súrodeneckej dosky spolu s kočíkom je **20 kg**.
- Bočná taška: Maximálne zaťaženie **2 kg**.
- Prebalovacia taška: Maximálne zaťaženie **2 kg**.
- Polohovateľná časť + a sedadlá ERGO+ a FLAT+ (iba vo verzii „+“) sú kompatibilné s rámom DOUBLE SENTO.
- Podvozok SENTO MAX je kompatibilný s IN-LINE adaptérom na prepravu dvoch (2) detí s maximálnou hmotnosťou 15 kg + 15 kg.

Podvozok

1) Montáž podvozku

1. Posuňte bezpečnostnú rukoväť úplne na stranu (pozrite šípku 1 umiestnenú na bezpečnostnej rukoväti). Udržujte polohu a otočte bezpečnostnú rukoväť úplne (pozrite šípku 2 umiestnenú na bezpečnostnej rukoväti).
2. Rozložte zadné nohy.
3. Stlačte tyč v strede podvozku, až kým nebudete počuť jasné „kliknutie“. Uistite sa, že ľavá a pravá strana správne „kliknú“. Skontrolujte, či teraz vidíte uzamknutý visací zámok. Ak je viditeľný otvorený visací zámok, podvozok NIE JE uzamknutý.

VAROVANIE

- VŽDY pred použitím skontrolujte, či je podvozok uzamknutý. Zobrazí sa uzamknutý visací zámok.
 - Ak je viditeľná ikona s otvoreným visacím zámkom, stlačte kovovú tyč nadol, podvozok sa uzamkne a budete počuť „kliknutie“.
 - Nikdy nepoužívajte kočík, ak je viditeľný symbol s otvoreným visacím zámkom.
4. Vytiahnite teleskopickú rukoväť. Uistite sa, že rukoväť je na oboch stranách vo rovnakej výške pred jej uzamknutím na mieste.
 5. Uzamknite teleskopické zámky na oboch stranách. Uistite sa, že teleskopické zámky sú správne uzamknuté „kliknutím“.
 6. Stlačte tlačidlá na vnútornej strane rukoväti a rozložte rukoväť. Uistite sa, že správne zapadnú na svoje miesto.

VAROVANIE

- V kočíku nesmie byť dieťa, keď sa skladá alebo rozkladá.
- Zabráňte tomu, aby sa deti pohybovali v blízkosti, keď sa kočík skladá alebo rozkladá.
- Uistite sa, že deti sú mimo všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste

predišli riziku zranenia.

2) Zadné kolesá

Montáž zadných kolies

1. Namontujte uzamykací klip na zadné koleso. Umiestnite klip do otvorenej polohy.
2. Zasuňte os kolesa na miesto a uzamknite klipom.
3. Namontujte kryt zadného kolesa.

Montáž zadného kolesa na podvozok

4. Pred nasadením kolies utrite nečistoty z osí kolies. Uistite sa, že zámok zadného kolesa je v otvorenej polohe, označenej červenou farbou.
5. Umiestnite koleso na podvozok a uzamknite ho pomocou zámku na kolese.

VAROVANIE

- Uistite sa, že os kolesa je uzamknutá uzamykacím klipom pred pripavením krytu kolesa.
- Kryt kolesa musí byť pred použitím pripavený.
- Skontrolujte, či je zadné koleso správne pripavené k podvozku tým, že potiahnete za koleso. Opakujte na oboch stranách. Červená značka nesmie byť viditeľná.

Odstránenie zadných kolies z kočíka

6. Otvorte zámok zadného kolesa a odstráňte zadné koleso.

Demontáž zadného kolesa

7. Odstráňte kryt kolesa stlačením háčikov dovnútra.
8. Umiestnite uzamykací klip do otvorenej polohy a odstráňte os kolesa.

3) Predné kolesá

Montáž predných kolies

1. Stlačte zámok predného kolesa a zasuňte predné koleso na miesto. Uvoľnite zámok a uistite sa, že predné koleso je správne pripavené k

SK
2-15
333-358

podvozku, potiahnutím za koleso. Opakujte na oboch stranách.

2. Stlačte zámok predného kolesa a odstráňte koleso.

360° rotácia/zamknutá rotácia

3. Kolesá sa môžu voľne otáčať o 360°, keď je uzamykací krúžok v hornej polohe. Kolesá je možné uzamknúť stlačením uzamykacieho krúžku, keď sú kolesá v „smere jazdy“.
4. Predné kolesá môžu byť uzamknuté v prednej polohe. Táto poloha predných kolies by sa mala používať iba vtedy, keď je kočík zaparkovaný. Nikdy netlačte kočík s kolesami uzamknutými v prednej polohe.

VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.
- Nikdy neťahajte kočík, keď sú otočné kolesá odomknuté. Kočík sa môže kývať, čo môže viesť k bezpečnostnému riziku, ak nie ste opatrní.
- Tento produkt nie je vhodný na beh, korčuľovanie alebo jazdu na kolieskových korčuľoch.

4) Skladanie podvozku

1. Odstráňte hlbokú vaničku/sedáciu jednotku/prislušenstvo.
2. Otvorte obe teleskopické zámky na teleskopických rukovätiach. Posuňte teleskopickú rukoväť do najnižšej polohy.
3. Nastavte uhol rukoväti stlačením tlačidiel na vnútornej strane rukoväti. Držte tlačidlá stlačené a nastavte na najnižšiu polohu.
4. Posuňte bezpečnostnú rukoväť úplne na stranu (pozrite šípku 1 na bezpečnostnej rukoväti). Udržujte polohu a otočte bezpečnostnú rukoväť úplne (pozrite šípku 2 na bezpečnostnej rukoväti). Pevne zdvihnite bezpečnostnú rukoväť a kočík sa zloží.
5. Ak chcete podvozok urobiť

kompaktnejším, môžete odstrániť kolesá.

VAROVANIE

- V kočiку nesmie byť dieťa, keď sa skladá alebo rozkladá.
- Zabráňte tomu, aby sa deti pohybovali v blízkosti, keď sa kočič skladá alebo rozkladá.
- Uistite sa, že deti sú mimo všetkých pohyblivých častí kočiča, aby ste predišli riziku zranenia.

5) Brzda

Zapnutie/uvolnenie brzdy

1. Zapnite brzdú stlačením brzdového pedála úplne nadol. Uistite sa, že indikátor brzdy je úplne červený.
2. Uvoľnite brzdú zdvihnutím brzdového pedála nahor nohou. Indikátor brzdy sa zmení na zelený.
3. Ak je kočič vybavený bezpečnostným remienkom: Vložte svoju ruku do remienka pre bezpečnosť.

VAROVANIE

- Nikdy nenechávajte dieťa v kočiку bez zapnutej brzdy.
- Brzda by mala byť vždy zapnutá, keď vkladáte alebo vyberáte dieťa z kočiča.
- Nikdy nezaparkujte kočič na svahu.
- Vždy skontrolujte, či je kočič správne zaparkovaný.
- Tento produkt nie je vhodný na beh, korčuľovanie alebo jazdu na kolieskových korčuľoch.

6) Nastavenie rukoväti

1. Nastavte uhol rukoväti stlačením tlačidiel na vnútornej strane rukoväti. Držte tlačidlá stlačené a nastavte do požadovanej polohy. Uistite sa, že správne zapadnú na miesto.
2. Otvorte obe teleskopické zámky a nastavte výšku rukoväti do požadovanej polohy. Uzamknite teleskopické zámky na oboch stranách rukoväti. Uistite sa, že rukoväť je na oboch stranách vo rovnakej výške pred jej uzamknutím na miesto. Uistite sa, že teleskopická

rukoväť je správne uzamknutá s „kliknutím“.

VAROVANIE

Uistite sa, že deti sú mimo všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

7) Nastaviteľné odpruženie*

Nastavte odpruženie otočením ovládacieho gombíka odpruženia do požadovanej polohy.

Mäkké - Mäkkšie odpruženie

Tvrde - Tvrdsie odpruženie

Uistite sa, že odpruženie je v rovnakej polohe na oboch stranách.

VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo všetkých pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.
- Odpruženie musí byť v rovnakej polohe na oboch stranách podvozku, aby sa zabránilo riziku poškodenia kočíka.

8) Montáž košíka

Zmontujte košík podľa obrázkov.

Hlboká vanička+

1) Montáž hlbkej vaničky

- 1.1 Na postavenie hlbkej vaničky potiahnite lištu pomocou rukoväte pozdĺž spodnej časti vaničky smerom k plastovým zarážkam. Opakujte na strane nožičiek aj hlavičky.
- *Namontujte vnútornú látku pomocou zipsu.

VAROVANIE

- Uistite sa, že kovové tyče sú pevne pripevnené k rámu hlbkej vaničky pred jej postavením. Ak kovové tyče nie sú na mieste, môže dôjsť k poškodeniu látky.
- Nikdy nepoužívajte hlbokú vaničku, ak nie je správne napnutá. Inými slovami,

uistite sa, že vanička je pevná a že obe kovové konzoly sú správne umiestnené v zárezoch základovej dosky.

- 1.2 Vyberte matrac z plastového obalu (zlikvidujte ho bezpečne). Umiestnite matrac.

VAROVANIE

- Nepoužívajte ďalšie matrace v hlbkej vaničke. Používajte iba originálny matrac Emmaljunga, ktorý je súčasťou kočíka.
- Riziko udusenía. Nedovoľte deťom hrať sa s plastovými taškami.

- 1.3 Stlačte obe tlačidlá na vnútornej strane striešky a vytiahnite ju nahor. Pripojte nánožník pomocou suchých zipsov na každej strane vaničky. Striešku je možné skladať hore a dole do požadovanej polohy stlačením oboch tlačidiel na vnútornej strane striešky.

- 1.4 Strieška je pripevnená k vaničke pomocou suchých zipsov.

- 1.5 Na vetranie otvorte zips a látku zrolujte smerom nahor.

2) Pripojenie/odstránenie hlbkej vaničky

- 2.1 Aktivujte brzdu. Zdvihnute vaničku pomocou rukoväte a umiestnite ju na podvozok. Stlačte vaničku nadol, až kým sa nezamkne na mieste; budete počuť „klik“ na oboch stranách. Uistite sa, že indikátor je úplne zelený.

INDIKÁTOR SPRÁVNEHO PRIPEVNE-NIA

Hlboká vanička + je vybavená indikátormi na každej strane, ktoré ukazujú, či je správne pripevnená.

Zelená=správne pripevnená k podvozku
Červená=nie je správne pripevnená k podvozku

VAROVANIE

- Vždy skontrolujte, či je hlboká vanička správne pripevnená v uzamknutej

SK
2-15
333-358

polohe na oboch stranách.

- 2.2 Aktivujte brzdu. Pod základňou vaničky stlačte tlačidlo a potiahnite rukoväť smerom k sebe. Zdvihnite vaničku nahor.

2.3 **VAROVANIE**

- Nikdy nepoužívajte hlbokú vaničku v polohe, kde je strieška umiestnená smerom k rukoväti.
- Strieška na hlbokkej vaničke by mala byť vždy umiestnená smerom od rukoväte.

2.4 **VAROVANIE**

- Vždy používajte rukoväť na zdvíhanie vaničky podľa ilustrácie. Toto je veľmi dôležité!
- Nikdy nenechávajte vaničku v blízkosti schodov, na vrchole stola alebo na miestach, kde môže spadnúť.
- Nepoužívajte vaničku ako kolísku vonku alebo na nerovných povrchoch.
- Nepoužívajte vaničku ako posteľ pre vaše dieťa.
- Nikdy nezdvihnite vaničku iným spôsobom, ako je uvedené v ilustrácii. Toto je veľmi dôležité!

3) Sieťka proti hmyzu

- 3.1 Pripojte sieťku proti hmyzu pomocou zipsu na okraji striešky.
- 3.2 Na upevnenie sieťky proti hmyzu zapnite patentku na vnútornej strane striešky. Opakujte na druhej strane.

4) Dodatočné vetranie (Carrycot+)

Časti látky na strane hlavičky hlbokkej vaničky je možné otvoriť pre dodatočné vetranie. Uistite sa, že v hlbokkej vaničke nie je dieťa, keď tento krok vykonávate. Všetky kroky musia byť vykonané správne, aby nebola ohrozená bezpečnosť dieťaťa. Ak si nie ste istí, kontaktujte svojho partnera Emmaljunga.

- 4.1 Vytiahnite obidva zipsy vonkajšej látky, ako je znázornené na obrázku.
- 4.2 Zdvihnite zadnú časť striešky, ktorá je pripevnená k rámu vaničky suchým zipsom.
- 4.3 Zložte/zrolujte vonkajšiu časť látky

okolo odhaleného rámu vaničky.

- 4.4 Upevnite vonkajšiu látku striešky pomocou čierneho suchého zipsu na látke striešky a uistite sa, že strieška je späť v normálnej polohe nad okrajom rámu vaničky.
- 4.5 Vyberte matrac zo spodnej časti vaničky a zasuňte zipsy na vnútornej látke (látka striešky nie je na obrázku pre lepšiu ukážku).
- 4.6 Uistite sa, že plastová opierka chrbta je v zloženej polohe a je zarovnaná so spodkom vaničky.
- 4.7 Preložte oddelenú časť vnútornej látky cez plochú opierku chrbta.
- 4.8 Umiestnite matrac naspäť a skontrolujte, či sú všetky časti látky správne pripevnené predtým, ako dieťa vložíte do vaničky.

Ak chcete zatvoriť časti látky a používať kočík bez dodatočného vetrania, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.

VAROVANIE

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru!

Polohovateľná časť/hlboká vanička nie je navrhnutá ako posteľ.

Majte dieťa pod dohľadom dospelého, aj keď zaspalo v hlbokkej vaničke.

5) Použitie opierky chrbta (Carrycot+)

Aby ste mohli bezpečne ovládať opierku chrbta, v hlbokkej vaničke nesmie byť dieťa.

- 5.1 Zdvihnite matrac a vytiahnite čiernu plastovú opierku chrbta nahor z jej plochej polohy.
- 5.2 Pripojte kovovú podperu ku kovovej opornej lište vaničky.
- 5.3 Na zníženie sklonu opierky chrbta otvorte patentky čierneho popruhu.
- 5.4 Položte podpernú lištu opierky chrbta na popruh a zatvorte patentky.
- 5.5 Zatvorte tlačidlo späť.



VAROVANIE

- Uistite sa, že tlačidlo je vždy zatvorené a nachádza sa pod matracom.
- Nikdy nepoužívajte Carrycot+, ak je patentka poškodená alebo chýba.
- Nikdy nezdvíhajte vaničku s dieťaťom vo vnútri, keď je opierka chrbta v zdvihnutej polohe.

6. Rozšíriteľná ochrana pred slnkom (Carrycot+)

Hlboká vanička+ je vybavená rozšíriteľnou slnečnou clonou pod prednou časťou striešky.

- 6.1 Opatrne otvorte zips na prednej časti striešky. Rozviňte čiernu UV ochranu.
- 6.2 Natiahnite ju cez časť na nohy vaničky a upevnite ju dvoma patentkami na spodnej strane.
- 6.3 Keď sa UV ochrana nepoužíva, zrolujte ju späť a vložte do prednej časti striešky.

Je možné použiť slnečnú clonu súčasne so sieťkou proti hmyzu:
Pripojte sieťku proti hmyzu k vnútornej časti mäkkej strechy a následne použite slnečnú ochranu, ako je popísané vyššie.

7) Skladanie hlbkej vaničky

Vyberte matrac. Potiahnite lištu pomocou rukoväte pozdĺž spodnej časti vaničky. Opakujte na strane nožičiek aj hlavičky.

ERGO+ Sedadlová jednotka

1) Montáž sedadlovej jednotky

- 1.1 Rám sedadla. Stlačte obe tlačidlá na stranách opierky nôh, aby ste ju rozložili.
- 1.2 Rozložte obe upevnenia sedadla.
- 1.3 Položte látkový potah sedadla cez horný okraj rámu sedadla.
- 1.4 Preveďte popruh postroja cez látku sedadla a potom ju pripevnite okolo dosky sedadla. Upevnite látku pod sedadlom suchým zipsom.
- 1.5 Umiestnite bezpečnostné popruhy okolo rámu a zakliknite ich do pracky

na zadnej strane opierky chrbta. Opakujte na ľavej a pravej strane rámu.

- 1.6 Upevnite patentky, ktoré zabezpečujú látku k rámu na oboch stranách.
- 1.7 Zoberte popruhy na spodnej strane zadnej časti sedacej jednotky a každý z nich pripevnite patentkami k látke sedadla podľa obrázka. Uistite sa, že každý popruh zacvaknete na najnižšiu patentku.
- 1.8 Bezpečne pripevnite tieto popruhy k sedadlu na oboch stranách podľa obrázkov.
- 1.9 Uistite sa, že oba popruhy sú pevne pripevnené pomocou patentiek.
- 1.10 Zakliknite rukoväť na nastavovanie opierky chrbta do držiaka na oboch stranách.
- 1.11 Preveďte popruh cez otvor v látke a upevnite ho okolo rukoväte na nastavovanie opierky chrbta pomocou patentky.
- 1.12 Vložte predné madlo do držiakov na oboch stranách sedadlovej jednotky.
- 1.13 Upevnite rozkrokový popruh okolo predného madla.
- 1.14 Pripojte striešku k trubkám rámu sedadla na oboch stranách.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zachytenia – pozor na priškripanie.

- 1.15 Natiahnite látku cez hornú časť rámu sedadla a upevnite spodnou patentkou. Opakujte na ľavej a pravej strane.

Poznámka:

Ak sa strieška pohybuje hore a dole po trubkách rámu sedadla, môže to spôsobiť škrabance. Uistite sa, že trubky rámu sedadla sú bez prachu a nečistôt.

2) Pripojenie/odpojenie sedacej jednotky ERGO+

- 2.1 Zabrzdite kočík. Zacvaknite sedaciu jednotku do rámu, uistite sa, že správne a bezpečne zacvakne na oboch stranách. Sedacia jednotka sa

SK
2-15
333-358

môže pripevniť v smere jazdy alebo proti nemu. Uistite sa, že indikátor je úplne zelený.

- 2.2 Vytiahnite obe rukoväte na bokoch nahor a zdvihnite sedaciu jednotku z rámu.

INDIKÁTOR SPRÁVNEHO PRIPEVNENIA

Sedacia jednotka ERGO+ je vybavená indikátormi na každej strane, ktoré ukazujú, či je sedacia jednotka ERGO+ správne pripevnená.

Zelená = správne pripevnené k rámu

Červená = nesprávne pripevnené k rámu

! VAROVANIE

- Vždy sa uistite, že uchytenie je správne pripojené k rámu na oboch stranách.
- Nikdy nepoužívajte sedaciu jednotku (+) na ráme, ak jeden z indikátorov ukazuje červenú. Oba indikátory musia byť zelené pred použitím kočíka.
- Uistite sa, že deti sú držané mimo všetkých pohyblivých častí kočíka, aby sa predišlo riziku zranenia.
- Vždy skontrolujte, či je sedacia jednotka bezpečne upevnená na ráme pred použitím kočíka.
- Držte nosné rukoväte, kým sedacia jednotka nie je na svojom mieste.
- Nikdy nenechávajte dieťa v sedacej jednotke pri jej odstraňovaní/pripájaní.

3) Nastavenie striešky

- 3.1 Jemne potiahnite striešku dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy.
- 3.2. Ak chcete rozšíriť striešku na ochranu dieťaťa pred počasím, otvorte zips na strieške. Potiahnite striešku dopredu a rozšíri sa.
- 3.3 Otvorte zips, aby ste pridali viac vetrania.

! VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

4) Otváranie/zatváranie predného madla

4.1 Rozopnite rozkrokový popruh. Stlačte tlačidlo na vnútornej strane predného madla, aby ste ho otvorili.

4.2 Stlačte predné madlo do držiaka, kým nebudete počuť „klik“.

! VAROVANIE

- Predné madlo by malo byť vždy namontované pri používaní sedacej jednotky.
- Vždy skontrolujte, či je predné madlo správne pripevnené k sedacej jednotke pred použitím.
- Upevnite rozkrokový popruh okolo predného madla.
- Nikdy neprenášajte sedaciu jednotku/kočík za predné madlo.

5) Nastavenie opierky chrbta/nôh

5.1 Opierka chrbta môže byť nastavená do rôznych polôh. Potiahnite rukoväť na zadnej strane sedacej jednotky nahor a nastavte do požadovanej polohy.

5.2 Nastavte opierku nôh nadol potiahnutím plastovej rukoväte na prednej strane opierky nôh jednou rukou. Ak ju chcete nastaviť nahor, zdvihnite ju do požadovanej polohy.

Poznámka: Maximálne zaťaženie opierky nôh je 3 kg.

! VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.
- Vždy skontrolujte, či je sedacia jednotka v jednej z polôh zatlačením dozadu, kým sa nezamkne na miesto.
- Nikdy nedovoľte dieťaťu/detiťom stáť na opierke nôh.

6) Odstránenie látky sedacej jednotky

5.1 Otvorte patentky na strieške a odstráňte striešku z rámu sedadla.

5.2 Otvorte patentky a pracky na každej

strane.

- 5.3 Otvorte látku pod sedadlom a odstráňte látku z dosky sedadla.
- 5.4 Prevlečte všetky bezpečnostné pásy cez otvory.
- 5.5 Odstráňte tlačidlo okolo skladacej rukoväte a odstráňte látku z rámu sedadla.

7) Sietka proti hmyzu (súčasť podvozku)

- 7.1 Pripojte sieťku proti hmyzu pomocou zipsu na strieške. Pretiahnite elastický pás sieťky proti hmyzu úplne cez opierku nôh.
- 7.2 Použite patentku na upevnenie elastického pásu sieťky proti hmyzu na sedaciu jednotku. Opakujte na druhej strane.

8) Montáž náožníka (príslušenstvo)

1. Pretiahnite náožník cez opierku nôh.
2. Upevnite náožník pomocou patentiek na vnútornej strane striešky a na ráme sedadla.
3. Otvorte zips v strede náožníka pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa z kočíka.

DÔLEŽITÉ! Strieška sa nemôže zložiť nadol, keď je náožník pripavený k strieške.

9) Pláštenka (príslušenstvo)

- 9.1 Namontujte pláštenku tak, že ju natiahnete cez striešku a hlbokú vaničku alebo sedaciu jednotku.
- 9.2 Pláštenka má veľké okno na vrchu, ktoré môžete otvoriť a zavrieť pomocou suchých zipsov.
- 9.3 Uistite sa, že bočné ventilačné okná sú vždy otvorené a voľné, aby bola zabezpečená ventilácia. Vždy používajte pláštenku pri daždi alebo snežení. Ak je kočík mokrý, pred použitím pláštenky sa ho pokúste osušiť. Pláštenku nechajte úplne vyschnúť pred jej uložením späť do

vrecka.

5-bodový bezpečnostný pás (ERGO+)

1) 5-bodový pás - Pripútanie dieťaťa

- 1.1 Umiestnite 5 popruhov pred dieťa, aby na nich nesedelo.
- 1.2 Spojte ľavý ramenný a pásový popruh zasunutím hornej ľavej pracky do dolnej ľavej pracky, kým nezapadne.
- 1.3 Spojte pravý ramenný a bedrový popruh zasunutím hornej pravej pracky do dolnej pravej pracky, kým nezapadne.
- 1.4 Kliknite pravú pracku cez ľavú pracku, až kým sa nespoja ako jednotka. Je veľmi dôležité, aby boli správne spojené a nemohli sa odpojiť.
- 1.5 Uzamknite postroj pomocou uzamykacieho mechanizmu na rozkrokovom popruhu s „kliknutím“.

VAROVANIE

Vždy skontrolujte, či je pás správne uzavretý, potiahnutím zaň.

- 1.6 Nastavte postroj pomocou posuvných nastavovačov (3) na ramenných a bedrových popruhoch tak, aby pás pevne priliehal k telu dieťaťa.
- 1.7 Na otvorenie 5-bodového pásu stlačte sivé tlačidlá spolu.

2) Zmena polohy 5-bodového pásu

- 2.1 Odstráňte látku sedacej jednotky podľa pokynov v časti:

6) Odstránenie látky sedacej jednotky.

Ramenné popruhy

- 2.2 Odopnite upevnenie ramenných popruhov od zvyšku postroja.
- 2.3 Prevlečte ramenné popruhy dozadu cez zadnú časť sedadla a zasunúť ich do iného otvoru vpredu. Znovu upevnite upevnenie ramenných popruhov k pásovému popruhu

SK
2-15
333-358

postroja. Opakujte tento krok na druhej strane.

Rozkrokový popruh

- 2.4 Odopnite upevnenie rozkrokového popruhu od zvyšku postroja a ved'te rozkrokový popruh nadol cez dosku sedadla.
- 2.5 Vložte popruh cez iný otvor a znovu upevnite postroj. Znovu zmontujte kryt podľa pokynov v časti: 7) Montáž látky sedacej jednotky.

Dôležité

Uistite sa, že ramenné popruhy a rozkrokové popruhy sú správne upevnené.

VAROVANIE

- Je dôležité, aby bola látka sedacej jednotky vždy správne namontovaná.
- Nikdy nepoužívajte kočík bez toho, aby bola látka sedacej jednotky najprv správne namontovaná na rám.

FLAT+ Sedadlová jednotka

1) Montáž látky sedacej jednotky

- 1.1 Umiestnite látku sedacej jednotky do sedacej jednotky cez vrch opieradla a prevlečte popruh adaptéra pásov cez látku sedadla.
- 1.2 Prevlečte otvor látky cez rukoväť na nastavenie opieradla. Uistite sa, že rukoväť je úplne voľná a nie je pokrytá látkou.
- 1.3 Pripevnite látku patentkami na každej strane pod opierkou hlavy.
- 1.4 Pripevnite sieťovinu na zadnej strane opieradla pomocou patentiek.
- 1.5 Prevlečte látku cez opierku hlavy a pretiahnite nastavovací popruh cez otvor. Nastavte opieradlo do ležiacej polohy a položte látkový poťah opierky hlavy na látku sedadla.
- 1.6 Pripevnite všetky patentky na sedacej jednotke.
 - Celkom je tu 20 patentiek. 3 patentky na každej opierke ruky, 5 vpredu a 9

vzadu.

- 1.7 Pripevnite rozkrokový pás tak, že ho umiestnite okolo nárazníkovej tyče a zaistíte patentkou.
- 1.8 Prevlečte ramenné pásy cez ramenné vankúšiky a spojte ich klipsami. Pripevnite ramenné vankúšiky patentkou, aby zostali na mieste. Opakujte na oboch stranách.
- 1.9 Zacvaknite striešku do rámu.
- 1.10 Pripevnite striešku na miesto pomocou suchých zipsov pripevnených na látku sedacej jednotky.

VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.
- Je dôležité, aby bol látkový poťah sedadla vždy správne upevnený.
- Nikdy nepoužívajte kočík bez toho, aby bol látkový poťah sedadla najprv správne pripevnený k rámu.
- Predné madlo by malo byť vždy namontované pri používaní sedadlovej jednotky.
- Vždy skontrolujte, či je predné madlo správne pripevnené k sedadlovej jednotke pred použitím.
- Strieška by mala byť vždy namontovaná pri používaní kočíka.
- Nikdy neprenášajte sedadlovú jednotku/kočík za predné madlo.

2) Pripojenie/odpojenie sedacej jednotky FLAT+

- 2.1 Zabrzdite kočík. Zacvaknite sedáciu jednotku do rámu, uistite sa, že správne a bezpečne zacvakne na oboch stranách. Sedacia jednotka sa môže pripojiť v smere jazdy alebo proti nemu. Uistite sa, že indikátor je úplne zelený.
- 2.2 Vytiahnite obe rukoväte na bokoch nahor a zdvihnite sedáciu jednotku z rámu.

INDIKÁTOR SPRÁVNEHO PRIPEVNENIA

Sedacia jednotka FLAT+ je vybavená indikátormi na každej strane, ktoré

ukazujú, či je sedacia jednotka FLAT+ správne pripevnená.

Zelená = správne pripevnené k rámu

Červená = nesprávne pripevnené k rámu

VAROVANIE

- Vždy sa uistite, že uchytenie je správne pripojené k rámu na oboch stranách.
- Nikdy nepoužívajte sedaciu jednotku (+) na ráme, ak jeden z indikátorov ukazuje červenú. Oba indikátory musia byť zelené pred použitím kočíka.
- Uistite sa, že deti sú držané mimo všetkých pohyblivých častí kočíka, aby sa predišlo riziku zranenia.
- Vždy skontrolujte, či je sedacia jednotka bezpečne upevnená na ráme pred použitím kočíka.
- Držte nosné rukoväte, kým sedacia jednotka nie je na svojom mieste.
- Nikdy nenechávajte dieťa v sedacej jednotke pri jej odstraňovaní/pripájaní.

3) Nastavenie striešky

3.1 Jemne potiahnite striešku dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy.

3.2 Otvorte zips na lepšie vetranie.

VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.

4) Otváranie/zatváranie predného madla

4.1 Rozopnite rozkrokový popruh. Stlačte tlačidlo na vnútornej strane predného madla, aby ste ho otvorili.

4.2 Stlačte predné madlo do držiaka, kým nebudete počuť „klik“.

VAROVANIE

- Predné madlo by malo byť vždy namontované pri používaní sedacej jednotky.
- Vždy skontrolujte, či je predné madlo správne pripevnené k sedacej jednotke pred použitím.
- Upevnite rozkrokový popruh okolo

predného madla.

- Nikdy neprenášajte sedaciu jednotku/kočík za predné madlo.

5) Nastavenie opierky chrbta/noh

5.1 Uhol operadla je nastaviteľný v rôznych polohách sedadla. Potiahnite rukoväť na zadnej strane sedadla nahor a opatrne nastavte uhol operadla dopredu alebo dozadu.

- Pri nastavení operadla do ležiacej polohy sa postroj automaticky trochu uvoľní, aby poskytol pohodlné uloženie v ležiacej polohe.
- Pri nastavení operadla nahor je potrebné postroj znova utiahnuť potiahnutím za popruh na zadnej strane sedadla (pozri 5bodový pás FLAT).

5.2 Nastavte podnožku smerom dole zatahnutím za plastovú rukoväť na prednej strane podnožky jednou rukou. Na nastavenie nahor ju zdvihnite do polohy.

Poznámka: Maximálne zaťaženie opierky nôh je 3 kg.

5.3 Nastavte opierku hlavy zatahnutím za textilnú rukoväť na vrchu opierky hlavy smerom nahor, pričom opierku hlavy opatrne nastavte smerom nahor alebo nadol. Správna poloha opierky hlavy je vo výške hlavy dieťaťa. Postroj musí vychádzať priamo nad ramenami dieťaťa.

VAROVANIE

- Uistite sa, že deti sú mimo pohyblivých častí kočíka, aby ste predišli riziku zranenia.
- Vždy skontrolujte, či je sedacia jednotka v jednej z polôh zatlačením dozadu, kým sa nezamkne na miesto.
- Nikdy nedovoľte dieťaťu/detiťom stáť na opierke nôh.

6) Odstránenie látky sedacej jednotky

6.1 Otvorte spony na oboch stranách striešky a odstráňte striešku zo sedacej jednotky.

6.2 Otvorte patentky na sedacej jednotke

a na opierke nôh (celkom: 3 x opierka ruky vľavo, 3 x opierka ruky vpravo, 5 x predné opieradlo, 9 x zadné opieradlo).

6.3 Preveďte pásy cez otvory v látke.

6.4 Preveďte rozkrokový pás z látky a odstráňte látku zo sedacej jednotky vrátane látky na opierke hlavy.

7) Sieťka proti hmyzu (súčasť podvozku)

7.1 Pripojte sieťku proti hmyzu pomocou zipsu na strieške. Pretiahnite elastický pás sieťky proti hmyzu úplne cez opierku nôh.

7.2 Použite patentku na upevnenie elastického pásu sieťky proti hmyzu na sedaciu jednotku. Opakujte na druhej strane.

8) Montáž nánožníka (príslušenstvo)

1. Pretiahnite nánožník cez opierku nôh.
2. Upevnite nánožník pomocou patentiek na vnútornej strane striešky a na ráme sedadla.
3. Otvorte zips v strede nánožníka pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa z kočíka.

DÔLEŽITÉ! Strieška sa nemôže zložiť nadol, keď je nánožník pripravený k strieške.

9) Pláštenka (príslušenstvo)

- 9.1 Namontujte pláštenku tak, že ju natiahnete cez striešku a hlbokú vaničku alebo sedaciu jednotku.
- 9.2 Pláštenka má veľké okno na vrchu, ktoré môžete otvoriť a zavrieť pomocou suchých zipsov.
- 9.3 Uistite sa, že bočné ventilačné okná sú vždy otvorené a voľné, aby bola zabezpečená ventilácia. Vždy používajte pláštenku pri daždi alebo snežení. Ak je kočík mokrý, pred použitím pláštenky sa ho pokúste osušiť. Pláštenku nechajte úplne vyschnúť pred jej uložením späť do vrečka.

5-bodový bezpečnostný pás (FLAT+)

1) 5bodový pás FLAT+ - Pripútanie dieťaťa

- 1.1 Nastavte opierku hlavy tak, aby boli ramenné popruhy na úrovni ramien vášho dieťaťa. Výška popruhov a opierky hlavy sa nastavuje potiahnutím uvoľňovacej páčky smerom nahor.
- 1.2 Uistite sa, že každý ramenný popruh je správne spojený s klipmi a je zakrytý ramennými podložkami. Ramenné podložky musia byť pripevnené pomocou cvočkov.
- 1.3 Umiestnite dieťa do sedacej jednotky FLAT+.
- 1.4 Keď je dieťa umiestnené, položte ramenné popruhy cez ramená dieťaťa.
- 1.4 Zacvaknite pravú pracku cez ľavú pracku, až kým nebudú držať spolu ako jednotka.
- 1.5 Uzavrte postroj pomocou zámku na rozkrokovom popruhu s "KLIKNOTÍM".

VAROVANIE

Vždy skontrolujte, či je pás správne zatvorený potiahnutím zaň.

- 1.6 Uťahnite postroj potiahnutím za popruh na zadnej strane operadla.
- 1.7 Zdvihnite rukoväť operadla nahor a držte ju, aby ste uvoľnili postroj.
- 1.8 Otvorte postroj stlačením centrálného zámku.

Funkcia núdzového otvorenia

- Ak potrebujete pás rýchlo uvoľniť, stlačte centrálny zámok.
- Ramenné popruhy môžete uvoľniť kliknutím na klipy pod ramennými podložkami.

VAROVANIE

- Je dôležité, aby bol poťah sedacej jednotky vždy správne nasadený.
- Nikdy nepoužívajte kočík bez toho,

aby ste sa uistili, že je poťah sedacej jednotky správne namontovaný na rám.

- Popruhy musia byť vždy zablokované, keď je dieťa v sedadle.
- Popruhy musia byť utiahnuté bez vôle a nesmú byť skrútené.
- NESNAŽTE sa rozoberať, upravovať ani pridávať akékoľvek časti na sedadlo.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- Uistite sa, že všetci používatelia sú informovaní o tom, ako uvoľniť vaše dieťa v prípade núdze.

UPOZORNENIE! Voľné popruhy v bezpečnostnom páse môžu predstavovať riziko udusenía pre deti. Ak sa kočík nepoužíva, ramenné popruhy musia byť vždy rozopnuté v strede ramenných pásov.

Starostlivosť a údržba

1) Všeobecné pokyny pre starostlivosť a údržbu

- Nikdy nevystavujte kočík dlhodobému pôsobeniu nadmerného slnečného žiarenia.
- Vždy používajte pláštenku, keď sneží alebo prší.
- Nikdy neskladujte kočík na chladných a/alebo vlhkých miestach.
- Ak podvozok zmokne, okamžite ho osušte. Uistite sa, že vozidlo je pred skladovaním úplne suché.
- Ak sa kočík používa v blízkosti oceánu alebo solených ciest, opláchnite podvozok hadicou a osušte.
- Dávajte pozor pri preprave a skladovaní, pretože povrch podvozku je krehký. Skrabance, ktoré vzniknú po predaji, nie sú dôvodom na reklamáciu.

2) Pravidelná kontrola

- Pravidelne čistite podvozok a kovové časti kočíka, osušte a následne premažte všetky kľby.



VAROVANIE

- Nezamazávajte teleskopickú tyč. Lúče a ráfiky všetkých kolies umývajte často horúcou vodou a utrite suchou

handričkou. Ak sa kočík používa v zime, čistenie by sa malo vykonávať aspoň raz týždenne. Nedostatok údržby môže spôsobiť hrdzu.

- Vyčistite osi kolies (čistíte handričkou).

Vzduchové kolesá (pre niektoré modely)

- Ak potrebujete nafúknuť pneumatiku, použite pumpu s adaptérom pre auto.
- Na tlak vzduchu sa pozrite na označenie na pneumatike. Ignorujte možné označenia smeru jazdy na pneumatikách.
- Pneumatiky sú namontované vo výrobe. Ak sa vyskytnú problémy s vyvážením, môžu sa jednoducho vyriešiť uvoľnením vzduchu, správnym usadením pneumatík na ráfik a nafúknutím na správny tlak.
- Pri pôsobení ozónu a UV žiarenia môžu mať pneumatiky malé praskliny. To však neovplyvňuje ovládateľnosť a bezpečnosť a nie je to dôvod na reklamáciu.

Dôležité informácie o koženke

- Nikdy nepoužívajte dezinfekčné prostriedky ani dezinfekčné gély na koženkovú rukoväť, pretože môžu spôsobiť trvalé škvrny a poškodenie povrchu koženky.
- Udržujte koženku čistú umývaním jemným mydlom a vodou. Vždy si osušte ruky po použití dezinfekcie alebo sanitizéru pred dotykom rukoväte.
- Nikdy nepoužívajte suché zipsy (napr. prebaľovacie tašky, organizéry) na koženkových rukovätiach, pretože môžu poškodiť povrch.



VAROVANIE

Pneumatiky môžu pri kontakte s PVC podlahami alebo inými plastovými materiálmi spôsobiť zmenu farby. Vždy používajte ochranu kolies, ak je kočík uložený na citlivých povrchoch.

SK
2-15
333-358

Kontrola zahŕňa:

- všetky uzamykacie mechanizmy podvozku, sedaciu jednotku a hlbokú vaničku.
- pevné pripevnenie všetkých nitov, skrutiek a matíc.
- nepoškodené plastové časti.
- dobrý stav ložísk kolies.
- bezpečné upevnenie všetkých zipsov a suchých zipsov.
- dobrý stav všetkých elastických popruhov.
- správne fungovanie brzdy.
- správny tlak vzduchu v pneumatikách (pozri označenie na pneumatike).
- pravidelnú kontrolu poškodenia podvozku, hlbkej vaničky a sedacej jednotky.

UPOZORNENIE

- Ak potrebujete servis s originálnymi dielmi alebo riešenie technických problémov, obráťte sa vždy na obchod, kde ste produkt zakúpili.
- Vybraný produkt spĺňa záručné predpisy.
- Parkovacia brzda obsahuje pohyblivé časti a vyžaduje pravidelnú údržbu, aby správne fungovala.
- Na zabezpečenie efektívneho fungovania sa vždy uistite, že parkovacia brzda je dobre namazaná.
- Ihneď odstráňte piesok, sneh, ľad a nečistoty z akýchkoľvek pohyblivých častí brzdového systému.
- Na mazanie brzdového pedála, osi kolies a brzdových čapov na oboch stranách brzdy kočíka používajte silikónové alebo olejové mazivo aspoň raz mesačne. Rovnako pravidelne mažte uvoľňovací mechanizmus na kolesách.
- Ak používate kočík Emmaljunga napr. na piesočných plážach alebo v iných špinavých a vlhkých podmienkach, venujte parkovacej brzde a údržbe brzdového systému a kolies zvýšenú pozornosť podľa vyššie uvedených pokynov.

3) Pokyny na pranie

Strieška:

Odstráňte a rozložte striešku. Sprchujte striešku z vnútornej strany (látka interiéru) vlažnou vodou. Použite jemné tekuté mydlo ako čistiaci prostriedok. Dôkladne opláchnite. Striešku nechajte kvapkať a vysušiť v úplne rozloženom stave.

Látka sedadla a 5-bodový pás:

Odstráňte látku sedadla z podvozku a odstráňte dosku sedadla z látky sedacej jednotky. Ručne umývajte látku sedadla vo vlažnej vode. Použite jemné tekuté mydlo ako čistiaci prostriedok. Dôkladne opláchnite. Látku sedadla nechajte kvapkať a vysušiť. Nylonové popruhy a plastové časti utierajte vlhkou handričkou. Neprať ručne. Uistite sa, že pásy sú suché pred opätovnou montážou.

Matrac:

Odporúčame ručné pranie, sušiť odkvapkávaním.

Hlboká vanička:

Odstráňte striešku a matrac. Utrite vonkajšiu látku a vnútorný netkaný materiál vlhkou handričkou. Neprať ručne. Telo kočíka sušte v plne rozloženej polohe.

Všeobecné informácie:

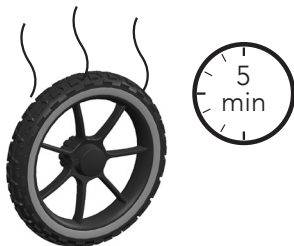
Ak je potrebné žehliť ktorúkoľvek časť látky, vždy použite 100 % bavlnenú tkaninu medzi žehličkou a látkou, aby ste ochránili povrch látky. Vonkajšie látky (100 % polyester) a vnútorné látky žehlite na jemné teplo (110 °C na žehličke). Uistite sa, že všetky časti sú pred opätovnou montážou úplne suché. Skontrolujte všetky švy, okraje a zipsy. Po praní môžete na vonkajšie látky naniesť ochranný prostriedok. Vždy nanášajte pred opätovnou montážou.

VAROVANIE

- Dieťa/deti nedávajte do kočíka aspoň 24 hodín po nanesení ochranného prostriedku na materiál.
- Uistite sa, že všetky časti sú

zmontované správne podľa pokynov v tejto príručke.

- Ak boli kolesá uložené v teplom prostredí (napr. v aute), nechajte ich pred použitím trochu vychladnúť, aby ste zabránili deformácii kolies a väčšiemu opotrebeniu ako obvykle.



- Dbajte na to, aby ste dodržiavali servisné a údržbové intervaly uvedené v tomto návode.
- Pre zaistenie životnosti a bezpečnosti produktu sa riaďte týmto servisným a údržbovým plánom.

4) DODRŽIAVAJTE SERVISNÝ A ÚDRŽBOVÝ PLÁN V TOMTO NÁVODE

Dbajte na to, aby ste dodržiavali servisné a údržbové intervaly uvedené v tomto návode. Akýkoľvek materiál sa môže časom oslabiť v dôsledku opakovaného namáhania alebo zaťaženia. Bezpečnosť produktu ovplyvňuje dizajn, materiál, použitie, údržba, hmotnosť dieťaťa, terén a podmienky prostredia (vlhkosť, obsah soli, teplota atď.). Dbajte na to, aby ste dodržiavali servisné a údržbové intervaly uvedené v tomto návode. Pravidelná údržba a výmena opotrebitelných častí (bez záruky) sú nevyhnutnou podmienkou pre dlhú životnosť produktu.



VAROVANIE

Vždy dodržiavajte servisné a údržbové intervaly uvedené v tomto návode. Nedostatočný servis a údržba môžu viesť k nepredvídaným bezpečnostným rizikám.

PRÁVO NA REKLAMÁCIU

Emmaljunga dodržiava vaše zákonné práva platné v čase nákupu tohto produktu.

Reklamačná lehota začína pri odovzdaní produktu od vášho partnera/predajcu Emmaljunga. Uchovajte podpísaný odovzdávací protokol, pokladničný doklad a doklad o kúpe pre prípad, že budete potrebovať uplatniť svoje reklamačné práva.

ZÁRUKA V PRÍPADE REKLAMÁCIE

Záruka pokrýva všetky materiálové a výrobné vady, ktoré existovali v čase dodania.

ČO SA NEPOVAŽUJE ZA VÝROBNÚ VADU

- Prírodné opotrebovanie a poškodenie v dôsledku nadmerného používania.
- Následné škody, ktoré vznikli ignorovaním poškodení alebo závad a viedli k náročnejším opravám.
- Poškodenie spôsobené nevhodným alebo nesprávnym používaním (pozri návod na použitie).
- Poškodenie spôsobené nesprávnou montážou alebo uvedením do prevádzky.
- Poškodenie spôsobené nedbalým zaobchádzaním alebo nedostatočnou údržbou kupovaného predmetu.
- Poškodenie spôsobené neoprávnenými úpravami kupovaného predmetu.

Hrdza: Podvozok je ošetrený proti korózii, aby poskytoval základnú ochranu. Pri nedostatočnej údržbe sa však môžu objaviť hrdzavé škvrny.

Škrabance: Škrabance sa považujú za bežné opotrebovanie.

Plesen: Ak boli textilné časti vlhké, je potrebné ich dôkladne vysušiť, aby sa zabránilo vzniku plesní.

Blednutie textílií: Textilie spĺňajú platné normy, ale môže dôjsť k blednutiu v

SK
2-15
333-358

dôsledku slnečného žiarenia, potu, čistiacich prostriedkov, opotrebovania (najmä na miestach pri rukovätiach) alebo častého prania. Môžu sa vyskytnúť malé farebné rozdiely medzi rôznymi výrobnými šaržami.

Švy/druky/zipsy/textílie: Pri kúpe skontrolujte, či sú všetky textilné časti, švy a druky správne ušité a pripevnené. Prípadné reklamácie švov alebo chybných drukov musia byť uplatnené ihneď po zistení závady.

Kolesá: Kolesá kočíkov Emmaljunga sú veľmi kvalitné. Drobné nevyváženie a vŕľa sú bežné. Opotrebované kolesá sa považujú za prirodzené opotrebovanie. Defekty na nafukovacích kolesách môžu byť spôsobené vonkajšími vplyvmi, ostrými predmetmi alebo jazdou s nízkym tlakom.

Pri nafukovacích kolesách: Dodržujte pokyny k tlaku v pneumatikách pri rôznych podmienkach (teplo, chlad, preprava pri leteckej doprave). Na poškodenie spôsobené príliš vysokým tlakom sa nevzťahuje záruka.

Rukoväte: Opotrebovanie rukoväti môže byť spôsobené trením, čistiacimi prostriedkami, opaľovacími krémami alebo inými vonkajšími vplyvmi. Ide o prirodzené opotrebovanie. Aby sa znížilo opotrebovanie rukoväti, vyhnite sa používaniu krémov na ruky alebo opaľovacích krémov. Tieto môžu narušiť povrch rukoväti. Rukoväte je možné jednoducho vymeniť. Výmena opotrebovaných častí je spoplatnená.

Pri snežení a teplotách blízko bodu mrazu s vlhkým snehom sa môže stať, že sa sneh prilepí na kolesá a spôsobí efekt snehovej gule, najmä ak sa kočík presunie priamo z tepla do chladu. Aby sa zabránilo primrznutiu vody/vlhkosti na pneumatikách, je možné použiť univerzálne voskové spreje alebo protimrazový voskový sprej na lyže.

Zvuky: Zvuky spôsobené trením medzi rôznymi časťami podvozku nie sú dôvodom na reklamáciu. Zvuky

z odpruženia, kolies, brzd a ďalších pohyblivých častí nie je možné úplne eliminovať, pretože sú súčasťou konštrukcie kočíka. Údržba, ako je pravidelné mazanie a čistenie, môže znížiť zvuky týchto častí, ale nie je možné, aby všetky pohyblivé časti vášho kočíka Emmaljunga boli úplne tiché.

Na čo by ste mali myslieť pri kúpe:

Skontrolujte, či je kočík kompletný a či nechýbajú žiadne časti. Uistite sa, že všetky funkcie kočíka fungujú, a potvrdte to v preberacom protokole.

Reklamačný proces

Ohlásťe chybu ihneď svojmu partnerovi/predajcovi Emmaljunga, kde ste kočík objednali/kúpili, aby ste prediskutovali ďalšie kroky. Pri riešení reklamačných nárokov môžu byť uplatnené produktovo špecifické odpisové sadzby.

5) Dokumentácia servisu

Váš kočík vyžaduje pravidelnú údržbu a kontrolu. Pre zaistenie životnosti a bezpečnosti produktu dodržiavajte tento plán servisu a údržby. Vždy využívajte autorizovaného servisného partnera Emmaljunga na vykonanie servisu. Vždy uchovávajte servisný a údržbový plán pre budúcnosť. Je to cenný dokument.

Po každom vykonanom servise dostanete protokol o tom, čo bolo skontrolované a prípadne opravené, spolu s dátumom vykonania servisu. Pred opustením továrne bol kočík podrobený dôkladným kontrolám a testom. Ďalšia kontrola bola vykonaná tesne pred odovzdaním kočíka vám, aby bolo zaistené, že spĺňa všetky bezpečnostné a kvalitatívne požiadavky.

Okrem pravidelného servisu od vášho servisného partnera Emmaljunga je veľmi dôležité, aby ste sami kontrolovali a udržiavali svoj kočík. Viac informácií nájdete v časti Starostlivosť a údržba.

Číslo podvozku: _____

	Dátum, pečiatka	Meno zákazníka, podpis
6 Kontrola pri dodaní <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 Mesačný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
12 Mesačný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
24 Mesačný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____

	Dátum, pečiatka	Meno zákazníka, podpis
36 Mesačný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
4 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
5 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
6 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
7 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
8 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
9 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____
10 Ročný servis <input type="checkbox"/>	_____	_____

6) Kontrola pri dodaní

1. Podvozok

- Zložený podvozok
- Zadné koleso (x2)
- Košík
- Uzamykací klip zadného kolesa (x2)
- Predné koleso (x2)
- Kryt zadného kolesa (x2)
- Osi kolies (x2)

Hlboká vanička

- Hlboká vanička
- Matrac
- Nánožník
- Vnútná látka

2. Podvozok/sedadlová jednotka/ hlboká vanička

- Skontrolujte uzamykací mechanizmus podvozku. Indikátor musí byť vždy zelený, keď sa používa.
- Skontrolujte, či sa sedadlo/hlboká vanička zacvakne na podvozok a uzamkne na oboch stranách.
- Skontrolujte 5-bodový bezpečnostný pás na sedadlovej jednotke tým, že overíte, či sa bezpečne uzamkne na mieste.
- Skontrolujte teleskopické nastavenie výšky tým, že zdvihnete alebo zatiahnete rukoväť hore a dole, a uistite sa, že rukoväťe sú zablockované v každej polohe.
- Skontrolujte, či sa operadlo dá nastaviť a zablockovať v každej polohe.
- Skontrolujte, či sa opierka na nohy na sedadlovej jednotke dá nastaviť a zablockovať v každej polohe.

Sedadlová jednotka Ergo+

- Sedadlová jednotka Ergo s látkou sedadlovej jednotky
- Strieška
- Ochranná hrazda
- Rukoväť operadla

Sedadlová jednotka Flat

- Sedadlová jednotka Flat s látkou sedadlovej jednotky
- Strieška
- Ochranná hrazda

3. Kolesá a brzdy

- Namažte konce osí.
- Pripojte kolesá a uistite sa, že sa kolesá zablokujú na mieste.
- Skontrolujte, či brzda pri zapnutí zablokuje obe zadné kolesá.

4. Celková kontrola produktu

- Skontrolujte, či sú všetky nity, skrutky a matice pevne pripevnené.
- Skontrolujte, či sú všetky patentky a zipsy na látkach sedadla a na táčke/košíku správne a bezpečne pripevnené.
- Uistite sa, že na podvozku, látkach sedadla, košíku a kolesách nie sú žiadne viditeľné rozdiely.

SK
2-15
333-358

7) Servisný protokol

1. Podvozok, sedadlová jednotka a hlboká vanička

6 12 24 36

Skontrolujte uzamykací mechanizmus podvozku. Indikátor musí byť vždy zelený, keď sa používa.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte, či sa sedadlo/hlboká vanička zacvakne na podvozok a uzamkne na oboch stranách.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte 5-bodový bezpečnostný pás na sedadlovej jednotke tým, že overíte, či sa bezpečne uzamkne na mieste.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte teleskopické nastavenie výšky zdvihnutím alebo zatiahnutím rukoväti hore a dole, pričom skontrolujte, či sa rukoväť zablokujú v každej polohe.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte, či sa operadlo dá nastaviť a zablokovať v každej polohe.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte, či sa opierka na nohy na sedadlovej jednotke dá nastaviť a zablokovať v každej polohe.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

2. Kolesá a brzdy:

6 12 24 36

Pripojte kolesá a uistite sa, že sa kolesá zablokujú na mieste.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte, či brzda pri zapnutí zablokuje obe zadné kolesá.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

3. Vizuálna kontrola

6 12 24 36

Skontrolujte, či sú všetky nity a skrutky správne utiahnuté.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte, či sú všetky patentky a zipsy neporušené a správne pripevnené.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Skontrolujte, či na podvozku, látkach, košíku a kolesách nie sú žiadne iné viditeľné odchýlky.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

4. Mazanie

6 12 24 36

Vyčistite a namažte kolesá, osi, zámky podvozku a opierku na nohy.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Ďalšie poznámky (ďalšie úpravy alebo zmenené detaily)

—



SK
2-15
333-358



Made in Emmaljunga / Sweden

© 2025 Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Kronobergsvägen 14
282 68 Vittsjö
www.emmaljunga.com